

Glossary of Technical and Scientific Terms

(French / English)

Version 19 (Alphabetical sorting)

Jean-Luc JOULIN

July 14, 2023



BY NC ND

Foreword

Aim of this glossary

This glossary is made to help for translation of technical words english-french. This document is not made to be exhaustive but aim to understand and remember the translation of some words used in various technical domains.

Words are sorted alphabetically.

This glossary is distributed under the licence Creative Common (BY NC ND) and can be freely redistributed. For further informations about the licence Creative Common (BY NC ND), browse the site: <http://creativecommons.org>

If you are interested by updates of this glossary, send me an email to be on my diffusion list :

- jeanjoux@orange.fr
- jean-luc-joulin@orange.fr

Warning

Translations given in this glossary are for information only and their use is under the responsibility of the reader.

If you see a mistake in this document, thank in advance to report it to me so i can correct it in further versions of this document.

Notes

Sorting of words

Words are sorted by alphabetical order.

Difference of terms

Some words are different between the "British" and the "American" english.

This glossary show the most used terms and are generally coming from the "British" english

Words coming from the "American" english are indicated with the suffix :
US .

Glossary of Technical and Scientific Terms

Difference of spelling

There are some difference of spelling in accordance to the country, companies, universities, ... Words finishing by -ise, -isation and -yse can also be written with -ize, -ization and -yze.

for example:

solarise → solarize.

randomisation → randomization.

Although "z" variants are mostly "American", there is no strict and precise rules about them.

Words containing a spelling variation are indicated with the suffixs :^{iz} , ^{yz} .

Navigating in the glossary

Bookmarks coresponding to the two firsts letters of each words have been added to facilitate the search of these terms with the navigation bar of a PDF reader.

Versions

This glossary is available in these different languages and versions:

- English - Thematic sorting - Ebook.
- English - Thematic sorting - Printable.
- English - Alphabetical sorting - Ebook.
- English - Alphabetical sorting - Printable.
- French - Thematic sorting - Ebook.
- French - Thematic sorting - Printable.
- French - Alphabetical sorting - Ebook.
- French - Alphabetical sorting - Printable.

All these versions are available on my website : www.jeanjoux.fr.

English to French

Glossary of Technical and Scientific Terms

A

aberration (Optics) || aberration
ability (Human ress.) || capacité
ablating cone (Astro.) || cône d'ablation
ablation (Troub.) || ablation
abnormality (Troub.) || anomalie
abnormal steel || acier anormal
about box (GUI) || fenêtre à propos de
above (Pos.) || au-dessus
above || contrehaut
abrade (to) • erode (to) (Imaging, Machining) || éroder
abrasion (Tribo., Machining) || abrasion
abrasion index (Machining) || indice d'abrasion
abrasion machining (Manufact. Process) || usinage par abrasion
abrasion resistance • wear resistance (Charac. materials, Strength mater.) || résistance à l'abrasion • résistance à l'usure
abrasion test || essai d'abrasion
abrasive (Machining) || abrasif
abrasive paper (Tool.) || papier abrasif
abrasive powder (Tool.) || poudre abrasive
abrasive wheel (Tool.) || meule abrasive
abrupt contraction of a section • sudden contraction of a section (Fluid) || rétrécissement brusque de section
abrupt enlargement of a section • sudden enlargement of a section (Fluid) || élargissement brusque de section
abscissa (Math.) || abscisse
absolute (Measur.) || absolu
absolute acceleration (Kinem.) || accélération absolue
absolute address (Comput.) ||

adresse absolue
absolute address (Comput.) ||
adresse absolue
absolute black body • black body • full radiator (Thermal) || corps noir
absolute consistency || non-contradiction absolue
absolute degree (Thermal, Units) || degré absolu
absolute error (Measur.) || erreur absolue
absolute force (Kinem.) || force absolue
absolute gravity (Kinem.) || pesanteur absolue
absolute motion (Kinem.) || mouvement absolu
absolute path (Kinem.) || trajectoire absolue
absolute pressure (Measur.) || pression absolue
absolute roughness (Fluid) || rugosité absolue
absolute temperature (Thermal) || température absolue
absolute time || temps absolu
absolute vacuum (Measur.) || vide absolu
absolute value (Math., Measur.) || valeur absolue
absolute velocity (Kinem., Measur.) || vitesse absolue
absolute velocity (Kinem.) || vitesse absolue
absolute viscosity (Fluid, Lubrif.) || viscosité absolue
absorber • damper • shock absorber (Motor, Mov. parts) || amortisseur
absorber radiant flux (Thermal) || flux de rayonnement absorbé
absorbing element (Algebra) || élément absorbant
absorbing medium (Thermal) || milieu absorbant
absorption (Thermal) || absorption
absorption capacity • absorptivity (Thermal) || facteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- d'absorption
- absorption coefficient** ◦ **bulk absorption coefficient** (Thermal) || facteur d'absorption volumique
- absorptivity** || absorptivité ◦ pouvoir absorbant
- abstract** (Typo.) || extrait ◦ résumé
- abstraction reaction** (Chemis.) || réaction d'arrachement
- abutment** ◦ **stop** (Set. parts) || butée
- accelerated motion** (Kinem.) || mouvement accéléré
- acceleration** (Calcul., Dynam., Physique) || accélération
- acceleration of translation** ◦ **acceleration of transportation** (Kinem.) || accélération d'entraînement ◦ accélération de translation
- accelerator** (Motor) || accélérateur
- accelerogram** (Dynam.) || accélérogramme
- accelerometer** (Measur.) || accéléromètre
- acceptable** (Quality) || acceptable
- acceptable quality level (AQL)** (Quality) || niveau de qualité acceptable
- acceptance** (Project) || acceptation
- acceptance test** (Supply.) || essai de réception
- acceptance test** (Supply., Metall.) || essai de recette
- accepted tolerance** (Measur.) || écart toléré
- access** || passage
- accessory** ◦ **attachment** (Misc. parts) || accessoire
- accessory drive** (Motor) || prise d'entraînement des accessoires
- access door** || porte de visite
- access door** ◦ **access hatch** || porte d'accès
- access hatch** || trappe d'accès ◦ trappe de visite
- access line** ◦ **local line** (Network) || ligne d'accès
- access network local loop** (Network) || réseau d'accès
- access provider** (Network) || fournisseur d'accès
- access rights** ◦ **file system permissions** (System) || droits d'accès ◦ permissions
- access time** (Comput.) || temps d'accès
- accomplishment instructions** || instruction d'exécution
- according to** (Calcul., Quality) || d'après ◦ selon
- accountable** (Project) || facturable
- accounting** (Account.) || comptabilité
- accounts** (Account.) || comptes
- accounts department** (Account.) || service de comptabilité
- account balance** (Account.) || solde de compte
- account matching** (Account.) || réconciliation des comptes
- accredited supplier** (Supply.) || fournisseur agréé
- accrual** (Account.) || accumulation
- accrual rate** (Account.) || taux cumulé
- accumulation** || accumulation ◦ collection
- accumulator** (Elec.) || accumulateur
- accuracy** (Measur.) || exactitude ◦ précision
- accuracy grade** ◦ **degree of accuracy** (Fittings) || degré de précision
- accuracy of a measuring instrument** (Measur.) || précision d'un instrument de mesure
- accuracy of measurement** (Measur.) || précision de mesure
- accurate** (Measur.) || exact ◦ précis
- achievement of a step** (Project) || réalisation d'une étape
- achieve (to)** || réaliser
- achromatic** (Optics) || achromatique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- achromaticity** (Optics) || achromaticité
acicular martensite || martensite aciculaire
acid (Chemis.) || acide
acidity (Chemis.) || acidité
acid-resistant (Charac. materials) || résistant à l'acide
acid-resisting steel || acier résistant aux acides
acknowledgement of debt (Account.) || reconnaissance de dette
acknowledgement of receipt (Supply., Quality) || accusé de réception
acknowledge (to) (Supply.) || accuser réception
acme screw thread (Design) || filet trapézoïdal
acorn nut (Bolting) || écrou borgne
acoustic (Acoust.) || acoustique
acoustician (Acoust.) || acousticien
acoustics (Acoust.) || acoustique
acoustic impedance (Acoust.) || impédance acoustique
acoustic insulation (Acoust., Protect.) || insonorisation
acoustic noise (Acoust.) || bruit acoustique
acoustic transmission (Acoust.) || transmission acoustique
acquisition (Measur.) || acquisition
actinium (Ac) (Chemical elem.) || actinium
action at a distance (Physique) || action à distance
action water turbine • **impulse water turbine** (Rotat. machines) || turbine hydraulique à action
activated alumina (Chemis.) || alumine activée
activated carbon (Chemis.) || charbon actif
activated charcoal filter (Chemis.) || filtre à charbon actif
activating agent (Chemis.) || agent activant
activation (Nuclear) || activation
activator (Controls) || activateur
- active atmosphere** (Heat treatment) || atmosphère active
active component (Elec.) || composant actif
active inventory (Supply.) || stock actif
active power (Elec.) || puissance active
activity (Project) || activité
activity level (Manufact., Methods) || niveau d'activité
activity sequence (Project) || séquence d'actions
actual || actuel
actual clearance (Fittings) || jeu effectif
actual deviation (Fittings) || écart effectif
actual efficiency || rendement réel
actual interference (Fittings) || serrage effectif
actual size (Measur.) || grandeur réelle
actual size (Measur.) || taille réelle
actual size (Measur.) || vraie grandeur
actual size (Fittings) || dimension effective
actuate (to) || actionner
actuating rod • **control rod** (Power, Mov. parts) || bielle d'attaque • bielle de commande
actuation of a control (Controls) || activation d'une commande • sollicitation d'une commande
actuator (Controls, Mov. parts) || actionneur • mécanisme de manœuvre • organe de commande
actuator (Mov. parts) || servomoteur
acute angle (Geom.) || angle aigu
adaptative (Optics) || adaptatif
adaptative optics (Optics) || optique adaptative
adaptative thresholding (Imaging) || seuillage adaptatif
adapter • **adaptor** • **connection** • **connector** • **pipe fitting** (Piping, Link. parts) || adaptateur •

Glossary of Technical and Scientific Terms

- connecteur • manchon • raccord
adaptive algorithm (Program.) ||
algorithme adaptatif
add (Comput.) || ajouter
added value (Project) || valeur
ajoutée
addendum (Gear) || saillie
addendum modification coefficient (Gear) || coefficient de déport
addition (Math.) || addition
addition (Algebra) || addition
additional lens (Optics) || bonnette
additional load (Calcul., Strength mater.) || charge additionnelle
additive (Chemis.) || additif
additive process (Optics) || synthèse additive
additivity (Math.) || additivité
address (Comput.) || adresse
address (Comput.) || adresse
addressing (Comput.) || adressage
address register (Comput.) || registre d'adresse
add-on (Comput., Typo.) || additif • rajout
add (to) (Algebra) || additionner
adherence • **adhesion** • **bond** (Dynam., Physique, Tribol.) || adhérence
adhesive • **glue** (Chemis., Manufact.) || adhésif • colle
adhesive attraction • **adhesive force** (Tribol.) || force d'adhérence
adhesive tape (Tool.) || ruban adhésif
adhesive wear (Tribol.) || usure d'adhérence
adiabat (Thermal, Thermodyn.) || courbe adiabatique
adiabatic (Thermal, Thermodyn.) || adiabatique
adiabatic compression (Thermodyn.) || compression adiabatique
adiabatic expansion (Thermodyn.) || détente adiabatique
adiabatic invariant (Thermodyn.) || invariant adiabatique
adiabatic power (Thermodyn.) || puissance adiabatique
adiabatic process (Thermodyn.) || procédé adiabatique
adjacency matrix (Algebra) || matrice associée
adjoint kernel || noyau adjoint
adjustable (Measur.) || ajustable • réglable
adjustable || réglable • variable
adjustable delivery (Hydrau., Measur.) || débit variable
adjustable hours (Human res.) || horaires modulables
adjustable pitch propeller (Aero.) || hélice à pale réglable
adjustable restriction valve (Hydrau.) || valve à étranglement réglable
adjustable snap gauge (Measur.) || calibre à mâchoires à molettes réglables
adjustable spanner • **adjustable wrench** (Tool.) || clef à molette
adjustable speed (Dynam.) || vitesse réglable
adjustable valve (Valves) || soupape ajustable
adjusting gate (Hydrau., Valves) || vanne de réglage
adjusting potentiometer (Controls) || potentiomètre de réglage
adjusting rod (Set. parts) || tige de réglage
adjusting screw (Bolting, Set. parts) || vis de réglage
adjusting screw • **setting screw** (Bolting, Set. parts) || vis de réglage
adjusting stop (Set. parts) || butée de réglage
adjustment (Set. parts) || réglage
advance of spark • **advance the ignition** (Motor) || avance à l'allumage
advantage (Quality) || avantage
aerial photograph (Aero., Imaging) || prise de vue aérienne
aerodrome • **airfield** (Aero.) || aérodrome • terrain d'aviation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- aerodrome control** (Aero.) || contrôle d'aérodrome
- aerodrome traffic zone (ATZ)** (Aero.) || zone de trafic d'aérodrome
- aerodynamic** (Fluid) || aérodynamique
- aerodynamics** || aérodynamique
- aerodynamics** || aérodynamique
- aerodynamics balance** (Aero.) || équilibre aérodynamique
- aerodynamics of real fluids** || aérodynamique des fluides réels
- aerodynamic ceiling** • **coffin corner** (Aero.) || coin du cercueil
- aerodynamic characteristic** || caractéristique aérodynamique
- aerodynamic derivative** || coefficient aérodynamique
- aerodyne** • **heavier-than-air aircraft** (Aero.) || aérodyne • plus lourd que l'air
- aeroelasticity** || aéroélasticité
- aerofoil** • **airfoil**^{us} (Aero.) || profil aérodynamique
- aerofoil profile** • **aerofoil section** (Aero.) || profil d'aile
- aerology** (Astro.) || aérologie
- aeromechanics** || aéromécanique
- aeronautics** (Aero.) || aéronautique
- aeronomy** (Astro.) || aéronomie
- aeroplane** • **airplane**^{us} (Aero.) || avion • aéroplane
- aerosol** || aérosol
- aerostatics** || aérostatique
- affinity** || affinité
- afterburner** (Aero.) || post-combustion
- afterglow** (Optics) || persistance lumineuse • post luminescence • rémanence lumineuse
- after-power** (Nuclear) || puissance résiduelle
- aft draft** (Naval) || tirant d'eau arrière
- aged** || vieilli
- ageing** • **aging**^{us} (Strength mater.) || vieillissement
- ageing resistance** • **resistance to ageing** (Charac. materials) || résistance au vieillissement
- agitator** (Chemis.) || agitateur
- agreed supplier** (Supply.) || fournisseur agréé
- agreement in principle** (Company) || accord de principe
- agree (to)** || accepter
- ahead** • **in front** (Pos.) || devant
- aileron** (Aero.) || aileron
- aileron control** (Aero.) || commande de gauchissement
- aileron roll** (Aero.) || tonneau
- aiming** (Measur., Optics) || ciblage • pointage • visée
- aiming device** (Measur., Optics) || viseur
- aim (to)** (Measur., Optics) || pointer • viser
- air** (Aero.) || air • aérien
- airborne** (Aero.) || porté par l'air
- airborne equipment** (Aero.) || équipement de bord
- airborne time** (Aero.) || temps de vol
- airbrake warning light** (Aero., Controls) || voyant aérofrein
- aircraft** (Aero.) || avion • aéronef • véhicule aérien
- aircraft manufacturer** (Aero.) || avionneur
- airframe** (Aero.) || cellule • structure de l'avion
- airline** (Aero.) || compagnie aérienne
- airlock** (Aerou., Secur.) || sas
- airport** (Aero.) || aéroport
- airproof** • **airtight** (Pneumat., Tightness) || hermétique a l'air • étanche a l'air • étanche à l'air
- airship** (Aero.) || ballon dirigeable • dirigeable
- airspace** (Aero.) || espace aérien
- airway** (Aero.) || voie aérienne
- airworthiness** (Aero.) || navigabilité
- air blast** (Rotat. machines) || vent
- air blower** • **blower** • **cooling**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fan** (Motor, Thermal, Parts) || ventilateur
- air brake** (Aero.) || aérofrein
- air brake** (Railway, Pneumat., Mov. parts) || frein pneumatique • frein à air
- air brush** (Tool.) || aérographe • pistolet à peinture
- air change** • **air renewal** (Aerau.) || renouvellement de l'air
- air chuck** (Pneumat.) || mandrin pneumatique
- air cleaner** • **air filter** (Motor, Aerau., Pneumat.) || filtre à air • purificateur d'air • épurateur d'air
- air cock** • **air valve** (Pneumat., Valves) || robinet d'air
- air compressor** • **air pump** (Aerau., Pneumat.) || compresseur d'air • pompe à air
- air conditioning** • **air-conditioning** (Motor, Aerau.) || climatisation • conditionnement d'air • conditionnement de l'air
- air conduction** (Acoust., Physique) || propagation du son dans l'air
- air consumption** (Aerau.) || consommation d'air
- air control** (Controls, Pneumat.) || commande pneumatique
- air-cooled** (Aerau., Thermal) || refroidi à l'air
- air cooled engine** || moteur refroidi par air
- air cooling** (Aerau., Thermal) || refroidissement par air • refroidissement à air
- air cooling unit** • **cooling pack** (Aerau.) || groupe de réfrigération
- air corridor** (Aero.) || couloir aérien
- air-cushion effect** • **ground effect** (Aero., Fluid) || effet de sol
- air cylinder** (Pneumat.) || vérin pneumatique
- air data computer** (Aero.) || centrale anémométrique • centrale aérodynamique
- air-driven** (Pneumat.) || à air comprimé
- air duct** (Aerau.) || canalisation d'air • conduit d'air • gaine de ventilation
- air equipment** (Pneumat.) || équipement pneumatique
- air feed** (Aerau.) || alimentation d'air
- air filter housing** (Aerau.) || caisson de filtre à air
- air filtration** (Aerau.) || filtration d'air
- air flow** (Aerau., Pneumat.) || écoulement d'air
- air flow direction** (Aerau.) || sens du courant d'air
- air gap** (Elec., Electromag.) || entrefer • entrefer
- air gauge** || micromètre pneumatique
- air gun** (Weapon.) || arme à air comprimé
- air hammer** (Tool., Pneumat.) || matériau pneumatique
- air hammering** (Aerau.) || coup de bélier
- air hardening** • **air quenching** • **self hardening** (Heat treatment) || trempe à l'air
- air-hardening steel** • **self-hardening steel** || acier autotrempeant • acier trempant à l'air
- air hole** • **breather hole** • **vent hole** (Foundry, Molding) || trou d'évent • évent
- air humidifier** (Aerau.) || humidificateur d'air
- air humidity** (Aerau., Pneumat.) || humidité de l'air
- air inlet** • **air intake** (Aerau., Pneumat.) || admission d'air • entrée d'air • prise d'air
- air inlet orifice** (Aerau., Pneumat., Misc. parts) || orifice d'admission d'air
- air jet** (Pneumat.) || jet d'air
- air leakage** (Aerau., Pneumat.) || fuite d'air
- air motor** (Pneumat.) || moteur pneumatique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- air navigation** (Aero.) || navigation aérienne
- air nozzle** (Pneumat.) || bec de soufflage
- air operated** (Pneumat.) || commandé par air
- air outlet** (Aerau., Pneumat.) || sortie d'air • échappement d'air
- air outlet orifice** (Aerau., Pneumat.) || orifice d'échappement
- air permeability** (Electromag.) || perméabilité à l'air
- air pipe** (Pneumat.) || tube d'air
- air pocket** (Aero.) || trou d'air
- air pollution** (Aerau.) || pollution atmosphérique • pollution de l'air
- air pressure** (Pneumat., Press.) || pression d'air • pression de l'air
- air pump** (Pneumat.) || pompe pneumatique • soufflet de gonflage
- air refuelling** (Aero.) || ravitaillement en vol
- air removal** (Aerau.) || extraction d'air
- air reservoir** (Pneumat., Parts, Press.) || réservoir d'air
- air speed** (Aero.) || vitesse air • vitesse aérodynamique
- air speed indicator** (Aero., Controls) || indicateur de la vitesse air
- air spill duct** (Aerau.) || conduit d'évacuation d'air
- air spring** (Pneumat., Springs) || amortisseur pneumatique • amortisseur à air
- air stream** (Pneumat.) || courant d'air
- air supply** (Pneumat.) || alimentation en air
- air-tanker** (Aero.) || avion bombardier d'eau
- air-to-air missile (AAM)** (Weapon.) || missile air-air
- air-to-ground missile (AGM)** (Weapon.) || missile air-sol
- air-to-surface missile (ASM)** (Weapon.) || missile air-sol
- air tube** (Motor) || chambre à air
- air tyre pressure** (Motor) || pression des pneus
- air vent** (Aerau., Press.) || purge d'air • trou d'évent
- air vessel** || réservoir d'air
- air volume** (Aerau., Pneumat.) || volume d'air
- albedo** (Optics) || albédo
- alclad • aldural** || alclad • védal
- alcohol** (Chemis.) || alcool
- aldehyde** (Chemis.) || aldéhyde
- aldrey** || aldrey
- alerting light • annunciator light** • **indicator light** • **pilot light** • **ready-light** (Controls) || voyant lumineux
- algebraic equation** (Algebra) || équation algébrique
- algebraic function** (Algebra) || fonction algébrique
- algorithm** (Program.) || algorithme
- aliasing** (Comput.) || crénelage
- alicyclic** || alicyclique
- aligning bearing** (Bearings) || palier à rotule
- alignment** (Typo.) || alignement
- alignment pin • centering pin** (Design, Set. parts) || pion de centrage
- align (to)** (Optics) || aligner
- alkali** (Chemis.) || alcalin
- alkali-resisting steel** || acier résistant aux alcalis
- alkane** (Chemis.) || alcane
- alkene** (Chemis.) || alcène
- alkyne** (Chemis.) || alcyne
- Allen bolt** (Bolting) || vis à six pans creux
- Allen key** (Tool.) || clef Allen
- alleviation factor • attenuation factor** || facteur d'atténuation
- allowable edge distances** (Charac. beams) || pinces admissibles
- allowable load** (Calcul., Strength mater.) || charge admissible
- allowable stress** (Calcul., Strength mater.) || contrainte admissible
- allowance** (Quality) || tolérance

Glossary of Technical and Scientific Terms

- allowed transition** (Optics) || transition permise
- alloy** (Materials) || alliage
- alloyed steel** (Materials, Metall.) || acier allié
- alloying element** ◦ **alloying material** (Metall.) || élément d'alliage
- alloy cast iron** || fonte alliée
- alloy cast steel** || acier moulé allié
- alloy steel** (Materials, Metall.) || acier allié spécial
- all-purpose** ◦ **versatile** || multi-fonction ◦ polyvalent
- all-purpose** || universel
- alnico** ◦ **alnico alloy** || alliage alnico ◦ alnico
- alpha-active** (Nuclear) || alpha-actif
- alpha decay** (Nuclear) || désintégration alpha
- alpha emitter** (Nuclear) || émetteur alpha
- alpha particle** (Nuclear) || particule alpha
- alternates** (Project) || variantes
- alternate aerodrome** ◦ **alternate airfield** (Aero.) || aérodrome de dégagement ◦ aérodrome de déroutement
- alternate exterior angles** (Geom.) || angles alternes-externes
- alternate interior angles** (Geom.) || angles alternes-internes
- alternate load** ◦ **alternating load** (Calcul., Strength mater.) || charge alternative
- alternate steel** || acier de remplacement ◦ acier économique
- alternate stress** (Strength mater.) || contrainte alternative
- alternating** || alternatif
- alternating current (AC)** (Elec.) || courant alternatif
- alternating matrix** (Algebra) || matrice alternée
- alternating stress** (Strength mater.) || contrainte alternée
- alternative feedstock** (Supply.) || article de remplacement
- alternator** ◦ **generator** (Elec.) || alternateur ◦ générateur
- altimeter** (Aero.) || altimètre
- altimeter setting** (Aero.) || calage altimétrique
- altitude** (Aero.) || altitude
- altitude sensitive switch** ◦ **altitude switch** (Controls) || contacteur altimétrique
- aludur** || aludur
- alum** (Chemis.) || alun
- alumel** || alumel
- alumina** (Materials) || alumine
- aluminium** ◦ **aluminum^{us}** (**Al**) (Metall., Chemical elem.) || aluminium
- aluminium brass** || laiton à l'aluminium
- aluminium bronze** || bronze d'aluminium ◦ cupro-aluminium
- aluminium foil** (Materials) || feuille d'aluminium
- aluminium solder** || soudure au zinc
- aluminium steel** || acier à l'aluminium
- alveolar** || alvéolaire
- amalgam** (Metall.) || amalgame
- ambient temperature** (Measur.) || température ambiante
- amend** (Design) || modification
- americium (Am)** (Chemical elem.) || américium
- amide** (Chemis.) || amide
- amidine** (Chemis.) || amidine
- ammeter** (Measur., Elec.) || ampèremètre
- ammonia** (Chemis.) || ammoniac
- ammonia (liquid)** (Chemis.) || ammoniaque
- ammonium sulphate** (Chemis.) || sulfate d'ammonium
- ammunition** (Weapon.) || munition
- ammunition strip** (Weapon.) || bande de munitions
- among** (Pos.) || au milieu de ◦ parmi
- amorphous** || amorphe

Glossary of Technical and Scientific Terms

amortisation^z ◦ **depreciation** (Project) || amortissement
amount ◦ **quantity** (Supply., Measur.) || quantité
amount of substance (Chemis., Physique) || quantité de matière
amperage (Elec.) || ampérage
ampere (A) (Units) || ampère
ampere per meter (Units) || ampère par mètre
ampere-turn (Magn. testing, Electromag.) || ampère-tour
ampersand (&) (Char.) || esperluette
ampersat ◦ **at-sign (@)** (Char., Comput.) || arobase
amphiphilic (Chemis.) || amphiphile
amphoteric (Chemis.) || amphotère
amplification (Elec.) || gain
amplification coefficient ◦ **amplification factor** || coefficient d'amplification ◦ facteur d'amplification
amplifier (Elec.) || amplificateur
amplify (to) (Optics, Elec.) || amplifier
amplitude (Kinem.) || amplitude
amplitude modulation || modulation d'amplitude
amplitude of a complex number (Algebra) || amplitude d'un nombre complexe ◦ argument d'un nombre complexe
analog method (Thermal) || méthode analogique
analog signal processing (Autom.) || traitement analogique du signal
analog simulation || simulation analogique
analysis || analyse
analysis of the sequence (Methods) || analyse de déroulement
analytic (Calcul.) || analytique
analytical geometry (Geom.) || géométrie analytique
anamorphosis (Optics) || anamor-

phose
anastigmat (Optics) || anastigmat
anchor (Comput., Naval) || ancre
anchor || ancrage ◦ fixation
anchorage (Naval) || ancrage ◦ mouillage
anchor bolt (Bolting) || boulon d'ancrage
anchor chain (Naval) || chaîne d'ancre
anchor winch ◦ **windlass** (Naval) || guindeau
anechoic (Acoust.) || anéchoïque ◦ sans écho
anechoic chamber (Acoust.) || chambre anéchoïque ◦ chambre insonorisée ◦ chambre sourde
angle (Geom.) || angle
angle ◦ **angle section** (Charac. beams, Strength mater.) || cornière
angle bracket (<>) (Char.) || chevron
angle gear drive (Gear) || engrenage renvoi d'angle
angle grinder (Tool.) || meuleuse d'angle
angle iron (Beams) || cornière
angle of attack ◦ **angle of incidence** (Aero.) || angle d'attaque ◦ angle d'incidence
angle of divergence (Fluid) || angle d'un diffuseur
angle of friction || angle de frottement
angle of reflection || angle de réflexion
angle of refraction || angle de réfraction
angle of repose || angle de repos
angle of repose || angle de talus
angle of repose || angle de repos
angle of rotation (Kinem.) || angle de rotation
angle of shear || angle de cisaillement
angle of slide || angle de glissement
angle of torsion || angle de torsion

Glossary of Technical and Scientific Terms

- angle valve** (Valves) || robinet d'angle • robinet d'équerre
- angstrom (Å)** (Units) || ångström
- angular acceleration** (Kinem.) || accélération angulaire
- angular amplitude** (Kinem.) || amplitude angulaire
- angular dispersion** || dispersion angulaire
- angular displacement • rotation** (Kinem.) || rotation
- angular distance** (Geom.) || distance angulaire
- angular frequency** (Kinem.) || pulsation
- angular momentum • moment of momentum** (Kinem., Dynam.) || moment angulaire • moment cinétique • moment de la quantité de mouvement
- angular pitch** (Measur.) || pas angulaire
- angular resolution** (Optics) || résolution angulaire
- angular thread** || filet triangulaire
- angular velocity** (Kinem., Dynam.) || vitesse angulaire
- anhydrous** (Chemis.) || anhydre
- anion** (Chemis., Elec.) || anion
- anisotropic** (Charac. materials) || anisotrope
- anisotropic material** (Strength mater.) || matériau anisotrope
- anisotropic radiation** (Thermal) || rayonnement anisotrope
- anisotropy** || anisotropie
- anisotropy** (Strength mater.) || anisotropie
- anisotropy coefficient • anisotropy constant** (Charac. materials) || coefficient d'anisotropie
- anisotropy energy** (Charac. materials) || énergie d'anisotropie
- annealed** (Heat treatment) || recuit
- annealed steel** (Materials) || acier recuit
- annealing • tempering** (Metall., Heat treatment) || recuit • recuit de stabilisation • revenu
- annealing cycle** (Heat treatment) || durée de recuit
- annealing furnace** (Mach. tool) || four à recuire
- annealing temperature** (Heat treatment) || température de recuit
- annual limit on intake** (Nuclear) || limite annuelle de dose
- annuity** (Project) || annuité
- annular bearing** (Bearings) || palier étroit à charge radiale
- annular linear support** (Strength mater.) || appui linéaire annulaire
- annular spring** (Springs) || ressort annulaire
- annunciator** (Controls) || voyant
- anode** (Chemis., Elec.) || anode
- anode copper** || cuivre rouge
- anodizing** (Surf. treatment) || anodisation
- anonymous function** (Program.) || fonction anonyme
- antialiasing** (Comput.) || anticrénelage
- anticlockwise • counterclockwise** (Geom.) || sens anti-horaire
- antiferromagnetism** (Charac. materials) || antiferromagnétisme
- antifreeze** (Chemis.) || antigel
- antifriction metal • babbitt • bearing metal • white metal** (Materials) || métal anti-friction • métal antifriction • régule
- antimony (Sb)** (Chemical elem.) || antimoine
- antimony bronze** || bronze a antimoine
- antiparticle** || antiparticule
- antiproton** (Physique) || antiproton
- antislipping** (Misc. parts) || antiglissant
- anti-flapping restrainer** (Aero.) || butée de battement
- anti-foam additive** (Chemis.) || agent anti-mousse
- anti-g suit** (Aero.) || combinaison anti-g
- anti-matter • antimatter** (Nu-

Glossary of Technical and Scientific Terms

clear, Physique) || antimatière
anti-noise devices (Acoust.) || dispositifs anti-bruit
anti noise shim (Acoust., Misc. parts) || plaquette anti-bruit
anti rust ◦ **rust preventive** (Chemis., Metall.) || antirouille
anti-smoke mask (Secur.) || masque antifumée
anti-theft device ◦ **steering lock** (Motor, Secur.) || antivol
anti-wear additive (Tribo.) || additif anti-usure
anvil (Manufact., Tool.) || enclume
aperture || lumière
aperture ◦ **opening** (Design, Imaging, Misc. parts) || orifice ◦ ouverture
apex (Math.) || sommet d'une courbe
aphelion (Astro.) || aphélie
apogee (Astro.) || apogée
apparatus ◦ **device** || appareil ◦ appareillage
apparatus ◦ **device** (Parts) || dispositif
apparent motion (Kinem.) || mouvement apparent
apparent viscosity || viscosité apparente
Appell's function (Kinem.) || fonction d'Appell
applicant (Human ress.) || candidat
applicant file ◦ **application file** (Human ress.) || dossier de candidature
application (Human ress.) || candidature
application programming interface (Program.) || interface de programmation
applied hydraulics (Fluid) || hydraulique appliquée
applied mathematics (Math.) || mathématiques appliquées
applied mechanics || mécanique appliquée
applied voltage (Elec.) || tension appliquée

apply for a job (to) (Human ress.) || postuler pour un emploi
apply (to) (Human ress.) || postuler
apply (to) the pressure (Press.) || mettre en pression
appointed to a position (Human ress.) || désigné à un poste
appraisal interview (Human ress.) || entretien d'évaluation
appraisement (Project) || évaluation
appraise (to) (Project) || évaluer
appreciation (Quality) || appréciation
approach (Aero.) || approche
approach speed (Aero.) || vitesse d'approche
approval (Project) || approbation
approval process (Quality) || processus d'homologation
approve (Quality) || homologuer
approximate (Measur.) || approximatif
approximately || approximativement
approximate size (Fittings) || dimension approximative
approximate value || valeur approchée
approximation ◦ **rough estimate** (Algebra, Calcul., Measur.) || approximation
approximation calculus (Algebra) || calcul approché
apron (Welding, Secur.) || tablier
arabic figure ◦ **arabic number** ◦ **arabic numeral** (Math.) || chiffre arabe
arbitration (Project) || arbitrage
arch (Beams) || arc
Archimedes number (Fluid) || nombre d'Archimède
Archimedes principle (Fluid) || principe d'Archimède
Archimede's force ◦ **buoyancy** (Fluid, Naval) || flottabilité ◦ poussée d'Archimède
arc cosine ◦ **inverse cosine (acos)** (Algebra, Geom.) || arc co-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sinus
- arc cutting** (Welding) || coupage à l'arc
- arc furnace** (Tool.) || four à arc
- arc heating** (Welding) || chauffage à l'arc
- arc initiating** • **arc strike** • **arcing** • **flash-over** • **spark striking** (Magn. testing, Welding, Elec.) || amorçage d'arc
- arc sine** • **inverse sine (asin)** (Algebra, Geom.) || arc sinus
- arc stud welding** (Welding) || soudage de goujon
- arc tangent** • **inverse tangent (atan)** (Algebra, Geom.) || arc tangente
- arc welding** (Manufact. Process, Welding) || soudage à l'arc
- area** (Charac. beams, Geom.) || aire • superficie
- area for shears forces** (Charac. beams) || aire de cisaillement
- area of moments** (Beams) || aire des moments
- argon (Ar)** (Chemical elem.) || argon
- argon welding** (Welding) || soudage à l'argon
- arithmetic mean** (Proba.) || moyenne arithmétique
- arithmetic progression** (Math.) || progression arithmétique
- arithmetic underflow** (Comput., Program.) || soupassement arithmétique
- arm** (Calcul., Link. parts) || bras
- armament** (Weapon.) || armement
- Armco iron** || fer Armco
- armoured cast iron** || fonte armée
- arm of a couple (of forces)** || bras de levier du couple
- arm of a force** || bras de levier d'une force
- arm of couple** (Calcul.) || bras de levier d'un couple
- arm of force** • **lever arm** (Calcul., Tool., Power) || bras de levier
- around** (Pos.) || autour
- arrangement** (Pos.) || disposition
- arrangement** (Manufact.) || implantation
- arrangement drawing** (Methods) || plan d'aménagement • plan d'exécution • plan d'installation
- array** • **matrix** • **table** (Comput., Math., Program., Typo.) || matrice • tableau
- arrows** (Comput.) || flèche
- arrow diagram** (Project) || diagramme fléché
- arrow head template** • **arrow template** (Drawing) || trace flèche
- arrow type wing** • **arrow wing** (Aero.) || aile en flèche
- arsenic (As)** (Chemical elem.) || arsenic
- artesian well** || puits artésien
- article** (Supply.) || article
- articulated joint** • **articulation joint** • **pin-joint** || pivot
- artificial intelligence** (Program.) || intelligence artificielle
- artificial neuron** (Program.) || neurone artificiel
- artificial radioactivity** (Nuclear) || radioactivité artificielle
- asbestos** (Materials) || amiante
- asbestos scale** (Tightness) || joint en amiante
- ascending** (Aero.) || ascendant
- ascending order** • **increasing order** (Math., Program.) || ordre croissant
- aspherical** (Geom.) || asphérique
- assault rifle** (Weapon.) || fusil d'assaut
- assay (to)** (Chemis.) || titrer
- assembler** (Program.) || assembleur
- assembler** (Comput., Program.) || assembleur
- assembler language** • **assembly language** (Program., System) || assembleur • langage d'assemblage
- assembly** (Design, Manufact.) || as-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- semblage ◦ montage
- assembly building** (Astro.) || hall d'assemblage
- assembly line** (Manufact.) || chaîne d'assemblage ◦ chaîne de montage
- assessment** ◦ **estimate** (Calcul., Measur., Project) || estimation
- assessment of risk** ◦ **risk assessment** (Project, Quality, Secur.) || arbitrage des risques ◦ évaluation des risques
- assets** (Account.) || actifs
- asset cost** (Account.) || coût des actifs
- asset count** (Account.) || inventaire des actifs ◦ inventaire des biens
- assignment** || assignation
- assignment** (Program.) || affectation
- assist (to)** (Aero.) || assister
- associative array** (Program.) || tableau associatif
- associative property** ◦ **associativity** (Algebra) || associativité
- assortment** (Quality) || assortiment
- assumption** (Calcul., Math.) || supposition
- astable** (Elec.) || astable
- astatine (At)** (Chemical elem.) || astate
- asterisk (*)** (Char.) || astérisque
- asteroid belt** || ceinture d'astéroïdes
- astigmatic** (Optics) || astigmatique
- astronautics** (Astro., Aero.) || astronautique
- astronomy** || astronomie
- astrophotography** (Imaging) || astrophotographie
- astrophysics** || astrophysique
- asymmetric** (Geom.) || asymétrique
- asymmetric spinnaker** (Naval) || spi asymétrique
- as cast** (Foundry) || brut de coulée
- as forged** (Foundry) || brut de forge
- atmospheric corrosion** || corrosion atmosphérique
- atmospheric pressure** (Aerou., Fluid, Press.) || pression atmosphérique
- atom** (Nuclear, Physique) || atome
- atomic beam** || faisceau atomique
- atomic binding** ◦ **covalent bond** (Chemis., Physique) || liaison atomique ◦ liaison covalente
- atomic clock** || horloge atomique
- atomic lattice** (Metall.) || réseau atomique
- atomic mass** (Physique) || masse atomique
- atomic number** (Charac. materials) || nombre atomique
- atomic orbit** (Physique) || orbite atomique
- atomic physics** (Physique) || physique atomique
- atomic shell model** (Nuclear) || modèle en couche
- atomic spectrum** (Nuclear, Physique) || spectre atomique
- atomic structure** || structure atomique
- atomic volume** (Charac. materials) || volume atomique
- atomiser^z** (Fluid) || pulvérisateur
- atom core** ◦ **atomic core** ◦ **atomic kernel** ◦ **atomic nucleus** (Nuclear) || noyau atomique
- attachment** (Link. parts) || fixation
- attachment** ◦ **attachment file** (Network) || pièce jointe
- attendance bonus** (Human ress.) || prime d'assiduité
- attenuation** ◦ **fading** (Autom., Aero.) || affaiblissement ◦ amortissement
- attenuation** || atténuation
- attenuation characteristic** (Autom.) || caractéristique d'affaiblissement ◦ caractéristique d'atténuation
- attenuation coefficient** ◦ **extinction coefficient** (Thermal) || facteur d'atténuation volumique
- attenuation coefficient** ◦ **damp-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

ing coefficient ◦ damping factor (Autom., Calcul.) coefficient d'affaiblissement ◦ coefficient d'amortissement ◦ constante d'affaiblissement ◦ facteur d'amortissement	austénitique
attenuation factor (Autom.) coefficient d'amortissement ◦ coefficient d'atténuation	austenitic- ferritic steel acier austéno-ferritique
attenuator (Optics) affaiblisseur ◦ atténuateur	austenitizing (Metall., Heat treatment) austénitisation
attitude control unit (Astro.) centrale d'orientation	austenitizing temperature (Heat treatment) température d'austénitisation
attractive force (Physique) force d'attraction	authentication ◦ authentication (Comput.) authentification
attractive interaction attraction mutuelle	authentication ◦ certification (Quality) certification ◦ homologation
attractive salary (Human ress.) salaire attractif ◦ salaire motivant	authorisation^{iz} to proceed (Project) ordre d'exécution
attribute (Program.) attribut	autoclave (Tool.) étuve
attrition (Troub., Tribo.) usure par frottement	autocollimator (Optics) autocollimateur
at ground level plein pied	autocorrelation autocorrélation
audibility ◦ audibleness (Acoust.) audibilité	autogyro ◦ gyroplane ◦ rotaplane (Aero.) autogire ◦ gyroplane
audibility threshold (Acoust.) seuil d'audibilité	automatic (Autom., Comput.) automatique
audible (Acoust.) audible	automatic ◦ self-acting (Autom.) automatique
audible range (Acoust.) domaine d'audibilité	automatic control (Autom.) commande automatique
audiogram (Acoust.) audiogramme	automatic control (Autom.) régulation automatique
audio-frequency (Acoust.) fréquence acoustique	automatic control (Autom.) réglage automatique
audio-frequency (Acoust.) fréquence sonore	automatic data processing (Comput.) traitement automatique de données ◦ traitement automatique des données
audio generator (Acoust.) générateur de fréquence sonore ◦ générateur à audio fréquence	automatic gearbox (Power) boîte de vitesse automatique
audio tape bande magnétique	automatic machine (Autom., Mach. tool) machine-outil automatique
augend (Math.) premier terme d'une somme	automatic milling machine (Mach. tool) fraiseuse automatique
aural perception (Acoust.) perception acoustique	automatic timer (Controls) minuterie automatique
aurora aurore polaire	automation (Autom.) automatisation
austenite (Metall.) austénite	automaton ◦ robot (Autom.)
austenitic cast iron fonte austénitique	
austenitic steel (Metall.) acier	

Glossary of Technical and Scientific Terms

automate	moyen
autopilot (Autom., Aero.) pilote automatique	averaging (Math.) moyennation
autorotation flight ◦ spinning flight (Aero.) vol en autorotation	aviation (Aero.) aviation
autotransformer (Elec.) auto-transformateur	avional avional
auto feeder (Machining) avance automatique	Avogadro's number (Chemis., Nuclear) nombre d'Avogadro
auto indentation (Comput., Program.) indentation automatique	axial backlash (Fittings) jeu axial
auxiliary equipment (Project) matériau secondaire	axial compression (Beams) compression axiale
availability (Supply.) disponibilité	axial-flow turbine turbine axiale
available (Supply.) disponible	axial load (Strength mater.) charge axiale
available disponible	axial load bearing (Bearings) palier à charge axiale
average ◦ mean (Math., Proba.) moyenne	axial piston pump (Fluid) pompe à pistons axiaux
average acceleration (Kinem.) accélération moyenne	axial plane plan de section axial
average access time (Comput.) temps d'accès moyen	axial stress (Strength mater.) contrainte axiale
average heat-transfer coefficient (Thermal) coefficient moyen d'échange thermique ◦ coefficient moyen de transfert thermique	axial symmetry (Geom.) symétrie axiale
average interest (Project) intérêt moyen	axial tension (Beams) traction axiale
average limit unit pressure (Press.) charge limite moyenne par unité de surface	axial thrust poussée axiale
average magnitude of velocity	axial vector vecteur axial
average speed (Kinem.) valeur moyenne de la vitesse	axiom (Math.) axiome
average pay (Human ress.) salaire moyen	axis ◦ centerline (Drawing, Math., Machining) axe
average speed ◦ average velocity ◦ mean speed ◦ mean velocity (Kinem., Dynam., Measur.) vitesse moyenne	axis of a bar ◦ centre line of a bar (Beams) axe de la barre
average temperature drop (Thermal) écart moyen de température	axis of a pendulum (Kinem.) axe du pendule
average value ◦ mean value (Magn. testing, Measur., Elec.) valeur moyenne	axis of gravity axe de gravité
average weight (Measur.) poids	axis of intersection of water-planes (Fluid) axe de flottaison
	axis of rotation ◦ rotation axis (Kinem., Geom.) axe de rotation ◦ axe de révolution
	axis of the screw motion (Kinem.) axe du mouvement hélicoïdal
	axle (Motor, Railway, Link. parts, Mov. parts) axe ◦ essieu
	axometry (Drawing, Geom.) axonométrie
	azimuth thruster (Naval) pod

Glossary of Technical and Scientific Terms

B

- Babbitt metal** ◦ **babbitt** || alliage de Babbitt ◦ métal Babbitt
- back** (Pos.) || arrière
- back** (Comput.) || précédent
- backbone** (Comput.) || dorsale
- backfire** (Welding) || claquement
- backfire** (Motor) || retour d'allumage ◦ retour de flamme
- background** (System) || arrière-plan
- background** (Human ress.) || expérience ◦ profil
- background noise** (Acoust., Magn. testing, Penetr. testing) || bruit de fond
- backhand welding** ◦ **backward welding** (Welding) || soudage en arrière ◦ soudage à droite
- backing** (Bearings) || coquille de coussinet
- backlash** ◦ **clearance** ◦ **gap** ◦ **lash** (Design, Manufact., Funct.) || battement ◦ débattement ◦ jeu ◦ jeu d'assemblage
- backquote** ◦ **backtick** (Char.) || apostrophe inversée
- backshell fastening counterplate** (Protect.) || contreplaque attache de capot
- backslash** (\) (Char., Comput.) || barre oblique inverse
- backup copy** (System) || copie d'archive ◦ copie de secours
- backup device** (Hardware) || dispositif de sauvegarde ◦ unité de sauvegarde
- backup file** (System) || fichier de sauvegarde
- backup generator** ◦ **emergency diesel generators** (Nuclear) || groupe électrogène de secours
- backup ring** ◦ **thrust bushing** (Mov. parts, Set. parts) || bague d'appui
- backward** (Funct.) || en arrière
- backward motion** (Dynam., Funct.) || mouvement de recul ◦ mouvement en arrière
- backward pass** (Project) || calcul au plus tard
- back charge** (Project) || dépense répercutable
- back circuit** (Piping) || circuit de retour
- back kick** (Motor) || retour moteur
- back nut** ◦ **check nut** ◦ **jam nut** ◦ **lock-nut** ◦ **locknut** (Bolting) || contre-écrou
- back order** (Supply.) || commande non satisfaite ◦ livraison différée ◦ retour de commande
- back pressure** || contre pression
- back pressure valve** (Press.) || valve de retenue
- back-up** (System) || sauvegarde
- back-up roll** (Flatt.) || cylindre d'appui
- back-welding** (Welding) || soudure de soutien
- bad** (Quality) || mauvais
- badly-paid** (Human ress.) || mal payé
- bad sector** (Comput.) || secteur défectueux
- bad tacks** (Welding) || points défectueux
- bad weather** || mauvais temps
- baffle** (Acoust.) || baffle
- baffle** ◦ **baffle plate** ◦ **deflector** (Protect.) || chicane ◦ déflecteur
- baggage** (Aero.) || bagage
- baggage cart** (Aero.) || chariot à bagages
- baggage-mail car** (Railway) || wagon postal et à bagages
- bainite** || bainite
- bainitic steel** || acier bainitique
- balance** (Measur.) || balance
- balanced line** (Rotat. machines) || ligne équilibrée
- balance curve** ◦ **balance diagram** ◦ **weight-and-balance chart** ◦ **weight-and-balance di-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- agram** (Aero.) || centrogramme
- balance horn** ◦ **flight control surface** (Aero.) || bec de compensation
- balance spring** ◦ **hairspring** (Springs) || ressort spiral
- balance-weight lever** || levier d'équilibrage
- balancing** (Dynam.) || équilibrage
- balancing equipment** (Dynam., Tool.) || matériau d'équilibrage
- balancing force** (Calcul.) || force équilibrante
- balancing load** (Calcul.) || charge équilibrante
- balancing machine** (Mach. tool) || machine à équilibrer ◦ équilibreuse
- ball** (Misc. parts) || bille
- ballast board** (Railway) || forme-ballast
- ballistics** (Astro.) || balistique
- ballistic curve** (Kinem.) || courbe balistique
- ballistic missile** (Weapon.) || missile balistique
- ballistic trajectory** (Calcul., Kinem.) || trajectoire balistique
- balloon** (Aero.) || ballon
- ball bearing** (Bearings) || roulement à billes
- ball bearing ring** (Bearings) || cage de roulement
- ball-bearing steel** || acier pour roulements à billes
- ball cage** (Bearings) || cage à bille
- ball complement** (Bearings) || contenance en billes
- ball end** (Link. parts) || embout sphérique ◦ rotule d'embout
- ball joint** (Railway) || joint sphérique
- ball joint** (Power, Link. parts) || articulation à rotule ◦ rotule
- ball lens** (Optics) || lentille boule
- ball-lock pin** (Link. parts) || goupille de verrouillage à bille
- ball race** ◦ **bearing race** ◦ **race ring** (Bearings) || bague de roulement
- ball screw** (Machining) || vis à billes
- ball thrust bearing** ◦ **thrust ball bearing** (Bearings) || butée à billes ◦ roulement de butée à billes
- ball valve** (Valves) || soupape à bille
- band** ◦ **ribbon** (Hardware, Tool.) || nappe ◦ ruban
- bandpass filter** || filtre passe-bande
- bandwidth** || bande passante
- band brake** (Parts) || frein à bande ◦ frein à ruban
- band saw** ◦ **bandsaw** (Mach. tool) || scie à ruban
- bank charges** (Account.) || agios
- bank holiday** (Company) || jour férié
- bank indicator** (Aero.) || indicateur d'inclinaison
- bar** ◦ **pipe** (|) (Char., Comput.) || barre verticale
- bar** ◦ **rod** (Calcul., Beams, Strength mater., Link. parts) || barre
- bar** ◦ **rod** ◦ **stem** ◦ **stick** (Link. parts, Misc. parts) || baguette ◦ tige
- barcode** (Supply.) || code à barres
- bare electrode** (Welding) || électrode nue
- barium** (**Ba**) (Chemical elem.) || baryum
- Barlow lens** (Optics) || lentille de Barlow
- baroclinic field** (Fluid) || champ barocline
- barometer** (Measur.) || baromètre
- barometric pressure** (Fluid, Press.) || pression barométrique
- barrel** (Misc. parts) || canon
- barrel** (Weapon.) || canon
- barrel distortion** (Imaging, Optics) || distorsion en barillet ◦ distorsion en tonneau
- barycenter** (Math.) || barycentre
- bar chart** (Math., Typo.) || diagramme en bâtons ◦ diagrammes à barres
- bar code reader** (Comput.) || lec-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- teurs de codes barres
- bar mill** (Flatt.) || laminoir à barres
- bar socket wrench extension** (Tool.) || rallonge de clé
- bar target** (Optics) || mire à traits
- base** • **bed** • **frame** • **yoke** (Machining, Parts, Misc. parts) || banc • bâti • carcasse • châssis • embase • ossature • socle • support
- baselines** (Project) || données de base
- baseline configuration** (Project) || configuration de référence
- baseware** (Software) || logiciel-socle
- base demand** (Methods) || demande de base
- base metal** (Welding) || métal de base
- base of power** (Algebra) || base de la puissance
- base plane** || surface d'appui
- base-plate** • **baseplate** (Link. parts) || plaque d'assise • semelle
- base vector** || vecteur de base
- basic dynamic load capacity** (Bearings) || capacité nominale de charge dynamique
- basic salary** (Company) || salaire fixe
- batch** (Comput., Measur., Quality) || lot • paquet
- batch** (Print.) || liasse
- batch number** (Penetr. testing) || numéro de lot
- batch picking** (Quality) || prélèvement par lot
- batch processing** (System) || traitement par groupe • traitement par lots
- batch run production** • **mass production** • **series production** (Manufact.) || fabrication en série
- bath lubrication** (Lubrif.) || lubrification par bain
- battery** (Motor, Elec.) || batterie • pile
- baud** (Network) || bit par second
- Bauschinger effect** (Charac. materials) || effet de Bauschinger
- bayonet** (Weapon.) || baïonnette
- beacon** (Aero.) || balise • feu de position
- beaded chain** (Mov. parts) || chaîne à boules
- beam** (Optics) || faisceau de lumière • pinceau de lumière
- beam** (Aero., Calcul., Beams, Strength mater.) || longeron • poutre
- beam** • **sheaf** (Optics, Elec.) || faisceau
- beam combiner** (Optics) || additionneur de faisceaux
- beam deflector** (Optics) || déviateur de faisceau
- beam expander** (Optics) || élargisseur de faisceau
- beam of uniform strength** (Beams) || poutre d'égale résistance
- beam pointing** (Optics) || alignement du faisceau
- beam splitter** (Optics) || diviseur de faisceau • séparateur de faisceau
- bearding line** • **waterline** • **watershed** (Fluid, Naval) || ligne de flottaison
- bearing** (Bearings) || palier
- bearing** (Bearings) || coussinet • roulement
- bearing block** • **support block** (Set. parts) || cale d'appui
- bearing cast iron** || fonte antifriction
- bearing clearance** (Design) || jeu du palier
- bearing cover** • **bearing end cover** (Bearings, Protect.) || couvercle de palier • couvercle de roulement
- bearing frame** • **bearing housing** (Bearings, Misc. parts) || boîte à roulement • bâti de palier • corps de palier
- bearing liner** (Bearings) || roule-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ment linéaire
- bearing load** (Calcul.) || charge sur appui • charge à l'appui
- bearing remover** (Tool., Bearings) || extracteur de roulement
- bearing seat** (Bearings) || logement du palier
- bearing shell** (Bearings) || coquille de roulement
- bearing steel** • **roller-bearing steel** || acier à roulement • acier pour roulements
- bearing surface** (Bearings) || surface d'appui
- beat frequency** || fréquence du battement
- becquerel (Bq)** (Units) || becquerel
- bed way** (Machining) || glissière de banc (tour)
- before** || avant de
- behavior^{us}** • **behaviour** (Strength mater.) || comportement
- behind** (Pos.) || derrière
- bel (B)** (Acoust., Units) || bel
- bell** (Controls) || sonnerie
- bellcrank** (Power, Mov. parts) || renvoi d'angle
- Belleville washer** (Springs) || rondelle Belleville
- bellows** (Protect.) || soufflet
- belly** (Aero.) || ventre
- belly landing** (Aero.) || atterrissage sur le ventre • atterrissage train rentré
- bell push** (Controls) || bouton de sonnerie
- below** (Pos.) || dessous
- below** || contrebas
- belt** • **hoist strap** (Handl., Link. parts) || sangle
- belt** (Motor, Power) || courroie
- belt drive** (Power) || entraînement par courroie
- belt fork** (Parts) || fourche à courroie
- belt idler** (Power) || galet tendeur de courroie
- belt pulley** (Power, Parts) || poulie à courroie
- belt sander** (Tool.) || ponceuse à bande
- belt tensioning device** (Power) || dispositif de tension de la bande
- belt tracking device** (Power) || dispositif de guidage de la bande
- bench** • **work bench** (Manufact., Tool.) || établi
- benchmark** (System) || test de performance
- bench lathe** (Mach. tool) || tour d'établi
- bench vice** (Tool.) || étau d'établi
- bend** (Hydrau.) || coude
- bender** • **bending machine** • **tube bender** • **tube bending machine** (Mach. tool, Tool.) || cintruse • cintruse de tube • machine à cintrer
- bending** (Manufact. Process) || cintrage
- bending** || courbure
- bending** || pliage
- bending** (Calcul.) || flexion
- bending invariant** || invariant de flexion
- bending moment** (Calcul., Strength mater.) || moment de flexion • moment fléchissant
- bending moment diagram** (Beams) || courbe des moments
- bending of a plate to a cylindrical surface** (Shells) || flexion d'une plaque par rapport à une surface cylindrique
- bending strain** (Strength mater.) || déformation de flexion
- bending strength** (Charac. materials) || résistance à la flexion
- bending stress** (Calcul., Nuclear, Strength mater., Press.) || contrainte de flexion
- bending test** (Measur., Welding) || essai de flexion • essai de pliage
- bend angle** (Manufact., Piping) || angle de cintrage
- bend radius** • **radius of curvature** (Beams) || rayon de cintrage • rayon de courbure

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bend (to)** (Manufact.) || tordre
beneath ◦ **under** (Pos.) || au-dessous ◦ dessous
benefits in kind (Human ress.) || avantage en nature
benefit package (Human ress.) || ensemble d'avantages ◦ rémunération globale
bent (Troub.) || courbé ◦ tordu
bent pipe (Piping) || tuyau coudé
berkelium (Bk) (Chemical elem.) || berkélium
beryllium (Be) (Chemical elem.) || béryllium
Bessemer steel || acier Bessemer
best bidder (Project) || mieux disant
beta-active (Nuclear) || bêta-actif
beta decay (Nuclear) || désintégration bêta
beta emitter (Nuclear) || émetteur bêta
beta martensite || martensite cubique
Betti's reciprocal theorem (Kinem.) || théorème de Betti ◦ théorème de la réciprocité des déformations élastiques
between (Pos.) || entre
between center^{us} ◦ **between centre** (Machining) || entrepointes
bevel ◦ **chamfer** (Drawing, Manufact., Welding) || chanfrein
beveled^{us} ◦ **bevelled** (Drawing) || chanfreiné
beveling^{us} ◦ **bevelling** (Manufact., Manufact. Process) || chanfreinage
bevel angle || angle du chanfrein
bevel gear || engrenage conique
bevel gear (Gear) || roue conique
bevel gear pair ◦ **conical gear** (Gear) || engrenage conique ◦ roue conique
beyond repair (Troub.) || irréparable
bias || biais
bias voltage (Elec.) || tension de polarisation
bicompactum || bicompact
biconcave (Optics) || biconcave
biconvex (Optics) || biconvexe
bidirectional unit (Railway) || rame réversible
bid comparison (Project) || comparaison des offres
bid table (Project) || tableau des offres
bifocal (Optics) || bifocal
big crunch || big crunch
big-endian (Comput.) || gros-boutiste
big rip || big rip ◦ grand déchirure
bijective (Math.) || bijective
bijective function (Math.) || bijection ◦ fonction bijective
bilateral agreement (Company) || accord bilatéral
bilateral constraints (Kinem.) || liaisons bilatérales
bilge pump (Naval) || pompe de cale
bilinear transformation (Math.) || transformation bilinéaire
Billet split lens (Optics) || bilentille de Billet
bill of quantities ◦ **material take-off** (Supply., Project) || métrés
bimetal || bimétal
bimetallic corrosion ◦ **contact corrosion** || corrosion de contact ◦ corrosion par contact
bimetallic strip (Thermal) || bilame
bimetal bearing (Bearings) || coussinet bi-métal
bimetal switch (Controls) || contact bimétallique ◦ contact à bilame
binary file (System) || fichier binaire
binary function (Math.) || fonction binaire
binary number (Comput.) || système binaire
binary number system (Comput., Math.) || système de numération binaire
binary search tree (Program.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- arbre de recherche binaire
binary search tree ◦ **binary selector tree** (Program.) || arbre binaire de recherche
binary steel || acier binaire
binary tree (Program.) || arbre binaire
Bingham body || corps de Bingham
binocular (Optics) || binoculaire
binoculars (Optics) || jumelles
binocular vision (Optics) || vision binoculaire
binomial (Algebra) || binomial
binomial coefficient || coefficient binomial
binomial distribution (Proba.) || loi binomiale
binomial series || série binomiale
biological weapon (Weapon.) || arme biologique
bionics || bionica
Biot-Savart law (Electromag.) || loi de Biot et Savart
biprism (Optics) || biprisme
bird impact ◦ **bird strike** (Aero.) || impact d'oiseau
birefringence (Optics) || biréfringence
bismuth (Bi) (Chemical elem.) || bismuth
bit (Comput.) || bit
bit-by-bit operation ◦ **bitwise operation** (Program.) || opération bit à bit
bit-by-bit operator ◦ **bitwise operator** (Program.) || opérateur bit à bit
bit map screen (Comput.) || écran pixel
bi-convex aerofoil section (Aero.) || profil d'aile biconvexe
bi-processor (Hardware) || bi-processeur
blackened (Surf. treatment) || noirci
blackout (Aero.) || silence radio
black-body radiation ◦ **equilibrium thermal radiation** (Thermal) || rayonnement du corps noir
black box (Aero.) || boîte noire
black hole || trou noir
black powder (Weapon.) || poudre noire
blade (Aero., Rotat. machines, Tool., Machining) || lame ◦ pale
blade back ◦ **wing upper surface** (Aero.) || extradors
blade stop (Aero.) || butée de pale
blanket (Nuclear) || couverture fertile
blast || souffle
blaster (Mach. tool) || sableuse
blast wave ◦ **explosive wave** ◦ **shock wave** (Acoust., Aero., Fluid, Physique) || onde de choc ◦ onde explosive
bleach (Chemis.) || eau de javel
bleed line (Piping) || tuyauterie de purge
bleed out ◦ **bleedout** (Penetr. testing) || ressuage ◦ résurgence du pénétrant
bleed screw (Fluid, Parts) || vis de purge
blind angle (Motor, Aero., Optics) || angle mort
blind hole (Design) || trou non débouchant
blind rivet (Bolting) || rivet aveugle
blind transmission (Aero.) || émission sans réception
blinker (Motor) || clignotant
blinking cursor (GUI) || curseur clignotant
blip switch (Controls) || contacteur à impulsions
blister copper ◦ **converter copper** || cuivre blister ◦ cuivre brut
block (Railway) || canton ◦ section
block (Comput.) || bloc
blocking ◦ **freezing** ◦ **jamming** ◦ **seizure** (Funct., Troub.) || blocage ◦ coincement ◦ enrayage ◦ grippage
block device (Comput.) || fichier blocs
block diagram (Print.) || schéma fonctionnel

Glossary of Technical and Scientific Terms

- block train** (Railway) || rame indépendante
- bloomed surface** (Optics) || surface avec traitement anti-réfléchissant • surface optique traitée
- blooming mill** (Flatt.) || laminoir à bloom • laminoir à lingots
- blower** || machine soufflante
- blower** || souffleur
- blowhole** • **gas pocket** (Welding) || soufflure
- blowlamp** • **blowtorch** • **gas welding torch** (Tool., Welding) || chalumeau • lampe à souder
- blowout diaphragm** (Press.) || disque de rupture
- blow hole** || soufflure
- blow (to)** (Aero.) || souffler
- blue haze** (Penetr. testing) || brouillard bleu
- blue shift** (Optics, Physique) || décalage vers le bleu
- blunt** (Manufact., Machining) || émoussé
- blunt-pointed** (Manufact., Machining) || épointé
- blurred** (Optics) || flou
- blurriness** (Imaging) || caractère flou
- blurring** (Optics) || floutage
- board** (Naval) || dérive
- boat** (Naval) || matériau
- boat hook** (Naval) || gaffe
- Bode plot** (Autom.) || diagramme de Bode
- body** • **bodywork** • **car body** (Motor) || carrosserie
- body** || corps
- body force** || force due à la masse
- body shape rules** (Press.) || règles de tracé
- body stresses** • **macrostresses** || tensions macroscopiques
- bogie** (Railway) || bogie
- boiler** (Railway, Thermodyn.) || chaudière
- boiler embrittlement** (Charac. materials) || fragilité caustique
- boiler making** (Manufact.) || chaudronnerie
- boiler steel** || acier à chaudières
- boiling** (Thermal, Thermodyn.) || vaporisation • ébullition
- boiling point** • **boiling temperature** (Charac. materials) || point d'ébullition • température d'ébullition
- boiling water reactors** (Nuclear) || réacteur à eau bouillante
- bold type** (Typo.) || gras
- bolt** (Bolting) || boulon
- bolting** (Bolting) || boulonnage
- Boltzmann constant** (Nuclear) || constante de Boltzmann
- Boltzmann statistics** (Nuclear) || statistique de Boltzmann
- bolt and screw template** (Drawing) || trace écrou
- bolt cutter** (Tool.) || coupe-boulons
- bolt head** (Bolting) || tête de boulon
- bolt products** • **bolts and nuts** (Bolting) || boulonnerie
- bolt threading machine** (Mach. tool) || machine à fileter les boulons
- bomb** (Weapon.) || bombe
- bombing** (Comput.) || bombardement
- bomb calorimeter** • **calorimetric bomb** (Thermodyn.) || bombe calorimétrique
- bond** • **connection** • **tie** (Chemis., Link. parts) || liaison • lien
- bond** • **guarantee** (Project) || caution • garantie
- bonding agent** (Chemis.) || liant
- bonding force** (Physique) || force de liaison
- bonding strap** (Link. parts) || lien de cerclage
- bonnet** (Machining, Protect.) || capot
- bookmark** (Comput., GUI) || marque-page • signet
- boolean function** (Program.) || fonction booléenne
- boost** (Motor, Aero.) || suralimenta-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tion
- booster unit** (Railway) || locomotive de renfort
- boot** (System) || amorce
- boot sector** (System) || secteur d'amorçage
- borane** (Chemis.) || borane
- borated water** (Nuclear) || eau borée
- borax** (Chemis.) || borax
- Borda-Carnot theorem** (Fluid) || théorème de Borda-Carnot
- Borda mouthpiece** (Fluid) || ajustage de Borda
- border** • **boundary** (Aero.) || frontière • limite
- borderline acceptability** (Project) || limite d'acceptation
- bore** (Fittings, Machining) || alésage
- borescope** (Tool.) || endoscope
- bore gauge** • **inner gauge** (Measur.) || calibre intérieur
- bore (to)** (Machining) || forer
- boric acid** (Nuclear) || acide borique
- boriding** (Chemis.) || boruration
- boring** (Manufact. Process, Machining) || alésage • carottage • perçage
- boring arbor** (Machining) || arbre d'alésage
- boring bar** (Machining) || barre d'alésage • barre de forage
- boring bench** (Mach. tool, Machining) || banc d'alésage
- boring head** (Machining) || tête d'alésage
- boring lathe** (Mach. tool, Machining) || tour-alésoir
- boring machine** (Mach. tool, Machining) || aléseuse • foreuse
- boring tool** (Machining) || outil à aléser
- boron (B)** (Chemical elem.) || bore
- boron steel** || acier au bore
- bottle** • **cylinder** (Welding) || bonbonne
- bottom blowdown collection ring** (Nuclear) || trou d'extraction des boues
- bottom blowdown drain nozzle** (Nuclear) || tubulure d'extraction des boues
- bottom of an aquiferous layer** • **floor of an aquiferous layer** || fond d'une nappe aquifère
- bottom roll** (Flatt.) || cylindre inférieur
- bought out assembly** (Supply.) || ensemble acheté à l'extérieur
- boundary conditions** (Calcul.) || conditions aux limites
- boundary friction** || frottement de limite
- boundary layer** (Fluid, Thermal) || couche adhérent à la paroi • couche frontière • couche limite
- boundary-layer separation** (Fluid) || décollement de la couche limite • décrochage de la couche limite
- boundary layer thickness** (Fluid, Thermal) || épaisseur de couche limite
- boundary lubrication** (Lubrif.) || lubrification pelliculaire
- boundary of a set** (Math.) || frontière d'un ensemble
- boundary perturbation** (Calcul.) || perturbation aux limites
- boundary point** || point frontière
- bounded region** (Algebra) || région bornée
- bound (to)** || limiter
- bow** (Naval) || proue
- bowline** (Naval) || bouline
- bow wave noise** (Acoust., Naval) || bruit d'étrave
- box** || boîte
- box** || caisse
- box** || coffre
- box coupling** • **muff coupling** • **sleeve coupling** (Power) || accouplement à manchon
- box girder** (Charac. beams) || poutre caisson
- brace** || croisillon
- bracket** (Link. parts, Misc. parts) || collier de soutien • console •

Glossary of Technical and Scientific Terms

patte de fixation ◦ support
braid (Misc. parts) || tresse
braided wire (Misc. parts) || fil tressé
braid clamp (Link. parts) || serre tresse
brake (Motor, Power) || frein
brake band (Motor) || bande de frein
brake drum (Motor, Power) || tambour de frein
brake fluid (Motor) || liquide de frein
brake light (Motor) || témoin de frein
brake lining ◦ **brake pad** (Motor, Power) || garniture de frein
brake pedal (Motor) || pédale de frein
brake shoe (Motor, Power) || mâchoire de frein
brake shoe (Railway) || sabot de frein
brake wheel (Railway) || volant de frein
braking (Funct.) || freinage
braking distance ◦ **stopping distance** (Motor, Aero.) || distance d'arrêt ◦ distance de freinage
braking force (Power) || force de freinage
braking torque (Calcul., Physique) || couple de freinage
branch line (Railway) || embranchement
branch of a curve || branche d'une courbe
branch point (Math.) || point de branchement ◦ point de ramification
brand new in box (Supply.) || neuf dans l'emballage d'origine
brass (Materials) || laiton
braz (Welding) || brasure
brazing (Welding) || soudage
brazing metal ◦ **filler metal** (Materials, Welding) || métal d'apport

breach in the containment vessel (Nuclear) || brèche dans l'enceinte de confinement
breach of contract (Project) || rupture de contrat
break (Troub., Welding) || cassure
breakaway torque (Strength mater., Power) || couple de torsion limite
breakdown ◦ **failure** ◦ **fault** (Funct., Troub.) || défaillance ◦ panne
breakdown truck (Motor) || dépanneuse
breakdown voltage (Elec.) || tension de claquage ◦ tension disruptive
breaker (Elec.) || rupteur
breaking arc || arc de rupture
breaking elongation (Charac. materials) || allongement à la rupture
breaking load ◦ **collapse load** ◦ **failure load** ◦ **ultimate load** ◦ **ultimate strength load** (Strength mater.) || charge de rupture
breaking strain (Strength mater.) || déformation à la limite de rupture
breaking strength ◦ **ultimate strength** (Charac. materials, Strength mater.) || limite de rupture
breaking stress (Charac. materials, Strength mater.) || contrainte de rupture
breakpoint (Comput.) || point d'arrêt
break-in period (Funct.) || période de rodage
breeder reactor (Nuclear) || surgénérateur
breeding blanket (Nuclear) || couverture tritigène
brightening ◦ **highlighting** (Software) || marquage ◦ surbrillance
brightly (Optics) || avec éclat
brightness ◦ **luminosity** (Imaging, Optics) || brillance ◦ lumi-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nance • luminosité
bright-annealed (Heat treatment) || chauffé à blanc
brilliancy (Optics) || vivacité (couleurs)
brittle (Charac. materials, Quality) || cassant • fragile
brittle (Charac. materials) || friable
brittleness • **fragility** (Charac. materials, Strength mater.) || fragilité
brittle fracture (Strength mater.) || rupture fragile
broach (Tool., Machining) || broche outil à brochet
broaching (Manufact. Process) || brochage
broaching machine (Mach. tool, Machining) || machine à brocher
broadening (Optics) || élargissement
broad gauge (Railway) || large écartement
broken || brisé
broken line (Drawing) || ligne brisée • ligne interrompue
broker (Aero., Comput.) || courtier
bromide paper (Imaging) || papier au bromure d'argent
bromine (Br) (Chemical elem.) || brome
bronze (Materials) || bronze
brows (Network, System) || parcourir
browser • **navigator** (Software, Network) || navigateur
browsing (Network) || exploration
brush (Railway, Elec.) || balai
brush (Tool.) || brosse
brush holder (Elec.) || porte balai
bubble chamber (Measur., Physique) || chambre à bulles
bubble sort • **sinking sort** (Program.) || tri par propagation • tri à bulles
bubbly flow (Fluid, Thermal) || écoulement avec bulles
bucket conveyor (Mach. tool) || élévateur à godets
bucket sort (Program.) || tri par paquets
buckling (Calcul., Strength mater., Welding) || flambage
buckling (Troub.) || gondolage
buckling length (Calcul.) || longueur de flambement
buckling load (Calcul., Strength mater.) || charge au flambage • charge de flambage
buckling strength (Calcul., Charac. materials, Strength mater.) || résistance au flambage
buckling stress (Calcul., Strength mater.) || contrainte de flambage • contrainte de flambement
buckling test (Strength mater.) || essai de flambage • essai de flambement
buckling vector || vecteur de courbure
buffer • **bumper** • **fender** (Motor, Railway, Misc. parts) || butoir • pare-chocs
buffer • **buffer memory** • **pool memory** (Comput., Hardware, Program.) || mémoire tampon • tampon
buffering (System) || mise en tampon
buffer overflow (Comput., Program.) || débordement de tampon • dépassement de tampon
buffeting (Aero.) || buffeting • tremblement • vibration
bug (Program.) || bogue
building || bâtiment • édifice
built-in check (Comput.) || contrôle incorporé • essai incorporé
built-up edge (Machining) || arête rapportée
bulb • **light bulb** (Elec.) || ampoule
bulb (Chemis.) || poire
bulk (Supply.) || en nombre
bulkhead • **fence** • **screen** (Aero., Protect.) || cloison
bulky || encombrant

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bulk hardening** (Heat treatment) || trempe de volume
- bulk modulus** || module de déformation volumique
- bulk purchasing** (Supply.) || achat en grand quantité
- bulk radiant energy density** (Thermal) || densité d'énergie de rayonnement
- bulk scattering coefficient** (Thermal) || facteur de diffusion volumique
- bulk viscosity** (Fluid) || viscosité volumétrique
- bullet** (Char., Typo.) || puce
- bullet** (Weapon.) || balle
- bull's eye** (Optics) || lentille centrale
- bump** (Troub.) || bosse
- Bunsen burner** (Chemis.) || bec Bunsen
- bunting** (Naval) || pavillon
- buoy** (Naval) || bouée
- buoyancy** || poussée hydrostatique
- buoyancy** || poussée d'Archimède
- buoyancy** || pression hydrostatique
- buoyancy aid** (Naval) || aide à la flottabilité
- buoyancy tank** (Naval) || ballast
◦ caisson étanche ◦ réservoir de flottabilité
- buoyant force** || force d'Archimède
- burden of proof** (Project) || charge de la preuve
- burette** (Chemis.) || burette
- burner** ◦ **combustor** (Aero., Thermal) || brûleur ◦ chambre de combustion
- burning** || brûlure
- burning velocity** (Chemis.) || vitesse de combustion
- burnishing** (Manufact. Process) || brunissage ◦ galetage
- burnt steel** || acier brûlé
- burr** (Manufact., Troub., Machining) || bavure
- burst** (Aero., Troub.) || éclatement
- bursting pressure** (Pneumat.) || pression d'éclatement
- burst (to)** (Aero.) || éclater
- bury a reactor in a tomb** (Nuclear) || ensevelir un réacteur
- bus** (Hardware) || bus
- busbar** (Elec.) || barre conductrice
◦ barre omnibus
- bush** ◦ **bushing** ◦ **collar** ◦ **ring** ◦ **sleeve** (Misc. parts) || bague
◦ chemise de cylindre ◦ douille ◦ embase ◦ fourreau ◦ manchon ◦ segment
- bushing** (Bearings) || manchon
- bush bearing** (Bearings) || palier lisse à douille
- busy** (Comput.) || occupé
- butt** ◦ **stock** (Weapon.) || crosse
- butterfly screw** (Bolting) || boulon à papillon ◦ vis à papillon
- butterfly valve** (Hydrau., Valves) || vanne papillon
- buttering** (Welding) || beurrage
- button** (Controls, GUI) || bouton
- buttness** ◦ **stiffener** (Design, Misc. parts) || contrefort
- buttness screw thread** || filet d'appui
- butt joint** (Welding) || assemblage bout à bout ◦ joint bout à bout
- butt welded** (Welding) || soudé bout à bout
- butt welding** (Welding) || soudage bord a bord ◦ soudage bout à bout ◦ soudage en bout
- bypass valve** (Valves) || soupape de by-pass
- byte** (Comput.) || octet
- bytecode** (Comput., Program.) || code octal ◦ code octet
- by-effect** || effet secondaire
- by-pass** (Hydrau., Elec.) || dérivation
- by-pass** ◦ **passing siding** (Railway) || voie d'évitement ◦ voie de déviation

Glossary of Technical and Scientific Terms

C

cable (Elec.) || câble

cable clamp ◦ **cable cleat** (Link. parts) || serre-fils

cable control ◦ **control cable** (Controls, Set. parts) || câble de commande

cable cutter (Tool.) || coupe-câbles

cable grip (Elec.) || serre-câble

cable grommet (Misc. parts) || œillet

cable housing (Elec.) || gaine de câble

cable marking tool (Tool.) || pince à repérer

cable railway (Railway) || funiculaire

cabling ◦ **wiring** (Elec.) || câblage

cab unit (Railway) || unité de tête

cache memory (Hardware) || mémoire cache

cache storage (Hardware) || anté-mémoire

cadmium (Cd) (Chemical elem.) || cadmium

cadmium copper || bronze au cadmium

caesium ◦ **cesium^{us} (Cs)** (Nuclear, Chemical elem.) || cæsium ◦ césium

caked carbon ◦ **carbon deposit** (Motor, Troub.) || calamine

calcium (Ca) (Chemical elem.) || calcium

calcium carbide (Chemis.) || carbure de calcium

calcium carbonate (Chemis.) || carbonate de calcium

calcium deposit (Chemis.) || dépôt calcaire

calcium sulphate (Chemis.) || sulfate de calcium

calculable (Algebra, Math.) || calculable

calculation ◦ **computation** (Cal-

cul., Comput.) || calcul

calculation sheet (Calcul.) || note de calcul

calculation time (Calcul.) || temps de calcul

calculator (Calcul.) || calculatrice

calendar (Project) || calendrier

calibrated pressure relief valve (Press.) || clapet taré de surpression

calibrating plug (Measur.) || tampon de calibrage

calibration || réglage

calibration ◦ **gauging** (Measur.) || calibrage ◦ calibration ◦ tarage ◦ étalonnage

calibration (Measur.) || calibrage

calibration pressure (Press.) || pression de déclenchement

calibration tool (Measur.) || outillage d'étalonnage

calibre (Measur.) || calibre

californium (Cf) (Chemical elem.) || californium

caliper (Motor, Power, Parts) || étrier ◦ étrier de frein

caliper (Measur., Tool.) || pied à coulisse

calliper gauge ◦ **fixed limits gauge** (Measur.) || calibre à mâchoires

call by name (Program.) || appel par nom

call by reference (Program.) || appel par référence

call by value (Program.) || appel par valeur

call for tenders (to) (Project) || faire un appel d'offre

call indicator ◦ **call light** (Controls) || voyant d'appel

call sign ◦ **registration** (Aero.) || immatriculation

call stack (System) || pile d'exécution

calorimeter || calorimètre

calorimetry (Thermodyn.) || calorimétrie

cam ◦ **tappet** (Motor, Parts, Mov.

Glossary of Technical and Scientific Terms

- parts) || came
- camera** (Imaging) || appareil photographique
- camera adjusting** (Imaging) || réglage de la caméra
- camera calibration** (Imaging) || calibrage de la caméra
- camera objective** (Imaging, Optics) || objectif photographique
- camshaft** (Motor, Parts) || arbre à cames
- cam cleat** (Naval) || taquets-coinceurs
- cam follower** (Mov. parts) || galet de came • galet suiveur • palpeur de profil • poussoir de soupape
- cam hub** (Mov. parts) || moyeu de came
- cam-operated** (Link. parts) || commande par came
- cam-switch** (Controls) || contacteur à came
- can** (Fluid) || bidon
- canard** • **canard wing** (Aero.) || plan canard
- cancel** (Algebra, Comput.) || annuler
- cancel** (Algebra) || réduire • simplifier
- cancellation** (Algebra, Project) || annulation • simplification
- cancellation law** (Algebra) || loi de réduction
- cancel (to)** (Aero.) || abandonner
- candela (cd)** (Units) || candela
- candle** (Misc. parts) || bougie
- candle power** • **luminous intensity** (Optics) || intensité lumineuse
- canister** (Nuclear) || canister
- canister** (Protect.) || étui métallique
- cannon barrel** (Misc. parts) || tube de canon
- canonical equations** • **canonical equations of motion** (Algebra, Kinem.) || équations canoniques
- canonical equations of motion** (Kinem.) || équations canoniques de la mécanique
- canonical form** (Algebra) || forme canonique
- canonical transformation** (Math.) || transformation canonique
- cantilever** (Strength mater.) || en porte-à-faux
- cantilever beam** (Beams) || poutre en porte-à-faux • poutre encastree à une extrémité • poutre encastree à une extrémité • poutre-console
- cantilever spring** (Springs) || ressort en porte-à-faux
- cap** • **cover** • **lid** (Protect.) || cache • capuchon • couvercle
- capacitance** • **capacity** (Measur., Elec.) || capacité
- capacitance meter** (Measur.) || capacimètre
- capacitive** (Elec.) || capacitif
- capacitive coupling** (Elec.) || couplage capacitif
- capacitive properties** • **volumetric properties** (Charac. materials) || propriétés volumétriques
- capacitive resistance** (Elec.) || résistance capacitive
- capacitivity** (Elec.) || constante diélectrique • permittivité
- capacitor** (Elec.) || condensateur
- capacitor bank** (Elec.) || batterie de condensateurs
- capacity** || contenance
- cape** • **heading** (Aero., Naval) || cap
- capillarity** (Chemis.) || capillarité
- capillary** (Chemis.) || capillaire
- capillary ascent** (Fluid) || ascension capillaire • montée capillaire
- capillary depression** (Fluid) || dépression capillaire
- capillary number** (Fluid) || nombre capillaire
- capillary pressure** (Fluid) || pression capillaire
- capillary tube** (Chemis.) || tube capillaire
- capillary waves** • **ripples** || ondes capillaires • rides capillaires

Glossary of Technical and Scientific Terms

- capital** ◦ **upper case** (Typo.) || majuscule
- capsize (to)** (Naval) || chavirer
- capsule** (Misc. parts) || capsule
- captain** (Naval) || capitaine
- caption** (Print.) || légende
- capture** (Nuclear) || capture
- carat (ct)** (Units) || carat
- carbide** (Materials) || carbure
- carbide banding** || bandes de carbures
- carbide tipped tool** (Tool.) || outil en carbure métallique
- carbide tipping** (Surf. treatment) || revêtement en carbure métallique
- carbon (C)** (Chemis., Metall., Chemical elem.) || carbone
- carbonate** (Chemis.) || carbonate
- carbonic acid** (Chemis.) || acide carbonique
- carbonitriding** (Metall., Surf. treatment) || carbonituration
- carbon brush** (Elec.) || charbon (moteur électrique)
- carbon cast steel** || acier moulé non allié
- carbon dioxide** (Chemis.) || dioxyde de carbone
- carbon equivalent** || équivalent de carbone
- carbon fiber^{us}** ◦ **carbon fibre** (Materials) || fibre de carbone
- carbon monoxide** (Chemis.) || monoxyde de carbone
- carbon removing** (Quality) || décalaminage
- carboxylic acid** (Chemis.) || acide carboxylique
- carburettor** (Motor) || carburateur
- carburetted steel** ◦ **cemented steel** (Metall.) || acier cimenté
- carburing** (Metall., Surf. treatment) || carburation ◦ cémentation
- carburing steel** ◦ **cementation steel** || acier de cémentation
- cardan drive** (Power) || transmission à cardan
- cardan shaft** (Power) || arbre à cardan
- dan
- cardinal** ◦ **cardinal number** (Math.) || nombre cardinal
- cardioid** || cardioïde
- career** (Human res.) || carrière
- career advancement** (Human res.) || évolution professionnelle
- career development prospects** (Human res.) || perspectives d'évolution
- career evolution** (Human res.) || déroulement de carrière
- career goals** (Human res.) || objectifs professionnels
- career interview** (Human res.) || entretien de carrière
- career opportunities** (Human res.) || opportunités de carrière
- career perspectives** (Human res.) || perspectives de carrière
- career plan** (Human res.) || plan de carrière
- caret** ◦ **circumflex accent (^)** (Char., Comput.) || accent circonflexe
- cargo hoist** ◦ **goods lift** (Handl.) || monte-charge
- cargo hold** (Naval) || cale à marchandises
- cargo sling** (Handl.) || élingue de chargement
- carriage** ◦ **cart** ◦ **tray** (Handl., Mov. parts) || chariot
- carriage charges paid** (Supply.) || port payé
- carriage forward** (Supply.) || port dû
- carriage free** (Supply.) || sans frais de transport
- carriage freight** (Supply.) || frais de transport
- carriage return (CR)** (Program., System) || retour chariot
- carrick knot** (Naval) || nœud carrick
- carrier frequency** ◦ **carrying frequency** (Elec.) || fréquence porteuse
- carrier shaft** (Gear, Power) || arbre

Glossary of Technical and Scientific Terms

- port satellite
- carrier wave** || onde porteuse
- carrying capability** ◦ **carrying capacity** (Motor, Aero.) || capacité d'emport
- carry (to)** (Aero.) || transporter
- cartesian coordinates** (Dynam., Geom.) || coordonnées cartésiennes
- cartesian coordinate system** (Dynam., Geom.) || système de coordonnées cartésiennes
- cartridge** (Hardware) || cartouche
- cartridge** (Weapon.) || cartouche
- cartridge brass** ◦ **shrapnel brass** || laiton a cartouches
- cascading** (Autom.) || connexion en étages
- case** (Machining, Misc. parts) || carter
- case** (Comput., Protect.) || boîte ◦ boîtier ◦ étui
- case** (Heat treatment) || couche cémentée
- cash funds** (Account.) || liquidités ◦ trésorerie
- cash management** (Account., Project) || gestion de trésorerie
- cash return** ◦ **profitability** (Account., Project) || rentabilité
- casing** ◦ **housing** (Parts, Protect.) || boîtier ◦ carter ◦ coffrage ◦ enveloppe
- cast** (Foundry) || coulée
- castability** (Charac. materials) || coulabilité ◦ moulabilité
- castellated nut** ◦ **castle nut** (Bolting) || écrou à créneaux
- Castigliano's theorem** ◦ **theorem of Castigliano** (Kinem.) || théorème de Castigliano
- casting** (Foundry) || moulage
- casting** (Foundry) || pièce de fonderie ◦ pièce de fonte
- casting** ◦ **type conversion** (Program.) || conversion de type ◦ transtypage
- casting alloy** (Foundry, Metall.) || alliage de fonderie
- casting defect** (Foundry) || défaut de fonderie
- casting flash** ◦ **moulding flash** (Foundry, Molding, Troub.) || bavure de moulage
- casting machine** (Foundry) || machine à mouler
- casting pit** (Foundry) || fosse de coulée
- casting product** (Foundry) || produit de fonderie
- casting properties** ◦ **founding properties** (Charac. materials, Foundry) || propriétés de fonderie
- casting stresses** (Foundry) || contraintes de coulée ◦ tensions de coulée
- casting supplier** (Foundry) || fondeur
- castle wrench** (Tool.) || clef à créneaux ◦ clef à ergot
- castor oil** (Lubrif.) || huile de ricin
- cast analysis** ◦ **ladle analysis** (Foundry, Quality) || analyse de coulée
- cast insert** ◦ **insert** (Foundry, Molding) || insert ◦ pièce d'insertion
- cast iron** (Foundry, Materials) || fonte
- cast iron** || fonte de deuxième fusion
- cast iron heredity** || hérédité de fonte
- cast speed** ◦ **casting rate** (Foundry) || vitesse de coulée
- cast steel** (Foundry, Materials) || acier moulé
- cast steel** || acier de moulage ◦ acier moulé allié
- cast tube** (Piping) || tuyau moulé
- cast (to)** (Foundry) || couler
- catadioptric system** (Optics) || système catadioptrique
- catalysis** (Chemis.) || catalyse
- catalyst** (Chemis.) || catalyseur
- catalytic convertor** (Motor) || pot catalytique
- catamaran** (Naval) || catamaran

Glossary of Technical and Scientific Terms

catastrophic radioactive release (Nuclear) || rejet radioactif catastrophique
catch ◦ **latch** (Set. parts, Misc. parts) || cliquet de verrouillage
◦ doigt d'accrochage ◦ doigt d'indexation ◦ loquet
category of steel ◦ **type of steel** || sorte d'acier
catenary (Railway) || caténaire ◦ câble porteur
catenary curve || courbe caténaire
caterpillar (Power) || chenille
cathode (Chemis., Elec.) || cathode
cation (Chemis., Elec.) || cation
catwalk (Railway) || passerelle
cat's eyes ◦ **reflector** (Optics, Secur.) || catadioptre
Cauchy distribution (Proba.) || loi de Cauchy
Cauchy number (Fluid) || nombre de Cauchy
caulking (Naval, Tightness) || calfatage ◦ calfeutrage
caustic soda (Chemis.) || soude caustique
caution (Secur.) || attention ◦ prudence
cavitation (Fluid) || cavitation
cavitation noise (Acoust.) || bruit de cavitation
ceiling of an aquiferous layer || plafond d'une nappe aquifère ◦ toit d'une nappe aquifère
celestial mechanics || mécanique céleste
cell (Elec.) || pile électrique
cell (GUI) || cellule
cellulose (Materials) || cellulose
cell color (GUI) || couleur de cellule
cell content (GUI) || contenu de cellule
cell formatting (GUI) || formatage de cellule
cell merging (GUI) || fusion de cellules
cell polarization || polarisation galvanique
cell reference (GUI) || référence de

cellule
cell width (GUI) || largeur de cellule
cement (Materials) || ciment
cementation (Heat treatment) || cémentation
cemented lens (Optics) || objectif collé
cementite || cémentite
cementite lamella || lamelle de cémentite ◦ plaquette de cémentite
centered^{us} ◦ **centred** (Typo.) || centré
centering bush (Manufact.) || canon de centrage
centering bushing ◦ **centering sleeve** (Set. parts) || bague de centrage
centering foot (Set. parts) || pied de centrage
centering machine (Mach. tool, Machining) || machine à centrer
centering rod (Set. parts) || tige de centrage
centering^{us} ◦ **centring** (Design, Manufact., Quality, Machining) || centrage
centerless grinding machine (Mach. tool, Machining) || machine à rectifier sans centres
center height ◦ **swing over bed** (Machining) || diamètre admissible au dessus du banc ◦ diamètre admissible du tour ◦ hauteur de pointes
center lathe (Mach. tool, Machining) || tour parallèle
center of gravity ◦ **center of mass** ◦ **centre of gravity** ◦ **centre of inertia** ◦ **centre of mass** ◦ **centroid** (Aero., Kinem., Physique) || centre d'inertie ◦ centre de gravité ◦ centre de gravité ◦ centre de masse
center rest ◦ **steady rest** (Mach. tool, Machining) || lunette fixe
center^{us} ◦ **centre** (Drawing) || centre
center^{us} **distance** ◦ **centre distance** ◦ **hole pitch** (Drawing)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || entraxe
center^{us} drill ◦ **centre drill** (Tool., Machining) || foret à centrer ◦ mèche à centrer
center^{us} of lift ◦ **centre of lift** (Aero.) || centre de sustentation
center^{us} of pressure ◦ **centre of pressure** ◦ **centre of total thrust** (Aero., Fluid) || centre de poussée ◦ centre de pression
center^{us} punch ◦ **centre punch** (Machining) || pointeau
center (to) (Machining) || centrer
central conductor ◦ **thread bar** (Magn. testing) || conducteur central
central impact (Kinem.) || percussion centrale
central moment of inertia (Kinem.) || moment d'inertie central
centred optic systems (Optics) || systèmes optiques centrés
centre lathe (Mach. tool, Machining) || tour entre pointes
centre-line ◦ **centrelines** (Aero., Drawing) || ligne centrale ◦ ligne médiane
centre of buoyancy (Fluid) || centre de gravité du déplacement ◦ centre de volume du liquide déplacé
centre of curvature (Geom.) || centre de courbure
centre of floatation (Fluid) || centre de flottaison
centre of gravity limit (Aero.) || limite de centrage
centre of gravity travel (Aero.) || variation de centrage
centre of gyration (Kinem.) || centre de rotation
centre of harmonic motion (Kinem.) || centre d'oscillation
centre of inflexions (Kinem.) || centre des inflexions
centre of lens (Optics) || centre optique d'une lentille
centre of lift (Aero.) || foyer aéro-dynamique
centre of percussion (Kinem.) || centre de choc ◦ centre de percussion
centre of symmetry (Geom.) || centre de symétrie
centre punch (Set. parts) || pointeau à centrer
centre-to-centre distance (Design) || entre-axe
centrifugal casting (Manufact. Process) || moulage par centrifugation
centrifugal casting pipe (Piping) || tuyau centrifugé
centrifugal clutch (Rotat. machines, Power) || embrayage centrifuge
centrifugal compressor ◦ **impeller** ◦ **impeller wheel** (Hydrau., Rotat. machines) || compresseur centrifuge
centrifugal force (Kinem.) || force centrifuge
centrifugal force (Kinem., Physique) || force centrifuge
centrifugal lubrication (Lubrif.) || graissage centrifuge ◦ lubrification centrifuge
centrifugal moment of a material system (Kinem.) || moment produit d'un système matériau
centrifugal pump ◦ **impeller pump** (Fluid, Hydrau., Rotat. machines) || pompe centrifuge ◦ turbopompe
centrifugal separator (Nuclear) || séparateur centrifuge
centripetal acceleration ◦ **normal acceleration** (Kinem.) || accélération normale
centripetal force (Kinem., Dynam., Physique) || force centripète
centrode of a body (Kinem.) || courbe mobile des centres instantanés
ceramic cutting tool (Machining) || outil céramique
cerium (Ce) (Chemical elem.) || cé-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rium
cermet (Materials) || céramique à métal
certain event (Proba.) || événement certain
certificate of compliance ◦ **certificate of conformity** (Supply., Quality) || certificat de conformité
certificate of proof ◦ **test certificate** (Secur., Press.) || certificat d'essai ◦ certificat d'épreuve
certification body (Quality) || organisme certificateur
certify (to) (Quality) || certifier
CE marking (Press.) || marquage CE
chaff (Aero.) || leurre (électromagnétique)
chaff launcher ◦ **decoy shooter** (Weapon., Aero.) || lance leurre
chafing ◦ **friction** ◦ **rubbing** (Calcul., Dynam., Tribol.) || friction ◦ frottement
chain (Handl., Naval, Power) || chaîne
chain conveyor (Parts) || convoyeur à chaîne
chain dotted line (Drawing) || ligne mixte
chain gear ◦ **chain gearing** (Power) || transmission par chaîne
chain guard (Protect.) || protège chaîne
chain guide (Misc. parts) || guide-chaîne
chain of dimensions (Drawing, Measur.) || chaîne de cotes
chain pipe wrench (Tool.) || clef à chaîne pour tubes
chain plate (Naval) || cadène
chain pump (Fluid) || pompe à chaîne
chain reaction (Chemis., Nuclear) || réaction en chaîne
chain rule (Math.) || règle de dérivation des fonctions composées
chain wheel (Power, Mov. parts) || roue à chaîne
chain wrench (Tool.) || clef à chaîne
chalk (Chemis., Materials) || craie
change management (Methods) || gestion du changement
change of state (Physique) || transformation d'état ◦ transformation de phase
change wheel (Power) || pignon démontable
changing load ◦ **live load** (Strength mater.) || charge variable
channel (Naval) || chenal
channel (Nuclear) || tube de force
channel (Fluid, Naval) || canal
channel ◦ **groove** ◦ **slot** ◦ **track** (Aero., Design, Mov. parts) || gorge ◦ mortaise ◦ piste ◦ rainure ◦ saignée
channel iron (Beams) || fer en U ◦ profilé en U
channel spectrum (Optics) || spectre cannelé
chaotic motion || mouvement chaotique
character (Comput., Typo.) || caractère
characteristics (Charac. materials) || caractéristiques
characteristics of measuring instruments (Measur.) || caractéristiques des instruments de mesure
characteristic direction (Geom.) || direction caractéristique
characteristic equation (Algebra) || équation caractéristique
characteristic function || fonction caractéristique
characteristic mode ◦ **eigen mode** ◦ **natural mode of vibration** || mode d'oscillations naturel ◦ mode de vibration
characteristic radiation (Nuclear) || rayonnement caractéristique
characteristic spectrum || spectre caractéristique
characteristic temperature || température caractéristique
characteristic vector (Geom.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vecteur caractéristique
- character device** (Comput.) || fichier caractères
- charcoal** (Materials) || charbon de bois
- charged off** (Account.) || entièrement amorti
- charged particle** (Physique) || particule chargée • particule électrisée
- charged particle accelerator** || accélérateur des particules chargées
- charger** (Elec.) || chargeur
- charge carrier** (Physique) || porteur de la charge
- charge conservation** (Electromag.) || conservation de la charge électrique
- charge leak** (Physique) || fuite de charge
- charge-to-mass ratio** (Physique) || charge spécifique
- charge transfer** (Physique) || transfert de la charge
- charging current** (Electromag.) || courant de charge
- charging voltage** (Elec., Electromag.) || tension de charge
- chart** • **diagram** (Physique) || abaque
- chart** (Print.) || diagramme
- chartered accountant** (Account.) || expert-comptable
- chartering** (Aero.) || affrètement
- charter company** (Aero.) || compagnie d'affrètement
- charter flight** (Aero.) || vol d'affrètement
- chaser** (Machining) || peigne à fileter
- chassis** • **underframe** (Motor, Railway, Misc. parts) || châssis • platine
- chatter** • **grabbing** • **machining vibrations** • **stick-slip** (Funct., Troub., Machining) || broutage • broutement • vibration
- chatter** • **rattling** (Troub.) || cliquetis
- chattering** (Troub.) || vibration • ébranlement
- check** • **control** • **inspection** • **monitoring** (Quality) || contrôle • vérification
- checkbox** (GUI) || case à cocher
- checking** (Troub., Heat treatment) || fissure thermique
- checksum** (Comput.) || somme de contrôle
- check gauge** (Measur., Tool.) || jauge-étalon
- check list** (Project) || liste de contrôles
- check pawl** (Mov. parts) || cliquet d'arrêt
- check rail** • **guard rail** (Railway) || contre-rail • rail de sécurité
- check screw** (Set. parts) || vis d'ajustage • vis de réglage
- check valve** (Valves) || clapet anti-retour • clapet de retenue
- check valve** (Valves) || soupape d'arrêt
- chemical affinity** (Chemis.) || affinité chimique
- chemical analysis** (Charac. materials, Chemis.) || analyse chimique
- chemical binding** (Chemis.) || liaison chimique
- chemical bond** (Chemis.) || liaison chimique
- chemical composition** (Charac. materials, Chemis.) || composition chimique
- chemical corrosion** || corrosion chimique
- chemical energy** (Chemis.) || énergie chimique
- chemical equation** (Chemis.) || équation de réaction
- chemical equilibrium** (Chemis.) || équilibre chimique
- chemical etching** (Magn. testing, Manufact. Process, Penetr. testing) || décapage chimique • gravure à l'acide
- chemical formula** (Chemis.) || for-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mule chimique
- chemical kinetics** (Chemis.) || cinétique chimique
- chemical milling** (Chemis.) || attaque en bas-relief
- chemical plating** (Surf. treatment) || dépôt chimique
- chemical potential** (Chemis.) || potentiel chimique
- chemical precleaning** (Magn. testing, Penetr. testing) || décapage chimique préliminaire
- chemical properties** (Charac. materials, Chemis.) || caractéristiques chimiques • propriétés chimiques
- chemical reaction** (Chemis.) || réaction chimique
- chemical resistance** (Charac. materials) || résistance chimique
- chemical weapon** (Weapon.) || arme chimique
- chemiluminescence** (Chemis., Optics) || chimiluminescence
- chemistry** (Chemis.) || chimie
- chevron gear** (Gear) || roue à denture à chevrons
- chicken gun** (Aero.) || canon à poulet
- chief ray** (Optics) || rayon principal
- chilled cast iron** (Materials) || fonte trempée
- chilled cast iron** || fonte trempée
- chiller** • **cooler** (Thermal) || refroidisseur
- chill casting** (Foundry, Molding) || coulée en coquille • moulage en coquille
- chill mould** (Foundry, Molding) || coquille de moulage • moule de refroidissement
- chip** (Machining) || copeau court
- chipped** (Troub.) || écaillé
- chipping hammer** (Tool., Welding) || matériau à piquer
- chips guard** (Secur., Machining) || protection contre les copeaux
- chip-breaker** (Machining) || brise-copeaux
- chip compression ratio** (Machining) || retrait du copeau
- chip tray** (Machining) || bac à copeaux
- chirp** (Troub.) || grésillement
- chisel** (Tool.) || burin
- Chi-Square distribution** (Proba.) || loi de Chi-Deux
- chloride** (Chemis.) || chlorure
- chlorinated oil** (Lubrif.) || huile chlorée
- chlorine** (**Cl**) (Chemis., Chemical elem.) || chlore
- chock** (Flatt., Misc. parts) || empoise
- choke** • **choke coil** (Elec.) || bobine d'arrêt • inductance d'arrêt
- choke** (Motor) || starter
- choking** • **clogging** (Troub.) || encrassement • obstruction
- chopper** • **clipper** (Elec.) || écreteur
- chromansil** || acier au chrome-manganese-silicium
- chromate** (Chemis.) || chromate
- chromatic** (Optics) || chromatique
- chromaticity** (Optics) || chrominance
- chromaticity diagram** (Optics) || diagramme de chromaticité • triangle des couleurs
- chromatic aberration** (Optics) || aberration chromatique
- chromatic correction** (Optics) || correction chromatique
- chromatogram** (Optics) || chromatogramme
- chromatograph** (Optics, Tool.) || chromatographe
- chromatography** (Chemis., Optics) || chromatographie
- chrome-manganese steel** (Metall.) || acier au chrome-manganèse
- chrome-nickel** || nichrome
- chrome-nickel steel** (Metall.) || acier au chrome nickel
- chrome steel** • **chromium steel** || acier au chrome
- chromium** (**Cr**) (Metall., Chemical

Glossary of Technical and Scientific Terms

- elem.) || chrome
chromium bronze || bronze au chrome
chromium-nickel steel || acier au chrome-nickel
chromium nitride (Heat treatment) || nitruire de chrome
chromium plating (Surf. treatment) || chromage
chuck • **mandrel** • **spindle** (Tool., Machining) || broche • mandrin • mandrin de serrage
ciphering • **encryption** (Comput., Math.) || chiffrement • codage • cryptage
circle (Drawing) || cercle
circle of Bresse (Kinem.) || cercle de Bresse
circle of confusion (Imaging, Optics) || cercle de confusion
circle of least confusion (Optics) || cercle de moindre diffusion
circle shears (Mach. tool) || cisaille circulaire
circle template (Drawing) || trace cercles
circlip • **lock ring** • **snap ring** (Bolting, Link. parts) || anneau de retenu • anneau expansif • anneau élastique • bague élastique • circlip™
circlip plier (Tool.) || pince à anneau • pince à circlip
circuitry || circuits électriques
circular (Drawing, Measur.) || circulaire
circular linked list (Program.) || liste circulaire
circular motion (Kinem., Dynam.) || mouvement circulaire
circular orbit (Astro., Kinem.) || orbite circulaire
circular pitch (Gear) || pas circonferentiel d'engrenage
circular plate (Shells) || plaque circulaire
circular saw (Mach. tool) || scie circulaire
circular sawing machine (Mach. tool) || machine à scier circulaire
circular velocity (Kinem.) || vitesse circonferentielle • vitesse circulaire
circular vortex (Fluid) || tourbillon circulaire
circular wave || onde circulaire
circumcircle • **circumscribed circle** (Geom.) || cercle circonscrit
circumference (Geom.) || circonferérence
circumferential stress • **tangential stress** (Strength mater.) || contrainte circonferentielle
circumscribed triangle (Geom.) || triangle circonscrit
cladding (Elec.) || gaine
cladding • **coating** (Surf. treatment) || revêtement
clad steel || acier plaque
claim • **complaint** (Supply, Project) || réclamation
clamp || anneau de fixation
clamp (Manufact., Tool., Machining, Link. parts) || attache • bride • bride de serrage • crampon • serre-joint
clamp • **claw** • **clip** • **dog** (Misc. parts) || griffe
clamping (Machining) || bridage
clamping device (Link. parts) || dispositif de serrage
clamping kit (Machining) || kit de bridage
clamping screw (Bolting, Link. parts) || vis de serrage
clamp-on probe (Measur., Elec.) || pince ampèremétrique
clang (Troub.) || bruit métallique
class (Program.) || classe
classical statistics (Proba.) || statistique classique
classical theory || théorie classique
class of flexibility (Project) || classe de flexibilité
claw bar (Tool.) || pied de biche
clay (Materials) || argile • glaise • terre glaise

Glossary of Technical and Scientific Terms

cleaning (Motor) décrassage	valle fermé
cleaning agent (Chemis.) décapant	closed loop (Autom., Hydraul., Elec.) boucle fermée • circuit fermé
cleanliness (Quality) propreté	closed set ensemble fermé
cleanliness control (Quality) contrôle de propreté	closed shell (Nuclear) couche saturée
clean-up operation (Nuclear) opération de décontamination	close-out (Project) achèvement
clear (Aero.) clair	close sliding fit (Design, Fittings, Machining) ajustage glissant juste
clearance • permission (Aero.) autorisation	close tolerance (Design) tolérance serrée
clearance (Drawing, Fittings) jeu	close-up view (Drawing) vue rapprochée
clearance distance (Secur.) distance de sécurité	close (to) (Imaging, Comput.) fermer
clearance fit • loose fit (Design, Fittings, Machining) ajustage libre • ajustement libre	closing (Imaging) fermeture
clearance fit (Fittings) ajustement avec jeu	closure head • closure head assembly (Nuclear) couvercle de cuve • couvercle de la cuve
cleared (Aero.) dégagé	closure head off (Nuclear) cuve ouverte
clear cover sheet (Print.) couverture transparente	closure head on (Nuclear) couvercle en place
cleavage • delamination (Strength mater.) clivage	closure rail (Railway) rail de raccord
clevis (Link. parts) chape • étrier	cloth • rag (Manufact.) chiffon
clevis pin (Misc. parts) axe de chape	cloud point (Lubrif., Thermodyn.) point de trouble
clew (Naval) point d'écoute	clove hitch (Naval) nœud de cabestan
click (GUI) clic	circulating current courant circulaire
click • pawl (Misc. parts) cliquet	cluster (Comput.) grappe • groupe
climatic effect action climatique	cluster (Comput.) secteur
climb milling (Machining) fraissage en avalant	cluster bomb (Weapon.) bombe à sous-munition
clip • collar clamp • split collar (Link. parts) agrafe • attache • collier de serrage	cluster mill (Flatt.) cage multicylindres • laminoir à cylindres multiples
clipboard (Comput.) presse-papier	clutch • coupling (Motor, Power) accouplement • embrayage
clipping écrêtage	clutch disengagement • de-clutch • declutching • un-clutch • uncoupling (Power) débrayage • décrabotage
cloat (Misc. parts) tasseau	clutch engagement • clutching
clockwise (Geom.) sens horaire	
clogginess • fouling (Troub.) encrassement	
clogging (Tightness) colmatage	
closed conduit • forced conduit (Fluid) conduite fermée • conduite forcée • conduite sous pression	
closed interval (Algebra) inter-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Motor, Power) || embrayage (action)
- clutch plate** (Power, Parts) || disque d'embrayage
- clutch release sleeve** (Parts) || manchon de débrayage
- coach** (Motor) || autocar
- coach screw** (Bolting) || tire-fond
- coal** (Foundry) || charbon
- coal** (Materials) || houille
- coarse** (Calcul.) || grossier
- coast** (Naval) || côte
- coastal navigation** (Naval) || cabotage ◦ navigation côtière
- coastguard** (Naval) || garde côte
- coastline** (Naval) || cote maritime
- coated** (Surf. treatment) || revêtu
- coated** (Optics) || traité avec un revêtement de surface
- coated electrode** ◦ **covered electrode** ◦ **shielded electrode** (Welding) || électrode enrobée
- coated steel** (Materials) || acier revêtu
- coating** (Surf. treatment) || enduit
- coating** (Surf. treatment) || enrobage ◦ protection
- coaxial** (Elec.) || coaxial
- coaxial cable** (Elec.) || câble coaxial
- coaxial connector** (Elec.) || prise coaxiale
- cobalt (Co)** (Chemical elem.) || cobalt
- cobbling** (Troub.) || vrillage
- cockpit** (Aero.) || habitacle ◦ poste de pilotage
- cockpit voice recorder** (Aero.) || enregistreur de conversation se poste de pilotage
- code** || code
- code coverage** (Program.) || couverture de code
- code injection** (Program.) || injection de code
- code snippet** (Program.) || bout de code ◦ bribe de code
- code (to)** (Program.) || coder
- coefficient** ◦ **factor** (Algebra, Calcul.) || coefficient ◦ facteur
- coefficient of adhesion** (Tribo.) || coefficient d'adhérence
- coefficient of compressibility** (Charac. materials) || coefficient de compressibilité
- coefficient of contraction** (Fluid) || coefficient de contraction
- coefficient of correlation** (Project) || coefficient de corrélation
- coefficient of efficiency** || rendement
- coefficient of friction** ◦ **friction coefficient** ◦ **friction factor** ◦ **friction ratio** (Kinem., Fluid, Thermal, Tribo.) || coefficient de friction ◦ coefficient de frottement ◦ indice de frottement
- coefficient of kinetic friction** || coefficient de frottement de glissement
- coefficient of linear expansion** (Charac. materials) || coefficient de dilatation linéaire ◦ coefficient linéaire de dilatation thermique
- coefficient of momentum diffusion** ◦ **virtual viscosity** (Fluid) || coefficient de diffusion de la quantité de mouvement ◦ viscosité apparente
- coefficient of permeability** ◦ **permeability factor** || coefficient de perméabilité
- coefficient of pivoting friction** (Tribo.) || coefficient de frottement de pivotement
- coefficient of reflection** (Charac. materials) || facteur de réflexion
- coefficient of restitution** (Kinem.) || coefficient de restitution
- coefficient of rolling friction** (Tribo.) || coefficient de frottement de roulement
- coefficient of roughness** ◦ **roughness factor** (Fluid) || coefficient d'aspérité ◦ coefficient de rugosité
- coefficient of static friction** || coefficient de frottement au repos

Glossary of Technical and Scientific Terms

- coefficient of thermal conduction**
◦ **coefficient of thermal conductivity** (Charac. materials, Thermal) || coefficient de conductibilité thermique ◦ coefficient de conduction thermique
- coefficient of thermal conductivity** (Thermal) || coefficient de conductivité thermique
- coefficient of thermal expansion** (Charac. materials) || coefficient de dilatation thermique
- coefficient of viscosity** (Fluid) || coefficient de viscosité
- coefficient of wear** (Tribol.) || coefficient d'usure
- coercive force** ◦ **coercivity** (Charac. materials) || champ coercitif ◦ force coercitive
- cofactor** (Math.) || cofacteur
- cogwheel** (Mov. parts) || roue dentée
- cohenite** || cohénite
- coherence** (Optics) || cohérence
- cohesion** (Strength mater.) || cohésion
- cohesive force** (Physique) || force de cohésion
- cohesive strength** ◦ **disruptive strength** (Charac. materials) || résistance au clivage
- coil** (Elec., Misc. parts) || bobinage
◦ bobine ◦ serpentin
- coil spring** ◦ **compression spring**
◦ **helical spring** (Springs) || ressort hélicoïdal
- coin silver** || argent de monnaie
- coke breeze** (Foundry) || poussier
- cold crack** || cassure à froid ◦ fêlure à froid
- cold drawing** (Manufact. Process) || étirage à froid
- cold-drawn steel** || acier tréfilé à froid ◦ acier étiré à froid
- cold forging** (Manufact. Process) || forgeage à froid
- cold formed section** (Manufact.) || profilé à froid
- cold leg** (Nuclear) || branche froide
- cold light** (Optics) || lumière froide
- cold neutron** (Nuclear) || neutron froid
- cold rolled** (Flatt., Manufact. Process) || laminé à froid
- cold rolling** (Flatt., Manufact. Process) || laminage à froid
- cold shortness** (Charac. materials) || fragilité à froid
- cold shrink fit** (Design, Fittings) || ajustement à froid
- cold shutdown** (Nuclear) || arrêt à froid
- cold stamping** (Manufact. Process) || estampage à froid
- cold welding** (Manufact. Process) || soudage à froid
- cold working** (Manufact.) || travail à froid
- cold-work tool steel** || acier pour travail à froid
- collapse** (Troub.) || écroulement
- collapse load** (Strength mater.) || charge de ruine
- collar** (Link. parts) || collier
- collar oiler** ◦ **oil ring** (Lubrif.) || bague de graissage ◦ bague de lubrification
- collateral motion** ◦ **secondary motion** (Fluid) || mouvement latéral ◦ mouvement secondaire
- collective bargaining agreement** (Company, Human res.) || convention collective
- collector** ◦ **manifold** (Piping, Misc. parts) || collecteur ◦ tubulure
- collet** (Link. parts, Set. parts) || bague de serrage ◦ douille de serrage
- collet chuck** (Machining) || mandrin à pinces
- colliding beams** (Physique) || faisceau incidents
- collimated beam** (Optics) || faisceau collimaté
- collimate (to)** (Optics) || collimater
- collimating lens** (Optics) || lentille collimatrice
- collinearity** (Geom.) || colinéarité

Glossary of Technical and Scientific Terms

- collision** (Aero., Comput.) || collision
- colon (:)** (Char.) || deux-points
- coloration** (Acoust.) || coloration
- nuance d'un son
- colorimeter** (Optics) || colorimètre
- colorimetry** (Measur., Optics) || colorimétrie
- colorless^{us}** ◦ **colourless** ◦ **uncolored^{us}** ◦ **uncoloured** (Optics) || incolore
- color mixture** (Optics) || mélange des couleurs
- color^{us}** ◦ **colour** (Imaging) || couleur
- color^{us} temperature** ◦ **colour temperature** (Imaging, Optics, Thermal) || température de couleur
- colour balance** (Imaging, Optics) || balance chromatique ◦ équilibre des couleurs
- colour contrast** (Imaging, Optics) || contraste des couleurs
- colour contrast ink** (Magn. testing) || liqueur magnétique colorée
- colour depth** (Imaging, Comput.) || profondeur des couleurs
- colour filter** (Optics) || filtre coloré
- colour quantisation^{iz}** (Imaging, Comput.) || réduction de couleurs
- columbium** ◦ **niobium (Nb)** (Chemical elem.) || niobium
- column** (Typo.) || colonne
- coma** (Optics) || aberration lumineuse
- combination** (Proba.) || combinaison
- combination tone** ◦ **resultant tone** (Acoust.) || son complexe
- combinatorial analysis** (Math.) || analyse combinatoire
- combinatory logic** (Math.) || logique combinatoire
- combined carbon** || carbone combiné
- combined laminar free and forced convection** (Fluid, Thermal) || convection mixte laminaire
- combined oscillations** || oscillations combinées
- combined turbulent free and forced convection** (Fluid, Thermal) || convection mixte turbulente
- combo-box** (GUI) || boîte combinée
- combustion** (Chemis.) || combustion
- combustion chamber** (Astro., Thermodyn., Misc. parts) || chambre de combustion
- combustion heat** (Thermal, Thermodyn.) || chaleur de combustion
- combustion instability** (Astro.) || instabilité de combustion
- combustion stroke** (Thermodyn.) || course active ◦ course de détente
- combustion temperature** (Thermal) || température de combustion
- combustion time** (Astro.) || temps de combustion
- comet** || comète
- comma (,)** (Algebra, Char., Typo.) || virgule
- command** || commande
- command-line interpreter (CLI)** (Program., System) || interpréteur de commande ◦ interpréteur de ligne de commande
- comma-separated values (CSV)** (Comput.) || valeurs séparées par des virgules
- commitment** (Project) || affectation
- common denominator** (Algebra) || dénominateur commun
- common difference** (Algebra) || raison arithmétique
- common factor** (Algebra) || facteur commun
- common logarithm** (Algebra) || logarithme décimal
- common multiple** (Algebra) || multiple commun
- common ratio** (Algebra) || raison géométrique
- communicate (to)** (Aero.) || communiquer
- commutation** (Elec.) || commuta-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tion
- commutative algebra** (Algebra) || algèbre commutative
- commutative property** ◦ **commutativity** (Algebra) || commutativité
- commutator** ◦ **contactor** ◦ **switch** (Controls, Elec.) || commutateur ◦ contacteur ◦ interrupteur
- commuter train** (Railway) || train de banlieue
- company** (Company) || société
- company director** (Company) || chef d'entreprise
- comparator** (Elec.) || comparateur
- compare (to)** || comparer
- compass** (Aero., Drawing, Naval) || boussole ◦ compas
- compass-card** (Aero.) || rose des vents
- compass course** (Naval) || cap compas
- compatibility** (Comput.) || compatibilité
- compensate (to)** || compenser
- compensating valve** (Misc. parts, Press.) || valve de compensation
- compensation** (Project) || rémunération
- compilation** (Comput.) || compilation
- compiler** (Program.) || compilateur
- complementary angle** (Geom.) || angle complémentaire
- complete similarity** (Fluid) || similitude complète
- complete solution** (Algebra) || solution complète
- complete space** (Algebra) || espace complet
- complex amplitude** (Algebra) || amplitude complexe
- complex impedance** (Elec.) || impédance complexe
- complex number** (C) (Algebra) || nombre complexe
- complex steel** || acier complexe
- compliance** (Quality) || conformité
- component** (Misc. parts) || composant
- component** (Misc. parts) || composante
- component** (Misc. parts) || élément
- component** ◦ **item** (Misc. parts) || pièce
- components list** ◦ **nomenclature** ◦ **parts list** (Supply., Design) || liste des composants ◦ nomenclature
- components of stress** (Strength mater.) || composantes des contraintes
- component of force** || composante d'une force
- component part diagram** (Math.) || diagramme des composantes
- composite type** (Program.) || type composé
- composition** || composition
- composition of forces** || composition des forces ◦ réduction des forces
- compounded oil** (Lubrif.) || huile composée
- compound interest** (Project) || intérêt composé
- compound pendulum** ◦ **physical pendulum** (Kinem.) || pendule composé
- compound winding** (Elec.) || enroulement compound
- compressed air** (Pneumat.) || air comprimé ◦ gaz comprimé
- compressibility** (Fluid) || compressibilité
- compression** (Beams) || compression
- compression modulus of elasticity** (Charac. materials) || module de rigidité
- compression of a seal** (Tightness) || écrasement d'un joint
- compression of spring** (Springs, Strength mater.) || flèche d'un ressort
- compression ratio** (Thermodyn.) || rapport de compression

Glossary of Technical and Scientific Terms

compression ratio ◦ pressure ratio (Press.) taux de compression	concatenation (Program.) concaténation
compression ratio (Comput.) taux de compression	concealed motion (Kinem.) mouvement latent
compression spring (Springs) ressort de compression	concentrated force force ponctuelle
compression stroke (Thermodyn.) course de compression	concentrate (to) (Chemis.) concentrer
compression test essai de compression	concentration (Chemis.) concentration
compression wave onde de compression	concentration ratio (Chemis.) facteur de concentration
compressive strain (Calcul.) déformation de compression	concentrativeness (Optics) pouvoir concentrateur
compressive strength (Strength mater.) résistance à la compression	concentrator (Optics) concentrateur
compressive stress (Calcul., Strength mater.) contrainte de compression	concentricity (Drawing, Measur.) concentricité
compressive yield point (Strength mater.) limite élastique à la compression	conclusion conclusion
compressor (Rotat. machines, Parts) compresseur	concrete mixer (Motor) bétonneuse
compromise joint (Railway) éclisse de raccord	concrete shield (Nuclear) bouclier en béton
computation (Calcul.) calcul	concurrent computing (Program.) programmation concurrente
computational algorithm (Calcul., Program.) algorithme de calcul	condensate (Chemis.) condensat
computer (Aero.) ordinateur	condensation (Fluid, Physique, Thermal, Thermodyn.) condensation
computer (Hardware) ordinateur	condensation coefficient (Thermal) coefficient de condensation
computer-aided (Comput.) assiste par ordinateur	condensed phase (Chemis.) phase condensée
computer aided design (CAD) (Design) conception assistée par ordinateur (CAO)	condenser (Nuclear) condenseur
computer aided manufacturing (CAM) (Manufact.) fabrication assistée par ordinateur (FAO)	condensing lens (Optics) lentille condenseur
computer code (Calcul., Comput.) code de calcul	conditional probability (Proba.) probabilité conditionnelle
computer configuration (System) configuration	conditioning (Supply.) conditionnement
computer forensic (Comput.) inforensique	conditions of equilibrium (of a system of forces) conditions d'équilibre
computer network (Network) réseau informatique	condition for continuity of strain équation de continuité
compute (to) (Aero.) calculer	condition of sale (Supply.) condition de vente
	conductance (Elec.) conductance

Glossary of Technical and Scientific Terms

conduction (Thermal) || conduction
conductor (Elec.) || conducteur
conduit ◦ **pipe** (Piping) || canalis-
sation ◦ tube ◦ tuyau
cone (Geom.) || cône
cone clutch (Power) || embrayage
à cône
cone head bolt ◦ **taper bolt** (Bolt-
ing) || boulon à tête conique
cone of static friction || cône de
frottement
confidence || confiance
confidence interval (Calcul., Meas-
sur.) || intervalle de confiance
confidence level (Calcul., Measur.)
|| niveau de confiance
confinement ◦ **containment** (Nu-
clear, Secur.) || confinement
conformation (Chemis.) || confor-
mation
conformity assessment (Press.) ||
évaluation de conformité
confuser ◦ **convergent pipe**
◦ **converging cone** (Fluid) ||
convergent progressif ◦ cône
convergent
congruent (Math.) || congruent
conical (Geom.) || conique
conic section (Geom.) || section
conique
conjunction || conjonction
connecting flange (Link. parts) ||
bride de liaison
connecting link (Power, Link.
parts) || maillon connecteur
connecting rod (Motor, Power,
Link. parts) || barre d'accouplement
◦ bielle
connecting rod (Link. parts) || tige
de liaison
connection ◦ **joining line** (Piping,
Link. parts) || raccordement
connection ◦ **hinge** ◦ **hinge joint**
◦ **joint** ◦ **knuckle** ◦ **link** (De-
sign, Network, Power, Link. parts)
|| articulation ◦ connexion ◦ lien
connection hose (Fluid) || flexible
de raccordement
connectivity (System) || connecta-

bilité
conservation equation (Physique)
|| équation de conservation
conservation law (Dynam.,
Physique) || loi de conservation
conservation of charge (Physique)
|| conservation de la charge
conservation of energy (Dy-
nam., Physique) || conservation de
l'énergie
conservation of mass (Dynam.,
Physique) || conservation de la
masse
conservative (Calcul.) || pessi-
miste ◦ pénalisant
conservative rating ◦ **conserva-
tive sizing** (Calcul.) || surdimen-
sionnement
conservative system (Physique,
Thermodyn.) || système conserva-
tif
conservative (material) system
(Kinem.) || système conservatif
consignment (Supply.) || expédi-
tion
consistency curve of a liquid ||
courbe de consistance d'un liquide
consistent (Calcul.) || cohérent
consistent (Machining) || répétable
consistent with (Calcul.) || com-
patible avec
constantan || constantan
constant of integration (Algebra)
|| constante d'intégration
constant pitch propeller (Aero.) ||
hélice à pas fixe
constant pressure (Thermodyn.) ||
pression constante
constant pressure valve (Valves,
Press.) || soupape à pression
constante
constant speed (Dynam.) || vi-
tesse constante
constant torque (Dynam.) ||
couple constant
constant velocity joint (Power,
Machining) || joint homocinétique
constant-volume process ◦ **iso-
choric process** ◦ **isovolumetric**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- process** (Thermodyn.) || processus isochore ◦ transformation isochore
- constitutive equation** || équation de consistance
- constrained motion** (Kinem.) || mouvement lié
- constrained particle** (Kinem.) || point matériau lié
- constraint** (Calcul., Kinem., Strength mater.) || contrainte ◦ déformation imposée
- constraint depending on time** ◦ **constraints depending on time** ◦ **rheonomic constraint** (Kinem.) || contrainte rhéonome ◦ liaison dépendante du temps ◦ liaison rhéonome ◦ liaisons dépendantes du temps
- constraint independent of time** ◦ **scleronomic constraint** (Kinem.) || contrainte scléronome ◦ liaison indépendante du temps ◦ liaison scléronome
- constraint programming** (Program.) || programmation par contraintes
- constriction** (Fluid) || contraction
- constructor** (Program.) || constructeur
- consumables** (Supply., Project) || consommables
- contact** (Physique, Tribol., Elec.) || contact ◦ plot de contact
- contact conditions** (Thermal) || conditions au contact
- contact head** ◦ **contact pad** (Magn. testing) || touche de contact ◦ tête de contact
- contact lock washer with spikes** (Bolting) || rondelle contact à picots
- contact strips** (Railway) || bandes de contact
- contact surface** ◦ **interface** ◦ **phase boundary** (Fluid) || interface ◦ surface de contact
- contact time** (Penetr. testing) || temps de contact
- contact wire** ◦ **overhead line** (Railway) || câble de contact
- container** (Railway, Naval) || conteneur
- container** (GUI) || conteneur
- containment barrier** (Nuclear, Secur.) || barrière de confinement
- contamination** ◦ **foreign material** ◦ **foreign matter** ◦ **impurity** ◦ **smudginess** (Fluid, Troub., Quality) || corps étranger ◦ impureté ◦ souillure
- content** (Measur.) || teneur
- context menu** ◦ **pop-up menu** (GUI) || menu contextuel
- context switch** (Comput.) || commutation de contexte
- contiguity** || contiguïté
- contingency** ◦ **uncertainty** (Measur., Project) || incertitude ◦ éventualité
- continuous beam** (Beams) || poutre continue
- continuous casting** (Foundry) || coulée continue
- continuous charges** (Account.) || charges fixes
- continuous chip** ◦ **flow chip** (Machining) || copeau continu
- continuous flow distribution** (Supply.) || distribution en continu
- continuous improvement** (Quality) || amélioration continue
- continuous lubrication** (Lubrif.) || lubrification continue
- continuous media** (Calcul.) || milieux continus
- continuous oscillations** || oscillations entretenues
- continuous rating** (Funct.) || régime permanent
- continuous wave** (Acoust.) || onde entretenue
- contour integral** ◦ **line integral** ◦ **line intégral** (Algebra, Math.) || intégrale curviligne
- contract** (Project) || contrat
- contraction** (Foundry, Molding) || retrait

Glossary of Technical and Scientific Terms

- contraction** ◦ **shrinkage** ◦ **volume shrinkage** (Charac. materials, Foundry, Molding, Troub.) || contraction ◦ retrait
- contraction cavity** ◦ **shrinkage cavity** (Foundry) || retassure
- contract award** (Project) || attribution d'un contrat
- contrast** (Optics) || contraste
- contra-rotating propellers** (Aero.) || hélices contrarotative
- control** (Aero., Controls) || commande ◦ gouverne
- control** ◦ **control lever** ◦ **operating handle** (Aero., Controls) || levier de commande ◦ manette de commande
- control** (Measur.) || réglage
- controlled** ◦ **interlocked** ◦ **locked** (Autom.) || asservi
- controlled pressure** (Press.) || pression régulée
- controller** ◦ **regulator** (Autom.) || régulateur
- controlling** ◦ **interlock** ◦ **interlocking** (Autom.) || asservissement
- control board** ◦ **control panel** ◦ **switchboard** (Controls) || panneau de commande ◦ pupitre de commande ◦ tableau électrique
- control cab** (Controls) || cabine de commande ◦ cabine de conduite
- control flow statement** (Program.) || structure de contrôle
- control knob** ◦ **setting knob** (Controls) || bouton de réglage
- control rod** (Nuclear) || barre de contrôle ◦ barre de pilotage
- control room** (Controls) || salle de contrôle
- control system** (Autom.) || partie commande
- control theory** (Autom.) || théorie du contrôle
- control valve** (Valves) || valve de commande ◦ valve de régulation
- control wheel** ◦ **hand wheel** (Controls, Power) || volant de commande ◦ volant de manœuvre
- convection** (Thermodyn.) || convection
- convergent** (Optics) || convergent
- converging lens** (Optics) || lentille convergente
- conversational mode** (Comput.) || mode dialogué
- conversion chart** ◦ **conversion table** (Calcul.) || table de conversion
- conversion factor** (Algebra, Calcul.) || facteur de conversion
- conversion of energy** ◦ **energy transformation** (Thermodyn.) || transformation d'énergie
- converter** || convertisseur
- convertiplane** ◦ **heliplane** (Aero.) || avion convertible ◦ avion à rotor basculant
- convex lens** (Optics) || lentille convexe
- convex mirror** (Optics) || miroir convexe
- convex polygon** (Geom.) || polygone convexe
- conveyor** (Mov. parts) || convoyeur
- conveyor** (Mov. parts) || transporteur
- conveyor belt** (Mach. tool) || bande transporteuse ◦ tapis roulant
- convolution** (Autom., Math.) || enroulement ◦ produit de convolution
- cookie** (Comput.) || témoin
- coolant** ◦ **cooling liquid** (Thermal, Thermodyn.) || fluide de refroidissement ◦ liquide de refroidissement ◦ réfrigérant
- cooling** (Motor, Aero., Thermal) || refroidissement
- cooling fin** ◦ **cooling rib** (Motor, Thermal) || ailette de refroidissement
- cooling pond** (Nuclear) || bassin de refroidissement
- cooling surface** (Thermal) || surface de refroidissement
- cooling system** (Motor, Nuclear,

Glossary of Technical and Scientific Terms

- Thermal) || système de refroidissement
- cooling tower** (Thermal) || tour de réfrigération
- cooling tower** (Nuclear) || tour de refroidissement
- cooling water** (Thermal) || eau de refroidissement
- cool down (to)** || refroidir
- coordinate geometry** (Geom.) || géométrie analytique
- coordinate system** (Dynam., Geom.) || système de coordonnées
- coordinate transformation** ◦
transformation of coordinates (Math., Pos.) || transformation des coordonnées
- copier** (Drawing) || tireuse de plan
- copper (Cu)** (Materials, Elec., Chemical elem.) || cuivre
- copper-manganese** || cupro-manganèse
- copper plated** ◦ **coppered** (Surf. treatment) || cuivré
- copper plating** (Surf. treatment) || cuivrage
- copper-silicon** || cupro-silicium
- coprocessor** (Hardware) || coprocesseur
- copy** (Comput.) || copier
- copy and paste** (GUI) || copier-coller
- copy milling lathe** || tour à reproduire
- copy milling machine** (Mach. tool, Machining) || fraiseuse à reproduire
- core** (Comput., Nuclear) || cœur
- core** (Nuclear) || noyau du réacteur
- core** ◦ **heart** (Heat treatment) || cœur ◦ âme
- core catcher** (Nuclear) || récupérateur de corium
- core component** (Nuclear) || composant du cœur
- core disruption** (Nuclear) || dislocation du cœur
- core disruptive accident** (Nu-
- clear) || accident de dislocation du cœur
- core inlet temperature** (Nuclear) || température d'entrée de cœur
- core melt** (Nuclear, Troub.) || fusion du cœur
- core meltdown** (Nuclear, Troub.) || fusion du cœur
- core outlet temperature** (Nuclear) || température de sortie de cœur
- core unloading** (Nuclear) || déchargement du cœur
- Coriolis acceleration** (Kinem.) || accélération complémentaire ◦ accélération de Coriolis
- Coriolis force** ◦ **compound centrifugal force** (Kinem.) || force centrifuge composée ◦ force de Coriolis
- cork** (Materials) || liège
- corner joint** (Welding) || assemblage en angle ◦ joint en angle
- corner welded** (Welding) || assemblage en angle
- corrected result** (Measur.) || résultat corrigé
- correction** (Project) || rectificatif
- correction coils** (Nuclear, Elec.) || bobine de correction
- corrective action** (Quality) || action corrective
- correlation** (Math., Project) || corrélation
- correlation** (Calcul.) || concordance
- correlation matrix** (Math.) || matrice de corrélation
- corresponding angles** (Geom.) || angles correspondants
- corresponding lengths** (Geom.) || longueurs correspondantes
- corresponding points** (Fluid) || points correspondants
- corresponding sides** (Geom.) || côtés correspondants
- corresponding vertices** (Geom.) || sommets correspondants
- corrodibility** (Charac. materials) || corrodabilité ◦ susceptibilité de

Glossary of Technical and Scientific Terms

corrosion	rapport financier
corrosion (Chemis.) corrosion	cost to maintain in schedule (Project) coût de tenue de délai
corrosion corrosion	cotangent (cot) (Algebra, Geom.) cotan
corrosion allowance (Press.) surépaisseur de corrosion	cotter pin ◦ pin (Bolting) gou-pille
corrosion cracking (Metall., Press.) fissuration par corrosion	coudé eyepiece (Optics) oculaire coudé
corrosion fatigue fatigue sous corrosion	coulomb (C) (Units) coulomb
corrosion pitting (Chemis., Metall., Troub.) piqûres de corrosion	Coulomb's law ◦ Coulomb's law of friction (Tribol., Electromag.) loi de Coulomb
corrosion proof (Charac. materials, Metall., Press.) résistant à la corrosion	countable set ◦ denumerable set (Math., Proba.) ensemble dénombrable
corrosion rate (Charac. materials, Chemis.) vitesse de corrosion	counter (Measur.) compteur
corrosion resistance (Charac. materials) résistance à la corrosion ◦ tenue à la corrosion	counterbore (Machining) lamage
corrosion-resisting steel acier inattaquable	counterbore cutter (Tool., Machining) fraise à lamer
corrosion spot (Chemis., Metall., Troub.) foyer de corrosion	countercurrent flow ◦ counterflow (Fluid, Thermal) écoulement parallèle à contre-courant
corrosion under mechanical stress (Metall., Press.) corrosion sous contrainte	counterexample (Math.) contre-exemple
corrosion wear (Troub.) usure par corrosion	counterflow ◦ reverse flow (Fluid) contre-courant
corrosive (Chemis.) corrosif	countermeasure (Weapon.) contre-mesure
corrugated iron (Materials) tôle ondulée	countersunk washer brass (Bolting) rondelle cuvette emboutie
corrugation ◦ embossment (Manufact.) gaufrage	counterweight (Mov. parts, Misc. parts) contre-poids ◦ contre-poids
corrugation ◦ spline (Design) cannelure	counter bore (Design) trou de lamage
corundum (Materials) corindon	counting (Math., Measur., Proba.) comptage ◦ dénombrement
cosecant (csc) (Algebra, Geom.) cosécante	counting sort (Program.) tri comptage
cosine (cos) (Algebra, Geom.) cosinus	count-down ◦ countdown time (Astro.) compte à rebours
cosmic microwave background fond diffus cosmologique	coupled oscillations oscillations couplées
cosmos cosmos ◦ espace	coupler ◦ coupling (Motor, Railway) attelage ◦ crochet d'attelage
cost (Account., Project) coût	couple of rotations (Kinem.) couple de rotation
cost of late delivery (Project) coût de dépassement de délai	
cost of schedule overrun (Project) coût de dépassement de délai	
cost report (Account., Project)	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- coupling** (Calcul.) || couplage
coupling chain (Railway) || chaîne d'attelage
coupling flange ◦ **flange** ◦ **yoke** (Power, Link. parts) || bride ◦ bride d'accouplement ◦ bride d'assemblage
coupling skid end (Power) || manchon coulissant
coupling sleever (Power) || manchon d'accouplement
course change (Naval) || changement de cap
courtesy flag (Naval) || pavillon de courtoisie
covariance matrix (Math.) || matrice de covariance
cover ◦ **cowl** ◦ **guard** ◦ **hood** (Motor, Aero., Railway, Protect.) || capot
coverage (Optics) || champ couvert
covering documents (Supply.) || document d'accompagnement
cover plate (Protect.) || plaque de fermeture ◦ plaque de recouvrement ◦ tôle de fermeture
cover stock (Print.) || feuille de couverture
cowling ◦ **fairing** (Protect.) || capotage ◦ carénage
cowling ring (Protect.) || capotage annulaire
crack ◦ **shrinkage** (Troub.) || crique ◦ fente ◦ fissure ◦ fêlure
cradle (Parts) || berceau
crafty || astucieux
crane (Handl.) || grue
crane driver (Handl.) || grutier ◦ pontonnier
crane rail (Handl.) || rail pour pont roulant
crank ◦ **crank handle** (Controls, Tool., Set. parts) || manivelle
crankcase oil (Lubrif.) || huile de carter ◦ huile pour moteur
crankshaft (Motor, Power) || vilebrequin
crank gear (Controls, Set. parts) || pédalier
crank head (Mov. parts) || tête de bielle
crank housing ◦ **crankcase** ◦ **engine block** ◦ **housing** (Parts, Protect.) || bloc moteur ◦ carter
crank pin ◦ **crankpin** (Railway, Misc. parts) || maneton
crank shaft bearing (Mov. parts) || palier de vilebrequin
crank throw (Mov. parts) || maneton de vilebrequin
crash (Aero.) || chute
crash (System) || plantage
crash landing (Aero.) || atterrissage forcé
crash recorder (Aero.) || enregistreur d'accident
crate (Supply., Handl.) || caisse en bois
crater (Welding) || cratère
crater crack (Troub., Welding) || fissure de cratère
craze cracking (Troub., Heat treatment) || fissure thermique
crazing (Troub., Thermal, Heat treatment) || craquelage ◦ fendillement ◦ fendillement thermique ◦ fissuration thermique
creep (Charac. materials) || fluage
creeping || fluage
creeping motion of a liquid (Fluid) || écoulement rampant
creep curve || courbe de fluage
creep function || fonction de fluage
creep limit ◦ **creeping limit** (Charac. materials) || limite de fluage
creep resistance ◦ **creep strength** (Charac. materials) || résistance au fluage ◦ tenue au fluage
creep rupture strength ◦ **limiting creep stress** ◦ **stress rupture strength** (Charac. materials) || limite de fluage conventionnelle
creep strength (Strength mater.) || résistance au fluage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- creep test** (Measur., Quality) || essai de fluage
creep viscosity || viscosité de fluage
creep (belt) (Power) || glissement (courroie)
creep (to) (Metall.) || fluer
crest (Elec.) || crête
crest factor (Magn. testing) || facteur de crête
crew (Aero., Railway, Naval) || équipage
crew (Project) || équipe
crimping (Manufact. Process) || sertissage
crimping sleeve (Tool.) || manchon de sertissage
crimping tool (Tool.) || outillage de sertissage • pince à sertir
crimp terminal lug (Elec.) || cosse à sertir
crimp (to) (Manufact. Process) || sertir
criterion (Calcul.) || critère
critical || critique
criticality accident (Nuclear) || accident de criticité
critically damped (Autom.) || amorti de façon critique
critical compressive stress (Strength mater.) || contrainte de compression critique • pression critique
critical cooling rate • **critical quenching rate** • **critical speed of hardening** (Heat treatment) || vitesse critique de trempe
critical flow (Fluid) || écoulement critique
critical heat flux (Nuclear, Thermodyn.) || densité de flux thermique critique
critical hydraulic gradient (Fluid) || pente hydraulique critique
critical load • **limit load** • **maximum load** (Handl., Strength mater.) || charge limite
critical load (Calcul., Strength mater.) || charge critique
critical mass (Nuclear) || masse critique
critical path (Methods, Project) || chemin critique
critical point (Physique) || point critique
critical point (Thermodyn.) || point de transformation
critical pressure (Fluid) || pression critique
critical speed • **critical velocity** (Calcul., Fluid, Rotat. machines, Thermal) || vitesse critique
critical temperature (Thermal) || température critique
critical value || valeur critique
critical wave-length || longueur d'onde critique
crossing bell (Railway) || sonnerie de passage à niveau
crossing frog (Railway) || cœur de croisement
crossing gate (Railway) || barrière
crossing signals (Railway) || signaux de croisement
cross beam • **cross-beam** • **crossbar** • **crossbeam** (Beams, Strength mater., Misc. parts) || poutre transversale • traverse
cross flow (Fluid, Thermal) || courant croisé • écoulement croisé
cross parameters of plasma || paramètres d'ensemble d'un plasma
cross-platform (Comput., Program., System) || multiplateforme
cross product • **vector product** (Algebra, Geom., Math.) || produit vectoriel
cross ratio (Math.) || birapport de quatre points
cross-section • **section** • **transverse section** (Drawing, Fluid, Strength mater.) || coupe • coupe transversale • section transversale
cross section • **cross-section** (Charac. beams) || profil • section efficace
cross wind (Aero.) || vent de tra-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vers
- crow gear** (Gear) || roue plate ◦ roue à couronne
- crucible** (Foundry) || creuset
- crucible** (Mach. tool) || fourneau
- crucible steel** || acier au creuset
- crude oil** (Lubrif.) || huile brute
- crude steel** (Materials, Metall.) || acier brut
- cruise** (Aero.) || croisière
- cruise control system** ◦ **cruise controller** ◦ **speed regulator** (Autom., Motor, Funct.) || régulateur de vitesse
- cruise missile** (Weapon., Aero.) || missile de croisière
- cruise missile** (Weapon.) || missile de croisière
- cruising level** (Aero.) || niveau de croisière
- cruising power** (Aero.) || régime de croisière
- crumbly** (Charac. materials) || friable
- crushproof** (Charac. materials) || résistant à l'écrasement
- crush stone ballast** (Railway) || pierre concassée
- crutch** (Link. parts) || béquille ◦ étau
- cryogenic** (Astro., Thermal) || cryogénique
- cryomicroscope** (Optics) || cryomicroscope
- cryostat** (Thermal) || cryostat
- cryptocrystalline martensite** || martensite cryptocristalline
- crystalline state** (Chemis.) || état cristallin
- crystalline structure** ◦ **grain structure** (Chemis., Measur., Metall.) || structure cristalline
- crystallization** (Chemis.) || cristallisation
- crystallography** (Measur., Metall.) || cristallographie
- crystal lattice** ◦ **lattice** (Chemis., Metall.) || réseau cristallin
- cube** (Geom.) || cube
- cube root** (Algebra) || racine cubique
- cube (to)** (Algebra) || élever au cube
- cubical dilatation** || dilatation volumique
- cubic interpolation** (Math.) || interpolation cubique
- cubic meter^{us}** ◦ **cubic metre (m³)** (Units) || mètre cube ◦ mètre cubique
- Culmann method** || méthode de Culmann
- cumulative** (Math.) || cumulatif
- cup** (Misc. parts) || coupelle ◦ godet
- cuprous** (Metall.) || cuivreux
- curium (Cm)** (Chemical elem.) || curium
- curl** (Algebra) || rotationnel
- curly bracket ({})** (Char., Comput., Math.) || accolade
- current** (Naval, Elec., Electromag.) || courant
- current assets** (Account.) || actif disponibles
- current assets and liabilities** (Account.) || actifs et passifs circulants
- current-carrying** (Electromag.) || conducteur
- current density** (Electromag.) || densité de courant
- current generator** (Magn. testing) || générateur de courant
- current intensity** (Electromag.) || intensité de courant
- current liabilities** (Account.) || dettes à court terme
- current limiter** (Elec.) || limiteur de courant
- current rating** (Elec.) || courant nominal
- current ripple** (Elec.) || ondulation de courant
- current supply** (Elec.) || alimentation en courant
- current winding** (Electromag.) || enroulement de courant

Glossary of Technical and Scientific Terms

- currying** (Math.) || curryfication
cursor (System) || curseur
curvature (Drawing, Math.) || courbure
curve (Algebra) || courbe
curved bar (Beams) || barre courbe
curved bar with large curvature (Beams) || barre courbe ayant une courbure forte
curved length (Geom.) || longueur développée
curve of centres of buoyancy (Fluid) || ligne des centres de déplacement
curve of equal density (Fluid) || courbe d'égalité de densité
curve of equal velocities (Fluid) || courbe d'égalité de vitesse
curve of specific volume (Fluid) || courbe isostère
curvilinear motion (Kinem.) || mouvement curviligne
cushion (Mov. parts) || amortisseur
cushion (Mov. parts) || coussin
cushion-shaped distortion ◦ **pin-cushion distortion** (Imaging, Optics) || distorsion en coussinet
cuspidal form (Algebra) || forme parabolique
custom (Aero.) || douane
customer (Project) || client
customer requirements (Project) || exigences clients
customer specifications (Project) || cahier des charges client
custom in the industry ◦ **good engineering practice** (Project, Quality) || règles de l'art
cut (Comput.) || couper
cutlery steel || acier pour taillanderie
cutter ◦ **cutting tool** (Tool., Machining) || outil de coupe
cutter head (Machining) || tête de coupe ◦ tête de taille
cutter interference (Gear, Machin-
ing) || interférence de taillage
cutting (Manufact.) || découpage
cutting angle ◦ **rake angle** ◦ **tool angle** (Machining) || angle de coupe
cutting blowpipe ◦ **cutting torch** (Welding) || chalumeau coupeur ◦ chalumeau à découper
cutting depth ◦ **depth of cut** (Machining) || profondeur de coupe ◦ profondeur de passe
cutting direction (Machining) || direction de coupe
cutting edge (Machining) || arête de coupe ◦ tranchant d'un outil
cutting fluid (Lubrif., Machining) || fluide de coupe ◦ liquide de coupe
cutting force (Machining) || effort de coupe
cutting nippers (Tool.) || tenailles coupantes
cutting nozzle (Welding) || buse de coupage
cutting oil (Lubrif., Machining) || huile de coupe
cutting pliers (Tool.) || pince coupante
cutting speed (Machining) || vitesse de coupe
cutting tip (Welding) || tête de coupe
cutting wheel (Tool.) || molette coupante
cut and paste (GUI) || couper-coller
cut-away view ◦ **cut-out view** ◦ **scrap section** (Drawing) || coupe partielle ◦ vue coupée ◦ vue en travers ◦ vue écorchée
cut-in current (Elec.) || courant d'appel
cut-off (Magn. testing) || coupure
cut-off frequency ◦ **threshold frequency** ◦ **threshold level** (Acoust.) || fréquence de coupure
cut-out (Secur., Elec.) || coupe-circuit
cut-resistant (Charac. materials) || résistant à la coupure
cut-to-length shear (Manufact.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

cisaille à bandes

cyanidation (Chemis.) || cyanuration

cyanide (Chemis.) || cyanure

cyanide hardening ◦ **cyaniding**
(Heat treatment) || cyanuration

cybernaut (Comput.) || internaute

cycle (Kinem.) || cycle

cyclic || cyclique

cyclic co-ordinates (Kinem.) || coordonnées cycliques

cyclic loading (Calcul.) || chargement cyclique

cyclic strength (Charac. materials) || résistance à la fatigue

cyclic stresses (Calcul.) || contraintes cycliques

cyclogyro (Aero.) || hélicoptère

cycloid (Kinem., Geom.) || cycloïde

cylinder (Geom., Hydraul., Machining) || cylindre

cylinder (Misc. parts) || barillet

cylinder control ◦ **cylinder-operated** (Hydraul.) || commande par vérin

cylinder head (Motor) || culasse ◦ culasse de cylindre

cylinder head (Hydraul.) || tête de vérin

cylinder head gasket (Motor, Tightness) || joint de culasse

cylindrical coordinate system (Dynam., Geom.) || coordonnées cylindriques

cylindrical cutter ◦ **face mill** ◦ **plain mill** (Machining) || fraise à surfacer

cylindrical gear (Gear) || engrenage cylindrique ◦ roue cylindrique

cylindrical lantern gear (Gear) || roue cylindrique à fuseaux

cylindrical shell (Shells) || enveloppe cylindrique

cylindrical wave || onde cylindrique

D

dagger board (Naval) || dérive (élément)

damage (Troub., Quality) || dégât

damaging effect (Troub.) || action destructrice

damask steel (Metall.) || acier damassé

damp (Fluid) || humide

damped oscillation || oscillation amortie

damped periodic vibration || vibration périodique amortie

damped sinusoidal vibration || vibration sinusoïdale amortie

damping (Autom., Calcul.) || amortissement

damping capacity (Charac. materials) || capacité d'amortissement

damping constant || constante d'amortissement

damping decrement || décrement d'amortissement

damping of disturbance || amortissement d'une perturbation

damping ratio (Autom., Calcul.) || rapport d'amortissement

dampish (Autom., Physique) || légèrement amorti

damply (Autom., Physique) || avec amortissement

dampness (Fluid, Measur.) || teneur en eau

dangerous (Secur.) || dangereux

darkening (Imaging) || noircissement

darken (to) (Imaging) || assombrir ◦ obscurcir

darkness (Optics) || obscurité

dark adaptation (Magn. testing, Penetr. testing) || adaptation à l'obscurité

dark energy || énergie sombre

dark matter || matière noire

dark room (Imaging) || chambre

Glossary of Technical and Scientific Terms

- noire
- dash (-)** (Char., Comput.) || tiret
- dashboard** (Motor, Controls) || tableau de bord
- data** (Comput., System) || donnée
◦ donnée informatique
- database** (System) || base de données
- datamart** (System) || magasin de données
- data acquisition** (Comput.) || acquisition de données
- data analysis** ◦ **data reduction** (Comput., Measur.) || dépouillement de données
- data bank** (Comput.) || banque de données
- data base management system (DBMS)** (System) || système de gestion de base de données (SGBD)
- data cell** (Comput.) || cellule de données
- data center** (Comput.) || centre de calcul
- data compression** (Comput.) || compression de données
- data flow** (Comput.) || circulation des données
- data flowchart** (Comput.) || diagramme de flot de données
- data format** (Comput.) || structure des données
- data highway** (Comput.) || bus (transmission)
- data input** (Comput.) || entrée de données
- data logging** (Comput.) || collecte de données
- data mining** ◦ **data retrieval** (Comput.) || exploration de données ◦ extraction de données
- data output** (Comput.) || sortie de données
- data processing** (Comput.) || traitement de données ◦ traitement des informations
- data string** (Comput.) || série de données
- data structure** (Program.) || structure de données
- data type** (Program.) || type ◦ type de donnée
- date of hydraulic test** (Press.) || date d'épreuve hydraulique
- datum** ◦ **datum point** ◦ **point of reference** ◦ **reference point** (Geom., Measur.) || point de repère
- datum error** (Measur.) || erreur au point de repère
- datum error (of a measuring instrument)** (Measur.) || erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)
- datum line** (Measur.) || ligne de référence
- datum plane** (Measur.) || plan de référence
- day off** (Human res.) || jour de congé
- dead-line** (Project) || butoir
- dead load** ◦ **fixed load** (Calcul., Strength mater.) || charge permanente
- dead region** (Fluid) || espace mort
- dead weight check** ◦ **lift test** (Magn. testing) || test de soulèvement
- debit** (Project) || créance
- deblurring** (Imaging) || débrouillage ◦ défloutage
- debt** ◦ **liability** (Account.) || dette
◦ passif
- debugger** (Program.) || débogueur
- debugging** (Program.) || débogage
◦ mise au point
- debug (to)** (Program.) || déboguer
- deburring** ◦ **fettling** (Manufact., Foundry, Machining) || ébarbage ◦ ébavurage
- deburring machine** (Mach. tool) || machine à ébavurer
- deburring tool** (Tool.) || outil d'ébarbage ◦ outil d'ébavurage
- deburr (to)** (Manufact., Quality) || ébavurer
- decagon** (Geom.) || décagone

Glossary of Technical and Scientific Terms

decantation (Chemis.) décan-tation	lateur
decarbonisation ◦ descaling (Motor) décalaminage	decomposition (Chemis.) dé-composition
decarbonise^z (to) (Metall., Manu-fact. Process) décarboniser	decompression (Press.) décom-pression
decarburisation^z (Metall., Manu-fact. Process) décarburation	decompression valve (Hydrau.) valve de décompression
decay (Nuclear) désintégration	decontamination (Nuclear) dé-contamination
decaying pressure (Press.) pres-sion décroissante	decontamination room ◦ decon-tamination shop (Nuclear) ate-lier de décontamination ◦ salle de décontamination
decay chain ◦ decay sequence (Nuclear) chaîne de désintégra-tion	decoupling (Power) découplage
decay heat (Nuclear) chaleur ré-siduelle	decoy (Aero.) leurre
decay law (Nuclear) loi de dé-croissance	decrease (to) ◦ reduce (to) di-minuer
decay of whirls (Fluid) dissipa-tion des tourbillons	decreasing order ◦ descending order (Math., Program.) ordre décroissant
decay products (Nuclear) produit de désintégration	decreasing towards wing-tip (Aero.) gauchissement négatif
decelerated motion (Kinem.) mouvement retardé	decrement (Program.) décré-ment
deceleration (Dynam.) décélé-ration	dedendum (Gear) hauteur du pied de dent
decibel (Acoust., Units) décibel	dedendum circle (Gear) cercle de pied
decimal (Math.) décimale	deep (Naval) profond
decimal notation ◦ decimal num-ber system (Comput., Math.) système décimal	deep-hardening steel high-hard-ability steel acier a bonne trempabilité
decimal point (Math.) virgule	deep stall (Aero.) décrochage profond
decimal system (Math.) système décimal	deep- drawing steel acier pour emboutissage profond
decision maker (Project) déci-deur	defect (Troub., Quality) défaut ◦ malfaçon
decision speed (Aero.) vitesse de décision	defective ◦ faulty (Troub., Qual-ity) défaillant ◦ défectueux
deck equipment (Naval) accas-tillage	defect analysis ◦ failure analysis (Funct., Quality) diagnostique de panne
deck-landing (Aero.) appontage	defect open to surface (Metall.) défaut débouchant en surface
declarative programming (Pro-gram.) programmation déclara-tive	defect report (Funct.) rapport d'incident
decoding (Comput.) déchiffrage ◦ décodage	defensive ball launcher (Weapon.) lanceur de balle de défense
decoiler ◦ reel (Misc. parts) bo-bine ◦ bobineuse ◦ dévidoir	
decompiler (Program.) décompi-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (LBD)
- definition** ◦ **resolution** (Optics) || définition ◦ résolution
- deflection** (Strength mater.) || flèche
- deflection** || déplacement
- defocus (to)** (Optics) || défocaliser
- deformability** || déformabilité
- deformability** (Strength mater.) || déformabilité
- deformation** ◦ **strain** (Calcul., Strength mater.) || déformation
- defragmentation** (System) || défragmentation
- defroster** (Tool.) || dégivreur
- defroster^{us}** ◦ **demister** (Motor) || antibuée
- degenerate** || dégénéré
- degradation of energy** (Physique, Thermodyn.) || dégradation d'énergie
- degraded tubes** (Nuclear) || tuyaux dégradés
- degree** (°) (Geom., Thermodyn., Units) || degré
- degree Celsius** (°C) (Units) || degré Celsius
- degree of a polynomial** (Algebra) || degré d'un polynôme
- degree of a term** (Algebra) || degré d'un terme
- degree of blackness** (Thermal) || facteur d'émission
- degree of freedom (DOF)** (Calcul., Dynam.) || degré de liberté (DL)
- degree symbol** (°) (Char.) || degré
- dehydrogenation** (Heat treatment) || déshydrogénation
- deicing air** (Aero.) || air de dégivrage
- delay** || délai ◦ retard
- delayed action** || action différée
- delayed elasticity** || élasticité retardée
- delayed neutron** (Nuclear) || neutron retardé
- delay (to)** (Aero.) || retarder
- delete** (Comput.) || supprimer
- delivery** ◦ **supply** (Supply.) || ap-
visionnement ◦ livraison
- delivery control** ◦ **flow control** (Controls, Fluid, Hydraul.) || commande de débit ◦ contrôle de débit
- delivery line** (Piping) || tuyauterie de refoulement
- delivery mode** (Supply.) || mode de livraison
- delivery note** (Supply.) || bon de livraison
- delivery pressure** ◦ **discharge pressure** (Press.) || pression de décharge ◦ pression de refoulement
- delivery programme** (Supply.) || programme de livraison
- delivery requirements** (Supply., Project) || cahier des charges
- delivery schedule** (Supply., Project) || délai de livraison
- delivery state** (Supply.) || état de livraison
- delivery time** (Supply., Project) || date de livraison
- deliver (to)** (Supply.) || livrer
- demagnetisation^{iz}** (Magn. testing) || désaimantation
- demagnetisation^{iz} factor** (Electromag.) || facteur de démagnétisation
- demagnetising^{iz} unit** (Magn. testing) || démagnétiseur
- demister** ◦ **moisture separator** ◦ **steam dryer** (Nuclear, Parts) || sécheur de vapeur ◦ séparateur de gouttelettes
- demolish (to)** (Manufact.) || démolir
- denominate quantity** (Measur., Physique) || grandeur nommée
- densimeter** ◦ **density gauge** (Measur.) || densimètre
- densitogram** (Optics) || densitogramme
- densitometer** (Optics) || densitomètre
- density** (Kinem.) || masse volumique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- density** (Charac. materials, Physique) || densité
- denting** (Manufact. Process) || déchiquetage • entaillage
- departure** (Aero.) || départ
- dependent dimensionless number** (Thermal) || coefficient sans dimension
- dependent event** (Proba.) || événement dépendant
- dependent variable** (Proba.) || variable dépendante
- deposition** (Physique) || liquéfaction
- depression funnel** || entonnoir de dépression
- depressurisation^z accident** (Nuclear) || accident de dépressurisation
- depth** (Fluid, Naval) || profondeur
- depth finder** • **echo sounder** (Measur., Naval) || écho sondeur • écho-sondeur
- depth of field** • **depth of focus** • **focal depth** (Optics) || profondeur de champ
- depth of hardening** (Metall., Heat treatment) || pénétration de trempe
- depth of hole** (Manufact.) || profondeur de perçage
- depth of immersion** (Fluid) || profondeur d'immersion
- depth of section** (Charac. beams) || hauteur du profilé
- depth of straight portion of web** (Charac. beams) || hauteur partie droite de l'âme
- derating** (Elec.) || allègement de régime
- derived** (Algebra) || dérivée
- derived function** (Algebra) || fonction dérivée
- derived unit of measurement** (Measur.) || unité de mesure dérivée
- derive (to)** (Algebra) || dériver
- desalination** (Chemis.) || dessalage • dessalement
- descaling machine** (Mach. tool) || décalamineuse
- descend angle** (Aero.) || angle de descente
- descent** (Aero.) || descente
- desiccant** (Aerau.) || absorbeur d'humidité
- desiccator** (Aerau.) || dessiccateur
- design** (Design) || conception
- design** (Drawing) || étude
- designed end-of-life** (Design, Nuclear) || fin de vie prévue à la conception
- designed for** (Drawing) || conçu pour
- design basis** (Calcul., Nuclear) || hypothèse de calcul
- design basis accident** (Nuclear) || accident de référence
- design basis earthquake** (Nuclear) || tremblement de terre de référence
- design basis flood** (Nuclear) || inondation de référence
- design basis tornado** (Nuclear) || tornade de référence
- design condition** (Calcul., Design, Press.) || condition de calcul • situation de dimensionnement • situation de référence
- design data** (Calcul.) || donnée de calcul
- design load** (Calcul.) || charge de calcul • charge théorique
- design review** (Quality) || examen de conception
- design study** (Project) || étude de réalisation
- design temperature** (Calcul., Press.) || température de calcul
- design value** • **nominal value** (Calcul., Measur.) || valeur calculée • valeur nominale
- design (to)** (Drawing) || concevoir • dessiner
- desktop** (System) || bureau
- desktop computer** (Hardware) || ordinateur de bureau
- desktop environment** (System) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- environnement de bureau
destination (Aero.) || destination
destructive interference (Troub.) || interférence destructive
destructive test (Quality) || essai destructif
destructor (Program.) || destructeur
desulphurisation¹² (Metall.) || désulfuration
detail drawing (Drawing) || plan de détail
detection (Measur.) || détection
detection of errors (Secur.) || détection des erreurs
detection probability (Proba.) || probabilité de détection
detector (Measur.) || détecteur
detergent (Chemis.) || détergent
detergent (Chemis.) || détersif
detergent additive ◦ **dispersant additive** (Chemis.) || additif dispersant
detergent oil (Lubrif.) || huile dispersante ◦ huile peptisante
detergent remover ◦ **hydrophilic emulsifier** (Penetr. testing) || émulsifiant hydrophile
determinism || déterminisme
detonator (Weapon.) || détonateur
detrimental || nuisible
deuterium (Nuclear, Chemical elem.) || deutérium ◦ hydrogène lourd
developer (Imaging, Penetr. testing) || révélateur
developing (Imaging) || développement photographique
development time (Penetr. testing) || durée de révélation
deviation (Naval) || déviation
deviation (Kinem.) || déviation
deviation (Measur., Fittings) || écart
device (Hardware) || périphérique
device driver (Comput.) || pilote de périphérique
device file ◦ **special file** (Comput.) || fichier de périphérique ◦ fichier spécial
Dewar flask ◦ **vacuum flask** (Thermal) || vase Dewar
dewatering (Fluid) || essorage
dewatering filter (Hydrau.) || filtre de déshydratation
dewatering grate (Fluid, Hydrau.) || séparateur d'eau
dew point (Thermodyn.) || point de rosée
dextrorotation || rotation à droite
de-noised signal (Acoust.) || signal débruité
de-noising (Acoust.) || débruitage
diagonal impeller ◦ **diagonal runner** (Rotat. machines) || roue matériau à écoulement oblique
diagonal matrix (Algebra, Calcul., Math.) || matrice diagonale
diagram (Drawing) || diagramme ◦ schéma
diagrammatic (Drawing) || schématique
dial (Aero., Controls) || cadran
dialog box (GUI) || boîte de dialogue
dial indicator (Controls) || indicateur à cadran
dial type indicator (Machining) || comparateur à aiguille
diamagnetic (Electromag.) || diamagnétique
diamagnetic material ◦ **diamagnetic substance** || substance diamagnétique
diamagnetism (Electromag.) || diamagnétisme
diameter (Drawing, Machining) || diamètre
diameter of screw (Bolting) || diamètre extérieur du filet
diametric || diamétral
diamond (Materials, Machining) || diamant
diamond burs (Machining) || fraises diamantées
diamond dresser (Machining) || outil diamant (dressage des meules)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- diamond mill** (Machining) || fraise au diamant
- diamond pyramid hardness (HV)** (Charac. materials) || dureté Vickers • dureté à la pyramide de diamant
- diamond tool** (Tool., Machining) || outil diamant
- diapason** • **tuning fork** (Acoust.) || diapason
- diaphragm** (Fluid) || diaphragme
- diaphragm pump** • **membrane pump** (Fluid) || pompe à membrane
- diaphragm valve** (Valves, Secur., Press.) || soupape à membrane
- diary** (Project) || agenda
- diathermancy** (Optics) || transparence aux infrarouges
- diathermanous** (Optics) || transparent aux infrarouges
- diatonic** (Acoust.) || diatonique
- diatonic scale** (Acoust.) || échelle diatonique
- die** (Molding) || matériau
- die** (Manufact.) || matériau
- dielectric constant** (Elec.) || constante diélectrique • permittivité
- dielectric loss** (Elec.) || pertes diélectriques
- dielectric test** • **insulation test** (Quality, Elec.) || essai d'isolement
- diesel engine** (Motor) || moteur diesel
- diesel fuel** (Motor) || diesel
- die box** (Molding) || boîte à matériau
- die casting** (Molding) || moule chaud
- die casting** (Foundry, Molding) || coulée en matériau
- die-casting machine** (Foundry, Mach. tool) || machine à couler sous pression
- die forging** • **drop stamping** • **drop-forging** • **stamping** • **swaging** (Manufact. Process) || découpage • estampage • ma-
- tériau à chaud
- die hammer** (Mach. tool) || matériau estampeur • pilon estampeur
- die head** (Tool., Machining) || tête à fileter
- die set** (Manufact. Process) || fileteuse
- die-sinking machine** (Mach. tool, Machining) || machine à fraiser les matériau
- die split** (Molding) || plan de joint
- die steel** || acier pour matériau
- differential** • **differential gear** (Algebra, Motor, Gear, Power) || différentiel
- differential calculus** (Algebra) || calcul différentiel
- differential equations of equilibrium** (Strength mater.) || équation différentielles de l'équilibre interne
- differential equations of motion** (Kinem.) || équations différentielles du mouvement
- differential pilot piston** (Hydrau.) || piston pilote différentiel
- differential pressure** (Hydrau.) || pression différentielle
- differential pressure gauge** (Press.) || manomètre différentielle
- differential pressure switch** (Controls, Press.) || contacteur différentiel de pression • mano-contact différentiel
- differential regulator** (Hydrau.) || régulateur différentiel
- differentiate (to)** (Algebra) || dériver
- diffracting grating** • **diffraction grating** (Optics) || réseau de diffraction
- diffraction** (Optics) || diffraction
- diffraction by aperture** (Optics) || diffraction par une fente • diffraction par une ouverture
- diffraction by disk** (Optics) || diffraction par un écran rond
- diffraction fringe** (Optics) || frange

Glossary of Technical and Scientific Terms

- de diffraction
- diffraction image** (Optics) || image de diffraction
- diffraction pattern** (Optics) || figure de diffraction • tache de diffraction
- diffractometer** (Optics) || diffractomètre
- diffract (to)** (Optics) || diffracter
- diffuse** (Optics) || diffus
- diffuseness** (Imaging) || flou
- diffuse image** (Imaging) || image floue
- diffuse (to)** (Optics) || diffuser
- diffusion alloying** (Heat treatment) || traitement de cémentation
- diffusive wear** (Tribo.) || usure de diffusion
- dig** (Optics) || éclat (défaut sur une lentille)
- digit** (Math.) || chiffre
- digital** (Comput.) || digital
- digital numerical numeric** (Comput.) || numérique
- digital signal processing** (Autom.) || traitement numérique du signal
- digital systems** (Elec.) || systèmes numériques
- digital versatile disk** (Hardware) || disque numérique polyvalent
- digitization** (Comput.) || numérisation
- digitizer** (Comput.) || numériseur
- digitize (to)** (Comput.) || numériser
- dilate (to)** (Imaging) || dilater
- dilation** (Imaging) || dilatation
- dilation** • **homogeneous dilation** • **homothety** (Geom.) || homothétie
- dilation centre** (Geom.) || centre d'une homothétie
- dilatometer** (Measur.) || dilatomètre
- diluent** (Chemis.) || diluant
- dilution** (Chemis.) || dilution
- dimension** • **size** (Drawing, Geom., Fittings) || cote • dimension
- dimensional** (Measur.) || dimensionnel
- dimensional analysis** (Physique, Thermal) || analyse dimensionnelle
- dimensional tolerance** • **size tolerance** (Fittings) || tolérance dimensionnelle
- dimensional tolerance** || tolérance géométrique
- dimensioning** (Drawing) || cotation
- dimensionless** (Physique) || sans dimension
- dimensionless number** (Math., Thermal) || nombre sans dimension
- dimensionless quantity** • **non-dimensional quantity** (Fluid, Measur., Physique, Thermodyn.) || grandeur adimensionnelle • grandeur sans dimension • quantité sans dimension • valeur sans dimension
- dimensionless specific speed** (Rotat. machines) || facteur de forme sans dimension
- dimensional inspection** (Quality) || contrôle dimensionnel
- diminished image** (Imaging) || image réduite
- dimmer** (Elec.) || gradateur
- dinghy** (Aero., Naval) || canot
- dining car** (Railway) || wagon-restaurant
- diode** (Elec.) || diode
- diopter** (Optics) || dioptrie
- dioptric** (Optics) || dioptrique
- dipole** (Elec.) || dipôle
- dipping** • **pickling** (Metall., Manufact. Process, Welding) || décapage
- dipstick** (Motor) || jauge de niveau d'huile
- Dirac delta function** • **unit impulse function** (Autom.) || distribution de Dirac • fonction de Dirac
- directed graph** • **oriented graph** (Math.) || graphe orienté
- directional control valve** (Hydrau.) || valve de distribution

Glossary of Technical and Scientific Terms

- directional stability** (Motor) || stabilité de route
- directional valve** (Hydrau.) || valve de direction
- directions for use** (Funct.) || mode d'emploi
- direction of flow velocity in infinite** ◦ **direction of undisturbed flow** (Fluid) || direction d'écoulement non perturbé
- direction of motion** (Kinem.) || direction du mouvement
- directly-controlled valve** (Hydrau.) || valve à commande directe
- directory** (System) || répertoire
- directrix** (Algebra) || directrice
- direct access random access** ◦ **random access** (Comput.) || accès direct
- direct casting** (Foundry) || coulée directe
- direct contact condensation** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || condensation directe
- direct coupling** (Power) || accouplement direct
- direct current (DC)** (Railway, Elec.) || courant continu
- direct-current generator** (Elec.) || générateur à courant continu
- direct-current motor** (Elec.) || moteur à courant continu
- direct drive** (Controls, Power) || commande directe ◦ entraînement direct ◦ prise directe
- direct impact** (Kinem.) || percussion directe
- direct logistics flow** (Supply, Methods) || flux tendus
- direct measurement** (Measur.) || mesure direct ◦ mesure immédiate
- direct operating cost** (Account.) || coût d'exploitation direct
- direct precession** (Kinem.) || précession directe
- direct reflection** (Optics) || réflexion régulière
- direct-to-store delivery** (Supply.) || livraison directe en magasin
- direct transmission** (Optics) || transmission régulière
- dirt** (Manufact.) || crasse
- dirty grease** ◦ **sludge** (Lubrif.) || cambouis
- disappear (to)** (Aero.) || disparaître
- disc** ◦ **disk^{us}** (Geom.) || disque
- discard (to)** ◦ **reject (to)** (Quality) || jeter ◦ rebuter
- discharge coefficient** (Fluid) || coefficient de débit
- discharge current** (Elec.) || courant de décharge
- discharge gap** (Elec.) || distance de décharge
- discharge head** (Fluid) || hauteur de charge
- discharge lamp** (Elec.) || lampe à décharge ◦ lampe à décharge de gaz
- discharge line** ◦ **drain line** ◦ **return line** (Piping) || tuyauterie de décharge ◦ tuyauterie de retour ◦ tuyauterie de sortie ◦ tuyauterie de vidange
- discharge plug** (Hydrau.) || bouchon de vidange
- discharge port** (Hydrau.) || orifice de décharge
- discharge rate** (Hydrau.) || débit de vidange
- discharge valve** (Hydrau., Valves) || soupape de refoulement ◦ valve d'échappement ◦ valve de décharge ◦ valve de mise à vide ◦ valve de sortie
- disconnection** (Elec.) || débranchement
- disconnect (to)** (Comput., Elec.) || déconnecter
- discontinuity of material** || solution de continuité du métal
- discriminant** (Algebra) || discriminant
- disc brake pad** (Motor, Power) || plaquette de frein à disque
- disc spring** (Bolting) || rondelle res-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sort dynamique
- disintegration** (Nuclear) || désintégration
- disjoint events** (Proba.) || événements disjoints
- disk** (Shells, Geom.) || disque
- disk brake** (Motor, Power, Mov. parts) || frein à disque
- disk valve** (Valves, Press.) || soupape à disque
- dismantling** (Manufact.) || démontage
- dismasted** (Naval) || démâté
- dismutation** (Chemis.) || dismutation
- dispatching** (Methods, Project) || répartition
- dispatching** (Supply.) || distribution
- dispatch note** (Supply.) || note de livraison
- dispatch reliability** (Supply.) || fiabilité d'horaire
- dispersion angle** (Optics) || angle de dispersion
- displaced volume** (Hydrau.) || volume déplacé
- displacement** ◦ **displacement volume** (Motor) || cylindrée
- displacement** (Naval) || tonnage de déplacement
- displacement** (Calcul., Strength mater.) || déplacement
- displacement** (Kinem.) || déplacement
- displacement** || déplacement
- displacement series** ◦ **galvanic series** (Charac. materials) || série des forces électromotrices
- displacement-time diagram** (Kinem.) || diagramme du mouvement
- display (to)** (Comput.) || afficher
- disposable** || jetable
- dissipation of energy in a viscous liquid** (Fluid) || dissipation de l'énergie dans un liquide visqueux
- dissipative forces** (Kinem.) || forces dissipatives
- dissolved solids** (Chemis.) || matières solides dissoutes
- dissonance** ◦ **inconsonance** (Acoust.) || dissonance
- dissonant** ◦ **inconsonant** (Acoust.) || dissonant
- distance between center** (Machining) || distance entre pointes
- distance meter** (Optics) || télémètre
- distance of center of gravity** (Charac. beams) || distance du centre de gravité
- distillate** ◦ **distilment** (Chemis.) || distillat ◦ produit de distillation
- distillation** (Chemis.) || distillation
- distilled water** (Chemis.) || eau distillée
- distortion** (Imaging) || distorsion ◦ déformation
- distortion** || distorsion
- distortion correction** (Imaging) || correction des distorsions
- distortion factor** (Fluid) || coefficient de distorsion
- distress** (Aero.) || détresse
- distress rocket** (Naval) || fusée de détresse
- distributed force** (Calcul.) || force distribuée
- distributed load** (Calcul.) || charge distribuée ◦ charge répartie
- distributed mass** (Calcul.) || masse distribuée
- distribution** ◦ **distributive property** ◦ **distributivity** (Algebra) || distributivité
- distribution** (Proba.) || distribution
- distribution function** (Proba.) || fonction de répartition
- distribution of the burden** (Hydrau.) || répartition de la charge
- distribution slide** ◦ **spool** (Hydrau., Pneumat.) || distributeur ◦ tiroir de distribution
- distribution valve** (Hydrau.) || vanne de répartition
- distributor** (Hydrau., Pneumat.) || distributeur ◦ répartiteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- distributor pump** (Motor) || pompe d'injection
- disturbance** (Fluid, Troub.) || perturbation
- disturbed motion** (Kinem.) || mouvement perturbé
- disturbed orbit** (Astro.) || orbite perturbée
- disturbed turbulent flow** (Fluid) || écoulement tumultueux
- disturb (to)** (Aero.) || déranger
- dithering** (Imaging, Comput.) || diffusion d'erreur • tramage
- divergence** (Math., Optics) || divergence
- divergent** (Math., Optics) || divergent
- divergently** (Optics) || de façon divergente
- diverge (to)** (Optics) || diverger
- diverging lens** (Optics) || lentille divergente
- divertor** (Optics) || déflecteur
- divert (to)** (Optics) || dévier
- divider** (Elec.) || diviseur de tension
- divide (to)** (Algebra) || diviser
- dividing head** • **indexing head** (Machining) || diviseur
- division** (Algebra, Math.) || division
- division** (Measur.) || division
- docking** (Astro.) || amarrage
- documentation generator** (Program.) || générateur de documentation
- dog** (Power) || crabot
- dog-clutch** (Power) || embrayage à crabots
- dog-clutching** (Power) || crabotage
- dog-coupling** (Power) || accouplement à crabot • accouplement à griffe
- dollar sign** (\$) (Char., Comput.) || symbole dollar
- domain** (System) || domaine
- domain name** (Network) || nom de domaine
- domain name system** (System) || adressage par domaines • système d'adressage par domaine
- domain of definition** (Math.) || domaine de définition
- domain wall** (Math.) || limite de domaine
- dome** (Protect.) || coupole • dôme
- dome lamp** • **dome light** (Motor, Elec.) || plafonnier
- dongle** (Hardware) || clé
- door** • **hatch** (Aero., Misc. parts) || porte • trappe
- door** (Motor) || portière
- Doppler broadening** (Acoust., Optics) || élargissement Doppler
- Doppler shift** (Acoust.) || décalage Doppler
- dormant failure** • **dormant fault** (Troub.) || panne dormante
- dose** (Measur.) || dose
- dose of exposure** (Nuclear) || dose d'exposition
- dose (to)** (Chemis.) || doser
- dosimeter** (Measur., Tool.) || dosimètre
- dosimetry** (Measur., Tool.) || dosimétrie
- dosing** • **metering** (Chemis.) || dosage
- dot** • **period** (.) (Char., Drawing) || point
- dotted line** (Drawing) || ligne pointillée
- dot product** • **scalar product** (Algebra, Geom., Math.) || produit scalaire
- double acting** (Hydrau.) || double effet
- double-acting cylinder** (Hydrau.) || vérin à double effet
- double-click** (GUI) || double-clic
- double cut** (Machining) || double taille
- double-end rod cylinder** (Hydrau.) || vérin à double tige
- double-entry bookkeeping** (Account.) || comptabilité en partie double
- double-helical gear** (Gear) || roue en chevron
- double-stack train** (Railway) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- trains à deux niveaux
- double-thrust bearing** ◦ **two-way thrust bearing** (Bearings) || butée à double effet
- double track** (Railway) || voie double
- doubly linked list** (Program.) || liste doublement chaînée
- dough** (Materials, Tightness) || mastic
- dovetail** (Design, Machining) || queue d'aronde
- dovetail cutter** (Machining) || fraise à cône renversé
- dowel** ◦ **stud** (Bolting) || cheville de centrage ◦ goujon ◦ téton
- down** (Aero.) || en bas
- downhill** (Pos.) || aval
- downloading** (Network) || téléchargement (réception)
- download (to)** (Network) || télécharger (réception)
- downtime** (Manufact., Methods) || temps de panne
- downtime** (Comput., Machining) || temps d'inactivité
- downward** (Aero.) || vers le bas
- down-market** (Project) || bas de gamme
- draft** ◦ **draft angle** ◦ **relief** (Foundry, Machining) || dépouille
- draft** (Drawing, Comput.) || brouillon ◦ ébauche
- draft hull** (Naval) || tirant d'eau
- draft (to)** (Drawing) || ébaucher
- drag** (Aero.) || traînée
- drag and drop** (GUI, System) || glisser-déposer
- drag index** (Aero.) || indice de traînée
- drain** ◦ **oil change** (Motor, Fluid) || vidange
- drainage** (Hydrau.) || vidange
- drain pan** (Manufact.) || bac de récupération
- drain plug** (Motor) || bouchon de vidange
- drain tank** (Nuclear) || réservoir de purge
- drain time** (Penetr. testing) || durée d'égouttage
- drain valve** (Hydrau., Valves) || clapet de vidange ◦ robinet de drainage ◦ soupape de vidange
- drain (to)** (Motor, Fluid) || vidanger
- drawability** (Charac. materials) || tréfilabilité
- drawing board** (Drawing) || planche à dessin
- drawing compound** ◦ **drawing lubricant** (Manufact., Lubrif., Machining) || lubrifiant pour étirage
- drawing instrument** (Drawing) || outil de dessin
- drawing pin** (Drawing) || punaise
- drawing soap** (Manufact.) || savon de tréfilage
- drawn cup ball bearing** (Bearings) || douille à billes
- drawn cup needle roller** (Bearings) || douille à aiguilles
- draw-die** (Mach. tool) || filière
- drift** (Measur.) || dérive
- drift** (Autom., Pos.) || erreur de positionnement
- drift angle** (Aero.) || angle de dérive
- drift-pin** (Bolting, Link. parts) || cheville d'assemblage
- drift-punch** ◦ **pin drift** (Tool.) || chasse-goupille
- drill** (Tool.) || foret ◦ mèche
- drill** (Mach. tool, Tool.) || perceuse
- drill press** ◦ **pillar drill** (Mach. tool, Machining) || perceuse verticale ◦ perceuse à colonne
- drill socket** ◦ **drilling jig** (Manufact., Machining) || canon de perçage ◦ douille de guidage de foret
- drill (to)** (Manufact. Process) || forer
- drip pan** (Manufact.) || bac de vidange
- driven** (Power) || entraîné
- driven disc** (Power) || disque mené (embrayage)
- driven member** (Power) || élément entraîné

Glossary of Technical and Scientific Terms

- driver** (System) || pilote
drive array (Hardware) || baie de lecteurs
drive belt ◦ **timing belt** ◦ **tooth belt** (Motor, Power) || courroie crantée ◦ courroie d'entraînement ◦ courroie de synchronisation ◦ courroie de transmission ◦ courroie matériau
drive-fit (H7-m6) (Design, Fittings, Machining) || ajustement dur
drive in nut (Bolting) || écrou à frapper
drive shaft ◦ **driving shaft** ◦ **motor shaft** ◦ **propshaft** (Motor, Power, Parts) || arbre d'entraînement ◦ arbre moteur
drive system (Railway) || organe de transmission
drive wheel (Railway) || roue matériau
driving disc (Power) || disque menant (embrayage)
driving gear (Gear) || roue entraînante
driving member (Power) || élément entraîneur
drooping leading edge slat (Aero.) || bec basculant de bord d'attaque
drop ◦ **fall** (Troub.) || chute
drop (Fluid, Measur.) || goutte
droplet (Fluid) || gouttelette
dropper (Railway) || pendule
dropwise condensation (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || condensation en gouttes
drop by drop (Chemis.) || goutte à goutte
drop-down list (GUI) || liste déroulante
drop-hammer ◦ **power hammer** (Mach. tool) || matériau-pilon
drop-hatch (Aero.) || trappe de largage
drop point (Lubrif.) || point de goutte
drop tank ◦ **jettison tank** (Aero.) || réservoir largable
drop-tube ◦ **eyedropper** (Chemis.) || compte-gouttes
drum (Misc. parts) || cylindre ◦ tambour
drum brake ◦ **expanding shoe brake** (Motor, Power) || frein à tambour
dry (Fluid) || sec
drying oven (Penetr. testing) || étuve
drying time (Penetr. testing) || durée de séchage
dry bearing (Bearings) || palier sec
dry corrosion ◦ **gas corrosion** || corrosion par le gaz ◦ corrosion sèche
dry friction ◦ **dry sliding** (Tribo.) || frottement sec
dry lubricant ◦ **solid lubricant** (Lubrif.) || lubrifiant solide
dry matter content (Measur.) || extrait sec
dry-running ◦ **stalling** (Hydrau.) || désamorçage
dual control (Motor, Aero., Controls) || double commande
duct (Aerau., Hydrau., Piping) || canalisation ◦ conduite (tuyau)
ducted propeller (Aero.) || hélice carénée
ductile (Charac. materials) || ductile ◦ malléable
ductility (Charac. materials) || ductilité
ductility transition temperature (Charac. materials) || température de transition de ductilité
duct cross-section (Aerau., Hydrau., Piping) || section de conduit
dumpster (Manufact.) || benne à ordures
duplex alloy (Metall.) || alliage binaire
durability (Charac. materials, Design) || durée de vie ◦ endurance ◦ longévité
duralum ◦ **duralumin** ◦ **duraluminum** || duralium ◦ duralumin
duration || durée

Glossary of Technical and Scientific Terms

dust (Troub.) || poussière
dustproof (Tightness) || étanche aux poussières
dust catcher (Aerau.) || dépoussiéreur ◦ pot à poussières
dust collector (Protect.) || collecteur de poussières ◦ dépoussiéreur
dust extraction (Aerau.) || dépoussiérage
dust filter (Aerau.) || filtre dépoussiéreur
dust-free air (Aerau.) || air sans poussière
dust separating method (Aerau.) || méthode de séparation de poussière
dust separator (Aerau.) || séparateur de poussière
dust sieving (Aerau.) || tamisage de poussière
duty || droit de douane
dwelt time ◦ **penetrant contact time** (Penetr. testing) || durée d'imprégnation
dynamics || dynamique
dynamic balancing (Dynam.) || équilibrage dynamique
dynamic boundary layer ◦ **velocity boundary layer** (Fluid, Thermal) || couche limite dynamique
dynamic friction (Tribo.) || frottement dynamique
dynamic load (Strength mater.) || charge dynamique
dynamic pressure (Fluid, Measur.) || pression dynamique
dynamic similarity (Fluid) || similitude dynamique
dynamic specific Speed (Rotat. machines) || vitesse spécifique dynamique
dynamic strength (Charac. materials) || résistance aux chocs
dynamic typing (Program.) || typage dynamique
dynamo (Elec.) || dynamo
dynamometer ◦ **spring balance** (Dynam., Measur.) || dynamo-

mètre
dynamo steel || acier pour dynamos
dysprosium (Dy) (Chemical elem.) || dysprosium
d'Alembert's principle (Kinem.) || principe de d'Alembert

E

early retirement (Human res.) || retraite anticipée
earth || terre
earthing ◦ **ground connection** ◦ **grounding** (Welding, Elec.) || mise à la masse ◦ mise à la terre
earth circuit ◦ **ground circuit** (Secur., Elec.) || circuit de masse ◦ circuit de mise à la terre
earth clamp ◦ **ground clamp** (Welding, Elec.) || prise de masse ◦ prise de terre
earth lead ◦ **earth wire** ◦ **ground lead** (Welding, Elec.) || câble de masse
earth magnetism ◦ **terrestrial magnetism** (Electromag.) || magnétisme terrestre
Earth's attraction (Astro., Physique) || attraction terrestre
easy direction of magnetization (Charac. materials) || axe d'aimantation facile
easy to handle || maniable
ebb tide (Naval) || marée descendante
eccentricity || excentricité
eccentric bushing (Misc. parts) || bague excentrée
eccentric compression (Beams) || compression excentrée
eccentric impact (Kinem.) || percussion excentrique
eccentric load (Calcul.) || charge

Glossary of Technical and Scientific Terms

- excentrée
- eccentric orbit** (Astro.) || orbite excentrique
- eccentric tension** (Beams) || traction excentrée
- echo** (Acoust.) || écho
- echolocation** (Acoust.) || écholocalisation
- echo chamber** ◦ **reverberation chamber** (Acoust.) || chambre d'écho
- echo sounding** (Acoust.) || sondage aux ultrasons ◦ sondage ultrasonore
- economic** (Account., Project) || rentable
- eddy** (Aero., Fluid) || remous ◦ tourbillon
- eddy currents** (Electromag.) || courants de Foucault
- eddy currents losses** (Elec., Electromag.) || pertes par courants de Foucault
- eddy diffusivity of momentum** (Thermal) || diffusivité dynamique turbulente
- eddy kinematic viscosity** (Fluid, Thermal) || coefficient de viscosité turbulente
- edge** ◦ **rim** (Design, Drawing) || arête
- edge** (Misc. parts) || bord
- edger** ◦ **edging stand** (Flatt.) || cage refouleuse
- edge detection** (Imaging) || détection de bords ◦ détection de contours
- edge extraction** (Imaging) || extraction de contours
- edge preparation** (Welding) || préparation des bords
- edge rolled** ◦ **mill edge** (Flatt.) || rive brute de laminage
- edge weld** (Welding) || soudure sur tranche
- edit** (Comput.) || édition
- effect** || action ◦ effet
- effective** || effectif
- effective force** (Calcul.) || force effective
- fective
- effective work** || travail utile
- efficiency** (Measur., Physique) || efficacité ◦ rendement
- efficiency curve** (Thermodyn.) || courbe de rendement
- efficiency rate** (Thermodyn.) || taux de rendement
- efficient** (Project) || efficace
- eigen-mode** (Calcul.) || mode propre
- eigen value** ◦ **proper value** (Algebra) || valeur propre
- eigen vector** ◦ **proper vector** (Algebra) || vecteur propre
- einsteinium (Es)** (Chemical elem.) || einsteinium
- ejection seat** (Aero.) || siège éjectable
- ejector** (Weapon.) || éjecteur
- elastic** || élastique
- elasticity** (Charac. materials, Strength mater.) || élasticité
- elastic after-effect** (Charac. materials) || retardation élastique
- elastic after-effect** ◦ **elastic lag** || retard élastique
- elastic band** (Link. parts) || élastique
- elastic buckling** (Strength mater.) || flambage dans le domaine élastique
- elastic clutch** ◦ **elastic coupling** ◦ **flexible coupling** (Power) || accouplement flexible ◦ accouplement élastique
- elastic coefficient** ◦ **elastic compliance** ◦ **elastic constant** (Charac. materials) || coefficient élastique ◦ constante d'élasticité ◦ constante élastique
- elastic collision** || collision élastique
- elastic collision** (Dynam.) || collision élastique
- elastic deformation** ◦ **elastic strain** (Calcul.) || déformation élastique
- elastic forces** (Strength mater.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- forces élastiques
- elastic impact** (Dynam.) || choc élastique
- elastic instability** (Strength mater.) || tendance au flambage
- elastic limit** (Charac. materials, Strength mater.) || limite d'élasticité • limite élastique
- elastic recovery** (Dynam.) || restitution élastique
- elastic relaxation** (Dynam.) || relaxation élastique
- elastic retardation time** || temps de retard élastique
- elastic section modulus** (Charac. beams) || module de flexion élastique
- elastic strain** (Dynam.) || déformation élastique
- elastic strain tensor** (Calcul.) || tenseur de déformation élastique
- elastic strap** (Link. parts) || courroie élastique • tendeur
- elastic support** (Beams) || appui élastique
- elastic suspension** (Link. parts) || suspension élastique
- elastic vibration** (Dynam.) || oscillation élastique
- elastic washer** • **spring washer** (Bolting, Springs) || rondelle ressort • rondelle élastique
- elastomer** (Materials) || élastomère
- elasto-plastic body** || corps élastico-plastique
- elasto-plastic deformation** • **elasto-plastic strain** || déformation élasto-plastique
- elasto-plastic material** (Strength mater.) || matériau élasto-plastique
- elbow** (Piping) || coude • raccord coudé
- elbow** (Design) || équerre
- electrical** (Elec.) || électrique
- electrically conductive** (Materials, Elec.) || conducteur d'électricité
- electrical clutch** (Power) || embrayage électrique
- electrical contact** (Elec.) || contact électrique
- electrical heater** (Nuclear) || canne chauffante
- electrical insulation** (Electromag.) || isolation électrique
- electrical machine** (Elec.) || machine électrique
- electricity** (Elec.) || électricité
- electric arc furnace** (Foundry) || four à arc électrique
- electric cable** (Elec.) || câble électrique
- electric charge** • **electrical load** (Elec., Electromag.) || charge électrique
- electric current** (Elec.) || courant électrique
- electric discharge machining** • **spark erosion** (Manufact. Process, Elec.) || électro-érosion
- electric field** (Elec.) || champ électrique
- electric generator** (Elec.) || générateur électrique
- electric locking** (Motor) || verrouillage électrique
- electric pulse gun** (Weapon.) || pistolet à impulsion électrique (PIE)
- electric strength** (Electromag.) || résistance diélectrique
- electric wave** (Electromag.) || onde électrique
- electric welding** (Welding) || soudure électrique
- electrochemical condenser** (Elec.) || condensateur électrochimique
- electrochemical potential** (Charac. materials) || potentiel électrochimique
- electrochemistry** (Chemis., Elec.) || électrochimie
- electrode** (Chemis., Welding, Elec.) || électrode
- electrode holder** (Welding) || pince porte-électrode
- electrode lead** (Welding) || câble de soudage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- electrode voltage** (Electromag.) || potentiel d'électrode
- electrogalvanizing** (Surf. treatment) || électrogalvanisation
- electroluminescence** (Optics, Elec.) || électroluminescence
- electrolyse^{yz} (to)** (Chemis., Elec.) || électrolyser
- electrolysis** (Chemis., Elec.) || électrolyse
- electrolyte** (Chemis., Elec.) || électrolyte
- electrolytic** (Chemis., Elec.) || électrolytique
- electrolytic capacitor** (Chemis., Elec.) || condensateur électrolytique
- electrolytic solution** (Chemis.) || bain électrolytique
- electrolytic tank** (Chemis., Elec.) || bain d'électrolyse • cuve électrolytique
- electrolytic tinning** (Surf. treatment) || étamage électrolytique
- electromagnet** (Elec., Electromag.) || électro-aimant
- electromagnetic** (Electromag.) || électromagnétique
- electromagnetic coupling** (Power) || accouplement électromagnétique
- electromagnetic energy** (Electromag.) || énergie électromagnétique
- electromagnetic field** (Electromag.) || champ électromagnétique
- electromagnetic induction** (Electromag.) || induction électromagnétique
- electromagnetic oscillation** (Electromag.) || oscillation électromagnétique
- electromagnetic radiation** (Electromag.) || rayonnement électromagnétique
- electromagnetic wave** (Electromag.) || onde électromagnétique
- electromagnetism** (Electromag.) || électromagnétisme
- electromechanical** || électromécanique
- electromotive force** (Electromag.) || force électromotrice
- electron** (Electromag.) || électron
- electronegative** (Electromag.) || électronégatif
- electronegativity** (Chemis., Electromag.) || électronégativité
- electronic data interchange** (System) || échange de données informatisées
- electronic mail** • **electronic messaging** • **email** (Network, System) || courriel • courrier électronique • messagerie électronique
- electronic publishing** (Network) || publication électronique
- electron-beam welding** (Welding) || soudage par faisceau d'électrons
- electron cloud** • **electron shell** (Nuclear, Electromag.) || couche électronique • nuage électronique
- electron configuration** (Nuclear) || configuration électronique
- electron emission** (Electromag.) || émission électronique
- electron transfer** (Chemis.) || transfert d'électron
- electron volt** (Electromag.) || électron-volt
- electrophoresis** (Chemis., Measur., Elec.) || électrophorèse
- electroplating** (Surf. treatment) || dépôt électrolytique
- electrostatic** (Electromag.) || électrostatique
- electrostatic energy** (Electromag.) || énergie électrostatique
- electrostatic field** (Electromag.) || champ électrostatique
- electrostatic induction** (Electromag.) || induction électrostatique
- electrostatic lens** (Optics, Electromag.) || lentille électrostatique
- electrum** || électrum
- elementary** || élémentaire
- elementary charge** (Electromag.) || charge élémentaire

Glossary of Technical and Scientific Terms

- elementary pressure force** ◦ **elementary thrust** (Fluid) || force élémentaire de pression ◦ poussée élémentaire
- elementary work** || travail élémentaire
- element of mass** (Kinem.) || élément de masse
- elevator** (Aero.) || gouverne de profondeur
- elimination of unknowns** (Algebra) || élimination des inconnues
- ellipse** (Geom.) || ellipse
- ellipse template** (Drawing) || trace ellipse
- ellipsis** (...) (Char.) || points de suspensions
- elongation** (Strength mater.) || allongement
- embankment** (Railway) || remblai
- embedded light** (Controls) || voyant encastré
- embedded system** (Comput.) || système embarqué
- embed (to)** (Manufact.) || encastrier
- emboss (to)** (Manufact. Process) || estamper
- embrittled pressure vessel** (Nuclear) || cuve sous pression fragilisée
- embrittlement** (Charac. materials) || fragilisation
- emergency** || urgence
- emergency brake** (Railway) || frein d'urgence
- emergency cooling circuit** (Nuclear) || circuit de refroidissement d'urgence
- emergency core cooling** (Nuclear) || refroidissement de secours du cœur
- emergency door** (Aero., Secur.) || porte de secours
- emergency evacuation** || évacuation d'urgence
- emergency exit** (Secur.) || issue de secours ◦ sortie de secours
- emergency level** (Nuclear) || seuil d'alerte
- emergency motor** (Parts) || moteur de secours
- emergency procedure** (Secur.) || consignes de secours ◦ procédure de secours
- emergency stop** (Funct., Secur.) || arrêt d'urgence
- emergency switch** (Controls, Secur., Elec.) || interrupteur arrêt d'urgence
- emergency system** (Secur.) || circuit de secours
- emery** ◦ **emery paper** (Tool.) || toile émeri ◦ émeri
- emission** (Thermal) || émission
- emissivity** (Optics) || émissivité
- emittance** (Optics) || émittance
- emittance** (Thermal) || émissivité
- emit (to)** (Optics) || rayonner ◦ émettre
- emoticon** ◦ **smiley** (Network) || émoticône
- emphasis** (Typo.) || accentuation
- employee** (Company) || employé
- employment contract** (Human res.) || contrat de travail
- emptying of a reservoir** (Fluid) || vidange d'un réservoir
- empty weight** (Motor, Aero.) || masse à vide
- emulsification time** (Penetr. testing) || durée d'émulsification
- emulsified flow** (Fluid, Thermal) || écoulement d'un fluide en émulsion
- emulsifying agent** (Chemis.) || émulsifiant
- emulsify (to)** (Chemis.) || émulsionner
- emulsion** (Chemis.) || émulsion
- enamel** (Materials) || émail
- encapsulation** (Program.) || encapsulation
- enclosure** (Parts) || enceinte
- end** (Misc. parts) || bout ◦ embout ◦ extrémité
- end** (Comput.) || fin
- endianness** (Comput.) || boutisme

Glossary of Technical and Scientific Terms

- endless** (Math.) || infini
endless loop ◦ **infinite loop** (Program.) || boucle infinie
endless screw (Gear) || vis sans fin
endurance ◦ **operating range** (Funct.) || autonomie
endurance limit ◦ **endurance strength** ◦ **fatigue limit** ◦ **fatigue strength** (Charac. materials, Measur., Strength mater.) || limite d'endurance ◦ limite de fatigue
end effect (Calcul.) || effet de bord (calcul)
end-fitting wrench (Tool.) || clef à embout
end of travel (Funct.) || fin de course
end-of-travel switch ◦ **limit switch** (Controls, Elec.) || contact de fin de course ◦ interrupteur de fin de course
end user (Project) || utilisateur final
energising^{iz} cycle (Magn. testing) || cycle d'aimantation
energy dissipation (Thermal, Thermodyn.) || dissipation d'énergie
energy gap || écart énergétique
energy level (Physique) || niveau d'énergie ◦ niveau énergétique
energy state (Physique) || état énergétique
energy threshold || seuil d'énergie
engine (Motor, Aero., Naval) || moteur
engineering (Project) || ingénierie
engineering notation (Math.) || notation ingénieur
engine cowling (Protect.) || capot moteur
engine failure ◦ **engine trouble** ◦ **motor breakdown** (Motor, Aero., Troub.) || panne de moteur
engine gear ◦ **epicyclic gear** ◦ **epicyclic gear train** (Gear) || engrenage épicycloïdal ◦ train épicycloïdale
engine idling (Aero.) || gaz réduit
engine idling (Motor) || ralenti moteur
engine jet wash ◦ **jet blast** (Aero.) || souffle de réacteur
engine removal (Motor) || dépose moteur
engine room (Naval) || salle des machines
engine stall (Motor, Aero.) || calage (moteur)
engine torque (Motor, Aero.) || couple moteur
engine warm up (Motor, Aero.) || chauffage moteur
engraving (Machining) || gravure
engraving machine ◦ **etching machining** (Mach. tool, Machining) || machine à graver
enhance (to) || augmenter
enlarged image (Imaging, Optics) || image grossie
enlarged image ◦ **magnified image** (Imaging) || image agrandie
enlarged print ◦ **enlargement** (Imaging) || agrandissement ◦ agrandissement photographique
enlarger lens (Optics) || lentille grossissante
enlarge (to) (Imaging) || agrandir
enrich (to) (Aero.) || enrichir
enter (Comput.) || entrée
enthalpy (Thermodyn.) || enthalpie
entrance pupil (Optics) || pupille d'entrée
entrance region ◦ **entry region** (Fluid, Thermal) || zone d'établissement de régime
entropy (Thermodyn.) || entropie
entropy production (Thermodyn.) || création d'entropie ◦ production d'entropie
entry || inscription
enumerated type (Program.) || type énuméré
envelope requirement (Fittings) || exigence de l'enveloppe
environmental study (Project) || étude d'impact
epicyclic gear (Gear) || planétaire

Glossary of Technical and Scientific Terms

- roue planétaire
- epicyclic gearing** (Gear) || engrenage planétaire
- epicycloid** || épicycloïde
- episcope** (Optics) || épiscopes
- equality** (Algebra, Math.) || égalité
- equalization** (Algebra) || égalisation
- equal inclination fringes** (Optics) || franges d'égale inclinaison
- equal thickness fringes** (Optics) || franges d'égale épaisseur
- equation** (Algebra, Calcul.) || équation
- equations of equilibrium of a liquid** (Fluid) || équations d'équilibre d'un liquide
- equation of motion** (Kinem.) || équation du mouvement
- equation of rotation** (Kinem.) || équation du mouvement de rotation
- equation of state** (Thermodyn.) || équation d'état
- equation of three moments** (Beams) || équation des trois moments
- equatorial orbit** (Astro.) || orbite équatoriale
- equilibrium** || équilibre
- equilibrium concentration** (Chemis.) || concentration d'équilibre
- equilibrium condition** || condition d'équilibre
- equilibrium of a floating body** (Fluid) || équilibre d'un corps flottant
- equilibrium of a liquid** (Fluid) || équilibre d'un liquide
- equilibrium of forces** || équilibre des forces
- equilibrium of immersed bodies** (Fluid) || équilibre des corps immergés
- equilibrium position of a floating body** (Fluid) || position d'équilibre d'un corps flottant
- equilibrium state** (Chemis., Thermodyn.) || état d'équilibre
- equipment ◦ tooling** (Tool.) || matériel ◦ outillage
- equivalence** || équivalence
- equivalent diameter** (Fluid, Thermal) || diamètre équivalent
- equivalent dose** (Nuclear) || dose équivalente
- equivalent force systems** || systèmes de forces équivalents
- equivalent radial load** (Bearings) || charge radiale équivalente
- equivalent stress** (Calcul., Strength mater.) || contrainte de von-Mises
- erase (to)** (Drawing) || effacer
- erbium (Er)** (Chemical elem.) || erbium
- erected image** (Imaging, Optics) || image droite
- erection diagram** (Drawing) || schéma de montage
- erector** (Optics) || redresseur
- erect (to)** (Optics) || redresser
- Erlenmeyer flask** (Chemis.) || Erlenmeyer
- erosion** (Imaging) || érosion
- erratic** (Troub.) || intermittent
- error ◦ mistake** (Troub.) || faute
- error check correction (ECC)** (Comput.) || code correcteur
- error correction** (Comput.) || correction des erreurs
- error estimate** (Measur.) || estimation d'erreur
- erude lead** || plomb brut
- escalation** (Account.) || inflation
- escape** (Comput.) || échappement
- escape means** (Secur.) || moyens d'évacuation
- escape tower ◦ launch escape system** (Astro.) || tour de sauvetage
- escape valve ◦ exhaust valve** (Nuclear, Valves, Piping, Press.) || soupape d'échappement
- essential safety requirement (ESR)** (Press.) || exigence essentielle de sécurité (ESS)
- estimate** (Aero.) || appréciation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- estimate** ◦ **quotation** (Project) || devis
- estuary** (Naval) || estuaire
- etching** (Chemis.) || attaque (chimique)
- Euclid solid** || solide d'Euclide
- Euler law** (Fluid) || loi d'Euler
- Euler's angles** (Kinem.) || angles d'Euler
- Euler's equations** (Kinem.) || équations d'Euler
- europium (Eu)** (Chemical elem.) || europium
- euro sign (€)** (Char.) || symbole euro
- eutectic** (Metall.) || eutectique
- eutectic carbides** ◦ **ledeburitic carbides** || carbures eutectiques ◦ carbures lédéburitiques
- eutectic cementite** || cémentite ledeburitique
- eutectic graphite** || graphite eutectique
- evaluation criterion** (Human ress.) || critère d'appréciation
- evaporation** ◦ **vaporisation**^z (Physique, Thermal, Thermodyn.) || vaporisation ◦ évaporation
- evaporative cooling** (Thermodyn.) || refroidissement par évaporation
- even** (Math.) || pair
- event** (Proba.) || événement
- event-driven programming** (Program.) || programmation événementielle
- everlasting** (Charac. materials, Strength mater.) || inusable
- examination** (Quality) || examen ◦ expertise
- exception** (Program.) || exception
- exception handling** (Program.) || gestion des exceptions ◦ système de gestion d'exceptions
- excessive pressure** ◦ **overpressure** (Troub., Press.) || surpression
- excess penetrant removal** (Penetr. testing) || élimination de l'excès de pénétrant
- exchange** || échange
- excited state** (Chemis., Physique) || état d'excitation ◦ état excité
- exclamation mark (!)** (Char.) || point d'exclamation
- exclusive contract** (Company) || contrat d'exclusivité
- executable** (Program.) || fichier exécutable
- executive** (Company) || cadre
- executive committee** ◦ **management committee** (Company) || comité de direction
- exert (to)** (Physique) || exercer (une force)
- exhaust** ◦ **outlet** (Motor, Parts, Misc. parts) || échappement
- exhaust gas** (Motor, Aero.) || gaz d'échappement
- exhaust line** (Piping, Misc. parts) || tuyauterie d'échappement
- exhaust pipe** (Motor) || pot d'échappement
- exit** (Comput.) || quitter
- exit** (Secur.) || sortie
- exoplanet** || exoplanète
- exothermal** (Chemis., Thermal) || exothermique
- exothermic process** (Chemis., Thermal) || processus exothermique
- exothermic reaction** (Chemis., Nuclear) || réaction exothermique
- expander** (Optics) || élargisseur
- expander roller** (Flatt.) || rouleau élargisseur
- expanding mill** (Flatt.) || laminoir élargisseur
- expand (to)** || dilater
- expansion** (Fluid, Metall., Strength mater., Thermal) || dilatation ◦ détente
- expansion** || expansion
- expansion anchor** ◦ **expansion bolt** (Bolting) || boulon à expansion ◦ cheville d'ancrage ◦ cheville à expansion
- expansion bellows** (Piping) || soufflet de dilatation
- expansion coupling** (Link. parts) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

raccord de dilatation
expansion joint (Misc. parts) || joint de dilatation
expansion loop (Piping) || lyre de dilatation
expansion space rail (Railway) || joint de dilatation
expectation (Proba., Project) || espérance
expectation (Human ress.) || attente
expected value (Calcul., Measur.) || valeur attendue
expected visit • **planned visit** (Quality) || visite planifiée
expendable item (Parts) || pièce d'usure
experienced (Human ress.) || expérimenté
expert system (Comput.) || système expert
exploded view (Drawing) || vue éclatée
explosion || explosion
explosive device (Weapon.) || engin explosif
explosive forming (Manufact. Process) || formage par explosion
exponent (Algebra) || exposant
exposal (Imaging) || exposition
expose (to) (Imaging) || exposer
exposure • **snapshot** (Imaging) || photographie
exposure meter • **intensometer** (Optics) || posemètre
extended partition (System) || partition étendue
extension (Tool., Misc. parts) || prolongateur
extension (Elec.) || rallonge
extension spring (Springs) || ressort de traction
externally-pressurised bearing • **hydrostatic bearing** (Bearings) || palier hydrostatique
external angle (Geom.) || angle sortant
external debt (Account.) || dette extérieure

external flow (Fluid, Thermal) || écoulement libre
external force (Kinem., Strength mater.) || force extérieure • sollicitation extérieure
external thread • **male thread** (Design) || filet extérieur
extinguisher • **fire extinguisher** (Secur.) || extincteur
extinguish (to) (Aero.) || éteindre
extranet (Network) || extranet
extrapolate (to) (Math.) || extrapoler
extrapolation (Math., Measur.) || extrapolation
extra month salary • **eye lens** (Optics, Human ress.) || lentille oculaire • treizième mois
extreme || extrême
extreme value (Measur.) || extremum • valeur extrême
extricate (to) (Chemis.) || libérer (gaz)
extrusion (Manufact. Process) || extrusion
eyeglasses (Optics) || lunettes
eyepiece • **ocular** (Optics) || oculaire
eye cup (Optics) || œillère
eye level (Manufact.) || hauteur d'homme

F

fabrication (Manufact.) || fabrication
fabrication process (Methods) || processus de fabrication
face shield (Welding, Secur.) || visière • écran facial
facial recognition (Imaging) || reconnaissance faciale
facility management (Comput.) || gérance de l'informatique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- facing** (Machining) || surfaçage
factory (Manufact.) || fabrique
Fahrenheit degree ◦ **degree Fahrenheit** (°F) (Units) || degré Fahrenheit
failure ◦ **fracture** ◦ **rupture** (Troub., Strength mater.) || rupture
failure data card (Quality) || carte d'incident
failure indicator ◦ **fault indicator** (Controls) || indicateur de panne
failure mode (Press.) || mode de défaillance
failure rate (Funct., Quality) || taux d'incidents ◦ taux de défaillances ◦ taux de pannes
failure rate (Troub.) || taux de défaillance
failure report (Quality) || fiche d'incident ◦ rapport d'incident
failure warning(light) (Controls) || voyant de panne
fairing ◦ **nose cone** (Astro., Protect.) || coiffe
fallout ◦ **nuclear fallout** ◦ **radioactive fallout** (Nuclear) || retombée radioactive
false indication ◦ **spurious indication** (Magn. testing, Measur., Penetr. testing) || indication fautive
fan (Motor, Rotat. machines, Thermal, Parts) || ventilateur
fanfold (Manufact.) || pliage en accordéon
fan belt (Motor) || courroie de ventilateur
fan blade (Thermal) || ailette de ventilateur
fan cooling (Misc. parts) || refroidissement par ventilateur
fan disc (Aero.) || couronne d'aubes ◦ soufflante
fan duct (Aerou.) || conduit de soufflante
fan shroud (Protect.) || capotage de soufflante ◦ carénage de soufflante
far (Pos.) || loin
farad (F) (Units) || farad
- farther** (Pos.) || plus loin
fastener (Link. parts) || attache
fastener nut (Bolting) || écrou d'assemblage
fatigue corrosion || corrosion par fatigue
fatigue test (Strength mater.) || essai de fatigue
fatigue wear (Tribol.) || usure de fatigue
fatty oil (Lubrif.) || huile grasse
fault tolerance (Hardware, Quality) || tolérance aux pannes
fault-tolerant (Quality) || tolérant aux pannes
fault tree analysis (Funct., Quality) || AMDEC ◦ arbre des défaillances ◦ arbre des pannes
feasibility (Project) || faisabilité
feasibility studies (Project) || étude de faisabilité
feather the propeller (Aero.) || mettre l'hélice en drapeau
feed (Machining) || avance
feedback ◦ **retroaction** (Autom.) || rétroaction
feedback loop (Autom.) || boucle de réaction ◦ boucle de rétroaction
feed back (Project) || retour d'expérience (REX) ◦ retour d'information
feed rate (Machining) || vitesse d'avance
feed ring ◦ **feed water nozzle** (Nuclear) || entrée d'eau
feed valve (Press.) || soupape d'alimentation
feeler gauge (Measur., Tool., Set. parts) || cale d'épaisseur ◦ jauge d'épaisseur ◦ pige
feeler gauge set (Tool., Set. parts) || jeu de cales
felt (Materials) || feutre
female thread ◦ **internal thread** (Design) || filet intérieur
fermium (Fm) (Chemical elem.) || fermium
fernico || kovar

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ferric oxide** ◦ **iron oxide** (Chemis., Materials) || oxyde de fer
- ferrimagnetic** (Charac. materials, Metall., Electromag.) || ferrimagnétique
- ferrimagnetism** (Charac. materials, Electromag.) || ferrimagnétisme
- ferrite** (Materials, Elec.) || ferrite
- ferrite halo** || liseré ferritique
- ferromagnetic** (Charac. materials, Electromag.) || ferromagnétique
- ferromagnetic substance** (Charac. materials) || substance ferromagnétique
- ferromagnetism** (Charac. materials, Electromag.) || ferromagnétisme
- ferro-cerium** || ferro-cerium
- ferry** (Naval) || bac ◦ transbordeur
- fiber** (Materials, Optics) || fibre
- fiberglass** ◦ **fibreglass** (Materials) || fibre de verre
- fiber bundle** (Optics) || faisceau de fibres optiques
- field** (Math.) || corps
- field** (Aero.) || terrain
- field equation** (Electromag.) || équation de champ
- field force** (Electromag.) || force de champ
- field gradient** (Electromag.) || gradient de champ ◦ gradient de potentiel ◦ intensité de champ
- field intensity** ◦ **field strength** (Electromag.) || intensité de champ
- field of force** || champ de forces
- field of gravitation** (Physique) || champ de gravitation ◦ champ gravitationnel
- field of gravity** || champ de la pesanteur
- field of view** ◦ **field of vision** (Aero., Optics) || champ de vision
- field vector** (Electromag.) || vecteur de champ
- figure of eight** (Naval) || nœud en huit
- filament** (Elec.) || filament
- file** (System) || fichier
- file** (Tool., Welding) || lime
- filename extension** (System) || extension de fichier
- file attribute** (System) || attributs de fichier
- file chooser** ◦ **file requester** ◦ **file selector** ◦ **open and save dialog** (GUI) || boîte de dialogue de fichier
- file system** (System) || système de fichiers
- filler rod** ◦ **welding rod** (Welding) || baguette d'apport ◦ baguette de soudure
- fillet** (Drawing) || congé
- fillet weld** (Welding) || soudure d'angle
- fillet weld bead** (Welding) || cordon de soudure fin
- fill rate** (Methods) || taux de service
- film** (Imaging) || émulsion
- film condensation** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || condensation en film
- film speed** (Imaging) || rapidité de l'émulsion
- film (to)** (Imaging) || filmer
- filter** (Protect.) || filtre
- filtering capacitor** (Elec.) || condensateur de filtrage
- filter cartridge** (Hydrau., Protect.) || cartouche de filtre ◦ cartouche filtrante
- filter choke** (Elec.) || self de filtrage
- filter element** ◦ **filter medium** ◦ **filtering element** (Chemis.) || élément filtrant
- filter paper** (Chemis.) || papier filtrant
- filter plant** (Chemis.) || installation de filtration
- filter plate** (Chemis.) || plaque de filtre
- filter (to)** ◦ **filtrate (to)** ◦ **leach (to)** (Chemis.) || filtrer
- filtrate** ◦ **leach** (Chemis.) || filtrat
- filtration** (Chemis.) || filtration

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fin** ◦ **rib** (Astro., Design, Thermal, Parts) || ailette ◦ nervure
- final inspection** (Quality) || contrôle final
- final state** (Thermodyn.) || état final
- final state of turbulence** (Fluid) || état de turbulence finale
- fine acicular martensite** || martensite aciculaire fine
- fine gold** || or affiné
- fine pearlite** || sorbite de trempe
- fine-pitch thread** (Bolting) || filet fin
- fine silver** || argent fin
- fine tool** (Tool., Machining) || outil de finition ◦ outil de précision
- finish** (Comput.) || terminer
- finished goods inventory** (Supply., Methods) || stock de produits finis
- finished part** ◦ **finished product** (Project) || produit fini
- finishing** (Manufact., Tribol.) || finition
- finishing cutter** (Tool., Machining) || fraise de finition
- finishing rolls** (Flatt.) || train finisseur
- finishing stand** (Flatt.) || cage finisseuse
- finite element** (Calcul.) || élément fini
- finite element method (FEM)** (Calcul.) || méthode des éléments finis
- finite sequence** (Algebra) || suite finie
- finite series** (Algebra) || série finie
- finite set** (Math.) || ensemble fini
- fire** (Troub.) || feu
- firewall** (Network) || barrière de sécurité ◦ pare-feu
- fire barrier** (Secur.) || barrière coupe-feu
- fire-brick** (Materials) || brique réfractaire
- fire bulkhead** ◦ **firewall** (Secur.) || cloison pare-feu
- fire detection** (Secur.) || détection d'incendie
- fire hazard** (Secur.) || danger d'incendie
- fire point** (Secur.) || point de feu
- fire-refined copper** || cuivre affiné au feu
- fire resistance** (Charac. materials, Secur.) || résistance au feu
- fire resistant** ◦ **fireproof** (Charac. materials, Secur.) || ignifugé ◦ incombustible
- fire seal** (Secur., Tightness) || joint ignifuge
- fire shut-off control** (Controls) || commande coupe-feu
- fire (to)** (Human res.) || licencier ◦ renvoyer
- firmware** (Program., System) || microprogramme
- first aid** (Secur.) || premier secours
- first harmonic** || harmonique fondamentale ◦ première harmonique
- first in first out (FIFO)** (System) || premier arrivé premier sorti
- first moment of area** ◦ **first moment of inertia** (Dynam.) || moment statique
- first-run production** ◦ **preproduction** (Manufact., Project) || présérie
- first stage** (Astro.) || premier étage
- fiscal year** (Account.) || exercice fiscal
- fisherman's knot** (Naval) || nœud de pêcheur
- fishplate** ◦ **joiner** ◦ **rail joiner** (Railway) || éclisse
- fissionable materials** (Nuclear) || matières fissiles
- fission chain** (Nuclear) || chaîne de fission
- fit** (Design, Drawing, Fittings) || ajustement ◦ emmanchement
- fitting** (Design, Manufact.) || ajustage
- fitting** (Misc. parts) || embout ◦ ferrure

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fit symbol** (Fittings) || symbole de l'ajustement
- fit (to)** (Design) || ajuster
- five axis** (Machining) || cinq axes
- fixed part** ◦ **stationary part** (Funct., Misc. parts) || pièce fixe
- fixed snap gauge** (Measur.) || calibre à mâchoires à molettes fixes
- fixed term contract** (Human res.) || contrat à durée déterminée
- fixed-wing aircraft** (Aero.) || avion à ailes rigides ◦ avion à voilure rigide
- fixing bath** (Imaging) || fixateur
- fixture** (Welding) || dispositif de fixation
- flag** (Naval) || drapeau
- flag alarm** (Aero.) || drapeau avertisseur
- flake graphite** || graphite en lamelles ◦ graphite lamellaire
- flame** (Comput.) || message incendiaire
- flamethrower** (Weapon.) || lance flamme
- flame cut** (Welding) || coupe au chalumeau
- flame cutting** (Manufact. Process, Welding) || oxycoupage
- flame hardening** ◦ **torch hardening** (Heat treatment) || trempe au chalumeau ◦ trempe à la flamme
- flammable** (Secur.) || inflammable
- flange** (Protect.) || flasque
- flange coupling** (Power) || accouplement à brides ◦ accouplement à plateaux
- flange thickness** (Charac. beams) || épaisseur de l'aile
- flanging** (Manufact.) || bridage
- flaps** (Aero.) || volets ◦ volets de sustentation
- flare** (Link. parts) || collerette
- flare** (Aero., Naval) || fusée éclairante ◦ leurre (thermique)
- flash** ◦ **overlap** (Troub., Welding) || bavure ◦ bavure d'étincelage ◦ chevauchement
- flashing light** (Motor) || feu clignotant
- flashing-light** (Aero.) || feu à éclats
- flash-butt welding** (Welding) || soudage en bout par étincelage
- flash lamp** (Optics) || lampe pulsée ◦ lampe éclair
- flash point** (Charac. materials) || température d'inflammabilité
- flash supressor** (Weapon.) || cache-flamme
- flash welding** (Manufact. Process, Welding) || soudage par étincelage ◦ soudure par étincelage
- flask** (Chemis.) || fiole
- flask tongs** (Chemis.) || pinces à ballons
- flat** (Acoust.) || bémol
- flatness** (Drawing, Measur., Quality) || planéité
- flattening** ◦ **planishing** (Manufact. Process) || planage
- flatten (to)** (Manufact.) || aplanir
- flat aerofoil section** (Aero.) || profil d'aile plan
- flat head countersunk rivet** (Bolting) || rivet à tête plate noyée
- flat spanner** (Tool.) || clef plate
- flat surfaces** (Quality) || surfaces planes
- flaw** ◦ **incipient crack** (Troub., Penetr. testing, Strength mater.) || amorce de crrique ◦ défaut
- flax** (Materials) || lin
- flettner** (Aero.) || compensateur aérodynamique
- flexible** ◦ **flexible pipe** (Piping) || flexible ◦ tuyau flexible
- flexible charges** (Account.) || charges variables
- flexible costs** (Account.) || coûts variables
- flexible hinge** (Link. parts) || articulation flexible
- flexitime** (Human res.) || horaire libre
- flexural rigidity of a plate** (Shells) || rigidité en flexion de la plaque
- flexural strength** (Charac. materials, Strength mater.) || résistance

Glossary of Technical and Scientific Terms

- à la flexion
- flicker (to)** ◦ **sparkle (to)** ◦ **twinkle (to)** (Optics) || papilloter ◦ scintiller
- flight** (Aero.) || vol
- flight computer** (Aero.) || calculateur de vol
- flight envelope** ◦ **performance envelope** (Aero.) || domaine de vol
- flight level** (Aero.) || niveau de vol
- flight plan** (Aero.) || plan de vol
- flight test** (Aero.) || essai en vol
- flip-flop** (Controls, Elec.) || bascule
- float** (Fluid, Hydraul.) || flotteur
- floating body** (Fluid) || corps flottant
- floating point** (Comput., Math.) || virgule flottante
- float plane** (Aero.) || hydravion
- float switch** (Controls) || contacteur à flotteur
- flock gun** (Penetr. testing) || pistolet de pulvérisation du révélateur sec
- floppy** (Hardware) || lecteur de disquette
- floppy disk** (Hardware) || disquette
- flotation** (Naval) || flottaison
- flow** (Fluid) || écoulement
- flowchart** ◦ **organisation^z chart** (Project, Typo.) || organigramme
- flowing power** ◦ **fluidity** ◦ **liquidity** (Charac. materials, Fluid) || fluidité
- flowmeter** (Fluid, Measur.) || débitmètre
- flow control valve** (Hydraul.) || valve de régulation de débit
- flow distribution baffle** (Nuclear) || plaque de séparation
- flow gate** (Hydraul.) || vanne
- flow limiter** (Hydraul.) || limiteur de débit
- flow line** (Piping) || tuyauterie d'écoulement
- flow noise** (Acoust.) || bruit d'écoulement
- flow pattern** (Hydraul.) || dia-
- gramme d'écoulement
- flow rate** ◦ **volume** (Fluid, Hydraul., Thermal) || débit ◦ débit de fluide
- flow reducer** (Hydraul.) || réducteur de débit
- flow regulator** (Hydraul., Valves) || régulateur de débit
- flow section** (Fluid) || section de passage
- flow velocity** (Hydraul.) || vitesse d'écoulement
- fluid** (Hydraul.) || fluide
- fluid area** (Press.) || aire sous fluide
- fluid coupling** (Rotat. machines) || couplage fluide ◦ couplage hydraulique
- fluid dynamics** (Fluid) || mécanique des fluides
- fluid erosion** (Troub.) || érosion par fluide
- fluid-flow machine** ◦ **rotodynamic machine** ◦ **turbo machine** ◦ **turbomachine** (Rotat. machines) || machine rotodynamique ◦ turbo-machine
- fluid group** (Press.) || groupe de fluide
- fluorescence** (Optics) || fluorescence
- fluorescent** (Optics) || fluorescent
- fluorescent background** (Penetr. testing) || fond fluorescent
- fluorescent indication comparator** (Penetr. testing) || comparateur d'indications fluorescentes
- fluorescent ink** (Magn. testing) || liqueur magnétique fluorescent
- fluoride** (Chemis.) || fluorure
- fluorimeter** (Penetr. testing) || fluorimètre
- fluorinated** (Chemis.) || fluoré
- fluorine** (F) (Chemical elem.) || fluor
- flush left** (Typo.) || aligné à gauche
- flush right** (Typo.) || aligné à droite
- flute mill** (Machining) || fraise en bout
- fluting** (Design) || cannelures

Glossary of Technical and Scientific Terms

- flying** (Aero.) || volant
flying machine (Aero.) || machine volante
flying shears (Flatt., Mach. tool) || cisaille volante
flying wing (Aero.) || aile volante
flywheel (Machining, Parts) || volant d'inertie
flywheel (Motor) || volant moteur
flywheel (Power, Mov. parts) || volant d'inertie
fly-over (Aero.) || survol
fly weight ◦ **weight** (Dynam., Rotat. machines) || masselotte
fly (to) (Aero.) || voler
foam (Materials) || écume
foam ◦ **froth** (Fluid) || mousse
foamily (Fluid) || mousseux
foamy ◦ **frothy** (Fluid) || moussant
focal (Optics) || focal
focal area (Optics) || foyer
focal length (Optics) || distance focale
focal plane (Optics) || plan focal
focus control (Optics) || mise au point
focus range (Optics) || profondeur de foyer
focus (to) (Optics) || focaliser ◦ mettre au point
fog dispersal (Aero.) || dénébulation
fog headlamp (Motor) || feu anti-brouillard
fog horn (Naval) || corne de brume ◦ sirène
folder (System) || dossier
folding (Manufact., Manufact. Process) || pliage
folding || rabattable
follow rest ◦ **travelling steady** (Machining) || lunette à suivre
foot (ft) (Units) || pied
foot ◦ **pad** (Misc. parts) || patin ◦ semelle ◦ tampon
footer ◦ **page footer** (Typo.) || pied de page
footnote (Typo.) || note de bas de page
- force** (Calcul.) || effort
force (Dynam., Units) || force
forced aquiferous layer || nappe aquifère sous pression
forced circulation (Fluid) || circulation forcée
forced convection (Fluid, Thermal) || convection forcée
forced cooling (Thermal) || refroidissement forcé
forced flow (Hydrau.) || écoulement forcé
forced lubrication (Lubrif.) || graissage forcé ◦ lubrification forcée
forced ventilation (Aerau.) || ventilation forcée
forced vibration || vibration forcée
force diagram || diagramme de Cremona
force fit (H7-n6/p6) (Design, Fittings, Machining) || ajustement très dur
force of transportation (Kinem.) || force d'entraînement
force potential (Fluid) || potentiel des forces
forecast (Project) || prévision
forehand welding ◦ **forward welding** (Welding) || soudage en avant ◦ soudage à gauche
foreign object ◦ **migrating bodie** (Fluid) || corps migrant
foreman (Manufact.) || contre-maître
forestay (Naval) || étai
forge (Foundry) || forge
forgeability ◦ **malleability** (Charac. materials, Metall.) || forgeabilité
forge welding (Welding) || soudage à la forge
forging (Manufact. Process) || forgeage
forging mill (Flatt.) || laminoir de forge
fork (Misc. parts) || fourchette
fork (Program.) || embranchement ◦ fork

Glossary of Technical and Scientific Terms

- forklift truck** ◦ **lifting truck** (Supply, Manufact., Handl.) || chariot élévateur
- fork wrench** (Tool.) || clef à fourche
- formability** (Charac. materials) || aptitude à la déformation
- format** (Hardware) || formatage
- forming** (Foundry, Manufact. Process) || façonnage ◦ formage
- forms tolerance** (Manufact., Measur.) || tolérance de forme
- forward current** (Elec.) || courant direct
- forward pass** (Project) || calcul au plus tôt
- forward slash** ◦ **slash (/)** (Char., Comput.) || barre oblique
- forward-swept wing** (Aero.) || aile en flèche inversée ◦ aile à flèche inversée
- forward (to)** (Comput.) || transférer
- Foucault's pendulum** (Kinem.) || pendule de Foucault
- foundry** (Foundry) || fonderie
- Fourier analysis** (Math.) || analyse de Fourier ◦ analyse harmonique
- four axis** (Machining) || quatre axes
- four-high mill** ◦ **four-high stand** (Flatt.) || cage quarto
- four-stand mill** (Flatt.) || cage quadruple
- fractional line** (Math.) || trait de fraction
- fracture stress** (Charac. materials) || contrainte de rupture
- fragmentation** (System) || fragmentation
- frame** (GUI, Beams, System) || cadre
- framework** (Misc. parts) || charpente ◦ ossature ◦ structure
- framework** ◦ **truss** (Misc. parts) || treillis
- frame rate** (Imaging) || cadence de prise de vue
- francium (Fr)** (Chemical elem.) || francium
- freak value** (Calcul., Measur.) || valeur erronée
- freeware** (Software) || gratuiticiel ◦ logiciel public
- freeze-drying** ◦ **lyophilisation**¹² (Manufact. Process) || lyophilisation
- freeze (to)** (Aero.) || geler
- freezing** (Physique) || congélation
- freezing point** (Charac. materials, Thermodyn.) || point de congélation ◦ température de solidification
- free aquiferous layer** || nappe aquifère libre
- free axis** (Kinem.) || axe libre
- free bending test** (Welding) || essai de pliage libre
- free convection** (Fluid, Thermal) || convection libre
- free-cutting steel** (Metall.) || acier de décolletage
- free discharge of a liquid** ◦ **free outflow of a liquid** (Fluid) || écoulement libre d'un liquide
- free electron** (Physique) || électron libre
- free flow** (Fluid) || écoulement libre
- free-hand drawing** (Drawing) || dessin à main levée
- free jet of a liquid** (Fluid) || veine libre
- free material system** (Kinem.) || système matériau libre
- free mesh** (Calcul.) || maillage libre
- free motion of a gyroscope** ◦ **inertial rotation about a fixed point** (Kinem.) || rotation autour d'un point
- free orifice** (Fluid) || orifice libre
- free oscillation** ◦ **free vibration** || oscillation libre ◦ vibration libre ◦ vibration propre
- free particle** ◦ **particle without constraints** (Kinem.) || point matériau libre
- free radical** (Chemis.) || radical libre
- free software** (Program.) || logiciel libre

Glossary of Technical and Scientific Terms

- freight** (Supply., Aero., Railway) || fret
- freight car** (Railway) || wagon de fret • wagon de marchandises
- freight station** (Railway) || gare des marchandises
- freight train** (Railway) || train de marchandises
- Frenet-Serret frame** (Geom.) || repère de Frenet
- frequency** (Kinem., Measur.) || fréquence
- frequency band** (Measur.) || gamme des fréquences
- frequency indicator** (Measur.) || fréquencemètre
- frequency modulation** || modulation en fréquence
- frequency response** (Autom.) || réponse en fréquence
- fretting corrosion** (Tribo.) || corrosion de contact
- fretting corrosion** || corrosion par frottement
- fretting wear** (Troub.) || usure par frottement
- friction** (Calcul., Dynam., Tribo.) || frottement
- frictionally** (Calcul., Tribo.) || avec frottement
- frictional compatibility** (Tribo.) || compatibilité dans le frottement
- frictional force** || force de frottement
- frictional moment** || moment de frottement
- frictionless** (Calcul., Tribo.) || sans frottement
- friction ball** (Set. parts) || rotule de friction
- friction clutch** (Power) || embrayage par friction
- friction coupling** (Power) || accouplement à friction
- friction loss • frictional loss** (Calcul., Troub., Tribo.) || perte par friction • perte par frottement
- friction material** (Materials) || matériau de friction
- friction point • stiff point** (Troub.) || point dur
- friction resistance** || résistance au frottement
- friction velocity** (Fluid, Thermal) || vitesse de frottement
- friction welding** (Welding) || soudage par friction
- fringe** (Optics) || frange
- fringe spacing** (Optics) || interfrange
- fringe (to)** (Optics) || faire des franges • montrer des franges
- front view** (Drawing) || vue de face
- front-wheel drive** (Motor) || traction avant
- frost** (Aero.) || givre
- frothing agent** (Fluid) || agent moussant
- Froude law of similarity** (Hydrau.) || loi de similitude de Froude
- Froude number** (Thermal) || nombre de Froude
- Froude similarity number of elastic forces** (Hydrau.) || nombre de similitude de Froude pour forces élastiques
- frozen** (Aero.) || gelé
- fuel** (Astro., Motor, Aero., Nuclear) || carburant • combustible • gazole
- fuel assembly** (Nuclear) || assemblage de combustibles
- fuel cell** (Astro., Elec.) || pile à combustible
- fuel channel** (Nuclear) || canal de combustible
- fuel filter** (Motor) || filtre à essence
- fuel flow** (Aero.) || débit de carburant
- fuel gauge** (Motor) || jauge à essence
- fuel grade** (Motor) || indice d'octane
- fuel pellet** (Nuclear) || pastille de combustible
- fuel pump** (Motor) || pompe d'alimentation
- fuel reprocessing** (Nuclear) || traitement du combustible usagé

Glossary of Technical and Scientific Terms

fuel rod (Nuclear) || barre combustible
fuel rod casing (Nuclear) || enveloppe de barre de combustible
fuel utilisation^z (Nuclear) || taux de combustion
fulcrum (Geom.) || centre de rotation
fully developed flow ◦ **stabilized flow** (Fluid, Thermal) || écoulement établi
fully stabilised^z situation (Nuclear) || situation totalement stabilisée
fully threaded (Bolting) || entièrement filetée
full-line (Drawing) || ligne pleine
full-scale photograph ◦ **full-scale picture** (Penetr. testing) || photographie à l'échelle un
full stop landing (Aero.) || atterrissage avec arrêt complet
full throttle (Aero.) || plein gaz
full-time (Human ress.) || temps complet ◦ temps plein
fumes (Troub.) || fumées
function (Algebra, Geom., Program.) || fonction
functional analysis (Design, Project) || analyse fonctionnelle
functional clearance (Design) || jeu fonctionnel
functional dimensioning (Drawing) || cotation fonctionnelle
functional programming (Program.) || programmation fonctionnelle
fundamental concepts (Strength mater.) || notions fondamentales
fundamental frequency || fréquence fondamentale
fundamental mode || fondamentale ◦ mode fondamental
fundamental note (Acoust.) || son fondamental
fundamental tolerance (Fittings) || tolérance fondamentale
fundamental unit (Measur.) || unité fondamentale

funnel (Tool.) || entonnoir
funnel ◦ **shrinkage cavity** (Foundry, Molding) || retassure
funnel (to) (Chemis.) || passer dans un entonnoir
furnace (Foundry) || four
furrow (Design) || sillon
further || ultérieur
further products (Supply.) || autres articles
fuse (Motor, Machining, Elec.) || fusible
fused salt quenching ◦ **salt bath hardening** ◦ **salt bath quenching** (Heat treatment) || trempe au bain de sel
fusibility (Charac. materials) || fusibilité
fusible axis (Link. parts) || axe fusible
fusion ◦ **melting** (Physique) || fusion
fusion point ◦ **melting point** (Charac. materials, Physique, Welding, Thermodyn.) || point de fusion ◦ température de fusion
fusion welding (Welding) || soudage autogène ◦ soudage par fusion
fuzzy algorithm (Program.) || algorithme flou
f-number ◦ **focal ratio** (Optics) || ouverture relative

G

gadolinium (Gd) (Chemical elem.) || gadolinium
gage block (Machining) || cale étalon
gain margin (Autom.) || marge de gain
galaxy cluster || amas de galaxies
gallium (Ga) (Chemical elem.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- gallium
- galvanic corrosion** || corrosion galvanique
- galvanisation**^{iz} ◦ **galvanising**^{iz} ◦ **zinking** (Surf. treatment) || galvanisation
- galvanize (to)** (Surf. treatment) || galvaniser
- game port** (Hardware) || port pour les jeux
- game theory** (Proba.) || théorie des jeux
- gantry** (Strength mater.) || portique
- gantry crane** (Handl.) || grue à pont roulant ◦ grue à portique
- Gantt chart** (Project) || diagrammes de Gantt
- garbage collector** (Program.) || ramasse-miettes
- garnet** (Materials) || grenat
- gas** (Aero., Press.) || essence ◦ gaz
- gaseous** || gazeux
- gaseous medium** || milieu gazeux
- gasket** ◦ **seal** ◦ **sealing joint** (Tightness) || joint ◦ joint d'étanchéité
- gas-cooled** (Nuclear) || refroidi au gaz
- gas dynamics** || dynamique des gaz
- gas piping** (Piping) || conduite de gaz
- gas pore** (Welding) || piqûre
- gas shielded arc welding** (Welding) || soudage à l'arc sous gaz
- gas turbine** (Rotat. machines) || turbine à gaz
- gas welding** (Welding) || soudage au chalumeau
- gateway** (Network, Misc. parts) || passerelle
- gate valve** (Valves) || robinet vanne ◦ robinet à guillotine ◦ robinet à volant
- gauge** (Measur.) || calibre
- gauge** (Railway) || écartement de voie
- gauge** (Controls, Measur., Press.) || indicateur ◦ jauge ◦ manomètre
- gauge pressure** (Press.) || pression manométrique ◦ pression relative
- gauge (to)** (Measur.) || jauger ◦ mesurer
- Gaussian distribution** (Proba.) || loi de Gauss
- Gauss principle of least constraint** (Kinem.) || principe de la moindre contrainte
- Gauss's law** (Electromag.) || théorème de Gauss
- gaz spring** (Springs) || ressort à gaz
- gear** (Gear) || engrenage ◦ pignon
- gearbox** (Gear, Power) || boîte de vitesse ◦ réducteur
- gearing** (Gear) || denture
- gear cutter** (Machining) || outil de taillage d'engrenages
- gear down** (Gear) || démultiplication
- gear down (to)** (Gear) || démultiplier
- gear driven** (Gear, Machining) || entraînement à engrenages
- gear efficiency** (Gear) || rendement de l'engrenage
- gear hob** ◦ **hob** ◦ **hobbing cutter** (Machining) || fraise mère ◦ fraise à tailler les engrenages ◦ fraise-mère ◦ vis fraise
- gear lever** (Motor) || levier de vitesses
- gear oil** (Lubrif.) || huile pour engrenages
- gear pump** (Fluid, Rotat. machines) || pompe à engrenages
- gear ratio** ◦ **speed reducing ratio** (Gear) || rapport d'engrenage ◦ rapport de réduction
- gear shaft** (Power) || arbre de pignon
- gear shift** (Gear) || changement de vitesse
- gear teeth** (Gear) || dent d'engrenage
- gear tooth** (Gear) || dent
- gear (to)** (Gear) || engrener
- Geiger counter** (Measur., Nuclear)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || compteur Geiger
- gelling agent** ◦ **thickener** (Chemis.) || agent gélifiant ◦ agent épaississant
- generalized co-ordinates** (Kinem.) || coordonnées généralisées
- generalized force** (Kinem.) || force généralisée
- generalized momentum** (Kinem.) || quantité de mouvement généralisée
- generalized Newtonian liquid** || liquide de Newton généralisé
- generalized velocities** (Kinem.) || vitesses généralisées
- general conditions for mechanical similarity** (Fluid) || conditions générales de similitude mécanique
- general state of strain** || état général de déformation
- general tolerance** (Fittings) || tolérance générale
- geometrical similarity** (Fluid) || similitude géométrique
- geometric aberration** (Optics) || aberration géométrique
- geometric distribution** (Proba.) || loi de Pascal
- geometric mean** (Math.) || moyenne géométrique
- geometric stress concentration factor** (Strength mater.) || coefficient de forme
- geostationary orbit** (Astro.) || orbite géostationnaire
- geosynchronous equatorial orbit** (Astro.) || orbite géostationnaire ◦ orbite équatoriale géosynchrone
- germanium (Ge)** (Chemical elem.) || germanium
- Germansilver argentan** || alpaca
- ghost** (Optics) || parasites
- ghost image** ◦ **spurious image** (Optics) || image parasite ◦ reflet
- giant planet** || planète géante
- gib** (Machining) || lardon
- gimbal** ◦ **gimbal joint** ◦ **universal coupling** ◦ **universal joint** (Power) || accouplement à cardan
- cardan ◦ joint de cardan
- girder** (Strength mater., Misc. parts) || poutre de métal
- give way** (Aero.) || céder le passage
- glance** (Optics) || éclat
- glancing incidence** (Optics) || incidence rasante
- gland** (Tightness) || boîte à étoupes
- presse-garniture ◦ presse-étoupe
- glare** (Optics) || lumière vive ◦ éblouissement
- glare shield** (Secur.) || écran anti éblouissement
- glare (to)** ◦ **glint (to)** (Optics) || éblouir ◦ étinceler
- glary** ◦ **sparkling** (Optics) || étincelant
- glass** (Materials) || verre
- glasspaper** ◦ **sandpaper** (Tool.) || papier de verre
- glassy state** (Physique) || état amorphe
- glass cutter** (Tool.) || coupe verre
- glass wool** (Materials) || laine de verre
- glaze** ◦ **varnish** (Surf. treatment) || vernis
- gleam** (Optics) || lueur ◦ rayon de lumière
- glider** (Aero.) || planeur
- glide path** ◦ **glide slope** (Aero.) || pente de descente
- glide path indicator** ◦ **glide slope indicator** (Aero.) || indicateur de pente
- glide (to)** (Aero.) || planer
- gliding angle** (Aero.) || angle de plané
- gliding distance** (Aero.) || distance de plané
- glimmering** ◦ **shimmering** (Optics) || miroitement
- glint** (Optics) || éclair de lumière
- glint (to)** (Optics) || miroiter
- glitch** (Troub.) || anomalie ◦ petit problème
- global radiation** ◦ **total radiation** (Thermal) || rayonnement total

Glossary of Technical and Scientific Terms

- global variable** (Program.) || variable globale
- globular pearlite** || perlite coalescée
- gloom** (Optics) || pénombre
- gloss** (Optics) || réflectivité
- glove** (Secur.) || gant
- glow** • **incandescence** (Optics) || incandescence
- glowingly** (Optics) || de façon incandescente • à l'incandescence
- glueing** (Manufact. Process) || collage
- glue (to)** (Manufact.) || coller
- glyph** (Typo.) || glyphe
- goggles** • **security glasses** (Secur.) || lunettes de protection
- gold (Au)** (Chemical elem.) || or
- golden ratio** (φ) (Math.) || nombre d'or
- goodness-of-fit** (Design) || qualité de l'ajustement
- goose-neck wrench** (Tool.) || clef a col de cygne
- go gauge** (Measur.) || calibre « entre »
- gradian** (Units) || grade
- gradient** (Physique, Thermal) || gradient
- gram (g)** (Units) || gramme
- granny knot** (Naval) || nœud de vache
- granulation** (Measur.) || granulation
- granulative** || en grains
- graphical user interface** (GUI) || interface graphique
- graphic accelerator** (Comput.) || accélérateur graphique
- graphic tablet** (Hardware) || tablette graphique
- graphite** (Materials) || graphite
- graphited grease** (Lubrif.) || graisse graphitée • graisse lubrifiante graphitée
- graphite eutectic** || eutectique fer-graphite
- graphite spherule** || sphérolite de graphite • sphéroïde de graphite
- graphitic carbon** || carbone graphitique
- Grashof number (Gr)** (Fluid) || nombre de Grashof
- grater** (Tool.) || râpe
- graunch** (Machining) || chariotage
- gravitation** || gravitation
- gravitational flow** • **gravity flow** (Fluid) || écoulement gravitaire
- gravitational force** • **gravity force** || force de gravitation
- graviton** || graviton
- gravity** (Physique) || gravité
- gravity** || pesanteur
- gravity draining** (Fluid) || vidange gravitaire
- gravity waves** || ondes de gravité
- gray (Gy)** (Units) || gray
- grease** (Lubrif.) || graisse
- greased for life** (Lubrif.) || graissé à vie
- grease gun** • **lubricating gun** (Lubrif., Tool.) || pistolet graisseur • pompe à graisse
- grease nipple** • **greaser** • **lubricator** (Lubrif.) || graisseur
- grease nipple** (Lubrif., Parts) || graisseur
- grease (to)** • **lubricate (to)** (Lubrif.) || graisser • huiler • lubrifier
- greasing** (Lubrif.) || graissage
- greatest common divisor (GCD)** (Algebra) || plus grand diviseur commun (PGCD)
- greedy algorithm** (Program.) || algorithme glouton
- grenade** (Weapon.) || grenade
- grenade launcher** (Weapon.) || lance grenade
- grey level** (Imaging) || niveau de gris
- grey-scale image** (Imaging) || image en niveaux de gris
- grey tin** || étain gris
- grid** (Protect.) || grille
- grid current** (Elec.) || courant de grille
- grid pattern** (Drawing) || qua-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- drillage
Griffith crack || fissure de Griffith
grinder ◦ **grinding wheel** (Tool., Welding, Machining) || meule
grinder ◦ **grinding machine** ◦ **surface grinding machine** (Mach. tool) || rectifieuse
grinding (Manufact. Process, Penetr. testing, Welding, Machining) || broyage ◦ meulage ◦ rectification
grinding compound ◦ **grinding paste** ◦ **lapping compound** (Manufact., Machining) || pâte à roder
grinding mark (Manufact., Quality) || coup de meule
grindstone (Tool.) || affiloir ◦ pierre à affûter ◦ pierre à aiguiser
grip (Weapon., Misc. parts) || poignée
gripper ◦ **plier** (Tool.) || pince
gripper head (Handl.) || tête de préhension
gripper mechanism (Handl.) || mécanisme d'accrochage
gripping (Handl.) || préhension
gripping area (Handl.) || zone de préhension
grip (to) || agripper
grit (Measur.) || grain (abrasif)
grommet (Link. parts) || attache-câble
grommet (Bolting) || bague isolante ◦ œillet
groove (Optics) || sillon (disque optique) ◦ trait
groove ◦ **slide** ◦ **track** (Design, Mov. parts) || glissière
grooved || cannelé
grooved pin ◦ **splined pin** (Bolting) || goupille cannelée
grooved pulley (Power) || poulie à gorge
grooving (Manufact. Process) || rainurage
gross annual salary (Human ress.) || salaire annuel brut
gross weight (Aero.) || poids total en charge
- ground** (Welding, Elec.) || masse ◦ terre
ground (Aero.) || sol
grounding (Naval) || échouage
grounding time (Aero.) || temps d'indisponibilité
groundwater contamination (Nuclear) || contamination de la nappe phréatique
ground crew (Aero.) || équipe au sol
ground deposition (Nuclear) || dépôt au sol
ground-effect machine ◦ **hovercraft** (Aero.) || véhicule à coussin d'air ◦ véhicule à effet de sol
ground effect vehicle (Aero.) || avion à effet de sol ◦ écranoplane
ground rail (Railway) || rail de masse
ground speed (Aero.) || vitesse sol
ground state (Chemis.) || état fondamental
ground-water free surface || surface libre d'une nappe souterraine
groupware (Software) || logiciel de groupe
group of waves ◦ **wave packet** || groupe d'ondes
grub screw (Bolting) || vis sans tête
guard (Protect.) || garde
guard (Protect.) || pontet
guidelines (Project) || lignes directrices
guidelines || recommandations
guide fin (Rotat. machines) || ailette fixe
guide pulley (Mov. parts, Set. parts) || poulie de guidage
guide sleeve (Set. parts) || douille de guidage ◦ manchon de guidage
guide wheel ◦ **guide-ring** (Rotat. machines) || couronne directrice
guillotine (Print.) || massicot
guillotine shear (Tool.) || cisaille guillotine
gum (Materials) || gomme
gun ◦ **rifle** (Weapon.) || fusil
gust (Aero.) || rafale

Glossary of Technical and Scientific Terms

gusty (Aero.) || en rafales
gutter (Piping, Misc. parts) || collecteur • gouttière
gyroeffect • **gyroscopic effect** (Kinem.) || effet gyroscopique
gyroscope (Kinem.) || gyroscope

H

hacksaw (Tool.) || scie à métaux
hafnium (Hf) (Chemical elem.) || hafnium
hairline crack (Penetr. testing, Strength mater.) || amorce de rupture
hairline crack • **microcrack** || microcricque • microfissure
hair spring (Springs) || ressort en spirale
halftone image (Imaging) || image en demi-teinte • image tramée
half hitch (Naval) || nœud en demi-clef
half-journal bearing (Bearings) || demi-palier lisse
half knot (Naval) || demi-clef
half threaded (Bolting) || partiellement filetée
half-time (Human ress.) || mi-temps
Hall effect (Electromag.) || effet Hall
halyard (Naval) || drisse
Hamiltonian function (Kinem.) || fonction de Hamilton
Hamilton principle (Kinem.) || principe de Hamilton
hammer (Tool.) || matériau
hammered steel || acier forgé
hammering (Manufact., Manufact. Process, Welding) || martelage
hand (Manufact.) || manœuvre (homme)
handbook (Drawing) || formulaire

• guide
handgun (Weapon.) || arme de poing
handheld wand (Hardware) || crayon lecteur
handlamp (Tool.) || baladeuse
handle (to) (Manufact.) || manipuler
handling (Supply., Manufact., Handl.) || manipulation • manutention
handling equipment (Handl.) || engin de manutention
handling gantry (Handl.) || portique de manutention
handling skid (Handl.) || cadre de transport
handrail (Secur.) || rampe
handwheel • **wheel** (Controls, Set. parts) || volant
hand brake (Motor, Controls, Railway, Power) || frein à main
hand car (Railway) || draisine à bras
hand control • **hand-operated** • **manual control** (Controls) || commande manuelle
hand drill (Tool.) || chignole
hand-held microphone (Hardware) || microphone à main
hand-held scanner (Hardware) || scanner à main
hand hole (Nuclear) || trou de main • trou de visite
hand lever • **handle** • **lever** (Controls, Tool., Set. parts) || levier • manche • manette • poignée
hand mill (Flatt.) || laminoir à réglage manuel
hand-operated device (Controls) || dispositif à commande manuelle
hand screen • **hand shield** (Welding, Secur.) || écran à main
hand tool (Tool.) || outil à main
hand truck (Handl.) || diable
hand vice (Tool.) || étau à main
hangar (Aero., Manufact.) || hangar
hang glider (Aero.) || deltaplane
hardenability (Charac. materials) || trempabilité

Glossary of Technical and Scientific Terms

- hardenable 'steel** || acier trempant
- hardened and tempered steel** (Materials, Metall.) || acier trempé et recuit
- hardened steel** (Materials, Metall.) || acier trempé
- hardening** (Metall., Heat treatment) || durcissement ◦ traitement de durcissement ◦ trempe
- hardening bath** ◦ **quenching bath** (Metall., Heat treatment) || bain de trempe
- hardening by quenching** ◦ **quench hardening** (Heat treatment) || durcissement par trempe ◦ trempe
- hardening temperature** ◦ **quenching temperature** (Heat treatment) || température de trempe
- harden (to)** (Metall., Heat treatment) || tremper
- hardfacing speed** (Welding) || vitesse de dépôt
- hardness** (Charac. materials) || dureté
- hardness curve** (Charac. materials) || courbe de dureté
- hardness number** (Charac. materials) || indice de dureté
- hardness scale** (Materials, Measur.) || échelle de dureté
- hardness test** (Measur., Quality, Welding) || essai de dureté ◦ épreuve de dureté
- hardness tester** (Measur.) || appareil à mesurer la dureté
- hardware** (Hardware) || matériau
- hard copy** (Comput.) || tirage
- hard disk** ◦ **hard disk drive** (Hardware) || disque dur
- hard facing** ◦ **hardfacing** (Welding, Surf. treatment) || rechargement dur
- hard link** (Comput.) || lien matériau
- hard steel** (Materials, Metall.) || acier dur
- hard steel** || acier dur
- hard zine** || zinc dur
- harmonic analysis** (Algebra) || analyse harmonique
- harmonic generator** (Acoust.) || générateur d'harmoniques
- harmonic vibration** ◦ **sinusoidal vibration** || vibration harmonique ◦ vibration sinusoïdale
- harness** (Secur.) || baudrier ◦ harnais
- hash code** ◦ **hash coding** (Program.) || adressage dispersé ◦ hachage
- hash code** ◦ **hash sum** ◦ **hash value** (Comput.) || condensat ◦ empreinte ◦ somme de hachage
- hash function** (Comput.) || fonction de hachage
- hash map** ◦ **hash table** (Comput.) || table de hachage
- hatching** (Drawing) || hachure
- hatchway** (Naval) || écouteille
- haulage** (Naval) || halage
- haulage hooks** (Naval) || crochets de traction
- haunch** (Parts) || gousset
- hazard** (Secur.) || danger ◦ risque
- hazardous** (Penetr. testing) || dangereux
- hazard analysis** ◦ **risk analysis** (Press.) || analyse de risque
- header** ◦ **page header** (Typo.) || en tête ◦ tête de page
- headlamp** ◦ **headlight** (Motor, Aero.) || phare ◦ phare avant
- headsail** ◦ **jib sail** (Naval) || foc
- headstock** (Machining) || poupée fixe
- headwind** (Aero.) || vent de face
- head-crash** (Comput.) || écrasement de tête
- head down display** (Aero.) || affichage tête basse
- head-up display** (Aero.) || affichage tête haute ◦ collimateur tête haute ◦ viseur tête haute
- heap** (Program.) || tas
- heapsort** (Program.) || tri par tas
- heap overflow** (Program.) || débordement

Glossary of Technical and Scientific Terms

- dement de tas • dépassement de tas
- hearth** (Foundry) || foyer
- heat** (Thermal) || chaleur
- heating** (Thermodyn.) || échauffement
- heating** (Thermal) || chauffage
- heating system** (Thermal) || système de chauffage
- heat accumulator** (Thermal) || accumulateur de chaleur
- heat balance** (Thermal) || bilan thermique
- heat capacity** • **thermal capacity** (Charac. materials) || capacité calorifique
- heat conductivity** • **thermal conductivity** (Charac. materials, Thermal) || conductibilité thermique • conductivité thermique
- heat crack** • **thermal crack** || fissure de température • tapure
- heat death of the universe** || mort thermique de l'univers
- heat dissipation** • **heat sink** (Thermal, Thermodyn.) || dissipateur de chaleur • dissipation de chaleur
- heat efficiency** • **thermal efficiency** (Thermodyn.) || rendement thermique
- heat engine** (Thermodyn.) || machine thermique
- heat exchange** • **heat transfer** (Thermal) || transfert de chaleur • transfert thermique • transmission de chaleur • échange de chaleur
- heat exchanger** (Thermal) || échangeur de chaleur • échangeur thermique
- heat flow** • **heat flux** • **thermal flux** (Calcul., Thermal) || flux de chaleur • flux thermique
- heat load** (Calcul., Thermal) || charge thermique
- heat loss** (Thermal) || perte de chaleur
- heat losses** (Thermal) || pertes thermiques
- heat of transformation** (Charac. materials) || chaleur de transformation
- heat pipe** (Thermal) || caloduc
- heat-proof** (Thermal) || calorifuge
- heat radiation** • **thermal radiation** (Thermal) || radiation thermique • rayonnement thermique
- heat resistance** (Charac. materials) || résistance aux bases
- heat-resisting cast iron** || fonte réfractaire
- heat-sensing** (Measur., Thermal) || calorimétrie
- heat shield** (Astro.) || bouclier thermique
- heat-shielding** • **thermal insulation** (Thermal, Protect.) || calorifugeage • isolation thermique
- heat stability** (Charac. materials) || stabilité thermique
- heat stress** (Heat treatment) || contrainte thermique
- heat-transfer coefficient** (Thermal) || coefficient d'échange thermique • coefficient de transfert thermique
- heat treatment** (Metall., Heat treatment) || traitement thermique
- heat treatment cycle** • **thermal cycle** (Heat treatment) || cycle thermique
- heat treatment steel** (Metall.) || acier de traitement thermique
- heavy section** (Charac. beams) || gros profilé
- heel** (Misc. parts) || talon
- heel of frog** (Railway) || talon de cœur de croisement
- height** (Measur.) || hauteur
- height of a liquid column** (Fluid) || hauteur de la colonne liquide
- height of hydraulic jump** (Fluid) || hauteur d'un ressaut
- helical gearing** (Gear) || denture hélicoïdale
- helical motion** • **screw motion** (Kinem.) || mouvement hélicoïdal

Glossary of Technical and Scientific Terms

- helicopter** (Aero.) || hélicoptère
helipad (Aero.) || hélisation
heliport (Aero.) || héliport
helium (He) (Chemical elem.) || hélium
helix (Geom., Parts) || hélice • spirale
helmet (Secur.) || casque • casque de protection
Helmholtz dissipation theorem (Fluid) || théorème de Helmholtz sur la dissipation de l'énergie
Helmholtz theorem on vorticity diffusion in a viscous liquid (Fluid) || théorème de Helmholtz sur la diffusion des tourbillons dans un liquide visqueux
hemispherical head (Press.) || fond hémisphérique
hemp (Materials, Naval) || chanvre
henry (H) (Units) || henry
hermetic • **leakproof** • **proof** • **sealed** • **tight** (Quality, Tightness) || hermétique • étanche
herringbone gear (Gear) || roue à chevrons
hertz (Hz) (Units) || hertz
Hertzian contact area (Tribo.) || surface de contact de Hertz
Hertzian contact pressure (Tribo.) || pression de contact de Hertz
Hertz principle of least curvature (Kinem.) || principe de Hertz
heterogeneous || hétérogène
heterogeneous body (Kinem.) || corps hétérogène
heterogeneous material (Charac. materials) || matériau hétérogène
heuristic (Program.) || heuristique
heuristic algorithm (Program.) || algorithme heuristique
hexadecimal (Comput.) || système hexadécimal
hexagon (Geom.) || hexagone
hexagon head bolt • **hexagon headed bolt** (Bolting) || boulon à tête hexagonale
hexagon nut (Bolting) || écrou hexagonal
hexagon thin nut (Bolting) || écrou hexagonal bas
hidden time (Methods) || temps masqué
hiduminium || hiduminium
highball (Railway) || signal de voie libre
highest common factor (HCF) (Math.) || plus grand facteur commun (PGCD)
highly-alloyed steel || acier hautement allié
high pressure chamber (Press.) || chambre de haute pression
high-alloy cast, iron • **highly alloyed cast iron** || fonte fortement alliée
high-altitude helmet • **pressurised^z helmet** (Astro., Aero.) || casque intégral
high-carbon steel || acier à haute teneur en carbone
high-chromium steel || acier à haute teneur en chrome • acier riche en chrome
high conductivity copper || cuivre de haute conductibilité
high-current || courant fort
high-level language • **high-level programming language** (Program.) || langage de haut niveau
high lift device (Aero.) || hypersustentateur
high-pitch stop (Aero.) || butée grand pas
high-pressure compressor (Press.) || compresseur haute pression
high-pressure line (Piping) || tuyauterie de haute pression
high-pressure pump (Press.) || pompe à haute pression
high pressure relief valve (Valves, Press.) || valve de sûreté haute pression
high speed steel (Materials, Metall.) || acier rapide
high temperature plasma || plasma de haute température
high-tensile grade steel (Metall.)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || acier haute résistance
high voltage (Elec.) || haute tension
high-grade f cast iron || fonte fine
hinder (to) || gêner
hinge (Link. parts) || charnière ◦ gond
hinge pin (Link. parts) || axe de charnière
hire (to) (Human ress.) || embaucher
hiss (Troub.) || sifflement
hit (Network) || accès
hitch (Troub.) || contretemps
hitch ◦ knot (Handl., Naval) || nœud
hitch pin clip (Bolting) || épingle d'axe
hit probabiility ◦ hit probability (Proba.) || probabilité d'atteinte ◦ probabilité de succès
hoist ◦ pulley block ◦ tackle ◦ winch (Handl., Naval) || palan ◦ treuil
hoisting (Handl.) || hissage ◦ levage
hoisting eye ◦ hoisting ring (Handl.) || anneau de hissage ◦ anneau de levage
hoisting eye (Handl.) || œil de levage
hoisting limit (Handl.) || limite de levage
hoisting point (Handl.) || point de hissage
hoisting rig (Handl.) || chèvre de levage
hoisting winch (Handl.) || treuil de hissage
hoist arm (Handl.) || potence
hoist bar ◦ hoist beam ◦ lifting bar (Handl.) || palonnier de levage
hoist cable ◦ hoisting sling ◦ sling (Handl.) || anneau ◦ hausse ◦ élingue ◦ élingue de hissage
hoist chain (Handl.) || grue à chaîne
hoist eye (Handl.) || patte de hissage
hoist fitting (Handl.) || ferrure de hissage
hoist (to) (Handl.) || lever
holding catch (Set. parts, Misc. parts) || crochet de verrouillage
hold yard (Railway) || faisceau d'attente
hole (Machining) || trou
hole (Aero.) || orifice
hole (Fittings) || alésage
hollow (Drawing) || creux
hollow section (Strength mater.) || profil creux
hollow shaft (Power) || arbre creux
holmium (Ho) (Chemical elem.) || holmium
hologram (Optics) || hologramme
holographic (Optics) || holographique
holography (Optics) || holographie
holonomic constraints (Kinem.) || liaisons holonômes
home (System) || origine
home page (Network) || page d'accueil
homing missile (Weapon.) || missile à tête chercheuse
homogeneity || homogénéité
homogeneous (Charac. materials) || homogène
homogeneous body (Kinem.) || corps homogène
homogeneous deformation ◦ homogeneous strain || déformation homogène
homogeneous elongation || allongement homogène
homogeneous material (Charac. materials) || matériau homogène
homogeneous shortening || contraction homogène
homogeneous stress (Strength mater.) || état homogène de contrainte
hone (Tool.) || honoir
hone (to) (Funct.) || roder

Glossary of Technical and Scientific Terms

- honin** (Funct.) || rodage
honin machine (Mach. tool) || machine à roder
hood (Protect.) || hotte
hook (Manufact., Handl.) || crochet
Hooke's law (Strength mater.) || loi de Hooke
hook (to) (Manufact., Handl.) || accrocher
hoop rolling mill • **strip rolling mill** (Flatt.) || laminoir à feuillards
hoop stress (Calcul., Strength mater.) || contrainte circonférentielle
hopper car (Railway) || wagon-trémie
horizontal stabiliser¹² (Aero.) || empennage horizontal
horn (Motor) || klaxon
horn (Railway) || archet
horsepower (Thermodyn.) || cheval-vapeur
horseshoe magnet (Electromag.) || aimant en fer à cheval
hose • **hosepipe** (Motor, Piping, Machining) || durite • tuyau flexible
hose armouring (Piping) || armature de tuyau
hose clamp (Piping) || collier de serrage
hot air balloon (Aero.) || montgolfière
hot blast stove • **hot stove** (Foundry) || cowper
hot brittleness • **red brittleness** (Charac. materials) || fragilité au rouge
hot dip tinning (Surf. treatment) || étamage à chaud
hot drawing (Manufact. Process) || étirage à chaud
hot hardness (Charac. materials) || dureté à chaud
hot key (Comput.) || raccourci au clavier
hot leg (Nuclear) || branche chaude
hot line (Comput.) || numéro d'urgence
hot plug (Software, Hardware) || branchement à chaud
hot rolled (Flatt., Manufact. Process) || laminé à chaud
hot rolling (Flatt., Manufact. Process) || laminage à chaud
hot-rolling mill (Flatt.) || laminoir à chaud
hot shrink fit (Design, Fittings) || ajustement à chaud
hot shutdown (Nuclear) || arrêt à chaud
hot spot (Nuclear) || point brûlant
hour (h) (Naval, Units) || heure
hourly rate of pay (Human ress.) || taux horaire
hourly wage (Human ress.) || salaire horaire
hourly worker (Company) || employé payé à l'heure
hours of duty • **hydrostatic** (Company, Fluid) || heures de service • hydrostatique
hours of work (Company) || durée du temps de travail
hours spent at work (Company) || heures de présence
house track (Railway) || voie de service
housing (Parts, Protect.) || logement
hovercraft (Naval) || aéroglisseur
hub (Network) || concentrateur
hub (Power, Machining, Parts) || moyeu
Hubble's law || loi de Hubble
hubcap (Motor, Parts) || enjoliveur
hub extractor • **wheel puller** (Tool.) || arrache-moyeu
hub spacer (Aero.) || butée de moyeu
Huffman coding (Program.) || codage de Huffman
hull (Naval) || coque
humid || humide
humidifier (Aerau.) || humidificateur
humidity • **moisture** (Aerau., Fluid, Measur.) || humidité

Glossary of Technical and Scientific Terms

hungarian notation (Program.) notation hongroise	hydraulique
hydram ◦ hydraulic ram ◦ water ram (Fluid) bélier hydraulique ◦ pompe bélier	hydraulic turbine ◦ water turbine (Fluid, Rotat. machines) turbine hydraulique
hydraulic (Hydrau.) hydraulique	hydraulic valve (Hydrau.) valve hydraulique
hydraulic brake (Hydrau.) frein hydraulique	hydrochloric acid (Chemis.) acide chlorhydrique
hydraulic circuit (Hydrau.) circuit hydraulique	hydrodynamic (Hydrau., Tribol.) hydrodynamique
hydraulic control ◦ hydraulic drive (Controls, Hydrau.) commande hydraulique	hydrodynamic bearing (Bearings) palier hydrodynamique
hydraulic diagram (Hydrau.) schéma hydraulique	hydrodynamic drag ◦ resistance to flow ◦ resistance to fluid flow (Charac. materials, Hydrau.) résistance hydrodynamique ◦ résistance à l'écoulement
hydraulic direction control valve (Hydrau.) valve de distribution hydraulique	hydrodynamic lubrication (Lubrification) lubrification hydrodynamique
hydraulic discriminant (Fluid) discriminant hydraulique	hydrogen (H) (Chemis., Chemical elem.) hydrogène
hydraulic drop ◦ hydraulic gradient (Fluid) pente hydraulique	hydrogen bond (Chemis.) liaison hydrogène
hydraulic efficiency (Hydrau.) rendement hydraulique	hydrogen embrittlement ◦ pickling brittleness fragilité due à l'hydrogène ◦ fragilité par l'hydrogène
hydraulic energy (Hydrau.) énergie hydraulique	hydrogen peroxide (Chemis.) eau oxygénée
hydraulic fluid (Hydrau.) fluide hydraulique	hydrolyse^z (to) (Chemis.) hydrolyser
hydraulic formula (Fluid) formule hydraulique	hydrolysis (Chemis.) hydrolyse
hydraulic locking (Hydrau.) verrouillage hydraulique	hydromagnetic (MHD) (Electromag.) magnéto-hydrodynamique
hydraulic mean depth (Fluid) rayon moyen du profil	hydrophilic (Chemis.) hydrophile
hydraulic power-unit (Rotat. machines) centrale hydraulique ◦ groupe générateur hydraulique	hydrophobic (Fluid) hydrophobe
hydraulic press (Mach. tool, Tool.) presse hydraulique	hydrostatics (Fluid) hydrostatique
hydraulic ram (Hydrau.) vérin hydraulique	hydrostatic lubrication (Fluid, Lubrification) lubrification hydrostatique
hydraulic resistance (Fluid) résistance hydraulique	hydrostatic paradox (Fluid) paradoxe hydrostatique
hydraulic shock ◦ water hammering (Fluid, Hydrau.) coup de bélier	hydrostatic pressure ◦ hydrostatic thrust (Fluid) poussée hydrostatique ◦ pression hydrostatique
hydraulic test (Press.) épreuve hydraulique	hydrostatic pressure distribution
hydraulic test (Hydrau.) essai	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Fluid) || distribution des pressions hydrostatiques
- hydrostatic pressure force** (Fluid) || poussée hydrostatique
- hyperbola** (Geom.) || hyperbole
- hyperbolic cosine (cosh)** (Algebra) || cosinus hyperbolique
- hyperbolic cotangent (coth)** (Algebra) || cotangente hyperbolique
- hyperbolic point** (Geom.) || point hyperbolique
- hyperbolic sine (sinh)** (Algebra) || sinus hyperbolique
- hyperbolic tangent (tanh)** (Algebra) || tangente hyperbolique
- hypergol** (Astro.) || hypergol
- hyperlink** (GUI) || hyperlien
- hypersonic** (Aero.) || hypersonique
- hyperstatic** ◦ **statically indeterminate** || hyperstatique
- hypertext** (Network) || hypertexte ◦ hypertextuel
- hyphen (-)** (Char.) || trait d'union
- hyphenation** (Typo.) || coupure de mot ◦ césure
- hypocycloid** (Gear) || hypocycloïde
- hypoeutectoid ferrite** || ferrite libre
- hypoid gear** (Gear) || engrenage hypoïde
- hypotenuse** (Geom.) || hypoténuse
- hypoxia** (Secur.) || hypoxie
- hysteresis** (Electromag.) || hystérésis
- hysteresis loss** (Elec., Electromag.) || pertes par hystérésis
- hysteresis losses** (Elec., Electromag.) || pertes d'hystérésis ◦ pertes par hystérésis
- ice** (Aero.) || glace
- icon** (GUI) || icône
- icy** (Aero.) || couvert de glace ◦ givré
- ideal body** || corps parfait
- ideal constraint** (Kinem.) || liaison sans frottement
- ideal gas** (Fluid) || gaz parfait
- identity** (Math.) || identité
- identity element** ◦ **neutral element** (Algebra) || élément neutre ◦ élément unité
- identity matrix** (Math.) || matrice identité ◦ matrice unité
- idle** (Funct.) || ralenti
- idled reactor** (Nuclear) || réacteur à l'arrêt
- idler** (Gear) || organe tournant fou ◦ poulie folle
- idle gear** (Gear) || pignon fou ◦ pignon libre
- idle power** ◦ **reactive power** (Elec.) || puissance réactive
- idle pulley** (Power, Mov. parts) || poulie folle
- idle running** (Funct.) || marche à vide
- idle shaft** (Power) || arbre intermédiaire
- igniter** (Astro.) || allumeur
- ignition** (Astro., Motor, Aero.) || allumage
- ignition misfiring** ◦ **misfire** (Troub.) || raté d'allumage
- ignition switch** (Motor) || démarreur
- illuminant** (Optics) || source de lumière
- illuminated** (Controls) || allumé
- illuminated light** (Controls) || voyant allumé
- illuminate (to)** (Optics) || éclairer
- illuminating system** (Optics) || dispositif d'éclairage
- illumination** ◦ **lighting** (Optics) || éclairage
- illuminative** (Optics) || éclairant
- imagery** ◦ **imaging** (Imaging) || imagerie
- image intensifier** ◦ **light intensifier** (Optics) || amplificateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- d'image ◦ amplificateur de lumière
- image processing** ◦ **image restoration** (Imaging) || traitement d'images
- imaginary unit** (*i*) (Math.) || unité imaginaire
- imbalance** (Troub.) || déséquilibre
- immediate scram** (Nuclear) || arrêt immédiat
- immiscible liquids** (Fluid) || liquides immiscibles ◦ liquides non miscibles
- impact** (Kinem.) || choc ◦ percussion
- impact drill** (Tool.) || perceuse à percussion
- impact forces** (Kinem.) || forces de percussion
- impact load** (Funct.) || à-coup
- impact point** || point d'impact
- impact pressure** ◦ **pressure at the impact point** (Fluid) || pression au point d'impact ◦ pression d'impact
- impact resistance** ◦ **impact strength** ◦ **notch toughness** (Charac. materials, Measur., Strength mater.) || résilience ◦ résistance au choc
- impact test** (Welding) || essai au choc
- impact test** (Measur.) || essai de résilience
- impedance** (Elec.) || impédance
- impedance matching** (Elec.) || adaptation d'impédance
- impeller** (Rotat. machines, Parts) || turbine
- imperative programming** (Program.) || programmation impérative
- imperfect gas** (Fluid) || gaz imparfait
- impermeable layer** ◦ **impervious stratum** || couche imperméable
- implement (to)** (Program.) || implémenter
- implosion** || implosion
- improvement** (Quality) || amélioration ◦ perfectionnement
- improve (to)** (Quality) || améliorer
- impulse response** (Autom.) || réponse impulsionnelle
- impulsive force** ◦ **instantaneous force** (Dynam.) || force instantanée
- inaccuracy** ◦ **inaccurateness** (Measur.) || inexactitude
- inaudible** (Acoust.) || inaudible
- inbox** (Network) || boîte de réception
- inch (in)** (Units) || pouce
- inching** ◦ **jogging** (Funct., Machining) || marche par impulsions ◦ marche par à-coups ◦ mouvement par à-coups
- inch system** (Measur.) || système en pouce ◦ système impérial
- incidence indicator** (Aero., Controls) || indicateur d'incidence
- incidence matrix** (Math.) || matrice d'incidence
- incident radiant flux** (Thermal) || flux de rayonnement incident
- incident wave** || onde incidente
- incircle** ◦ **inscribed circle** (Geom.) || cercle inscrit
- inclination** (Astro.) || inclinaison
- inclination of main axes of inertia** (Charac. beams) || inclinaison des axes principaux d'inertie
- incoherence** || incohérence
- incoherent** || incohérent
- incoming traffic** (Aero.) || trafic en approche
- incomplete contraction of a jet** (Fluid) || contraction imparfaite de la veine
- incomplete root penetration** (Welding) || manque de pénétration ◦ manque de traversé
- inconel** (Materials) || inconel
- increase** || accroissement
- increment** (Program.) || incrément
- indentation** (Program., Typo.) || indentation
- indent style** (Comput., Program.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- style d'indentation
- independent event** (Proba.) || événement indépendant
- independent variable** (Proba.) || variable indépendante
- index** (Typo.) || index
- index** (Math.) || indice
- indexable turning tool** (Machining) || outil de tournage indexable
- indicating light** (Controls) || indicateur lumineux • voyant de marche
- indicator** (Controls) || indicateur
- indirect operating cost** (Account.) || coût d'exploitation indirect
- indium (In)** (Chemical elem.) || indium
- inductance** (Electromag.) || inductance
- induction** (Electromag.) || induction
- induction** (Math.) || récurrence
- induction coil** (Nuclear, Elec.) || bobine d'induction
- induction field** • **induction flux** (Electromag.) || champ inducteur
- induction hardening** (Metall., Heat treatment) || trempe par induction
- induction welding** (Welding) || soudage par induction
- industrial estate** (Company) || zone industrielle
- inelasticity** (Charac. materials) || inélasticité
- inelastic impact** • **perfectly plastic impact** (Kinem.) || choc de corps parfaitement plastique
- inequality** (Algebra) || inéquation
- inequality** (Algebra, Math.) || inégalité
- inert** (Chemis.) || inerte
- inertia** (Calcul., Dynam., Physique) || inertie
- inertial frame of reference** (Dynam.) || référentiel galiléen
- inertial guidance** (Weapon.) || guidage inertiel
- inertial platform** • **inertial unit** (Astro., Dynam.) || centrale inertielle
- inert atmosphere** • **neutral atmosphere** (Heat treatment) || atmosphère inerte • atmosphère neutre
- inert gas** (Chemis.) || gaz inerte • gaz noble • gaz rare
- inference algorithm** (Program.) || algorithme d'inférence
- inference engine** (Comput.) || moteur d'inférence
- infinitesimal** || infiniment petit • infinitésimal
- infinite cylinder** (Calcul.) || cylindre infini
- infinite slab** (Calcul.) || plaque infinie
- infinity** (Math.) || infini
- inflammable** (Secur.) || ininflammable
- inflatable dinghy** • **inflatable life raft** (Naval) || canot pneumatique
- inflection point** (Algebra, Geom.) || point d'inflexion
- infrared** (Optics) || infrarouge
- infrared guidance** (Weapon.) || guidage infrarouge
- infrasonic** (Acoust.) || infrasonore
- infrasound** (Acoust.) || infrason
- ingot** (Foundry, Metall.) || lingot
- ingot iron** || fer coule
- ingot mold**^{us} • **ingot mould** (Foundry) || lingotière
- ingot tongs** (Foundry) || pince à lingots
- inheritance** (Program.) || héritage
- initial** (Print., Typo.) || lettrine
- initial instant** || instant initial
- initial position** || position initiale
- initial stress** (Strength mater.) || contrainte initiale
- initial velocity** (Kinem., Dynam.) || vitesse initiale
- injective** (Math.) || injective
- injective function** (Math.) || fonction injective
- injector** (Parts) || injecteur
- inkjet printing** (Print.) || impression jet d'encre
- inland** (Aero.) || intérieur d'un pays

Glossary of Technical and Scientific Terms

- inlet** ◦ **intake** (Misc. parts) || admission
- inner race** (Bearings) || bague intérieure de roulement
- innumerable** (Math., Measur.) || innombrable
- inoculated cast iron** || fonte inoculée
- inode** (Comput.) || nœud d'index
- inoperative unilateral constraints** (Kinem.) || liaisons unilatérales inactives
- input impedance** (Elec.) || impédance d'entrée
- inquiry** (Project) || consultation
- insertion sort** (Program.) || tri par insertion
- inside** (Pos.) || dedans
- inside diameter** (Drawing) || diamètre intérieur
- inside micrometer** (Measur.) || micromètre d'intérieur
- inside of** (Pos.) || à l'intérieur de
- insoluble** (Troub.) || insoluble
- inspector** (Quality) || inspecteur
- instability** (Calcul., Troub.) || instabilité
- install (to)** (Software) || installer
- instance** (Comput.) || instance
- instant** || instant
- instantaneous** || instantané
- instantaneous acceleration centre** (Kinem.) || centre des accélérations
- instantaneous axis** (Kinem.) || axe instantané de rotation
- instantaneous centre** (Kinem.) || centre instantané de rotation
- instantaneous motion** || mouvement instantané
- instantaneous velocity** (Kinem.) || vitesse instantanée
- instant messaging** (Network) || messagerie instantanée
- instruction set** (Comput., Program.) || jeu d'instructions
- instruction statement** (Program.) || instruction
- instrument** (Aero.) || instrument
- instrument approach** (Aero.) || approche aux instruments
- instrument connection** ◦ **instrument nozzle** (Nuclear) || piquage d'instrumentation
- insulated** (Thermal, Elec.) || isolé
- insulated return** (Elec.) || masse isolée
- insulating material** (Thermal, Elec.) || isolant
- insulator** (Railway, Thermal, Elec.) || isolateur
- insurance** (Project) || assurance
- intake tank** ◦ **surge chamber** || chambre d'équilibre ◦ cheminée d'équilibre
- integer** (\mathbb{Z}) (Math.) || entier relatif
- integer overflow** (Comput., Program.) || dépassement d'entier
- integral calculus** (Algebra) || calcul intégral
- integrate** (Math.) || intégrer
- integrated circuit** ◦ **microchip** (Comput.) || circuit intégré
- integrated development environment (IDE)** (Program.) || environnement de développement (EDI)
- integrity** || intégrité
- intensification** || intensification
- intensifier** (Optics) || amplificateur
- intensify (to)** (Optics) || renforcer
- intensity of magnetization** (Electromag.) || intensité d'aimantation
- intensity of turbulence** (Fluid, Thermal) || intensité de turbulence
- interaction** (Dynam., Physique) || action réciproque
- interchange track** (Railway) || voie de liaison ◦ voie de raccordement
- interdendritic graphite** || graphite inter-dendritique
- interest** (Account.) || intérêt
- interest rate** (Account., Project) || taux d'intérêt
- interference fit** (Design, Fittings, Machining) || ajustement avec serrage ◦ ajustement serré ◦ ajustement à force

Glossary of Technical and Scientific Terms

- interference of waves** || interférence des ondes
- interfere (to)** (Optics) || interférer
- interferometry** (Optics) || interférométrie
- intergranular corrosion** || corrosion intergranulaire
- interlock** || verrouillage
- intermediate gear** (Gear) || roue intermédiaire
- intermediate heat exchanger** (Nuclear) || échangeur intermédiaire
- intermediate rod** (Link. parts) || bielle entretoise
- intermittent** || intermittent
- intermittent failure** (Troub.) || panne intermittente
- intermittent load** (Calcul., Strength mater.) || charge intermittente
- intermittent motion** (Funct.) || mouvement intermittent
- intermittent running** (Funct.) || marche intermittente
- internal angle** (Geom.) || angle rentrant
- internal energy** (Thermodyn.) || énergie interne
- internal force** (Kinem., Strength mater.) || force intérieure
- internal friction** (Charac. materials) || frottement intérieur
- internal gear** (Gear) || engrenage intérieur • roue intérieure
- internal stress** (Strength mater.) || contraintes internes
- internal stress** • **locked-in stresses** • **residual stresses** || contraintes internes • contraintes résiduelles • tensions internes
- internet address** (Network) || adresse internet
- internship contract** (Human ress.) || convention de stage
- interpass temperature** (Welding) || température entre passes
- interpolation** (Math.) || interpolation
- interpreter** (Comput., Program.) || interpréteur
- interrupting capacity** (Elec.) || pouvoir de coupure
- interval of time** || durée • intervalle de temps
- intervener** (Project) || intervenant
- inter cristallin corrosion test** (Welding) || test de corrosion inter cristalline
- intranet** (Network) || intranet
- invalid proof** (Math.) || preuve non valide
- invariable plane** (Kinem.) || plan invariable
- invariants of small strain** || invariants de la déformation
- inventory turns** (Supply.) || rotation des stocks
- inverse** || inverse
- inverse element** (Math.) || élément symétrique
- inverse matrix** (Math.) || matrice inverse
- inverse motion** (Kinem.) || mouvement inverse
- invertible** (Math.) || inversible
- inverted image** • **mirror image** (Imaging, Optics) || image renversée
- invitation to bid** • **invitation to tender** (Supply., Company, Project) || appel d'offre
- invoice** (Supply., Account., Project) || facture
- invoicing** (Supply.) || facturation
- involute** (Design, Gear) || involute
- involve (to)** (Math.) || élever à une puissance
- in accordance with** (Calcul., Quality) || conformément à
- in a side** (Pos.) || sur un côté
- in bulk** (Supply.) || en gros
- in core instrumentation** • **reactor internal** (Nuclear) || interne de cuve
- in fits and starts** (Funct.) || par à-coups
- in front of** (Pos.) || en face de

Glossary of Technical and Scientific Terms

in-pile loop (Nuclear) boucle en pile	réversible
in progress (Project) en cours	irreversible transformation (Thermodyn.) transformation irréversible
in use (Funct.) en service	island of stability (Nuclear) îlot de stabilité
iodate (Chemis.) iodate	isobar ◦ isobaric line ◦ line of equal pressure (Fluid) courbe d'égal pression ◦ courbe isobarique ◦ isobare
iodic (Chemis.) iodique	isobaric (Thermodyn.) isobare
iodide (Chemis.) iodure	isobaric process (Thermodyn.) processus isobare ◦ transformation isobare
iodiform (Chemis.) iodoforme	isobaric surface (Fluid) surface isobare
iodination (Chemis.) ioduration	isochore (Thermodyn.) isochore
iodin^{us} ◦ iodine (I) (Chemis., Chemical elem.) iode	isocline (Algebra) isocline
ion (Chemis.) ion	isolation joint joint de rupture
ionic binding ◦ ionic bond (Physique) liaison ionique	isolation valve ◦ sectioning valve (Nuclear, Valves, Press.) vanne d'isolement ◦ vanne de sectionnement
ionization (Chemis.) ionisation	isomerization (Chemis.) isomérisation
iridescence ◦ irisation (Optics) irisation	isometric projection (Drawing) perspective cavalière
iridescent (Optics) irisé	isosceles (Geom.) isocèle
iridium (Ir) (Chemical elem.) iridium	isostatic ◦ statically determinate isostatique
iron (Fe) (Metall., Chemical elem.) fer	isostatism isostatisme
iron-bronze bronze au fer	isostress (Calcul.) isocontrainte
iron carbide (Materials) carbure de fer	isotherm (Thermodyn.) isotherme
iron content (Metall.) teneur en fer	isothermal (Thermodyn.) isothermique
iron pipe (Piping) tuyau en fer	isothermal process (Thermodyn.) processus isotherme ◦ transformation isotherme
iron pool (Metall.) bain de fonte	isotope (Physique) isotope
irradiance (Optics) radiance	isotopes (Nuclear) isotopes
irradiance (Thermal) émittance	isotope balance (Nuclear) bilan isotopique
irradiated nuclear fuel (Nuclear) combustible nucléaire irradié	isotope separation (Nuclear) fractionnement isotopique ◦ séparation des isotopes
irradiate (to) (Optics) irradier ◦ émettre du rayonnement	isotropic (Charac. materials) isotrope
irrational (Math.) irrationnel	isotropic material (Charac. mate-
irrational number ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) (Math.) nombre irrationnel	
irregular moon satellite irrégulier	
irreversibility (Thermodyn.) irréversibilité	
irreversible ◦ non-reversible (Dynam., Funct., Thermodyn.) irréversible	
irreversible cycle (Thermodyn.) cycle irréversible	
irreversible process (Manufact., Manufact. Process) procédé ir-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

rials) || matériau isotrope
isotropic radiation (Thermal) || rayonnement isotrope
isotropy (Charac. materials) || isotropie
isotropy of pressure (Fluid) || isotropie de pression
italic ◦ **italic type** (Typo.) || italique
item (Supply.) || article
iterative guidance (Astro.) || guidage par itérations
iterative solver (Calcul.) || solveur itératif
iterator (Program.) || itérateur

J

jack (Hydrau., Set. parts) || vérin
jack ◦ **lever jack** (Tool.) || cric ◦ vérin à levier
jacket (Misc. parts) || chemise extérieure
jacket (Protect.) || chemise ◦ enveloppe
jacking (Funct.) || mise sur vérin
jack up (to) (Funct.) || mettre sur cales
jam (to) (Troub.) || coincer ◦ gripper
jaw (Manufact., Machining) || mors
jaw chuck (Machining) || mandrin à mâchoires
jaw clutch (Power) || embrayage à mâchoires
jaw puller (Tool.) || extracteur à mâchoires
jerk (Funct., Troub.) || secousse ◦ à-coup
jerky motion (Funct., Troub.) || mouvement saccadé
jib sheet (Naval) || écoute de foc
jig (Manufact.) || gabarit

jig (Welding) || appareil de montage
jig saw (Tool.) || scie sauteuse
jig template (Manufact., Set. parts) || gabarit de montage
jitter (Autom., Comput.) || gigue
job card ◦ **statement of work** ◦ **work order** (Manufact., Methods) || fiche de tâche
job center (Human ress.) || agence pour l'emploi
job description ◦ **job specification** (Human ress.) || descriptif de poste
job interview (Human ress.) || entretien d'embauche
job offer (Human ress.) || offre d'emploi
job profile (Human ress.) || profil de poste
job ticket (Methods) || fiche de fonction ◦ fiche de poste
job vacancy ◦ **justified** (Human ress., Typo.) || justifié ◦ poste à pourvoir
jockey pulley (Power) || poulie de tension
joining line (Piping) || tuyauterie de raccordement
joint of a truss ◦ **node of a truss** || nœud du treillis
joule (J) (Units) || joule
journal bearing ◦ **plain bearing** (Bearings) || palier anti-friction ◦ palier intermédiaire ◦ palier lisse ◦ portée de roulement
journal box (Railway) || boîte d'essieu
joystick (Hardware) || manche
judder test (Machining) || test de broutement
jumper (Hardware) || cavalier
jump leads (Motor) || câbles de démarrage
Jupiter || Jupiter
just-in-time (Methods) || juste-à-temps

Glossary of Technical and Scientific Terms

K

Karnaugh map (Comput.) || table de Karnaugh
keel (Naval) || quille
kelvin (K) (Units) || kelvin
kerning (Typo.) || crénage
ketene (Chemis.) || cétène
ketone (Chemis.) || cétone
key (Hardware) || touche
key (Power, Machining, Link. parts, Set. parts) || cale • clavette
key || clef
keyboard (Hardware) || clavier
keynote (Acoust.) || note de musique
keystroke (Comput.) || frappe de touche
keyway (Machining) || clavetage
keyway (Design) || rainure de clavette
keyword (Comput., Program., Network) || mot clef • mot clé
key performance indicators (Methods) || indicateurs clés de performance
key slot (Design) || logement de clavette
key (to) (Manufact.) || claveter • goupiller
kick-off meeting (Project) || réunion de lancement
kilogram (kg) (Units) || kilogramme
kilometer^{us} per hour • kilometre per hour (Units) || kilomètre par heure
kind of drive (Power) || mode d'entraînement
kinematics (Kinem.) || cinématique
kinematics of a point (Kinem.) || cinématique du point
kinematics of rigid body (Kinem.) || cinématique du solide
kinematic chain (Kinem.) || chaîne cinématique

kinematic linkage (Kinem.) || liaison cinématique
kinematic viscosity (Fluid, Lubrif.) || viscosité cinématique
kinetics (Dynam.) || cinétique
kinetic energy (Kinem., Dynam.) || énergie cinétique
kinetic energy coefficient • kinetic energy correction factor (Fluid) || coefficient d'énergie cinétique
kinetic friction (Tribo.) || frottement cinétique
kinetic friction || frottement de glissement
kingpin (Railway) || pivot de bogie
knife (Tool.) || couteau
knife putty (Tool.) || couteau à mastiquer
knob (Controls) || bouton (à tourner) • pommeau
knowledge (Company) || connaissance
knowledge base (Network) || base de connaissance
known defect standard (Penetr. testing) || pièce de référence avec défauts connus
know-how (Project) || savoir-faire
knuckle (Railway) || mâchoire d'attelage
knuckle joint (Link. parts) || joint d'articulation
knuckle joint (Link. parts) || articulation à chape
knuckle pin (Railway) || axe d'attelage
knurl (Controls, Set. parts) || molette
knurled knob • serrated roller • thumb screw (Bolting, Controls, Set. parts) || bouton moleté • molette • vis à oreilles
knurled screw (Controls) || vis moletée
knurling (Manufact., Manufact. Process) || moletage
krypton (Kr) (Chemical elem.) || krypton

Glossary of Technical and Scientific Terms

L

label (Comput., GUI, Quality) || étiquette
labeling (Supply.) || repérage ◦ étiquetage
laboratory (Chemis.) || laboratoire
labor^{us} time ◦ **labour time** (Methods) || heure de main d'œuvre
labour inspector (Company) || inspecteur du travail
labyrinth seal (Tightness) || joint en labyrinthe ◦ labyrinthe d'étanchéité
lachrymator ◦ **mace** (Weapon.) || gaz lacrymogène
lack of bond (Welding) || défaut de fusion
ladder (Misc. parts) || échelle
ladle (Foundry) || poche de coulée
ladle car (Foundry) || chariot porte-poche
lag (Measur.) || décalage
Lagrange equations (Kinem.) || équations de Lagrange
Lagrange's equations (Dynam.) || équations de Lagrange
Lagrangian (Dynam.) || Lagrangien
Lagrangian function ◦ **kinetic potential** (Kinem.) || fonction de Lagrange
Lagrangian mechanics (Dynam.) || mécanique Lagrangienne
lag angle (Elec.) || angle de retard
laminar (Fluid) || laminaire
laminar aerofoil section (Aero.) || profil d'aile laminaire
laminar flow ◦ **streamline flow** (Fluid, Thermal) || régime laminaire ◦ écoulement laminaire
laminar flow around a body (Fluid) || écoulement laminaire
laminated shim (Bearings, Set. parts) || cale lamellaire ◦ cale pe-lable

landing (Aero.) || atterrissage
landing distance ◦ **landing run** (Aero.) || distance d'atterrissage
landing gear ◦ **undercarriage** (Aero.) || train d'atterrissage
landing procedure (Aero.) || procédure d'atterrissage
land (to) (Aero.) || atterrir
lanthanum (La) (Chemical elem.) || lanthane
Laplace number (Fluid) || nombre de Laplace
Laplace transform (Autom., Math.) || transformation de Laplace ◦ transformée de Laplace
laptop computer (Hardware) || ordinateur portatif
lap joint (Welding) || assemblage à recouvrement ◦ joint à recouvrement
large ◦ **wide** (Drawing) || large
large deflection (Calcul.) || grand déplacement
large radius curve (Railway) || courbe à grand rayon
laser designator (Weapon.) || désignateur laser
laser guidance (Weapon.) || guidage laser
laser printing (Print.) || impression laser
lashing (Naval) || aiguillette
last in first out (LIFO) (System) || dernier arrivé premier sorti
latch pin (Link. parts) || goupille de verrouillage
late (Aero.) || en retard
latent heat (Thermal) || chaleur latente
latent image fading (Imaging) || disparition de l'image latente
lattice (Math.) || réseau
lattice (Protect.) || grille ◦ treillis
lattice point (Math.) || point du réseau
launcher (Astro.) || lanceur
launching (Astro.) || lancement
launching complex (Astro.) || ensemble de lancement

Glossary of Technical and Scientific Terms

- launching pad** (Astro.) || plate-forme de lancement
- launching rail** (Astro.) || tour de lancement
- launch center** (Astro.) || base de lancement
- launch lug** (Astro.) || sabot de lancement
- launch pad** (Astro.) || zone de lancement
- launch window** (Astro.) || fenêtre de lancement
- lawrencium (Lr)** (Chemical elem.) || lawrencium
- laws of logarithms** (Algebra) || lois des logarithmes
- law of connected vessels** (Fluid) || principe des vases communicants
- law of cosines** (Algebra, Geom.) || théorème des cosinus
- law of large numbers** (Proba.) || loi des grands nombres
- law of sines** (Algebra, Geom.) || théorème des sinus
- law of universal gravitation** (Astro., Physique) || loi de l'attraction universelle • loi de la gravitation universelle
- lay** (Tribo., Machining) || orientation des stries
- layer** (Strength mater., Surf. treatment) || couche
- layer mesh** (Calcul.) || maillage par couches
- layout** (Print.) || mise en page
- leacher** (Chemis.) || dispositif de filtration
- leaching** (Chemis.) || filtration • percolation
- lead (Pb)** (Metall., Chemical elem.) || plomb
- leaded Muntz metal** (Materials) || laiton au plomb
- leading** (Typo.) || interligne
- leading coefficient** (Algebra) || coefficient dominant
- lead bath hardening • lead bath quenching** (Heat treatment) || trempe au bain de plomb • trempe au plomb
- lead bronze** || bronze au plomb
- lead-cooled** (Nuclear) || refroidi au plomb
- lead solder** || soudure au plomb
- lead track** (Railway) || voie d'accès
- leaf spring** (Springs) || ressort à lames
- leakage** (Hydrau., Tightness) || fuite
- leakage current** (Elec.) || courant de fuite
- leakage detection drain pipe** (Nuclear, Tightness) || tube de détection de fuites
- leakage line** (Piping) || tuyauterie de fuite
- leakage rate** (Tightness) || débit de fuite • taux de fuite
- leakage test** (Valves, Piping, Tightness) || contrôle d'étanchéité • épreuve d'étanchéité
- leaky** (Troub., Tightness) || avec des fuites
- leak detection** (Tightness) || détection de fuites
- leak detector** (Tightness) || détecteur de fuites
- leak off line • leakoff line** (Tightness) || ligne de reprise de fuite • tube de reprise des fuites
- leak tight** (Tightness) || étanche aux fuites
- leak tight housing** (Secur., Protect., Tightness) || caisson étanche
- leaning** (Aero.) || appauvrissement
- lean (to)** (Aero.) || appauvrir
- least action principle** (Physique) || principe de moindre action
- least common multiple (LCM) • lowest common multiple (LCM)** (Algebra) || plus petit multiple commun (PPCM)
- least energy principle** (Physique) || principe de l'énergie minimale
- least squares approximation** || approximation par les moindres carrés
- least squares line** (Math., Proba.) || droite des moindres carrés

Glossary of Technical and Scientific Terms

- least squares method** (Math., Measur., Proba.) || méthode des moindres carrés
- ledeburitic steel** || acier lédéburitique
- leeway** (Naval) || dérive (mouvement)
- left-hand limit** (Math.) || limite à gauche
- left-hand rule** (Electromag.) || règle de la main gauche
- left-hand side (LHS)** (Algebra) || membre de gauche d'une équation
- left-hand teeth** (Gear) || denture à gauche
- left-hand thread** (Bolting) || filetage à gauche
- lemma** (Math.) || lemme
- length** (Drawing, Units) || longueur
- lengthening** (Strength mater.) || allongement
- length standard** (Measur.) || étalon de longueur
- lens** (Optics) || lentille ◦ objectif
- lens aerofoil section** (Aero.) || profil d'aile lenticulaire
- lethal dose** (Nuclear) || dose mortelle
- lethal radiation level** (Nuclear) || niveau mortel de radiations
- letter of application** (Human res.) || lettre de candidature
- letter of appointment** (Human res.) || lettre d'embauche
- letter of dismissal** (Human res.) || lettre de licenciement
- letter of engagement** (Human res.) || lettre d'engagement
- letter of reference** (Human res.) || lettre de recommandation
- letter of resignation** (Human res.) || lettre de démission
- letter template ◦ lettering guide** (Drawing) || trace lettres
- level** || niveau
- level crossing** (Railway) || passage à niveau
- level indicator ◦ level sight ◦ sight gauge** (Controls, Hydraul.) || indicateur de niveau ◦ voyant de niveau
- level of proficiency ◦ luminous** (Optics, Human res.) || lumineux ◦ niveau de compétences
- level switch** (Controls) || contacteur à niveau
- level track** (Railway) || voie en palier
- lexer ◦ lexical analyser^{yz} ◦ tokenizer** (Comput., Program.) || analyseur lexical
- lexical analysis** (Program.) || analyse lexicale
- lexical analysis** (Comput., Program.) || analyse lexicale
- liability** (Project) || responsabilité
- library** (Program.) || bibliothèque logicielle
- licence** (Aero.) || licence
- lifejacket** (Aero., Naval, Secur.) || gilet de sauvetage
- life-belt** (Aero.) || ceinture de sauvetage
- life-boat** (Aero., Naval) || canot de sauvetage
- life buoy** (Naval) || bouée de sauvetage
- life cycle cost** (Account.) || coût global d'exploitation
- life raft** (Naval) || matériel de sauvetage
- life support equipment ◦ life support system** (Astro.) || équipement de vie
- lift** (Aero.) || portance
- lifter** (Controls) || poussoir
- lifting hook** (Handl.) || crochet de levage
- lifting lug ◦ lug** (Handl.) || crampon ◦ nervure ◦ oreille ◦ oreille de levage ◦ oreille de manutention
- lifting platform** (Handl.) || plateforme de levage
- lifting pump** || pompe élévatoire
- lifting sling** (Handl.) || sangle de levage
- lift augmentation** (Aero.) || hypersustentation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lift coefficient** (Aero.) || coefficient de portance
- ligature** (Typo.) || ligature
- lighter** (Welding) || allumoir • briquet
- lighthouse** (Naval) || phare
- lightness** (Optics) || clarté
- lightning** (Aero.) || foudre
- lightning strike** (Human ress.) || grève sans préavis
- light alloy** (Metall.) || alliage léger
- light beam** • **light ray** (Optics) || rayon lumineux
- light cone** (Optics) || cône de lumière • cône lumineux
- light fog** (Imaging) || voile
- light guide** (Optics) || guide de lumière
- light meter** • **photocell** • **photoelectric cell** (Optics, Elec.) || cellule photo-électrique • cellule photovoltaïque • cellule photoélectrique
- light pen** (Comput.) || photostyle
- light scattering** (Optics) || diffusion de la lumière
- light struck** (Imaging) || exposé à la lumière • voilé
- lime** (Chemis., Materials) || chaux • oxyde de calcium
- limitation** • **restraint** • **restriction** || limitation • restriction
- limiting speed** || vitesse limite
- limiting value** (Measur.) || valeur limite
- limits of size** (Fittings) || dimensions limites
- limit deviations** (Fittings) || écarts limites
- limit gauge** (Measur.) || calibre de tolérance
- limit load factor** (Aero.) || facteur de charge limite • limite de manœuvre
- limit manoeuvring load factor** (Aero.) || facteur de charge de manœuvre limite
- limit of proportionality** (Charac. materials) || limite de proportionnalité
- limit velocity** (Fluid) || vitesse limite
- linearisation**^z (Algebra, Calcul.) || linéarisation
- linear algebra** (Algebra) || algèbre linéaire
- linear bearing** • **needle roll** (Bearings) || patin à aiguilles
- linear density** (Charac. materials) || masse linéique
- linear expansion** (Thermal) || dilatation linéaire
- linear function** (Math.) || fonction affine • fonction linéaire
- linear momentum** (Kinem.) || quantité de mouvement
- linear motion** (Dynam.) || mouvement linéaire
- linear motor** (Autom., Mov. parts) || moteur linéaire
- linear operator** (Math.) || opérateur linéaire
- linear programming** || programmation linéaire
- linear response** (Autom., Elec.) || caractéristique linéaire • réponse linéaire
- linear series of equilibrium configurations** (Fluid) || série linéaire de positions d'équilibre
- linear speed** (Dynam.) || vitesse linéaire
- linear system** (Autom.) || système linéaire
- linear velocity** (Kinem.) || vitesse linéaire
- liner** (Naval) || paquebot
- line feed (LF)** (Comput.) || avance d'une ligne
- line of action of a force** || ligne d'action d'une force
- line of code** • **source line of code (LOC)** (Program.) || ligne de code • ligne de code source
- line of depression** || ligne de dépression
- line of flux** (Fluid) || ligne d'écoulement • ligne de courant

Glossary of Technical and Scientific Terms

- line of force** || ligne de force
line of induction (Electromag.) || ligne d'induction
line separator (LS) (Comput.) || séparateur de ligne
linked bar chart (Project) || diagramme de Gantt fléché
linked list (Program.) || liste chaînée
linker (Program.) || éditeur de liens
linking (Program.) || édition des liens
link chain (Link. parts) || maillon de chaîne
linotype machine (Print.) || lino-type
lint-free cloth ◦ **lint-free rag** ◦ **lintless rag** (Tool., Penetr. testing) || chiffon non pelucheux
Linux (System) || Linux
lin seed oil (Lubrif.) || huile de lin
lipophilic (Chemis.) || lipophile
lipophilic emulsifier (Penetr. testing) || émulsifiant lipophile
liquation (Metall.) || ségrégation
liquid (Press.) || liquide
liquid column (Fluid) || colonne du liquide
liquid crystal (Chemis.) || cristal liquide
liquid hydrogen (Astro.) || hydrogène liquide
liquid oxygen (Astro.) || oxygène liquide
liquid penetrant testing ◦ **penetrant inspection** ◦ **penetrant testing** (Penetr. testing) || contrôle par ressuage ◦ examen par ressuage
liquid phase (Fluid) || phase fluide ◦ phase liquide
liquid shrinkage (Charac. materials) || retrait avant la solidification
liquid state (Physique) || état liquide
list (Program.) || liste
listing (System) || listage
list box (GUI) || zone de liste
list comprehension (Math., Program.) || liste en compréhension
liter^{us} ◦ **litre (l)** (Units) || litre
lithium (Li) (Chemical elem.) || lithium
little-endian (Comput.) || petit-boutiste
live center ◦ **rolling center** (Machining) || pointe tournante
load (Calcul., Strength mater.) || charge
loading capacity (Railway) || capacité utile
loading pallet (Supply., Handl.) || palette de chargement
load diagram (Strength mater.) || diagramme de charge
load factor (Aero., Calcul., Strength mater.) || coefficient de charge ◦ facteur de charge
loan (Account.) || crédit
loaned capital (Account.) || capital emprunté
lobe pump (Fluid) || pompe à lobes
local (Aero.) || régional
localized corrosion || corrosion locale
localized mass (Calcul.) || masse concentrée ◦ masse ponctuelle
local angle factor (Thermal) || facteur d'angle local
local area network (Network) || réseau local
local heat-transfer coefficient (Thermal) || coefficient local d'échange thermique ◦ coefficient local de transfert thermique
local hydraulic resistance (Fluid) || résistance hydraulique locale
local obstruction (Fluid) || obstacle local
local stress (Strength mater.) || contrainte locale
local temperature drop (Thermal) || écart local de température
local variable (Program.) || variable locale
locating hole (Design) || trou de positionnement
locating pin (Design) || goupille de

Glossary of Technical and Scientific Terms

- positionnement
- locating snap ring** (Design) || segment d'arrêt
- locating spigot** (Design) || téton de centrage • téton de positionnement
- location groove** (Design) || rainure de positionnement
- locator** • **locator key** (Design, Link. parts) || ergot de positionnement
- lock** (Secur.) || blocage
- locking cam** (Set. parts) || came de blocage
- locking handle** (Controls) || poignée de verrouillage
- locking pin** (Set. parts) || broche de verrouillage
- lock bushing** (Mov. parts, Set. parts) || bague de blocage
- lock-washer** (Bolting) || rondelle Grower
- log** • **log book** (Naval) || journal de bord
- logarithm** (Math.) || logarithme
- logic diagram** (Project) || logigramme
- logic diagram** (Comput., Elec.) || diagramme logique
- logic programming** (Program.) || programmation logique
- login** (Network, System) || nom d'utilisateur
- login (to)** (Network, System) || se connecter
- logistics costs** (Supply.) || coûts logistiques
- logout (to)** (Network, System) || se déconnecter
- log in** • **log on** (Network, System) || connexion
- longitude of the nodal line** (Kinem.) || angle de rotation propre
- longitudinal modulus of elasticity** (Charac. materials) || module élastique
- longitudinal stress** (Strength mater.) || contrainte longitudinale
- long gun** (Weapon.) || arme d'épaule
- looking mirror** • **rearview** • **side mirror** (Motor) || rétroviseur
- look for a job (to)** (Human ress.) || chercher un travail
- loose fit** (Design, Fittings, Machining) || ajustement avec jeu • ajustement glissant
- Lorentz force** (Electromag.) || force de Lorentz
- loss** || déperdition
- lossless** || sans pertes
- lossless compression** (Comput.) || compression sans pertes
- lossy compression** (Comput.) || compression avec pertes
- loss-of-coolant accident** (Nuclear) || accident de perte de refroidissement
- loss of heat sink** (Nuclear) || panne de dissipateur thermique
- lost wax casting** (Molding) || moulage à cire perdue • moulage à la cire perdue
- lost-wax casting** (Foundry) || coulée à la cire perdue
- loud** • **noisy** (Aero., Troub.) || bruyant
- loudness** (Acoust.) || force d'un son
- loudness level** (Acoust.) || niveau de force sonore
- loudspeaker** (Acoust.) || haut-parleur
- lower bound** (Math.) || borne inférieure • limite inférieure • mino- rant
- lower case** • **minuscule** (Typo.) || minuscule
- lower shroud** (Naval) || bas hauban
- low carbon** (Metall.) || faible teneur en carbone
- low carbon steel** • **mild steel** (Materials, Metall.) || acier doux • acier à bas carbone
- low dose** (Nuclear) || faible dose
- low earth orbit** (Astro.) || orbite basse
- low-level language** • **low-level**

Glossary of Technical and Scientific Terms

programming language (Program.) || langage de bas niveau
low-level warning light (Controls) || voyant de baisse de niveau
low-light lamp (Controls) || veilleuse
low-pitch stop (Aero.) || butée petit pas
low pressure (Press.) || basse pression
low-pressure line (Piping) || tuyauterie de basse pression
low-pressure pump (Press.) || pompe à basse pression
low pressure relief valve (Valves, Press.) || valve de sûreté basse pression
low-pressure warning light (Controls) || voyant de baisse de pression
low rate (Funct.) || régime lent
low speed (Funct.) || vitesse lente
low voltage (Elec.) || basse tension
low-alloy cast iron || fonte faiblement alliée
lubricant (Lubrif.) || lubrifiant
lubricant compatibility (Lubrif.) || compatibilité entre lubrifiants
lubricating oil (Lubrif.) || huile de graissage • huile lubrifiante
lubricating system • oil system (Lubrif.) || circuit de graissage
lubrication (Lubrif.) || lubrification
lubrication line (Lubrif., Piping) || tuyauterie de graissage
lubrication pump (Lubrif.) || pompe de lubrification
lubricator box (Lubrif., Misc. parts) || boîte à graissage
lubricity • oiliness (Lubrif., Measur.) || onctuosité
luff (Naval) || guindant
luminance • radiance • radiation intensity (Thermal) || luminance
luminescence (Optics) || luminescence
luminosity (Optics) || efficacité lumineuse

lustrous (Optics) || brillant
lutetium (Lu) (Chemical elem.) || lutétium
lux meter (Measur., Optics) || luxmètre
lye (Chemis.) || hydroxyde de sodium

M

machinability (Charac. materials) || usinabilité
machinery brass || laiton mécanique
machine bronze || bronze de machines
machine code (Program.) || code machine
machine gun (Weapon.) || mitrailleuse
machine language (Program.) || langage-machine
machine (to) (Manufact., Machining) || usiner
machining (Manufact., Machining) || usinage
machining accuracy (Machining) || précision d'usinage
machining allowance (Design, Machining) || surépaisseur d'usinage
machining center (Mach. tool, Machining) || centre d'usinage
machining depth (Machining) || profondeur d'usinage
machining efficiency (Methods, Machining) || capacité d'usinage
machining lay (Machining) || direction des traces d'usinage
Mach number (Aero., Fluid) || nombre de Mach
magazine (Weapon.) || chargeur
magic number (Algebra) || nombre magique
magic square (Math.) || carré ma-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- gique
- magnesium (Mg)** (Chemical elem.)
|| magnésium
- magnet** (Elec.) || aimant
- magnetic base** (Machining) || base magnétique
- magnetic bench** (Magn. testing) || banc de contrôle par magnétoscopie
- magnetic brake** (Power) || frein magnétique
- magnetic charges** (Electromag.) || charges magnétiques
- magnetic circuit** (Elec.) || circuit magnétique
- magnetic clutch** (Power) || embrayage magnétique
- magnetic confinement** (Nuclear, Electromag.) || confinement magnétique
- magnetic diffusivity** || diffusivité magnétique
- magnetic field** (Electromag.) || champ magnétique
- magnetic flow technique** (Magn. testing) || aimantation par passage de flux magnétique
- magnetic flux** (Magn. testing, Electromag.) || flux d'induction magnétique • flux magnétique
- magnetic flux leakage** (Magn. testing, Electromag.) || fuite de flux magnétique
- magnetic indicator** (Controls) || indicateur magnétique • voyant magnétique
- magnetic induction** (Electromag.) || induction magnétique
- magnetic inductive capacity** (Charac. materials) || perméabilité magnétique
- magnetic ink** (Magn. testing) || encre magnétique • liqueur magnétique
- magnetic lens** (Electromag.) || lentille magnétique
- magnetic loss** (Elec., Electromag.) || perte magnétique
- magnetic materials** (Electromag.) || matériau magnétiques
- magnetic north** (Naval) || nord magnétique
- magnetic particle testing • magnetic testing** (Magn. testing) || magnétoscopie
- magnetic permeability** (Electromag.) || perméabilité magnétique
- magnetic pole** (Electromag.) || pôle magnétique
- magnetic powder clutch** (Power) || embrayage à poudre magnétique
- magnetic remanence** (Electromag.) || rémanence magnétique
- magnetic stand** (Machining) || support magnétique
- magnetic susceptibility** (Charac. materials, Electromag.) || susceptibilité magnétique
- magnetic viscosity** (Electromag.) || viscosité magnétique
- magnetisation^z** (Electromag.) || aimantation
- magnetisation^z curve** (Electromag.) || courbe d'aimantation
- magnetise^z (to)** (Elec.) || aimanter
- magnetism** (Electromag.) || magnétisme
- magnetization curve** (Electromag.) || courbe d'aimantation
- magnetization path** (Electromag.) || chemin de l'aimantation
- magnetization reversal** (Electromag.) || inversion d'aimantation • renversement d'aimantation
- magnetization reversal • polarity reversal • pole change** (Electromag.) || inversion de polarité • inversion des pôles
- magneto** (Aero.) || magnéto
- magnetoelasticity • magnetostriction** (Charac. materials, Electromag.) || magnétostriction • striction magnétique
- magneto hydrodynamics** || magnétohydrodynamique
- magnetokinematic viscosity** || viscosité magnétocinématique
- magnetometer • teslameter**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Magn. testing, Measur.) || tesla-
mètre
- magnetomotive force** (Electro-
mag.) || force magnétomotrice
- magneto-fluid-dynamics** || ma-
gnétodynamique des fluides
- magnet winding** (Electromag.) ||
bobinage d'électroaimant
- magnifiable** (Optics) || pouvant
être agrandi
- magnification** (Magn. testing, Op-
tics, Penetr. testing) || grossisse-
ment
- magnifier** ◦ **magnifying glass**
(Optics) || loupe
- magnify (to)** (Optics) || agrandir
- magnitude of velocity speed**
(Kinem.) || valeur de la vitesse
- mailbox** (Comput.) || boîte mail
- mainframe** (Hardware) || macroor-
dinateur ◦ ordinateur central
- mainmast** (Naval) || grand mât
- mainsail** (Naval) || grand-voile
- mainsheet** (Naval) || écoute de
grand-voile
- maintainability** (System) || main-
tenabilité
- maintenance** (Quality) || entretien
- maintenance contract** (Company)
|| contrat de maintenance
- maintenance-free** (Quality) || sans
entretien
- maintenance manual** (Project) ||
manuel d'entretien
- main circulation pump** (Nuclear) ||
pompe de circulation primaire
- main line** (Piping) || tuyauterie pri-
maire ◦ tuyauterie principale
- main stream** ◦ **unperturbed
stream** (Fluid, Thermal) || écoule-
ment non perturbé ◦ écoulement
principal
- main tank** (Nuclear) || cuve princi-
pale
- main track** (Railway) || voie princi-
pale
- majorant of a function** (Math.) ||
majorant d'une fonction
- majorant of a series** (Math.) || ma-
jorant d'une série
- major cutting edge** (Machining) ||
arête principale de coupe
- make-to-order** ◦ **manufacture-
to-order** (Methods) || produit fa-
briqué sur demande
- make-to-stock** ◦ **manufacture-
to-stock** (Methods) || produit fa-
briqué pour les stocks
- malfunction** (Funct., Troub.) || dé-
faillance ◦ mauvais fonctionne-
ment
- malpractice** ◦ **professional mis-
conduct** (Human ress.) || faute
professionnelle
- manganese (Mn)** (Metall., Chemi-
cal elem.) || manganèse
- manganese cast iron** || fonte au
manganèse
- manganese steel** || acier au man-
ganèse
- manganese sulfide** || sulfure de
manganèse
- manhole** (Nuclear) || trou d'homme
- manipulated variable** (Autom.) ||
grandeur réglée
- manpower** ◦ **workforce** (Com-
pany, Manufact.) || main d'œuvre
- mantissa** (Math.) || mantisse
- manufacturer** (Supply., Company)
|| constructeur ◦ fabricant
- manufacturing cost** ◦ **working
cost** (Project) || prix de revient
- manufacturing defect** (Manufact.,
Troub.) || vice de fabrication
- manufacturing file** (Project) || dos-
sier de fabrication
- manufacturing methods** (Meth-
ods, Machining) || méthode
d'usinage
- manufacturing process** (Manu-
fact., Methods) || procédé
- man overboard** (Naval) || homme
à la mer
- mapping** (Math.) || application
- map of radiation levels** (Nuclear)
|| carte des niveaux de radiations
- margin** (Typo.) || marge
- mariner** ◦ **sailor** (Naval) || marin

Glossary of Technical and Scientific Terms

- marine corrosion** ◦ **seawater corrosion** (Naval) || corrosion par l'eau de mer ◦ corrosion à l'eau de mer
- marine surveyor** (Naval) || expert maritime
- maritime** (Naval) || maritime
- market study** (Project) || étude de marché
- marking** (Supply.) || marquage
- marking** ◦ **scale** (Measur.) || graduation ◦ échelle
- Mars** || Mars
- marshalling yard** ◦ **railroad yard**^{us} (Railway) || gare de triage
- martensite** || martensite
- martensite range** || domaine martensitique
- martensitic plate** || plaquette de martensite
- martensitic steel** || acier martensitique
- mass** (Charac. materials, Physique, Units) || masse
- mass geometry** (Kinem.) || géométrie des masses
- mass of a particle** (Dynam.) || masse d'un point matériau
- mass percent** ◦ **percent by mass** ◦ **weight percent** (Measur.) || pourcentage en masse
- mass point** ◦ **material point** ◦ **particle** || point matériau
- mass storage** (Hardware) || mémoire de masse
- mass velocity** (Fluid, Thermal) || vitesse massique
- mast** (Naval) || mât
- mast** (Aero.) || pylône
- master boot record (MBR)** (System) || zone amorce
- master call light** (Controls) || voyant principal d'appel
- master switch** (Controls, Elec.) || contacteur général
- master wheel** (Gear) || roue menante
- mast head** (Naval) || tête de mât
- materials** (Materials) || matériau
- materials ageing** (Charac. materials) || vieillissement des matériaux
- material balance** (Project) || bilan matière
- material line** (Kinem.) || ligne matérielle
- material surface** (Kinem.) || surface matérielle
- material system** (Kinem.) || système matériau
- matrix algebra** (Algebra) || algèbre matricielle
- matrix norm** (Algebra) || norme d'une matrice
- matter** (Materials, Nuclear, Physique) || matière
- Maupertuis action integral** (Kinem.) || action de Maupertuis
- maximum allowable load (MAL)** ◦ **maximum permissible load** (Calcul., Strength mater.) || charge maximum admissible (CMU) ◦ charge maximum admissible
- maximum allowable pressure** (Press.) || pression maximale admissible
- maximum bolt diameter** (Charac. beams) || diamètre de boulon maximal
- maximum interference** (Fittings) || serrage maximal
- maximum lift** (Aero.) || portance maximum
- maximum limit of size** (Fittings) || dimension maximale
- maximum operating altitude** (Aero.) || altitude maximale en exploitation
- maximum operating pressure** (Press.) || pression maximale de service
- maximum operating temperature** (Press.) || température maximum de service
- maximum payload** (Naval) || charge marchande maximum
- maximum-pressure valve** (Press.) || valve de détente
- maximum service ceiling** (Aero.)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || altitude maximale d'utilisation
Maxwell's equations (Electromag.) || équations de Maxwell
Maxwell's reciprocal theorem (Kinem.) || principe de réciprocité de Maxwell
mean clearance (Fittings) || jeu moyen
mean interference (Fittings) || serrage moyen
mean of the limits of size ◦ **mean size** (Fittings) || dimension moyenne ◦ moyenne des dimensions limites
measurable quantity (Measur.) || grandeur mesurable
measure ◦ **measurement** (Measur.) || mesure
measured variable (Autom.) || grandeur mesurée
measurement method ◦ **method of measurement** (Measur.) || méthode de mesure
measurement standard (Measur.) || étalon
measuring (Measur.) || mesurage
measuring instrument (Measur.) || appareil de mesure ◦ instrument de mesure
measuring system (Measur.) || système de mesure
measuring tool (Measur., Tool.) || outil de mesure
mechanic (Manufact., Human res.) || mécanicien
mechanical activation (Tribo.) || activation mécanique
mechanical efficiency (Calcul.) || rendement mécanique
mechanical precleaning (Magn. testing, Penetr. testing) || décapage mécanique préliminaire
mechanical properties (Charac. materials) || caractéristiques mécaniques ◦ propriétés mécaniques
mechanical strength (Charac. materials) || résistance mécanique
mechanics of flight ◦ **theory of flight** || mécanique du vol
- median** (Proba.) || médiane
medium-alloy steel ◦ **moderately alloyed steel** || acier moyennement allié
medium-carbon steel || acier à teneur en carbone moyenne
medium earth orbit (Astro.) || orbite moyenne
membrane (Shells) || membrane
membrane stress (Shells) || contrainte de membrane
memory aid || aide-mémoire
memory allocation (Program., System) || allocation de mémoire
memory dump (System) || cliché mémoire ◦ instantané mémoire
memory leak (Program.) || fuite de mémoire
memory management (Program., System) || allocation de mémoire
memory segmentation (Program.) || segmentation
mendelevium (**Md**) (Chemical elem.) || mendélévium
meniscus (Optics) || ménisque
mental mathematics (Math.) || calcul mental
menu (GUI) || menu
mercury ◦ **quicksilver** (**Hg**) (Chemical elem.) || mercure
Mercury || Mercure
mercury-in-glass contact (Controls, Elec.) || contact au mercure
merge sort (Program.) || tri fusion
merge (to) (Comput.) || fusionner
meridian (Naval) || méridien
meridian stress (Strength mater.) || contrainte méridienne
mesh (Calcul.) || maillage
mesh density (Calcul.) || densité de mailles
mesh generation ◦ **meshing** (Calcul.) || génération de maillage ◦ maillage
mesh (to) (Calcul.) || mailler
metacenter ◦ **metacentre** (Fluid) || métacentre ◦ point métacentrique
metacentric height (Fluid) || hau-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- teur métacentrique
- metallisation**^z (Metall.) || métallisation
- metallurgical compatibility** (Tribo.) || compatibilité entre métaux
- metallurgical properties** (Charac. materials) || propriétés métallurgiques
- metallurgist** (Metall., Human res.) || sidérurgiste
- metallurgy** (Metall.) || métallurgie
- metals** (Materials) || métaux
- metalwork** (Manufact. Process) || travail des métaux
- metal area** (Press.) || aire sous métal
- metal dust** (Manufact.) || poussière métallique
- metal electrode** (Welding) || électrode métallique
- metal sheet** (Manufact.) || tôle
- meter per second**^{us} • **metre per second** (Units) || mètre par second • mètre par seconde
- meter**^{us} • **metre (m)** (Units) || mètre
- method** • **policy** • **procedure** (Comput., Methods) || marche à suivre • mode opératoire • méthode
- method of similarity** (Thermal) || méthode de similitude
- metric gauge** (Railway) || voie matériau
- metric system** (Units) || système matériau
- metrology** (Measur., Machining) || métrologie
- micelle** (Chemis.) || micelle
- microcomputer** (Hardware) || microordinateur
- microfilm** (Imaging) || microfilm
- micrometer** (Measur., Tool.) || micromètre
- microphone** (Acoust.) || microphone
- microprint** (Imaging) || micro-empreinte • microphotographie
- microscope** (Measur., Optics, Tool.) || microscope
- microscopic** (Optics, Tool.) || microscopique
- microstresses** || tensions microscopiques
- middleware** (Software) || logiciel médiateur
- migration** (Chemis.) || migration
- mild-alloy steel** || acier légèrement allié
- mile (mi)** (Units) || mille
- milling** (Manufact. Process, Machining) || fraisage
- milling cutter** (Tool., Machining) || fraise
- milling head** (Tool., Machining) || tête de fraisage
- milling machine** (Mach. tool, Machining) || fraiseuse • machine à fraiser
- mill housing** • **rolling stand** (Flatt.) || cage de laminoir
- mill parings** (Flatt.) || paille de laminage
- mill program** (Flatt.) || programme de laminage
- mill scale** (Flatt.) || calamine
- mill (to)** (Machining) || fraiser
- mine** (Weapon.) || mine
- mineral spirits**^{us} (Chemis.) || distillat de pétrole
- mineral wool** (Materials) || laine de roche • laine minérale
- minimum allowable temperature** (Press.) || température minimum admissible
- minimum clearance** (Fittings) || jeu minimal
- minimum interference** (Fittings) || serrage minimal
- minimum limit of size** (Fittings) || dimension minimale
- minimum permissible cross-section of flow** (Fluid) || section de passage minimale
- minimum thickness** (Press.) || épaisseur minimale
- minimum wall thickness** (Calcul.,

Glossary of Technical and Scientific Terms

- Press.) || épaisseur minimum
- mining** (Foundry) || exploitation minière
- minute (min)** (Units) || minute
- minute of arc** (Units) || minute d'arc
- mirage** (Optics) || mirage
- mirror** (Optics) || miroir
- misalignment** (Troub.) || défaut d'alignement • désalignement
- miscellaneous** || divers
- miscibility** • **solubility** (Chemis., Fluid) || miscibilité • solubilité
- miscible** (Fluid) || miscible
- missed approach** (Aero.) || approche manquée
- missile** (Weapon.) || missile
- misuse** (Troub.) || mauvais emploi
- miter box** (Railway) || boîte à onglet
- mixed condensation** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || condensation mixte
- mixing chamber** (Welding) || chambre de mélange
- mixture** (Chemis.) || mélange
- mobility** || mobilité
- mobility allowance** (Human ress.) || prime de mobilité
- modeling^{us}** • **modelling** (Design) || modelage
- modeling^{us}** • **modelling** (Calcul., Drawing) || modélisation
- modelling of a physical phenomenon** (Calcul., Fluid, Comput.) || représentation d'un phénomène physique
- model flow** • **scale-model flow** (Calcul., Fluid) || écoulement à l'échelle réduite
- moderator** (Nuclear) || modérateur
- mode shape** (Calcul.) || forme du mode
- modification** || modification
- modified centre distance** (Gear) || entraxe modifié
- modulated sinusoidal vibration** || vibration sinusoïdale modulée
- modulation** || modulation
- module** (Gear) || module
- modulus of inelastic buckling** (Strength mater.) || module réduit d'élasticité
- Mohr's circle** (Strength mater.) || cercle de Mohr
- moiré** (Optics) || moiré
- moiré pattern** (Optics) || figure de moiré
- moist** (Aerau.) || humide
- moistening** • **wetting** (Aerau., Fluid) || humectage • humidification • mouillage
- moisture collecting sump** (Nuclear) || carter récupérateur de gouttelettes
- moisture dissociation** (Aerau.) || déshydratation
- moisture measuring** (Aerau., Measur.) || hygrométrie
- molar volume** (Charac. materials) || volume molaire
- mold oil^{us}** • **mould oil** (Lubrif.) || huile de démoulage
- mold^{us}** • **mould** (Foundry, Molding) || moule
- mole (mol)** (Units) || mole
- molecular configuration** (Chemis.) || configuration moléculaire
- molecular mass** • **molecular weight** (Charac. materials) || masse moléculaire • poids moléculaire
- molecule** (Chemis.) || molécule
- molten** (Foundry) || en fusion
- molten blob** (Nuclear) || masse de combustible fondu
- molten core** (Nuclear) || cœur en fusion
- molten fuel** (Nuclear) || combustible en fusion
- molten metal** (Foundry) || métal liquide
- molten-salt reactor** (Nuclear) || réacteur à sel fondu
- molybdenum (Mo)** (Metall., Chemical elem.) || molybdène
- molybdenum steel** (Materials, Metall.) || acier au molybdène
- momentum** (Dynam.) || quantité

Glossary of Technical and Scientific Terms

- de mouvement
- moment of inertia** (Calcul., Charac. beams, Dynam.) || moment d'inertie
- monitoring** (Controls) || monitoring • surveillance
- monitoring indicator** (Controls) || voyant de surveillance
- monitor light** • **witness light** (Controls) || voyant témoin
- monitor loop** (Controls) || circuit de contrôle
- monitor (to)** (Controls, Quality) || contrôler • surveiller
- monkeys fist** (Naval) || pomme de toulaine
- monocrystal** (Physique) || monocristal
- monoplane** (Aero.) || monoplan
- monopole** (Physique) || monopôle
- monospaced font** (Typo.) || police à chasse fixe
- monotonic function** (Algebra) || fonction monotone
- Monte-Carlo method** (Calcul., Math.) || méthode de Monte-Carlo
- moon** || lune
- morphing** (Comput.) || morphose
- morphology** (Imaging) || morphologie
- morse taper** (Machining) || cône morse
- motherboard** (Hardware) || carte-mère
- motion** || mouvement
- motionless** (Dynam.) || immobile
- motion profile** (Dynam.) || type de mouvement
- motion under no forces** (Kinem.) || mouvement en absence de forces
- motorsailer** (Naval) || voilier mixte
- motor yacht** (Naval) || yacht
- moulded lining** (Molding, Bearings) || garniture moulée
- moulded part** (Foundry) || pièce moulée
- moulded roll** (Foundry) || rouleau moulé
- moulding box** (Foundry) || châssis de moulage
- moulding shop** (Foundry) || atelier de moulage
- moulding tool** (Foundry) || outillage de moulage
- mould core** (Foundry) || noyau de moule
- mould skin** (Molding) || trace de brut • trace de moulage
- mouse** (Hardware) || souris
- mouthpiece** (Fluid) || ajutage
- movable hearing** || appui mobile
- movement** (Dynam.) || mouvement
- moving axode** (Kinem.) || surface mobile des axes instantanés
- moving load** • **rolling load** • **travelling load** (Strength mater.) || charge mobile
- moving part** (Misc. parts) || pièce mobile
- muffler** • **silencer** (Acoust., Motor, Misc. parts) || silencieux
- multifocal** (Optics) || multifocal
- multigrade oil** (Lubrif.) || huile multigrade
- multimeter** (Measur., Elec.) || multimètre
- multiplane** (Aero.) || multiplan
- multiple inheritance** (Program.) || héritage multiple
- multiple roll stand** (Flatt.) || cage multiple
- multiplication** (Algebra) || multiplication
- multiplier** (Algebra) || multiplicateur
- multiply (to)** (Algebra, Math.) || multiplier
- multiprocessor** (Hardware) || multiprocesseur
- multipurpose oil** (Lubrif.) || huile à usage multiple
- multistage compressor** (Rotat. machines) || compresseur à plusieurs étages
- multistage turbine** (Rotat. ma-

Glossary of Technical and Scientific Terms

chines) || turbine à plusieurs étages
multistart screw thread (Machining) || filetage à plusieurs filets
multistart worm ◦ **multithread worm** (Gear) || vis sans fin à plusieurs filets
multitasking (Comput., Program., System) || multitâche
musical scale (Acoust.) || échelle musicale
mutual attraction (Physique) || attraction mutuelle
mutual repulsion (Thermal) || répulsion mutuelle
M-theory || théorie M

N

nail (Bolting, Link. parts) || clou
nail claw (Tool.) || arrache-clou
nail punch (Tool.) || chasse-pointe
name-plate (Quality) || plaque signalétique
naming (Program.) || nommage
narrow || étroit
narrowband filtering (Acoust.) || filtrage à bande étroite
narrow gauge (Railway) || voie étroite
natural ageing ◦ **natural aging**^{us} (Charac. materials) || vieillissement naturel
natural convection (Fluid) || convection naturelle
natural cooling (Thermal) || refroidissement naturel
natural logarithm (Math.) || logarithme naturel
natural number (\mathbb{N}) (Math.) || entier naturel
natural oscillation || oscillation propre
natural radioactivity (Physique) ||

radioactivité naturelle
natural satellite || satellite naturel
natural vibrations || vibrations propres
naught (Math.) || rien ◦ zéro
nautical mile (Naval) || mille marin
Navier-Stokes equation (Fluid) || équation de Navier-Stokes
navigate (to) (Naval) || naviguer
navigation ◦ **sailing** (Aero., Naval) || navigation
navigator (Naval) || navigateur
neap tide (Naval) || morte-eau
nearby (Pos.) || à côté
nearest neighbor interpolation (Math.) || interpolation arrondie
nearest-neighbour interpolation (Math.) || interpolation au point le plus proche
near infrared (Optics) || proche infrarouge
near ultraviolet (Optics) || proche ultraviolet
neck (Fluid) || goulot
necking ◦ **reduction of area** ◦ **striction** (Strength mater.) || striction
need (Project) || besoin
needle (Misc. parts) || pointeau
needle bearing ◦ **needle roller bearing** (Bearings) || palier à aiguilles ◦ roulement à aiguilles
needle lubricator (Lubrif.) || graisseur à aiguille
needle roller and cage (Bearings) || cage à aiguilles
needle valve (Hydrau.) || valve à pointeau
needle valve (Valves) || soupape à aiguilles
negation || négation
negative binomial distribution (Proba.) || loi binomiale négative
negative feedback (Autom.) || contre-réaction
negative pressure (Press.) || dépression
neodymium (Nd) (Chemical elem.) || néodyme

Glossary of Technical and Scientific Terms

neon (Ne) (Chemical elem.) || néon
Neptune || Neptune
neptunium (Np) (Chemical elem.)
|| neptunium
nesting || emboitement
network (Network) || réseau
networking (Network) || mise en réseau
network analysis (Network) || analyse de réseau
net annual salary (Human res.) || salaire annuel net
net force (Calcul., Physique) || force résultante
net weight (Measur.) || poids net
neuronal network (Program.) || réseau neuronal
neutral ◦ **neutral point** (Motor, Funct.) || point mort
neutralisation^z (Chemis.) || neutralisation
neutralized weapon (Weapon.) || arme neutralisée
neutral flame (Welding) || flamme neutre
neutral oil (Lubrif.) || huile neutre
neutronics (Nuclear) || neutronique
neutronic study (Nuclear) || étude neutronique
neutron-absorbing (Nuclear) || neutrophage
neutron absorption cross-section (Charac. materials, Nuclear) || section efficace d'absorption de neutrons
neutron balance (Nuclear) || bilan neutronique
neutron burst (Nuclear) || bouffée de neutrons
neutron poison (Nuclear) || absorbeur de neutrons
neutron star || étoile à neutrons
newline (Comput.) || fin de ligne
newsgroup (Network) || forum
newton (N) (Units) || newton
Newtonian law of dynamic similarity (Hydrau.) || loi de la similitude de Newton
Newtonian mechanics ◦ **classi-**

cal mechanics (Dynam.) || mécanique Newtonienne ◦ mécanique classique
newton metre (N m) (Units) || newton mètre
Newton number (Ne) (Fluid) || nombre de Newton
Newton's first law ◦ **first principle of dynamics** (Dynam.) || première loi de Newton ◦ principe de l'inertie
Newton's laws of motion (Dynam.) || lois du mouvement de Newton
Newton's second law ◦ **second principle of dynamics** (Dynam.) || deuxième principe de la dynamique ◦ principe fondamental de la dynamique de translation
Newton's third law ◦ **third principle of dynamics** (Dynam.) || principe de l'action et de la réaction ◦ troisième loi de Newton
new moon || nouvelle lune
next || suivant
next to (Pos.) || à côté de
nibbling ◦ **routing** (Machining) || détournage ◦ grignotage
nibbling machine (Mach. tool) || poinçonneuse
nick ◦ **notch** (Design, Troub.) || cran ◦ encoche ◦ entaille
nickel (Ni) (Metall., Chemical elem.) || nickel
nickelin || cupronickel
nickel brass || laiton au nickel
nickel bronze || bronze au nickel
nickel cast: iron || fonte au nickel
nickel-chromium (Materials) || nickel-chrome
nickel-plated (Surf. treatment) || nickelé
nickel-plate (to) (Surf. treatment) || nickeler
nickel steel (Materials, Metall.) || acier au nickel
nightstick (Weapon.) || matraque
night flight (Aero.) || vol de nuit
night shift (Manufact., Human

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ress.) || poste de nuit
- Nikuradse diagram** (Fluid) || courbes de Nikuradzé
- nil** ◦ **null** (Program.) || null
- nimonic alloy** || nimonic
- nippers** (Tool.) || tenailles
- nitride** (Chemis., Heat treatment) || nitrure
- nitride former** ◦ **nitride-forming element** || élément nitrurigène
- nitride hardening** ◦ **nitriding** (Surf. treatment) || nitruration
- nitride(- hardened) steel** || acier nitruré
- nitriding steel** || acier de nitruration
- nitrogen (N)** (Chemis., Chemical elem.) || azote
- nobelium (No)** (Chemical elem.) || nobélium
- nodal line** (Kinem.) || ligne des nœuds
- nodal plane** || plan nodal
- node** (Calcul.) || nœud
- nodular cast iron** (Materials, Metall.) || fonte à graphite sphéroïdale
- nodular graphite** || graphite nodulaire
- nodular iron** (Materials) || fonte nodulaire
- noise** (Acoust., Troub.) || bruit ◦ parasites
- noiseless** (Acoust.) || sans bruit
- noise level** (Acoust., Measur.) || niveau de bruit ◦ niveau sonore
- noise reducing equipment** (Acoust.) || équipement antibruit
- noise spectrum** (Acoust.) || spectre sonore
- nominal diameter** (Drawing) || diamètre nominal
- nominal dimension** ◦ **nominal size** (Fittings, Piping, Press.) || dimension nominale
- nominal load** (Calcul.) || charge nominale
- nonactinic** (Imaging) || inactinique
- nonequilibrium state** || état déséquilibré
- nonlinear programming** (Program.) || programmation non linéaire
- nonnegative** (Math.) || positif ou nul
- nonpositive** (Math.) || négatif ou nul
- nonskid** || antidérapant
- non-breaking space** (Char.) || espace insécable
- non-conformance** (Quality) || non-conformité
- non-conformance report** (Quality) || fiche d'anomalie ◦ fiche de non-conformité
- non-corrosive** (Chemis.) || non corrosif
- non-current liabilities** (Account.) || dettes à moyen et long terme
- non-destructive testing (NDT)** ◦ **non-destructive testing** (Magn. testing, Quality, Penetr. testing) || contrôle non destructif (CND) ◦ essai non destructif (END)
- non-equilibrium radiation** (Thermal) || rayonnement en non-équilibre
- non-ferrous** (Materials, Metall.) || non ferreux
- non-ferrous alloy** || alliage non-ferreux
- non-gray absorption** ◦ **selective absorption** (Thermal) || absorption sélective
- non-halation** (Imaging) || antihalo
- non-holonomic constraints** (Kinem.) || nicht holonome Bindungen
- non-homogeneous stress** (Strength mater.) || état non homogène de contrainte
- non-linear** (Calcul.) || non-linéaire
- non-linear programming** (Program.) || programmation non-linéaire
- non-magnetic steel** || acier amagnétique ◦ acier non magnétique
- non-reactive** (Chemis.) || non réactif

Glossary of Technical and Scientific Terms

- non-recurring expenses** (Human res.) || frais fixes
- non-reflection coating** (Optics, Surf. treatment) || traitement anti-reflet • traitement anti-réfléchissant
- non-relevant indication** (Magn. testing) || indication non pertinente
- non-removable** (Design) || inamovible
- non-return valve** (Aerou., Hydraul., Pneumat.) || clapet anti-retour
- non-selective radiator** (Thermal) || corps gris
- non-skid** || antidérapant
- non-viscous fluid** (Fluid) || fluide non visqueux
- norm** (Design) || norme
- normalising**^z (Metall., Heat treatment) || recuit de normalisation
- normalized steel** (Materials, Metall.) || acier normalisé • acier régénéré
- normal distribution** (Proba.) || loi de Laplace-Gauss • loi normale de Gauss
- normal module** (Gear) || module réel
- normal reaction of path** (Kinem.) || réaction normale de la trajectoire
- normal strain** (Strength mater.) || déformation normale
- normal stress** (Strength mater.) || contrainte normale
- normal to** • **perpendicular** • **square** (Drawing, Geom.) || perpendiculaire
- normal vector** (Math.) || vecteur normal
- normal vibration** || vibration principale
- nose** (Aero.) || nez
- nose-dive** (Aero.) || piquage du nez
- nose down** (Aero.) || vol en piqué
- nose-heavy** (Aero.) || tendance à piquer
- nose up** • **nose-lift** (Aero.) || cabrage
- nose-wheel** (Aero.) || roue de nez
- notch** (Aero.) || entaille de bord d'attaque
- notch (to)** || entailler
- notebook** • **notepad** (Print., Software, System) || bloc-notes
- notice** (Company) || préavis
- notice of strike action** (Human res.) || préavis de grève
- notice of termination** (Human res.) || préavis de licenciement
- notified bodies (NB)** (Press.) || organisme notifié (ON)
- noze cone** (Astro.) || ogive
- nozzle** (Astro., Fluid, Hydraul., Welding, Misc. parts) || bec • buse • embout • gicleur • injecteur • trompe • tuyère
- nozzle exit cone** (Astro.) || tuyère d'éjection
- no-go gauge** (Measur.) || calibre "n'entre pas"
- no-go gauge** || calibre « n'entre pas »
- no-load** (Aero., Naval) || à vide
- no load loss** (Elec.) || perte à vide
- no load running** (Funct.) || fonctionnement à vide
- nuclear corrosion** || corrosion nucléaire • corrosion radiolytique
- nuclear decommissioning** (Nuclear) || démantèlement
- nuclear energy** (Nuclear) || énergie atomique • énergie nucléaire
- nuclear explosion** (Nuclear) || explosion nucléaire
- nuclear facility** (Nuclear) || installation nucléaire
- nuclear fission** (Nuclear) || fission nucléaire
- nuclear fuel** (Nuclear) || combustible nucléaire
- nuclear fuel cycle** (Nuclear) || cycle de vie du combustible nucléaire
- nuclear fusion** (Nuclear) || fusion nucléaire
- nuclear island** (Nuclear) || îlot nucléaire

Glossary of Technical and Scientific Terms

nuclear power (Nuclear) || énergie nucléaire
nuclear properties (Charac. materials) || propriétés nucléaires
nuclear reaction (Nuclear) || réaction nucléaire
nuclear reactor (Nuclear) || réacteur nucléaire
nuclear safety (Nuclear) || sûreté nucléaire
nuclear safety commission (Nuclear) || commission de sécurité nucléaire
nuclear transmutation • **transmutation** (Nuclear, Physique) || transmutation
nuclear weapon (Weapon.) || arme nucléaire
nucleate boiling (Thermal) || ébullition nucléée
nucleation site (Thermal) || site de nucléation
nucleonics (Nuclear) || physique nucléaire
nucleus (Nuclear) || noyau
number of revolutions (Gear) || nombre de tours
number of teeth (Gear) || nombre de dents
number of threads (Bolting) || nombre de filets
number plates (Motor) || plaques d'immatriculation
numerable (Math., Proba.) || dénombrable
numerical value (Math., Measur.) || valeur numérique
numeric keypad (Hardware) || pavé numérique
num lock (Hardware) || touche de verrouillage
Nusselt number (Nu) (Thermal) || nombre de Nusselt
nut (Bolting) || écrou
nutation (Kinem.) || nutation
nutation angle (Kinem.) || angle de nutation
nylon (Materials) || nylon • polyamide

Nyquist plot (Autom.) || diagramme de Nyquist
Nyquist stability criterion (Autom.) || critère de stabilité de Nyquist

O

oar (Naval) || rame
object || objet
object code (Program.) || code objet
object-oriented language (Program.) || langage à objets
object-oriented programming (Program.) || programmation orientée objet • programmation par objets
obtain (to) (Aero.) || obtenir
obtuse angle (Geom.) || angle obtus
octagon (Geom.) || octogone
octal (Comput.) || système octal
octaval (Acoust.) || par octave
odd (Math.) || impair
off (Elec.) || déclenché
office hours (Company) || heures de bureau
official strike (Human ress.) || grève avec préavis
offset (Comput.) || déport
offset printing (Print.) || impression offset
offset wrench (Tool.) || clef coudée
off-line (Network) || hors ligne
off load characteristic (Funct.) || caractéristique à vide
off load test (Funct.) || essai à vide
ohm (Ω) (Units) || ohm
Ohm's law (Elec., Electromag.) || loi d'Ohm
oil (Motor, Lubrif., Machining) || huile
oiler (Lubrif., Tool.) || burette à huile

Glossary of Technical and Scientific Terms

- oil-based penetrant** (Penetr. testing) || pénétrant à base pétrolière
- oil bath** (Lubrification) || bain d'huile
- oil can** (Lubrification, Tool.) || burette
- oil can** (Machining) || bidon d'huile
- oil change** (Funct., Lubrification) || vidange d'huile
- oil cup** (Lubrification) || collecteur d'huile
- oil duct** (Lubrification) || canalisation d'huile
- oil filter** (Lubrification) || filtre à huile
- oil fog lubrication** (Lubrification, Bearings) || lubrification par brouillard d'huile
- oil gauge** (Motor, Lubrification) || jauge d'huile
- oil groove** (Design, Lubrification) || rainure d'huile
- oil hardening** • **oil quenching** (Heat treatment) || trempe à l'huile
- oil hardening steel** (Materials, Metall.) || acier pour trempe à l'huile
- oil-hardening steel** || acier trempant à l'huile
- oil inlet** • **oil intake** (Lubrification) || admission d'huile
- oil leakage** (Lubrification, Tightness) || fuite d'huile
- oil level** (Lubrification) || niveau d'huile
- oil-level indicator** (Lubrification) || indicateur de niveau d'huile
- oil pocket** (Design, Lubrification) || poche à huile
- oil pressure gauge** (Controls, Lubrification) || manomètre d'huile
- oil seepage** (Troub., Tightness) || suintement d'huile
- oil separator** (Lubrification) || séparateur d'huile
- oil sight** (Motor, Controls, Lubrification) || voyant de niveau d'huile
- oil starvation** (Lubrification, Troub.) || manque d'huile
- oil sump** (Lubrification, Parts) || carter d'huile
- oil tank** (Lubrification, Parts) || réservoir d'huile
- oil temperature indicator** (Motor) || indicateur de température d'huile
- oil tight** (Tightness) || étanche à l'huile
- oil wiper** (Lubrification) || racleur d'huile
- on** (Elec.) || enclenché
- one-stop shopping** (Comput.) || guichet unique
- one to one** (Math.) || bijective
- one way process** (Physique) || processus irréversible
- ongoing education** (Human res.) || formation permanente
- online help** (Comput., Network) || aide en ligne
- on board computer** (Astro., Aero.) || ordinateur de bord
- on compliance with** (Calcul., Quality) || en conformité avec
- on each side of** (Pos.) || de chaque côté de
- on-line** (Network) || en ligne
- on-load** (Funct.) || en charge
- on load characteristic** (Funct.) || caractéristique en charge
- on load test** (Funct.) || essai en charge
- on strike (to be)** (Human res.) || être en grève
- on the go** (Funct.) || en mouvement
- on the other side** (Pos.) || de l'autre côté
- on top** (Pos.) || au sommet
- opacity** (Charac. materials) || opacité
- opaque** (Optics) || opaque
- open** (System) || ouvrir
- open access** (Railway) || fosse d'accès
- open circuit** • **open loop** (Autom., Elec.) || boucle ouverte • circuit ouvert
- open conduit** (Fluid) || conduite découverte
- open (to)** (Imaging) || ouvrir
- operand** (Math., Program.) || opérande
- operating conditions** (Funct.) || conditions de fonctionnement

Glossary of Technical and Scientific Terms

- operating contract** (Company) || contrat d'exploitation
operating cycle (Funct.) || cycle de fonctionnement
operating incident (Funct., Troub.) || incident d'exploitation
operating instruction (Funct., Press.) || consigne d'exploitation
◦ consigne d'utilisation ◦ notice d'instruction ◦ notice de fonctionnement
operating lever (Controls) || levier de manœuvre
operating pressure ◦ **working pressure** (Calcul., Funct., Press.) || pression de marche ◦ pression de service
operating prime costs (Methods) || coûts d'exploitation
operating system (System) || système d'exploitation
operating time (Methods) || taux de marche
operation (System) || exploitation
operation (Manufact., Math., Machining) || opération
operational testing (Funct., Quality) || essai de tenue en service
operator (Manufact., Machining) || opérateur
operator precedence (Comput., Math.) || priorité des opérateurs
optical character recognition (OCR) (Comput.) || reconnaissance optique de caractères
optical encoder (Measur., Optics) || encodeur optique
optical properties (Charac. materials) || propriétés optiques
optic fiber (Optics) || fibre optique
optimization || optimisation
optimum || optimum
option (Software) || option
optoelectronics (Optics, Elec.) || optoélectronique
orbital (Astro.) || orbitale
orbital flight (Astro.) || vol orbital
orbital station (Astro.) || station orbitale
orbital velocity (Astro.) || vitesse orbitale
orbiter (Astro.) || orbiteur
order (Supply.) || commande
ordering || ordre
order batching (Supply.) || commander en lot
order lead time (Supply.) || délai d'approvisionnement
order number (Supply.) || numéro de commande
order of magnitude (Physique) || ordre de grandeur
ordinary cast iron || fonte industrielle
ordinary differential equation (ODE) (Algebra, Calcul.) || équation différentielle ordinaire
ore (Foundry) || minerai
ore beneficiation (Metall.) || enrichissement du minerai
ore car (Railway) || wagon à minerai
organizer (Software) || agenda électronique
oriented || orienté
orthochromatic (Imaging) || orthochromatique
orthochromatism (Imaging) || orthochromatisme
orthotropic plate (Shells) || plaque orthotrope
oscillating || oscillatoire
oscillation (Kinem.) || oscillation
oscillation frequency || fréquence d'oscillations
oscillation mode || mode d'oscillation
oscillogram (Measur.) || oscillogramme
oscillograph (Measur.) || oscillographe
oscilloscope (Measur.) || oscilloscope
osmium (Os) (Chemical elem.) || osmium
osmosis (Fluid) || osmose
ounce (oz) (Units) || once
ouput impedance (Elec.) || impédance de sortie

Glossary of Technical and Scientific Terms

- outage planning** (Funct.) || programmation des arrêts
- outdoor temperature** (Thermal) || température ambiante
- outer race** (Bearings) || bague extérieure de roulement
- outflow** (Hydrau., Troub.) || débordement
- outgassing** (Chemis.) || dégazage
- outgaz (to)** (Chemis.) || dégazer
- outlay** (Account.) || dépense
- output power** (Machining) || puissance de sortie
- output shaft** (Power) || arbre de sortie
- outside** (Pos.) || dehors
- outside diameter** (Drawing) || diamètre extérieur
- outside of** (Pos.) || à l'extérieur de
- outsourcing** (Supply.) || externalisation
- out-of-balance** || déséquilibré • non équilibré
- out-of-calibration** (Measur.) || hors étalonnage
- out-of-flatness** (Measur.) || défaut de planéité
- out of order** (Quality) || hors d'usage
- out of roundness** (Press.) || ovalisation
- out-of-roundness** (Measur.) || faux rond • ovalisation
- overall** (Supply.) || hors tout
- overall dimension** (Machining) || dimension hors tout
- overall dimensions** (Design) || cotes d'encombrement
- overall efficiency** (Thermodyn.) || rendement total
- overall heat transfer** (Thermal) || transfert global de chaleur • transfert résultant de chaleur
- overall heat transfer coefficient** • **overall heat-transfer coefficient** (Thermal) || coefficient de transfert global de chaleur • coefficient de transmission de chaleur
- overall height** (Measur.) || hauteur totale
- overall length** (Measur.) || longueur totale
- overcount** (Account.) || surévaluation
- overdrive** (Gear) || surmultiplié
- overexposure** (Imaging) || surexposition
- overflow** (Fluid, Hydrau., Comput.) || débordement • trop-plein
- overhaul** (Aero.) || examen détaillé • révision
- overhead** (Aero.) || au-dessus de • à la verticale de
- overhead costs** (Company) || frais généraux
- overhead crane** • **travelling gantry crane** (Manufact., Handl.) || pont roulant
- overhead projector** (Optics) || rétro-projecteur
- overheat** (Troub., Welding) || surchauffe
- overheated** (Aero.) || surchauffé
- overheating** (Thermal) || surchauffe • échauffement
- overheating reactor** (Nuclear) || réacteur en surchauffe
- overheat warning light** (Motor, Controls) || voyant de surchauffe
- overlap** || recouvrement
- overlay** || recouvrement
- overload** (Aero., Project, Strength mater.) || surcharge
- overload warning light** (Controls) || voyant de surcharge
- overload (to)** (Aero.) || surcharger
- overshoot landing** (Aero.) || atterrissage trop long
- overshoot (to)** (Aero.) || atterrir trop long
- overspeed** (Aero., Funct., Rotat. machines, Troub.) || survitesse
- overtime** • **overtime work** (Human ress.) || heures supplémentaires
- overtime pay** (Human ress.) || rémunération des heures supplémentaires

Glossary of Technical and Scientific Terms

overwashing (Penetr. testing) || surlavage
over damped (Autom.) || sur amorti
over-travel (Funct., Troub.) || dépassement de course
own noise (Acoust.) || bruit propre
oxidation (Chemis.) || oxydation
oxidation-reduction potential ◦ **redox-potential** (Chemis.) || potentiel d'oxydo-réduction ◦ potentiel d'oxydoréduction
oxidation resistance (Charac. materials) || résistance à l'oxydation
oxidative wear (Tribo.) || usure par oxydation
oxide (Chemis.) || oxyde
oxidiser^{iz} (Astro.) || comburant
oxidising^{iz} flame (Welding) || flamme oxydante
oxidizing (Chemis.) || oxydant
oxygen (O) (Chemis., Chemical elem.) || oxygène
oxygen-arc cutting (Welding) || oxycoupage
oxygen-free copper || cuivre sans oxygène
oxygen mask (Aero., Secur.) || masque à oxygène
oxygen steel || acier à l'oxygène
o ring ◦ **toric seal** ◦ **toroidal sealing ring** (Tightness) || joint torique

P

package (Software) || progiciel
package ◦ **parcel** (Supply.) || colis
packaging (Supply., Manufact., Misc. parts) || emballage
packing (Misc. parts) || garniture
packing list (Supply.) || liste de colisage
padding ◦ **wadding** (Protect.) ||

matelassage ◦ rembourrage
paddle (Naval) || pagaie
paddle (Tool.) || spatule
paddle ◦ **pallet** (Supply., Handl.) || palette
paddle wheel (Hydrau.) || roue à aubes
padlock (Secur.) || cadenas
pad (tie) (Railway) || semelle de rail
paid by the hour (Human res.) || payé à l'heure
paid monthly (Human res.) || payé au mois
paid piece-work (Human res.) || payé à la pièce
painter (Naval) || amarre
painting scheme (Surf. treatment) || livrée
pairing (Measur.) || appairage
palladium (Pd) (Chemical elem.) || palladium
palletisation^{iz} (Supply.) || palettisation
palletise^{iz} (to) (Supply.) || palettiser
pallet jack ◦ **pallet truck** (Handl.) || transpalette
palmtop computer ◦ **pocket computer** (Hardware) || ordinateur de poche
palm-operated switch (Controls, Elec.) || interrupteur coup-de-poing
pan (Misc. parts) || bac
panchromatic (Imaging) || sensible à toutes les couleurs
panchromatism (Imaging) || panchromatisme
pantograph (Railway) || pantographe
pantograph arm (Railway) || bras de pantographe
pantoscope (Imaging) || objectif grand angle
paperweight (Print.) || presse-papier
paper clip (Print.) || trombone
paper density (Print., Typo.) || grammage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- paper knife** (Print.) || coupe-papier
paper size (Print., Typo.) || format de papier
Pappus' theorems (Kinem.) || théorèmes de Guldin
parabolic (Geom.) || parabolique
parabolic load (Strength mater.) || charge parabolique
paradox || paradoxe
paraglider (Aero.) || parapente
paragraph mark ◦ **paragraph symbol** ◦ **pilcrow** (¶) (Char.) || pied-de-mouche ◦ symbole paragraphe
paragraph separator (PS) (Comput.) || séparateur de paragraphe
parallax (Imaging, Optics) || parallaxe
parallelepiped ◦ **parallelepipedon** (Geom.) || parallélépipède
parallelogram (Geom.) || parallélogramme
parallel circuit (Elec.) || parallèle
parallel flow (Fluid, Thermal) || écoulement parallèle de même sens
paramagnetic substance (Charac. materials) || substance paramagnétique
parameter (Calcul., Math., Program.) || paramètre
parenthesis (()) (Char., Comput., Math.) || parenthèse
Pareto's law (Quality) || loi de Pareto
parity || parité
parking orbit (Astro.) || orbite d'attente
parrallelogram of forces || parallélogramme des forces
parsec (pc) (Units) || parsec
parser (Program.) || analyseur syntaxique
parser (Comput., Program.) || analyseur syntaxique
parse (to) (Comput.) || analyser
parsing (Program.) || analyse syntaxique
parsing (Comput., Program.) || analyse syntaxique
partially drowned orifice ◦ **partially submerged orifice** (Fluid) || orifice partiellement noyé
partial derivative (Math.) || dérivée partielle
partial differential equation (Calcul.) || équation aux dérivées partielles
partial fraction expansion (Algebra) || décomposition en éléments simples
particle (Troub.) || particule
particle flux (Physique) || flux de particules
particle mechanics || mécanique des particules ◦ mécanique du point matériel
particle physics (Nuclear) || physique des particules
particle size analysis (Measur., Metall.) || analyse granulométrique
particular material appraisal (PMA) (Materials, Nuclear) || évaluation particulière de matériau (EPMN)
particular solution (Algebra) || solution particulière
parting line (Foundry) || plan de joint
partition (System) || partition
partition table (System) || table de partitionnement ◦ table des partitions
parts catalogue (Supply.) || catalogue des pièces
part in contact with fluid (Press.) || pièce en contact avec le fluide
part number (Supply., Design, Manufact.) || numéro de pièce ◦ référence de pièce
part subject to presure (Press.) || pièce soumise à la pression
part-time (Human ress.) || temps partiel
pascal (Pa) (Units) || pascal
pass (Welding) || passe

Glossary of Technical and Scientific Terms

- passenger** (Aero.) || passager
passenger barge (Naval) || chaloupe
password (System) || mot de passe
paste (to) (System) || coller
pasty (Fluid) || pâteux
patch (System) || correctif
patent (Project) || brevet
patent (to) (Project) || breveter
path • **trajectory** (Kinem.) || trajectoire
path equation (Kinem.) || équation de la trajectoire
path velocity (Kinem.) || vitesse de trajectoire
pattern matching (Imaging) || appariement de formes
pattern matching (Program.) || filtrage par motif
pattern recognition • **recognition of shape** (Imaging) || reconnaissance de forme
payload (Astro., Railway) || charge utile
payload container (Astro.) || conteneur de charge utile
payment currency (Account., Project) || monnaie de paiement
payment schedule (Account., Project) || échéancier de paiement
payroll burden (Human ress.) || charges salariales
peak (Measur.) || pic
peak load (Strength mater.) || charge de pointe
peak-to-peak (Elec.) || crête-à-crête
peak-to-valley (Elec.) || crête-a-creux
peak value (Magn. testing, Measur., Elec.) || valeur de crête • valeur de pointe
peak velocity (Dynam.) || vitesse maximum
pearlite (Metall.) || perlite
pearlite || perlite
pearlitic cast iron || fonte à matériau eutectoïde
pearlitic steel || acier perlitique
- pedal** (Motor) || pédale
peelable developer (Penetr. testing) || révélateur pelliculaire
peeling (Manufact. Process) || pelage
peel shim (Set. parts) || cale lamellée
peel test (Welding) || essai de déboutonnage
peening (Manufact. Process, Welding) || martelage • matage
peg • **wall plug** (Bolting) || cheville
pellet || boulette • granulé
pelletizing (Manufact. Process) || bouletage
Peltier effect (Thermal) || effet Peltier
penalty (Project) || pénalité
penetrant testing process line (Penetr. testing) || chaîne de ressuage
penetration time (Penetr. testing) || durée de pénétration
pentagon (Geom.) || pentagone
percentage (Math., Measur.) || pourcentage
percent by volume (Measur.) || pourcentage en volume
percent sign (%) (Char.) || symbole pourcentage
percolation || percolation
percolation velocity || vitesse de percolation
percussion welding (Welding) || soudage par percussion
perfect absorber (Physique) || corps noir
perfect body || corps parfait
perfect conductor (Physique) || conducteur parfait
perfect contraction of a jet (Fluid) || contraction parfaite de la veine
perfect elasticity (Strength mater.) || élasticité parfaite
perfect elastic body || corps élastique parfait
perfect plasma || plasma idéal
perfect plasticity (Strength

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mater.) || plasticité parfaite
- performance curve** (Thermodyn.) || courbe de performance
- performance rating** (Thermodyn.) || rendement effectif
- perigee** (Astro.) || périgée
- periodically variable quantity** (Fluid) || grandeur fluctuante
- periodic function** (Math.) || fonction périodique
- periodic inventory** (Methods) || inventaire périodique
- periodic motion** (Kinem.) || mouvement périodique
- periodic vibration** || vibration périodique
- periodic wave** || onde périodique
- period of damped periodic vibration** || période de la vibration périodique amortie
- period of oscillation** (Kinem.) || période d'oscillation
- periscope** (Optics) || périscope
- periscopic** (Optics) || périscopique
- peristaltic pump** (Fluid, Rotat. machines) || pompe péristaltique • pompe à galets
- permalloy** || permalloy
- permanent contract** • **permanent employment contract** (Human res.) || contrat à durée indéterminée
- permanent distortion** • **permanent set** (Strength mater.) || déformation permanente
- permanent magnet** (Magn. testing, Elec.) || aimant permanent
- permanent magnet yoke** (Magn. testing) || aimant permanent en fer à cheval
- permeability** (Charac. materials, Elec., Tightness) || perméabilité
- perminvar** || perminvar
- permutation** (Math., Proba.) || permutation
- perpetual inventory** (Methods) || inventaire permanent
- perspective** (Drawing) || perspective
- pervious** || perméable
- pessimistic** || pessimiste
- phase** (Kinem., Elec.) || phase
- phase-change number** (Thermal) || critère de changement de phase
- phase displacement** (Kinem.) || déphasage
- phase lag** (Elec.) || retard de phase
- phase lead** (Elec.) || avance de phase
- phase margin** (Autom.) || marge de phase
- phase offset** • **phase shift** (Elec.) || décalage de phase • déphasage
- phase of a wave** || phase d'onde
- phase reversal** (Elec.) || inversion de phase
- phase sequence** (Elec.) || ordre de phase • sens de rotation des phases
- phase sequence detector** (Elec.) || détecteur d'ordre de phase
- phase voltage** (Elec.) || tension de phase
- phasing** (Funct., Rotat. machines, Elec.) || mise en phase
- phenomenon** || phénomène
- phosphating** (Surf. treatment) || phosphatation
- phosphorescence** (Optics) || phosphorescence
- phosphorized copper** || cuivre phosphoreux
- phosphorus (P)** (Chemis., Chemical elem.) || phosphore
- phosphorus removal** (Metall.) || déphosphoration
- phosphor bronze** || bronze désoxydé au phosphore
- phosphor copper** || cupro-phosphore
- photobleaching** (Penetr. testing) || photoblanchiment
- photochemical reaction** (Chemis., Optics) || réaction photochimique
- photochemistry** (Chemis., Optics) || photochimie
- photoconductivity** (Optics) || photoconductivité

Glossary of Technical and Scientific Terms

- photoconductor** (Optics) || photo-conducteur
- photocopy** (Print.) || photocopie
- photoelasticity** (Optics) || photoélasticimétrie • photoélasticité
- photoemission** (Optics, Elec.) || effet photoélectrique • photoémission
- photographic film** (Imaging) || pellicule photographique
- photography** (Imaging) || photographie (discipline)
- photograph (to) • shoot (to)** (Imaging) || prendre une photo
- photoluminescence** (Chemis., Optics) || photoluminescence
- photolysis** (Chemis.) || photolyse
- photometer** (Optics) || photomètre
- photomultiplier** (Optics) || photomultiplicateur
- photon** (Optics, Physique) || photon
- photorecorder** (Imaging) || enregistreur photographique
- photosensitive** (Imaging, Optics) || photosensible
- photosynthesis** (Chemis., Optics) || photosynthèse
- physically similar material systems** (Fluid) || systèmes matériau physiquement semblables
- physical properties** (Charac. materials, Physique) || propriétés physiques
- physical similarity** (Thermal) || similitude physique
- physics** (Physique) || physique
- pH controller** (Chemis.) || régulateur de pH
- pickled** (Quality) || décapé
- pickling bath** (Manufact.) || bain de décapage
- pick-up • transfer** (Tribo., Machining) || transfert de matière
- picture** (Imaging) || photographie (photo)
- piecewise continuous** (Math.) || continu par morceaux
- piece rate** (Human ress.) || salaire à la tâche
- piezoelectricity** (Elec.) || piézo-électricité
- piezoelectric cell** (Elec.) || cellule piézo-électrique
- piezometric line** (Fluid) || piézométrique
- pie menu • radial menu** (GUI) || menu circulaire
- pig iron** || fonte brute
- pillar** (Misc. parts) || montant • pilier
- pilot (to)** (Aero.) || piloter
- pin** (Naval) || axe
- pinch roller** (Mov. parts) || galet presseur
- pin-wheel** (Mov. parts) || roue à ergots
- pipeline** (Piping) || canalisation de transport
- pipeline inertance** || inertance d'une conduite
- pipette** (Chemis.) || pipette
- pipe cutter** (Tool.) || coupe tube
- pipe tongs** (Tool., Piping) || pince à tubes
- pipe wrench** (Tool.) || clef serre-tube • clef à tubes
- piping** (Piping, Press.) || tuyauterie
- piping class** (Piping) || classe de tuyauterie
- piping load** (Calcul., Piping) || effort de tuyauterie
- piping penetration** (Piping) || traversée de tuyauterie
- pistol** (Weapon.) || pistolet
- piston compressor** (Fluid) || compresseur à piston
- piston pump** (Fluid) || pompe à piston
- piston ring** (Parts) || segment
- piston rod** (Link. parts) || tige de piston
- pitch • timbre** (Acoust.) || fréquence d'une note • timbre
- pitch • tilting** (Aero., Drawing, Naval, Pos.) || inclinaison • pas • tangage
- pitchfork** (Handl.) || fourche
- pitch synchroniser** (Aero.) || syn-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chroniseur de tangage
pitch thread (Bolting) || pas d'une vis
Pitot tube (Aero.) || tube de Pitot
pitting (Troub., Tribol.) || piqûres
pitting corrosion || corrosion par piqûres
pivoting friction || frottement de pivotement
pivot table (Comput., Software) || tableau croisé dynamique
pixel (Comput.) || pixel
place an order (to) (Supply.) || passer une commande
plain carbon steel || acier non allié
plain cast iron || fonte non allié
plain stamped washer ◦ **plain washer** (Bolting) || rondelle plate
plain text (Comput.) || texte brut
plane (Geom.) || plan
planet || planète
planetary gear train (Gear) || train planétaire
planet gear (Gear) || roue planétaire
plane fuselage (Aero.) || coque
plane motion (Kinem.) || mouvement plan
plane of motion (Kinem.) || plan du mouvement
plane of symmetry (Geom.) || plan de symétrie
plane strain || déformation plane
plane support (Strength mater.) || appui plan
plane wave || onde plane
planing (Manufact. Process) || rabotage
planning (Project) || planification
plant (Manufact.) || installation
plant (Company) || usine
plan view (Drawing) || vue de dessus
plasma arc welding (Welding) || soudage à l'arc au plasma
plasma confinement (Nuclear) || confinement de plasma
plasma disruption (Nuclear) || disruption du plasma
plasma instability (Nuclear) || instabilité de plasma
plasma state (Physique) || état plasma
plastic (Materials) || plastique
plasticity (Strength mater.) || plasticité
plasticity modulus || module de plasticité
plasticizer (Chemis.) || plastifiant
plastics (Materials) || matières plastiques
plastic bodies || corps plastiques
◦ plastiques
plastic bronze (Materials) || bronze à l'étain-plomb
plastic coated (Manufact. Process) || plastifié
plastic consistency || consistance plastique
plastic deformation (Strength mater.) || déformation plastique
plastic section modulus (Charac. beams) || module de flexion plastique
plastic viscosity || viscosité plastique
plate (Shells, Welding, Misc. parts) || plaque
plates and shells (Shells) || plaques et enveloppes
plate nut (Bolting) || écrou à pattes
plating (Manufact., Surf. treatment) || dépôt
platinite || platinite
platinum (Pt) (Chemical elem.) || platine
player (Software) || lecteur
pleasure boat (Naval) || matériau de plaisance
pleasure sailing (Naval) || plaisance
pleating (Manufact. Process) || plissage
plotter (Hardware) || traceur
ploughing ◦ **plowing^{us}** (Tribol.) || labourage
plug (Protect., Tightness) || bouchon
plug (Bolting, Link. parts) || cheville

Glossary of Technical and Scientific Terms

- de fixation
- plug flow** || écoulement à noyau
- plug-in** (Software) || module d'extension
- plug weld** (Welding) || soudure en bouchon
- Pluto** || Pluton
- plutonium (Pu)** (Nuclear, Chemical elem.) || plutonium
- plywood** (Materials) || bois contre plaqué • contre-plaqué
- pogo oscillation** (Astro.) || effet pogo
- pointer** (Controls) || aiguille
- pointer** (Program., System) || pointeur
- point and click** (GUI) || pointer-et-cliquer
- point corrosion** || corrosion ponctuelle
- point of support** • **support point** || point d'appui
- point support** (Strength mater.) || appui ponctuel
- point (unit)** (Typo.) || point (unité)
- Poiseuille flow** (Fluid) || écoulement de Poiseuille
- Poisson distribution** (Proba.) || loi de Poisson
- Poisson's ratio** (Charac. materials, Strength mater.) || coefficient de Poisson • coefficient de contraction transversale
- polarimeter** (Optics) || polarimètre
- polarisable^z** (Optics) || polarisable
- polarisation^z** (Optics) || polarisation
- polarised^z beam** (Optics) || faisceau polarisé
- polariser^z** (Optics) || polariseur
- polarise^z (to)** (Optics) || polariser
- polarising angle** (Optics) || angle de polarisation
- polarity** (Chemis., Optics) || polarité
- polar coordinate system** (Dynam., Geom.) || coordonnées polaires
- polar crane** (Nuclear) || grue polaire
- polar orbit** (Astro.) || orbite polaire
- polisher** (Machining) || machine à polir • polissoir
- polishing** (Manufact. Process, Welding) || polissage
- polishing wheel** (Tool.) || disque à polir
- poloidal field** (Nuclear, Electromag.) || champ poloïdal
- poloidal field coils** (Nuclear, Elec.) || bobine de champ poloïdal
- polonium (Po)** (Chemical elem.) || polonium
- polyester** (Materials) || polyester
- polygon of forces** || polygone des forces
- polyhedron** (Geom.) || polyèdre
- polymerization** (Chemis.) || polymérisation
- polymers** (Materials) || polymères
- polymorphism** (Program.) || polymorphisme
- polypropylene** (Materials) || polypropylène
- pooling** (Penetr. testing) || rétention
- poor contact** (Troub., Elec.) || faux contact
- porosity** • **sponginess** (Foundry) || porosité
- porous** (Fluid, Foundry) || poreux
- porous layer** • **porous stratum** || couche poreuse
- port** (Aero., Naval) || bâbord • du côté gauche
- portability** (Comput.) || portabilité
- portal** (Network) || portail
- pose time** (Optics) || temps de pose
- position** (Pos.) || position
- positional tolerance** (Drawing) || tolérance de position
- positioning block** (Set. parts) || cale de centrage
- position light** (Motor) || feu de position
- position of equilibrium** || position d'équilibre
- positive feedback** (Autom.) || ré-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tro-action positive
positive pressure wave || onde positive d'aval
postal car (Railway) || fourgon postal
postcode ◦ **zip code**^{us} (Supply.) || code postal
postheating (Welding) || postchauffage ◦ recuit
postprocessing (Calcul.) || dépouillement
postulate (Math.) || postulat
potassium (K) (Chemical elem.) || potassium
potential energy (Calcul.) || énergie potentielle
potential energy || énergie potentielle
potentiometer (Elec.) || potentiomètre
pound (lb) (Units) || livre
pound sterling sign (£) (Char.) || symbole livre
powdery || en poudre
powder charge (Weapon.) || charge de poudre
powder metallurgy (Metall.) || métallurgie des poudres
power (Calcul., Units, Elec.) || puissance
power blackout ◦ **power cut** ◦ **power failure** ◦ **power outage** (Elec.) || panne de courant
power control (Elec.) || contrôle de puissance
power factor (Elec.) || facteur de puissance
power outlet (Elec.) || prise de courant
power regulator (Elec.) || régulateur de puissance
power series expansion (Algebra, Math.) || développement en série entière ◦ développement limité
power shovel || pelle mécanique
power steering (Motor) || direction assistée
power supply (Hardware) || alimentation électrique
power surge (Elec.) || surtension
power take off (Funct.) || prise de force
power transmission (Funct.) || transmission de puissance
power truck (Railway) || bogie locomoteur
Prandtl number (Thermal) || nombre de Prandtl
praseodymium (Pr) (Chemical elem.) || praséodyme
precession (Kinem.) || précession
precession angle (Kinem.) || angle de précession
precharge (Calcul.) || précharge
predicate (Math.) || prédicat
predictable (Physique) || prévisible
preheating (Welding, Heat treatment) || préchauffage
preliminary study (Project) || étude préliminaire
preparation building (Manufact.) || hall d'assemblage
preprocessing (Calcul.) || mise en donnée
preprocessor (Program.) || préprocesseur
press (Manufact., Mach. tool, Tool.) || presse
pressure (Aero., Calcul., Hydraul., Units) || pression
pressure barrier (Press.) || paroi résistant à la pression
pressure casting (Molding) || coulée sous pression ◦ moulage par injection
pressure class (Press.) || série de pressions
pressure control valve (Piping, Press.) || valve de régulation de pression
pressure decrease ◦ **pressure fall** (Thermodyn.) || abaissement de pression ◦ baisse de pression
pressure delivery pump (Hydraul.) || pompe de refoulement
pressure difference (Hydraul.) || différence de pression
pressure drop ◦ **pressure loss**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Fluid, Hydraul., Press.) || chute de pression • perte de charge
- pressure equipment (PE)** (Press.) || équipement sous pression (ESP)
- pressure equipment directive (PED)** (Press.) || directive des équipements sous pression (DESP)
- pressure gauge** (Controls, Hydraul., Measur.) || indicateur de pression
- pressure increase** • **pressure rise** (Thermodyn.) || augmentation de pression • élévation de pression
- pressure limiter** (Hydraul., Pneumat.) || limiteur de pression
- pressure line** (Piping, Press.) || tuyauterie de pression
- pressure loss** (Press.) || perte de pression
- pressure part** (Press.) || partie sous pression
- pressure pulse** (Press.) || à-coup de pression
- pressure rating class** (Press.) || classe de pression
- pressure reducer** • **pressure restrictor** (Hydraul., Pneumat., Press.) || réducteur de pression
- pressure-reducing valve** (Valves, Press.) || clapet de détente
- pressure regulator** (Hydraul.) || régulateur de pression
- pressure relief valve** (Valves, Press.) || clapet de surpression • soupape de surpression • soupape de sécurité • soupape de sûreté • vanne de décharge
- pressure retaining component** (Valves, Press.) || composant résistant à la pression
- pressure roll** (Flatt.) || cylindre presseur
- pressure sensitive switch** • **pressure switch** (Controls, Pneumat., Elec., Press.) || manostat • pressostat
- pressure sensitivity** (Press.) || sensibilité à la pression
- pressure stress** (Calcul., Press.) || contraintes dues à la pression
- pressure surge** (Press.) || coup de bélier
- pressure vessel** (Nuclear, Press.) || cuve sous pression
- pressure water turbine** (Rotat. machines) || turbine hydraulique à réaction
- pressure wave** || onde de compression • onde de pression
- pressure-wave travel time** || temps de la propagation d'une onde de pression
- pressure welding** (Welding) || soudage par pression
- pressurised^z water reactor** (Nuclear, Press.) || réacteur à eau pressurisé
- pressuriser^z** (Nuclear) || pressuriseur
- pressurized water reactor** (Nuclear) || réacteur à eau sous pression
- prestressed concrete** (Materials) || béton précontraint
- pretreatment** (Surf. treatment) || traitement préliminaire
- preventive actions** (Secur.) || actions préventives
- price** (Supply.) || prix
- price escalation** (Project) || révision du prix
- price list** (Supply.) || catalogue des prix
- primary colour** • **primitive colour** (Imaging) || couleur primaire
- primary focus** (Optics) || premier foyer
- primary loop** (Nuclear) || boucle primaire
- primary partition** (System) || partition primaire
- primary reflector** (Optics) || premier miroir
- primary side manway** (Nuclear) || trous d'homme primaire
- primary stress** (Strength mater.) || contrainte primaire

Glossary of Technical and Scientific Terms

- primary winding** (Elec.) || enroulement primaire
- primer** (Surf. treatment) || couche d'apprêt
- primer** (Weapon.) || amorce
- priming** ◦ **priming of a pump** (Hydrau.) || amorçage ◦ amorçage d'une pompe
- principal axis of inertia** (Kinem.) || axe principal d'inertie
- principal central axis of inertia** (Kinem.) || axe principal d'inertie relatif au centre de gravité
- principal moment of inertia** (Kinem.) || moment principal d'inertie
- principal stress** (Strength mater.) || contrainte principale
- principle of angular momentum** (Kinem.) || théorème du moment cinétique
- principle of commutation** (Math.) || loi de commutativité
- principle of conservation of momentum** (Kinem.) || principe de la conservation de la quantité de mouvement
- principle of distribution** (Math.) || loi de distributivité
- principle of energy** (Kinem.) || théorème des forces vives
- principle of least action** (Kinem.) || principe de moindre action
- principle of motion of centre of mass** (Kinem.) || théorème du mouvement du centre de gravité
- principle of solidification** (Strength mater.) || principe de solidification
- principle of superposition** (Strength mater.) || principe de la superposition des effets ◦ principe de superposition
- print** (Imaging) || tirage (d'un cliché)
- printed circuit** (Elec.) || circuit imprimé
- printer** (Hardware) || imprimante
- printer tray** (Hardware) || bac à papier d'imprimante
- printhead** (Hardware) || tête d'impression
- prism** (Geom., Math., Optics) || prisme
- probability of error** (Proba.) || probabilité d'erreur
- probe** (Measur.) || sonde
- procedural programming** (Program.) || programmation procédurale
- procedure** (Methods) || procédure
- process** (Methods, Program., System) || processus
- processing** (Manufact.) || mise en œuvre
- processing cost** (Project) || coût de transformation
- processor** (Hardware) || processeur
- processor register** (Hardware) || registre de processeur
- process control** (Manufact., Methods) || matériau du procédé
- process flow** (Methods) || flux des procédés
- process scrap** (Manufact.) || déchets de fabrication
- prod** (Magn. testing) || touche ◦ électrode
- producing cost** (Project) || coût de fabrication ◦ coût de production
- production batch** (Manufact., Quality) || lot de fabrication
- production cost** (Account.) || frais de fabrication
- production line** (Manufact.) || chaîne de fabrication
- production load** (Methods) || charge de production
- production time** (Methods) || durée de production
- productivity gain** (Methods) || gain de productivité
- product family** (Penetr. testing) || famille de produits
- proficient in** (Human ress.) || compétent en
- profile crowning** (Flatt.) || bombage du profil
- profiling** (Machining) || contour-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nage
- profit** (Project) || bénéfice
- profitability criteria** (Project) || critère de rentabilité
- profitability study** (Project) || étude de rentabilité
- programmable controller** (Autom.) || automate programmable
- programming language** (Program.) || langage de programmation
- programming paradigm** (Program.) || paradigme de programmation
- progressive change of section** (Fluid) || changement progressif de section
- progress bar** (GUI) || barre de progression
- progress report** (Project) || rapport d'avancement
- prohibited zone** (Manufact., Secur.) || zone interdite
- project** (Project) || projet
- projected focal area** (Optics) || foyer optique
- project report** (Project) || rapport de projet
- project review** (Project) || revue de projet
- promethium (PM)** (Chemical elem.) || prométhium
- prompt** (System) || invite
- prompt criticality** (Nuclear) || criticité instantanée
- prompt neutron** (Nuclear) || neutron rapide
- prong** (Railway) || broche
- proof** (Math.) || preuve
- proof of conformity** (Quality, Press.) || preuve de conformité
- proof of delivery** (Supply.) || attestation de livraison
- proof test mark** (Measur.) || marque de contrôle
- propagation of a wave** || propagation d'une onde
- propellant** (Astro.) || ergol • pro-
pergol
- propeller** (Aero., Naval) || hélice
- propeller hub** (Aero.) || moyeu de l'hélice
- propeller pitch** (Aero., Naval) || pas de l'hélice
- propeller shaft** (Naval, Power) || arbre d'hélice
- properties** (Physique) || propriétés
- properties of materials** (Charac. materials) || propriétés des matériaux
- proportion** • **ratio** (Geom., Math.) || rapport
- proportional** (Math.) || proportionnel
- proportionality** (Math.) || proportionnalité
- proportional limit** (Math., Physique) || limite de proportionnalité
- proportioning** (Chemis.) || dosage
- proportioning controller** (Autom.) || régulateur proportionnel
- proposition** || proposition
- proprietary software** (Program.) || logiciel privatif • logiciel propriétaire
- proprietary system** (System) || système exclusif • système propriétaire
- propulsion** (Power) || propulsion
- pros and cons** (Project) || le pour et le contre
- protactinium (Pa)** (Chemical elem.) || protactinium
- protection suit** (Nuclear, Secur.) || combinaison de protection
- protection system** (Secur.) || système de protection
- protective atmosphere** (Welding, Heat treatment) || atmosphère protectrice
- protective coating** (Surf. treatment) || revêtement protecteur
- protective paint** (Surf. treatment) || peinture protectrice
- prototype** (Design) || prototype
- protractor** (Aero., Drawing, Math.) || rapporteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

protuberance (Troub.) || protubérance
proximity (Aero.) || proximité
proxy • **serverproxy** (Network) || serveur mandataire
pseudocode (Program.) || pseudo-code
pseudo-plastic material || matériau pseudo-plastique
pseudo-random (Proba.) || pseudo-aléatoire
puddled steel (Materials, Metall.) || acier puddlé
pull (Strength mater.) || traction
pulley (Handl., Naval, Power, Mov. parts) || poulie
pull distribution (Supply.) || distribution en flux tiré
pull system (Methods) || flux tirés
pulsar || pulsar
pulsating load (Strength mater.) || charge pulsatoire
pulsation || pulsation
pulse (Autom., Elec.) || impulsion
pulse meter (Controls, Elec.) || compteur d'impulsions
pulse power (Railway, Elec.) || courant pulsé
pultrusion (Manufact. Process) || pultrusion
pulverable || pouvant être mis en poudre
pump (Fluid, Naval, Parts) || pompe
pump body (Nuclear, Parts) || corps de pompe
pump cartridge (Parts) || cartouche de pompe
pump flange (Parts, Protect.) || flasque de pompe
pump head (Parts) || tête de pompe
pump rotor (Parts) || rotor de pompe
pump shroud (Parts) || cloche de pompe
punch (Tool.) || emporte pièce • emporte-pièce • pointeau • poinçon
punch (Tool.) || perforateur • perforatrice

punched card (Comput.) || carte perforée
punching (Manufact. Process) || poinçonnage
punch (to) (Manufact.) || perforer • poinçonner
purchase (Supply.) || achat
purchase contract (Supply., Company) || contrat d'approvisionnement
purchase invoice (Supply., Account.) || facture fournisseur
purchase order (Project) || commande
purchase request (Project) || demande d'achat
pure turbulent flow (Fluid) || écoulement pulsatoire
pusher (Railway) || locomotive de renfort en queue de convoi • locomotive de renfort à la pousse
push-button (Controls) || bouton (à pousser) • bouton-poussoir • poussoir
push fit (H7-h6) (Design, Fittings, Machining) || ajustement gras
push microswitch (Controls) || micro bouton poussoir
push system (Methods) || flux poussés
push-to-test light (Controls) || voyant lumineux de test
put into service (to) (Funct.) || mettre en service
pyramid (Geom.) || pyramide
pyrolysis (Chemis.) || pyrolyse
pyrometer (Measur.) || pyromètre
pyrotechnic chain (Astro.) || chaîne pyrotechnique

Q

quadrilateral (Geom.) || quadrilatère • tétragone

Glossary of Technical and Scientific Terms

quadri-processor (Hardware) || quadri-processeur
qualification test (Quality) || essai de qualification
quality (Quality) || qualité
quality assurance (Project, Quality) || assurance de la qualité • assurance qualité
quality audit (Quality) || audit qualité
quality certificate (Quality) || certificat de qualité
quality control (Quality) || contrôle de qualité • matériau de la qualité
quality costs (Quality) || coûts de la qualité
quality management (Quality) || déploiement de la qualité
quality manual (Quality) || manuel qualité
quality policy (Quality) || politique qualité
quality standards (Quality) || normes de qualité
quality steel || acier de qualité
quantimeter • **radiation badge** (Measur., Nuclear) || dosimètre
quantum-mechanical (Nuclear) || mécanique quantique
quarterly maintenance (Secur.) || entretien trimestriel
quasi-period (Kinem.) || pseudo-période
quasi-periodic motion • **quasiperiodic motion** (Kinem.) || mouvement pseudo-périodique • mouvement pseudopériodique
quaternary steel || acier quaternaire
quaternion (Math.) || quaternion
quench • **quenching** (Heat treatment) || trempe
quenching and tempering (Metall., Heat treatment) || trempe et revenu
quenching intensity • **severity of quench** (Heat treatment) || drasticité de trempe • intensité de trempe • sévérité de trempe

quenching power (Heat treatment) || pouvoir de refroidissement • pouvoir refroidissant • pouvoir refroidisseur
quench annealing (Metall., Heat treatment) || recuit de trempe
quench hardening (Metall., Heat treatment) || durcissement par trempe
quench (to) (Metall., Heat treatment) || tremper
quench(-harden)ed steel || acier trempé
question mark (?) (Char.) || point d'interrogation
queue (Program., System) || file
quicksort (Program.) || tri rapide
quotation mark (Typo.) || guillemet

R

raceway • **rolling surface** • **track** (Bearings) || chemin de roulement • surface de roulement
raceway (Fluid) || zone de tourbillons
rack • **rack rail** (Gear, Machining) || crémaillère
rack (Manufact.) || râtelier • étagère
rack type cutter (Machining) || outil crémaillère
rack wrench (Tool.) || clef à crémaillère
radar (Naval) || radar
radial backlash (Drawing) || jeu radial
radial engine (Aero.) || moteur en étoile
radial groove (Troub.) || strie radiale
radial stress (Strength mater.) || contrainte radiale

Glossary of Technical and Scientific Terms

- radian (rad)** (Units) || radian
radiant (Optics) || rayonnant
radiant energy (Physique, Thermal) || énergie de rayonnement • énergie rayonnante
radiant flux (Optics, Physique, Thermal) || flux de rayonnement • flux énergétique
radiated noise (Acoust.) || bruit rayonné
radiate (to) (Optics) || rayonner
radiation burns (Nuclear) || brûlures dues aux radiations
radiation counter (Nuclear) || compteur de radiations
radiation detection (Nuclear) || radiodétection
radiation dose (Nuclear) || dose de rayonnement
radiation hazard (Nuclear, Secur.) || risque de radiations
radiation heating (Thermal) || chauffage par radiation
radiation-induced embrittlement (Nuclear) || friabilité provoquée par les radiations
radiation loss (Thermal) || pertes par radiation
radiation pattern (Nuclear) || diagramme de rayonnement
radiation protection • radiation shield (Nuclear, Secur., Thermal) || protection contre les radiations
radiation transfer (Thermal) || transfert par rayonnement
radiative (Optics) || radiatif
radiator (Thermal) || radiateur
radiator core (Thermal, Parts) || ailette de radiateur
radioactive (Nuclear) || radio-actif
radioactive chain (Nuclear) || série radioactive
radioactive dating • radiometric dating (Nuclear) || datation radiométrique
radioactive decay (Nuclear) || désintégration • désintégration radioactive
radioactive isotope (Nuclear) || isotope radio-actif • isotope radio-actif • radioisotope
radioactive waste (Nuclear) || déchet radioactif
radioactivity (Nuclear) || radio-activité
radiolysis (Chemis., Nuclear) || radiolyse
radiosity (Thermal) || flux de rayonnement effectif
radio button (GUI) || bouton radio
radium (Ra) (Nuclear, Chemical elem.) || radium
radius (Drawing, Measur.) || rayon
radius of gyration (Charac. beams) || rayon de giration
radius of gyration (Kinem.) || rayon de giration
radius of root filet (Charac. beams) || rayon de congé
radix sort (Program.) || tri par base
radlus-vector (Kinem.) || rayon-vecteur
radome (Aero.) || dôme radar • radôme
radon (Rn) (Nuclear, Chemical elem.) || radon
raft (Naval) || matériau
rail (Railway, Mov. parts) || rail
railman (Railway) || cheminot
railroad^{us} • railway (Railway) || chemin de fer
railway traffic (Railway) || trafic ferroviaire
rail gauge • track gauge (Railway) || gabarit d'écartement
rail gauging machine (Railway) || correcteur d'écartement
rail joint (Railway) || raccord de rails
rail network • trackage (Railway) || réseau ferroviaire • voie ferrée
rail section (Railway) || profil du rail
rail web (Railway) || âme du rail
raise x to the power n (Algebra) || élever x à la puissance n
rake (Machining) || pente d'affûtage
ramjet (Aero.) || statoréacteur
ramp • track gradient (Railway)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || rampe
- ram-air turbine** (Aero.) || aéro-pompe
- random** (Proba.) || hasard
- random** (Proba.) || aléatoire
- randomisation**^z (Measur., Proba.) || distribution au hasard
- randomise**^z (**to**) (Proba.) || distribuer au hasard
- randomly** (Measur., Quality) || au hasard
- randomness** (Proba., Quality) || caractère aléatoire
- random access memory** (Hardware) || mémoire vive
- random error** (Proba., Quality) || erreur aléatoire
- random noise** (Acoust.) || bruit aléatoire
- random number** (Proba.) || nombre aléatoire
- random number generator** (Comput.) || générateur de nombres aléatoires
- random sample inspection** (Quality) || contrôle au hasard
- random variable** (Proba.) || variable aléatoire
- range** (Project) || étendue
- range** (Aero., Measur., Elec.) || amplitude • distance
- range** (Aero.) || domaine
- range** (Algebra) || domaine de valeurs de la fonction
- range finding** • **telemetry** (Astro., Measur.) || télémétrie
- range of depression** || zone de dépression
- range of throw** (Kinem.) || portée du jet
- rank of a matrix** (Math.) || rang d'une matrice
- rapid flow** (Fluid) || écoulement torrentiel
- rare gas** (Chemis.) || gaz rare
- ratchet** (Thermal, Mov. parts, Set. parts) || cliquet • rochet
- ratchet spanner** • **ratchet wrench** (Tool.) || clef à cliquet
- ratchet tooth** (Mov. parts) || dent d'arrêt
- ratchet wheel** (Mov. parts) || roue à cliquet • roue à rochet
- rate** (Funct.) || régime
- rate** (Measur.) || taux
- rated altitude** (Aero.) || altitude nominale
- rated delivery** (Fluid) || débit calibré
- rate of climb** (Aero.) || taux de montée • vitesse ascensionnelle
- rate of descent** (Aero.) || taux de descente • vitesse de descente
- rate of heating** (Heat treatment) || vitesse d'échauffement
- rate of percolation** || débit de percolation
- rate of reaction** (Chemis.) || vitesse de réaction
- rate of taper** (Drawing) || conicité
- rate of turn** (Aero.) || taux de virage
- rating speed** • **working speed** (Calcul., Funct., Rotat. machines) || vitesse de régime
- rational** || rationnel
- rational expression** (Math.) || expression rationnelle
- rational number** (Math.) || nombre rationnel
- raw material** (Supply., Materials, Project) || matière brute • matière première
- ray** (Optics) || raie • rayon
- Rayleigh number (Ra)** (Fluid) || nombre de Rayleigh
- ray tracing** (Imaging, Optics) || lancer de rayons • traçage par lancer de rayons
- reach (to)** (Aero.) || atteindre
- reaction** (Chemis., Dynam.) || réaction
- reactive atmosphere** (Heat treatment) || atmosphère réactive
- reactor in shutdown condition** (Nuclear) || réacteur à l'arrêt
- reactor operation** (Nuclear) || conduite d'un réacteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- reactor pit** (Nuclear) || puits de cuve ◦ puits du réacteur
- reactor vessel head** (Nuclear) || couvercle de la cuve
- readout** (Controls) || afficheur
- ready-made** (Supply., Manufact.) || préfabriqué
- read only memory** (Hardware) || mémoire morte
- read-out light panel** (Controls) || tableau de voyants
- real numbers** (\mathbb{R}) (Math.) || nombre réel
- real power** (Elec.) || puissance réelle
- real time** (Program., System) || temps réel
- real-time frequency analysis** (Acoust.) || analyse de fréquence en temps réel
- real-time processing** (Comput.) || fonctionnement en temps réel ◦ traitement en temps réel
- reamer** (Tool., Machining) || alésoir
- rearrangement** (Chemis.) || réarrangement
- rear lamp** (Motor) || feux arrière
- reboot (to)** (System) || réamorcer
- recast (to)** (Foundry) || refondre
- recess** || renforcement
- reciprocity** || réciprocité
- reclaimed oil** (Lubrifi.) || huile régénérée
- recoil** (Weapon.) || recul
- recondition (to)** ◦ **refurbish (to)** (Supply.) || reconditionner
- reconstructed image** (Imaging) || image reconstruite
- record** (Software, Program.) || enregistrement
- recruitment interview** (Human res.) || entretien de recrutement
- rectangle** (Geom.) || rectangle
- rectangular plate** (Shells) || plaque rectangulaire
- rectified zine** || zine rectifié
- rectifier** (Elec.) || pont de diodes ◦ redresseur
- rectifying glass** (Optics) || optique de redressement d'image
- rectify (to)** (Elec.) || redresser (courant)
- rectilinear motion** ◦ **straight-line motion** (Kinem.) || mouvement rectiligne
- rectilinear translation** (Kinem.) || translation rectiligne
- recursion** (Program.) || récursivité
- recursive** (Comput., Math.) || récursif
- recursive algorithm** (Program.) || algorithme récursif
- redox process** (Chemis.) || oxydo-réduction
- redox reaction** (Chemis.) || réaction d'oxydoréduction
- reduced buckling length** (Strength mater.) || longueur libre de flambage
- reduced mass** (Kinem.) || masse réduite
- reducer** (Piping, Machining) || réducteur
- reducing bushing** ◦ **reducing coupling** ◦ **reducing sleeve** ◦ **reducing socket** (Piping, Link. parts, Set. parts) || manchon de réduction ◦ raccord de réduction
- reducing flame** (Welding) || flamme carburante ◦ flamme réductrice
- reducing mill** (Flatt.) || laminoir réducteur
- reduction** (Chemis.) || réduction
- redundancy** || redondance
- redundant array of independent disks** ◦ **redundant array of inexpensive disks (RAID)** (Hardware) || matériau redondante de disques indépendants ◦ matériau redondante de disques à faible coût
- red hardness** (Charac. materials) || dureté au rouge
- red shift** || décalage vers le rouge
- Reed-Solomon code** (Comput.) || code de Reed-Solomon
- reed switch** (Elec.) || interrupteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- à lame souple
reef knot (Naval) || nœud plat
reentry system (Astro.) || système de rentrée
reference (Supply.) || référence
reference ◦ **system of reference** (Geom., Physique) || repère ◦ système de référence
reference block (Penetr. testing) || éprouvette de référence
reference centre distance (Gear) || entraxe de référence
reference quantity (Thermal) || grandeur caractéristique
reference standard (Measur.) || étalon de référence
reference temperature (Thermal) || température de référence
refined lead || plomb affine
refinement (Calcul.) || affinage
refining (Metall.) || affinage
reflectance ◦ **reflectivity** (Optics, Thermal) || facteur de réflexion
reflected wave (Acoust.) || onde réfléchie
reflecting (Optics) || réfléchissant
reflection (Thermal) || réflexion
refracted wave || onde réfractée
refraction (Optics) || réfraction
refractively (Optics) || en réfraction
refractiveness (Optics) || réfractivité
refractivity (Optics) || réfraction
refractory (Thermal) || réfractaire
refractory fire brick (Thermal) || brique réfractaire
refractory lining (Thermal, Surf. treatment) || revêtement réfractaire
refractory material (Materials) || matériau réfractaire
refrigeration (Thermal) || réfrigération
refuelling (Nuclear) || rechargement
refunding of expenses (Human res.) || remboursement de frais
regeneration (Chemis.) || régénération
region of immersion (Fluid) || région d'immersion
registered trademark (Project) || marque déposée
regular || régulier
regular expression (regex) (Comput., Program.) || expression rationnelle ◦ expression régulière
regular precession (Kinem.) || précession régulière
regular regime of heat conduction (Thermal) || régime de conduction thermique régulier
regulation (Autom.) || régulation
regulator (Welding) || détendeur
reinforced concrete (Materials) || béton armé
reinforcement (Misc. parts) || renfort
reinforcing steel (Materials) || acier à armer
reinforeing steel || acier d'armature
reject ◦ **rubbish** ◦ **scrap** ◦ **waste** (Manufact., Quality) || déchet ◦ rebut
reject rate (Quality) || taux de rejet
relative acceleration (Kinem.) || accélération relative
relative error (Measur.) || erreur relative
relative force (Kinem.) || force relative
relative gravity (Kinem.) || pesanteur relative
relative interference (Fittings) || jeu relatif
relative motion (Kinem.) || mouvement relatif
relative path (Kinem.) || trajectoire relative
relative roughness (Fluid, Thermal) || rugosité relative
relative speed ◦ **relative velocity** (Kinem.) || vitesse relative
relativity (Physique) || relativité
relay (Elec.) || relais
release ◦ **release version** (Drawing, Program.) || révision ◦ ver-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sion
- release certificate** (Supply.) || certificat d'acceptation
- release the clutch (to)** (Power) || débrayer
- release (a button)** (Controls) || lâcher (un bouton)
- release (to)** || débloquer
- relevant** || approprié • pertinent
- relevant indication** (Penetr. testing) || indication pertinente
- relevant to** || en rapport avec
- reliability** (Quality) || fiabilité
- reliable** (Quality) || fiable
- relief groove** (Design) || gorge de raccordement
- relief valve** *Hydrau. Pneumat. Valves* || clapet de décharge • détendeur • soupape de décharge • soupape de sécurité • valve de détente • vanne de décompression
- relieved stud** (Bolting) || goujon allégé
- relieve (to)** || remédier à
- reluctance** (Electromag.) || réluctance • résistance magnétique
- remaining time** || temps restant
- remanence** • **remanent magnetisation**^z • **residual magnetisation**^z • **residual magnetism** (Charac. materials, Magn. testing, Electromag.) || aimantation rémanente • aimantation résiduelle • induction rémanente • rémanence
- remanent magnetism** (Electromag.) || magnétisme rémanent • magnétisme résiduel
- reminder** (Project) || mémo
- remotely controlled** (Controls) || télécommandé
- remote batch teleprocessing** (System) || télétraitement par lots
- remote control** (Autom., Controls) || commande à distance • contrôle à distance • télécommande
- remote maintenance** (System) || maintenance à distance • télé-
- maintenance
- remote sensing** || télédétection
- remoulded tyre** • **retreaded**^{us} **tire**^{us} (Motor) || pneu rechapé
- removal** (Manufact.) || enlèvement • suppression
- removal** (Foundry) || démoulage
- remover** (Penetr. testing) || agent d'élimination
- remove cast from (to)** (Foundry) || démouler
- remove (to)** (Software) || supprimer
- renewable** || renouvelable
- repair** || réparation
- repair (to)** || réparer
- repeatability** (Quality) || répétabilité
- repeatability of a measuring instrument** (Measur.) || fidélité d'un instrument de mesure
- repeatability of results of measurements** (Measur.) || répétabilité des résultats de mesurage
- repelling force** (Physique) || force répulsive
- replaceable** || remplaçable
- replenishment** (Supply.) || réapprovisionnement
- reply** (Project) || réponse
- report** (Project) || compte rendu
- reporting point** (Project) || point de compte rendu
- repository** • **software repository** (Program., Network) || dépôt • référentiel
- reprocessed nuclear fuel** (Nuclear) || combustible nucléaire retraité
- reprocessed nuclear waste** (Nuclear) || déchets nucléaires retraités
- reprocessing** (Nuclear) || retraitement du combustible nucléaire
- reprocessing plant** (Nuclear) || usine de retraitement
- reproducibility of measurements results** (Measur.) || reproductibilité des résultats de mesures

Glossary of Technical and Scientific Terms

- repulsion** || répulsion
request (Project) || réquisition
request (Network) || requête
rescue (Aero., Naval) || sauvetage
rescue boat (Naval) || matériau de sauvetage
reset ◦ **resetting** (Measur., System) || remise à zéro
reset (to) (System) || réinitialiser
residual load (Elec.) || charge résiduelle
residual stress (Materials, Strength mater., Welding) || contrainte résiduelle ◦ tension résiduelle
resign (Human ress.) || démission
resign (to) (Human ress.) || démissionner
resin (Chemis.) || résine
resinate (to) (Manufact. Process) || imprégner de résine
resistance to rolling ◦ **rolling friction** (Tribo.) || frottement de roulement ◦ résistance au roulement
resistance to softening ◦ **tempering resistance** (Charac. materials) || résistance au revenu
resistance to tearing (Charac. materials) || résistance à la rupture par traction
resistance welding (Welding) || soudage par résistance
resistivity ◦ **specific resistance** (Charac. materials) || résistivité spécifique
resistor (Railway, Elec.) || résistance
resolution limit (Optics) || limite de résolution ◦ pouvoir de résolution
resolution of a force || décomposition de la force
resolvability (Optics) || pouvoir séparateur
resolvable (Optics) || séparable
resonance || résonance
resonance frequency || fréquence de résonance
respirator (Welding, Secur.) || masque respiratoire ◦ respirateur
response (Autom.) || réponse
response characteristic (Autom.) || caractéristique de transfert
response curve (Autom.) || courbe de réponse
response time (Autom.) || temps de réponse
ressource planning (Project) || histogramme des charges
ressource plot (Project) || graphique de ressource
rest || repos
restart of an idled reactor (Nuclear) || redémarrage d'un réacteur à l'arrêt
restore (to) (System) || restaurer
restrainer (Secur.) || retardateur
restricted access (Comput.) || accès restreint
restricted area (Secur.) || zone réglementée
restricted motion of a liquid (Fluid) || mouvement du liquide guidé
restriction (Fluid) || étranglement
restrictor ring (Tightness) || bague d'étanchéité
rest position (Funct.) || position de repos
result (Algebra, Calcul.) || résultat
resultant force || force résultante
resultant force vector ◦ **sum of forces** || résultante
resultant moment || moment résultant
retailer (Supply.) || détaillant
retail (to) (Supply.) || vendre au détail
retaining ring for bores (Bolting) || anneau élastique pour alésage
retaining ring for shafts (Bolting) || anneau élastique pour arbre
retardation (Kinem.) || retardement
retarded motion (Kinem.) || mouvement retardé
reticle (Optics) || réticule
retirement (Human ress.) || re-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- traite
- retirement benefit** (Human ress.) || indemnité de départ en retraite
- retire (to)** (Human ress.) || prendre sa retraite
- retrograde orbit** (Astro.) || orbite rétrograde
- retrograde precession** (Kinem.) || précession rétrograde
- return on investment** (Project) || retour sur investissement
- return pass** (Machining) || passe de retour
- reverberant** (Acoust.) || réverbérant
- reverberate (to)** (Acoust.) || réverbérer
- reverberation** (Acoust.) || réverbération
- reversal** (Imaging) || inversion
- reverse engineering** (Design, Comput.) || ingénierie inverse
- reverse thrust** • **thrust reversal** • **thrust reverser** (Aero.) || inverseur de poussée
- reversibility** || réversibilité
- reversible cycle** (Thermodyn.) || cycle réversible
- reversible transformation** (Thermodyn.) || transformation réversible
- reversing mill** (Flatt.) || laminoir réversible
- reversing prism** (Optics) || prisme inverseur
- revision control** • **version control** (Program.) || gestion de versions
- revolution counter** (Measur.) || compte tour
- revolver** (Weapon.) || revolver
- revolving** || tournant
- revolving field** • **revolving flux** (Rotat. machines, Electromag.) || champ tournant
- revolving joint** (Tightness) || joint tournant
- reward system** (Human ress.) || système de rémunération • sys-
- tème de rétribution
- Reynold's equation** (Fluid) || équation de Reynolds
- Reynold's number** (Aero., Fluid) || nombre de Reynolds
- re-entry** (Astro.) || rentrée (dans l'atmosphère)
- rhenum (Re)** (Chemical elem.) || rhénium
- rheological properties of a material** || caractéristiques rhéologiques d'un matériau
- rheological similarity** || similitude rhéologique
- rheological structure** || structure rhéologique
- rheology** (Strength mater.) || rhéologie
- rheostat** (Elec.) || rhéostat
- rheostatic brake** (Railway) || frein rhéostatique
- rheostatic braking** (Railway) || freinage rhéostatique
- rhodium (Rh)** (Chemical elem.) || rhodium
- rhombus** (Geom.) || losange
- ribbon cartridge** (Hardware) || cartouche à ruban
- rickety** • **wobbly** (Troub.) || bancal
- riddle** • **sieve** (Tool.) || tamis
- rifle** (Weapon.) || fusil
- rifled barrel** (Weapon.) || canon rayé
- rigging** (Naval) || gréement
- rigging bushing** (Misc. parts) || bague de brochage
- rigging pin** (Set. parts) || broche de réglage
- rigging template** (Set. parts) || gabarit de réglage
- right angle** (Geom.) || angle droit
- right-hand limit** (Math.) || limite à droite
- right-hand rule** (Kinem., Electromag.) || règle de la main droite
- right-hand side (RHS)** (Algebra) || membre de droite d'une équation
- right-hand teeth** (Gear) || denture

Glossary of Technical and Scientific Terms

- à droite
- right-hand thread** (Bolting) || filetage à droite
- rigid** (Strength mater.) || rigide
- rigidity** ◦ **stiffness** (Charac. materials, Strength mater.) || rigidité
- rigid body** || corps rigide
- rigid coil technique** (Magn. testing) || aimantation par bobine rigide
- rigid coupling** (Power) || accouplement rigide
- rim** (Parts) || jante
- rimming steel** || acier effervescent
- ring** (Geom.) || tore
- ring spring** (Springs) || ressort en anneau
- rinsing** (Penetr. testing) || rinçage
- ripple** (Fluid) || ondulation
- ripple formation** ◦ **rippling** (Tribo.) || formation de rides
- riser** (Foundry) || masselotte
- rising tide** (Naval) || marée montante
- river** (Naval) || fleuve ◦ rivière
- river** (Typo.) || lézarde
- river barge** (Naval) || péniche
- rivet** (Bolting) || rivet
- riveting hammer** (Railway) || rivoir
- rivet gun** (Tool.) || riveteuse
- rivet head** (Bolting) || tête de rivet
- rivet hole** (Bolting, Design) || trou de rivet
- road bank** (Railway) || accotement
- robotic** (Autom.) || robotique
- rocker** (Mov. parts) || culbuteur
- rocker switch** ◦ **toggle switch** (Controls) || contacteur à bascule ◦ interrupteur à bascule
- rocket** (Astro.) || fusée
- rocket booster** (Astro.) || étage d'accélération
- rocket launcher** (Weapon.) || lance-roquette
- rocket-powered aircraft** (Aero.) || avion fusée
- rocket-propelled grenade (RPG)** (Weapon.) || grenade propulsée par fusée
- rocking** ◦ **tilting** || basculant
- rod** (Link. parts) || bielle ◦ tringle
- rod holder** (Welding) || porte-baquettes
- roll** (Flatt., Parts) || cylindre ◦ rouleau
- rollability** (Railway, Physique) || coefficient de roulement
- rolled** ◦ **rolled iron** (Manufact., Flatt.) || laminé
- rolled bars** (Flatt.) || barres laminées
- rolled product** (Flatt.) || produit laminé
- rolled sheet coil** (Flatt.) || bobine de tôle à chaud
- rolled steel** (Materials, Metall.) || acier laminé
- roller** (Power, Parts) || galet
- roller** (Flatt.) || lamineur
- roller** (Mov. parts) || roulette
- roller bearing** (Bearings) || palier à rouleaux ◦ roulement à rouleaux
- rolling** (Kinem.) || mouvement de roulement
- rolling** (Flatt., Manufact. Process) || laminage
- rolling ball** ◦ **trackball** (Hardware) || boule de commande
- rolling bearing** (Bearings) || palier à roulement ◦ roulement
- rolling direction** (Flatt.) || sens de laminage
- rolling drag** ◦ **rolling friction** ◦ **rolling resistance** (Tribo.) || résistance au roulement
- rolling mill** (Flatt.) || laminoir
- rolling stock** (Railway) || matériau roulant
- roll bar** (Motor) || arceau de sécurité
- roll camber** (Flatt.) || flèche du cylindre
- roll diameter** (Flatt.) || diamètre de cylindre
- roll face** (Flatt.) || surface du cylindre
- roll flattening** (Flatt.) || aplatissement du cylindre

Glossary of Technical and Scientific Terms

- roll gap** (Flatt.) || emprise
roll housing (Flatt.) || montant de cage ◦ montant de laminoir
roll oil ◦ **rolling oil** (Flatt., Lubrif.) || lubrifiant pour laminage
roll (to) (Flatt.) || laminer
roman figure ◦ **roman number** ◦ **roman numeral** (Math.) || chiffre romain
root (Algebra) || racine
root bending test (Welding) || essai de pliage à l'envers
root-mean-square value (Magn. testing, Elec.) || valeur efficace
root penetration (Welding) || pénétration à la racine
rope (Naval) || corde
ropework (Naval) || cordages
rotary (Rotat. machines) || rotatif
rotary compressor (Rotat. machines) || compresseur rotatif
rotary engine (Mov. parts) || moteur rotatif
rotary flowmeter (Fluid, Measur.) || débitmètre à turbine
rotary pump (Rotat. machines) || pompe rotative
rotary screw compressor (Fluid) || compresseur à vis
rotary shears ◦ **rotary slitter** (Flatt.) || cisaille circulaire
rotary table (Machining) || matériau tournant
rotary vane pump (Fluid) || pompe à palettes
rotary-wing aircraft (Aero.) || aéronef à voilure tournante
rotating drum screen (Tool.) || filtre à tambour ◦ tambour filtrant
rotating liquid (Fluid) || liquide en rotation
rotating transfer lock (Nuclear) || sas à tourniquet
rotation (Kinem.) || mouvement de rotation
rotation about a fixed point (Kinem.) || mouvement autour d'un point fixe ◦ rotation autour d'un point fixe
rotation per minute (rpm) (Units) || tour par minute
rotation speed ◦ **rotational speed** (Funct., Rotat. machines) || vitesse de rotation
rotodynamic pump (Fluid, Rotat. machines) || pompe rotodynamique
rotodyne (Aero.) || rotodyne
rough (Machining) || ébauche
roughed (Machining) || ébauché
roughing mill (Machining) || fraise d'ébauche
roughness (Tribo.) || rugosité
rough machined (Machining) || ébauché par usinage
rough machining (Machining) || ébauchage
round (Weapon.) || cartouche
round (Measur.) || autour
rounded (Math.) || arrondi
rounded body (Fluid) || corps ovale
round edges (Charac. beams) || coins arrondis
round (to) (Calcul., Math.) || arrondir
router (Network) || routeur
row (Algebra) || ligne d'une matrice
row (Aero.) || rangée
rowboat^{us} ◦ **rowing boat** (Naval) || canot à rames
row (to) (Naval) || ramer
royalty (Project) || redevance
rubber band (Springs) || élastique
rubbing compound (Machining) || pâte à polir
rubidium (Rb) (Chemical elem.) || rubidium
rudder (Aero., Naval) || gouvernail ◦ gouverne de direction ◦ palonnier
rudder pedal (Aero., Controls) || pédale de palonnier
ruled surface (Math.) || surface réglée
ruler (Drawing) || règle
run (Funct.) || fonctionnement ◦ marche
running costs ◦ **working costs**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Account., Company) || frais d'exploitation
- running direction** (Funct., Rotat. machines) || sens de marche
- running fit** (Design, Fittings, Machining) || ajustement tournant
- running test** (Funct.) || essai en marche
- runtime software** (Comput.) || moteur d'exécution
- run aground (to)** (Naval) || s'échouer
- run down (to)** (Troub.) || délabrer
- rust** (Chemis., Metall.) || rouille
- rusting** (Chemis., Metall.) || oxydation
- rustless** • **rustproof** (Charac. materials, Metall.) || inoxydable
- rustless steel** • **stainless steel** (Materials, Metall.) || acier inoxydable
- rusty** (Chemis., Metall.) || oxydé • rouillé
- rust inhibiting paint** (Surf. treatment) || peinture antirouille
- rust protection impregnation** (Surf. treatment) || revêtement anti-rouille
- rust (to)** (Chemis., Metall.) || rouiller
- ruthenium (Ru)** (Chemical elem.) || ruthénium
- safety analysis** (Secur.) || analyse de sûreté
- safety belt** (Motor) || ceinture de sécurité
- safety catch** (Weapon.) || cran de sûreté
- safety conditions** (Secur.) || conditions de sécurité
- safety device** (Controls, Secur.) || dispositif de sécurité • dispositif de sûreté
- safety factor** (Strength mater.) || coefficient de sécurité
- safety margin** (Secur.) || marge de sécurité
- safety norm** • **safety standard** (Nuclear, Secur.) || norme de sécurité
- safety stock** (Supply., Methods) || stock de sécurité
- safety switch** (Controls, Secur., Elec.) || interrupteur de sécurité
- safety tank** (Nuclear) || cuve de sécurité
- safety technical manual** (Project) || dossier technique de sécurité
- safety valve** (Valves) || soupape de sûreté • valve de sécurité
- safety valve nozzle** (Nuclear, Press.) || tubulure de décharge
- safety violation** (Secur.) || violation des règles de sécurité
- safe mode** (Software) || mode sans échec
- sail** (Naval) || voile
- sail area** (Naval) || surface voile
- salary band** • **salary bracket** (Human ress.) || fourchette de salaires
- sales manager** (Company) || directeur des ventes
- sale invoice** (Company) || facture client
- salt spreader** (Railway) || saleuse
- salt water** (Naval) || eau de mer
- samarium (Sm)** (Nuclear, Chemical elem.) || samarium
- sample** (Quality) || échantillon
- sample frequency** (Quality) || fré-

S

- sacrificial anode** || anode sacrificielle
- saddle** (Machining) || traînard
- saddle plate** (Manufact.) || cale de montage
- safety accessory** (Press.) || accessoire de sécurité
- safety action** (Secur.) || action de sécurité

Glossary of Technical and Scientific Terms

- quence de prélèvements
sampling (Metall., Quality) || prise d'échantillon ◦ prélèvement ◦ prélèvement d'échantillon
sampling frequency ◦ **sampling rate** (Autom.) || fréquence d'échantillonnage
sampling plan (Quality) || plan d'échantillonnage
sampling procedure (Quality) || procédure d'échantillonnage
sandblasting ◦ **sanding** (Railway, Manufact. Process, Penetr. testing) || ponçage ◦ sablage
sandpapering (Manufact.) || ponçage
sand blast ◦ **sandblast** (Railway, Manufact. Process) || jet de sable
sand casting (Foundry, Molding) || coulée au sable ◦ moulage en sable
sand-core (Foundry) || noyau de sable
sand (to) (Manufact. Process) || poncer ◦ sabler
sans serif (Typo.) || linéale
saturation magnetic intensity (Charac. materials) || aimantation de saturation
Saturn || Saturne
save as (to) (Software) || enregistrer sous
save (to) (Software) || enregistrer
saw (Tool.) || scie
saw blade (Tool.) || lame de scie
saw-tooth pulses || impulsions en dents de scie
scab (Foundry) || inclusion
scabbing ◦ **spalling** (Troub., Tribol.) || écaillage
scaffolding (Manufact.) || échafaudage
scalability (Comput.) || extensibilité
scale breaker (Flatt.) || brise oxyde ◦ cage briseuse d'oxyde ◦ cage décalamineuse
scale diagram (Drawing) || schéma à l'échelle
scale drawing (Drawing) || dessin à l'échelle
scale-model phenomenon (Calcul., Fluid) || phénomène à l'échelle réduite
scale of turbulence (Fluid) || degré de turbulence
scaling (Troub.) || calaminage ◦ entartrage
scandium (Sc) (Chemical elem.) || scandium
scanner (Imaging, Hardware) || numériseur ◦ scanneur
scattering (Thermal) || diffusion
scattering of particles || dispersion des particules
schedule (Railway) || horaire
scheduled (Project) || programmé
scheduled stoppage (Funct.) || arrêt programmé
scheduling (Project) || ordonnancement
scheduling control (Project) || matériau des délais
scheme (Project) || projet
scientific notation (Physique) || notation scientifique
scintillation ◦ **twinkling** (Optics) || scintillement
scissors (Tool.) || ciseaux
scoop (Tool.) || pelle à main
scope (Program.) || portée
scope of works (Project) || limites de fournitures
scorch (Troub.) || brûlure légère
scouring (Manufact. Process) || décapage ◦ récurage
scour (to) (Manufact. Process) || décaper
scramjet (Aero.) || super stato-réacteur
scrap (Metall.) || ferraille
scraper (Tool.) || grattoir
scratch ◦ **scratching** (Troub., Quality) || rayure
screening ◦ **separation** ◦ **sieving** (Manufact.) || tamisage
screenshot (Comput.) || capture d'écran

Glossary of Technical and Scientific Terms

screen printing (Print.) || sérigraphie
screen reader (Comput.) || revue d'écran
screw (Bolting) || vis
screwdriver (Tool.) || tournevis
screwdriver bit (Tool.) || embout de tournevis
screw extractor (Tool.) || extracteur de vis
screw locking (Bolting) || freinage de la visserie
screw off (to) (Bolting) || dévisser
screw on (to) (Bolting) || visser
screw pump (Fluid) || pompe à vis
screw theory (Dynam.) || torseur
script (Typo.) || scripte
scrolling (GUI, Software) || défilement
scroll bar (GUI) || ascenseur ◦ barre de défilement
scrubbing || dégratage
scuffing (Troub.) || égratignure
sea (Naval) || mer
sealed (Elec.) || plombé
sealing (Tightness) || scellement
seal a leak || colmater une fuite
seal (to) (Tightness) || boucher ◦ obturer ◦ sceller
seamless (Welding) || sans soudure
seamless pipe ◦ **weldless tube** (Charac. beams) || tube sans soudure
seam welding ◦ **weld bead** ◦ **welding seam** (Welding) || cordon de soudure ◦ soudage à la molette
search (Program.) || recherche
search engine ◦ **web search engine** (Network) || moteur de recherche
search tree (Program.) || arbre de recherche
seat (Misc. parts) || assise
seating arrangement (Aero., Railway) || disposition des sièges
seat belt (Aero.) || ceinture
seat cover (Motor) || housse de siège

sea bed (Naval) || fonds matériau
sea lane (Naval) || couloir de navigation
sea level (Naval) || niveau de la mer
secant (sec) (Algebra, Geom.) || sécante
second (s) (Units) || seconde
secondary line (Piping) || tuyauterie secondaire
secondary loop (Nuclear) || boucle secondaire
secondary stress (Strength mater.) || contrainte secondaire
second moment of area ◦ **second moment of inertia** (Dynam., Strength mater.) || moment quadratique
second of arc (Units) || seconde d'arc
second stage (Astro.) || deuxième étage
section (Strength mater.) || profilé
sectionalizing (Nuclear, Piping) || isolement ◦ sectionnement
sectional area (Charac. beams) || section d'acier
sectioned view (Drawing) || vue écorchée
section sign ◦ **section symbol** ◦ **silcrow (§)** (Char.) || silcrow ◦ symbole paragraphe ◦ symbole section
sector (Hardware) || secteur
sector of a circle (Geom.) || secteur circulaire
sector of a sphere (Geom.) || secteur sphérique
sector velocity (Kinem.) || vitesse aréolaire
security (Secur.) || sécurité
sediment drain cock (Hydrau.) || robinet de décantation
Seebeck effect (Thermal) || effet Seebeck
seepage (Fluid, Troub., Tightness) || infiltration ◦ suintement
segfault ◦ **segmentation fault** (Comput., Program.) || erreur de segmentation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- selection sort** (Program.) || tri par extraction ◦ tri par sélection
- selective corrosion** || corrosion sélective
- selective radiation** (Thermal) || rayonnement sélectif
- selectivity** || sélectivité
- select all** (Comput.) || sélectionner tout
- selenium (Se)** (Chemical elem.) || sélénium
- self-aligning bearing** (Bearings) || roulement auto-aligneur ◦ roulement à rotule
- self-breaking lock nut** (Bolting) || écrou inviolable autocassant
- self clinching bush** (Bolting) || écrou à sertir
- self clinching stud** (Bolting) || goujon à sertir
- self cutting insert** (Bolting) || douille auto-taraudeuse
- self-fluxing solder** (Welding) || soudure auto-décapante
- self-induction** (Electromag.) || auto-induction
- self-lubricating material** (Lubrif., Materials) || matériau autolubrifiant
- self-similarity** (Thermal) || similitude intrinsèque
- self-tapper** (Bolting) || autotaraudant
- self-tapping screw** (Bolting) || vis auto-taraudeuse
- self-ventilation** (Aerau.) || ventilation naturelle
- selling price** (Account., Project) || prix de vente
- semaphore** (Program.) || sémaphore
- semicolon (;)** (Char.) || point virgule
- semiconductor** (Elec.) || semi-conducteur
- semitone** (Acoust.) || demi-ton
- semi-austenitic steel** || acier semi-austénitique
- semi-automatic** (Weapon.) || semi-automatique
- semi-continuous mill** ◦ **semi-continuous rolling mill** (Flatt.) || laminoir semi-continu ◦ train semi-continu
- send to** (Comput.) || envoyer vers
- sense of rotation** (Geom.) || sens de rotation
- sensitive** || sensible
- sensitivity** (Measur.) || sensibilité
- sensitivity index** (Strength mater.) || coefficient de susceptibilité à l'entaille
- sensitivity level** (Penetr. testing) || niveau de sensibilité
- sensor** (Measur.) || capteur
- separation ring** (Astro.) || anneau de séparation
- sequential access** ◦ **serial access** (Comput., Program.) || accès séquentiel
- serial number** (Design, Manufact.) || numéro de série
- serial port** (Hardware) || port série
- series mounting** (Manufact.) || montage en série
- serif** (Typo.) || empattement
- serious offence** (Human ress.) || faute lourde
- server** (Comput.) || serveur
- service train** (Railway) || train d'entretien
- service (to)** (Motor) || faire réviser
- servicing tower** (Astro.) || tour de montage
- servoed** (Autom.) || asservi
- servo-controlled** (Autom.) || commande asservie
- servo-loop** (Autom.) || circuit d'asservissement
- servo loop control** (Autom.) || boucle d'asservissement
- servo-motor** (Autom., Elec.) || servo moteur
- servo-valve** (Autom., Hydrau.) || servo valve
- setting** ◦ **tuning** (Aero., Funct., Measur.) || réglage ◦ tarage ◦ étalonnage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- setting** (Program.) || paramètre
setting ring (Set. parts) || bague de réglage
setting shim • **shim** (Set. parts) || cale de réglage
settle (to) (Chemis.) || décanter
set point (Autom.) || consigne
shackle (Handl., Naval, Link. parts) || manille
shaft (Fittings, Machining, Parts) || arbre
shaft whirling (Rotat. machines) || instabilité de l'arbre
shake table (Mach. tool) || table vibrante
shallow hardening • **skin hardening** • **surface hardening** (Heat treatment) || trempe superficielle
shank cutter (Machining) || fraise à queue
shape (Aero.) || forme • profil
shaped white noise (Acoust.) || bruit blanc pondéré
shape factor (Calcul.) || facteur de forme
shareware (Software) || logiciel contributif • partagiciel
sharp || pointu
sharp (#) (Acoust., Char., Comput.) || dièse
sharpen || affûter
sharpener (Mach. tool) || affiloir • affûteur
sharply (Optics) || avec acuité
sharpness (Optics) || acuité • netteté
sharp image (Imaging) || image nette • image piquée
shaving (Manufact.) || copeau de bois
shear (Tool.) || cisaille
shear (Calcul., Strength mater.) || cisaillement
shearing (Calcul., Strength mater.) || cisaillement
shearing (Manufact. Process) || cisailage
shearing stress (Strength mater.) || contrainte de cisaillement
shear blade (Flatt.) || lame de cisaille
shear strain (Strength mater.) || déformation tangentielle
shear strength (Charac. materials, Strength mater.) || résistance au cisaillement
shear stress (Calcul., Strength mater.) || contrainte de cisaillement
shear (to) (Manufact.) || cisailier
sheath (Protect.) || fourreau • gaine
sheath slippage ratio • **sliding coefficient of friction** (Tribo.) || coefficient de glissement
sheave (Power) || poulie à gorge
sheepshank (Naval) || nœud de jambe de chien
sheet bend (Naval) || nœud d'écoute
shell (Calcul.) || coque
shell (Shells) || enveloppe
shell (Weapon.) || obus
Shell sort (Program.) || tri de Shell
sherardizing (Heat treatment) || shéradisation
shield (Secur., Protect.) || bouclier • tôle de protection • écran de protection
shielding gas (Welding) || gaz de protection
shield gutter (Protect.) || gouttière de protection
shift (Pos.) || décalage • translation
shift (Measur.) || déviation
shift register (Hardware) || registre à décalage
shining (Optics) || brillant • luisant • réfléchissant
shiny (Optics) || brillant • poli
ship (Naval) || navire
shipbuilding (Naval) || construction navale
shipwreck (Naval) || naufrage
ship's log (Naval) || livre de bord
shockproof || antichoc

Glossary of Technical and Scientific Terms

- shock hazard** (Elec.) || électrocution
- shock or impact test** (Measur.) || essai au choc
- shoe** (Railway) || frotteur
- shoe** ◦ **skid** (Mov. parts) || patin
- shoe** (Railway, Misc. parts) || sabot
- shop track** (Railway) || voie de dépôt
- shoreline** (Naval) || rivage côtier
- shoreline effect** (Naval) || effet de rivage
- shortcut** (Software) || raccourci clavier
- shortlisted** (Human ress.) || sélectionné
- shortlisted for a job** (Human ress.) || sélectionné pour un poste
- shortlisting** ◦ **switch dolly** (Controls, Human ress.) || levier de contacteur ◦ présélection
- shortlist applicants** (Human ress.) || sélectionner des candidats
- short circuit** (Troub., Elec.) || court-circuit
- shot** (Weapon.) || coup
- shotgun** (Weapon.) || fusil à pompe
- shot blasting** (Manufact. Process) || grenailage
- shoulder** (Design) || épaulement
- shouldered bushing** (Misc. parts) || bague épaulée
- shouldered stud** (Bolting) || goujon épaulé
- shoulder-launched missile** (Weapon.) || missile lancé à l'épaule
- shovel** (Tool.) || pelle
- shrinkage crack** (Foundry, Troub.) || cassure de retrait ◦ crique de retrait
- shroud** (Naval) || hauban
- shuffling** (Railway) || manœuvre des wagons
- shutdown** (Astro.) || extinction
- shutdown system** (Nuclear) || système d'arrêt
- shutter** (Hydrau., Imaging, Misc. parts) || obturateur
- shutter (to)** (Imaging) || obturer
- shuttle** (Astro.) || navette
- side bending test** ◦ **side-bend test** (Welding) || essai de pliage sur le côté
- side eddy** ◦ **side vortex** (Aero.) || tourbillon marginal
- side effect** (Program.) || effet de bord
- side view** (Drawing) || vue de côté ◦ vue latérale
- siemens (S)** (Units) || siemens
- sievert (Sv)** (Units) || sievert
- sight tube** (Controls) || niveau à tube
- signal post** (Railway) || sémaphore
- signal processing** || traitement du signal
- signal sampling** (Autom.) || échantillonnage
- signal-to-noise ratio** || rapport signal bruit
- significant indication** (Magn. testing, Penetr. testing) || indication significative
- silal** || silal
- silence** (Acoust.) || silence
- silicoferrite** || ferrite au silicium
- silicon (Si)** (Elec., Chemical elem.) || silicium
- silicon bronze** || bronze siliceux
- silicon steel** || acier au silicium
- silver (Ag)** (Metall., Chemical elem.) || argent
- simplex method algorithm** (Program.) || algorithme du Simplexe
- simple-entry bookkeeping** (Account.) || comptabilité en partie simple
- simple harmonic motion** (Kinem.) || oscillation harmonique
- simple pendulum** (Kinem.) || pendule simple
- simple support** (Strength mater.) || appui simple
- simulation** (Calcul.) || simulation
- simulator** (Aero., Comput.) || simulateur
- simultaneity** || simultanéité
- simultaneously** || simultanément

Glossary of Technical and Scientific Terms

- since** || depuis
sine (sin) (Algebra, Geom.) || sinus
sine bar (Machining) || barre sinus
sine-wave type ◦ **sinusoidal wave** || onde sinusoïdale
single (Calcul.) || unitaire
single-acting (Pneumat.) || simple effet
single acting cylinder (Hydrau.) || vérin à simple effet
single cut (Machining) || une taille
single quote (') (Char.) || apostrophe
single stage compressor (Rotat. machines) || compresseur à un étage
singly linked list (Program.) || liste simplement chaînée
singular matrix (Math.) || matrice singulière
sink (Naval) || couler
sinking (Naval) || en train de couler
sintered carbides (Materials) || carbures frittés
sintered iron || fer fritté
sintered material (Materials) || matériau fritté
sintering (Manufact., Manufact. Process) || frittage
size (Drawing) || format
skeleton (Imaging) || squelette
skeletonised^{iz} image (Imaging) || squelette d'image
skeleton extraction ◦ **skeletonising^{iz}** (Imaging) || squelettisation
sketch (Drawing) || croquis ◦ esquisse
sketch (to) (Drawing) || esquisser
skewness (Troub.) || dissymétrie
skew distribution (Measur., Quality) || distribution non gaussienne
skill (Human ress.) || niveau ◦ qualification
skills assessment ◦ **switch light** ◦ **switch-indicator light** (Controls, Human ress.) || bilan de compétences ◦ poussoir à voyant
skin-friction coefficient (Fluid, Thermal) || coefficient de perte de charge
skin pass (to) (Flatt.) || relaminer superficiellement à froid
skipper (Naval) || chef de bord
skirt (Astro.) || jupe
sky (Aero.) || ciel
sky-line (Aero.) || horizon
slab (Misc. parts) || dalle ◦ plaque
slag (Metall.) || déchet métallurgique
slag (Welding) || laitier
slag inclusion (Metall., Troub., Welding) || inclusion de laitier
slag wool (Foundry) || laine de laitier
slaved (Autom.) || asservi
slave wheel (Gear) || roue menée
sleeper (Railway) || traverse
sleet || grésil ◦ pluie verglaçante
sleeve (Machining) || chemise
sleeve bearing (Bearings) || palier à douille ◦ roulement à bague
slide (Imaging) || diapositive
slide (Tribo.) || glissement
slider (GUI) || curseur de défilement
slide-action switch (Controls) || contacteur à glissière
slide binder (Print.) || baguette à relier
slide curves || lignes de glissement
slide fit (H7-g6) (Design, Fittings, Machining) || ajustement glissant
slide rod (Mov. parts) || tige coulissante
slide switch (Controls) || contacteur à curseur
sliding door (Misc. parts) || porte à glissière
sliding friction || frottement glissement
sliding motion of a liquid (Fluid) || mouvement glissant d'un liquide
sliding shaft (Power, Mov. parts) || arbre coulissant
sliding sleeve (Mov. parts) || manchon coulissant
slip (Funct., Tribo.) || patinage
slippage (Project) || report d'un événement

Glossary of Technical and Scientific Terms

- slip clutch** (Power) || embrayage à friction
- slitting saw** (Machining) || fraise scie
- slope** (Fluid) || pente
- slot** (Hardware) || logement
- slotted bolt** (Bolting) || boulon à encoches
- slotted nut** (Bolting) || écrou à encoches
- slotting** (Manufact. Process) || mortaisage
- slot milling cutter** (Machining) || fraise à rainurer
- slow approach** (Machining) || approche lente
- slow-burning** (Chemis.) || combustion lente
- slow feed** (Machining) || avance lente
- slow motion** (Funct., Imaging, Machining) || mouvement lent • ralenti
- slug flow** (Fluid, Thermal) || écoulement avec bouchons
- small chain** (Mov. parts) || chaîne
- small connecting rod** (Power) || bielle
- small deflection** (Calcul.) || petits déplacements
- small radius curve** (Railway) || courbe à faible rayon
- smooth** || doux • lisse
- smoothing** (Optics) || filtrage
- smoothing** (Imaging) || lissage
- smoothly** (Funct.) || sans à-coups
- smoothsort** (Program.) || smooth-sort
- smooth barrel** (Weapon.) || canon lisse
- smooth pressurisation** (Press.) || pressurisation lente • pressurisation progressive
- snag • tear** (Troub.) || accroc • déchirure
- snaking** (Aero.) || oscillation de lacet
- snap diameter** (Design) || diamètre de centrage
- sniper rifle** (Weapon.) || fusil de précision
- snippet** (Comput.) || petit bout
- snow plow** (Railway) || chasse-neige
- snug • stub • stud** (Misc. parts) || ergot • piton
- soaking time** (Heat treatment) || durée de maintien
- socket** (Comput.) || socket
- socket** (Tool.) || douille
- socket** (System) || connecteur logiciel
- socket device** (Comput.) || fichier socket
- socket set** (Tool.) || jeu de douilles
- sodium (Na)** (Chemical elem.) || sodium
- sodium-cooled** (Nuclear) || refroidi au sodium
- software** (Software) || logiciel
- soft jaws** (Machining) || mors doux
- soft spots** || plages douces
- solarisation^z** (Imaging) || exposition au soleil • solarisation
- solarise^z (to)** (Imaging) || exposer au soleil • solariser
- solar system** (Astro.) || système solaire
- solderability** (Charac. materials) || aptitude au brasage
- soldering** (Welding) || brasage tendre • soudage tendre
- soldering iron** (Tool., Welding, Elec.) || fer à souder
- solenoid** (Elec.) || solénoïde
- solidification** (Physique) || solidification
- solidification point** (Charac. materials) || point de solidification
- solidification temperature** (Charac. materials) || température de solidification
- solid conductor** (Elec.) || conducteur massif
- solid geometry** (Geom.) || géométrie dans l'espace
- solid mechanics** (Dynam.) || mé-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- canique du solide
- solid rocket booster** (Astro.) || étage d'accélération à poudre
- solid state** (Physique) || état solide
- solitary wave** || onde solitaire
- soluble oil** (Lubrifi.) || huile soluble
- émulsion d'huile
- solvable** (Algebra) || résoluble
- solvent** (Chemis.) || solvant
- solvent cleaner** (Penetr. testing) || nettoyant à base de solvant
- solvent remover** (Penetr. testing) || solvant d'élimination
- solver** (Calcul.) || solveur
- solve (to)** (Algebra) || résoudre
- sonic** (Acoust.) || sonique
- sonication** (Acoust.) || traitement aux ultrasons
- sonic barrier** ◦ **sound barrier** ◦ **transonic barrier** (Acoust., Aero., Physique) || mur du son
- sonic boom** (Acoust., Aero., Fluid) || bang supersonique ◦ choc sonique
- sonic feedback** (Acoust.) || effet Larsen
- soniferous** (Acoust., Charac. materials) || conducteur du son
- sorbent** (Chemis., Fluid) || absorbant
- sorbitic pearlite** || perlite sorbitique
- sorting** (Math., Program.) || tri
- sorting algorithm** (Program.) || algorithme de tri
- sound** (Acoust., Physique) || son
- sounding** (Acoust.) || sondage
- sounding rocket** (Astro.) || fusée sonde
- soundproof** (Acoust.) || insonore ◦ isolé au son
- soundproof (to)** (Acoust.) || insonoriser
- sound absorption coefficient** (Acoust.) || coefficient d'absorption sonore
- sound balloon** (Aero.) || ballon-sonde
- sound box** (Acoust.) || caisse de résonance
- sound card** (Hardware) || carte son
- sound emission analyser^{YZ}** (Acoust.) || analyseur d'émission sonore
- sound flux** ◦ **sound power** (Acoust., Physique) || puissance sonore
- sound insulation** ◦ **soundproofing** (Acoust., Protect.) || insonorisation ◦ isolation acoustique ◦ isolation phonique ◦ isolation sonore ◦ protection sonore
- sound intensity** (Acoust., Physique) || intensité sonore
- sound intensity meter** (Acoust.) || appareil de mesure de l'intensité acoustique
- sound level meter** (Acoust., Measur.) || sonomètre
- sound pressure** (Acoust., Physique) || pression acoustique
- sound pressure meter** (Acoust.) || appareil de mesure de la pression acoustique
- sound source** (Acoust.) || source sonore
- sound spectrograph** (Acoust.) || spectrographe sonore
- sound technology** (Acoust.) || technologie acoustique
- sound wave** (Acoust., Aero., Physique) || onde sonore
- source code** (Program.) || code source
- south-west** (Pos.) || sud-ouest
- spacer** (Design, Set. parts) || entretoise ◦ espaceur
- spacer** ◦ **spacing ring** (Design, Set. parts) || bague entretoise
- spacer bushing** (Design) || douille entretoise
- space probe** (Astro.) || sonde spatiale
- space station** (Astro.) || station spatiale
- space technology** (Astro.) || technologie spatiale
- space-time** (Physique) || espace-temps

Glossary of Technical and Scientific Terms

- space truss** || treillis a trois dimensions
- space vehicle** (Astro.) || véhicule spatial
- spacing wedge** (Set. parts) || cale d'écartement
- spamming** (Network) || arrosage
- spanker** (Naval) || artimon
- spanner wrench** (Tool.) || clef anglaise
- spare part** (Motor, Aero., Naval, Parts) || pièce de rechange • pièce détachée
- spare parts inventory** (Supply.) || stock de pièces de rechange
- spare wheel** (Motor) || roue de secours
- spark erosion** (Manufact.) || érosion par étincelles
- spark photography** (Imaging) || photographie au flash
- spark plug** • **spark-plug** (Motor, Aero.) || bougie • bougie d'allumage
- spar web** (Aero.) || âme de longeron
- spatial force system** || système de forces quelconques
- special bronze** || bronze spécial
- special sections** (Charac. beams) || profils spéciaux
- special steel** || acier spécial
- specification** (Quality) || spécification
- specific gravity** (Charac. materials) || poids spécifique
- specific heat** (Charac. materials) || chaleur spécifique
- specific heat capacity** (Charac. materials, Thermal) || capacité thermique massique
- specific impulse** (Astro.) || impulsion spécifique
- specimen** (Measur.) || éprouvette
- spectral** (Acoust.) || spectral
- spectral analyser^{yz}** • **spectrum analyser^{yz}** (Acoust.) || analyseur de spectres
- spectrogram** (Optics) || spectrogramme
- spectrograph** (Acoust., Optics) || spectrographe
- spectrographic** (Acoust.) || spectrographique
- spectrometer** || spectromètre
- spectrometry** (Optics) || spectrométrie
- spectrophotometer** (Optics) || spectrophotomètre
- spectroscope** (Acoust., Optics) || spectroscopie
- spectrum** (Acoust., Calcul.) || spectre
- spectrum analysis** (Acoust., Calcul.) || analyse spectrale
- speech recognition** • **voice recognition** (Acoust., Comput.) || reconnaissance vocale
- speech synthesizer** • **voice synthesis** (Acoust., Comput.) || synthèse vocale
- speed** • **velocity** (Aero., Kinem., Units) || vitesse
- speed** (Funct., Rotat. machines) || régime (moteur)
- speedboat** (Naval) || hors-bord
- speeding up** (Funct.) || accélération
- speed-gathering distance** (Aero.) || distance de mise en vitesse
- speed increasing gear pair** (Gear) || engrenage multiplicateur
- speed increasing ratio** (Gear) || rapport de multiplication
- speed-indicator** (Aero.) || indicateur de vitesse
- speed-limit** (Aero.) || vitesse maximale
- speed loss** (Funct.) || perte de vitesse
- speed of sound** (Acoust., Aero.) || vitesse du son
- speed of wave propagation** || célérité de propagation d'une onde
- speed reducer** (Gear) || réducteur de vitesse
- speed reducing gear pair** (Gear) || engrenage réducteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- spelling mistake** (Print.) || faute d'orthographe
- spell check** (Comput.) || correction orthographique
- spell checker** (Comput.) || correcteur orthographique
- spent fuel pool** (Nuclear) || piscine de combustible usagé • piscine de désactivation • piscine de refroidissement du combustible usagé
- spent nuclear fuel shipping cask** (Nuclear) || conteneur de combustible usagé
- spew** (Troub., Surf. treatment) || coulure
- spherical aberration** (Optics) || aberration sphérique
- spherical bearing** (Bearings) || palier sphérique
- spherical coordinate system** • **spherical coordinates** (Algebra, Dynam., Geom.) || coordonnées sphériques
- spherical-head rod** (Power, Link. parts) || bielle à rotule
- spherical roller bearing** (Bearings) || roulement à rouleaux bombés
- spherical shell** (Shells) || enveloppe sphérique
- spherical wave** || onde sphérique
- spider** (Nuclear, Parts) || croisillon
- spin** || spin
- spindle bore** (Machining) || alésage de broche
- spindle speed** (Machining) || vitesse de broche
- spindle taper** (Machining) || cône de broche
- spinner** (GUI) || bouton fléché
- spirit level** • **torpedo level** (Tool.) || niveau à bulle
- splashing** (Lubrif.) || barbotage
- splash guard** (Secur., Machining, Protect.) || protection anti projections • écran anti projection
- splice (to)** (Naval) || raccorder
- spline** (Drawing) || courbe
- splined bushing** (Power, Mov. parts) || bague cannelée
- split** (Troub.) || fêlure
- split bearings** (Bearings) || demi-coussinets
- split drawing** (Drawing) || représentation éclatée
- split nut** (Bolting) || écrou fendu • écrou à fente
- spontaneous fission** (Nuclear) || fission spontanée
- spool** (Supply, Misc. parts) || bobine
- spool of a valve** (Hydrau., Pneumat.) || tiroir de valve
- spot light** (Optics) || source de lumière ponctuelle
- spot welding** (Welding) || soudage par points
- spraying** (Surf. treatment) || peinture au pistolet
- spraying** (Fluid) || pulvérisation
- spray nozzle** (Nuclear) || lance d'aspersion
- spreader** (Railway) || niveleuse de rail
- spreading device** (Tool.) || dispositif d'écartement
- spreadsheet** • **spreadsheet programme** • **spreadsheet software** (Software) || tableur
- spring** (Springs) || ressort
- spring pin** (Link. parts) || goupille élastique
- spring steel** (Metall., Springs) || acier à ressort
- spring template** (Drawing) || trace ressort
- spring tides** (Naval) || vives eaux
- spring type straight pins** (Bolting) || goupille élastique
- sprocket** (Gear) || pignon (entraînement par chaînes) • roue dentée pour chaîne
- spurious frequency** || fréquence parasite
- spur gear** (Gear) || roue droite cylindrique
- spur gearing** (Gear) || denture droite

Glossary of Technical and Scientific Terms

- spur rack type cutter** (Gear, Machining) || outil-crémaillère à denture droite
- square** (Drawing, Geom.) || carré
- square bracket** ([]) (Char., Comput., Math.) || crochet
- square law of flow resistance** (Fluid) || loi de résistance au carré
- square meter**^{us} ◦ **square metre** (m²) (Units) || mètre carré
- square nut** (Bolting) || écrou carré
- square root** (Algebra) || racine carrée
- square (to)** (Algebra) || élever au carré
- squeak** (Troub.) || grincement
- stabilised**^{iz} **frequency** || fréquence stabilisée
- stabiliser**^{iz} (Aero., Set. parts) || stabilisateur
- stability** || stabilité
- stabilization** || stabilisation
- stabilizer** || addition stabilisante
- stabilizing** (Heat treatment) || stabilisation
- stable** || stable
- stable equilibrium** || équilibre stable
- stable motion** (Kinem.) || mouvement stable
- stack** (Program., System) || pile
- stacking** (Supply., Handl.) || empilage ◦ empilement ◦ gerbage
- stack overflow** (Comput., Program.) || débordement de pile ◦ dépassement de pile
- stack (to)** (Supply.) || empiler
- staff canteen** (Company) || restaurant d'entreprise
- staff committee** ◦ **works committee** ◦ **works council** (Company) || comité d'entreprise ◦ comité d'établissement
- stage** (Project) || phase ◦ étape
- stain** (Quality) || tache
- stall** ◦ **stalling** (Aero.) || décrochage ◦ perte de sustentation
- stalling speed** (Aero.) || vitesse de décrochage
- stall angle** (Aero.) || angle d'incidence critique ◦ angle de décrochage
- stall strip** (Aero.) || bande de décrochage
- stall-warning vane** (Aero.) || détecteur de décrochage
- stall (to)** (Aero.) || décrocher
- stamping** (Manufact.) || découpe ◦ pièce emboutie
- standard** (Design, Quality) || norme ◦ standard
- standard deviation** (Proba.) || écart type ◦ écart-type
- standard library** (Program.) || bibliothèque standard
- standard model** || modèle standard
- standing wave** ◦ **stationary wave** || onde stationnaire
- stanley knife** ◦ **utility knife**^{us} (Tool.) || couteau à lame extractible
- staple** (Comput., Elec.) || cavalier de jonction
- staple** (Print.) || agrafe
- stapling** (Manufact. Process) || agrafage
- star** || étoile
- starboard** (Aero., Naval) || côté droit ◦ tribord
- starch** (Materials) || amidon
- starkness** ◦ **stiffness** (Calcul., Strength mater.) || raideur
- starter motor** (Elec.) || démarreur
- starting** (Funct.) || mise en marche
- starting torque** (Funct., Rotat. machines) || couple de démarrage
- starting voltage** (Rotat. machines, Elec.) || tension de démarrage
- start menu** (System) || menu démarrer
- star connection** (Rotat. machines, Elec.) || couplage en étoile
- star metal** || antimoine affine
- state of stress** (Strength mater.) || état de contrainte
- state parameter** ◦ **state variable**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Thermodyn.) || paramètre d'état
◦ variable d'état
- static** (Calcul.) || statique
- static** (Troub., Elec.) || parasite atmosphérique
- statically determinate system** (Strength mater.) || système iso-statique ◦ système statiquement déterminé
- statically indeterminate system** (Strength mater.) || système hyperstatique ◦ système statiquement indéterminé
- statically stable** (Strength mater.) || statiquement stable
- statics** || statique
- static balancing** (Calcul.) || équilibrage statique
- static electricity** (Elec.) || électricité statique
- static friction** || frottement statique
- static pressure** (Fluid) || pression statique
- static similarity** (Fluid) || similitude statique
- static typing** (Program.) || typage statique
- station** (Railway) || gare ◦ station
- stationary** || stationnaire
- stationary shaft** (Funct., Bearings, Power) || arbre fixe
- statistical tolerance** (Fittings) || tolérance statistique
- statistics** (Proba.) || statistique
- stator** (Rotat. machines) || stator
- statuary bronze** || bronze d'art
- status bar** (GUI) || barre d'état
- status indicator light** ◦ **status light** (Controls) || voyant d'état
- status line** (Project) || isochrone
- stay** (Naval) || étai
- steady flow gradually varied** (Fluid) || écoulement permanent graduellement varié
- steady state** (Autom., Chemis., Elec.) || état permanent ◦ état stationnaire
- stealth technology** (Weapon., Aero.) || furtivité
- steam** (Thermodyn.) || vapeur d'eau
- steam engine** || machine à vapeur
- steam generator** (Nuclear, Press.) || générateur de vapeur
- steam lines** ◦ **steam pipe** (Nuclear, Piping) || tuyauterie de vapeur
- steam outlet** (Nuclear) || sortie de vapeur
- steam outlet nozzle** (Nuclear) || tubulure de sortie de vapeur
- steam room** (Manufact.) || étuve
- steel** (Materials, Metall.) || acier
- steelworks** (Metall.) || aciérie
- steel casting** (Molding) || moulage d'acier
- steel grade** (Metall.) || nuance d'acier
- steep** (Troub.) || penché
- steep turn** (Aero.) || virage serré
- steering bar** (Misc. parts) || barre de guidage
- steering column** (Motor) || colonne de direction
- steering comitte** (Project) || comité de pilotage
- steering wheel** (Motor, Controls) || volant de direction
- stem control** ◦ **stem-operated** (Controls, Power) || commande par tige
- stepwise reaction** (Chemis.) || réaction par étapes
- stereogram** (Imaging) || stéréogramme
- stereograph** (Imaging) || stéréographe
- stereography** (Imaging) || stéréographie
- stereoscopic vision** (Optics) || vision stéréoscopique
- stereoscopy** (Optics) || stéréoscopie
- stereovision** (Optics) || stéréovision
- stern** (Naval) || poupe
- stick** (Aero.) || manche de pilotage

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>stick shaker (Aero., Secur.) vibreur de manche</p> <p>stirrup (Link. parts, Parts) étrier</p> <p>stochastic algorithm (Program.) algorithme stochastique</p> <p>stockyard (Supply.) parc à matières</p> <p>stock house (Supply.) halle de chargement</p> <p>stoddard solvent (Chemis.) naphta lourd</p> <p>Stokesian fluid fluide de Stokes</p> <p>Stokes hypothesis (Fluid) hypothèse de Stokes</p> <p>stop-motion photography (Imaging) prise vue par vue</p> <p>stop pin (Set. parts) goupille d'arrêt • pion de butée</p> <p>stop plate (Mov. parts, Set. parts) plaque d'arrêt • plaque de butée • plaquette-butée</p> <p>stop ring (Mov. parts, Set. parts) bague d'arrêt • bague de butée</p> <p>stop screw (Bolting, Mov. parts, Set. parts) vis d'arrêt • vis de butée</p> <p>storage (Supply., Project) magasinage • remisage • stockage</p> <p>storage cost (Supply., Methods) coût d'entreposage</p> <p>storage memory (Hardware) mémoire</p> <p>straightness (Drawing, Quality) linéarité • rectitude</p> <p>straight counterbore hole (Design) trou de lamage droit</p> <p>straight failure (Troub.) panne franche</p> <p>straight linear support (Strength mater.) appui linéaire rectiligne</p> <p>strain déformation</p> <p>strained (Calcul.) sous contraintes</p> <p>strain ageing • strain aging^{us} (Funct.) vieillissement mécanique</p> <p>strain deviator déviateur des déformations</p> <p>strain energy due to distortion</p>	<p>(Kinem.) énergie de déformation due à la distorsion</p> <p>strain gauge (Controls, Measur., Strength mater.) jauge de contrainte</p> <p>strain tensor tenseur des déformations</p> <p>strap (Link. parts) courroie d'attache • courroie de fixation</p> <p>strap (to) (Aero.) lier</p> <p>stratified flow (Fluid, Thermal) écoulement stratifié</p> <p>stray field (Electromag.) champ de fuite</p> <p>stream (Fluid) torrent</p> <p>strength of materials (Strength mater.) résistance des matériaux</p> <p>stress (Strength mater.) contrainte • tension</p> <p>stress concentration (Strength mater.) concentration de contrainte • concentration de contraintes</p> <p>stress corrosion corrosion sous contrainte • corrosion sous tension</p> <p>stress crack fissure sous tension</p> <p>stress cycle (Strength mater.) cycle de contraintes</p> <p>stress deviator (Strength mater.) déviateur des contraintes</p> <p>stress ellipse (Strength mater.) ellipse des contraintes</p> <p>stress intensity (Calcul., Strength mater.) contrainte de Tresca</p> <p>stress quadric (Strength mater.) quadrique des contraintes</p> <p>stress-strain curve (Strength mater.) diagramme effort-déformation • diagramme tension-allongement</p> <p>stress tensor (Strength mater.) tenseur des contraintes</p> <p>striking the arc (Welding) amorçage de l'arc</p> <p>string (Comput., Program.) chaîne de caractères</p> <p>string corde</p> <p>stringed instrument (Acoust.) </p>
---	--

Glossary of Technical and Scientific Terms

- instrument à cordes
- string theory** || théorie des cordes
- stripping tool** (Tool., Elec.) || pince à dénuder
- strip welding** (Welding) || soudage en cordon
- stroboscope** (Optics) || stroboscope
- stroboscopic effect** (Optics) || effet stroboscopique
- stroboscopy** (Optics) || stroboscopie
- stroke** (Funct.) || course
- stroke length** (Funct.) || longueur de course
- strong axis** (Charac. beams) || axe de forte inertie
- strong interaction** (Nuclear, Physique) || interaction forte
- strong typing** (Program.) || typage fort
- strontium (Sr)** (Chemical elem.) || strontium
- structural analysis** (Calcul., Strength mater.) || analyse de structure
- structural design analysis** (Calcul.) || calcul de structure
- structural theory** || théorie de la structure
- structured programming** (Program.) || programmation structurée
- structure-sensitive properties** (Charac. materials) || propriétés dépendantes de la structure
- structuring element** (Imaging) || élément structurant
- strut** (Link. parts) || tirant
- stuck** (Troub.) || coincé
- studding** (Welding) || goujonnage
- stuffing** (Tightness) || garniture
- stuffing box** (Tightness) || boîte à garniture • boîte à étoupe • presse étoupe
- style sheet** (Comput.) || gabarit
- subaudible** (Acoust.) || peu audible • presque audible
- subcontracting** (Project) || sous-
- traitance
- subcooled boiling** (Thermal) || ébullition superficielle avec cœur sous-refroidi
- subcritical reactor** (Nuclear) || réacteur piloté par accélérateur
- subcritical velocity of flow** (Fluid) || vitesse d'écoulement sous-critique
- sublimation** (Physique) || sublimation
- sublimation temperature** (Charac. materials) || point de sublimation
- subluminous** (Optics) || peu lumineux
- submachine gun (SMG)** (Weapon.) || mitraillette (PM)
- submarine** (Naval) || sous-marin
- submatrix** (Math.) || sous-matrice
- submunition** (Weapon.) || sous-munition
- subroutine** (Program.) || fonction
- routine
- subscript** (Algebra, Typo.) || indice
- indice inférieur
- subset** (Math.) || sous-ensemble
- subsidiary** (Company) || filiale
- subsidiary information** (Typo.) || explication complémentaire
- subsonic** (Acoust., Aero.) || subsonique
- subsonic aerodynamics** || aérodynamique subsonique
- subspace** (Math.) || sous-espace
- substructure** || sous-structure
- subsurface corrosion** || corrosion interne
- subterranean water** || eaux souterraines
- subtraction** (Algebra) || soustraction
- subtractive synthesis** (Optics) || synthèse soustractive
- subtract (to)** (Algebra) || soustraire
- suction** (Fluid) || aspiration
- sudden failure** (Troub.) || panne subite
- sufficient** || suffisant
- sulfate^{us}** • **sulphate** (Chemis.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sulfate
- sulfur**^{US} ◦ **sulphur (S)** (Chemis., Metall., Chemical elem.) || soufre
- sulphonitriding** (Chemis.) || sulfonituration
- sulphuric acid** (Chemis.) || acide sulfurique
- sulphurised**^{IZ} **oil** (Lubrifi.) || huile sulfurée
- summable** (Math.) || sommable
- summation** (Math.) || sommering
- sump drain tube** (Nuclear) || tube de drainage du carter
- sump plug** (Parts) || bouchon de vidange
- sunlight** (Optics) || lumière solaire
- sun gear** (Gear) || roue solaire
- supercharger** (Rotat. machines) || turbo compresseur
- supercomputing** (System) || calcul intensif
- superconducting coil** (Nuclear, Elec.) || bobine supraconductrice
- superconductivity** (Charac. materials, Elec.) || supraconduction ◦ supraconductivité
- superconductor** (Elec.) || supraconducteur
- supercooling** (Physique) || surfusion
- supercritical** (Fluid) || supercritique ◦ surcritique
- supercritical velocity of flow** (Fluid) || vitesse d'écoulement hypercritique
- superplasticity** (Charac. materials) || superplasticité
- superposition** || superposition
- superposition of waves** (Fluid) || superposition des ondes
- superscript** (Typo.) || exposant ◦ indice supérieur
- supersede** (Project) || annule et remplace
- supersonic** (Acoust., Aero.) || supersonique
- supersymmetry** || supersymétrie
- supervisor** (Manufact.) || chef d'atelier
- supervisory committee** (Company) || conseil de surveillance
- supervisor password** (Software, Network) || mot de passe administrateur
- supplementary angle** (Geom.) || angle supplémentaire
- supplier** (Supply.) || fournisseur
- supply catalogue** (Supply.) || catalogue d'approvisionnement
- support** (Link. parts) || appui ◦ support
- support foot** (Nuclear) || console de supportage
- support force** (Strength mater.) || réaction d'appui
- support plate** (Nuclear) || plaque de supportage
- support skirt** (Nuclear) || jupe d'assise
- surface** (Tribo.) || surface
- surface adhesion** (Motor) || tenue de route
- surface corrosion** || corrosion superficielle
- surface defect** ◦ **surface imperfection** || défaut de surface ◦ défaut superficiel
- surface finish** ◦ **surface texture** (Design, Drawing, Measur., Tribo., Machining) || finition de surface ◦ état de surface
- surface force** || force de surface
- surface hardness** (Charac. materials, Tribo.) || dureté de surface
- surface of centres of buoyancy** (Fluid) || surface des centres de déplacement
- surface of equal specific volume** (Fluid) || surface isostère
- surface plate** (Measur., Machining) || marbre
- surface roughness** (Penetr. testing, Tribo.) || rugosité de surface
- surface stress** (Strength mater.) || contrainte superficielle
- surface tension** (Fluid) || tension superficielle
- surface-to-air missile (SAM)**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Weapon.) || missile anti-aérien
◦ missile sol-air
- surface treatment** (Drawing, Surf. treatment, Heat treatment) || traitement de surface ◦ traitement superficiel
- surfacing** (Welding) || rechargement
- surfactant** (Chemis.) || agent tensio-actif
- surge line** (Nuclear, Piping) || ligne d'expansion ◦ tuyauterie d'expansion
- surge nozzle** (Nuclear) || tubulure d'expansion
- surge tank** (Motor, Fluid) || réservoir d'expansion
- surjective function** (Math.) || fonction surjective ◦ surjection
- susceptibility to grain growth** (Charac. materials) || aptitude à la surchauffe
- suspension rod** (Link. parts) || bielle de suspension
- swap** (Comput.) || permutation
- swarf** (Machining) || copeau long
- sway brace** (Handl.) || ferrure de reprise d'efforts ◦ élingue de stabilisation
- Swedish iron** || fer suédois
- sweep angle** (Aero.) || angle de flèche
- swell** (Naval) || houle
- swept wing** (Aero.) || ailes en flèche
- swinging** || oscillant
- swirls** (Fluid) || vortex de surface
- switching** (Railway) || bifurcation ◦ changement de voie
- switching** ◦ **switchover** (Controls) || commutation
- switching track** (Railway) || voie de manœuvre
- switch key** (Controls) || commutateur
- switch lock** (Railway) || verrou de blocage
- switch point** (Railway) || aiguille (aiguillage) ◦ pointe d'aiguille
- switch rail** (Railway) || rail mobile
- switch rod** (Railway) || tringle de manœuvre
- switch stand** (Railway) || levier d'aiguillage
- switch throw** (Railway) || course des lames
- switch tower** (Railway) || cabine à signaux ◦ poste d'aiguillage
- swivel** (Link. parts) || pivot
- swivelling** || orientable ◦ pivotant
- swivelling nozzle** (Astro., Aero.) || tuyère orientable
- swivel-socket wrench** (Tool.) || clef à douilles articulées
- symbolic link** ◦ **symlink** (Comput.) || lien symbolique
- symmetrical** (Geom.) || symétrique
- symmetric matrix** (Math.) || matrice symétrique
- symmetry** (Geom.) || symétrie
- synchronic vibrations** || vibrations synchrones
- synchronism** || synchronisme
- synchronization** (Comput.) || synchronisation
- synchronous** || synchrone
- syntax** (Print.) || syntaxe
- syntax highlighting** (Program.) || coloration syntaxique
- synthesis** || synthèse
- system of differential equations** (Algebra) || système d'équations différentielles
- system of forces** || système de forces
- system of linear equations** (Algebra) || système d'équations linéaires
- system of measurement** ◦ **system of units** (Measur., Units) || système d'unités
- system of particles** (Kinem.) || système de points matériau
- system with constraints depending on time** (Kinem.) || système à liaisons dépendantes du temps

Glossary of Technical and Scientific Terms

T

- tab** (GUI) || onglet
tab (Set. parts, Misc. parts) || languette • patte • taquet
tabbing (Supply.) || étiquetage
table (Machining) || table
tabulation (Comput.) || tabulation
tab-separated values (TSV) (Comput.) || valeurs séparées par des tabulations
tack • **tack welding** (Welding) || pointage • soudure de pointage
tackling (Handl.) || démultiplication par poulies
tack welder (Welding) || pointeur
tag (Comput.) || balise
tag (Supply., Quality) || étiquette
tail (Aero.) || queue
tailstock (Machining) || poupée mobile
tailstock chuck (Machining) || mandrin de poupée mobile
tailstock screw (Machining) || filetage de poupée mobile
tailstock taper (Machining) || cône poupée mobile
tailwind (Aero.) || vent arrière
tail bumper (Aero.) || atterrisseur auxiliaire de queue
tail-heavy (Aero.) || tendance à cabrer
tail light (Motor) || feu arrière
tail-piece (Aero.) || empennage
tail wheel (Aero.) || roulette de queue
take-off (Aero.) || décollage
take-off distance (Aero.) || distance de décollage
taking • **viewing** (Imaging) || prise de vue
takt time (Methods) || rythme de la demande • temps de cadencement
tallow (Lubrif.) || suif
tandem mill (Flatt.) || train de cages en tandem • train tandem
tangent (Geom.) || tangente
tangent (tan) (Algebra, Geom.) || tan
tangential acceleration (Kinem.) || accélération tangentielle
tangential field (Magn. testing) || champ tangentiel
tangential velocity (Kinem.) || vitesse tangentielle
tank (Naval, Misc. parts) || citerne • réservoir
tanker (Naval) || pétrolier
tank car (Railway) || wagon-citerne
tantalum (Ta) (Elec., Chemical elem.) || tantale
tap (Tool., Machining) || taraud
taper (Machining) || cône
tapered roller (Bearings) || rouleau conique
tapered roller bearing (Bearings) || roulement à rouleaux coniques
taper pin (Bolting) || goupille conique
tape measure (Measur.) || mètre à ruban
tapped hole (Design, Machining) || trou taraudé
tappet (Controls) || poussoir
tapping (Design, Machining) || taraudage
tapping chuck (Machining) || mandrin de taraudage
tap hole (Foundry) || trou de coulée
target (Project) || but • objectif
target || cible
tarmac (Aero.) || aire d'embarquement • aire de manœuvre
tarnish (Troub.) || ternissure
tarnish resistance (Charac. materials) || résistance au ternissement
task (Project, System) || tâche
task force (Project) || groupe opérationnel
taxiway (Aero.) || voie de circulation au sol
Taylor expansion (Algebra) || développement limité

Glossary of Technical and Scientific Terms

teamwork (Company, Human ress.) travail d'équipe	
team spirit (Human ress.) esprit d'équipe	
tear resistance (Charac. materials, Strength mater.) résistance à la déchirure	
technetium (Tc) (Chemical elem.) technétium	
technical description (Supply.) note technique	
technical drawing (Design, Drawing) dessin technique	
technical specification (Project) spécification technique du besoin	
technological gap (Project) retard technologique	
technological properties (Charac. materials) propriétés technologiques	
technology transfert (Project) transfert de technologie	
tedious fastidieux	
tee bending test • tee-bend test (Welding) essai de pliage en T	
tee joint (Welding) assemblage en T • joint en T	
tee welded (Welding) assemblage en T	
telecommunication télécommunication	
telephone téléphone	
teleprocessing (System) télétraitement	
tellurium (Te) (Chemical elem.) tellure	
tell-tale indicator (Controls) voyant mécanique	
telomerization (Chemis.) télomérisation	
temperature (Physique) température	
temperature coefficient (Charac. materials) coefficient de température de la résistivité électrique	
temperature drop (Thermal) écart de température	
temperature indicator (Motor, Thermal) indicateur de température	
	ture
	temperature jump • temperature jump at the phase boundary (Thermal) saut de température à l'interface
	tempered steel (Materials, Metall.) acier revenu
	temper brittleness fragilité de revenu
	temper graphite graphite de recuit
	template (Measur., Set. parts) calibre de forme • gabarit • modèle de forme
	template (Program.) modèle • patron
	temporary (Company) temporaire
	temporary memory (Hardware) mémoire intermédiaire
	temporary worker (Company) intérimaire
	tenacity (Charac. materials) ténacité
	tender (Project) offre • offre de prix
	tensile strain (Strength mater.) allongement en traction
	tensile strength (Charac. materials) résistance à la traction
	tensile stress (Strength mater.) contrainte de traction • tension
	tensile test (Measur., Strength mater., Welding) essai de rupture • essai de traction
	tensile-testing machine (Strength mater.) machine d'essai de traction
	tensile test piece (Measur., Strength mater.) éprouvette de traction
	tension (Beams) traction
	tensioner (Set. parts) tendeur
	tension member (Beams) membrure de tension
	tensor of inertia (Kinem.) tenseur d'inertie
	terbium (Tb) (Chemical elem.) terbium

Glossary of Technical and Scientific Terms

- terminal** (Aero.) || terminal
terminal velocity (Kinem.) || vitesse limite
termination (Project) || résiliation
termination (Chemis.) || terminaison
terms of payment (Account.) || termes de paiement
ternary steel || acier ternaire
tesla (T) (Units) || tesla
test panel (Penetr. testing) || pièce de référence
test pressure (Press.) || pression d'épreuve
test procedure (Quality) || procédure de test
test report (Quality) || rapport d'essai
test rig (Quality) || banc d'essai
test schedule (Funct.) || programme d'essai
test tube (Chemis.) || tube à essai
◦ éprouvette
tetragonal martensite || martensite tétragonale
text box (GUI) || champ de saisie
◦ zone de texte
thallium (Tl) (Chemical elem.) || thallium
theme (GUI) || thème
theorem (Math.) || théorème
theorem of minimum (potential) energy (Kinem.) || principe du travail minimum
theorem on uniqueness of viscous flows (Fluid) || théorème sur l'identité des écoulements visqueux
theoretical mechanics || mécanique générale
theory of elasticity (Strength mater.) || théorie de l'élasticité
theory of floating bodies (Fluid) || théorie des corps flottants
theory of plasticity (Strength mater.) || théorie de la plasticité
theory physical similarity (Fluid) || théorie de la similitude physique
thermal barrier (Aero.) || barrière thermique
◦ mur de la chaleur
thermal boundary layer (Fluid, Thermal) || couche limite thermique
thermal deformation || déformation thermique
thermal diffusivity (Thermal) || coefficient de diffusion thermique
thermal electromotive force (Charac. materials) || pouvoir thermoélectrique
thermal endurance (Charac. materials) || résistance au cyclage thermique
thermal expansion (Thermal, Thermodyn.) || dilatation thermique
thermal grease (Thermal) || pâte thermique
thermal lining (Thermal, Protect.) || protection thermique
thermal properties (Charac. materials) || propriétés thermiques
thermal resistance at the phase boundary (Thermal) || résistance de contact
thermal runaway (Thermal) || emballement thermique
thermal screen (Secur., Thermal) || écran thermique
thermal shock (Thermal, Thermodyn.) || choc thermique
thermal shock resistance (Charac. materials) || résistance aux chocs thermiques
thermal sleeve (Nuclear) || manchette thermique
◦ manchon thermique
thermal stress (Strength mater.) || contrainte d'origine thermique
thermal switch (Controls, Secur., Thermal, Elec.) || interrupteur thermique
thermal wear (Tribo.) || usure par échauffement
thermocouple (Controls, Thermal, Elec.) || thermocouple
thermodynamic (Thermodyn.) || thermodynamique

Glossary of Technical and Scientific Terms

thermodynamics (Thermodyn.) thermodynamique	thin line (Drawing) trait fin
thermodynamic equilibrium (Thermodyn.) équilibre thermodynamique	thin oil (Lubrif.) huile fluide
thermodynamic state (Thermodyn.) état thermodynamique	thin plate (Shells) plaque mince
thermodynamic system (Thermodyn.) système thermodynamique	Thomas steel acier Thomas
thermoelectric (Thermal, Elec.) thermo-électrique	thorium (Th) (Nuclear, Chemical elem.) thorium
thermoelectricity (Thermal, Elec.) thermo-électricité	thread (Program., System) fil (d'exécution)
thermoelectric cooling (Thermal) refroidissement thermo-électrique	thread (Network) fil (d'une discussion)
thermography (Imaging, Thermal) thermographie	thread (Bolting, Machining) filet ◦ filetage
thermoluminescence (Optics, Thermal) thermoluminescence	threaded pipe (Bolting) tube fileté
thermolysis (Chemis.) thermolyse	threading (Machining) filetage
thermomagnetism (Thermal, Electromag.) thermomagnétisme	thread-cutting die ◦ threading die (Tool., Machining) filière
thermometer (Measur.) thermomètre	thread-locking fluid (Bolting) frein-filet
thermostat (Controls, Thermal) thermostat	thread whirling (Machining) fraisage tourbillonnaire
Thévenin's theorem (Elec.) théorème de Thévenin	three axis (Machining) trois axes
thickening (Imaging) épaissement	threshold (Imaging, Elec.) seuil
thickness (Drawing, Measur., Machining) épaisseur	thresholding (Imaging) seuillage
thickness gauge (Measur.) calibre d'épaisseur	threshold (to) (Imaging) seuiller
thick aerofoil section (Aero.) profil d'aile épais	throat (Astro.) col (d'une tuyère)
thick line (Drawing) trait fort	throbber (GUI) indicateur d'activité
thick oil (Lubrif.) huile épaisse	throttle (Aero., Controls) manette de commande ◦ manette des gaz ◦ régulateur
thick plate (Shells) plaque épaisse	throttle (Controls) régulateur d'admission
thimble (Nuclear) chaussette (boîte à gant)	throttle valve (Hydrau.) robinet de débit
thinning (Imaging) amincissement	throttle valve (Misc. parts) volet de carburateur
thin aerofoil section (Aero.) profil d'aile mince	throttling (Fluid) étranglement
	through hardening (Heat treatment) trempe à cœur
	thrust (Astro., Aero., Thermodyn.) poussée ◦ traction de l'hélice
	thrust bearing (Bearings) palier à butée
	thrust cut off (Astro.) arrêt de poussée
	thrust lever (Controls) manette de puissance
	thrust misalignment (Astro.)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- désalignement de la poussée
thrust needle roller bearing (Bearings) || butée à aiguilles
thrust roller bearing (Bearings) || roulement de butée
thrust-to-weight ratio (Aero.) || rapport poussée sur poids
thrust-washer (Bearings) || rondelle de butée
thrust (to) || pousser
thulium (Tm) (Chemical elem.) || thulium
thumb nut (Bolting) || écrou papillon
tidal force || force de marée
tidal locking || rotation synchrone
tide (Naval) || marée
tide table (Naval) || calendrier des marées
tight || serré
tightening (Design) || serrage
tightening torque (Bolting, Calcul.) || couple de serrage
tightness (Tightness) || étanchéité
tightness (of a belt) (Power) || tension (d'une courroie)
tight crevices || corrosion fissurante
tight fit (Machining) || monté serré
tilde (~) (Char.) || tilde
time (Units) || temps
time constant (Autom., Dynam.) || constante de temps
time domain (Autom.) || domaine temporel
time exposure (Imaging) || pause
time interval (Measur.) || intervalle de temps
time response (Autom.) || réponse temporelle
time-sharing (System) || temps partagé
time-to-product (Methods) || délai de production du produit fini
time zone (Naval) || fuseau horaire
timing || synchronisation
timing chain (Power) || chaîne de synchronisation
tin (Sn) (Chemical elem.) || étain
tinned (Surf. treatment) || étamé
tinning (Surf. treatment) || étamage
tinplate (Materials) || fer-blanc
tin brass || laiton à étain
tin disease || peste de l'étain
tip of the day (Comput.) || astuce du jour
tire^{us} ◦ **tyre** (Motor) || pneu ◦ pneumatique
titanium (Ti) (Metall., Chemical elem.) || titane
titanium nitride (Heat treatment) || nitrure de titane
titanium steel (Materials, Metall.) || acier au titane
title block (Drawing) || cartouche
titration (Chemis.) || dosage ◦ titrage
titrimeter (Chemis.) || titrimètre
titrimetry (Chemis.) || titrimétrie
toe radius (Charac. beams) || rayon de l'arrondi
tolerance (Fittings) || tolérance
tolerance grade (Fittings) || degré de tolérance
tolerance interval (Design, Fittings) || intervalle de tolérance
tonne (t) (Units) || tonne
tool (Tool.) || outil
toolbar (GUI, Software) || barre d'outils
toolbox (Tool.) || boîte à outils
toolholder (Machining) || porte-outil
toolmaker (Tool.) || outilleur
tooltip (GUI) || bulle d'aide
tool grinder (Tool.) || affûteuse
tool handle (Tool.) || manche d'outil
tool steel (Materials, Metall., Tool.) || acier à outil
topology (Geom.) || topologie
torch || brûleur
toroidal coordinates (Algebra, Geom.) || coordonnées toroïdales
toroidal field (Nuclear, Electromag.) || champ toroïdal
toroidal field coils (Nuclear, Elec.)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || bobine de champ toroïdal
torpedo (Weapon.) || torpille
torque (Calcul., Dynam.) || couple
torque ◦ **torsional moment**
(Beams, Strength mater.) || moment de torsion
torque limiter (Power) || limiteur de couple
torque screwdriver (Tool.) || tournevis dynamométrique
torque tester (Measur., Tool.) || appareil de mesure de couple
torque wrench (Tool.) || clef dynamométrique
torsion (Beams, Strength mater.) || torsion
torsional constant (Charac. beams) || moment d'inertie de torsion
torsion bar (Springs) || barre de torsion
torsion spring (Springs) || ressort de torsion
total maintenance cost (Account.) || coût total de l'entretien
total operating cost (Account.) || coût d'exploitation
touch-and-go (Aero.) || touché au sol et remise des gaz ◦ touché au sol suivi de remise des gaz
touch down (Aero.) || impact ◦ touché au sol
touch screen (Hardware, System) || écran tactile
tough || tenace
toughened steel || acier amélioré ◦ acier traité
toughness (Charac. materials) || ténacité
towing (Naval) || remorquage
towing bar (Motor) || barre de remorquage
towing lug (Motor, Handl.) || anneau de remorquage
tow-line (Naval) || câble de remorquage
tow (to) (Naval) || haler ◦ remorquer
toxic cloud (Troub.) || nuage toxique
traceability (Project, Quality) || traçabilité
tracing paper (Drawing) || papier-calque
track (Railway) || voie
track (Railway) || voie ferrée
trackwork (Railway) || pose des rails
track inspection car (Railway) || voiture d'inspection de la voie
track motor car (Railway) || draineuse
track removal (Railway) || déferrier
track section (Railway) || élément de voie
track spacing (Railway) || entrevoie
traction spring (Springs) || ressort hélicoïdal
tractive effort (Railway) || effort au crochet ◦ effort de traction
trade-union (Human ress.) || syndicat
trade-unionist (Human ress.) || syndicaliste
traffic direction (Railway) || sens de circulation
trainee (Human ress.) || stagiaire
training course (Company, Human ress.) || formation
training period (Company) || stage
transcendental number (Math.) || nombre transcendant
transfer curve (Autom.) || courbe de transfert
transfer function (Autom.) || fonction de transfert
transfer of ownership ◦ **transfer of title** (Project) || transfert de propriété
transfer orbit (GTO) (Astro.) || orbite de transfert
transfer point (Railway) || gare de correspondance
transfer table (Railway) || pont roulant
transformation matrix (Math.) || matrice d'une transformation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- transformer** (Elec.) || transformateur
- transient** (Calcul.) || transitoire
- transient response** (Autom.) || réponse transitoire
- transistor** (Railway) || transistor
- transition flow regime** (Fluid, Thermal) || écoulement en régime de transition
- transition from laminar to turbulent flow** (Fluid) || passage du régime laminaire au régime turbulent
- transition from turbulent to laminar flow** (Fluid) || passage du régime turbulent au régime laminaire
- transition matrix** (Math.) || matrice de passage
- transition point** || point de transition
- transit indicator** (Controls) || voyant de manœuvre
- translating cowl** (Protect.) || capot coulissant
- translation** (Kinem.) || translation
- translucent medium** (Thermal) || milieu diffusif
- transmission** (Thermal) || transmission
- transmission losses** (Power) || pertes par transmission
- transmission of sound** (Acoust., Physique) || propagation du son
- transmission oil** (Hydrau., Lubrif.) || huile pour transmission hydraulique
- transmission ratio** (Power) || rapport de transmission
- transmission shaft** (Power) || arbre de transmission
- transmission speed** (Power) || vitesse de transmission
- transmissivity** ◦ **transmittance** (Optics, Thermal) || facteur de transmission
- transmitted radiant flux** (Thermal) || flux de rayonnement transmis
- transom** (Naval) || traverse
- transonic** (Acoust., Aero.) || transsonique
- transonic aerodynamics** || aérodynamique transsonique
- transparency** (Optics) || transparence
- transparent** (Optics) || transparent
- transportation** (Kinem.) || mouvement d'entraînement
- transport medium** (Thermal) || milieu transparent
- transposed matrix** (Algebra, Math.) || matrice transposée
- transposition** (Algebra) || transposition
- transverse base pitch** (Drawing, Gear) || pas de base apparent
- transverse magnetisation**¹² (Magn. testing) || aimantation transversale
- transverse module** (Drawing, Gear) || module apparent
- transverse pitch** (Drawing, Gear) || pas apparent
- transverse pressure angle** (Drawing, Gear) || angle de pression apparent
- trapezoid** (Geom.) || trapèze
- trapezoidal** (Drawing) || trapézoïdal
- trapping** (Chemis.) || capture ◦ piégeage
- travel limit hammer** (Funct., Mov. parts) || butoir de fin de course
- travel stop** (Funct., Mov. parts, Set. parts) || butée de fin de course
- trawler** (Naval) || chalutier
- tray** (Misc. parts) || matériau
- tread of a tyre** ◦ **tyre footprint** (Motor) || empreinte de pneu ◦ sculpture de pneu
- treated** (Surf. treatment) || traité
- treatment** (Surf. treatment) || traitement
- tree** (Program.) || arbre
- tree-view** (GUI) || arborescence ◦ vue arborescente
- trester** (Tool.) || tréteau
- trial run** (Human ress.) || période d'essai

Glossary of Technical and Scientific Terms

- triangle** (Drawing, Geom.) || triangle • trigone
- triangular matrix** (Algebra) || matrice triangulaire • matrice trigonale
- tribology** (Measur., Tribol.) || tribologie
- trick** || astuce
- trigger** (Controls) || détente • gâchette • poussoir à ressort
- triggering current** (Elec.) || courant d'amorçage
- trigger voltage** (Elec.) || tension d'amorçage • tension de déclenchement • tension gâchette
- trigger (to)** || déclencher
- trigonometric functions** (Algebra) || fonction trigonométrique
- trigonometric identities** • **trigonometrical identity** (Algebra) || identité trigonométrique
- trimable horizontal stabiliser** (Aero.) || plan horizontal réglable
- trim indicator** (Aero.) || indicateur de compensateur
- trim (to)** (Aero.) || équilibrer
- triple point** (Physique) || point triple
- tritiated water** (Nuclear) || eau tritiée
- tri-processor** (Hardware) || tri-processeur
- trolley** (Railway) || tramway
- trolley wire** (Railway) || fil aérien
- trouble** (Aero.) || difficulté
- trouble** (Funct., Troub.) || incident
- truck** (Railway) || bogie
- true north** (Naval) || nord géographique
- true root-mean-square** (Magn. testing, Elec.) || valeur efficace réelle • valeur efficace vraie
- truncated** (Math.) || tronqué
- truncate (to)** (Math.) || tronquer
- truncation** (Math.) || troncature
- trunnion** (Set. parts) || tourillon
- tube bundle shroud** • **tube wrapper** (Nuclear) || enveloppe de faisceau
- tube rolling mill** (Flatt.) || laminoir à tubes
- tube sheet** (Nuclear) || plaque de répartition
- tube support plate** (Nuclear) || plaque d'entretoise
- tubing** (Piping) || tuyauterie (réseau)
- tug** (Naval) || remorqueur
- tunable** (Acoust.) || accordable
- tunable bandpass filter** (Acoust.) || filtre accordable
- tundish spout** (Foundry, Molding) || entonnoir de coulée
- tune** (Acoust.) || accord (fréquence)
- tuned circuit** (Elec.) || circuit accordé
- tune in (to)** (Acoust.) || régler sur une fréquence
- tune (to)** (Acoust.) || accorder • régler
- tungsten** • **wolfram (W)** (Materials, Metall., Chemical elem.) || tungstène
- tungsten carbide** (Materials) || carbure de tungstène
- tungsten steel** || acier au tungstène
- turbine** (Rotat. machines) || turbine
- turbine blade** (Rotat. machines) || aube de turbine • pale de turbine
- turbine pump** (Rotat. machines) || turbo-pompe
- turbogenerator** (Rotat. machines) || turbo-générateur • turbogénérateur
- turbo-compressor** • **turbocharger** (Fluid, Rotat. machines) || turbocompresseur
- turbulence** (Aero., Fluid) || turbulence
- turbulent** || turbulent
- turbulent flow** (Fluid, Thermal) || écoulement turbulent
- turbulent flow** (Fluid) || écoulement turbulent
- turbulization** || tourbillonnement
- Turing machine** (Comput.) || machine de Turing

Glossary of Technical and Scientific Terms

turn (Units) || tour
turnaround time (Methods) || temps de roulement
turning (Machining) || tournage
turning (Machining) || copeau
turning tool (Machining) || outil de tournage
turnout (Railway) || aiguillage
turnout track (Railway) || voie déviée
turntable (Railway) || pont tournant
turpentine (Chemis.) || essence de térébenthine
turret (Machining) || tourelle
tweeter (Acoust.) || haut-parleur (aiguë)
twin-engine (Aero.) || bimoteur
twist grip (Controls) || poignée tournante
two axis (Machining) || deux axes
two-dimensional (Math.) || bidimensionnel
two-high mill (Flatt.) || stand duo
two-high reversing mill (Flatt.) || laminoir duo réversible
two-high roughing mill (Flatt.) || duo dégrossisseur
two-lipped cam ◦ **two-lobe cam** (Power) || came double
two-phase (Elec.) || biphasé
two-phase flow (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || écoulement diphasique
two stage compressor (Rotat. machines) || compresseur à deux étages
two-stroke engine (Motor) || moteur deux-temps
two-way switch (Controls, Elec.) || va-et-vient
typesetting (Print.) || composition
typewriter (Print.) || machine à écrire
type inference (Program.) || inférence de types
type of equipment (Press.) || type d'équipement
type safety (Program.) || sûreté du typage

typing error (Print.) || faute de frappe
typography (Typo.) || typographie
tyre bead (Motor) || jante de pneu
◦ talon de pneu
tyre lever (Motor, Tool.) || démonte-pneu
tyre tread (Motor) || bande de roulement

U

ultimate load factor (Strength mater.) || facteur de charge extrême
ultimate shear stress (Charac. materials, Strength mater.) || contrainte extrême de cisaillement
ultimate strength (Strength mater.) || résistance
ultimate stress (Strength mater.) || effort de rupture
ultimate tensile strength (Charac. materials, Strength mater.) || résistance à la rupture ◦ résistance à la rupture par traction
ultimate tensile stress (Charac. materials, Strength mater.) || contrainte extrême de traction
ultrasonic ◦ **ultrasound** (Acoust.) || ultrason ◦ ultrasonore ◦ à ultrasons
ultrasonic cleaner (Acoust.) || nettoyeur à ultrasons
ultrasonic inspection (Quality) || contrôle par ultrasons
ultrasonic testing (Quality) || essais aux ultrasons
ultraviolet (Optics) || ultraviolet
unaided eye (Optics) || œil nu
unalloyed steel (Materials, Metall.) || acier non allié
unauthorised access (Comput.) || accès non autorisé

Glossary of Technical and Scientific Terms

unavailable (Troub.) || indisponible
unbalance (Troub.) || déséquilibre
unbundling (Network) || dégroupage
uncertainty of measurement (Measur.) || incertitude de mesure
unconditional branch ◦ **unconditional jump** (Program.) || branchement inconditionnel ◦ saut inconditionnel
uncontrolled rod withdrawal (Nuclear) || extraction brutale des barres de pilotage
uncountable (Math.) || indénombrable
uncoupling (Railway) || dételage
undamped (Autom.) || non amorti
underdamped (Autom.) || sous amorti
underexpose (to) (Imaging) || sous-exposer
underexposure (Imaging) || sous-exposition
underflow (Comput.) || sous-passement
underland (Pos.) || sous terre
underpaid (Human ress.) || sous payé
underscore () (Char., Comput.) || soulignement ◦ tiret bas
undersea (Pos.) || sous mer
undershoot landing (Aero.) || atterrissage trop court
undulating motion || mouvement ondulatoire
unemployed (Human ress.) || sans emploi
unequal angle (Strength mater.) || cornière à ailes inégales
unexposed (Imaging) || non exposé
unfold (to) || déplier
uniaxial stress (Strength mater.) || champ de contrainte uniaxial
uniformly accelerated motion (Kinem.) || mouvement uniformément accéléré
uniformly accelerated velocity (Dynam.) || vitesse uniformément accélérée

uniformly damped sinusoidal vibration || vibration sinusoïdale uniformément amortie
uniformly retarded motion (Kinem.) || mouvement uniformément retardé
uniformly retarded velocity (Dynam.) || vitesse uniformément retardée
uniformly variable motion (Kinem.) || mouvement uniformément varié
uniformly variable rotation (Kinem.) || rotation uniformément variée
uniform load (Calcul., Strength mater.) || charge uniforme
uniform motion (Kinem.) || mouvement uniforme
uniform resource locator ◦ **universal resource locator (URL)** (Network) || adresse universelle
uniform rotation (Kinem.) || rotation uniforme
uniform velocity (Dynam.) || vitesse uniforme
uninstall (to) (Software) || désinstaller
unit (Measur.) || unité
unit circle (Geom.) || cercle trigonométrique
unit load (Calcul., Strength mater.) || charge unitaire
unit of energy (Measur.) || unité d'énergie
unit of force (Measur.) || unité de force
unit of heat (Measur.) || unité de chaleur
unit of measure ◦ **unit of measurement** (Measur.) || unité de mesure
unit of power (Measur.) || unité de puissance
unit of pressure (Measur.) || unité de pression
unit of quantity (Measur.) || unité de quantité
unit of resistance (Measur.) || uni-

Glossary of Technical and Scientific Terms

té de résistance
unit of time (Measur.) || unité de temps
unit of velocity (Measur.) || unité de vitesse
unit of work (Measur.) || unité de travail
unit strain || déformation unitaire
unit vector (Math.) || vecteur unitaire
universal mill (Flatt.) || train universel
universal time (Measur.) || temps universel
UNIX (System) || UNIX
UNIX shell (System) || shell UNIX
unjam (to) (Lubrif.) || débloquer • décoincer • dégripper
unknown (Algebra, Math.) || inconnue
unloaded (Aero.) || déchargé
unload (to) || décharger
unlocked (Aero.) || débloqué
unpriming (Astro.) || désamorçage (d'une tuyère)
unpriming (pump) (Fluid, Hydraul.) || désamorçage (pompe)
unsaturated (Chemis., Thermodyn.) || insaturé
unsinkability (Naval) || insubmersibilité
unsinkable (Naval) || insubmersible
unstable (Chemis.) || instable
unstable motion (Kinem.) || mouvement instable
unsteady || non stationnaire • transitoire
upgrade (Software, System) || mise à niveau • évolution d'un système
uphill (Pos.) || amont
uploading (Network) || téléchargement (envoi)
upload (to) (Network) || télécharger (envoi)
upper bound (Math.) || borne supérieure • limite supérieure • majorant
upside down (Pos.) || à l'envers

upward (Aero.) || vers le haut
upwind (Aero.) || contre le vent • face au vent
uranium (U) (Nuclear, Chemical elem.) || uranium
Uranus || Uranus
useful load (Strength mater.) || charge utile
user (System) || utilisateur
utilisation^z factor (Methods, Machining) || facteur d'utilisation
U-shaped vessels • **communicating vessels** • **connected vessels** (Fluid) || vases communicants • vases en U

V

vacuum (Physique) || vide
vacuum filtration flask (Chemis.) || buchner
vacuum plating (Surf. treatment) || dépôt sous vide
vacuum pump (Manufact., Pneumat.) || pompe à vide
valence (Chemis.) || valence
validation (Drawing) || validation
value (Project) || valeur
valve (Misc. parts) || robinet • vanne
valve body (Misc. parts) || corps de valve
valve setting (Funct.) || tarage d'une valve
valve stem (Valves, Parts) || queue de soupape • tige de soupape
vanadium (V) (Metall., Chemical elem.) || vanadium
vanadium nitride (Heat treatment) || nitrure de vanadium
vanadium steel (Materials, Metall.) || acier au vanadium
vanadium steel || acier au vanadium

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vane** (Aero.) || déflecteur de volet
vapor^{us} ◦ **vapour** (Thermodyn.) || vapeur (gaz)
variable (Math., Program.) || variable
variable capacitor (Elec.) || condensateur variable
variable charge ◦ **variable cost** (Project) || charge variable
variable motion (Kinem.) || mouvement varié
variable speed transmission (Parts) || variateur de vitesse
variance (Proba.) || variance
variation (Naval) || déclinaison
variation of temperature (Thermodyn.) || écart de température
vector (Algebra, Geom.) || vecteur
vectored thrust (Aero.) || poussée vectorielle
vector algebra (Math.) || algèbre vectorielle
vector calculus (Math.) || calcul vectoriel
vector field (Math.) || champ vectoriel
vector space (Math.) || espace vectoriel
velocity field (Kinem.) || champ des vitesses
velocity of transportation (Kinem.) || vitesse d'entraînement
velocity-time diagram (Kinem.) || diagramme des vitesses
vent (Aerou.) || bouche d'aération
ventilator (Aerou.) || ventilateur
venting (Aerou., Press.) || purge
vent lines (Aerou.) || conduits de ventilation
vent nozzle (Nuclear) || tubulure d'évent
Venus || Vénus
vergence (Optics) || vergence
verification || vérification
verifier || vérificateur
vernier (Controls, Measur.) || vernier
vernier caliper (Machining) || pied à coulisse à vernier
- versatility** || polyvalence
vertex (Geom.) || sommet
vertical stabiliser^{rz} (Aero.) || dérive ◦ empennage vertical ◦ plan vertical
vessel (Naval) || vaisseau
vessel (Press.) || récipient
vessel head (Nuclear) || couvercle de la cuve
vessel head adapter (Nuclear) || adaptateur de couvercle de cuve
vessel lower plenum (Nuclear) || dôme inférieur de cuve
vessel shell course ◦ **vessel shell ring** (Nuclear) || virole de cuve
vibrancy (Acoust., Calcul., Physique) || résonance
vibration (Fluid) || vibration
vibration mode (Calcul.) || mode vibratoire
vibratory (Physique) || vibratoire
vibro-sifter (Tool.) || tamis vibrant
vice (Machining) || étau
Vickers hardness (Measur.) || dureté Vickers
video accelerator (Comput.) || accélérateur vidéo
viewer (Software) || visionneur
viewing angle (Imaging) || angle de prise de vue
view-taking rate (Imaging) || vitesse de prise de vues
vignetting (Imaging, Optics) || vignettage
virtual displacement || déplacement virtuel
virtual machine (Comput., Program.) || machine virtuelle
virtual memory (Program., System) || mémoire virtuelle
viscosimeter (Fluid, Measur.) || viscosimètre
viscosity (Fluid) || viscosité
viscosity index (Fluid) || indice de viscosité
viscosity resistance ◦ **viscous resistance** (Fluid) || résistance due à la viscosité ◦ résistance visqueuse

Glossary of Technical and Scientific Terms

viscous (Fluid) || visqueux
viscous fluid (Fluid) || fluide visqueux
viscous friction (Tribo.) || frottement visqueux
visibility || visibilité
visual adaptation (Magn. testing, Penetr. testing) || adaptation visuelle
visual cipher (Comput.) || cryptogramme visuel
visual inspection (Measur., Quality) || contrôle visuel
voice (Acoust.) || vocal • voix
voice frequency (Acoust.) || fréquence vocale
voice transmission (Acoust.) || phonie
void || cavité
void (Math.) || vide
volatility || volatilité
volt (V) (Units, Elec.) || volt
voltage (Railway, Elec.) || tension • tension électrique
voltage regulator (Elec.) || régulateur de tension
voltmeter (Measur., Elec.) || volt-mètre
volt-ampere (VA) (Units) || volt-ampère
volt per meter (Units) || volt par mètre
volumetric analysis (Chemis.) || dosage volumétrique
volumetric flask (Chemis.) || fiole jaugée
volume force || force volumique
volume integral (Algebra) || intégrale de volume
volute spring (Springs) || ressort volute
vortex formation (Fluid) || formation de tourbillons
voxel (Imaging) || voxel
v-belt (Power) || courroie trapézoïdale

W

wad (Weapon.) || bourre
wake noise (Acoust., Aero., Naval) || bruit de sillage
wallpaper (Comput.) || fond d'écran
wall roughness (Fluid) || rugosité des parois
wall thickness (Strength mater.) || épaisseur de paroi
warehouse (Manufact.) || entrepôt
warehouse (to) (Supply.) || entreposer
warehousing (Supply.) || entreposage
warning light (Controls) || témoin lumineux d'alerte • voyant lumineux d'alerte
warning triangle (Motor, Secur.) || triangle d'avertissement
warping (Strength mater.) || gauchissement
warping || gauchissement
warping constant (Charac. beams) || moment d'inertie de gauchissement
warranty (Project) || garantie
washability (Penetr. testing) || facilité d'élimination • lavabilité
washer (Bolting) || rondelle
waste management (Manufact.) || gestion des déchets
water (Fluid, Naval) || eau
waterbearing sheet || couche aquifère
waterproof || imperméable
watertight bulkhead (Naval, Tightness) || cloison étanche à l'eau
watertight door (Naval, Tightness) || porte étanche à l'eau
water-based penetrant (Penetr. testing) || pénétrant à base aqueuse
water-bath (Chemis.) || bain-marie

Glossary of Technical and Scientific Terms

- water condensation** (Thermodyn.) || condensation d'eau
water cooled (Nuclear, Thermal) || refroidi à l'eau
water cooling (Thermal, Heat treatment) || refroidissement à l'eau
water hardening ◦ **water quenching** (Heat treatment) || trempe à l'eau
water injection (Nuclear) || injection d'eau
water-jet (Fluid) || jet d'eau
water pipe (Motor) || durit
water pressure (Fluid, Hydrau.) || pression d'eau
water pump (Motor) || pompe à eau
water separator (Fluid) || extracteur d'eau
water tank (Naval) || réservoir à eau
water tight (Tightness) || étanche à l'eau
water tightness (Naval, Tightness) || étanchéité à l'eau
water wash (Penetr. testing) || lavage à l'eau
watt (W) (Units) || watt
wave (Fluid) || onde
wave (Naval) || lame ◦ vague
wave (Naval) || onde ◦ vague
waveband (Acoust., Physique) || bande de longueurs d'ondes
wavelet || onde élémentaire
wave amplitude || amplitude d'onde
wave crest || crête d'onde
wave direction || direction d'une onde
wave front (Fluid) || front d'onde
wave length ◦ **wavelength** (Optics, Physique) || longueur d'onde
wave mechanics || mécanique ondulatoire
wave queue || queue d'onde
wave resistance || résistance ondulatoire
wave surface || surface d'onde
wave train || train d'ondes
wave train (Fluid) || train d'ondes
wave trough (Naval) || creux d'une vague
way (Design, Mov. parts) || glissière
waypoint (Naval) || point de route
weak (Strength mater.) || faible
weak axis (Charac. beams) || axe de faible inertie
weak current (Elec.) || courant faible
weak interaction (Nuclear, Physique) || interaction faible
weak-link rod (Link. parts, Protect.) || bielle fusible
weak typing (Program.) || typage faible
weapon (Weapon.) || arme
weapons system (Weapon.) || système d'armes
wear (Troub., Tribo.) || usure
wear blocks (Set. parts) || cales d'usure
wear groove (Troub.) || rayure d'usure
wear leveling^{us} ◦ **wear levelling** || égalisation de l'usure
wear rate (Tribo.) || taux d'usure
wear resistant (Charac. materials, Strength mater.) || anti-usure ◦ résistant à l'usure
weather || temps
weather report (Aero.) || renseignements météo
weather-resisting (Charac. materials) || inaltérable
weave room (Manufact.) || salle de tissage
weave (to) (Manufact. Process) || tisser
weaving loom ◦ **weaving machine** ◦ **weaving mill** (Mach. tool) || métier à tisser
web (Charac. beams) || âme
webcasting netcasting (Network) || diffusion sur internet
weber (Wb) (Units) || weber
webmaster (Network) || administrateur de site
webpage (Network) || page internet
webring (Network) || anneau de site

Glossary of Technical and Scientific Terms

- website** (Network) || site
web crawler (Network) || robot d'exploration • robot d'indexation
web thickness (Charac. beams) || épaisseur de l'âme
wedge (Misc. parts) || cale
wedge formation (Machining) || formation d'arête rapportée
wedge (to) || caler
weighing (Measur.) || pesage
weight (Aero., Misc. parts) || poids
weighted (Algebra) || pondéré
weighted mean (Proba.) || moyenne arithmétique pondérée
weighting (Algebra) || pondération
weightlessness • **zero gravity** (Astro.) || apesanteur • non-pesanteur
weight per meter (Charac. beams) || masse linéaire par mètre • poids au mètre
weld (Manufact. Process, Welding) || soudure
weldability (Charac. materials, Welding) || soudabilité
weldable (Charac. materials, Welding) || soudable
welded mesh (Misc. parts) || treillis soudé
welded rail (Railway) || rail soudé
welder certification • **welder qualification** (Welding) || qualification soudeur
welding (Manufact. Process, Welding) || soudage
welding bars (Welding) || barres à souder
welding book (Welding) || cahier de soudage
welding electrodes (Manufact. Process, Welding) || électrodes de soudure
welding generator (Welding) || génératrice de soudage
welding glove (Welding, Secur.) || gant de soudeur
welding goggles (Welding, Secur.) || lunettes de soudeur
welding machine (Mach. tool, Welding) || machine à souder
welding mitt (Tool., Welding) || gant de soudure • mitaine
welding procedure specification (WPS) (Welding) || descriptif de mode opératoire de soudage (DMOS)
welding spot (Welding) || point de soudure
welding test (Manufact. Process, Welding) || essai de soudabilité
welding wire (Welding) || fil à souder
weld crack (Troub., Welding) || crique de soudure • fissure de soudure
weld pool (Welding) || bain de fusion
well-paid (Human ress.) || bien payé
wetsuit (Naval) || combinaison de plongée
wettability (Charac. materials, Fluid) || mouillabilité
Wheatstone bridge (Elec.) || pont de Wheatstone
wheel (Motor, Power) || roue
wheelbarrow (Tool.) || brouette
wheelbase (Design) || empattement
wheel alignment (Motor) || parallélisme
wheel balancing (Motor, Dynam.) || équilibrage des roues
wheel blocking • **wheel lock** (Motor) || blocage des roues
wheel grinder (Machining) || touret à meuler
wheel nave (Power, Machining, Parts) || moyeu
whetstone (Tool.) || pierre à aiguiser
while || pendant
whirling • **whirling motion** (Fluid) || mouvement tourbillonnaire
whirlpool (Hydrau.) || tourbillon
whistle (Railway) || sifflet
white heat (Thermal) || incandes-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cence
- white noise** (Acoust.) || bruit blanc
- wideband** (Acoust.) || large gamme de fréquences
- wideband filtering** (Acoust.) || filtrage à bande large
- widget** (GUI) || composant d'interface graphique
- width** (Drawing) || largeur
- width of section** (Charac. beams) || largeur du profilé
- wild frequency** || fréquence non stabilisée
- willing to travel** (Human ress.) || accepter les déplacements • être mobile
- winch** (Naval) || cabestan
- winder** (Parts) || dévidoir
- winding** (Elec.) || bobinage • enroulement
- window** (Software) || fenêtre
- windowing** (Imaging) || fenêtrage
- windowing system** (System) || système de fenêtrage
- window manager** (GUI, System) || gestionnaire de fenêtres
- windscreen** • **windshield**^{us} (Motor) || pare-brise
- windscreen wiper** • **windshield**^{us} **wiper** • **wiper** (Motor) || essuie-glace
- windsock** (Aero.) || manche à air
- wind direction** || direction du vent
- wind force** || force du vent
- wind shear** (Aero.) || cisaillement de vent
- wind-tunnel** (Aero., Fluid) || soufflerie
- wing** (Aero.) || aile • plan
- winglet** (Aero.) || ailette marginale
- wing chord** (Aero.) || corde d'un profil d'aile
- wing-flap** (Aero.) || volet hypersustentateur
- wing load** (Aero.) || charge alaire
- wing nut** (Bolting) || papillon • écrou à oreilles
- wing-tip vortex** (Aero., Fluid) || tourbillon de bout d'aile
- wiper** (Misc. parts) || racleur
- wiper blade shoe** (Motor) || sabot de balai d'essuie-glace
- wire** (Elec.) || fil
- wire-brush** (Tool.) || brosse métallique
- wire drawing** (Manufact. Process) || tréfilage
- wire drawing plant** (Manufact.) || tréfilerie
- wire-edge** (Machining) || morfil
- wire mesh** (Misc. parts) || treillis
- wiring** (Elec.) || câblage électrique
- wiring** (Elec.) || circuit
- wiring diagram** • **wiring scheme** (Elec.) || schéma de câblage
- witness point** (Quality) || point de convocation
- wobble pump** (Fluid) || pompe à barillet • pompe à matériau oscillant
- wood** (Materials) || bois
- woofer** (Acoust.) || haut-parleur (graves)
- word processing** • **word processor** (Print., Comput., Software) || traitement de texte
- work** || travail
- worked time** (Methods) || temps travaillé
- worker** (Manufact.) || ouvrier
- workflow** (Methods) || processus de travail
- working committee** (Company) || groupe de travail
- working factor** (Project) || taux de charge
- working lamp** (Machining) || lampe de travail
- working load** (Calcul., Strength mater.) || charge normale
- working pressure angle** (Gear) || angle de pression de fonctionnement
- working properties** (Charac. materials) || propriétés d'emploi • propriétés d'usage • propriétés d'utilisation
- working transverse pressure an-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

gle (Gear) || angle de pression apparent de fonctionnement
workload schedule (Project) || plan de charge
workshop (Manufact.) || atelier
work breakdown structure (Methods, Project) || organigramme des tâches
work-hardened steel || acier écroui
work-in-process (Manufact., Methods) || en-cours de fabrication
work item (Methods, Project) || opération élémentaire
work load (Manufact., Methods, Project) || charge de travail
work of deformation (Kinem.) || travail de déformation
work package (Project) || lot de travaux
work roll (Flatt.) || cylindre de cintrage • cylindre de travail
work-to-rule strike (Human ress.) || grève du zèle
work unit (Methods, Project) || unité d'œuvre
worm • **worm gear** (Gear, Railway) || vis sans fin
worm-screw thread (Design) || filet trapézoïdal profond
worn (Troub.) || usagé • utilisé
worn out (Troub.) || complètement utilisé
wrapping (Elec.) || spire
wrapping paper (Supply.) || papier d'emballage
wreck (Naval) || épave
wrench (Tool.) || clé
wrench set (Tool.) || jeu de clefs
write protection (Comput., System) || protection en écriture
wrought (Manufact. Process) || corroyés
wrought iron (Materials) || fer forgé

X

xenon (Xe) (Chemical elem.) || xénon
x-axis (Geom.) || axe x
x-ray (Nuclear) || rayon-x
x-rayed (Quality) || testé aux rayons x
x-rays testing (Quality) || examen aux rayons x
x-ray examination • **x-ray inspection** (Quality) || contrôle radiographique
x-zero gear (Gear) || roue sans déport
x-zero gear pair (Gear) || engrenage sans déport

Y

yard (yd) (Units) || yard
yaw (Aero.) || lacet
year of built (Press.) || année de fabrication
yield (Thermodyn.) || rendement
yielding (Strength mater.) || affaïssissement • fléchissement
yield point • **yield strength** (Charac. materials, Strength mater.) || limite élastique
yield stress (Strength mater.) || effort d'allongement permanent
yield (to) (Strength mater.) || céder
yoke (Misc. parts) || chape • étrier
Young modulus • **modulus of elasticity** (Charac. materials, Strength mater.) || module d'élasticité
ytterbium (Yb) (Chemical elem.) || ytterbium
yttrium (Y) (Chemical elem.) || yt-

Glossary of Technical and Scientific Terms

trium

y axis ◦ **y-axis** (Geom.) || axe y
◦ ordonnée

y-intercept (Geom.) || ordonnée à l'origine

Z

zero (Math.) || zéro

zero adjustment ◦ **zero setting** (Measur.) || remise à zéro ◦ réglage à zéro

zero error (of a measuring instrument) (Measur.) || erreur à zéro (d'un instrument de mesure)

zero-gravity state (Astro.) || état d'apesanteur

zero insertion force (ZIF) (Comput.) || force d'insertion nulle

zero level (Measur.) || niveau zéro

zinc (Zn) (Metall., Chemical elem.) || zinc

zinc coating (Surf. treatment) || couche de zinc ◦ zingage

zirconium (Zr) (Chemical elem.) || zirconium

zoom (Optics) || zoom

zoom lens (Optics) || lentille à focale variable

Z-transform (Autom.) || transformée en Z

French to English

A

abaissement de pression ◦
baisse de pression (Thermodyn.) || pressure decrease ◦ pressure fall

abandonner (Aero.) || cancel (to)

abaque (Physique) || chart ◦ diagram

aberration (Optics) || aberration

aberration chromatique (Optics) || chromatic aberration

aberration géométrique (Optics) || geometric aberration

aberration lumineuse (Optics) || coma

aberration sphérique (Optics) || spherical aberration

ablation (Troub.) || ablation

abrasif (Machining) || abrasive

abrasion (Tribo., Machining) || abrasion

abscisse (Math.) || abscissa

absolu (Measur.) || absolute

absorbant (Chemis., Fluid) || sorbent

absorbeur de neutrons (Nuclear) || neutron poison

absorbeur d'humidité (Aerau.) || desiccant

absorption (Thermal) || absorption

absorption sélective (Thermal) || non-gray absorption ◦ selective absorption

absorptivité ◦ **pouvoir absorbant** || absorptivity

accastillage (Naval) || deck equipment

accélérateur (Motor) || accelerator

accélérateur des particules chargées || charged particle accelerator

accélérateur graphique (Comput.) || graphic accelerator

accélérateur vidéo (Comput.) || video accelerator

accélération (Calcul., Dynam., Physique) || acceleration

accélération (Funct.) || speeding up

accélération absolue (Kinem.) || absolute acceleration

accélération angulaire (Kinem.) || angular acceleration

accélération complémentaire ◦ **accélération de Coriolis** (Kinem.) || Coriolis acceleration

accélération d'entraînement ◦ **accélération de translation** (Kinem.) || acceleration of translation ◦ acceleration of transportation

accélération moyenne (Kinem.) || average acceleration

accélération normale (Kinem.) || centripetal acceleration ◦ normal acceleration

accélération relative (Kinem.) || relative acceleration

accélération tangentielle (Kinem.) || tangential acceleration

accélérogramme (Dynam.) || accelerogram

accéléromètre (Measur.) || accelerometer

accentuation (Typo.) || emphasis

accent circonflexe (^) (Char., Comput.) || caret ◦ circumflex accent

acceptable (Quality) || acceptable

acceptation (Project) || acceptance

accepter || agree (to)

accepter les déplacements ◦ **être mobile** (Human ress.) || willing to travel

accès (Network) || hit

accessoire (Misc. parts) || accessory ◦ attachment

accessoire de sécurité (Press.) || safety accessory

accès direct (Comput.) || direct access random access ◦ random access

accès non autorisé (Comput.) || unauthorised access

accès restreint (Comput.) || re-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- stricted access
- accès séquentiel** (Comput., Program.) || sequential access ◦ serial access
- accident de criticité** (Nuclear) || criticality accident
- accident de dépressurisation** (Nuclear) || depressurisation^z accident
- accident de dislocation du cœur** (Nuclear) || core disruptive accident
- accident de perte de refroidissement** (Nuclear) || loss-of-coolant accident
- accident de référence** (Nuclear) || design basis accident
- accolade** ({}) (Char., Comput., Math.) || curly bracket
- accordable** (Acoust.) || tunable
- accorder** ◦ **régler** (Acoust.) || tune (to)
- accord bilatéral** (Company) || bilateral agreement
- accord de principe** (Company) || agreement in principle
- accord (fréquence)** (Acoust.) || tune
- accotement** (Railway) || road bank
- accouplement** ◦ **embrayage** (Motor, Power) || clutch ◦ coupling
- accouplement à brides** ◦ **accouplement à plateaux** (Power) || flange coupling
- accouplement à cardan** ◦ **cardan** ◦ **joint de cardan** (Power) || gimbal ◦ gimbal joint ◦ universal coupling ◦ universal joint
- accouplement à crabot** ◦ **accouplement à griffe** (Power) || dog-coupling
- accouplement à friction** (Power) || friction coupling
- accouplement à manchon** (Power) || box coupling ◦ muff coupling ◦ sleeve coupling
- accouplement direct** (Power) || direct coupling
- accouplement électromagnétique** (Power) || electromagnetic coupling
- accouplement flexible** ◦ **accouplement élastique** (Power) || elastic clutch ◦ elastic coupling ◦ flexible coupling
- accouplement rigide** (Power) || rigid coupling
- accroc** ◦ **déchirure** (Troub.) || snag ◦ tear
- accrocher** (Manufact., Handl.) || hook (to)
- accroissement** || increase
- accumulateur** (Elec.) || accumulator
- accumulateur de chaleur** (Thermal) || heat accumulator
- accumulation** ◦ **collection** || accumulation
- accumulation** (Account.) || accrual
- accuser réception** (Supply.) || acknowledge (to)
- accusé de réception** (Supply., Quality) || acknowledgement of receipt
- achat** (Supply.) || purchase
- achat en grand quantité** (Supply.) || bulk purchasing
- achèvement** (Project) || close-out
- achromaticité** (Optics) || achromaticity
- achromatique** (Optics) || achromatic
- acide** (Chemis.) || acid
- acide borique** (Nuclear) || boric acid
- acide carbonique** (Chemis.) || carbonic acid
- acide carboxylique** (Chemis.) || carboxylic acid
- acide chlorhydrique** (Chemis.) || hydrochloric acid
- acide sulfurique** (Chemis.) || sulphuric acid
- acidité** (Chemis.) || acidity
- acier** (Materials, Metall.) || steel
- aciérie** (Metall.) || steelworks
- acier allié** (Materials, Metall.) || alloyed steel

Glossary of Technical and Scientific Terms

- acier allié spécial** (Materials, Metall.) || alloy steel
- acier amagnétique** ◦ **acier non magnétique** || non-magnetic steel
- acier amélioré** ◦ **acier traité** || toughened steel
- acier anormal** || abnormal steel
- acier austénitique** (Metall.) || austenitic steel
- acier austéno-ferritique** || austenitic- ferritic steel
- acier autotrempant** ◦ **acier trempant a l'air** || air-hardening steel ◦ self-hardening steel
- acier au bore** || boron steel
- acier au chrome** || chrome steel ◦ chromium steel
- acier au chrome-manganèse** (Metall.) || chrome-manganese steel
- acier au chrome-manganese-silicium** || chromansil
- acier au chrome nickel** (Metall.) || chrome-nickel steel
- acier au chrome-nickel** || chromium-nickel steel
- acier au creuset** || crucible steel
- acier au manganèse** || manganese steel
- acier au molybdène** (Materials, Metall.) || molybdenum steel
- acier au nickel** (Materials, Metall.) || nickel steel
- acier au silicium** || silicon steel
- acier au titane** (Materials, Metall.) || titanium steel
- acier au tungstène** || tungsten steel
- acier au vanadium** (Materials, Metall.) || vanadium steel
- acier au vanadium** || vanadium steel
- acier à armer** (Materials) || reinforcing steel
- acier a bonne trempabilité** || deep-hardening steel high-hardening steel
- acier à chaudières** || boiler steel
- acier à haute teneur en carbone** || high-carbon steel
- acier a haute teneur en chrome** ◦ **acier riche en chrome** || high-chromium steel
- acier a l'aluminium** || aluminium steel
- acier a l'oxygène** || oxygen steel
- acier à outil** (Materials, Metall., Tool.) || tool steel
- acier à ressort** (Metall., Springs) || spring steel
- acier a roulement** ◦ **acier pour roulements** || bearing steel ◦ roller-bearing steel
- acier à teneur en carbone moyenne** || medium-carbon steel
- acier bainitique** || bainitic steel
- acier Bessemer** || Bessemer steel
- acier binaire** || binary steel
- acier brûlé** || burnt steel
- acier brut** (Materials, Metall.) || crude steel
- acier cémenté** (Metall.) || carburized steel ◦ cemented steel
- acier complexe** || complex steel
- acier damassé** (Metall.) || damask steel
- acier de cémentation** || carburizing steel ◦ cementation steel
- acier de décolletage** (Metall.) || free-cutting steel
- acier de moulage** ◦ **acier moulé allié** || cast steel
- acier de nitruration** || nitriding steel
- acier de qualité** || quality steel
- acier de remplacement** ◦ **acier économique** || alternate steel
- acier de traitement thermique** (Metall.) || heat treatment steel
- acier doux** ◦ **acier à bas carbone** (Materials, Metall.) || low carbon steel ◦ mild steel
- acier dur** (Materials, Metall.) || hard steel
- acier dur** || hard steel
- acier d'armature** || reinforcing steel
- acier écroui** || work-hardened steel

Glossary of Technical and Scientific Terms

- acier effervescent** || rimming steel
acier forgé || hammered steel
acier hautement allié || highly-alloyed steel
acier haute résistance (Metall.) || high-tensile grade steel
acier inattaquable || corrosion-resisting steel
acier inoxydable (Materials, Metall.) || rustless steel • stainless steel
acier laminé (Materials, Metall.) || rolled steel
acier lédéburitique || ledeburitic steel
acier légèrement allié || mild-alloy steel
acier martensitique || martensitic steel
acier moulé (Foundry, Materials) || cast steel
acier moulé allié || alloy cast steel
acier moulé non allié || carbon cast steel
acier moyennement allié || medium-alloy steel • moderately alloyed steel
acier nitruré || nitride(- hardened) steel
acier non allié || plain carbon steel
acier non allié (Materials, Metall.) || unalloyed steel
acier normalisé • **acier régénéré** (Materials, Metall.) || normalized steel
acier perlitique || pearlitic steel
acier plaque || clad steel
acier pour dynamos || dynamo steel
acier pour emboutissage profond || deep-drawing steel
acier pour matériau || die steel
acier pour roulements à billes || ball-bearing steel
acier pour taillerie || cutlery steel
acier pour travail à froid || cold-work tool steel
acier pour trempe à l'huile (Materials, Metall.) || oil hardening steel
acier puddlé (Materials, Metall.) || puddled steel
acier quaternaire || quaternary steel
acier rapide (Materials, Metall.) || high speed steel
acier recuit (Materials) || annealed steel
acier résistant aux acides || acid-resisting steel
acier résistant aux alcalis || alkali-resisting steel
acier revenu (Materials, Metall.) || tempered steel
acier revêtu (Materials) || coated steel
acier semi-austénitique || semi-austenitic steel
acier spécial || special steel
acier ternaire || ternary steel
acier Thomas || Thomas steel
acier tréfilé à froid • **acier étiré à froid** || cold-drawn steel
acier trempant || hardenable 'steel
acier trempant a l'huile || oil-hardening steel
acier trempé (Materials, Metall.) || hardened steel
acier trempé || quench(-harden)ed steel
acier trempé et recuit (Materials, Metall.) || hardened and tempered steel
acousticien (Acoust.) || acoustician
acoustique (Acoust.) || acoustic
acoustique (Acoust.) || acoustics
acquisition (Measur.) || acquisition
acquisition de données (Comput.) || data acquisition
actifs (Account.) || assets
actifs et passifs circulants (Account.) || current assets and liabilities
actif disponibles (Account.) || current assets
actinium (Ac) (Chemical elem.) || actinium
action • **effet** || effect

Glossary of Technical and Scientific Terms

- actionner** || actuate (to)
actionneur ◦ **mécanisme de manœuvre** ◦ **organe de commande** (Controls, Mov. parts) || actuator
actions préventives (Secur.) || preventive actions
action à distance (Physique) || action at a distance
action climatique || climatic effect
action corrective (Quality) || corrective action
action destructrice (Troub.) || damaging effect
action de Maupertuis (Kinem.) || Maupertuis action integral
action de sécurité (Secur.) || safety action
action différée || delayed action
action réciproque (Dynam., Physique) || interaction
activateur (Controls) || activator
activation (Nuclear) || activation
activation d'une commande ◦ **sollicitation d'une commande** (Controls) || actuation of a control
activation mécanique (Tribo.) || mechanical activation
activité (Project) || activity
actuel || actual
acuité ◦ **netteté** (Optics) || sharpness
adaptateur ◦ **connecteur** ◦ **manchon** ◦ **raccord** (Piping, Link. parts) || adapter ◦ adaptor ◦ connection ◦ connector ◦ pipe fitting
adaptateur de couvercle de cuve (Nuclear) || vessel head adapter
adaptatif (Optics) || adaptative
adaptation à l'obscurité (Magn. testing, Penetr. testing) || dark adaptation
adaptation d'impédance (Elec.) || impedance matching
adaptation visuelle (Magn. testing, Penetr. testing) || visual adaptation
additif (Chemis.) || additive
additif ◦ **rajout** (Comput., Typo.) || add-on
additif anti-usure (Tribo.) || anti-wear additive
additif dispersant (Chemis.) || detergent additive ◦ dispersant additive
addition (Math.) || addition
addition (Algebra) || addition
additionner (Algebra) || add (to)
additionneur de faisceaux (Optics) || beam combiner
addition stabilisante || stabilizer
additivité (Math.) || additivity
adhérence (Dynam., Physique, Tribo.) || adherence ◦ adhesion ◦ bond
adhésif ◦ **colle** (Chemis., Manufact.) || adhesive ◦ glue
adiabatique (Thermal, Thermodyn.) || adiabatic
administrateur de site (Network) || webmaster
admission (Misc. parts) || inlet ◦ intake
admission d'air ◦ **entrée d'air** ◦ **prise d'air** (Aerou., Pneumat.) || air inlet ◦ air intake
admission d'huile (Lubrifi.) || oil inlet ◦ oil intake
adressage (Comput.) || addressing
adressage dispersé ◦ **hachage** (Program.) || hash code ◦ hash coding
adressage par domaines ◦ **système d'adressage par domaine** (System) || domain name system
adresse (Comput.) || address
adresse (Comput.) || address
adresse absolue (Comput.) || absolute address
adresse absolue (Comput.) || absolute address
adresse internet (Network) || internet address
adresse universelle (URL) (Network) || uniform resource locator ◦ universal resource locator
aérodrome ◦ **terrain d'aviation**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Aero.) || aerodrome ◦ airfield
aérodrome de dégagement ◦ aérodrome de déroutement (Aero.) || alternate aerodrome ◦ alternate airfield
aérodynamique (Fluid) || aerodynamic
aérodynamique || aerodynamics
aérodynamique || aerodynamics
aérodynamique des fluides réels || aerodynamics of real fluids
aérodynamique subsonique || subsonic aerodynamics
aérodynamique transsonique || transonic aerodynamics
aérodyne ◦ plus lourd que l'air (Aero.) || aerodyne ◦ heavier-than-air aircraft
aéroélasticité || aeroelasticity
aérofrein (Aero.) || air brake
aéroglesseur (Naval) || hovercraft
aérographe ◦ pistolet à peinture (Tool.) || air brush
aérologie (Astro.) || aerology
aéromécanique || aeromechanics
aéronautique (Aero.) || aeronautics
aéronef à voilure tournante (Aero.) || rotary-wing aircraft
aéronomie (Astro.) || aeronomy
aéropompe (Aero.) || ram-air turbine
aéroport (Aero.) || airport
aérosol || aerosol
aérostatique || aerostatics
affaiblissement ◦ amortissement (Autom., Aero.) || attenuation ◦ fading
affaiblisseur ◦ atténuateur (Optics) || attenuator
affaissement ◦ fléchissement (Strength mater.) || yielding
affectation (Program.) || assignment
affectation (Project) || commitment
affichage tête basse (Aero.) || head down display
affichage tête haute ◦ collimateur tête haute ◦ viseur tête haute (Aero.) || head-up display
afficheur (Comput.) || display (to)
afficheur (Controls) || readout
affiloir ◦ pierre à affûter ◦ pierre à aiguiser (Tool.) || grindstone
affiloir ◦ affûteur (Mach. tool) || sharpener
affinage (Calcul.) || refinement
affinage (Metall.) || refining
affinité || affinity
affinité chimique (Chemis.) || chemical affinity
affrètement (Aero.) || chartering
affûter || sharpen
affûteuse (Tool.) || tool grinder
agence pour l'emploi (Human res.) || job center
agenda (Project) || diary
agenda électronique (Software) || organizer
agent activant (Chemis.) || activating agent
agent anti-mousse (Chemis.) || anti-foam additive
agent d'élimination (Penetr. testing) || remover
agent gélifiant ◦ agent épaississant (Chemis.) || gelling agent ◦ thickener
agent moussant (Fluid) || frothing agent
agent tensio-actif (Chemis.) || surfactant
agios (Account.) || bank charges
agitateur (Chemis.) || agitator
agrafage (Manufact. Process) || stapling
agrafe ◦ attache ◦ collier de serrage (Link. parts) || clip ◦ collar clamp ◦ split collar
agrafe (Print.) || staple
agrandir (Imaging) || enlarge (to)
agrandir (Optics) || magnify (to)
agrandissement ◦ agrandissement photographique (Imaging) || enlarged print ◦ enlargement
agripper || grip (to)
aide à la flottabilité (Naval) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- buoyancy aid
- aide en ligne** (Comput., Network) || online help
- aide-mémoire** || memory aid
- aiguillage** (Railway) || turnout
- aiguille** (Controls) || pointer
- aiguillette** (Naval) || lashing
- aiguille (aiguillage) • pointe d'aiguille** (Railway) || switch point
- aile • plan** (Aero.) || wing
- aileron** (Aero.) || aileron
- ailes en flèche** (Aero.) || swept wing
- ailette • nervure** (Astro., Design, Thermal, Parts) || fin • rib
- ailette de radiateur** (Thermal, Parts) || radiator core
- ailette de refroidissement** (Motor, Thermal) || cooling fin • cooling rib
- ailette de ventilateur** (Thermal) || fan blade
- ailette fixe** (Rotat. machines) || guide fin
- ailette marginale** (Aero.) || winglet
- aile en flèche** (Aero.) || arrow type wing • arrow wing
- aile en flèche inversée • aile à flèche inversée** (Aero.) || forward-swept wing
- aile volante** (Aero.) || flying wing
- aimant** (Elec.) || magnet
- aimantation** (Electromag.) || magnetisation^z
- aimantation de saturation** (Charac. materials) || saturation magnetic intensity
- aimantation par bobine rigide** (Magn. testing) || rigid coil technique
- aimantation par passage de flux magnétique** (Magn. testing) || magnetic flow technique
- aimantation rémanente • aimantation résiduelle • induction rémanente • rémanence** (Charac. materials, Magn. testing, Electromag.) || remanence • permanent magnetisation^z • residual magnetisation^z • residual magnetism
- aimantation transversale** (Magn. testing) || transverse magnetisation^z
- aimer** (Elec.) || magnetise^z (to)
- aimant en fer à cheval** (Electromag.) || horseshoe magnet
- aimant permanent** (Magn. testing, Elec.) || permanent magnet
- aimant permanent en fer à cheval** (Magn. testing) || permanent magnet yoke
- air • aérien** (Aero.) || air
- aire • superficie** (Charac. beams, Geom.) || area
- aire des moments** (Beams) || area of moments
- aire de cisaillement** (Charac. beams) || area for shears forces
- aire d'embarquement • aire de manœuvre** (Aero.) || tarmac
- aire sous fluide** (Press.) || fluid area
- aire sous métal** (Press.) || metal area
- air comprimé • gaz comprimé** (Pneumat.) || compressed air
- air de dégivrage** (Aero.) || deicing air
- air sans poussière** (Aerau.) || dust-free air
- ajouter** (Comput.) || add
- ajustable • réglable** (Measur.) || adjustable
- ajustage** (Design, Manufact.) || fitting
- ajustage glissant juste** (Design, Fittings, Machining) || close sliding fit
- ajustage libre • ajustement libre** (Design, Fittings, Machining) || clearance fit • loose fit
- ajustement • emmanchement** (Design, Drawing, Fittings) || fit
- ajustement avec jeu** (Fittings) || clearance fit
- ajustement avec jeu • ajuste-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ment glissant** (Design, Fittings, Machining) || loose fit
- ajustement avec serrage** ◦ **ajustement serré** ◦ **ajustement à force** (Design, Fittings, Machining) || interference fit
- ajustement à chaud** (Design, Fittings) || hot shrink fit
- ajustement a froid** (Design, Fittings) || cold shrink fit
- ajustement dur (H7-m6)** (Design, Fittings, Machining) || drive-fit
- ajustement glissant (H7-g6)** (Design, Fittings, Machining) || slide fit
- ajustement gras (H7-h6)** (Design, Fittings, Machining) || push fit
- ajustement tournant** (Design, Fittings, Machining) || running fit
- ajustement très dur (H7-n6/p6)** (Design, Fittings, Machining) || force fit
- ajuster** (Design) || fit (to)
- ajutage** (Fluid) || mouthpiece
- ajutage de Borda** (Fluid) || Borda mouthpiece
- albédo** (Optics) || albedo
- alcalin** (Chemis.) || alkali
- alcane** (Chemis.) || alkane
- alcène** (Chemis.) || alkene
- alclad** ◦ **védal** || alclad ◦ aldural
- alcool** (Chemis.) || alcohol
- alcyne** (Chemis.) || alkyne
- aldéhyde** (Chemis.) || aldehyde
- aldrey** || aldrey
- aléatoire** (Proba.) || random
- alésage** (Fittings, Machining) || bore
- alésage** ◦ **carottage** ◦ **perçage** (Manufact. Process, Machining) || boring
- alésage** (Fittings) || hole
- alésage de broche** (Machining) || spindle bore
- aléseuse** ◦ **foreuse** (Mach. tool, Machining) || boring machine
- alésoir** (Tool., Machining) || reamer
- algèbre commutative** (Algebra) || commutative algebra
- algèbre linéaire** (Algebra) || linear algebra
- algèbre matricielle** (Algebra) || matrix algebra
- algèbre vectorielle** (Math.) || vector algebra
- algorithme** (Program.) || algorithm
- algorithme adaptatif** (Program.) || adaptive algorithm
- algorithme de calcul** (Calcul., Program.) || computational algorithm
- algorithme de tri** (Program.) || sorting algorithm
- algorithme du Simplexe** (Program.) || simplex method algorithm
- algorithme d'inférence** (Program.) || inference algorithm
- algorithme flou** (Program.) || fuzzy algorithm
- algorithme glouton** (Program.) || greedy algorithm
- algorithme heuristique** (Program.) || heuristic algorithm
- algorithme récursif** (Program.) || recursive algorithm
- algorithme stochastique** (Program.) || stochastic algorithm
- alicyclique** || alicyclic
- alignement** (Typo.) || alignment
- alignement du faisceau** (Optics) || beam pointing
- aligner** (Optics) || align (to)
- aligné à droite** (Typo.) || flush right
- aligné à gauche** (Typo.) || flush left
- alimentation d'air** (Aerou.) || air feed
- alimentation électrique** (Hardware) || power supply
- alimentation en air** (Pneumat.) || air supply
- alimentation en courant** (Elec.) || current supply
- allègement de régime** (Elec.) || derating
- alliage** (Materials) || alloy
- alliage alnico** ◦ **alnico** || alnico ◦ alnico alloy
- alliage binaire** (Metall.) || duplex alloy
- alliage de Babbit** ◦ **métal Babbit**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || Babbitt metal • babbitt
alliage de fonderie (Foundry, Metall.) || casting alloy
alliage léger (Metall.) || light alloy
alliage non-ferreux || non-ferrous alloy
allocation de mémoire (Program., System) || memory allocation
allocation de mémoire (Program., System) || memory management
allongement (Strength mater.) || elongation
allongement (Strength mater.) || lengthening
allongement à la rupture (Charac. materials) || breaking elongation
allongement en traction (Strength mater.) || tensile strain
allongement homogène || homogeneous elongation
allumage (Astro., Motor, Aero.) || ignition
allumé (Controls) || illuminated
allumeur (Astro.) || igniter
allumoir • **briquet** (Welding) || lighter
alpaca || Germansilver argentan
alpha-actif (Nuclear) || alpha-active
alternateur • **générateur** (Elec.) || alternator • generator
alternatif || alternating
altimètre (Aero.) || altimeter
altitude (Aero.) || altitude
altitude maximale d'utilisation (Aero.) || maximum service ceiling
altitude maximale en exploitation (Aero.) || maximum operating altitude
altitude nominale (Aero.) || rated altitude
aludur || aludur
aludel || aludel
alumine (Materials) || alumina
alumine activée (Chemis.) || activated alumina
aluminium (Al) (Metall., Chemical elem.) || aluminium • aluminum^{US}
alun (Chemis.) || alum
- alvéolaire** || alveolar
amalgame (Metall.) || amalgam
amarrage (Astro.) || docking
amarre (Naval) || painter
amas de galaxies || galaxy cluster
AMDEC • **arbre des défaillances** • **arbre des pannes** (Funct., Quality) || fault tree analysis
âme (Charac. beams) || web
amélioration • **perfectionnement** (Quality) || improvement
amélioration continue (Quality) || continuous improvement
améliorer (Quality) || improve (to)
américium (Am) (Chemical elem.) || americium
âme de longeron (Aero.) || spar web
âme du rail (Railway) || rail web
amiante (Materials) || asbestos
amide (Chemis.) || amide
amidine (Chemis.) || amidine
amidon (Materials) || starch
amincissement (Imaging) || thinning
ammoniac (Chemis.) || ammonia
ammoniaque (Chemis.) || ammonia (liquid)
amont (Pos.) || uphill
amorçage • **amorçage d'une pompe** (Hydrau.) || priming • priming of a pump
amorçage de l'arc (Welding) || striking the arc
amorçage d'arc (Magn. testing, Welding, Elec.) || arc initiating • arc strike • arcing • flash-over • spark striking
amorçe (System) || boot
amorçe (Weapon.) || primer
amorçe de crique • **défaut** (Troub., Penetr. testing, Strength mater.) || flaw • incipient crack
amorçe de rupture (Penetr. testing, Strength mater.) || hairline crack
amorphe || amorphous
amortissement (Project) || amortisation^Z • depreciation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- amortissement** (Autom., Calcul.) || damping
- amortissement d'une perturbation** || damping of disturbance
- amortisseur** (Mov. parts) || cushion
- amortisseur** (Motor, Mov. parts) || absorber • damper • shock absorber
- amortisseur pneumatique** • **amortisseur à air** (Pneumat., Springs) || air spring
- amorti de façon critique** (Autom.) || critically damped
- ampérage** (Elec.) || amperage
- ampère (A)** (Units) || ampere
- ampèremètre** (Measur., Elec.) || ammeter
- ampère par mètre** (Units) || ampere per meter
- ampère-tour** (Magn. testing, Electromag.) || ampere-turn
- amphiphile** (Chemis.) || amphiphilic
- amphotère** (Chemis.) || amphoteric
- amplificateur** (Elec.) || amplifier
- amplificateur** (Optics) || intensifier
- amplificateur d'image** • **amplificateur de lumière** (Optics) || image intensifier • light intensifier
- amplifier** (Optics, Elec.) || amplify (to)
- amplitude** (Kinem.) || amplitude
- amplitude** • **distance** (Aero., Measur., Elec.) || range
- amplitude angulaire** (Kinem.) || angular amplitude
- amplitude complexe** (Algebra) || complex amplitude
- amplitude d'onde** || wave amplitude
- amplitude d'un nombre complexe** • **argument d'un nombre complexe** (Algebra) || amplitude of a complex number
- ampoule** (Elec.) || bulb • light bulb
- analyse** || analysis
- analyser** (Comput.) || parse (to)
- analyseur de spectres** (Acoust.) || spectral analyser^{yz} • spectrum
- analyser^{yz}
- analyseur d'émission sonore** (Acoust.) || sound emission analyser^{yz}
- analyseur lexical** (Comput., Program.) || lexer • lexical analyser^{yz} • tokenizer
- analyseur syntaxique** (Program.) || parser
- analyseur syntaxique** (Comput., Program.) || parser
- analyse chimique** (Charac. materials, Chemis.) || chemical analysis
- analyse combinatoire** (Math.) || combinatorial analysis
- analyse de coulée** (Foundry, Quality) || cast analysis • ladle analysis
- analyse de déroulement** (Methods) || analysis of the sequence
- analyse de Fourier** • **analyse harmonique** (Math.) || Fourier analysis
- analyse de fréquence en temps réel** (Acoust.) || real-time frequency analysis
- analyse de réseau** (Network) || network analysis
- analyse de risque** (Press.) || hazard analysis • risk analysis
- analyse de structure** (Calcul., Strength mater.) || structural analysis
- analyse de sûreté** (Secur.) || safety analysis
- analyse dimensionnelle** (Physique, Thermal) || dimensional analysis
- analyse fonctionnelle** (Design, Project) || functional analysis
- analyse granulométrique** (Measur., Metall.) || particle size analysis
- analyse harmonique** (Algebra) || harmonic analysis
- analyse lexicale** (Program.) || lexical analysis
- analyse lexicale** (Comput., Program.) || lexical analysis
- analyse spectrale** (Acoust., Cal-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cul.) || spectrum analysis
- analyse syntaxique** (Program.) || parsing
- analyse syntaxique** (Comput., Program.) || parsing
- analytique** (Calcul.) || analytic
- anamorphose** (Optics) || anamorphosis
- anastigmat** (Optics) || anastigmat
- ancrage** ◦ **fixation** || anchor
- ancrage** ◦ **mouillage** (Naval) || anchorage
- ancre** (Comput., Naval) || anchor
- anéchoïque** ◦ **sans écho** (Acoust.) || anechoic
- angle** (Geom.) || angle
- angles alternes-externes** (Geom.) || alternate exterior angles
- angles alternes-internes** (Geom.) || alternate interior angles
- angles correspondants** (Geom.) || corresponding angles
- angles d'Euler** (Kinem.) || Euler's angles
- angle aigu** (Geom.) || acute angle
- angle complémentaire** (Geom.) || complementary angle
- angle de cintrage** (Manufact., Piping) || bend angle
- angle de cisaillement** || angle of shear
- angle de coupe** (Machining) || cutting angle ◦ rake angle ◦ tool angle
- angle de dérive** (Aero.) || drift angle
- angle de descente** (Aero.) || descend angle
- angle de dispersion** (Optics) || dispersion angle
- angle de flèche** (Aero.) || sweep angle
- angle de frottement** || angle of friction
- angle de glissement** || angle of slide
- angle de nutation** (Kinem.) || nutation angle
- angle de plané** (Aero.) || gliding angle
- angle de polarisation** (Optics) || polarising angle
- angle de précession** (Kinem.) || precession angle
- angle de pression apparent** (Drawing, Gear) || transverse pressure angle
- angle de pression apparent de fonctionnement** (Gear) || working transverse pressure angle
- angle de pression de fonctionnement** (Gear) || working pressure angle
- angle de prise de vue** (Imaging) || viewing angle
- angle de réflexion** || angle of reflection
- angle de réfraction** || angle of refraction
- angle de repos** || angle of repose
- angle de repos** || angle of repose
- angle de retard** (Elec.) || lag angle
- angle de rotation** (Kinem.) || angle of rotation
- angle de rotation propre** (Kinem.) || longitude of the nodal line
- angle de talus** || angle of repose
- angle de torsion** || angle of torsion
- angle droit** (Geom.) || right angle
- angle du chanfrein** || bevel angle
- angle d'attaque** ◦ **angle d'incidence** (Aero.) || angle of attack ◦ angle of incidence
- angle d'incidence critique** ◦ **angle de décrochage** (Aero.) || stall angle
- angle d'un diffuseur** (Fluid) || angle of divergence
- angle mort** (Motor, Aero., Optics) || blind angle
- angle obtus** (Geom.) || obtuse angle
- angle rentrant** (Geom.) || internal angle
- angle sortant** (Geom.) || external angle
- angle supplémentaire** (Geom.) || supplementary angle

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ångström (Å)** (Units) || angstrom
anhydre (Chemis.) || anhydrous
anion (Chemis., Elec.) || anion
anisotrope (Charac. materials) || anisotropic
anisotropie || anisotropy
anisotropie (Strength mater.) || anisotropy
anneau ◦ **haussière** ◦ **élingue** ◦ **élingue de hissage** (Handl.) || hoist cable ◦ hoisting sling ◦ sling
anneau de fixation || clamp
anneau de hissage ◦ **anneau de levage** (Handl.) || hoisting eye ◦ hoisting ring
anneau de remorquage (Motor, Handl.) || towing lug
anneau de retenu ◦ **anneau expansif** ◦ **anneau élastique** ◦ **bague élastique** ◦ **circlip™** (Bolting, Link. parts) || circlip ◦ lock ring ◦ snap ring
anneau de séparation (Astro.) || separation ring
anneau de site (Network) || webring
anneau élastique pour alésage (Bolting) || retaining ring for bores
anneau élastique pour arbre (Bolting) || retaining ring for shafts
année de fabrication (Press.) || year of built
annuité (Project) || annuity
annulation ◦ **simplification** (Algebra, Project) || cancellation
annuler (Algebra, Comput.) || cancel
annule et remplace (Project) || supersede
anode (Chemis., Elec.) || anode
anode sacrificielle || sacrificial anode
anodisation (Surf. treatment) || anodizing
anomalie (Troub.) || abnormality
anomalie ◦ **petit problème** (Troub.) || glitch
antémémoire (Hardware) || cache storage
antibuée (Motor) || defroster^{US} ◦ demister
antichoc || shockproof
anticrénelage (Comput.) || anti-aliasing
antidérapant || nonskid
antidérapant || non-skid
antiferromagnétisme (Charac. materials) || antiferromagnetism
antigel (Chemis.) || antifreeze
antiglissant (Misc. parts) || anti-slippping
antihalo (Imaging) || non-halation
antimatière (Nuclear, Physique) || anti-matter ◦ antimatter
antimoine (Sb) (Chemical elem.) || antimony
antimoine affine || star metal
antiparticule || antiparticle
antiproton (Physique) || antiproton
antirouille (Chemis., Metall.) || anti-rust ◦ rust preventive
antivol (Motor, Secur.) || anti-theft device ◦ steering lock
anti-usure ◦ **résistant à l'usure** (Charac. materials, Strength mater.) || wear resistant
apesanteur ◦ **non-pesanteur** (Astro.) || weightlessness ◦ zero gravity
aphélie (Astro.) || aphelion
aplanir (Manufact.) || flatten (to)
aplatissement du cylindre (Flatt.) || roll flattening
apogée (Astro.) || apogee
apostrophe (') (Char.) || single quote
apostrophe inversée (Char.) || backquote ◦ backtick
appairage (Measur.) || pairing
appareil ◦ **appareillage** || apparatus ◦ device
appareil à mesurer la dureté (Measur.) || hardness tester
appareil de mesure ◦ **instrument de mesure** (Measur.) || measuring instrument
appareil de mesure de couple (Measur., Tool.) || torque tester

Glossary of Technical and Scientific Terms

- appareil de mesure de la pression acoustique** (Acoust.) || sound pressure meter
- appareil de mesure de l'intensité acoustique** (Acoust.) || sound intensity meter
- appareil de montage** (Welding) || jig
- appareil photographique** (Imaging) || camera
- appariement de formes** (Imaging) || pattern matching
- appauvrir** (Aero.) || lean (to)
- appauvrissement** (Aero.) || leaning
- appel d'offre** (Supply., Company, Project) || invitation to bid • invitation to tender
- appel par nom** (Program.) || call by name
- appel par référence** (Program.) || call by reference
- appel par valeur** (Program.) || call by value
- application** (Math.) || mapping
- appontage** (Aero.) || deck-landing
- appréciation** (Quality) || appreciation
- appréciation** (Aero.) || estimate
- approbation** (Project) || approval
- approche** (Aero.) || approach
- approche aux instruments** (Aero.) || instrument approach
- approche lente** (Machining) || slow approach
- approche manquée** (Aero.) || missed approach
- approprié • pertinent** || relevant
- approvisionnement • livraison** (Supply.) || delivery • supply
- approximatif** (Measur.) || approximate
- approximation** (Algebra, Calcul., Measur.) || approximation • rough estimate
- approximation par les moindres carrés** || least squares approximation
- approximativement** || approximately
- appui • support** (Link. parts) || support
- appui élastique** (Beams) || elastic support
- appui linéaire annulaire** (Strength mater.) || annular linear support
- appui linéaire rectiligne** (Strength mater.) || straight linear support
- appui mobile** || movable hearing
- appui plan** (Strength mater.) || plane support
- appui ponctuel** (Strength mater.) || point support
- appui simple** (Strength mater.) || simple support
- aptitude au brasage** (Charac. materials) || solderability
- aptitude à la déformation** (Charac. materials) || formability
- aptitude à la surchauffe** (Charac. materials) || susceptibility to grain growth
- arbitrage** (Project) || arbitration
- arbitrage des risques • évaluation des risques** (Project, Quality, Secur.) || assessment of risk • risk assessment
- arborescence • vue arborescente** (GUI) || tree-view
- arbre** (Fittings, Machining, Parts) || shaft
- arbre** (Program.) || tree
- arbre à cames** (Motor, Parts) || camshaft
- arbre à cardan** (Power) || cardan shaft
- arbre binaire** (Program.) || binary tree
- arbre binaire de recherche** (Program.) || binary search tree • binary selector tree
- arbre coulissant** (Power, Mov. parts) || sliding shaft
- arbre creux** (Power) || hollow shaft
- arbre de pignon** (Power) || gear shaft
- arbre de recherche** (Program.) || search tree

Glossary of Technical and Scientific Terms

- arbre de recherche binaire** (Program.) || binary search tree
arbre de sortie (Power) || output shaft
arbre de transmission (Power) || transmission shaft
arbre d'alésage (Machining) || boring arbor
arbre d'entraînement ◦ **arbre moteur** (Motor, Power, Parts) || drive shaft ◦ driving shaft ◦ motor shaft ◦ propshaft
arbre d'hélice (Naval, Power) || propeller shaft
arbre fixe (Funct., Bearings, Power) || stationary shaft
arbre intermédiaire (Power) || idle shaft
arbre port satellite (Gear, Power) || carrier shaft
arc (Beams) || arch
arceau de sécurité (Motor) || roll bar
archet (Railway) || horn
arc cosinus (acos) (Algebra, Geom.) || arc cosine ◦ inverse cosine
arc de rupture || breaking arc
arc sinus (asin) (Algebra, Geom.) || arc sine ◦ inverse sine
arc tangente (atan) (Algebra, Geom.) || arc tangent ◦ inverse tangent
arête (Design, Drawing) || edge ◦ rim
arête de coupe ◦ **tranchant d'un outil** (Machining) || cutting edge
arête principale de coupe (Machining) || major cutting edge
arête rapportée (Machining) || built-up edge
argent (Ag) (Metall., Chemical elem.) || silver
argent de monnaie || coin silver
argent fin || fine silver
argile ◦ **glaise** ◦ **terre glaise** (Materials) || clay
argon (Ar) (Chemical elem.) || argon
armature de tuyau (Piping) || hose armouring
arme (Weapon.) || weapon
armement (Weapon.) || armament
arme à air comprimé (Weapon.) || air gun
arme biologique (Weapon.) || biological weapon
arme chimique (Weapon.) || chemical weapon
arme de poing (Weapon.) || handgun
arme d'épaule (Weapon.) || long gun
arme neutralisée (Weapon.) || neutralized weapon
arme nucléaire (Weapon.) || nuclear weapon
arobase (@) (Char., Comput.) || ampersat ◦ at-sign
arrache-clou (Tool.) || nail claw
arrache-moyeu (Tool.) || hub extractor ◦ wheel puller
arrêt à chaud (Nuclear) || hot shutdown
arrêt à froid (Nuclear) || cold shutdown
arrêt de poussée (Astro.) || thrust cut off
arrêt d'urgence (Funct., Secur.) || emergency stop
arrêt immédiat (Nuclear) || immediate scram
arrêt programmé (Funct.) || scheduled stoppage
arrière (Pos.) || back
arrière-plan (System) || background
arrondi (Math.) || rounded
arrondir (Calcul., Math.) || round (to)
arrosage (Network) || spamming
arsenic (As) (Chemical elem.) || arsenic
article (Supply.) || article
article (Supply.) || item
article de remplacement (Supply.) || alternative feedstock
articulation ◦ **connexion** ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lien** (Design, Network, Power, Link. parts) || connection ◦ hinge ◦ hinge joint ◦ joint ◦ knuckle ◦ link
- articulation à chape** (Link. parts) || knuckle joint
- articulation à rotule ◦ rotule** (Power, Link. parts) || ball joint
- articulation flexible** (Link. parts) || flexible hinge
- artimon** (Naval) || spanker
- ascendant** (Aero.) || ascending
- ascenseur ◦ barre de défilement** (GUI) || scroll bar
- ascension capillaire ◦ montée capillaire** (Fluid) || capillary ascent
- asphérique** (Geom.) || aspherical
- aspiration** (Fluid) || suction
- assemblage ◦ montage** (Design, Manufact.) || assembly
- assemblage à recouvrement ◦ joint à recouvrement** (Welding) || lap joint
- assemblage bout à bout ◦ joint bout à bout** (Welding) || butt joint
- assemblage de combustibles** (Nuclear) || fuel assembly
- assemblage en angle ◦ joint en angle** (Welding) || corner joint
- assemblage en angle** (Welding) || corner welded
- assemblage en T ◦ joint en T** (Welding) || tee joint
- assemblage en T** (Welding) || tee welded
- assembleur** (Program.) || assembler
- assembleur** (Comput., Program.) || assembler
- assembleur ◦ langage d'assemblage** (Program., System) || assembler language ◦ assembly language
- asservi** (Autom.) || controlled ◦ interlocked ◦ locked
- asservi** (Autom.) || servoed
- asservi** (Autom.) || slaved
- asservissement** (Autom.) || controlling ◦ interlock ◦ interlocking
- assignation** || assignment
- assise** (Misc. parts) || seat
- assister** (Aero.) || assist (to)
- assiste par ordinateur** (Comput.) || computer-aided
- associativité** (Algebra) || associative property ◦ associativity
- assombrir ◦ obscurcir** (Imaging) || darken (to)
- assortiment** (Quality) || assortment
- assurance** (Project) || insurance
- assurance de la qualité ◦ assurance qualité** (Project, Quality) || quality assurance
- astable** (Elec.) || astable
- astate (At)** (Chemical elem.) || astatine
- astérisque (*)** (Char.) || asterisk
- astigmatique** (Optics) || astigmatic
- astronautique** (Astro., Aero.) || astronautics
- astronomie** || astronomy
- astrophotographie** (Imaging) || astrophotography
- astrophysique** || astrophysics
- astuce** || trick
- astuce du jour** (Comput.) || tip of the day
- astucieux** || crafty
- asymétrique** (Geom.) || asymmetric
- atelier** (Manufact.) || workshop
- atelier de décontamination ◦ salle de décontamination** (Nuclear) || decontamination room ◦ decontamination shop
- atelier de moulage** (Foundry) || moulding shop
- atmosphère active** (Heat treatment) || active atmosphere
- atmosphère inerte ◦ atmosphère neutre** (Heat treatment) || inert atmosphere ◦ neutral atmosphere
- atmosphère protectrice** (Welding, Heat treatment) || protective atmosphere

Glossary of Technical and Scientific Terms

- atmosphère réactive** (Heat treatment) || reactive atmosphere
atome (Nuclear, Physique) || atom
attache ◦ **bride** ◦ **bride de serrage** ◦ **crampon** ◦ **serre-joint** (Manufact., Tool., Machining, Link. parts) || clamp
attache (Link. parts) || fastener
attache-câble (Link. parts) || grommet
attaque en bas-relief (Chemis.) || chemical milling
attaque (chimique) (Chemis.) || etching
atteindre (Aero.) || reach (to)
attelage ◦ **crochet d'attelage** (Motor, Railway) || coupler ◦ coupling
attente (Human ress.) || expectation
attention ◦ **prudence** (Secur.) || caution
atténuation || attenuation
atterrir (Aero.) || land (to)
atterrir trop long (Aero.) || overshoot (to)
atterrissage (Aero.) || landing
atterrissage avec arrêt complet (Aero.) || full stop landing
atterrissage forcé (Aero.) || crash landing
atterrissage sur le ventre ◦ **atterrissage train rentré** (Aero.) || belly landing
atterrissage trop court (Aero.) || undershoot landing
atterrissage trop long (Aero.) || overshoot landing
atterrisseur auxiliaire de queue (Aero.) || tail bumper
attestation de livraison (Supply.) || proof of delivery
attraction mutuelle || attractive interaction
attraction mutuelle (Physique) || mutual attraction
attraction terrestre (Astro., Physique) || Earth's attraction
attribut (Program.) || attribute
attribution d'un contrat (Project) || contract award
attributs de fichier (System) || file attribute
aube de turbine ◦ **pale de turbine** (Rotat. machines) || turbine blade
audibilité (Acoust.) || audibility ◦ audibleness
audible (Acoust.) || audible
audiogramme (Acoust.) || audiogram
audit qualité (Quality) || quality audit
augmentation de pression ◦ **élévation de pression** (Thermodyn.) || pressure increase ◦ pressure rise
augmenter || enhance (to)
aurore polaire || aurora
austénite (Metall.) || austenite
austénitisation (Metall., Heat treatment) || austenitizing
authentification (Comput.) || authentication ◦ authentication
autocar (Motor) || coach
autocollimateur (Optics) || autocollimator
autocorrélation || autocorrelation
autogire ◦ **gyroplane** (Aero.) || autogyro ◦ gyroplane ◦ rotaplane
automate (Autom.) || automaton ◦ robot
automate programmable (Autom.) || programmable controller
automatique (Autom., Comput.) || automatic
automatique (Autom.) || automatic ◦ self-acting
automatisation (Autom.) || automation
autonomie (Funct.) || endurance ◦ operating range
autorisation (Aero.) || clearance ◦ permission
autotaraudant (Bolting) || self-tapper
autotransformateur (Elec.) || autotransformer

Glossary of Technical and Scientific Terms

- autour** (Pos.) || around
autour (Measur.) || round
auto-induction (Electromag.) || self-induction
autres articles (Supply.) || further products
au-dessous ◦ **dessous** (Pos.) || beneath ◦ under
au-dessus (Pos.) || above
au-dessus de ◦ **à la verticale de** (Aero.) || overhead
au hasard (Measur., Quality) || randomly
au milieu de ◦ **parmi** (Pos.) || among
au sommet (Pos.) || on top
aval (Pos.) || downhill
avance (Machining) || feed
avance automatique (Machining) || auto feeder
avance à l'allumage (Motor) || advance of spark ◦ advance the ignition
avance de phase (Elec.) || phase lead
avance d'une ligne (LF) (Comput.) || line feed
avance lente (Machining) || slow feed
avantage (Quality) || advantage
avantage en nature (Human res.) || benefits in kind
avant de || before
avec acuité (Optics) || sharply
avec amortissement (Autom., Physique) || damply
avec des fuites (Troub., Tightness) || leaky
avec éclat (Optics) || brightly
avec frottement (Calcul., Tribol.) || frictionally
aviation (Aero.) || aviation
avion ◦ **aéronef** ◦ **véhicule aérien** (Aero.) || aircraft
avion ◦ **aéroplane** (Aero.) || aeroplane ◦ airplane^{US}
avional || avional
avionneur (Aero.) || aircraft manufacturer
- avion à ailes rigides** ◦ **avion à voilure rigide** (Aero.) || fixed-wing aircraft
avion à effet de sol ◦ **ékrano-plane** (Aero.) || ground effect vehicle
avion bombardier d'eau (Aero.) || air-tanker
avion convertible ◦ **avion à rotor basculant** (Aero.) || convertiplane ◦ heliplane
avion fusée (Aero.) || rocket-powered aircraft
axe (Drawing, Math., Machining) || axis ◦ centerline
axe ◦ **essieu** (Motor, Railway, Link. parts, Mov. parts) || axle
axe (Naval) || pin
axe de chape (Misc. parts) || clevis pin
axe de charnière (Link. parts) || hinge pin
axe de faible inertie (Charac. beams) || weak axis
axe de flottaison (Fluid) || axis of intersection of waterplanes
axe de forte inertie (Charac. beams) || strong axis
axe de gravité || axis of gravity
axe de la barre (Beams) || axis of a bar ◦ centre line of a bar
axe de rotation ◦ **axe de révolution** (Kinem., Geom.) || axis of rotation ◦ rotation axis
axe du mouvement hélicoïdal (Kinem.) || axis of the screw motion
axe du pendule (Kinem.) || axis of a pendulum
axe d'aimantation facile (Charac. materials) || easy direction of magnetization
axe d'attelage (Railway) || knuckle pin
axe fusible (Link. parts) || fusible axis
axe instantané de rotation (Kinem.) || instantaneous axis
axe libre (Kinem.) || free axis
axe principal d'inertie (Kinem.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

principal axis of inertia
axe principal d'inertie relatif au centre de gravité (Kinem.) || principal central axis of inertia
axe x (Geom.) || x-axis
axe y ◦ **ordonnée** (Geom.) || y axis ◦ y-axis
axiome (Math.) || axiom
axonométrie (Drawing, Geom.) || axonometry
azote (N) (Chemis., Chemical elem.) || nitrogen
à air comprimé (Pneumat.) || air-driven
à côté (Pos.) || nearby
à côté de (Pos.) || next to
à-coup (Funct.) || impact load
à-coup de pression (Press.) || pressure pulse
à l'envers (Pos.) || upside down
à l'extérieur de (Pos.) || outside of
à l'intérieur de (Pos.) || inside of
à vide (Aero., Naval) || no-load

B

bâbord ◦ **du côté gauche** (Aero., Naval) || port
bac ◦ **transbordeur** (Naval) || ferry
bac (Misc. parts) || pan
bac à copeaux (Machining) || chip tray
bac à papier d'imprimante (Hardware) || printer tray
bac de récupération (Manufact.) || drain pan
bac de vidange (Manufact.) || drip pan
baffle (Acoust.) || baffle
bagage (Aero.) || baggage
bague ◦ **chemise de cylindre** ◦ **douille** ◦ **embase** ◦ **fourreau** ◦ **manchon** ◦ **segment** (Misc.

parts) || bush ◦ bushing ◦ collar ◦ ring ◦ sleeve
baguette ◦ **tige** (Link. parts, Misc. parts) || bar ◦ rod ◦ stem ◦ stick
baguette à relier (Print.) || slide binder
baguette d'apport ◦ **baguette de soudure** (Welding) || filler rod ◦ welding rod
bague cannelée (Power, Mov. parts) || splined bushing
bague de blocage (Mov. parts, Set. parts) || lock bushing
bague de brochage (Misc. parts) || rigging bushing
bague de centrage (Set. parts) || centering bushing ◦ centering sleeve
bague de graissage ◦ **bague de lubrification** (Lubrif.) || collar oiler ◦ oil ring
bague de réglage (Set. parts) || setting ring
bague de roulement (Bearings) || ball race ◦ bearing race ◦ race ring
bague de serrage ◦ **douille de serrage** (Link. parts, Set. parts) || collet
bague d'appui (Mov. parts, Set. parts) || backup ring ◦ thrust bushing
bague d'arrêt ◦ **bague de butée** (Mov. parts, Set. parts) || stop ring
bague d'étanchéité (Tightness) || restrictor ring
bague entretoise (Design, Set. parts) || spacer ◦ spacing ring
bague épaulée (Misc. parts) || shouldered bushing
bague excentrée (Misc. parts) || eccentric bushing
bague extérieure de roulement (Bearings) || outer race
bague intérieure de roulement (Bearings) || inner race
bague isolante ◦ **œillet** (Bolting) || grommet
baie de lecteurs (Hardware) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- drive array
bainite || bainite
bain de décapage (Manufact.) || pickling bath
bain de fonte (Metall.) || iron pool
bain de fusion (Welding) || weld pool
bain de trempe (Metall., Heat treatment) || hardening bath ◦ quenching bath
bain d'électrolyse ◦ **cuve électrolytique** (Chemis., Elec.) || electrolytic tank
bain d'huile (Lubrif.) || oil bath
bain électrolytique (Chemis.) || electrolytic solution
bain-marie (Chemis.) || water-bath
baïonnette (Weapon.) || bayonet
baladeuse (Tool.) || handlamp
balai (Railway, Elec.) || brush
balance (Measur.) || balance
balance chromatique ◦ **équilibre des couleurs** (Imaging, Optics) || colour balance
balise ◦ **feu de position** (Aero.) || beacon
balise (Comput.) || tag
balistique (Astro.) || ballistics
ballast ◦ **caisson étanche** ◦ **réservoir de flottabilité** (Naval) || buoyancy tank
balle (Weapon.) || bullet
ballon (Aero.) || balloon
ballon dirigeable ◦ **dirigeable** (Aero.) || airship
ballon-sonde (Aero.) || sound balloon
banc ◦ **bâti** ◦ **carcasse** ◦ **châssis** ◦ **embase** ◦ **ossature** ◦ **socle** ◦ **support** (Machining, Parts, Misc. parts) || base ◦ bed ◦ frame ◦ yoke
bancal (Troub.) || rickety ◦ wobbly
banc de contrôle par magnétoscopie (Magn. testing) || magnetic bench
banc d'alésage (Mach. tool, Machining) || boring bench
banc d'essai (Quality) || test rig
bandes de carbures || carbide banding
bandes de contact (Railway) || contact strips
bande de décrochage (Aero.) || stall strip
bande de frein (Motor) || brake band
bande de longueurs d'ondes (Acoust., Physique) || waveband
bande de munitions (Weapon.) || ammunition strip
bande de roulement (Motor) || tyre tread
bande magnétique || audio tape
bande passante || bandwidth
bande transporteuse ◦ **tapis roulant** (Mach. tool) || conveyor belt
bang supersonique ◦ **choc sonique** (Acoust., Aero., Fluid) || sonic boom
banque de données (Comput.) || data bank
barbotage (Lubrif.) || splashing
barillet (Misc. parts) || cylinder
baromètre (Measur.) || barometer
barre (Calcul., Beams, Strength mater., Link. parts) || bar ◦ rod
barres à souder (Welding) || welding bars
barres laminées (Flatt.) || rolled bars
barre combustible (Nuclear) || fuel rod
barre conductrice ◦ **barre omnibus** (Elec.) || busbar
barre courbe (Beams) || curved bar
barre courbe ayant une courbure forte (Beams) || curved bar with large curvature
barre de contrôle ◦ **barre de pilotage** (Nuclear) || control rod
barre de guidage (Misc. parts) || steering bar
barre de progression (GUI) || progress bar
barre de remorquage (Motor) || towing bar

Glossary of Technical and Scientific Terms

- barre de torsion** (Springs) || torsion bar
- barre d'accouplement** ◦ **bielle** (Motor, Power, Link. parts) || connecting rod
- barre d'alésage** ◦ **barre de forage** (Machining) || boring bar
- barre d'état** (GUI) || status bar
- barre d'outils** (GUI, Software) || toolbar
- barre oblique (/)** (Char., Comput.) || forward slash ◦ slash
- barre oblique inverse (\)** (Char., Comput.) || backslash
- barre sinus** (Machining) || sine bar
- barre verticale (|)** (Char., Comput.) || bar ◦ pipe
- barrière** (Railway) || crossing gate
- barrière coupe-feu** (Secur.) || fire barrier
- barrière de confinement** (Nuclear, Secur.) || containment barrier
- barrière de sécurité** ◦ **pare-feu** (Network) || firewall
- barrière thermique** ◦ **mur de la chaleur** (Aero.) || thermal barrier
- barycentre** (Math.) || barycenter
- baryum (Ba)** (Chemical elem.) || barium
- basculant** || rocking ◦ tilting
- bascule** (Controls, Elec.) || flip-flop
- base de connaissance** (Network) || knowledge base
- base de données** (System) || database
- base de lancement** (Astro.) || launch center
- base de la puissance** (Algebra) || base of power
- base magnétique** (Machining) || magnetic base
- basse pression** (Press.) || low pressure
- basse tension** (Elec.) || low voltage
- bassin de refroidissement** (Nuclear) || cooling pond
- bas de gamme** (Project) || down-market
- bas hauban** (Naval) || lower shroud
- bâtiment** ◦ **édifice** || building
- battement** ◦ **débattement** ◦ **jeu** ◦ **jeu d'assemblage** (Design, Manufact., Funct.) || backlash ◦ clearance ◦ gap ◦ lash
- batterie** ◦ **pile** (Motor, Elec.) || battery
- batterie de condensateurs** (Elec.) || capacitor bank
- baudrier** ◦ **harnais** (Secur.) || harness
- bavure** (Manufact., Troub., Machining) || burr
- bavure** ◦ **bavure d'étincelage** ◦ **chevauchement** (Troub., Welding) || flash ◦ overlap
- bavure de moulage** (Foundry, Molding, Troub.) || casting flash ◦ moulding flash
- bec** ◦ **buse** ◦ **embout** ◦ **gicleur** ◦ **injecteur** ◦ **trompe** ◦ **tuyère** (Astro., Fluid, Hydraul., Welding, Misc. parts) || nozzle
- becquerel (Bq)** (Units) || becquerel
- bec basculant de bord d'attaque** (Aero.) || drooping leading edge slat
- bec Bunsen** (Chemis.) || Bunsen burner
- bec de compensation** (Aero.) || balance horn ◦ flight control surface
- bec de soufflage** (Pneumat.) || air nozzle
- bel (B)** (Acoust., Units) || bel
- bélier hydraulique** ◦ **pompe bélier** (Fluid) || hydram ◦ hydraulic ram ◦ water ram
- bémol** (Acoust.) || flat
- bénéfice** (Project) || profit
- benne à ordure** (Manufact.) || dumpster
- béquille** ◦ **étau** (Link. parts) || crutch
- berceau** (Parts) || cradle
- berkélium (Bk)** (Chemical elem.) || berkelium
- béryllium (Be)** (Chemical elem.) || beryllium

Glossary of Technical and Scientific Terms

- besoin** (Project) || need
bêta-actif (Nuclear) || beta-active
bétonneuse (Motor) || concrete mixer
béton armé (Materials) || reinforced concrete
béton précontraint (Materials) || prestressed concrete
beurrage (Welding) || buttering
biais || bias
bibliothèque logicielle (Program.) || library
bibliothèque standard (Program.) || standard library
bicompact || bicompartum
biconcave (Optics) || biconcave
biconvexe (Optics) || biconvex
bidimensionnel (Math.) || two-dimensional
bidon (Fluid) || can
bidon d'huile (Machining) || oil can
bielle ◦ **tringle** (Link. parts) || rod
bielle (Power) || small connecting rod
bielle à rotule (Power, Link. parts) || spherical-head rod
bielle de suspension (Link. parts) || suspension rod
bielle d'attaque ◦ **bielle de commande** (Power, Mov. parts) || actuating rod ◦ control rod
bielle entretoise (Link. parts) || intermediate rod
bielle fusible (Link. parts, Protect.) || weak-link rod
bien payé (Human ress.) || well-paid
bifocal (Optics) || bifocal
bifurcation ◦ **changement de voie** (Railway) || switching
big crunch || big crunch
big rip ◦ **grand déchirure** || big rip
bijection ◦ **fonction bijective** (Math.) || bijective function
bijective (Math.) || bijective
bijective (Math.) || one to one
bilame (Thermal) || bimetallic strip
bilan de compétences ◦ **poussoir** à **voyant** (Controls, Human ress.) || skills assessment ◦ switch light ◦ switch-indicator light
bilan isotopique (Nuclear) || isotope balance
bilan matière (Project) || material balance
bilan neutronique (Nuclear) || neutron balance
bilan thermique (Thermal) || heat balance
bilentille de Billet (Optics) || Billet split lens
bille (Misc. parts) || ball
bimétal || bimetal
bimoteur (Aero.) || twin-engine
binoculaire (Optics) || binocular
binomial (Algebra) || binomial
bionica || bionics
biphasé (Elec.) || two-phase
biprisme (Optics) || biprism
birapport de quatre points (Math.) || cross ratio
biréfringence (Optics) || birefringence
bismuth (Bi) (Chemical elem.) || bismuth
bit (Comput.) || bit
bit par second (Network) || baud
bi-processeur (Hardware) || bi-processor
bloc (Comput.) || block
blocage ◦ **coincement** ◦ **enrayage** ◦ **grippage** (Funct., Troub.) || blocking ◦ freezing ◦ jamming ◦ seizure
blocage (Secur.) || lock
blocage des roues (Motor) || wheel blocking ◦ wheel lock
bloc moteur ◦ **carter** (Parts, Protect.) || crank housing ◦ crankcase ◦ engine block ◦ housing
bloc-notes (Print., Software, System) || notebook ◦ notepad
bobinage ◦ **bobine** ◦ **serpentin** (Elec., Misc. parts) || coil
bobinage ◦ **enroulement** (Elec.) || winding
bobinage d'électroaimant (Elec-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tromag.) || magnet winding
bobine ◦ **bobineuse** ◦ **dévidoir** (Misc. parts) || decoiler ◦ reel
bobine (Supply., Misc. parts) || spool
bobine de champ poloïdal (Nuclear, Elec.) || poloidal field coils
bobine de champ toroïdal (Nuclear, Elec.) || toroidal field coils
bobine de correction (Nuclear, Elec.) || correction coils
bobine de tôle à chaud (Flatt.) || rolled sheet coil
bobine d'arrêt ◦ **inductance d'arrêt** (Elec.) || choke ◦ choke coil
bobine d'induction (Nuclear, Elec.) || induction coil
bobine supraconductrice (Nuclear, Elec.) || superconducting coil
bogie (Railway) || bogie
bogie (Railway) || truck
bogie locomoteur (Railway) || power truck
bogue (Program.) || bug
bois (Materials) || wood
bois contre plaqué ◦ **contre-plaqué** (Materials) || plywood
boite || box
boite ◦ **boitier** ◦ **étui** (Comput., Protect.) || case
boite à étoupes ◦ **presse-garniture** ◦ **presse-étoupe** (Tightness) || gland
boite à garniture ◦ **boite à étoupe** ◦ **presse étoupe** (Tightness) || stuffing box
boite à graissage (Lubrif., Misc. parts) || lubricator box
boite à matériau (Molding) || die box
boite à onglet (Railway) || miter box
boite à outils (Tool.) || toolbox
boite à roulement ◦ **bâti de palier** ◦ **corps de palier** (Bearings, Misc. parts) || bearing frame ◦ bearing housing
boite combinée (GUI) || combo-box
boite de dialogue (GUI) || dialog box
boite de dialogue de fichier (GUI) || file chooser ◦ file requester ◦ file selector ◦ open and save dialog
boite de réception (Network) || in-box
boite de vitesse ◦ **réducteur** (Gear, Power) || gearbox
boite de vitesse automatique (Power) || automatic gearbox
boite d'essieu (Railway) || journal box
boite mail (Comput.) || mailbox
boite noire (Aero.) || black box
boitier ◦ **carter** ◦ **coffrage** ◦ **enveloppe** (Parts, Protect.) || casing ◦ housing
bombage du profil (Flatt.) || profile crowning
bombardement (Comput.) || bombing
bombe (Weapon.) || bomb
bombe à sous-munition (Weapon.) || cluster bomb
bombe calorimétrique (Thermodyn.) || bomb calorimeter ◦ calorimetric bomb
bonbonne (Welding) || bottle ◦ cylinder
bonnette (Optics) || additional lens
bon de livraison (Supply.) || delivery note
borane (Chemis.) || borane
borax (Chemis.) || borax
bord (Misc. parts) || edge
bore (B) (Chemical elem.) || boron
borne inférieure ◦ **limite inférieure** ◦ **minorant** (Math.) || lower bound
borne supérieure ◦ **limite supérieure** ◦ **majorant** (Math.) || upper bound
boruration (Chemis.) || boriding
bosse (Troub.) || bump
boucher ◦ **obturer** ◦ **sceller** (Tightness) || seal (to)
bouche d'aération (Aerou.) || vent

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bouchon** (Protect., Tightness) || plug
- bouchon de vidange** (Hydrau.) || discharge plug
- bouchon de vidange** (Motor) || drain plug
- bouchon de vidange** (Parts) || sump plug
- boucle de réaction** ◦ **boucle de rétroaction** (Autom.) || feedback loop
- boucle d'asservissement** (Autom.) || servo loop control
- boucle en pile** (Nuclear) || in-pile loop
- boucle fermée** ◦ **circuit fermé** (Autom., Hydrau., Elec.) || closed loop
- boucle infinie** (Program.) || endless loop ◦ infinite loop
- boucle ouverte** ◦ **circuit ouvert** (Autom., Elec.) || open circuit ◦ open loop
- boucle primaire** (Nuclear) || primary loop
- boucle secondaire** (Nuclear) || secondary loop
- bouclier** ◦ **tôle de protection** ◦ **écran de protection** (Secur., Protect.) || shield
- bouclier en béton** (Nuclear) || concrete shield
- bouclier thermique** (Astro.) || heat shield
- bouée** (Naval) || buoy
- bouée de sauvetage** (Naval) || life buoy
- bouffée de neutrons** (Nuclear) || neutron burst
- bougie** (Misc. parts) || candle
- bougie** ◦ **bougie d'allumage** (Motor, Aero.) || spark plug ◦ spark-plug
- bouletage** (Manufact. Process) || pelletizing
- boulette** ◦ **granulé** || pellet
- boule de commande** (Hardware) || rolling ball ◦ trackball
- bouline** (Naval) || bowline
- boulon** (Bolting) || bolt
- boulonnage** (Bolting) || bolting
- boulonnerie** (Bolting) || bolt products ◦ bolts and nuts
- boulon à encoches** (Bolting) || slotted bolt
- boulon à expansion** ◦ **cheville d'ancrage** ◦ **cheville à expansion** (Bolting) || expansion anchor ◦ expansion bolt
- boulon à papillon** ◦ **vis à papillon** (Bolting) || butterfly screw
- boulon à tête conique** (Bolting) || cone head bolt ◦ taper bolt
- boulon à tête hexagonale** (Bolting) || hexagon head bolt ◦ hexagon headed bolt
- boulon d'ancrage** (Bolting) || anchor bolt
- bourre** (Weapon.) || wad
- boussole** ◦ **compas** (Aero., Drawing, Naval) || compass
- bout** ◦ **embout** ◦ **extrémité** (Misc. parts) || end
- boutisme** (Comput.) || endianness
- bouton** (Controls, GUI) || button
- bouton de réglage** (Controls) || control knob ◦ setting knob
- bouton de sonnerie** (Controls) || bell push
- bouton fléché** (GUI) || spinner
- bouton moleté** ◦ **molette** ◦ **vis à oreilles** (Bolting, Controls, Set. parts) || knurled knob ◦ serrated roller ◦ thumb screw
- bouton radio** (GUI) || radio button
- bouton (à pousser)** ◦ **bouton-poussoir** ◦ **poussoir** (Controls) || push-button
- bouton (à tourner)** ◦ **pommeau** (Controls) || knob
- bout de code** ◦ **bribe de code** (Program.) || code snippet
- branchement à chaud** (Software, Hardware) || hot plug
- branchement inconditionnel** ◦ **saut inconditionnel** (Program.) || unconditional branch ◦ unconditional jump

Glossary of Technical and Scientific Terms

- branche chaude** (Nuclear) || hot leg
branche d'une courbe || branch of a curve
branche froide (Nuclear) || cold leg
bras (Calcul., Link. parts) || arm
brasage (Welding) || brazing
brasage tendre ◦ **soudage tendre** (Welding) || soldering
brasure (Welding) || braze
bras de levier (Calcul., Tool., Power) || arm of force ◦ lever arm
bras de levier du couple || arm of a couple (of forces)
bras de levier d'une force || arm of a force
bras de levier d'un couple (Calcul.) || arm of couple
bras de pantographe (Railway) || pantograph arm
brèche dans l'enceinte de confinement (Nuclear) || breach in the containment vessel
brevet (Project) || patent
breveter (Project) || patent (to)
bridage (Machining) || clamping
bridage (Manufact.) || flanging
bride ◦ **bride d'accouplement** ◦ **bride d'assemblage** (Power, Link. parts) || coupling flange ◦ flange ◦ yoke
bride de liaison (Link. parts) || connecting flange
brillance ◦ **luminance** ◦ **luminosité** (Imaging, Optics) || brightness ◦ luminosity
brillant (Optics) || lustrous
brillant ◦ **luisant** ◦ **réfléchissant** (Optics) || shining
brillant ◦ **poli** (Optics) || shiny
brique réfractaire (Materials) || fire-brick
brique réfractaire (Thermal) || refractory fire brick
brisé || broken
brise-copeaux (Machining) || chip-breaker
brise oxyde ◦ **cage briseuse d'oxyde** ◦ **cage décalamineuse** (Flatt.) || scale breaker
brochage (Manufact. Process) || broaching
broche ◦ **mandrin** ◦ **mandrin de serrage** (Tool., Machining) || chuck ◦ mandrel ◦ spindle
broche (Railway) || prong
broche de réglage (Set. parts) || rigging pin
broche de verrouillage (Set. parts) || locking pin
broche outil à brochet (Tool., Machining) || broach
brome (Br) (Chemical elem.) || bromine
bronze (Materials) || bronze
bronze au cadmium || cadmium copper
bronze au chrome || chromium bronze
bronze au fer || iron-bronze
bronze au nickel || nickel bronze
bronze au plomb || lead bronze
bronze a antimoine || antimony bronze
bronze à l'étain-plomb (Materials) || plastic bronze
bronze désoxydé au phosphore || phosphor bronze
bronze de machines || machine bronze
bronze d'aluminium ◦ **cupro-aluminium** || aluminium bronze
bronze d'art || statuary bronze
bronze siliceux || silicon bronze
bronze spécial || special bronze
brosse (Tool.) || brush
brosse métallique (Tool.) || wire-brush
brouette (Tool.) || wheelbarrow
brouillard bleu (Penetr. testing) || blue haze
brouillon ◦ **ébauche** (Drawing, Comput.) || draft
broutage ◦ **broutement** ◦ **vibration** (Funct., Troub., Machining) || chatter ◦ grabbing ◦ machining vibrations ◦ stick-slip
broyage ◦ **meulage** ◦ **rectifi-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

cation (Manufact. Process, Penetr. testing, Welding, Machining) || grinding
bruit ◦ **parasites** (Acoust., Troub.) || noise
bruit acoustique (Acoust.) || acoustic noise
bruit aléatoire (Acoust.) || random noise
bruit blanc (Acoust.) || white noise
bruit blanc pondéré (Acoust.) || shaped white noise
bruit de cavitation (Acoust.) || cavitation noise
bruit de fond (Acoust., Magn. testing, Penetr. testing) || background noise
bruit de sillage (Acoust., Aero., Naval) || wake noise
bruit d'écoulement (Acoust.) || flow noise
bruit d'étrave (Acoust., Naval) || bow wave noise
bruit métallique (Troub.) || clang
bruit propre (Acoust.) || own noise
bruit rayonné (Acoust.) || radiated noise
brûleur ◦ **chambre de combustion** (Aero., Thermal) || burner ◦ combustor
brûleur || torch
brûlure || burning
brûlures dues aux radiations (Nuclear) || radiation burns
brûlure légère (Troub.) || scorch
brunissage ◦ **galetage** (Manufact. Process) || burnishing
brut de coulée (Foundry) || as cast
brut de forge (Foundry) || as forged
bruyant (Aero., Troub.) || loud ◦ noisy
buchner (Chemis.) || vacuum filtration flask
buffeting ◦ **tremblement** ◦ **vibration** (Aero.) || buffeting
bulle d'aide (GUI) || tooltip
bureau (System) || desktop
burette (Chemis.) || burette
burette (Lubrif., Tool.) || oil can

burette à huile (Lubrif., Tool.) || oiler
burin (Tool.) || chisel
bus (Hardware) || bus
buse de coupage (Welding) || cutting nozzle
bus (transmission) (Comput.) || data highway
but ◦ **objectif** (Project) || target
butée (Set. parts) || abutment ◦ stop
butée à aiguilles (Bearings) || thrust needle roller bearing
butée à billes ◦ **roulement de butée à billes** (Bearings) || ball thrust bearing ◦ thrust ball bearing
butée à double effet (Bearings) || double-thrust bearing ◦ two-way thrust bearing
butée de battement (Aero.) || anti-flapping restrainer
butée de fin de course (Funct., Mov. parts, Set. parts) || travel stop
butée de moyeu (Aero.) || hub spacer
butée de pale (Aero.) || blade stop
butée de réglage (Set. parts) || adjusting stop
butée grand pas (Aero.) || high-pitch stop
butée petit pas (Aero.) || low-pitch stop
butoir ◦ **pare-chocs** (Motor, Railway, Misc. parts) || buffer ◦ bumper ◦ fender
butoir (Project) || dead-line
butoir de fin de course (Funct., Mov. parts) || travel limit hammer

C

cabestan (Naval) || winch
cabine à signaux ◦ **poste**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- d'aiguillage** (Railway) || switch tower
- cabine de commande** ◦ **cabine de conduite** (Controls) || control cab
- câblage** (Elec.) || cabling ◦ wiring
- câblage électrique** (Elec.) || wiring
- câble** (Elec.) || cable
- câbles de démarrage** (Motor) || jump leads
- câble coaxial** (Elec.) || coaxial cable
- câble de commande** (Controls, Set. parts) || cable control ◦ control cable
- câble de contact** (Railway) || contact wire ◦ overhead line
- câble de masse** (Welding, Elec.) || earth lead ◦ earth wire ◦ ground lead
- câble de remorquage** (Naval) || tow-line
- câble de soudage** (Welding) || electrode lead
- câble électrique** (Elec.) || electric cable
- cabotage** ◦ **navigation côtière** (Naval) || coastal navigation
- cabrage** (Aero.) || nose up ◦ nose-lift
- cache** ◦ **capuchon** ◦ **couvercle** (Protect.) || cap ◦ cover ◦ lid
- cache-flamme** (Weapon.) || flash suppressor
- cadenas** (Secur.) || padlock
- cadence de prise de vue** (Imaging) || frame rate
- cadène** (Naval) || chain plate
- cadmium (Cd)** (Chemical elem.) || cadmium
- cadran** (Aero., Controls) || dial
- cadre** (Company) || executive
- cadre** (GUI, Beams, System) || frame
- cadre de transport** (Handl.) || handling skid
- cæsium** ◦ **césium (Cs)** (Nuclear, Chemical elem.) || caesium ◦ cesium^{US}
- cage à aiguilles** (Bearings) || needle roller and cage
- cage à bille** (Bearings) || ball cage
- cage de laminoir** (Flatt.) || mill housing ◦ rolling stand
- cage de roulement** (Bearings) || ball bearing ring
- cage finisseuse** (Flatt.) || finishing stand
- cage multicylindres** ◦ **laminoir à cylindres multiples** (Flatt.) || cluster mill
- cage multiple** (Flatt.) || multiple roll stand
- cage quadruple** (Flatt.) || four-stand mill
- cage quarto** (Flatt.) || four-high mill ◦ four-high stand
- cage refouleuse** (Flatt.) || edger ◦ edging stand
- cahier des charges** (Supply., Project) || delivery requirements
- cahier des charges client** (Project) || customer specifications
- cahier de soudage** (Welding) || welding book
- caisse** || box
- caisse de résonance** (Acoust.) || sound box
- caisse en bois** (Supply., Handl.) || crate
- caisson de filtre à air** (Aerau.) || air filter housing
- caisson étanche** (Secur., Protect., Tightness) || leak tight housing
- calage altimétrique** (Aero.) || altimeter setting
- calage (moteur)** (Motor, Aero.) || engine stall
- calaminage** ◦ **entartrage** (Troub.) || scaling
- calamine** (Motor, Troub.) || caked carbon ◦ carbon deposit
- calamine** (Flatt.) || mill scale
- calcium (Ca)** (Chemical elem.) || calcium
- calcul** (Calcul., Comput.) || calculation ◦ computation
- calcul** (Calcul.) || computation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- calculable** (Algebra, Math.) || calculable
- calculateur** (Aero.) || computer
- calculateur de vol** (Aero.) || flight computer
- calculatrice** (Calcul.) || calculator
- calculer** (Aero.) || compute (to)
- calcul approché** (Algebra) || approximation calculus
- calcul au plus tard** (Project) || backward pass
- calcul au plus tôt** (Project) || forward pass
- calcul de structure** (Calcul.) || structural design analysis
- calcul différentiel** (Algebra) || differential calculus
- calcul intégral** (Algebra) || integral calculus
- calcul intensif** (System) || super-computing
- calcul mental** (Math.) || mental mathematics
- calcul vectoriel** (Math.) || vector calculus
- cale** ◦ **clavette** (Power, Machining, Link. parts, Set. parts) || key
- cale** (Misc. parts) || wedge
- calendrier** (Project) || calendar
- calendrier des marées** (Naval) || tide table
- caler** || wedge (to)
- cales d'usure** (Set. parts) || wear blocks
- cale à marchandises** (Naval) || cargo hold
- cale de centrage** (Set. parts) || positioning block
- cale de montage** (Manufact.) || saddle plate
- cale de réglage** (Set. parts) || setting shim ◦ shim
- cale d'appui** (Set. parts) || bearing block ◦ support block
- cale d'écartement** (Set. parts) || spacing wedge
- cale d'épaisseur** ◦ **jauge d'épaisseur** ◦ **pige** (Measur., Tool., Set. parts) || feeler gauge
- cale étalon** (Machining) || gage block
- cale lamellaire** ◦ **cale pelable** (Bearings, Set. parts) || laminated shim
- cale lamellée** (Set. parts) || peel shim
- calfatage** ◦ **calfeutrage** (Naval, Tightness) || caulking
- calibrage** ◦ **calibration** ◦ **tarage** ◦ **étalonnage** (Measur.) || calibration ◦ gauging
- calibrage** (Measur.) || calibration
- calibrage de la caméra** (Imaging) || camera calibration
- calibre** (Measur.) || calibre
- calibre** (Measur.) || gauge
- calibre « entre »** (Measur.) || go gauge
- calibre "n'entre pas"** (Measur.) || no-go gauge
- calibre « n'entre pas »** || no-go gauge
- calibre à mâchoires** (Measur.) || calliper gauge ◦ fixed limits gauge
- calibre à mâchoires a molettes fixes** (Measur.) || fixed snap gauge
- calibre à mâchoires à molettes réglables** (Measur.) || adjustable snap gauge
- calibre de forme** ◦ **gabarit** ◦ **modèle de forme** (Measur., Set. parts) || template
- calibre de tolérance** (Measur.) || limit gauge
- calibre d'épaisseur** (Measur.) || thickness gauge
- calibre intérieur** (Measur.) || bore gauge ◦ inner gauge
- californium (Cf)** (Chemical elem.) || californium
- caloduc** (Thermal) || heat pipe
- calorifuge** (Thermal) || heat-proof
- calorifugeage** ◦ **isolation thermique** (Thermal, Protect.) || heat-shielding ◦ thermal insulation
- calorimètre** || calorimeter
- calorimétrie** (Thermodyn.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- calorimetry
calorimétrie (Measur., Thermal) || heat-sensing
cambouis (Lubrification) || dirty grease • sludge
came (Motor, Parts, Mov. parts) || cam • tappet
came de blocage (Set. parts) || locking cam
came double (Power) || two-lipped cam • two-lobe cam
canal (Fluid, Naval) || channel
canalisation • **tube** • **tuyau** (Piping) || conduit • pipe
canalisation • **conduite (tuyau)** (Aer., Hydraul., Piping) || duct
canalisation de transport (Piping) || pipeline
canalisation d'air • **conduit d'air** • **gaine de ventilation** (Aer.) || air duct
canalisation d'huile (Lubrification) || oil duct
canal de combustible (Nuclear) || fuel channel
candela (cd) (Units) || candela
candidat (Human res.) || applicant
candidature (Human res.) || application
canister (Nuclear) || canister
cannelé || grooved
cannelure (Design) || corrugation • spline
cannelures (Design) || fluting
canne chauffante (Nuclear) || electrical heater
canon (Misc. parts) || barrel
canon (Weapon.) || barrel
canon à poulet (Aero.) || chicken gun
canon de centrage (Manufact.) || centering bush
canon de perçage • **douille de guidage de foret** (Manufact., Machining) || drill socket • drilling jig
canon lisse (Weapon.) || smooth barrel
canon rayé (Weapon.) || rifled barrel
canot (Aero., Naval) || dinghy
canot à rames (Naval) || rowboat^{us} • rowing boat
canot de sauvetage (Aero., Naval) || life-boat
canot pneumatique (Naval) || inflatable dinghy • inflatable life raft
canton • **section** (Railway) || block
cap (Aero., Naval) || cape • heading
capacimètre (Measur.) || capacitance meter
capacité (Human res.) || ability
capacité (Measur., Elec.) || capacitance • capacity
capacité calorifique (Charac. materials) || heat capacity • thermal capacity
capacité d'amortissement (Charac. materials) || damping capacity
capacité d'emport (Motor, Aero.) || carrying capability • carrying capacity
capacité d'usinage (Methods, Machining) || machining efficiency
capacité nominale de charge dynamique (Bearings) || basic dynamic load capacity
capacité thermique massique (Charac. materials, Thermal) || specific heat capacity
capacité utile (Railway) || loading capacity
capacitif (Elec.) || capacitive
capillaire (Chemis.) || capillary
capillarité (Chemis.) || capillarity
capitaine (Naval) || captain
capot (Machining, Protect.) || bonnet
capot (Motor, Aero., Railway, Protect.) || cover • cowl • guard • hood
capotage • **carénage** (Protect.) || cowling • fairing
capotage annulaire (Protect.) || cowling ring
capotage de soufflante • **carénage de soufflante** (Protect.) || fan shroud

Glossary of Technical and Scientific Terms

capot coulissant (Protect.) || translating cowl
capot moteur (Protect.) || engine cowling
capsule (Misc. parts) || capsule
capital emprunté (Account.) || loaned capital
capteur (Measur.) || sensor
capture (Nuclear) || capture
capture ◦ **piégeage** (Chemis.) || trapping
capture d'écran (Comput.) || screenshot
cap compas (Naval) || compass course
caractère (Comput., Typo.) || character
caractère aléatoire (Proba., Quality) || randomness
caractère flou (Imaging) || blurriness
caractéristiques (Charac. materials) || characteristics
caractéristiques chimiques ◦ **propriétés chimiques** (Charac. materials, Chemis.) || chemical properties
caractéristiques des instruments de mesure (Measur.) || characteristics of measuring instruments
caractéristiques mécaniques ◦ **propriétés mécaniques** (Charac. materials) || mechanical properties
caractéristiques rhéologiques d'un matériau || rheological properties of a material
caractéristique aérodynamique || aerodynamic characteristic
caractéristique à vide (Funct.) || off load characteristic
caractéristique de transfert (Autom.) || response characteristic
caractéristique d'affaiblissement ◦ **caractéristique d'atténuation** (Autom.) || attenuation characteristic
caractéristique en charge (Funct.) || on load characteristic

caractéristique linéaire ◦ **réponse linéaire** (Autom., Elec.) || linear response
carat (ct) (Units) || carat
carbonate (Chemis.) || carbonate
carbonate de calcium (Chemis.) || calcium carbonate
carbone (C) (Chemis., Metall., Chemical elem.) || carbon
carbone combiné || combined carbon
carbone graphitique || graphitic carbon
carbonituration (Metall., Surf. treatment) || carbonitriding
carburant ◦ **combustible** ◦ **gazole** (Astro., Motor, Aero., Nuclear) || fuel
carburateur (Motor) || carburettor
carburation ◦ **cémentation** (Metall., Surf. treatment) || carburizing
carbure (Materials) || carbide
carbures eutectiques ◦ **carbures lédéburitiques** || eutectic carbides ◦ ledeburitic carbides
carbures frittés (Materials) || sintered carbides
carbure de calcium (Chemis.) || calcium carbide
carbure de fer (Materials) || iron carbide
carbure de tungstène (Materials) || tungsten carbide
cardioïde || cardioid
carré (Drawing, Geom.) || square
carré magique (Math.) || magic square
carrière (Human ress.) || career
carrosserie (Motor) || body ◦ bodywork ◦ car body
carter (Machining, Misc. parts) || case
carter d'huile (Lubrifi., Parts) || oil sump
carter récupérateur de gouttelettes (Nuclear) || moisture collecting sump
carte des niveaux de radiations (Nuclear) || map of radiation levels

Glossary of Technical and Scientific Terms

- carte d'incident** (Quality) || failure data card
carte-mère (Hardware) || motherboard
carte perforée (Comput.) || punched card
carte son (Hardware) || sound card
cartouche (Hardware) || cartridge
cartouche (Weapon.) || round
cartouche (Weapon.) || cartridge
cartouche (Drawing) || title block
cartouche à ruban (Hardware) || ribbon cartridge
cartouche de filtre ◦ **cartouche filtrante** (Hydrau., Protect.) || filter cartridge
cartouche de pompe (Parts) || pump cartridge
case à cocher (GUI) || checkbox
casque ◦ **casque de protection** (Secur.) || helmet
casque intégral (Astro., Aero.) || high-altitude helmet ◦ pressurised^{l2} helmet
cassant ◦ **fragile** (Charac. materials, Quality) || brittle
cassure (Troub., Welding) || break
cassure à froid ◦ **fêlure à froid** || cold crack
cassure de retrait ◦ **crique de retrait** (Foundry, Troub.) || shrinkage crack
catadioptr (Optics, Secur.) || cat's eyes ◦ reflector
catalogue des pièces (Supply.) || parts catalogue
catalogue des prix (Supply.) || price list
catalogue d'approvisionnement (Supply.) || supply catalogue
catalyse (Chemis.) || catalysis
catalyseur (Chemis.) || catalyst
catamaran (Naval) || catamaran
caténaire ◦ **câble porteur** (Railway) || catenary
cathode (Chemis., Elec.) || cathode
cation (Chemis., Elec.) || cation
caution ◦ **garantie** (Project) || bond ◦ guarantee
cavalier (Hardware) || jumper
cavalier de jonction (Comput., Elec.) || staple
cavitation (Fluid) || cavitation
cavité || void
céder (Strength mater.) || yield (to)
céder le passage (Aero.) || give way
ceinture (Aero.) || seat belt
ceinture de sauvetage (Aero.) || life-belt
ceinture de sécurité (Motor) || safety belt
ceinture d'astéroïdes || asteroid belt
célérité de propagation d'une onde || speed of wave propagation
cellule ◦ **structure de l'avion** (Aero.) || airframe
cellule (GUI) || cell
cellule de données (Comput.) || data cell
cellule photo-électrique ◦ **cellule photovoltaïque** ◦ **cellule photoélectrique** (Optics, Elec.) || light meter ◦ photocell ◦ photoelectric cell
cellule piézo-électrique (Elec.) || piezoelectric cell
cellulose (Materials) || cellulose
cémentation (Heat treatment) || cementation
cémentite || cementite
cémentite ledeburitique || eutectic cementite
centrage (Design, Manufact., Quality, Machining) || centering^{us} ◦ centering
centrale anémométrique ◦ **centrale aérodynamique** (Aero.) || air data computer
centrale d'orientation (Astro.) || attitude control unit
centrale hydraulique ◦ **groupe générateur hydraulique** (Rotat. machines) || hydraulic power-unit
centrale inertielle (Astro., Dynam.) || inertial platform ◦ inertial

Glossary of Technical and Scientific Terms

- unit
- centré** (Typo.) || centered^{US} • centred
- centre** (Drawing) || center^{US} • centre
- centrer** (Machining) || center (to)
- centre des accélérations** (Kinem.) || instantaneous acceleration centre
- centre des inflexions** (Kinem.) || centre of inflexions
- centre de calcul** (Comput.) || data center
- centre de choc** • **centre de percussion** (Kinem.) || centre of percussion
- centre de courbure** (Geom.) || centre of curvature
- centre de flottaison** (Fluid) || centre of floatation
- centre de gravité du déplacement** • **centre de volume du liquide déplacé** (Fluid) || centre of buoyancy
- centre de poussée** • **centre de pression** (Aero., Fluid) || center^{US} of pressure • centre of pressure • centre of total thrust
- centre de rotation** (Kinem.) || centre of gyration
- centre de rotation** (Geom.) || fulcrum
- centre de sustentation** (Aero.) || center^{US} of lift • centre of lift
- centre de symétrie** (Geom.) || centre of symmetry
- centre d'inertie** • **centre de gravité** • **centre de masse** (Aero., Kinem., Physique) || center of gravity • center of mass • centre of gravity • centre of inertia • centre of mass • centroid
- centre d'oscillation** (Kinem.) || centre of harmonic motion
- centre d'une homothétie** (Geom.) || dilation centre
- centre d'usinage** (Mach. tool, Machining) || machining center
- centre instantané de rotation** (Kinem.) || instantaneous centre
- centre optique d'une lentille** (Optics) || centre of lens
- centrogramme** (Aero.) || balance curve • balance diagram • weight-and-balance chart • weight-and-balance diagram
- céramique à métal** (Materials) || cermet
- cercle** (Drawing) || circle
- cercle circonscrit** (Geom.) || circumcircle • circumscribed circle
- cercle de Bresse** (Kinem.) || circle of Bresse
- cercle de confusion** (Imaging, Optics) || circle of confusion
- cercle de Mohr** (Strength mater.) || Mohr's circle
- cercle de moindre diffusion** (Optics) || circle of least confusion
- cercle de pied** (Gear) || dedendum circle
- cercle inscrit** (Geom.) || incircle • inscribed circle
- cercle trigonométrique** (Geom.) || unit circle
- cérium** (**Ce**) (Chemical elem.) || cerium
- certification** • **homologation** (Quality) || authentication • certification
- certificat de conformité** (Supply, Quality) || certificate of compliance • certificate of conformity
- certificat de qualité** (Quality) || quality certificate
- certificat d'acceptation** (Supply.) || release certificate
- certificat d'essai** • **certificat d'épreuve** (Secur., Press.) || certificate of proof • test certificate
- certifier** (Quality) || certify (to)
- cétène** (Chemis.) || ketene
- cétone** (Chemis.) || ketone
- chaîne** (Handl., Naval, Power) || chain
- chaînette** (Mov. parts) || small chain

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chaînette à boules** (Mov. parts) || beaded chain
- chaîne cinématique** (Kinem.) || kinematic chain
- chaîne de caractères** (Comput., Program.) || string
- chaîne de cotes** (Drawing, Measur.) || chain of dimensions
- chaîne de désintégration** (Nuclear) || decay chain • decay sequence
- chaîne de fabrication** (Manufact.) || production line
- chaîne de fission** (Nuclear) || fission chain
- chaîne de ressuage** (Penetr. testing) || penetrant testing process line
- chaîne de synchronisation** (Power) || timing chain
- chaîne d'ancre** (Naval) || anchor chain
- chaîne d'assemblage** • **chaîne de montage** (Manufact.) || assembly line
- chaîne d'attelage** (Railway) || coupling chain
- chaîne pyrotechnique** (Astro.) || pyrotechnic chain
- chaleur** (Thermal) || heat
- chaleur de combustion** (Thermal, Thermodyn.) || combustion heat
- chaleur de transformation** (Charac. materials) || heat of transformation
- chaleur latente** (Thermal) || latent heat
- chaleur résiduelle** (Nuclear) || decay heat
- chaleur spécifique** (Charac. materials) || specific heat
- chaloupe** (Naval) || passenger barge
- chalumeau** • **lampe à souder** (Tool., Welding) || blowlamp • blowtorch • gas welding torch
- chalumeau coupeur** • **chalumeau à découper** (Welding) || cutting blowpipe • cutting torch
- chalutier** (Naval) || trawler
- chambre anéchoïque** • **chambre insonorisée** • **chambre sourde** (Acoust.) || anechoic chamber
- chambre à air** (Motor) || air tube
- chambre à bulles** (Measur., Physique) || bubble chamber
- chambre de combustion** (Astro., Thermodyn., Misc. parts) || combustion chamber
- chambre de haute pression** (Press.) || high pressure chamber
- chambre de mélange** (Welding) || mixing chamber
- chambre d'écho** (Acoust.) || echo chamber • reverberation chamber
- chambre d'équilibre** • **cheminée d'équilibre** || intake tank • surge chamber
- chambre noire** (Imaging) || dark room
- champ barocline** (Fluid) || baroclinic field
- champ coercitif** • **force coercitive** (Charac. materials) || coercive force • coercivity
- champ couvert** (Optics) || coverage
- champ des vitesses** (Kinem.) || velocity field
- champ de contrainte uniaxial** (Strength mater.) || uniaxial stress
- champ de forces** || field of force
- champ de fuite** (Electromag.) || stray field
- champ de gravitation** • **champ gravitationnel** (Physique) || field of gravitation
- champ de la pesanteur** || field of gravity
- champ de saisie** • **zone de texte** (GUI) || text box
- champ de vision** (Aero., Optics) || field of view • field of vision
- champ électrique** (Elec.) || electric field
- champ électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic field
- champ électrostatique** (Electro-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mag.) || electrostatic field
- champ inducteur** (Electromag.) || induction field • induction flux
- champ magnétique** (Electromag.) || magnetic field
- champ poloïdal** (Nuclear, Electromag.) || poloidal field
- champ tangentiel** (Magn. testing) || tangential field
- champ toroïdal** (Nuclear, Electromag.) || toroidal field
- champ tournant** (Rotat. machines, Electromag.) || revolving field • revolving flux
- champ vectoriel** (Math.) || vector field
- chanfrein** (Drawing, Manufact., Welding) || bevel • chamfer
- chanfreinage** (Manufact., Manufact. Process) || beveling^{US} • bevelling
- chanfreiné** (Drawing) || beveled^{US} • bevelled
- changement de cap** (Naval) || course change
- changement de vitesse** (Gear) || gear shift
- changement progressif de section** (Fluid) || progressive change of section
- chanvre** (Materials, Naval) || hemp
- chape** • **étrier** (Link. parts) || clevis
- chape** • **étrier** (Misc. parts) || yoke
- charbon** (Foundry) || coal
- charbon actif** (Chemis.) || activated carbon
- charbon de bois** (Materials) || charcoal
- charbon (moteur électrique)** (Elec.) || carbon brush
- charge** (Calcul., Strength mater.) || load
- chargement cyclique** (Calcul.) || cyclic loading
- charges fixes** (Account.) || continuous charges
- charges magnétiques** (Electromag.) || magnetic charges
- charges salariales** (Human res.) || payroll burden
- charges variables** (Account.) || flexible charges
- chargeur** (Elec.) || charger
- chargeur** (Weapon.) || magazine
- charge additionnelle** (Calcul., Strength mater.) || additional load
- charge admissible** (Calcul., Strength mater.) || allowable load
- charge alaire** (Aero.) || wing load
- charge alternative** (Calcul., Strength mater.) || alternate load • alternating load
- charge au flambage** • **charge de flambage** (Calcul., Strength mater.) || buckling load
- charge axiale** (Strength mater.) || axial load
- charge critique** (Calcul., Strength mater.) || critical load
- charge de calcul** • **charge théorique** (Calcul.) || design load
- charge de la preuve** (Project) || burden of proof
- charge de pointe** (Strength mater.) || peak load
- charge de poudre** (Weapon.) || powder charge
- charge de production** (Methods) || production load
- charge de ruine** (Strength mater.) || collapse load
- charge de rupture** (Strength mater.) || breaking load • collapse load • failure load • ultimate load • ultimate strength load
- charge de travail** (Manufact., Methods, Project) || work load
- charge distribuée** • **charge répartie** (Calcul.) || distributed load
- charge dynamique** (Strength mater.) || dynamic load
- charge électrique** (Elec., Electromag.) || electric charge • electrical load
- charge élémentaire** (Electromag.) || elementary charge
- charge équilibrante** (Calcul.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- balancing load
- charge excentrée** (Calcul.) || eccentric load
- charge intermittente** (Calcul., Strength mater.) || intermittent load
- charge limite** (Handl., Strength mater.) || critical load • limit load • maximum load
- charge limite moyenne par unité de surface** (Press.) || average limit unit pressure
- charge marchande maximum** (Naval) || maximum payload
- charge maximum admissible (CMU) • charge maximum admissible** (Calcul., Strength mater.) || maximum allowable load (MAL) • maximum permissible load
- charge mobile** (Strength mater.) || moving load • rolling load • travelling load
- charge nominale** (Calcul.) || nominal load
- charge normale** (Calcul., Strength mater.) || working load
- charge parabolique** (Strength mater.) || parabolic load
- charge permanente** (Calcul., Strength mater.) || dead load • fixed load
- charge pulsatoire** (Strength mater.) || pulsating load
- charge radiale équivalente** (Bearings) || equivalent radial load
- charge résiduelle** (Elec.) || residual load
- charge spécifique** (Physique) || charge-to-mass ratio
- charge sur appui • charge à l'appui** (Calcul.) || bearing load
- charge thermique** (Calcul., Thermal) || heat load
- charge uniforme** (Calcul., Strength mater.) || uniform load
- charge unitaire** (Calcul., Strength mater.) || unit load
- charge utile** (Astro., Railway) || payload
- charge utile** (Strength mater.) || useful load
- charge variable** (Strength mater.) || changing load • live load
- charge variable** (Project) || variable charge • variable cost
- chariot** (Handl., Mov. parts) || carriage • cart • tray
- chariotage** (Machining) || graunch
- chariot à bagages** (Aero.) || baggage cart
- chariot élévateur** (Supply., Manufact., Handl.) || forklift truck • lifting truck
- chariot porte-poche** (Foundry) || ladle car
- charnière • gond** (Link. parts) || hinge
- charpente • ossature • structure** (Misc. parts) || framework
- chasse-goupille** (Tool.) || drift-punch • pin drift
- chasse-neige** (Railway) || snow plow
- chasse-pointe** (Tool.) || nail punch
- châssis • platine** (Motor, Railway, Misc. parts) || chassis • underframe
- châssis de moulage** (Foundry) || moulding box
- chaudière** (Railway, Thermodyn.) || boiler
- chaudronnerie** (Manufact.) || boiler making
- chauffage** (Thermal) || heating
- chauffage à l'arc** (Welding) || arc heating
- chauffage moteur** (Motor, Aero.) || engine warm up
- chauffage par radiation** (Thermal) || radiation heating
- chauffé à blanc** (Heat treatment) || bright-annealed
- chaussette (boite à gant)** (Nuclear) || thimble
- chaux • oxyde de calcium** (Chemis., Materials) || lime
- chavirer** (Naval) || capsize (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chef de bord** (Naval) || skipper
chef d'atelier (Manufact.) || supervisor
chef d'entreprise (Company) || company director
cheminot (Railway) || railman
chemin critique (Methods, Project) || critical path
chemin de fer (Railway) || railroad^{us}
◦ railway
chemin de l'aimantation (Electromag.) || magnetization path
chemin de roulement ◦ **surface de roulement** (Bearings) || raceway ◦ rolling surface ◦ track
chemise ◦ **enveloppe** (Protect.) || jacket
chemise (Machining) || sleeve
chemise extérieure (Misc. parts) || jacket
chenal (Naval) || channel
chenille (Power) || caterpillar
chercher un travail (Human res.) || look for a job (to)
cheval-vapeur (Thermodyn.) || horsepower
cheville (Bolting) || peg ◦ wall plug
cheville de centrage ◦ **goujon** ◦ **téton** (Bolting) || dowel ◦ stud
cheville de fixation (Bolting, Link. parts) || plug
cheville d'assemblage (Bolting, Link. parts) || drift-pin
chèvre de levage (Handl.) || hoisting rig
chevron (<>) (Char.) || angle bracket
chicane ◦ **défecteur** (Protect.) || baffle ◦ baffle plate ◦ deflector
chiffon (Manufact.) || cloth ◦ rag
chiffon non pelucheux (Tool., Penetr. testing) || lint-free cloth ◦ lint-free rag ◦ lintless rag
chiffre (Math.) || digit
chiffrement ◦ **codage** ◦ **cryptage** (Comput., Math.) || ciphering ◦ encryption
chiffre arabe (Math.) || arabic figure ◦ arabic number ◦ arabic numeral
chiffre romain (Math.) || roman figure ◦ roman number ◦ roman numeral
chignole (Tool.) || hand drill
chimie (Chemis.) || chemistry
chimiluminescence (Chemis., Optics) || chemiluminescence
chlore (**Cl**) (Chemis., Chemical elem.) || chlorine
chlorure (Chemis.) || chloride
choc ◦ **percussion** (Kinem.) || impact
choc de corps parfaitement plastique (Kinem.) || inelastic impact
◦ perfectly plastic impact
choc élastique (Dynam.) || elastic impact
choc thermique (Thermal, Thermodyn.) || thermal shock
chromage (Surf. treatment) || chromium plating
chromate (Chemis.) || chromate
chromatique (Optics) || chromatic
chromatogramme (Optics) || chromatogram
chromatographe (Optics, Tool.) || chromatograph
chromatographie (Chemis., Optics) || chromatography
chrome (**Cr**) (Metall., Chemical elem.) || chromium
chrominance (Optics) || chromaticity
chute (Aero.) || crash
chute (Troub.) || drop ◦ fall
chute de pression ◦ **perte de charge** (Fluid, Hydraul., Press.) || pressure drop ◦ pressure loss
ciblage ◦ **pointage** ◦ **visée** (Measur., Optics) || aiming
cible || target
ciel (Aero.) || sky
ciment (Materials) || cement
cinématique (Kinem.) || kinematics
cinématique du point (Kinem.) || kinematics of a point
cinématique du solide (Kinem.) || kinematics of rigid body

Glossary of Technical and Scientific Terms

cinétique (Dynam.) || kinetics
cinétique chimique (Chemis.) || chemical kinetics
cing axes (Machining) || five axis
cintrage (Manufact. Process) || bending
cintreuse ◦ **cintreuse de tube** ◦ **machine à cintrer** (Mach. tool, Tool.) || bender ◦ bending machine ◦ tube bender ◦ tube bending machine
circonférence (Geom.) || circumference
circuit (Elec.) || wiring
circuits électriques || circuitry
circuit accordé (Elec.) || tuned circuit
circuit de contrôle (Controls) || monitor loop
circuit de graissage (Lubrifi.) || lubricating system ◦ oil system
circuit de masse ◦ **circuit de mise à la terre** (Secur., Elec.) || earth circuit ◦ ground circuit
circuit de refroidissement d'urgence (Nuclear) || emergency cooling circuit
circuit de retour (Piping) || back circuit
circuit de secours (Secur.) || emergency system
circuit d'asservissement (Autom.) || servo-loop
circuit hydraulique (Hydrau.) || hydraulic circuit
circuit imprimé (Elec.) || printed circuit
circuit intégré (Comput.) || integrated circuit ◦ microchip
circuit magnétique (Elec.) || magnetic circuit
circulaire (Drawing, Measur.) || circular
circulation des données (Comput.) || data flow
circulation forcée (Fluid) || forced circulation
cisailage (Manufact. Process) || shearing

cisaille (Tool.) || shear
cisaillement (Calcul., Strength mater.) || shear
cisaillement (Calcul., Strength mater.) || shearing
cisaillement de vent (Aero.) || wind shear
cisailer (Manufact.) || shear (to)
cisaille à bandes (Manufact.) || cut-to-length shear
cisaille circulaire (Mach. tool) || circle shears
cisaille circulaire (Flatt.) || rotary shears ◦ rotary slitter
cisaille guillotine (Tool.) || guillotine shear
cisaille volante (Flatt., Mach. tool) || flying shears
ciseaux (Tool.) || scissors
citerne ◦ **réservoir** (Naval, Misc. parts) || tank
clair (Aero.) || clear
clapet anti-retour ◦ **clapet de retenue** (Valves) || check valve
clapet anti-retour (Aerau., Hydrau., Pneumat.) || non-return valve
clapet de décharge ◦ **détendeur** ◦ **soupape de décharge** ◦ **soupape de sécurité** ◦ **valve de détente** ◦ **vanne de décompression** *Hydrau. Pneumat. Valves Welding Secur. Piping Pres.* || relief valve
clapet de détente (Valves, Press.) || pressure-reducing valve
clapet de surpression ◦ **soupape de surpression** ◦ **soupape de sécurité** ◦ **soupape de sûreté** ◦ **vanne de décharge** (Valves, Press.) || pressure relief valve
clapet de vidange ◦ **robinet de drainage** ◦ **soupape de vidange** (Hydrau., Valves) || drain valve
clapet taré de surpression (Press.) || calibrated pressure relief valve
claquement (Welding) || backfire

Glossary of Technical and Scientific Terms

- clarté** (Optics) || lightness
classe (Program.) || class
classe de flexibilité (Project) || class of flexibility
classe de pression (Press.) || pressure rating class
classe de tuyauterie (Piping) || piping class
clavetage (Machining) || keyway
claveter ◦ **goupiller** (Manufact.) || key (to)
clavier (Hardware) || keyboard
clé (Hardware) || dongle
clé (Tool.) || wrench
clef || key
clef Allen (Tool.) || Allen key
clef anglaise (Tool.) || spanner wrench
clef à chaîne (Tool.) || chain wrench
clef à chaîne pour tubes (Tool.) || chain pipe wrench
clef à cliquet (Tool.) || ratchet spanner ◦ ratchet wrench
clef a col de cygne (Tool.) || goose-neck wrench
clef à crémaillère (Tool.) || rack wrench
clef à créneaux ◦ **clef à ergot** (Tool.) || castle wrench
clef à douilles articulées (Tool.) || swivel-socket wrench
clef à embout (Tool.) || end-fitting wrench
clef à fourche (Tool.) || fork wrench
clef à molette (Tool.) || adjustable spanner ◦ adjustable wrench
clef coudée (Tool.) || offset wrench
clef dynamométrique (Tool.) || torque wrench
clef plate (Tool.) || flat spanner
clef serre-tube ◦ **clef à tubes** (Tool.) || pipe wrench
clic (GUI) || click
cliché mémoire ◦ **instantané mémoire** (System) || memory dump
client (Project) || customer
clignotant (Motor) || blinker
climatisation ◦ **conditionnement d'air** ◦ **conditionnement de l'air** (Motor, Aerau.) || air conditioning ◦ air-conditioning
cliquet (Misc. parts) || click ◦ pawl
cliquet ◦ **rochet** (Thermal, Mov. parts, Set. parts) || ratchet
cliquetis (Troub.) || chatter ◦ rattling
cliquet de verrouillage ◦ **doigt d'accrochage** ◦ **doigt d'indexation** ◦ **loquet** (Set. parts, Misc. parts) || catch ◦ latch
cliquet d'arrêt (Mov. parts) || check pawl
clivage (Strength mater.) || cleavage ◦ delamination
cloche de pompe (Parts) || pump shroud
cloison (Aero., Protect.) || bulkhead ◦ fence ◦ screen
cloison étanche à l'eau (Naval, Tightness) || watertight bulkhead
cloison pare-feu (Secur.) || fire bulkhead ◦ firewall
clou (Bolting, Link. parts) || nail
coaxial (Elec.) || coaxial
cobalt (Co) (Chemical elem.) || cobalt
codage de Huffman (Program.) || Huffman coding
code || code
coder (Program.) || code (to)
code à barres (Supply.) || barcode
code correcteur (ECC) (Comput.) || error check correction
code de calcul (Calcul., Comput.) || computer code
code de Reed-Solomon (Comput.) || Reed-Solomon code
code machine (Program.) || machine code
code objet (Program.) || object code
code octal ◦ **code octet** (Comput., Program.) || bytecode
code postal (Supply.) || postcode ◦ zip code^{US}
code source (Program.) || source code
coefficient ◦ **facteur** (Algebra,

Glossary of Technical and Scientific Terms

Calcul.) || coefficient ◦ factor
coefficient aérodynamique || aerodynamic derivative
coefficient binomial || binomial coefficient
coefficient de charge ◦ facteur de charge (Aero., Calcul., Strength mater.) || load factor
coefficient de compressibilité (Charac. materials) || coefficient of compressibility
coefficient de condensation (Thermal) || condensation coefficient
coefficient de conductibilité thermique ◦ coefficient de conduction thermique (Charac. materials, Thermal) || coefficient of thermal conduction ◦ coefficient of thermal conductivity
coefficient de conductivité thermique (Thermal) || coefficient of thermal conductivity
coefficient de contraction (Fluid) || coefficient of contraction
coefficient de corrélation (Project) || coefficient of correlation
coefficient de débit (Fluid) || discharge coefficient
coefficient de déport (Gear) || addendum modification coefficient
coefficient de diffusion de la quantité de mouvement ◦ viscosité apparente (Fluid) || coefficient of momentum diffusion ◦ virtual viscosity
coefficient de diffusion thermique (Thermal) || thermal diffusivity
coefficient de dilatation linéaire ◦ coefficient linéaire de dilatation thermique (Charac. materials) || coefficient of linear expansion
coefficient de dilatation thermique (Charac. materials) || coefficient of thermal expansion
coefficient de distorsion (Fluid) || distortion factor

coefficient de forme (Strength mater.) || geometric stress concentration factor
coefficient de friction ◦ coefficient de frottement ◦ indice de frottement (Kinem., Fluid, Thermal, Tribo.) || coefficient of friction ◦ friction coefficient ◦ friction factor ◦ friction ratio
coefficient de frottement au repos || coefficient of static friction
coefficient de frottement de glissement || coefficient of kinetic friction
coefficient de frottement de pivotement (Tribo.) || coefficient of pivoting friction
coefficient de frottement de roulement (Tribo.) || coefficient of rolling friction
coefficient de glissement (Tribo.) || sheath slippage ratio ◦ sliding coefficient of friction
coefficient de perméabilité || coefficient of permeability ◦ permeability factor
coefficient de perte de charge (Fluid, Thermal) || skin-friction coefficient
coefficient de Poisson ◦ coefficient de contraction transversale (Charac. materials, Strength mater.) || Poisson's ratio
coefficient de portance (Aero.) || lift coefficient
coefficient de restitution (Kinem.) || coefficient of restitution
coefficient de roulement (Railway, Physique) || rollability
coefficient de sécurité (Strength mater.) || safety factor
coefficient de susceptibilité à l'entaille (Strength mater.) || sensitivity index
coefficient de température de la résistivité électrique (Charac. materials) || temperature coefficient
coefficient de transfert global de

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chaleur** ◦ **coefficient de transmission de chaleur** (Thermal) || overall heat transfer coefficient ◦ overall heat-transfer coefficient
- coefficient de viscosité** (Fluid) || coefficient of viscosity
- coefficient de viscosité turbulente** (Fluid, Thermal) || eddy kinematic viscosity
- coefficient dominant** (Algebra) || leading coefficient
- coefficient d'absorption sonore** (Acoust.) || sound absorption coefficient
- coefficient d'adhérence** (Tribo.) || coefficient of adhesion
- coefficient d'affaiblissement** ◦ **coefficient d'amortissement** ◦ **constante d'affaiblissement** ◦ **facteur d'amortissement** (Autom., Calcul.) || attenuation coefficient ◦ damping coefficient ◦ damping factor
- coefficient d'amortissement** ◦ **coefficient d'atténuation** (Autom.) || attenuation factor
- coefficient d'amplification** ◦ **facteur d'amplification** || amplification coefficient ◦ amplification factor
- coefficient d'anisotropie** (Charac. materials) || anisotropy coefficient ◦ anisotropy constant
- coefficient d'aspérité** ◦ **coefficient de rugosité** (Fluid) || coefficient of roughness ◦ roughness factor
- coefficient d'échange thermique** ◦ **coefficient de transfert thermique** (Thermal) || heat-transfer coefficient
- coefficient d'énergie cinétique** (Fluid) || kinetic energy coefficient ◦ kinetic energy correction factor
- coefficient d'usure** (Tribo.) || coefficient of wear
- coefficient élastique** ◦ **constante d'élasticité** ◦ **constante élastique** (Charac. materials) || elastic coefficient ◦ elastic compliance ◦ elastic constant
- coefficient local d'échange thermique** ◦ **coefficient local de transfert thermique** (Thermal) || local heat-transfer coefficient
- coefficient moyen d'échange thermique** ◦ **coefficient moyen de transfert thermique** (Thermal) || average heat-transfer coefficient
- coefficient sans dimension** (Thermal) || dependent dimensionless number
- cœur** ◦ **âme** (Heat treatment) || core ◦ heart
- cœur** (Comput., Nuclear) || core
- cœur de croisement** (Railway) || crossing frog
- cœur en fusion** (Nuclear) || molten core
- cofacteur** (Math.) || cofactor
- coffre** || box
- cohénite** || cohenite
- cohérence** (Optics) || coherence
- cohérent** (Calcul.) || consistent
- cohésion** (Strength mater.) || cohesion
- coiffe** (Astro., Protect.) || fairing ◦ nose cone
- coincé** (Troub.) || stuck
- coincer** ◦ **gripper** (Troub.) || jam (to)
- coins arrondis** (Charac. beams) || round edges
- coin du cercueil** (Aero.) || aerodynamic ceiling ◦ coffin corner
- colinéarité** (Geom.) || collinearity
- colis** (Supply.) || package ◦ parcel
- collage** (Manufact. Process) || gluing
- collecteur** ◦ **tubulure** (Piping, Misc. parts) || collector ◦ manifold
- collecteur** ◦ **gouttière** (Piping, Misc. parts) || gutter
- collecteur de poussières** ◦ **dépoussiéreur** (Protect.) || dust collector
- collecteur d'huile** (Lubrif.) || oil

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cup
- collecte de données** (Comput.) || data logging
- coller** (Manufact.) || glue (to)
- coller** (System) || paste (to)
- collerette** (Link. parts) || flare
- collier** (Link. parts) || collar
- collier de serrage** (Piping) || hose clamp
- collier de soutien** ◦ **console** ◦ **patte de fixation** ◦ **support** (Link. parts, Misc. parts) || bracket
- collimater** (Optics) || collimate (to)
- collision** (Aero., Comput.) || collision
- collision élastique** || elastic collision
- collision élastique** (Dynam.) || elastic collision
- colmatage** (Tightness) || clogging
- colmater une fuite** || seal a leak
- colonne** (Typo.) || column
- colonne de direction** (Motor) || steering column
- colonne du liquide** (Fluid) || liquid column
- coloration** ◦ **nuance d'un son** (Acoust.) || coloration
- coloration syntaxique** (Program.) || syntax highlighting
- colorimètre** (Optics) || colorimeter
- colorimétrie** (Measur., Optics) || colorimetry
- col (d'une tuyère)** (Astro.) || throat
- combinaison** (Proba.) || combination
- combinaison anti-g** (Aero.) || anti-g suit
- combinaison de plongée** (Naval) || wetsuit
- combinaison de protection** (Nuclear, Secur.) || protection suit
- comburant** (Astro.) || oxidiser^z
- combustible en fusion** (Nuclear) || molten fuel
- combustible nucléaire** (Nuclear) || nuclear fuel
- combustible nucléaire irradié** (Nuclear) || irradiated nuclear fuel
- combustible nucléaire retraité** (Nuclear) || reprocessed nuclear fuel
- combustion** (Chemis.) || combustion
- combustion lente** (Chemis.) || slow-burning
- comète** || comet
- comité de direction** (Company) || executive committee ◦ management committee
- comité de pilotage** (Project) || steering committee
- comité d'entreprise** ◦ **comité d'établissement** (Company) || staff committee ◦ works committee ◦ works council
- commande** || command
- commande** ◦ **gouverne** (Aero., Controls) || control
- commande** (Supply.) || order
- commande** (Project) || purchase order
- commander en lot** (Supply.) || order batching
- commande asservie** (Autom.) || servo-controlled
- commande automatique** (Autom.) || automatic control
- commande à distance** ◦ **contrôle à distance** ◦ **télécommande** (Autom., Controls) || remote control
- commande coupe-feu** (Controls) || fire shut-off control
- commande de débit** ◦ **contrôle de débit** (Controls, Fluid, Hydraul.) || delivery control ◦ flow control
- commande de gauchissement** (Aero.) || aileron control
- commande directe** ◦ **entraînement direct** ◦ **prise directe** (Controls, Power) || direct drive
- commande hydraulique** (Controls, Hydraul.) || hydraulic control ◦ hydraulic drive
- commande manuelle** (Controls) || hand control ◦ hand-operated ◦ manual control

Glossary of Technical and Scientific Terms

- commande non satisfaite** ◦ **livraison différée** ◦ **retour de commande** (Supply.) || back order
- commandé par air** (Pneumat.) || air operated
- commande par came** (Link. parts) || cam-operated
- commande par tige** (Controls, Power) || stem control ◦ stem-operated
- commande par vérin** (Hydrau.) || cylinder control ◦ cylinder-operated
- commande pneumatique** (Controls, Pneumat.) || air control
- commission de sécurité nucléaire** (Nuclear) || nuclear safety commission
- communiquer** (Aero.) || communicate (to)
- commutateur** ◦ **contacteur** ◦ **interrupteur** (Controls, Elec.) || commutator ◦ contactor ◦ switch
- commutateur** (Controls) || switch key
- commutation** (Elec.) || commutation
- commutation** (Controls) || switching ◦ switchover
- commutation de contexte** (Comput.) || context switch
- commutativité** (Algebra) || commutative property ◦ commutativity
- compagnie aérienne** (Aero.) || airline
- compagnie d'affrètement** (Aero.) || charter company
- comparaison des offres** (Project) || bid comparison
- comparateur** (Elec.) || comparator
- comparateur à aiguille** (Machining) || dial type indicator
- comparateur d'indications fluorescentes** (Penetr. testing) || fluorescent indication comparator
- comparer** || compare (to)
- compatibilité** (Comput.) || compatibility
- compatibilité dans le frottement** (Tribo.) || frictional compatibility
- compatibilité entre lubrifiants** (Lubrifi.) || lubricant compatibility
- compatibilité entre métaux** (Tribo.) || metallurgical compatibility
- compatible avec** (Calcul.) || consistent with
- compensateur aérodynamique** (Aero.) || flettner
- compenser** || compensate (to)
- compétent en** (Human ress.) || proficient in
- compilateur** (Program.) || compiler
- compilation** (Comput.) || compilation
- complètement usé** (Troub.) || worn out
- comportement** (Strength mater.) || behavior^{us} ◦ behaviour
- composant** (Misc. parts) || component
- composante** (Misc. parts) || component
- composantes des contraintes** (Strength mater.) || components of stress
- composante d'une force** || component of force
- composant actif** (Elec.) || active component
- composant du cœur** (Nuclear) || core component
- composant d'interface graphique** (GUI) || widget
- composant résistant à la pression** (Valves, Press.) || pressure retaining component
- composition** || composition
- composition** (Print.) || typesetting
- composition chimique** (Charac. materials, Chemis.) || chemical composition
- composition des forces** ◦ **réduction des forces** || composition of forces
- compresseur** (Rotat. machines, Parts) || compressor

Glossary of Technical and Scientific Terms

- compresseur à deux étages** (Rotat. machines) || two stage compressor
- compresseur à piston** (Fluid) || piston compressor
- compresseur à plusieurs étages** (Rotat. machines) || multistage compressor
- compresseur à un étage** (Rotat. machines) || single stage compressor
- compresseur à vis** (Fluid) || rotary screw compressor
- compresseur centrifuge** (Hydrau., Rotat. machines) || centrifugal compressor • impeller • impeller wheel
- compresseur d'air** • **pompe à air** (Aerau., Pneumat.) || air compressor • air pump
- compresseur haute pression** (Press.) || high-pressure compressor
- compresseur rotatif** (Rotat. machines) || rotary compressor
- compressibilité** (Fluid) || compressibility
- compression** (Beams) || compression
- compression adiabatique** (Thermodyn.) || adiabatic compression
- compression avec pertes** (Comput.) || lossy compression
- compression axiale** (Beams) || axial compression
- compression de données** (Comput.) || data compression
- compression excentrée** (Beams) || eccentric compression
- compression sans pertes** (Comput.) || lossless compression
- comptabilité** (Account.) || accounting
- comptabilité en partie double** (Account.) || double-entry book-keeping
- comptabilité en partie simple** (Account.) || simple-entry book-keeping
- comptage** • **dénombrement** (Math., Measur., Proba.) || counting
- comptes** (Account.) || accounts
- compteur** (Measur.) || counter
- compteur de radiations** (Nuclear) || radiation counter
- compteur d'impulsions** (Controls, Elec.) || pulse meter
- compteur Geiger** (Measur., Nuclear) || Geiger counter
- compte à rebours** (Astro.) || countdown • countdown time
- compte-gouttes** (Chemis.) || droptube • eyedropper
- compte rendu** (Project) || report
- compte tour** (Measur.) || revolution counter
- concaténation** (Program.) || concatenation
- concentrateur** (Optics) || concentrator
- concentrateur** (Network) || hub
- concentration** (Chemis.) || concentration
- concentration de contrainte** • **concentration de contraintes** (Strength mater.) || stress concentration
- concentration d'équilibre** (Chemis.) || equilibrium concentration
- concentrer** (Chemis.) || concentrate (to)
- concentricité** (Drawing, Measur.) || concentricity
- conception** (Design) || design
- conception assistée par ordinateur (CAO)** (Design) || computer aided design (CAD)
- concevoir** • **dessiner** (Drawing) || design (to)
- conclusion** || conclusion
- concordance** (Calcul.) || correlation
- conçu pour** (Drawing) || designed for
- condensat** (Chemis.) || condensate
- condensat** • **empreinte** • **somme de hachage** (Comput.) || hash code • hash sum • hash

Glossary of Technical and Scientific Terms

- value
- condensateur** (Elec.) || capacitor
- condensateur de filtrage** (Elec.) || filtering capacitor
- condensateur électrochimique** (Elec.) || electrochemical condenser
- condensateur électrolytique** (Chemis., Elec.) || electrolytic capacitor
- condensateur variable** (Elec.) || variable capacitor
- condensation** (Fluid, Physique, Thermal, Thermodyn.) || condensation
- condensation directe** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || direct contact condensation
- condensation d'eau** (Thermodyn.) || water condensation
- condensation en film** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || film condensation
- condensation en gouttes** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || dropwise condensation
- condensation mixte** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || mixed condensation
- condenseur** (Nuclear) || condenser
- conditionnement** (Supply.) || conditioning
- conditions aux limites** (Calcul.) || boundary conditions
- conditions au contact** (Thermal) || contact conditions
- conditions de fonctionnement** (Funct.) || operating conditions
- conditions de sécurité** (Secur.) || safety conditions
- conditions d'équilibre** || conditions of equilibrium (of a system of forces)
- conditions générales de similitude mécanique** (Fluid) || general conditions for mechanical similarity
- condition de calcul** • **situation de dimensionnement** • **situation de référence** (Calcul., Design, Press.) || design condition
- condition de vente** (Supply.) || condition of sale
- condition d'équilibre** || equilibrium condition
- conductance** (Elec.) || conductance
- conducteur** (Elec.) || conductor
- conducteur** (Electromag.) || current-carrying
- conducteur central** (Magn. testing) || central conductor • thread bar
- conducteur du son** (Acoust., Charac. materials) || soniferous
- conducteur d'électricité** (Materials, Elec.) || electrically conductive
- conducteur massif** (Elec.) || solid conductor
- conducteur parfait** (Physique) || perfect conductor
- conductibilité thermique** • **conductivité thermique** (Charac. materials, Thermal) || heat conductivity • thermal conductivity
- conduction** (Thermal) || conduction
- conduite découverte** (Fluid) || open conduit
- conduite de gaz** (Piping) || gas piping
- conduite d'un réacteur** (Nuclear) || reactor operation
- conduite fermée** • **conduite forcée** • **conduite sous pression** (Fluid) || closed conduit • forced conduit
- conduits de ventilation** (Aerau.) || vent lines
- conduit de soufflante** (Aerau.) || fan duct
- conduit d'évacuation d'air** (Aerau.) || air spill duct
- cône** (Geom.) || cone
- cône** (Machining) || taper
- cône de broche** (Machining) || spindle taper
- cône de frottement** || cone of

Glossary of Technical and Scientific Terms

- static friction
- cône de lumière** ◦ **cône lumineux** (Optics) || light cone
- cône d'ablation** (Astro.) || ablating cone
- cône morse** (Machining) || morse taper
- cône poupée mobile** (Machining) || tailstock taper
- confiance** || confidence
- configuration** (System) || computer configuration
- configuration de référence** (Project) || baseline configuration
- configuration électronique** (Nuclear) || electron configuration
- configuration moléculaire** (Chemis.) || molecular configuration
- confinement** (Nuclear, Secur.) || confinement ◦ containment
- confinement de plasma** (Nuclear) || plasma confinement
- confinement magnétique** (Nuclear, Electromag.) || magnetic confinement
- conformation** (Chemis.) || conformation
- conformément à** (Calcul., Quality) || in accordance with
- conformité** (Quality) || compliance
- congé** (Drawing) || fillet
- congélation** (Physique) || freezing
- congruent** (Math.) || congruent
- conicité** (Drawing) || rate of taper
- conique** (Geom.) || conical
- conjonction** || conjunction
- connaissance** (Company) || knowledge
- connectabilité** (System) || connectivity
- connecteur logiciel** (System) || socket
- connexion** (Network, System) || log in ◦ log on
- connexion en étages** (Autom.) || cascading
- conseil de surveillance** (Company) || supervisory committee
- conservation de la charge** (Physique) || conservation of charge
- conservation de la charge électrique** (Electromag.) || charge conservation
- conservation de la masse** (Dynam., Physique) || conservation of mass
- conservation de l'énergie** (Dynam., Physique) || conservation of energy
- consigne** (Autom.) || set point
- consignes de secours** ◦ **procédure de secours** (Secur.) || emergency procedure
- consigne d'exploitation** ◦ **consigne d'utilisation** ◦ **notice d'instruction** ◦ **notice de fonctionnement** (Funct., Press.) || operating instruction
- consistance plastique** || plastic consistency
- console de supportage** (Nuclear) || support foot
- consommables** (Supply., Project) || consumables
- consommation d'air** (Aerau.) || air consumption
- constantan** || constantan
- constante de Boltzmann** (Nuclear) || Boltzmann constant
- constante de temps** (Autom., Dynam.) || time constant
- constante diélectrique** ◦ **permittivité** (Elec.) || capacitvity
- constante diélectrique** ◦ **permittivité** (Elec.) || dielectric constant
- constante d'amortissement** || damping constant
- constante d'intégration** (Algebra) || constant of Integration
- constructeur** (Program.) || constructor
- constructeur** ◦ **fabricant** (Supply., Company) || manufacturer
- construction navale** (Naval) || shipbuilding
- consultation** (Project) || inquiry
- contact** ◦ **plot de contact** (Physique, Tribol., Elec.) || contact

Glossary of Technical and Scientific Terms

- contacteur altimétrique** (Controls) || altitude sensitive switch • altitude switch
- contacteur à bascule** • **interrupteur à bascule** (Controls) || rocker switch • toggle switch
- contacteur à came** (Controls) || cam-switch
- contacteur à curseur** (Controls) || slide switch
- contacteur à flotteur** (Controls) || float switch
- contacteur à glissière** (Controls) || slide-action switch
- contacteur a impulsions** (Controls) || blip switch
- contacteur à niveau** (Controls) || level switch
- contacteur différentiel de pression** • **mano-contact différentiel** (Controls, Press.) || differential pressure switch
- contacteur général** (Controls, Elec.) || master switch
- contact au mercure** (Controls, Elec.) || mercury-in-glass contact
- contact bimétallique** • **contact à bilame** (Controls) || bimetal switch
- contact de fin de course** • **interrupteur de fin de course** (Controls, Elec.) || end-of-travel switch • limit switch
- contact électrique** (Elec.) || electrical contact
- contamination de la nappe phréatique** (Nuclear) || groundwater contamination
- contenance** || capacity
- contenance en billes** (Bearings) || ball complement
- conteneur** (Railway, Naval) || container
- conteneur** (GUI) || container
- conteneur de charge utile** (Astro.) || payload container
- conteneur de combustible usagé** (Nuclear) || spent nuclear fuel shipping cask
- contenu de cellule** (GUI) || cell content
- contiguïté** || contiguity
- continu par morceaux** (Math.) || piecewise continuous
- contournage** (Machining) || profiling
- contraction** (Fluid) || constriction
- contraction** • **retrait** (Charac. materials, Foundry, Molding, Troub.) || contraction • shrinkage • volume shrinkage
- contraction homogène** || homogeneous shortening
- contraction imparfaite de la veine** (Fluid) || incomplete contraction of a jet
- contraction parfaite de la veine** (Fluid) || perfect contraction of a jet
- contrainte** • **déformation imposée** (Calcul., Kinem., Strength mater.) || constraint
- contrainte** • **tension** (Strength mater.) || stress
- contraintes cycliques** (Calcul.) || cyclic stresses
- contraintes de coulée** • **tensions de coulée** (Foundry) || casting stresses
- contraintes dues à la pression** (Calcul., Press.) || pressure stress
- contraintes internes** (Strength mater.) || internal stress
- contraintes internes** • **contraintes résiduelles** • **tensions internes** || internal stress • locked-in stresses • residual stresses
- contrainte admissible** (Calcul., Strength mater.) || allowable stress
- contrainte alternative** (Strength mater.) || alternate stress
- contrainte alternée** (Strength mater.) || alternating stress
- contrainte axiale** (Strength mater.) || axial stress
- contrainte circonférentielle** (Strength mater.) || circumferential stress • tangential stress

Glossary of Technical and Scientific Terms

- contrainte circonférentielle** (Calcul., Strength mater.) || hoop stress
- contrainte de cisaillement** (Strength mater.) || shearing stress
- contrainte de cisaillement** (Calcul., Strength mater.) || shear stress
- contrainte de compression** (Calcul., Strength mater.) || compressive stress
- contrainte de compression critique** ◦ **pression critique** (Strength mater.) || critical compressive stress
- contrainte de flambage** ◦ **contrainte de flambement** (Calcul., Strength mater.) || buckling stress
- contrainte de flexion** (Calcul., Nuclear, Strength mater., Press.) || bending stress
- contrainte de membrane** (Shells) || membrane stress
- contrainte de rupture** (Charac. materials, Strength mater.) || breaking stress
- contrainte de rupture** (Charac. materials) || fracture stress
- contrainte de traction** ◦ **tension** (Strength mater.) || tensile stress
- contrainte de Tresca** (Calcul., Strength mater.) || stress intensity
- contrainte de von-Mises** (Calcul., Strength mater.) || equivalent stress
- contrainte d'origine thermique** (Strength mater.) || thermal stress
- contrainte extrême de cisaillement** (Charac. materials, Strength mater.) || ultimate shear stress
- contrainte extrême de traction** (Charac. materials, Strength mater.) || ultimate tensile stress
- contrainte initiale** (Strength mater.) || initial stress
- contrainte locale** (Strength mater.) || local stress
- contrainte longitudinale** (Strength mater.) || longitudinal stress
- contrainte méridienne** (Strength mater.) || meridian stress
- contrainte normale** (Strength mater.) || normal stress
- contrainte primaire** (Strength mater.) || primary stress
- contrainte principale** (Strength mater.) || principal stress
- contrainte radiale** (Strength mater.) || radial stress
- contrainte résiduelle** ◦ **tension résiduelle** (Materials, Strength mater., Welding) || residual stress
- contrainte rhéonome** ◦ **liaison dépendante du temps** ◦ **liaison rhéonome** ◦ **liaisons dépendantes du temps** (Kinem.) || constraint depending on time ◦ constraints depending on time ◦ rheonomic constraint
- contrainte scléronome** ◦ **liaison indépendante du temps** ◦ **liaison scléronome** (Kinem.) || constraint independent of time ◦ scleronomic constraint
- contrainte secondaire** (Strength mater.) || secondary stress
- contrainte superficielle** (Strength mater.) || surface stress
- contrainte thermique** (Heat treatment) || heat stress
- contraste** (Optics) || contrast
- contraste des couleurs** (Imaging, Optics) || colour contrast
- contrat** (Project) || contract
- contrat à durée déterminée** (Human res.) || fixed term contract
- contrat à durée indéterminée** (Human res.) || permanent contract ◦ permanent employment contract
- contrat de maintenance** (Company) || maintenance contract
- contrat de travail** (Human res.) || employment contract
- contrat d'approvisionnement** (Supply, Company) || purchase contract

Glossary of Technical and Scientific Terms

- contrat d'exclusivité** (Company) || exclusive contract
- contrat d'exploitation** (Company) || operating contract
- contrebas** || below
- contrefort** (Design, Misc. parts) || buttress • stiffener
- contrehaut** || above
- contremaître** (Manufact.) || foreman
- contreplaque attache de capot** (Protect.) || backshell fastening counter-plate
- contretemps** (Troub.) || hitch
- contre-courant** (Fluid) || counterflow • reverse flow
- contre-écrou** (Bolting) || back nut • check nut • jam nut • lock-nut • locknut
- contre-exemple** (Math.) || counterexample
- contre le vent** • **face au vent** (Aero.) || upwind
- contre-mesure** (Weapon.) || countermeasure
- contre-poids** • **contrepoids** (Mov. parts, Misc. parts) || counterweight
- contre pression** || back pressure
- contre-rail** • **rail de sécurité** (Railway) || check rail • guard rail
- contre-réaction** (Autom.) || negative feedback
- contrôle** • **vérification** (Quality) || check • control • inspection • monitoring
- contrôler** • **surveiller** (Controls, Quality) || monitor (to)
- contrôle au hasard** (Quality) || random sample inspection
- contrôle de propreté** (Quality) || cleanliness control
- contrôle de puissance** (Elec.) || power control
- contrôle de qualité** • **matériau de la qualité** (Quality) || quality control
- contrôle dimensionnel** (Quality) || dimensional inspection
- contrôle d'aérodrome** (Aero.) || aerodrome control
- contrôle d'étanchéité** • **épreuve d'étanchéité** (Valves, Piping, Tightness) || leakage test
- contrôle final** (Quality) || final inspection
- contrôle incorporé** • **essai incorporé** (Comput.) || built-in check
- contrôle non destructif (CND)** • **essai non destructif (END)** (Magn. testing, Quality, Penetr. testing) || non-destructive testing (NDT) • non-destructive testing
- contrôle par ressuage** • **examen par ressuage** (Penetr. testing) || liquid penetrant testing • penetrant inspection • penetrant testing
- contrôle par ultrasons** (Quality) || ultrasonic inspection
- contrôle radiographique** (Quality) || x-ray examination • x-ray inspection
- contrôle visuel** (Measur., Quality) || visual inspection
- convection** (Thermodyn.) || convection
- convection forcée** (Fluid, Thermal) || forced convection
- convection libre** (Fluid, Thermal) || free convection
- convection mixte laminaire** (Fluid, Thermal) || combined laminar free and forced convection
- convection mixte turbulente** (Fluid, Thermal) || combined turbulent free and forced convection
- convection naturelle** (Fluid) || natural convection
- convention collective** (Company, Human res.) || collective bargaining agreement
- convention de stage** (Human res.) || internship contract
- convergent** (Optics) || convergent
- convergent progressif** • **cône convergent** (Fluid) || confuser • convergent pipe • converging

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cone
- conversion de type** ◦ **transtypage** (Program.) || casting ◦ type conversion
- convertisseur** || converter
- convoyeur** (Mov. parts) || conveyor
- convoyeur à chaîne** (Parts) || chain conveyor
- coordonnées cartésiennes** (Dynam., Geom.) || cartesian coordinates
- coordonnées cycliques** (Kinem.) || cyclic co-ordinates
- coordonnées cylindriques** (Dynam., Geom.) || cylindrical coordinate system
- coordonnées généralisées** (Kinem.) || generalized co-ordinates
- coordonnées polaires** (Dynam., Geom.) || polar coordinate system
- coordonnées sphériques** (Algebra, Dynam., Geom.) || spherical coordinate system ◦ spherical coordinates
- coordonnées toroïdales** (Algebra, Geom.) || toroidal coordinates
- copeau** (Machining) || turning
- copeau continu** (Machining) || continuous chip ◦ flow chip
- copeau court** (Machining) || chip
- copeau de bois** (Manufact.) || shaving
- copeau long** (Machining) || swarf
- copier** (Comput.) || copy
- copier-coller** (GUI) || copy and paste
- copie d'archive** ◦ **copie de secours** (System) || backup copy
- coprocesseur** (Hardware) || coprocessor
- coque** (Naval) || hull
- coque** (Aero.) || plane fuselage
- coque** (Calcul.) || shell
- coquille de coussinet** (Bearings) || backing
- coquille de moulage** ◦ **moule de refroidissement** (Foundry, Molding) || chill mould
- coquille de roulement** (Bearings) || bearing shell
- cordages** (Naval) || ropework
- corde** (Naval) || rope
- corde** || string
- corde d'un profil d'aile** (Aero.) || wing chord
- cordon de soudure** ◦ **soudage à la molette** (Welding) || seam welding ◦ weld bead ◦ welding seam
- cordon de soudure fin** (Welding) || fillet weld bead
- corindon** (Materials) || corundum
- corne de brume** ◦ **sirène** (Naval) || fog horn
- cornière** (Charac. beams, Strength mater.) || angle ◦ angle section
- cornière** (Beams) || angle iron
- cornière à ailes inégales** (Strength mater.) || unequal angle
- corps** || body
- corps** (Math.) || field
- corps de Bingham** || Bingham body
- corps de pompe** (Nuclear, Parts) || pump body
- corps de valve** (Misc. parts) || valve body
- corps élastico-plastique** || elastoplastic body
- corps élastique parfait** || perfect elastic body
- corps étranger** ◦ **impureté** ◦ **souillure** (Fluid, Troub., Quality) || contamination ◦ foreign material ◦ foreign matter ◦ impurity ◦ smudginess
- corps flottant** (Fluid) || floating body
- corps gris** (Thermal) || non-selective radiator
- corps hétérogène** (Kinem.) || heterogeneous body
- corps homogène** (Kinem.) || homogeneous body
- corps migrant** (Fluid) || foreign object ◦ migrating body
- corps noir** (Thermal) || absolute black body ◦ black body ◦ full

Glossary of Technical and Scientific Terms

- radiator
corps noir (Physique) || perfect absorber
corps ovale (Fluid) || rounded body
corps parfait || ideal body
corps parfait || perfect body
corps plastiques ◦ **plastiques** || plastic bodies
corps rigide || rigid body
correcteur d'écartement (Railway) || rail gauging machine
correcteur orthographique (Comput.) || spell checker
correctif (System) || patch
correction chromatique (Optics) || chromatic correction
correction des distorsions (Imaging) || distortion correction
correction des erreurs (Comput.) || error correction
correction orthographique (Comput.) || spell check
corrélation (Math., Project) || correlation
corrodabilité ◦ **susceptibilité de corrosion** (Charac. materials) || corrodibility
corrosif (Chemis.) || corrosive
corrosion (Chemis.) || corrosion
corrosion || corrosion
corrosion atmosphérique || atmospheric corrosion
corrosion chimique || chemical corrosion
corrosion de contact ◦ **corrosion par contact** || bimetallic corrosion ◦ contact corrosion
corrosion de contact (Tribo.) || fretting corrosion
corrosion fissurante || tight crevices
corrosion galvanique || galvanic corrosion
corrosion intergranulaire || intergranular corrosion
corrosion interne || subsurface corrosion
corrosion locale || localized corrosion
corrosion nucléaire ◦ **corrosion radiolytique** || nuclear corrosion
corrosion par fatigue || fatigue corrosion
corrosion par frottement || fretting corrosion
corrosion par le gaz ◦ **corrosion sèche** || dry corrosion ◦ gas corrosion
corrosion par l'eau de mer ◦ **corrosion à l'eau de mer** (Naval) || marine corrosion ◦ seawater corrosion
corrosion par piqures || pitting corrosion
corrosion ponctuelle || point corrosion
corrosion sélective || selective corrosion
corrosion sous contrainte (Metall., Press.) || corrosion under mechanical stress
corrosion sous contrainte ◦ **corrosion sous tension** || stress corrosion
corrosion superficielle || surface corrosion
corroyés (Manufact. Process) || wrought
cosécante (csc) (Algebra, Geom.) || cosecant
cosinus (cos) (Algebra, Geom.) || cosine
cosinus hyperbolique (cosh) (Algebra) || hyperbolic cosine
cosmos ◦ **espace** || cosmos
cosse à sertir (Elec.) || crimp terminal lug
cotan (cot) (Algebra, Geom.) || cotangent
cotangente hyperbolique (coth) (Algebra) || hyperbolic cotangent
cotation (Drawing) || dimensioning
cotation fonctionnelle (Drawing) || functional dimensioning
côte (Naval) || coast
cote ◦ **dimension** (Drawing, Geom., Fittings) || dimension ◦ size

Glossary of Technical and Scientific Terms

- côtés correspondants** (Geom.) || corresponding sides
- cotes d'encombrement** (Design) || overall dimensions
- côté droit** ◦ **tribord** (Aero., Naval) || starboard
- cote maritime** (Naval) || coastline
- couche** (Strength mater., Surf. treatment) || layer
- couche adhérent à la paroi** ◦ **couche frontière** ◦ **couche limite** (Fluid, Thermal) || boundary layer
- couche aquifère** || waterbearing sheet
- couche cémentée** (Heat treatment) || case
- couche de zinc** ◦ **zingage** (Surf. treatment) || zinc coating
- couche d'apprêt** (Surf. treatment) || primer
- couche électronique** ◦ **nuage électronique** (Nuclear, Electro-mag.) || electron cloud ◦ electron shell
- couche imperméable** || impermeable layer ◦ impervious stratum
- couche limite dynamique** (Fluid, Thermal) || dynamic boundary layer ◦ velocity boundary layer
- couche limite thermique** (Fluid, Thermal) || thermal boundary layer
- couche poreuse** || porous layer ◦ porous stratum
- couche saturée** (Nuclear) || closed shell
- coude** (Hydrau.) || bend
- coude** ◦ **raccord coudé** (Piping) || elbow
- coulabilité** ◦ **moulabilité** (Charac. materials) || castability
- coulée** (Foundry) || cast
- coulée au sable** ◦ **moulage en sable** (Foundry, Molding) || sand casting
- coulée à la cire perdue** (Foundry) || lost-wax casting
- coulée continue** (Foundry) || continuous casting
- coulée directe** (Foundry) || direct casting
- coulée en coquille** ◦ **moulage en coquille** (Foundry, Molding) || chill casting
- coulée en matériau** (Foundry, Molding) || die casting
- coulée sous pression** ◦ **moulage par injection** (Molding) || pressure casting
- couler** (Foundry) || cast (to)
- couler** (Naval) || sink
- couleur** (Imaging) || color^{US} ◦ colour
- couleur de cellule** (GUI) || cell color
- couleur primaire** (Imaging) || primary colour ◦ primitive colour
- couloir aérien** (Aero.) || air corridor
- couloir de navigation** (Naval) || sea lane
- coulomb (C)** (Units) || coulomb
- coulure** (Troub., Surf. treatment) || spew
- coup** (Weapon.) || shot
- coupage à l'arc** (Welding) || arc cutting
- coupe** ◦ **coupe transversale** ◦ **section transversale** (Drawing, Fluid, Strength mater.) || cross-section ◦ section ◦ transverse section
- coupelle** ◦ **godet** (Misc. parts) || cup
- couper** (Comput.) || cut
- couper-coller** (GUI) || cut and paste
- coupe au chalumeau** (Welding) || flame cut
- coupe-boulons** (Tool.) || bolt cutter
- coupe-câbles** (Tool.) || cable cutter
- coupe-circuit** (Secur., Elec.) || cut-out
- coupe-papier** (Print.) || paper knife
- coupe partielle** ◦ **vue coupée** ◦ **vue en travers** ◦ **vue écorchée** (Drawing) || cut-away view ◦ cut-out view ◦ scrap section
- coupe tube** (Tool.) || pipe cutter
- coupe verre** (Tool.) || glass cutter
- couplage** (Calcul.) || coupling

Glossary of Technical and Scientific Terms

- couplage capacitif** (Elec.) || capacitive coupling
- couplage en étoile** (Rotat. machines, Elec.) || star connection
- couplage fluide** ◦ **couplage hydraulique** (Rotat. machines) || fluid coupling
- couple** (Calcul., Dynam.) || torque
- couple constant** (Dynam.) || constant torque
- couple de démarrage** (Funct., Rotat. machines) || starting torque
- couple de freinage** (Calcul., Physique) || braking torque
- couple de rotation** (Kinem.) || couple of rotations
- couple de serrage** (Bolting, Calcul.) || tightening torque
- couple de torsion limite** (Strength mater., Power) || breakaway torque
- couple moteur** (Motor, Aero.) || engine torque
- coupole** ◦ **dôme** (Protect.) || dome
- coupure** (Magn. testing) || cut-off
- coupure de mot** ◦ **césure** (Typo.) || hyphenation
- coup de bélier** (Aerau.) || air hammering
- coup de bélier** (Fluid, Hydrau.) || hydraulic shock ◦ water hammering
- coup de bélier** (Press.) || pressure surge
- coup de meule** (Manufact., Quality) || grinding mark
- courant** (Naval, Elec., Electromag.) || current
- courants de Foucault** (Electromag.) || eddy currents
- courant alternatif (AC)** (Elec.) || alternating current
- courant circulaire** || circulating current
- courant continu (DC)** (Railway, Elec.) || direct current
- courant croisé** ◦ **écoulement croisé** (Fluid, Thermal) || cross flow
- courant de charge** (Electromag.) || charging current
- courant de décharge** (Elec.) || discharge current
- courant de fuite** (Elec.) || leakage current
- courant de grille** (Elec.) || grid current
- courant direct** (Elec.) || forward current
- courant d'air** (Pneumat.) || air stream
- courant d'amorçage** (Elec.) || triggering current
- courant d'appel** (Elec.) || cut-in current
- courant électrique** (Elec.) || electric current
- courant faible** (Elec.) || weak current
- courant fort** || high-current
- courant nominal** (Elec.) || current rating
- courant pulsé** (Railway, Elec.) || pulse power
- courbé** ◦ **tordu** (Troub.) || bent
- courbe** (Algebra) || curve
- courbe** (Drawing) || spline
- courbes de Nikuradzé** (Fluid) || Nikuradse diagram
- courbe adiabatique** (Thermal, Thermodyn.) || adiabat
- courbe à faible rayon** (Railway) || small radius curve
- courbe à grand rayon** (Railway) || large radius curve
- courbe balistique** (Kinem.) || ballistic curve
- courbe caténaire** || catenary curve
- courbe des moments** (Beams) || bending moment diagram
- courbe de consistance d'un liquide** || consistency curve of a liquid
- courbe de dureté** (Charac. materials) || hardness curve
- courbe de fluage** || creep curve
- courbe de performance** (Thermodyn.) || performance curve

Glossary of Technical and Scientific Terms

- courbe de rendement** (Thermodyn.) || efficiency curve
courbe de réponse (Autom.) || response curve
courbe de transfert (Autom.) || transfer curve
courbe d'aimantation (Electromag.) || magnetisation^z curve
courbe d'aimantation (Electromag.) || magnetization curve
courbe d'égalé densité (Fluid) || curve of equal density
courbe d'égalé pression ◦ **courbe isobarique** ◦ **isobare** (Fluid) || isobar ◦ isobaric line ◦ line of equal pressure
courbe d'égalé vitesse (Fluid) || curve of equal velocities
courbe isostère (Fluid) || curve of specific volume
courbe mobile des centres instantanés (Kinem.) || centrode of a body
courbure || bending
courbure (Drawing, Math.) || curvature
couronne directrice (Rotat. machines) || guide wheel ◦ guide-ring
couronne d'aubes ◦ **soufflante** (Aero.) || fan disc
courriel ◦ **courrier électronique** ◦ **messagerie électronique** (Network, System) || electronic mail ◦ electronic messaging ◦ email
courroie (Motor, Power) || belt
courroie crantée ◦ **courroie d'entraînement** ◦ **courroie de synchronisation** ◦ **courroie de transmission** ◦ **courroie matériau** (Motor, Power) || drive belt ◦ timing belt ◦ tooth belt
courroie de ventilateur (Motor) || fan belt
courroie d'attache ◦ **courroie de fixation** (Link. parts) || strap
courroie élastique ◦ **tendeur** (Link. parts) || elastic strap
courroie trapézoïdale (Power) || v-belt
course (Funct.) || stroke
course active ◦ **course de détente** (Thermodyn.) || combustion stroke
course des lames (Railway) || switch throw
course de compression (Thermodyn.) || compression stroke
courtier (Aero., Comput.) || broker
court-circuit (Troub., Elec.) || short circuit
coussin (Mov. parts) || cushion
coussinet ◦ **roulement** (Bearings) || bearing
coussinet bi-métal (Bearings) || bimetal bearing
côût (Account., Project) || cost
couteau (Tool.) || knife
couteau à lame extractible (Tool.) || stanley knife ◦ utility knife^{us}
couteau à mastiquer (Tool.) || knife putty
côûts de la qualité (Quality) || quality costs
côûts d'exploitation (Methods) || operating prime costs
côûts logistiques (Supply.) || logistics costs
côûts variables (Account.) || flexible costs
côût des actifs (Account.) || asset cost
côût de dépassement de délai (Project) || cost of late delivery
côût de dépassement de délai (Project) || cost of schedule overrun
côût de fabrication ◦ **côût de production** (Project) || producing cost
côût de tenue de délai (Project) || cost to maintain in schedule
côût de transformation (Project) || processing cost
côût d'entreposage (Supply., Methods) || storage cost
côût d'exploitation (Account.) || total operating cost

Glossary of Technical and Scientific Terms

- coût d'exploitation direct** (Account.) || direct operating cost
coût d'exploitation indirect (Account.) || indirect operating cost
coût global d'exploitation (Account.) || life cycle cost
coût total de l'entretien (Account.) || total maintenance cost
couvercle de cuve ◦ **couvercle de la cuve** (Nuclear) || closure head ◦ closure head assembly
couvercle de la cuve (Nuclear) || reactor vessel head
couvercle de la cuve (Nuclear) || vessel head
couvercle de palier ◦ **couvercle de roulement** (Bearings, Protect.) || bearing cover ◦ bearing end cover
couvercle en place (Nuclear) || closure head on
couverture de code (Program.) || code coverage
couverture fertile (Nuclear) || blanket
couverture transparente (Print.) || clear cover sheet
couverture tritigène (Nuclear) || breeding blanket
couvert de glace ◦ **givré** (Aero.) || icy
cowper (Foundry) || hot blast stove ◦ hot stove
crabot (Power) || dog
crabotage (Power) || dog-clutching
craie (Chemis., Materials) || chalk
crampon ◦ **nervure** ◦ **oreille** ◦ **oreille de levage** ◦ **oreille de manutention** (Handl.) || lifting lug ◦ lug
cran ◦ **encoche** ◦ **entaille** (Design, Troub.) || nick ◦ notch
cran de sûreté (Weapon.) || safety catch
craquelage ◦ **fendillement** ◦ **fendillement thermique** ◦ **fissuration thermique** (Troub., Thermal, Heat treatment) || crazing
crasse (Manufact.) || dirt
cratère (Welding) || crater
crayon lecteur (Hardware) || hand-held wand
créance (Project) || debit
création d'entropie ◦ **production d'entropie** (Thermodyn.) || entropy production
crédit (Account.) || loan
crémaillère (Gear, Machining) || rack ◦ rack rail
crénage (Typo.) || kerning
crénelage (Comput.) || aliasing
crête (Elec.) || crest
crête-à-crête (Elec.) || peak-to-peak
crête-a-creux (Elec.) || peak-to-valley
crête d'onde || wave crest
creuset (Foundry) || crucible
creux (Drawing) || hollow
creux d'une vague (Naval) || wave trough
cric ◦ **vérin à levier** (Tool.) || jack ◦ lever jack
crique ◦ **fente** ◦ **fissure** ◦ **fêlure** (Troub.) || crack ◦ shrinkage
crique de soudure ◦ **fissure de soudure** (Troub., Welding) || weld crack
crystallisation (Chemis.) || crystallization
cristallographie (Measur., Metall.) || crystallography
cristal liquide (Chemis.) || liquid crystal
critère (Calcul.) || criterion
critère de changement de phase (Thermal) || phase-change number
critère de rentabilité (Project) || profitability criteria
critère de stabilité de Nyquist (Autom.) || Nyquist stability criterion
critère d'appréciation (Human res.) || evaluation criterion
criticité instantanée (Nuclear) || prompt criticality
critique || critical

Glossary of Technical and Scientific Terms

- crochet** (Manufact., Handl.) || hook
crochet ([]) (Char., Comput., Math.) || square bracket
crochets de traction (Naval) || haulage hooks
crochet de levage (Handl.) || lifting hook
crochet de verrouillage (Set. parts, Misc. parts) || holding catch
croisière (Aero.) || cruise
croisillon || brace
croisillon (Nuclear, Parts) || spider
croquis ◦ **esquisse** (Drawing) || sketch
crosse (Weapon.) || butt ◦ stock
cryogénique (Astro., Thermal) || cryogenic
cryomicroscope (Optics) || cryomicroscope
cryostat (Thermal) || cryostat
cryptogramme visuel (Comput.) || visual cipher
cube (Geom.) || cube
cuivrage (Surf. treatment) || copper plating
cuivre (Cu) (Materials, Elec., Chemical elem.) || copper
cuivré (Surf. treatment) || copper plated ◦ coppered
cuivreux (Metall.) || cuprous
cuivre affiné au feu || fire-refined copper
cuivre blister ◦ **cuivre brut** || blister copper ◦ converter copper
cuivre de haute conductibilité || high conductivity copper
cuivre phosphoreux || phosphorized copper
cuivre rouge || anode copper
cuivre sans oxygène || oxygen-free copper
culasse ◦ **culasse de cylindre** (Motor) || cylinder head
culbuteur (Mov. parts) || rocker
cumulatif (Math.) || cumulative
cupronickel || nickelin
cupro-manganèse || copper-manganese
cupro-phosphore || phosphor copper
- per
cupro-silicium || copper-silicon
curium (Cm) (Chemical elem.) || curium
curryfication (Math.) || currying
curseur (System) || cursor
curseur clignotant (GUI) || blinking cursor
curseur de défilement (GUI) || slider
cuve de sécurité (Nuclear) || safety tank
cuve ouverte (Nuclear) || closure head off
cuve principale (Nuclear) || main tank
cuve sous pression (Nuclear, Press.) || pressure vessel
cuve sous pression fragilisée (Nuclear) || embrittled pressure vessel
cyanuration (Chemis.) || cyanidation
cyanuration (Heat treatment) || cyanide hardening ◦ cyaniding
cyanure (Chemis.) || cyanide
cycle (Kinem.) || cycle
cycle de contraintes (Strength mater.) || stress cycle
cycle de fonctionnement (Funct.) || operating cycle
cycle de vie du combustible nucléaire (Nuclear) || nuclear fuel cycle
cycle d'aimantation (Magn. testing) || energising^z cycle
cycle irréversible (Thermodyn.) || irreversible cycle
cycle réversible (Thermodyn.) || reversible cycle
cycle thermique (Heat treatment) || heat treatment cycle ◦ thermal cycle
cyclique || cyclic
cycloïde (Kinem., Geom.) || cycloid
cylindre (Geom., Hydrau., Machining) || cylinder
cylindre ◦ **tambour** (Misc. parts) || drum

Glossary of Technical and Scientific Terms

cylindre ◦ **rouleau** (Flatt., Parts) || roll
cylindrée (Motor) || displacement
◦ displacement volume
cylindre de cintrage ◦ **cylindre de travail** (Flatt.) || work roll
cylindre d'appui (Flatt.) || back-up roll
cylindre inférieur (Flatt.) || bottom roll
cylindre infini (Calcul.) || infinite cylinder
cylindre presseur (Flatt.) || pressure roll

D

dalle ◦ **plaque** (Misc. parts) || slab
danger ◦ **risque** (Secur.) || hazard
dangereux (Secur.) || dangerous
dangereux (Penetr. testing) || hazardous
danger d'incendie (Secur.) || fire hazard
datation radiométrique (Nuclear) || radioactive dating ◦ radiometric dating
date de livraison (Supply., Project) || delivery time
date d'épreuve hydraulique (Press.) || date of hydraulic test
débit ◦ **débit de fluide** (Fluid, Hydraul., Thermal) || flow rate ◦ volume
débitmètre (Fluid, Measur.) || flowmeter
débitmètre à turbine (Fluid, Measur.) || rotary flowmeter
débit calibré (Fluid) || rated delivery
débit de carburant (Aero.) || fuel flow
débit de fuite ◦ **taux de fuite** (Tightness) || leakage rate

débit de percolation || rate of percolation
débit de vidange (Hydrau.) || discharge rate
débit variable (Hydrau., Measur.) || adjustable delivery
débloqué (Aero.) || unlocked
débloquer || release (to)
débloquer ◦ **décoincer** ◦ **dégripper** (Lubrifi.) || unjam (to)
débogage ◦ **mise au point** (Program.) || debugging
déboguer (Program.) || debug (to)
débogueur (Program.) || debugger
débordement (Hydrau., Troub.) || outflow
débordement ◦ **trop-plein** (Fluid, Hydrau., Comput.) || overflow
débordement de pile ◦ **dépassement de pile** (Comput., Program.) || stack overflow
débordement de tampon ◦ **dépassement de tampon** (Comput., Program.) || buffer overflow
débordement de tas ◦ **dépassement de tas** (Program.) || heap overflow
débranchement (Elec.) || disconnection
débrayage ◦ **décrabotage** (Power) || clutch disengagement ◦ declutch ◦ declutching ◦ unclutch ◦ uncoupling
débrayer (Power) || release the clutch (to)
débrouillage ◦ **défloutage** (Imaging) || deblurring
débruitage (Acoust.) || de-noising
décagone (Geom.) || decagon
décalage (Measur.) || lag
décalage ◦ **translation** (Pos.) || shift
décalage de phase ◦ **déphasage** (Elec.) || phase offset ◦ phase shift
décalage Doppler (Acoust.) || Doppler shift
décalage vers le bleu (Optics, Physique) || blue shift
décalage vers le rouge || red shift

Glossary of Technical and Scientific Terms

- décalaminage** (Quality) || carbon removing
- décalaminage** (Motor) || decarbonisation • descaling
- décalamineuse** (Mach. tool) || descaling machine
- décantation** (Chemis.) || decantation
- décanter** (Chemis.) || settle (to)
- décapage** (Metall., Manufact. Process, Welding) || dipping • pickling
- décapage** • **récurage** (Manufact. Process) || scouring
- décapage chimique** • **gravure à l'acide** (Magn. testing, Manufact. Process, Penetr. testing) || chemical etching
- décapage chimique préliminaire** (Magn. testing, Penetr. testing) || chemical precleaning
- décapage mécanique préliminaire** (Magn. testing, Penetr. testing) || mechanical precleaning
- décapant** (Chemis.) || cleaning agent
- décapé** (Quality) || pickled
- décaper** (Manufact. Process) || scour (to)
- décarboniser** (Metall., Manufact. Process) || decarbonise^z (to)
- décarburation** (Metall., Manufact. Process) || decarburisation^z
- décélération** (Dynam.) || deceleration
- déchargé** (Aero.) || unloaded
- déchargement du cœur** (Nuclear) || core unloading
- décharger** || unload (to)
- déchet** • **rebut** (Manufact., Quality) || reject • rubbish • scrap • waste
- déchets de fabrication** (Manufact.) || process scrap
- déchets nucléaires retraités** (Nuclear) || reprocessed nuclear waste
- déchet métallurgique** (Metall.) || slag
- déchet radioactif** (Nuclear) || radioactive waste
- déchiffrage** • **décodage** (Comput.) || decoding
- déchiquetage** • **entaillage** (Manufact. Process) || denting
- décibel** (Acoust., Units) || decibel
- décideur** (Project) || decision maker
- décimale** (Math.) || decimal
- déclenché** (Elec.) || off
- déclencher** || trigger (to)
- déclinaison** (Naval) || variation
- décollage** (Aero.) || take-off
- décollement de la couche limite** • **décrochage de la couche limite** (Fluid) || boundary-layer separation
- décompilateur** (Program.) || decompiler
- décomposition** (Chemis.) || decomposition
- décomposition de la force** || resolution of a force
- décomposition en éléments simples** (Algebra) || partial fraction expansion
- décompression** (Press.) || decompression
- déconnecter** (Comput., Elec.) || disconnect (to)
- décontamination** (Nuclear) || decontamination
- découpage** (Manufact.) || cutting
- découpage** • **estampage** • **matériau à chaud** (Manufact. Process) || die forging • drop stamping • drop-forging • stamping • swaging
- découpe** • **pièce emboutie** (Manufact.) || stamping
- découplage** (Power) || decoupling
- décrassage** (Motor) || cleaning
- décrassage** || scrubbing
- décrément** (Program.) || decrement
- décrément d'amortissement** || damping decrement
- décrochage** • **perte de sustentation** (Aero.) || stall • stalling
- décrochage profond** (Aero.) || deep stall

Glossary of Technical and Scientific Terms

décrocher (Aero.) || stall (to)
dedans (Pos.) || inside
défaillance ◦ **panne** (Funct., Troub.) || breakdown ◦ failure ◦ fault
défaillance ◦ **mauvais fonctionnement** (Funct., Troub.) || malfunction
défaillant ◦ **défectueux** (Troub., Quality) || defective ◦ faulty
défaut ◦ **malfaçon** (Troub., Quality) || defect
défaut débouchant en surface (Metall.) || defect open to surface
défaut de fonderie (Foundry) || casting defect
défaut de fusion (Welding) || lack of bond
défaut de planéité (Measur.) || out-of-flatness
défaut de surface ◦ **défaut superficiel** || surface defect ◦ surface imperfection
défaut d'alignement ◦ **désalignement** (Troub.) || misalignment
déferer (Railway) || track removal
défilement (GUI, Software) || scrolling
définition ◦ **résolution** (Optics) || definition ◦ resolution
défecteur (Optics) || divertor
défecteur de volet (Aero.) || vane
défocaliser (Optics) || defocus (to)
déformabilité || deformability
déformabilité (Strength mater.) || deformability
déformation || strain
déformation (Calcul., Strength mater.) || deformation ◦ strain
déformation à la limite de rupture (Strength mater.) || breaking strain
déformation de compression (Calcul.) || compressive strain
déformation de flexion (Strength mater.) || bending strain
déformation élastique (Calcul.) || elastic deformation ◦ elastic strain
déformation élastique (Dynam.) ||

elastic strain
déformation élasto-plastique || elasto-plastic deformation ◦ elasto-plastic strain
déformation homogène || homogeneous deformation ◦ homogeneous strain
déformation normale (Strength mater.) || normal strain
déformation permanente (Strength mater.) || permanent distortion ◦ permanent set
déformation plane || plane strain
déformation plastique (Strength mater.) || plastic deformation
déformation tangentielle (Strength mater.) || shear strain
déformation thermique || thermal deformation
déformation unitaire || unit strain
défragmentation (System) || defragmentation
dégagé (Aero.) || cleared
dégât (Troub., Quality) || damage
dégazage (Chemis.) || outgassing
dégazer (Chemis.) || outgaz (to)
dégénéré || degenerate
dégivreur (Tool.) || defroster
dégradation d'énergie (Physique, Thermodyn.) || degradation of energy
degré (°) (Geom., Thermodyn., Units) || degree
degré (°) (Char.) || degree symbol
degré absolu (Thermal, Units) || absolute degree
degré Celsius (°C) (Units) || degree Celsius
degré de liberté (DL) (Calcul., Dynam.) || degree of freedom (DOF)
degré de précision (Fittings) || accuracy grade ◦ degree of accuracy
degré de tolérance (Fittings) || tolerance grade
degré de turbulence (Fluid) || scale of turbulence
degré d'un polynôme (Algebra) || degree of a polynomial
degré d'un terme (Algebra) || de-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- gree of a term
- degré Fahrenheit (°F)** (Units) || Fahrenheit degree • degree Fahrenheit
- dégroupage** (Network) || unbundling
- dehors** (Pos.) || outside
- délabrer** (Troub.) || run down (to)
- délai** • **retard** || delay
- délai de livraison** (Supply., Project) || delivery schedule
- délai de production du produit fini** (Methods) || time-to-product
- délai d'approvisionnement** (Supply.) || order lead time
- deltaplane** (Aero.) || hang glider
- démagnétiseur** (Magn. testing) || demagnetising^z unit
- demande de base** (Methods) || base demand
- demande d'achat** (Project) || purchase request
- démantèlement** (Nuclear) || nuclear decommissioning
- démarrateur** (Motor) || ignition switch
- démarrateur** (Elec.) || starter motor
- démâté** (Naval) || dismasted
- démission** (Human ress.) || resign
- démissionner** (Human ress.) || resign (to)
- demi-clef** (Naval) || half knot
- demi-coussinets** (Bearings) || split bearings
- demi-palier lisse** (Bearings) || half-journal bearing
- demi-ton** (Acoust.) || semitone
- démolir** (Manufact.) || demolish (to)
- démontage** (Manufact.) || dismantling
- démonte-pneu** (Motor, Tool.) || tyre lever
- démoulage** (Foundry) || removal
- démouler** (Foundry) || remove cast from (to)
- démultiplication** (Gear) || gear down
- démultiplication par poulies** (Handl.) || tackling
- démultiplier** (Gear) || gear down (to)
- dénébulation** (Aero.) || fog dispersal
- dénombrable** (Math., Proba.) || numerable
- dénominateur commun** (Algebra) || common denominator
- densimètre** (Measur.) || densimeter • density gauge
- densité** (Charac. materials, Physique) || density
- densité de courant** (Electromag.) || current density
- densité de flux thermique critique** (Nuclear, Thermodyn.) || critical heat flux
- densité de mailles** (Calcul.) || mesh density
- densité d'énergie de rayonnement** (Thermal) || bulk radiant energy density
- densitogramme** (Optics) || densitogram
- densitomètre** (Optics) || densitometer
- dent** (Gear) || gear tooth
- denture** (Gear) || gearing
- denture à droite** (Gear) || right-hand teeth
- denture à gauche** (Gear) || left-hand teeth
- denture droite** (Gear) || spur gearing
- denture hélicoïdale** (Gear) || helical gearing
- dent d'arrêt** (Mov. parts) || ratchet tooth
- dent d'engrenage** (Gear) || gear teeth
- dépanneuse** (Motor) || breakdown truck
- départ** (Aero.) || departure
- dépassement de course** (Funct., Troub.) || over-travel
- dépassement d'entier** (Comput., Program.) || integer overflow
- dépense** (Account.) || outlay
- dépense répercutable** (Project) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- back charge
déperdition || loss
déphasage (Kinem.) || phase displacement
déphosphoration (Metall.) || phosphorus removal
déplacement || deflection
déplacement (Calcul., Strength mater.) || displacement
déplacement (Kinem.) || displacement
déplacement || displacement
déplacement virtuel || virtual displacement
déplier || unfold (to)
déploiement de la qualité (Quality) || quality management
déport (Comput.) || offset
dépose moteur (Motor) || engine removal
dépôt (Manufact., Surf. treatment) || plating
dépôt ◦ **référentiel** (Program., Network) || repository ◦ software repository
dépôt au sol (Nuclear) || ground deposition
dépôt calcaire (Chemis.) || calcium deposit
dépôt chimique (Surf. treatment) || chemical plating
dépôt électrolytique (Surf. treatment) || electroplating
dépôt sous vide (Surf. treatment) || vacuum plating
dépouille (Foundry, Machining) || draft ◦ draft angle ◦ relief
dépouillement (Calcul.) || postprocessing
dépouillement de données (Comput., Measur.) || data analysis ◦ data reduction
dépoussiérage (Aerau.) || dust extraction
dépoussiéreur ◦ **pot à poussières** (Aerau.) || dust catcher
dépression (Press.) || negative pressure
dépression capillaire (Fluid) || capillary depression
depuis || since
déranger (Aero.) || disturb (to)
dérivation (Hydrau., Elec.) || bypass
dérive (Naval) || board
dérive (Measur.) || drift
dérive ◦ **empennage vertical** ◦ **plan vertical** (Aero.) || vertical stabiliser^z
dérivée (Algebra) || derived
dérivée partielle (Math.) || partial derivative
dériver (Algebra) || derive (to)
dériver (Algebra) || differentiate (to)
dérive (élément) (Naval) || dagger board
dérive (mouvement) (Naval) || leeway
dernier arrivé premier sorti (LIFO) (System) || last in first out
déroulement de carrière (Human res.) || career evolution
derrière (Pos.) || behind
désaimantation (Magn. testing) || demagnetisation^z
désalignement de la poussée (Astro.) || thrust misalignment
désamorçage (Hydrau.) || dry-running ◦ stalling
désamorçage (d'une tuyère) (Astro.) || unpriming
désamorçage (pompe) (Fluid, Hydrau.) || unpriming (pump)
descente (Aero.) || descent
descriptif de mode opératoire de soudage (DMOS) (Welding) || welding procedure specification (WPS)
descriptif de poste (Human res.) || job description ◦ job specification
déséquilibre (Troub.) || imbalance
déséquilibré ◦ **non équilibré** || out-of-balance
déséquilibre (Troub.) || unbalance
déshydratation (Aerau.) || moisture dissociation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- déshydrogénation** (Heat treatment) || dehydrogenation
désignateur laser (Weapon.) || laser designator
désigné à un poste (Human ress.) || appointed to a position
désinstaller (Software) || uninstall (to)
désintégration (Nuclear) || decay
désintégration (Nuclear) || disintegration
désintégration ◦ **désintégration radioactive** (Nuclear) || radioactive decay
désintégration alpha (Nuclear) || alpha decay
désintégration bêta (Nuclear) || beta decay
dessalage ◦ **dessalement** (Chemis.) || desalination
dessiccateur (Aerau.) || desiccator
dessin à l'échelle (Drawing) || scale drawing
dessin à main levée (Drawing) || free-hand drawing
dessin technique (Design, Drawing) || technical drawing
dessous (Pos.) || below
destination (Aero.) || destination
destructeur (Program.) || destructor
désulfuration (Metall.) || desulfurisation¹²
détaillant (Supply.) || retailer
détecteur (Measur.) || detector
détecteur de décrochage (Aero.) || stall-warning vane
détecteur de fuites (Tightness) || leak detector
détecteur d'ordre de phase (Elec.) || phase sequence detector
détection (Measur.) || detection
détection des erreurs (Secur.) || detection of errors
détection de bords ◦ **détection de contours** (Imaging) || edge detection
détection de fuites (Tightness) || leak detection
détection d'incendie (Secur.) || fire detection
dételage (Railway) || uncoupling
détendeur (Welding) || regulator
détente ◦ **gâchette** ◦ **poussoir à ressort** (Controls) || trigger
détente adiabatique (Thermodyn.) || adiabatic expansion
détergent (Chemis.) || detergent
déterminisme || determinism
détersif (Chemis.) || detergent
détonateur (Weapon.) || detonator
détournage ◦ **grignotage** (Machining) || nibbling ◦ routing
détresse (Aero.) || distress
dette ◦ **passif** (Account.) || debt ◦ liability
dettes à court terme (Account.) || current liabilities
dettes à moyen et long terme (Account.) || non-current liabilities
dette extérieure (Account.) || external debt
deutérium ◦ **hydrogène lourd** (Nuclear, Chemical elem.) || deuterium
deuxième étage (Astro.) || second stage
deuxième principe de la dynamique ◦ **principe fondamental de la dynamique de translation** (Dynam.) || Newton's second law ◦ second principle of dynamics
deux axes (Machining) || two axis
deux-points (:) (Char.) || colon
devant (Pos.) || ahead ◦ in front
développement en série entière ◦ **développement limité** (Algebra, Math.) || power series expansion
développement limité (Algebra) || Taylor expansion
développement photographique (Imaging) || developing
déviateur des contraintes (Strength mater.) || stress deviator
déviateur des déformations || strain deviator

Glossary of Technical and Scientific Terms

- déviateur de faisceau** (Optics) || beam deflector
- déviation** (Naval) || deviation
- déviation** (Kinem.) || deviation
- déviation** (Measur.) || shift
- dévidoir** (Parts) || winder
- dévier** (Optics) || divert (to)
- devis** (Project) || estimate • quotation
- dévisser** (Bolting) || screw off (to)
- de chaque côté de** (Pos.) || on each side of
- de façon divergente** (Optics) || divergently
- de façon incandescente** • **à l'incandescence** (Optics) || glowingly
- de l'autre côté** (Pos.) || on the other side
- diable** (Handl.) || hand truck
- diagnostique de panne** (Funct., Quality) || defect analysis • failure analysis
- diagramme** (Print.) || chart
- diagramme** • **schéma** (Drawing) || diagram
- diagrammes de Gantt** (Project) || Gantt chart
- diagramme des composantes** (Math.) || component part diagram
- diagramme des vitesses** (Kinem.) || velocity-time diagram
- diagramme de Bode** (Autom.) || Bode plot
- diagramme de charge** (Strength mater.) || load diagram
- diagramme de chromaticité** • **triangle des couleurs** (Optics) || chromaticity diagram
- diagramme de Cremona** || force diagram
- diagramme de flot de données** (Comput.) || data flowchart
- diagramme de Gantt fléché** (Project) || linked bar chart
- diagramme de Nyquist** (Autom.) || Nyquist plot
- diagramme de rayonnement** (Nuclear) || radiation pattern
- diagramme du mouvement** (Kinem.) || displacement-time diagram
- diagramme d'écoulement** (Hydrau.) || flow pattern
- diagramme effort-déformation** • **diagramme tension-allongement** (Strength mater.) || stress-strain curve
- diagramme en bâtons** • **diagrammes à barres** (Math., Typo.) || bar chart
- diagramme fléché** (Project) || arrow diagram
- diagramme logique** (Comput., Elec.) || logic diagram
- diamagnétique** (Electromag.) || diamagnetic
- diamagnétisme** (Electromag.) || diamagnetism
- diamant** (Materials, Machining) || diamond
- diamétral** || diametric
- diamètre** (Drawing, Machining) || diameter
- diamètre admissible au dessus du banc** • **diamètre admissible du tour** • **hauteur de pointes** (Machining) || center height • swing over bed
- diamètre de boulon maximal** (Charac. beams) || maximum bolt diameter
- diamètre de centrage** (Design) || snap diameter
- diamètre de cylindre** (Flatt.) || roll diameter
- diamètre équivalent** (Fluid, Thermal) || equivalent diameter
- diamètre extérieur** (Drawing) || outside diameter
- diamètre extérieur du filet** (Bolting) || diameter of screw
- diamètre intérieur** (Drawing) || inside diameter
- diamètre nominal** (Drawing) || nominal diameter
- diapason** (Acoust.) || diapason • tuning fork

Glossary of Technical and Scientific Terms

- diaphragme** (Fluid) || diaphragm
diapositive (Imaging) || slide
diatonique (Acoust.) || diatonic
dièse (#) (Acoust., Char., Comput.)
|| sharp
diesel (Motor) || diesel fuel
différence de pression (Hydrau.)
|| pressure difference
différentiel (Algebra, Motor, Gear,
Power) || differential • differential
gear
difficulté (Aero.) || trouble
diffraction (Optics) || diffract (to)
diffraction (Optics) || diffraction
diffraction par une fente • **dif-**
fraction par une ouverture (Op-
tics) || diffraction by aperture
diffraction par un écran rond (Op-
tics) || diffraction by disk
diffractomètre (Optics) || diffrac-
tometer
diffus (Optics) || diffuse
diffuser (Optics) || diffuse (to)
diffusion (Thermal) || scattering
diffusion de la lumière (Optics) ||
light scattering
diffusion d'erreur • **tramage**
(Imaging, Comput.) || dithering
diffusion sur internet (Network) ||
webcasting netcasting
diffusivité dynamique turbulente
(Thermal) || eddy diffusivity of mo-
mentum
diffusivité magnétique || mag-
netic diffusivity
digital (Comput.) || digital
dilatation • **détente** (Fluid, Me-
tall., Strength mater., Thermal) ||
expansion
dilatation (Imaging) || dilation
dilatation linéaire (Thermal) || lin-
ear expansion
dilatation thermique (Thermal,
Thermodyn.) || thermal expansion
dilatation volumique || cubical di-
latation
dilater (Imaging) || dilate (to)
dilater || expand (to)
dilatomètre (Measur.) || dilatome-
ter
diluant (Chemis.) || diluent
dilution (Chemis.) || dilution
dimensionnel (Measur.) || dimen-
sional
dimensions limites (Fittings) ||
limits of size
dimension approximative (Fit-
tings) || approximate size
dimension effective (Fittings) ||
actual size
dimension hors tout (Machining) ||
overall dimension
dimension maximale (Fittings) ||
maximum limit of size
dimension minimale (Fittings) ||
minimum limit of size
dimension moyenne • **moyenne**
des dimensions limites (Fit-
tings) || mean of the limits of size
• mean size
dimension nominale (Fittings, Pi-
ping, Press.) || nominal dimension
• nominal size
diminuer || decrease (to) • reduce
(to)
diode (Elec.) || diode
dioptrie (Optics) || diopter
dioptrique (Optics) || dioptic
dioxyde de carbone (Chemis.) ||
carbon dioxide
dipôle (Elec.) || dipole
directeur des ventes (Company) ||
sales manager
direction assistée (Motor) || power
steering
direction caractéristique (Geom.)
|| characteristic direction
direction des traces d'usinage
(Machining) || machining lay
direction de coupe (Machining) ||
cutting direction
direction du mouvement (Kinem.)
|| direction of motion
direction du vent || wind direction
direction d'écoulement non per-
turbé (Fluid) || direction of flow
velocity in infinite • direction of
undisturbed flow

Glossary of Technical and Scientific Terms

- direction d'une onde** || wave direction
- directive des équipements sous pression (DESP)** (Press.) || pressure equipment directive (PED)
- directrice** (Algebra) || directrix
- discriminant** (Algebra) || discriminant
- discriminant hydraulique** (Fluid) || hydraulic discriminant
- dislocation du cœur** (Nuclear) || core disruption
- dismutation** (Chemis.) || dismutation
- disparaître** (Aero.) || disappear (to)
- disparition de l'image latente** (Imaging) || latent image fading
- dispersion angulaire** || angular dispersion
- dispersion des particules** || scattering of particles
- disponibilité** (Supply.) || availability
- disponible** (Supply.) || available
- disponible** || available
- dispositif** (Parts) || apparatus • device
- dispositifs anti-bruit** (Acoust.) || anti-noise devices
- dispositif à commande manuelle** (Controls) || hand-operated device
- dispositif de filtration** (Chemis.) || leacher
- dispositif de fixation** (Welding) || fixture
- dispositif de guidage de la bande** (Power) || belt tracking device
- dispositif de sauvegarde • unité de sauvegarde** (Hardware) || backup device
- dispositif de sécurité • dispositif de sûreté** (Controls, Secur.) || safety device
- dispositif de serrage** (Link. parts) || clamping device
- dispositif de tension de la bande** (Power) || belt tensioning device
- dispositif d'écartement** (Tool.) || spreading device
- dispositif d'éclairage** (Optics) || illuminating system
- disposition** (Pos.) || arrangement
- disposition des sièges** (Aero., Railway) || seating arrangement
- disque** (Geom.) || disc • disk^{US}
- disque** (Shells, Geom.) || disk
- disquette** (Hardware) || floppy disk
- disque à polir** (Tool.) || polishing wheel
- disque de rupture** (Press.) || blowout diaphragm
- disque dur** (Hardware) || hard disk • hard disk drive
- disque d'embrayage** (Power, Parts) || clutch plate
- disque menant (embrayage)** (Power) || driving disc
- disque mené (embrayage)** (Power) || driven disc
- disque numérique polyvalent** (Hardware) || digital versatile disk
- disruption du plasma** (Nuclear) || plasma disruption
- dissipateur de chaleur • dissipation de chaleur** (Thermal, Thermodyn.) || heat dissipation • heat sink
- dissipation des tourbillons** (Fluid) || decay of whirls
- dissipation de l'énergie dans un liquide visqueux** (Fluid) || dissipation of energy in a viscous liquid
- dissipation d'énergie** (Thermal, Thermodyn.) || energy dissipation
- dissonance** (Acoust.) || dissonance • inconsonance
- dissonant** (Acoust.) || dissonant • inconsonant
- dissymétrie** (Troub.) || skewness
- distance angulaire** (Geom.) || angular distance
- distance de décharge** (Elec.) || discharge gap
- distance de décollage** (Aero.) || take-off distance
- distance de mise en vitesse** (Aero.) || speed-gathering distance
- distance de plané** (Aero.) || gliding

Glossary of Technical and Scientific Terms

- distance
distance de sécurité (Secur.) || clearance distance
distance du centre de gravité (Charac. beams) || distance of center of gravity
distance d'arrêt • **distance de freinage** (Motor, Aero.) || braking distance • stopping distance
distance d'atterrissage (Aero.) || landing distance • landing run
distance entre pointes (Machining) || distance between center
distance focale (Optics) || focal length
distillat • **produit de distillation** (Chemis.) || distillate • distilment
distillation (Chemis.) || distillation
distillat de pétrole (Chemis.) || mineral spirits^{US}
distorsion • **déformation** (Imaging) || distortion
distorsion || distortion
distorsion en barillet • **distorsion en tonneau** (Imaging, Optics) || barrel distortion
distorsion en coussinet (Imaging, Optics) || cushion-shaped distortion • pincushion distortion
distribuer au hasard (Proba.) || randomise^Z (to)
distributeur • **tiroir de distribution** (Hydrau., Pneumat.) || distribution slide • spool
distributeur • **répartiteur** (Hydrau., Pneumat.) || distributor
distribution (Supply.) || dispatching
distribution (Proba.) || distribution
distribution au hasard (Measur., Proba.) || randomisation^Z
distribution des pressions hydrostatiques (Fluid) || hydrostatic pressure distribution
distribution de Dirac • **fonction de Dirac** (Autom.) || Dirac delta function • unit impulse function
distribution en continu (Supply.) || continuous flow distribution
distribution en flux tiré (Supply.) || pull distribution
distribution non gaussienne (Measur., Quality) || skew distribution
distributivité (Algebra) || distribution • distributive property • distributivity
divergence (Math., Optics) || divergence
divergent (Math., Optics) || divergent
diverger (Optics) || diverge (to)
divers || miscellaneous
diviser (Algebra) || divide (to)
diviseur (Machining) || dividing head • indexing head
diviseur de faisceau • **séparateur de faisceau** (Optics) || beam splitter
diviseur de tension (Elec.) || divider
division (Algebra, Math.) || division
division (Measur.) || division
document d'accompagnement (Supply.) || covering documents
domaine (System) || domain
domaine (Aero.) || range
domaine de définition (Math.) || domain of definition
domaine de valeurs de la fonction (Algebra) || range
domaine de vol (Aero.) || flight envelope • performance envelope
domaine d'audibilité (Acoust.) || audible range
domaine martensitique || martensite range
domaine temporel (Autom.) || time domain
dôme inférieur de cuve (Nuclear) || vessel lower plenum
dôme radar • **radôme** (Aero.) || radome
donnée • **donnée informatique** (Comput., System) || data
données de base (Project) || baselines
donnée de calcul (Calcul.) || design

Glossary of Technical and Scientific Terms

- data
- dorsale** (Comput.) || backbone
- dosage** (Chemis.) || dosing • metering
- dosage** (Chemis.) || proportioning
- dosage** • **titrage** (Chemis.) || titration
- dosage volumétrique** (Chemis.) || volumetric analysis
- dose** (Measur.) || dose
- doser** (Chemis.) || dose (to)
- dose de rayonnement** (Nuclear) || radiation dose
- dose d'exposition** (Nuclear) || dose of exposure
- dose équivalente** (Nuclear) || equivalent dose
- dose mortelle** (Nuclear) || lethal dose
- dosimètre** (Measur., Tool.) || dosimeter
- dosimètre** (Measur., Nuclear) || quantimeter • radiation badge
- dosimétrie** (Measur., Tool.) || dosimetry
- dossier** (System) || folder
- dossier de candidature** (Human res.) || applicant file • application file
- dossier de fabrication** (Project) || manufacturing file
- dossier technique de sécurité** (Project) || safety technical manual
- douane** (Aero.) || custom
- double-clic** (GUI) || double-click
- double commande** (Motor, Aero., Controls) || dual control
- double effet** (Hydrau.) || double acting
- double taille** (Machining) || double cut
- douille** (Tool.) || socket
- douille auto-taraudeuse** (Bolting) || self cutting insert
- douille à aiguilles** (Bearings) || drawn cup needle roller
- douille à billes** (Bearings) || drawn cup ball bearing
- douille de guidage** • **manchon**
- de guidage** (Set. parts) || guide sleeve
- douille entretoise** (Design) || spacer bushing
- doux** • **lisse** || smooth
- draisine** (Railway) || track motor car
- draisine à bras** (Railway) || hand car
- drapeau** (Naval) || flag
- drapeau avertisseur** (Aero.) || flag alarm
- drasticité de trempe** • **intensité de trempe** • **sévérité de trempe** (Heat treatment) || quenching intensity • severity of quench
- drisse** (Naval) || halyard
- droite des moindres carrés** (Math., Proba.) || least squares line
- droits d'accès** • **permissions** (System) || access rights • file system permissions
- droit de douane** || duty
- ductile** • **malléable** (Charac. materials) || ductile
- ductilité** (Charac. materials) || ductility
- duo dégrossisseur** (Flatt.) || two-high roughing mill
- duralium** • **duralumin** || duralum • duralumin • duraluminum
- durcissement** • **traitement de durcissement** • **trempe** (Metall., Heat treatment) || hardening
- durcissement par trempe** • **trempe** (Heat treatment) || hardening by quenching • quench hardening
- durcissement par trempe** (Metall., Heat treatment) || quench hardening
- durée** || duration
- durée** • **intervalle de temps** || interval of time
- durée de maintien** (Heat treatment) || soaking time
- durée de pénétration** (Penetr. testing) || penetration time
- durée de production** (Methods) ||

production time
durée de recuit (Heat treatment) || annealing cycle
durée de révélation (Penetr. testing) || development time
durée de séchage (Penetr. testing) || drying time
durée de vie ◦ **endurance** ◦ **longévité** (Charac. materials, Design) || durability
durée du temps de travail (Company) || hours of work
durée d'égouttage (Penetr. testing) || drain time
durée d'émulsification (Penetr. testing) || emulsification time
durée d'imprégnation (Penetr. testing) || dwell time ◦ penetrant contact time
dureté (Charac. materials) || hardness
dureté au rouge (Charac. materials) || red hardness
dureté à chaud (Charac. materials) || hot hardness
dureté de surface (Charac. materials, Tribo.) || surface hardness
dureté Vickers ◦ **dureté à la pyramide de diamant (HV)** (Charac. materials) || diamond pyramid hardness
dureté Vickers (Measur.) || Vickers hardness
durit (Motor) || water pipe
durite ◦ **tuyau flexible** (Motor, Piping, Machining) || hose ◦ hosepipe
dynamique || dynamics
dynamique des gaz || gas dynamics
dynamo (Elec.) || dynamo
dynamomètre (Dynam., Measur.) || dynamometer ◦ spring balance
dysprosium (Dy) (Chemical elem.) || dysprosium
d'après ◦ **selon** (Calcul., Quality) || according to

E

eau (Fluid, Naval) || water
eaux souterraines || subterranean water
eau borée (Nuclear) || borated water
eau de javel (Chemis.) || bleach
eau de mer (Naval) || salt water
eau de refroidissement (Thermal) || cooling water
eau distillée (Chemis.) || distilled water
eau oxygénée (Chemis.) || hydrogen peroxide
eau tritiée (Nuclear) || tritiated water
ébarbage ◦ **ébavurage** (Manufact., Foundry, Machining) || deburring ◦ fettling
ébauchage (Machining) || rough machining
ébauche (Machining) || rough
ébauché (Machining) || roughed
ébaucher (Drawing) || draft (to)
ébauché par usinage (Machining) || rough machined
ébavurer (Manufact., Quality) || deburr (to)
éblouir ◦ **étinceler** (Optics) || glare (to) ◦ glint (to)
ébullition nucléée (Thermal) || nucleate boiling
ébullition superficielle avec cœur sous-refroidi (Thermal) || subcooled boiling
écaillage (Troub., Tribo.) || scabbing ◦ spalling
écaillé (Troub.) || chipped
écart (Measur., Fittings) || deviation
écartement de voie (Railway) || gauge
écarts limites (Fittings) || limit deviations
écart de température (Thermal) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- temperature drop
- écart de température** (Thermodyn.) || variation of temperature
- écart effectif** (Fittings) || actual deviation
- écart énergétique** || energy gap
- écart local de température** (Thermal) || local temperature drop
- écart moyen de température** (Thermal) || average temperature drop
- écart toléré** (Measur.) || accepted tolerance
- écart type** ◦ **écart-type** (Proba.) || standard deviation
- échafaudage** (Manufact.) || scaffolding
- échange** || exchange
- échangeur de chaleur** ◦ **échangeur thermique** (Thermal) || heat exchanger
- échangeur intermédiaire** (Nuclear) || intermediate heat exchanger
- échange de données informatisées** (System) || electronic data interchange
- échantillon** (Quality) || sample
- échantillonnage** (Autom.) || signal sampling
- échappement** (Comput.) || escape
- échappement** (Motor, Parts, Misc. parts) || exhaust ◦ outlet
- échauffement** (Thermodyn.) || heating
- échancier de paiement** (Account., Project) || payment schedule
- échelle** (Misc. parts) || ladder
- échelle de dureté** (Materials, Measur.) || hardness scale
- échelle diatonique** (Acoust.) || diatonic scale
- échelle musicale** (Acoust.) || musical scale
- écho** (Acoust.) || echo
- écholocalisation** (Acoust.) || echolocation
- échouage** (Naval) || grounding
- écho sondeur** ◦ **écho-sondeur** (Measur., Naval) || depth finder ◦ echo sounder
- éclairage** (Optics) || illumination ◦ lighting
- éclairant** (Optics) || illuminative
- éclairer** (Optics) || illuminate (to)
- éclair de lumière** (Optics) || glint
- éclat** (Optics) || glance
- éclatement** (Aero., Troub.) || burst
- éclater** (Aero.) || burst (to)
- éclat (défaut sur une lentille)** (Optics) || dig
- éclisse** (Railway) || fishplate ◦ joiner ◦ rail joiner
- éclisse de raccord** (Railway) || compromise joint
- écoulement** (Fluid) || flow
- écoulement avec bouchons** (Fluid, Thermal) || slug flow
- écoulement avec bulles** (Fluid, Thermal) || bubbly flow
- écoulement à l'échelle réduite** (Calcul., Fluid) || model flow ◦ scale-model flow
- écoulement à noyau** || plug flow
- écoulement critique** (Fluid) || critical flow
- écoulement de Poiseuille** (Fluid) || Poiseuille flow
- écoulement diphasique** (Fluid, Thermal, Thermodyn.) || two-phase flow
- écoulement d'air** (Aerou., Pneumat.) || air flow
- écoulement d'un fluide en émulsion** (Fluid, Thermal) || emulsified flow
- écoulement en régime de transition** (Fluid, Thermal) || transition flow regime
- écoulement établi** (Fluid, Thermal) || fully developed flow ◦ stabilized flow
- écoulement forcé** (Hydrau.) || forced flow
- écoulement gravitaire** (Fluid) || gravitational flow ◦ gravity flow
- écoulement laminaire** (Fluid) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- laminar flow around a body
écoulement libre (Fluid, Thermal) || external flow
écoulement libre (Fluid) || free flow
écoulement libre d'un liquide (Fluid) || free discharge of a liquid
◦ free outflow of a liquid
écoulement non perturbé ◦
écoulement principal (Fluid, Thermal) || main stream ◦ unperturbed stream
écoulement parallèle à contre-courant (Fluid, Thermal) || counter-current flow ◦ counterflow
écoulement parallèle de même sens (Fluid, Thermal) || parallel flow
écoulement permanent graduellement varié (Fluid) || steady flow gradually varied
écoulement pulsatoire (Fluid) || pure turbulent flow
écoulement rampant (Fluid) || creeping motion of a liquid
écoulement stratifié (Fluid, Thermal) || stratified flow
écoulement torrentiel (Fluid) || rapid flow
écoulement tumultueux (Fluid) || disturbed turbulent flow
écoulement turbulent (Fluid, Thermal) || turbulent flow
écoulement turbulent (Fluid) || turbulent flow
écoute de foc (Naval) || jib sheet
écoute de grand-voile (Naval) || mainsheet
écoutille (Naval) || hatchway
écran anti éblouissement (Secur.) || glare shield
écran à main (Welding, Secur.) || hand screen ◦ hand shield
écran pixel (Comput.) || bit map screen
écran tactile (Hardware, System) || touch screen
écran thermique (Secur., Thermal) || thermal screen
écrasement de tête (Comput.) || head-crash
écrasement d'un joint (Tightness) || compression of a seal
écrêtage || clipping
écrêteur (Elec.) || chopper ◦ clipper
écrou (Bolting) || nut
écroulement (Troub.) || collapse
écrou à créneaux (Bolting) || castellated nut ◦ castle nut
écrou à encoches (Bolting) || slotted nut
écrou à frapper (Bolting) || drive in nut
écrou à pattes (Bolting) || plate nut
écrou à sertir (Bolting) || self clinching bush
écrou borgne (Bolting) || acorn nut
écrou carré (Bolting) || square nut
écrou d'assemblage (Bolting) || fastener nut
écrou fendu ◦ **écrou à fente** (Bolting) || split nut
écrou hexagonal (Bolting) || hexagon nut
écrou hexagonal bas (Bolting) || hexagon thin nut
écrou inviolable autocassant (Bolting) || self-breaking lock nut
écrou papillon (Bolting) || thumb nut
écume (Materials) || foam
éditeur de liens (Program.) || linker
édition (Comput.) || edit
édition des liens (Program.) || linking
effacer (Drawing) || erase (to)
effectif || effective
effet de Bauschinger (Charac. materials) || Bauschinger effect
effet de bord (Program.) || side effect
effet de bord (calcul) (Calcul.) || end effect
effet de rivage (Naval) || shoreline effect
effet de sol (Aero., Fluid) || air-cushion effect ◦ ground effect

Glossary of Technical and Scientific Terms

- effet gyroscopique** (Kinem.) || gyroeffect ◦ gyroscopic effect
- effet Hall** (Electromag.) || Hall effect
- effet Larsen** (Acoust.) || sonic feedback
- effet Peltier** (Thermal) || Peltier effect
- effet photoélectrique** ◦ **photoémission** (Optics, Elec.) || photoemission
- effet pogo** (Astro.) || pogo oscillation
- effet secondaire** || by-effect
- effet Seebeck** (Thermal) || Seebeck effect
- effet stroboscopique** (Optics) || stroboscopic effect
- efficace** (Project) || efficient
- efficacité** ◦ **rendement** (Measur., Physique) || efficiency
- efficacité lumineuse** (Optics) || luminosity
- effort** (Calcul.) || force
- effort au crochet** ◦ **effort de traction** (Railway) || tractive effort
- effort de coupe** (Machining) || cutting force
- effort de rupture** (Strength mater.) || ultimate stress
- effort de tuyauterie** (Calcul., Piping) || piping load
- effort d'allongement permanent** (Strength mater.) || yield stress
- égalisation** (Algebra) || equalization
- égalisation de l'usure** || wear leveling^{us} ◦ wear levelling
- égalité** (Algebra, Math.) || equality
- égratignure** (Troub.) || scuffing
- einsteinium (Es)** (Chemical elem.) || einsteinium
- éjecteur** (Weapon.) || ejector
- élargissement** (Optics) || broadening
- élargissement brusque de section** (Fluid) || abrupt enlargement of a section ◦ sudden enlargement of a section
- élargissement Doppler** (Acoust., Optics) || Doppler broadening
- élargisseur** (Optics) || expander
- élargisseur de faisceau** (Optics) || beam expander
- élasticité** (Charac. materials, Strength mater.) || elasticity
- élasticité parfaite** (Strength mater.) || perfect elasticity
- élasticité retardée** || delayed elasticity
- élastique** || elastic
- élastique** (Link. parts) || elastic band
- élastique** (Springs) || rubber band
- élastomère** (Materials) || elastomer
- électricité** (Elec.) || electricity
- électricité statique** (Elec.) || static electricity
- électrique** (Elec.) || electrical
- électrochimie** (Chemis., Elec.) || electrochemistry
- électrocution** (Elec.) || shock hazard
- électrode** (Chemis., Welding, Elec.) || electrode
- électrodes de soudure** (Manufact. Process, Welding) || welding electrodes
- électrode enrobée** (Welding) || coated electrode ◦ covered electrode ◦ shielded electrode
- électrode métallique** (Welding) || metal electrode
- électrode nue** (Welding) || bare electrode
- electrogalvanisation** (Surf. treatment) || electrogalvanizing
- électroluminescence** (Optics, Elec.) || electroluminescence
- électrolyse** (Chemis., Elec.) || electrolysis
- électrolyser** (Chemis., Elec.) || electrolyse^{yz}(to)
- électrolyte** (Chemis., Elec.) || electrolyte
- électrolytique** (Chemis., Elec.) || electrolytic

Glossary of Technical and Scientific Terms

- électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic
électromagnétisme (Electromag.) || electromagnetism
électromécanique || electromechanical
électron (Electromag.) || electron
électronégatif (Electromag.) || electronegative
électronégativité (Chemis., Electromag.) || electronegativity
électron libre (Physique) || free electron
électron-volt (Electromag.) || electron volt
électrophorèse (Chemis., Measur., Elec.) || electrophoresis
électrostatique (Electromag.) || electrostatic
électro-aimant (Elec., Electromag.) || electromagnet
électro-érosion (Manufact. Process, Elec.) || electric discharge machining • spark erosion
électrum || electrum
élément (Misc. parts) || component
élémentaire || elementary
élément absorbant (Algebra) || absorbing element
élément de masse (Kinem.) || element of mass
élément de voie (Railway) || track section
élément d'alliage (Metall.) || alloying element • alloying material
élément entraîné (Power) || driven member
élément entraîneur (Power) || driving member
élément filtrant (Chemis.) || filter element • filter medium • filtering element
élément fini (Calcul.) || finite element
élément neutre • **élément unité** (Algebra) || identity element • neutral element
élément nitrurigène || nitride former • nitride-forming element
élément structurant (Imaging) || structuring element
élément symétrique (Math.) || inverse element
élévateur à godets (Mach. tool) || bucket conveyor
élever au carré (Algebra) || square (to)
élever au cube (Algebra) || cube (to)
élever à une puissance (Math.) || involve (to)
élever x à la puissance n (Algebra) || raise x to the power n
élimination des inconnues (Algebra) || elimination of unknowns
élimination de l'excès de pénétrant (Penetr. testing) || excess penetrant removal
élingue de chargement (Handl.) || cargo sling
ellipse (Geom.) || ellipse
ellipse des contraintes (Strength mater.) || stress ellipse
émail (Materials) || enamel
emballage (Supply, Manufact., Misc. parts) || packaging
emballement thermique (Thermal) || thermal runaway
embaucher (Human ress.) || hire (to)
emboitement || nesting
embout • **ferrure** (Misc. parts) || fitting
embout de tournevis (Tool.) || screwdriver bit
embout sphérique • **rotule d'embout** (Link. parts) || ball end
embranchement (Railway) || branch line
embranchement • **fork** (Program.) || fork
embrayage à cône (Power) || cone clutch
embrayage à crabots (Power) || dog-clutch
embrayage à friction (Power) || slip clutch
embrayage à mâchoires (Power) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- jaw clutch
- embrayage à poudre magnétique** (Power) || magnetic powder clutch
- embrayage centrifuge** (Rotat. machines, Power) || centrifugal clutch
- embrayage électrique** (Power) || electrical clutch
- embrayage magnétique** (Power) || magnetic clutch
- embrayage par friction** (Power) || friction clutch
- embrayage (action)** (Motor, Power) || clutch engagement ◦ clutching
- émetteur alpha** (Nuclear) || alpha emitter
- émetteur bêta** (Nuclear) || beta emitter
- émission** (Thermal) || emission
- émission électronique** (Electromag.) || electron emission
- émission sans réception** (Aero.) || blind transmission
- émissivité** (Optics) || emissivity
- émissivité** (Thermal) || emittance
- émittance** (Optics) || emittance
- émittance** (Thermal) || irradiance
- émoticône** (Network) || emoticon ◦ smiley
- émoussé** (Manufact., Machining) || blunt
- empattement** (Typo.) || serif
- empattement** (Design) || wheel-base
- empennage** (Aero.) || tail-piece
- empennage horizontal** (Aero.) || horizontal stabiliser^z
- empilage ◦ empilement ◦ gerbage** (Supply., Handl.) || stacking
- empiler** (Supply.) || stack (to)
- employé** (Company) || employee
- employé payé à l'heure** (Company) || hourly worker
- empoise** (Flatt., Misc. parts) || chock
- emporte pièce ◦ emporte-pièce ◦ pointeau ◦ poinçon** (Tool.) || punch
- empreinte de pneu ◦ sculpture de pneu** (Motor) || tread of a tyre ◦ tyre footprint
- emprise** (Flatt.) || roll gap
- émulsifiant** (Chemis.) || emulsifying agent
- émulsifiant hydrophile** (Penetr. testing) || detergent remover ◦ hydrophilic emulsifier
- émulsifiant lipophile** (Penetr. testing) || lipophilic emulsifier
- émulsion** (Chemis.) || emulsion
- émulsion** (Imaging) || film
- émulsionner** (Chemis.) || emulsify (to)
- encapsulation** (Program.) || encapsulation
- encastrer** (Manufact.) || embed (to)
- enceinte** (Parts) || enclosure
- enclenché** (Elec.) || on
- enclume** (Manufact., Tool.) || anvil
- encodeur optique** (Measur., Optics) || optical encoder
- encombrant** || bulky
- encrassage ◦ obstruction** (Troub.) || choking ◦ clogging
- encrassement** (Troub.) || clogginess ◦ fouling
- encre magnétique ◦ liqueur magnétique** (Magn. testing) || magnetic ink
- endoscope** (Tool.) || borescope
- enduit** (Surf. treatment) || coating
- énergie atomique ◦ énergie nucléaire** (Nuclear) || nuclear energy
- énergie chimique** (Chemis.) || chemical energy
- énergie cinétique** (Kinem., Dynam.) || kinetic energy
- énergie de déformation due à la distorsion** (Kinem.) || strain energy due to distortion
- énergie de rayonnement ◦ énergie rayonnante** (Physique, Thermal) || radiant energy
- énergie d'anisotropie** (Charac. materials) || anisotropy energy
- énergie électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic

Glossary of Technical and Scientific Terms

- energy
- énergie électrostatique** (Electromag.) || electrostatic energy
- énergie hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic energy
- énergie interne** (Thermodyn.) || internal energy
- énergie nucléaire** (Nuclear) || nuclear power
- énergie potentielle** (Calcul.) || potential energy
- énergie potentielle** || potential energy
- énergie sombre** || dark energy
- engin de manutention** (Handl.) || handling equipment
- engin explosif** (Weapon.) || explosive device
- engrenage** ◦ **pignon** (Gear) || gear
- engrenage conique** || bevel gear
- engrenage conique** ◦ **roue conique** (Gear) || bevel gear pair ◦ conical gear
- engrenage cylindrique** ◦ **roue cylindrique** (Gear) || cylindrical gear
- engrenage épicycloïdal** ◦ **train épicycloïdale** (Gear) || engine gear ◦ epicyclic gear ◦ epicyclic gear train
- engrenage hypoïde** (Gear) || hypoid gear
- engrenage intérieur** ◦ **roue intérieure** (Gear) || internal gear
- engrenage multiplicateur** (Gear) || speed increasing gear pair
- engrenage planétaire** (Gear) || epicyclic gearing
- engrenage réducteur** (Gear) || speed reducing gear pair
- engrenage renvoi d'angle** (Gear) || angle gear drive
- engrenage sans déport** (Gear) || x-zero gear pair
- engrener** (Gear) || gear (to)
- enjoliveur** (Motor, Parts) || hubcap
- enlèvement** ◦ **suppression** (Manufact.) || removal
- enregistrement** (Software, Program.) || record
- enregistrer** (Software) || save (to)
- enregistrer sous** (Software) || save as (to)
- enregistreur de conversation se poste de pilotage** (Aero.) || cockpit voice recorder
- enregistreur d'accident** (Aero.) || crash recorder
- enregistreur photographique** (Imaging) || photorecorder
- enrichir** (Aero.) || enrich (to)
- enrichissement du minerai** (Metall.) || ore beneficiation
- enrobage** ◦ **protection** (Surf. treatment) || coating
- enroulement** ◦ **produit de convolution** (Autom., Math.) || convolution
- enroulement compound** (Elec.) || compound winding
- enroulement de courant** (Electromag.) || current winding
- enroulement primaire** (Elec.) || primary winding
- ensemble acheté à l'extérieur** (Supply.) || bought out assembly
- ensemble dénombrable** (Math., Proba.) || countable set ◦ denumerable set
- ensemble de lancement** (Astro.) || launching complex
- ensemble d'avantages** ◦ **rémunération globale** (Human ress.) || benefit package
- ensemble fermé** || closed set
- ensemble fini** (Math.) || finite set
- ensevelir un réacteur** (Nuclear) || bury a reactor in a tomb
- entailler** || notch (to)
- entaille de bord d'attaque** (Aero.) || notch
- enthalpie** (Thermodyn.) || enthalpy
- entièrement amorti** (Account.) || charged off
- entièrement filetée** (Bolting) || fully threaded
- entier naturel** (\mathbb{N}) (Math.) || natu-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ral number
- entier relatif** (\mathbb{Z}) (Math.) || integer
- entonnoir** (Tool.) || funnel
- entonnoir de coulée** (Foundry, Molding) || tundish spout
- entonnoir de dépression** || depression funnel
- entraîné** (Power) || driven
- entraînement à engrenages** (Gear, Machining) || gear driven
- entraînement par courroie** (Power) || belt drive
- entraxe** (Drawing) || center^{us} distance • centre distance • hole pitch
- entraxe de référence** (Gear) || reference centre distance
- entraxe modifié** (Gear) || modified centre distance
- entre** (Pos.) || between
- entrée** (Comput.) || enter
- entrée de données** (Comput.) || data input
- entrée d'eau** (Nuclear) || feed ring • feed water nozzle
- entrepontes** (Machining) || between center^{us} • between centre
- entreposage** (Supply.) || warehousing
- entreposer** (Supply.) || warehouse (to)
- entrepôt** (Manufact.) || warehouse
- entretien** (Quality) || maintenance
- entretien de carrière** (Human res.) || career interview
- entretien de recrutement** (Human res.) || recruitment interview
- entretien d'embauche** (Human res.) || job interview
- entretien d'évaluation** (Human res.) || appraisal interview
- entretien trimestriel** (Secur.) || quarterly maintenance
- entretoise** • **espaceur** (Design, Set. parts) || spacer
- entrevoie** (Railway) || track spacing
- entre-axe** (Design) || centre-to-centre distance
- entre-fer** • **entrefer** (Elec., Elec. tromag.) || air gap
- entropie** (Thermodyn.) || entropy
- enveloppe** (Shells) || shell
- enveloppe cylindrique** (Shells) || cylindrical shell
- enveloppe de barre de combustible** (Nuclear) || fuel rod casing
- enveloppe de faisceau** (Nuclear) || tube bundle shroud • tube wrapper
- enveloppe sphérique** (Shells) || spherical shell
- environnement de bureau** (System) || desktop environment
- environnement de développement (EDI)** (Program.) || integrated development environment (IDE)
- envoyer vers** (Comput.) || send to
- en arrière** (Funct.) || backward
- en bas** (Aero.) || down
- en charge** (Funct.) || on-load
- en conformité avec** (Calcul., Quality) || on compliance with
- en cours** (Project) || in progress
- en-cours de fabrication** (Manufact., Methods) || work-in-process
- en face de** (Pos.) || in front of
- en fusion** (Foundry) || molten
- en grains** || granulative
- en gros** (Supply.) || in bulk
- en ligne** (Network) || on-line
- en mouvement** (Funct.) || on the go
- en nombre** (Supply.) || bulk
- en porte-à-faux** (Strength mater.) || cantilever
- en poudre** || powdery
- en rafales** (Aero.) || gusty
- en rapport avec** || relevant to
- en réfraction** (Optics) || refractively
- en retard** (Aero.) || late
- en service** (Funct.) || in use
- en tête** • **tête de page** (Typo.) || header • page header
- en train de couler** (Naval) || sinking
- épaisseur** (Drawing, Measur., Ma-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chining) || thickness
- épaisseur de couche limite** (Fluid, Thermal) || boundary layer thickness
- épaisseur de l'aile** (Charac. beams) || flange thickness
- épaisseur de l'âme** (Charac. beams) || web thickness
- épaisseur de paroi** (Strength mater.) || wall thickness
- épaisseur minimale** (Press.) || minimum thickness
- épaisseur minimum** (Calcul., Press.) || minimum wall thickness
- épaississement** (Imaging) || thickening
- épaulement** (Design) || shoulder
- épave** (Naval) || wreck
- épicycloïde** || epicycloid
- épingle d'axe** (Bolting) || hitch pin clip
- épiscope** (Optics) || episcope
- épointé** (Manufact., Machining) || blunt-pointed
- épreuve hydraulique** (Press.) || hydraulic test
- éprouvette** (Measur.) || specimen
- éprouvette de référence** (Penetr. testing) || reference block
- éprouvette de traction** (Measur., Strength mater.) || tensile test piece
- équation** (Algebra, Calcul.) || equation
- équations canoniques** (Algebra, Kinem.) || canonical equations ◦ canonical equations of motion
- équations canoniques de la mécanique** (Kinem.) || canonical equations of motion
- équations de Lagrange** (Kinem.) || Lagrange equations
- équations de Lagrange** (Dynam.) || Lagrange's equations
- équations de Maxwell** (Electromag.) || Maxwell's equations
- équations différentielles du mouvement** (Kinem.) || differential equations of motion
- équations d'équilibre d'un liquide** (Fluid) || equations of equilibrium of a liquid
- équations d'Euler** (Kinem.) || Euler's equations
- équation algébrique** (Algebra) || algebraic equation
- équation aux dérivées partielles** (Calcul.) || partial differential equation
- équation caractéristique** (Algebra) || characteristic equation
- équation des trois moments** (Beams) || equation of three moments
- équation de champ** (Electromag.) || field equation
- équation de conservation** (Physique) || conservation equation
- équation de consistance** || constitutive equation
- équation de continuité** || condition for continuity of strain
- équation de la trajectoire** (Kinem.) || path equation
- équation de Navier-Stokes** (Fluid) || Navier-Stokes equation
- équation de réaction** (Chemis.) || chemical equation
- équation de Reynolds** (Fluid) || Reynold's equation
- équation différentielles de l'équilibre interne** (Strength mater.) || differential equations of equilibrium
- équation différentielle ordinaire (ODE)** (Algebra, Calcul.) || ordinary differential equation
- équation du mouvement** (Kinem.) || equation of motion
- équation du mouvement de rotation** (Kinem.) || equation of rotation
- équation d'état** (Thermodyn.) || equation of state
- équerre** (Design) || elbow
- équilibrage** (Dynam.) || balancing
- équilibrage des roues** (Motor, Dynam.) || wheel balancing

Glossary of Technical and Scientific Terms

- équilibrage dynamique** (Dynam.) || dynamic balancing
- équilibrage statique** (Calcul.) || static balancing
- équilibre** || equilibrium
- équilibrer** (Aero.) || trim (to)
- équilibre aérodynamique** (Aero.) || aerodynamics balance
- équilibre chimique** (Chemis.) || chemical equilibrium
- équilibre des corps immergés** (Fluid) || equilibrium of immersed bodies
- équilibre des forces** || equilibrium of forces
- équilibre d'un corps flottant** (Fluid) || equilibrium of a floating body
- équilibre d'un liquide** (Fluid) || equilibrium of a liquid
- équilibre stable** || stable equilibrium
- équilibre thermodynamique** (Thermodyn.) || thermodynamic equilibrium
- équipage** (Aero., Railway, Naval) || crew
- équipe** (Project) || crew
- équipement antibruit** (Acoust.) || noise reducing equipment
- équipement de bord** (Aero.) || airborne equipment
- équipement de vie** (Astro.) || life support equipment • life support system
- équipement pneumatique** (Pneumat.) || air equipment
- équipement sous pression (ESP)** (Press.) || pressure equipment (PE)
- équipe au sol** (Aero.) || ground crew
- équivalence** || equivalence
- équivalent de carbone** || carbon equivalent
- erbium (Er)** (Chemical elem.) || erbium
- ergol** • **propergol** (Astro.) || propellant
- ergot** • **piton** (Misc. parts) || snug
- stub • stud
- ergot de positionnement** (Design, Link. parts) || locator • locator key
- Erlenmeyer** (Chemis.) || Erlenmeyer flask
- éroder** (Imaging, Machining) || abrade (to) • erode (to)
- érosion** (Imaging) || erosion
- érosion par étincelles** (Manufact.) || spark erosion
- érosion par fluide** (Troub.) || fluid erosion
- erreur absolue** (Measur.) || absolute error
- erreur aléatoire** (Proba., Quality) || random error
- erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)** (Measur.) || datum error (of a measuring instrument)
- erreur au point de repère** (Measur.) || datum error
- erreur à zéro (d'un instrument de mesure)** (Measur.) || zero error (of a measuring instrument)
- erreur de positionnement** (Autom., Pos.) || drift
- erreur de segmentation** (Comput., Program.) || segfault • segmentation fault
- erreur relative** (Measur.) || relative error
- espace aérien** (Aero.) || airspace
- espace complet** (Algebra) || complete space
- espace insécable** (Char.) || non-breaking space
- espace mort** (Fluid) || dead region
- espace-temps** (Physique) || space-time
- espace vectoriel** (Math.) || vector space
- espérance** (Proba., Project) || expectation
- esperluette (&)** (Char.) || ampersand
- esprit d'équipe** (Human ress.) || team spirit
- esquisser** (Drawing) || sketch (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- essais aux ultrasons** (Quality) || ultrasonic testing
- essai au choc** (Welding) || impact test
- essai au choc** (Measur.) || shock or impact test
- essai à vide** (Funct.) || off load test
- essai destructif** (Quality) || destructive test
- essai de compression** || compression test
- essai de déboutonnage** (Welding) || peel test
- essai de dureté** ◦ **épreuve de dureté** (Measur., Quality, Welding) || hardness test
- essai de fatigue** (Strength mater.) || fatigue test
- essai de flambage** ◦ **essai de flambement** (Strength mater.) || buckling test
- essai de flexion** ◦ **essai de pliage** (Measur., Welding) || bending test
- essai de fluage** (Measur., Quality) || creep test
- essai de pliage à l'envers** (Welding) || root bending test
- essai de pliage en T** (Welding) || tee bending test ◦ tee-bend test
- essai de pliage libre** (Welding) || free bending test
- essai de pliage sur le côté** (Welding) || side bending test ◦ side-bend test
- essai de qualification** (Quality) || qualification test
- essai de réception** (Supply.) || acceptance test
- essai de recette** (Supply., Metall.) || acceptance test
- essai de résilience** (Measur.) || impact test
- essai de rupture** ◦ **essai de traction** (Measur., Strength mater., Welding) || tensile test
- essai de soudabilité** (Manufact. Process, Welding) || welding test
- essai de tenue en service** (Funct., Quality) || operational testing
- essai d'abrasion** || abrasion test
- essai d'isolement** (Quality, Elec.) || dielectric test ◦ insulation test
- essai en charge** (Funct.) || on load test
- essai en marche** (Funct.) || running test
- essai en vol** (Aero.) || flight test
- essai hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic test
- essence** ◦ **gaz** (Aero., Press.) || gas
- essence de térébenthine** (Chemis.) || turpentine
- essorage** (Fluid) || dewatering
- essuie-glace** (Motor) || windscreen wiper ◦ windshield^{us} wiper ◦ wiper
- estampage à froid** (Manufact. Process) || cold stamping
- estamper** (Manufact. Process) || emboss (to)
- estimation** (Calcul., Measur., Project) || assessment ◦ estimate
- estimation d'erreur** (Measur.) || error estimate
- estuaire** (Naval) || estuary
- établi** (Manufact., Tool.) || bench ◦ work bench
- étage d'accélération** (Astro.) || rocket booster
- étage d'accélération à poudre** (Astro.) || solid rocket booster
- étais** (Naval) || forestay
- étais** (Naval) || stay
- étain (Sn)** (Chemical elem.) || tin
- étain gris** || grey tin
- étalon** (Measur.) || measurement standard
- étalon de longueur** (Measur.) || length standard
- étalon de référence** (Measur.) || reference standard
- étamage** (Surf. treatment) || tinning
- étamage à chaud** (Surf. treatment) || hot dip tinning
- étamage électrolytique** (Surf. treatment) || electrolytic tinning
- étamé** (Surf. treatment) || tinned
- étanchéité** (Tightness) || tightness

Glossary of Technical and Scientific Terms

- étanchéité à l'eau** (Naval, Tightness) || water tightness
étanche aux fuites (Tightness) || leak tight
étanche aux poussières (Tightness) || dustproof
étanche à l'eau (Tightness) || water tight
étanche à l'huile (Tightness) || oil tight
état amorphe (Physique) || glassy state
état cristallin (Chemis.) || crystalline state
état déséquilibré || nonequilibrium state
état de contrainte (Strength mater.) || state of stress
état de livraison (Supply.) || delivery state
état de turbulence finale (Fluid) || final state of turbulence
état d'apesanteur (Astro.) || zero-gravity state
état d'équilibre (Chemis., Thermodyn.) || equilibrium state
état d'excitation ◦ **état excité** (Chemis., Physique) || excited state
état énergétique (Physique) || energy state
état final (Thermodyn.) || final state
état fondamental (Chemis.) || ground state
état général de déformation || general state of strain
état homogène de contrainte (Strength mater.) || homogeneous stress
état liquide (Physique) || liquid state
état non homogène de contrainte (Strength mater.) || non-homogeneous stress
état permanent ◦ **état stationnaire** (Autom., Chemis., Elec.) || steady state
état plasma (Physique) || plasma state
état solide (Physique) || solid state
état thermodynamique (Thermodyn.) || thermodynamic state
étau (Machining) || vice
étau à main (Tool.) || hand vice
étau d'établi (Tool.) || bench vice
éteindre (Aero.) || extinguish (to)
étendue (Project) || range
étincelant (Optics) || glary ◦ sparkling
étiquetage (Supply.) || tabbing
étiquette (Comput., GUI, Quality) || label
étiquette (Supply., Quality) || tag
étrirage à chaud (Manufact. Process) || hot drawing
étrirage à froid (Manufact. Process) || cold drawing
étoile || star
étoile à neutrons || neutron star
étranglement (Fluid) || restriction
étranglement (Fluid) || throttling
être en grève (Human ress.) || on strike (to be)
étrier ◦ **étrier de frein** (Motor, Power, Parts) || caliper
étrier (Link. parts, Parts) || stirrup
étroit || narrow
étude (Drawing) || design
étude de faisabilité (Project) || feasibility studies
étude de marché (Project) || market study
étude de réalisation (Project) || design study
étude de rentabilité (Project) || profitability study
étude d'impact (Project) || environmental study
étude neutronique (Nuclear) || neutronic study
étude préliminaire (Project) || preliminary study
étui métallique (Protect.) || canister
étuve (Tool.) || autoclave
étuve (Penetr. testing) || drying oven
étuve (Manufact.) || steam room

Glossary of Technical and Scientific Terms

europium (Eu) (Chemical elem.) europium	exigence essentielle de sécurité (ESS) (Press.) essential safety requirement (ESR)
eutectique (Metall.) eutectic	exoplanète exoplanet
eutectique fer-graphite graphite eutectic	exothermique (Chemis., Thermal) exothermal
évacuation d'urgence emergency evacuation	expansion expansion
évaluation (Project) appraisal	expédition (Supply.) consignment
évaluation de conformité (Press.) conformity assessment	expérience ◦ profil (Human ress.) background
évaluation particulière de matériau (EPMN) (Materials, Nuclear) particular material appraisal (PMA)	expérimenté (Human ress.) experienced
évaluer (Project) appraise (to)	expert-comptable (Account.) chartered accountant
événement (Proba.) event	expert maritime (Naval) marine surveyor
événements disjoints (Proba.) disjoint events	explication complémentaire (Typo.) subsidiary information
événement certain (Proba.) certain event	exploitation (System) operation
événement dépendant (Proba.) dependent event	exploitation minière (Foundry) mining
événement indépendant (Proba.) independent event	exploration (Network) browsing
évolution professionnelle (Human ress.) career advancement	exploration de données ◦ extraction de données (Comput.) data mining ◦ data retrieval
exact ◦ précis (Measur.) accurate	explosion explosion
exactitude ◦ précision (Measur.) accuracy	explosion nucléaire (Nuclear) nuclear explosion
examen ◦ expertise (Quality) examination	exposant (Algebra) exponent
examen aux rayons x (Quality) x-rays testing	exposant ◦ indice supérieur (Typo.) superscript
examen détaillé ◦ révision (Aero.) overhaul	exposer (Imaging) expose (to)
examen de conception (Quality) design review	exposer au soleil ◦ solariser (Imaging) solarise ^z (to)
excentricité eccentricity	exposé à la lumière ◦ voilé (Imaging) light struck
exception (Program.) exception	exposition (Imaging) exposal
exercer (une force) (Physique) exert (to)	exposition au soleil ◦ solarisation (Imaging) solarisation ^z
exercice fiscal (Account.) fiscal year	expression rationnelle (Math.) rational expression
exigences clients (Project) customer requirements	expression rationnelle ◦ expression régulière (Comput., Program.) regular expression
exigence de l'enveloppe (Fittings) envelope requirement	extensibilité (Comput.) scalability
	extension de fichier (System) filename extension

Glossary of Technical and Scientific Terms

externalisation (Supply.) || out-sourcing
extincteur (Secur.) || extinguisher
◦ fire extinguisher
extinction (Astro.) || shutdown
extracteur à mâchoires (Tool.) || jaw puller
extracteur de roulement (Tool., Bearings) || bearing remover
extracteur de vis (Tool.) || screw extractor
extracteur d'eau (Fluid) || water separator
extraction brutale des barres de pilotage (Nuclear) || uncontrolled rod withdrawal
extraction de contours (Imaging) || edge extraction
extraction d'air (Aerau.) || air removal
extrados (Aero.) || blade back ◦ wing upper surface
extrait ◦ **résumé** (Typo.) || abstract
extrait sec (Measur.) || dry matter content
extranet (Network) || extranet
extrapolation (Math., Measur.) || extrapolation
extrapoler (Math.) || extrapolate (to)
extrême || extreme
extremum ◦ **valeur extrême** (Measur.) || extreme value
extrusion (Manufact. Process) || extrusion

F

fabrication (Manufact.) || fabrication
fabrication assistée par ordinateur (FAO) (Manufact.) || computer aided manufacturing (CAM)

fabrication en série (Manufact.) || batch run production ◦ mass production ◦ series production
fabrique (Manufact.) || factory
facilité d'élimination ◦ **lavabilité** (Penetr. testing) || washability
façonnage ◦ **formage** (Foundry, Manufact. Process) || forming
facteur commun (Algebra) || common factor
facteur de charge de manœuvre limite (Aero.) || limit manoeuvring load factor
facteur de charge extrême (Strength mater.) || ultimate load factor
facteur de charge limite ◦ **limite de manœuvre** (Aero.) || limit load factor
facteur de concentration (Chemis.) || concentration ratio
facteur de conversion (Algebra, Calcul.) || conversion factor
facteur de crête (Magn. testing) || crest factor
facteur de démagnétisation (Electromag.) || demagnetisation¹² factor
facteur de diffusion volumique (Thermal) || bulk scattering coefficient
facteur de forme (Calcul.) || shape factor
facteur de forme sans dimension (Rotat. machines) || dimensionless specific speed
facteur de puissance (Elec.) || power factor
facteur de réflexion (Charac. materials) || coefficient of reflection
facteur de réflexion (Optics, Thermal) || reflectance ◦ reflectivity
facteur de transmission (Optics, Thermal) || transmissivity ◦ transmittance
facteur d'absorption (Thermal) || absorption capacity ◦ absorptivity
facteur d'absorption volumique (Thermal) || absorption coefficient

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bulk absorption coefficient
- facteur d'angle local** (Thermal) || local angle factor
- facteur d'atténuation** || alleviation factor ◦ attenuation factor
- facteur d'atténuation volumique** (Thermal) || attenuation coefficient ◦ extinction coefficient
- facteur d'émission** (Thermal) || degree of blackness
- facteur d'utilisation** (Methods, Machining) || utilisation^z factor
- facturable** (Project) || accountable
- facturation** (Supply.) || invoicing
- facture** (Supply., Account., Project) || invoice
- facture client** (Company) || sale invoice
- facture fournisseur** (Supply., Account.) || purchase invoice
- faible** (Strength mater.) || weak
- faible dose** (Nuclear) || low dose
- faible teneur en carbone** (Metall.) || low carbon
- faire des franges** ◦ **montrer des franges** (Optics) || fringe (to)
- faire réviser** (Motor) || service (to)
- faire un appel d'offre** (Project) || call for tenders (to)
- faisabilité** (Project) || feasibility
- faisceau** (Optics, Elec.) || beam ◦ sheaf
- faisceau atomique** || atomic beam
- faisceau collimaté** (Optics) || collimated beam
- faisceau de fibres optiques** (Optics) || fiber bundle
- faisceau de lumière** ◦ **pinceau de lumière** (Optics) || beam
- faisceau d'attente** (Railway) || hold yard
- faisceau incidents** (Physique) || colliding beams
- faisceau polarisé** (Optics) || polarised^z beam
- famille de produits** (Penetr. testing) || product family
- farad (F)** (Units) || farad
- fastidieux** || tedious
- fatigue sous corrosion** || corrosion fatigue
- faute** (Troub.) || error ◦ mistake
- faute de frappe** (Print.) || typing error
- faute d'orthographe** (Print.) || spelling mistake
- faute lourde** (Human ress.) || serious offence
- faute professionnelle** (Human ress.) || malpractice ◦ professional misconduct
- faux contact** (Troub., Elec.) || poor contact
- faux rond** ◦ **ovalisation** (Measur.) || out-of-roundness
- fêlure** (Troub.) || split
- fenêtrage** (Imaging) || windowing
- fenêtre** (Software) || window
- fenêtre à propos de** (GUI) || about box
- fenêtre de lancement** (Astro.) || launch window
- fer (Fe)** (Metall., Chemical elem.) || iron
- fermer** (Imaging, Comput.) || close (to)
- fermeture** (Imaging) || closing
- fermium (Fm)** (Chemical elem.) || fermium
- ferraille** (Metall.) || scrap
- ferrimagnétique** (Charac. materials, Metall., Electromag.) || ferrimagnetic
- ferrimagnétisme** (Charac. materials, Electromag.) || ferrimagnetism
- ferrite** (Materials, Elec.) || ferrite
- ferrite au silicium** || silicoferrite
- ferrite libre** || hypoeutectoid ferrite
- ferromagnétique** (Charac. materials, Electromag.) || ferromagnetic
- ferromagnétisme** (Charac. materials, Electromag.) || ferromagnetism
- ferro-cerium** || ferro-cerium
- ferrure de hissage** (Handl.) || hoist fitting
- ferrure de reprise d'efforts** ◦

Glossary of Technical and Scientific Terms

- élingue de stabilisation** (Handl.) || sway brace
- fer Armco** || Armco iron
- fer à souder** (Tool., Welding, Elec.) || soldering iron
- fer-blanc** (Materials) || tinplate
- fer coule** || ingot iron
- fer en U** ◦ **profilé en U** (Beams) || channel iron
- fer forgé** (Materials) || wrought iron
- fer fritté** || sintered iron
- fer suédois** || Swedish iron
- feu** (Troub.) || fire
- feuille de couverture** (Print.) || cover stock
- feuille d'aluminium** (Materials) || aluminium foil
- feutre** (Materials) || felt
- feux arrière** (Motor) || rear lamp
- feu anti-brouillard** (Motor) || fog headlamp
- feu arrière** (Motor) || tail light
- feu à éclats** (Aero.) || flashing-light
- feu clignotant** (Motor) || flashing light
- feu de position** (Motor) || position light
- fiabilité** (Quality) || reliability
- fiabilité d'horaire** (Supply.) || dispatch reliability
- fiable** (Quality) || reliable
- fibres** (Materials, Optics) || fiber
- fibres de carbone** (Materials) || carbon fiber^{us} ◦ carbon fibre
- fibres de verre** (Materials) || fiberglass ◦ fibreglass
- fibres optiques** (Optics) || optic fiber
- fiche de fonction** ◦ **fiche de poste** (Methods) || job ticket
- fiche de tache** (Manufact., Methods) || job card ◦ statement of work ◦ work order
- fiche d'anomalie** ◦ **fiche de non-conformité** (Quality) || non-conformance report
- fiche d'incident** ◦ **rapport d'incident** (Quality) || failure report
- fichier** (System) || file
- fichier binaire** (System) || binary file
- fichier blocs** (Comput.) || block device
- fichier caractères** (Comput.) || character device
- fichier de périphérique** ◦ **fichier spécial** (Comput.) || device file ◦ special file
- fichier de sauvegarde** (System) || backup file
- fichier exécutable** (Program.) || executable
- fichier socket** (Comput.) || socket device
- fidélité d'un instrument de mesure** (Measur.) || repeatability of a measuring instrument
- figure de diffraction** ◦ **tache de diffraction** (Optics) || diffraction pattern
- figure de moiré** (Optics) || moiré pattern
- fil** (Elec.) || wire
- filament** (Elec.) || filament
- file** (Program., System) || queue
- filet** ◦ **filetage** (Bolting, Machining) || thread
- filetage** (Machining) || threading
- filetage à droite** (Bolting) || right-hand thread
- filetage à gauche** (Bolting) || left-hand thread
- filetage à plusieurs filets** (Machining) || multistart screw thread
- filetage de poupée mobile** (Machining) || tailstock screw
- fileteuse** (Manufact. Process) || die set
- filet d'appui** || buttress screw thread
- filet extérieur** (Design) || external thread ◦ male thread
- filet fin** (Bolting) || fine-pitch thread
- filet intérieur** (Design) || female thread ◦ internal thread
- filet trapézoïdal** (Design) || acme screw thread
- filet trapézoïdal profond** (Design)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || worm-screw thread
- filet triangulaire** || angular thread
- filiale** (Company) || subsidiary
- filière** (Mach. tool) || draw-die
- filière** (Tool., Machining) || thread-cutting die • threading die
- filmer** (Imaging) || film (to)
- filtrage** (Optics) || smoothing
- filtrage à bande étroite** (Acoust.) || narrowband filtering
- filtrage à bande large** (Acoust.) || wideband filtering
- filtrage par motif** (Program.) || pattern matching
- filtrat** (Chemis.) || filtrate • leach
- filtration** (Chemis.) || filtration
- filtration** • **percolation** (Chemis.) || leaching
- filtration d'air** (Aerau.) || air filtration
- filtre** (Protect.) || filter
- filtrer** (Chemis.) || filter (to) • filtrate (to) • leach (to)
- filtre accordable** (Acoust.) || tunable bandpass filter
- filtre à air** • **purificateur d'air** • **épurateur d'air** (Motor, Aerau., Pneumat.) || air cleaner • air filter
- filtre à charbon actif** (Chemis.) || activated charcoal filter
- filtre à essence** (Motor) || fuel filter
- filtre à huile** (Lubrif.) || oil filter
- filtre à tambour** • **tambour filtrant** (Tool.) || rotating drum screen
- filtre coloré** (Optics) || colour filter
- filtre dépoussiéreur** (Aerau.) || dust filter
- filtre de déshydratation** (Hydrau.) || dewatering filter
- filtre passe-bande** || bandpass filter
- fil aérien** (Railway) || trolley wire
- fil à souder** (Welding) || welding wire
- fil tressé** (Misc. parts) || braided wire
- fil (d'exécution)** (Program., System) || thread
- fil (d'une discussion)** (Network) || thread
- fin** (Comput.) || end
- finition** (Manufact., Tribol.) || finishing
- finition de surface** • **état de surface** (Design, Drawing, Measur., Tribol., Machining) || surface finish • surface texture
- fin de course** (Funct.) || end of travel
- fin de ligne** (Comput.) || newline
- fin de vie prévue à la conception** (Design, Nuclear) || designed end-of-life
- fiolle** (Chemis.) || flask
- fiolle jaugée** (Chemis.) || volumetric flask
- fission nucléaire** (Nuclear) || nuclear fission
- fission spontanée** (Nuclear) || spontaneous fission
- fissuration par corrosion** (Metall., Press.) || corrosion cracking
- fissure de cratère** (Troub., Welding) || crater crack
- fissure de Griffith** || Griffith crack
- fissure de température** • **tapure** || heat crack • thermal crack
- fissure sous tension** || stress crack
- fissure thermique** (Troub., Heat treatment) || checking
- fissure thermique** (Troub., Heat treatment) || craze cracking
- fixateur** (Imaging) || fixing bath
- fixation** (Link. parts) || attachment
- flambage** (Calcul., Strength mater., Welding) || buckling
- flambage dans le domaine élastique** (Strength mater.) || elastic buckling
- flamme carburante** • **flamme réductrice** (Welding) || reducing flame
- flamme neutre** (Welding) || neutral flame
- flamme oxydante** (Welding) || oxidising^z flame
- flasque** (Protect.) || flange

Glossary of Technical and Scientific Terms

- flasque de pompe** (Parts, Protect.) || pump flange
|| pump flange
- flèche** (Comput.) || arrows
- flèche** (Strength mater.) || deflection
- flèche du cylindre** (Flatt.) || roll camber
- flèche d'un ressort** (Springs, Strength mater.) || compression of spring
- fleuve** ◦ **rivière** (Naval) || river
- flexible** ◦ **tuyau flexible** (Piping) || flexible ◦ flexible pipe
- flexible de raccordement** (Fluid) || connection hose
- flexion** (Calcul.) || bending
- flexion d'une plaque par rapport a une surface cylindrique** (Shells) || bending of a plate to a cylindrical surface
- flottabilité** ◦ **poussée d'Archimède** (Fluid, Naval) || Archimede's force ◦ buoyancy
- flottaison** (Naval) || flotation
- flotteur** (Fluid, Hydraul.) || float
- fou** (Optics) || blurred
- fou** (Imaging) || diffuseness
- floutage** (Optics) || blurring
- fluage** (Charac. materials) || creep
- fluage** || creeping
- fluer** (Metall.) || creep (to)
- fluide** (Hydraul.) || fluid
- fluide de coupe** ◦ **liquide de coupe** (Lubrif., Machining) || cutting fluid
- fluide de refroidissement** ◦ **liquide de refroidissement** ◦ **réfrigérant** (Thermal, Thermodyn.) || coolant ◦ cooling liquid
- fluide de Stokes** || Stokesian fluid
- fluide hydraulique** (Hydraul.) || hydraulic fluid
- fluide non visqueux** (Fluid) || non-viscous fluid
- fluide visqueux** (Fluid) || viscous fluid
- fluidité** (Charac. materials, Fluid) || flowing power ◦ fluidity ◦ liquidity
- fluor (F)** (Chemical elem.) || fluorine
- fluoré** (Chemis.) || fluorinated
- fluorescence** (Optics) || fluorescence
- fluorescent** (Optics) || fluorescent
- fluorimètre** (Penetr. testing) || fluorimeter
- fluorure** (Chemis.) || fluoride
- flux des procédés** (Methods) || process flow
- flux de chaleur** ◦ **flux thermique** (Calcul., Thermal) || heat flow ◦ heat flux ◦ thermal flux
- flux de particules** (Physique) || particle flux
- flux de rayonnement** ◦ **flux énergétique** (Optics, Physique, Thermal) || radiant flux
- flux de rayonnement absorbé** (Thermal) || absorbent radiant flux
- flux de rayonnement effectif** (Thermal) || radiosity
- flux de rayonnement incident** (Thermal) || incident radiant flux
- flux de rayonnement transmis** (Thermal) || transmitted radiant flux
- flux d'induction magnétique** ◦ **flux magnétique** (Magn. testing, Electromag.) || magnetic flux
- flux poussés** (Methods) || push system
- flux tendus** (Supply., Methods) || direct logistics flow
- flux tirés** (Methods) || pull system
- foc** (Naval) || headsail ◦ jib sail
- focal** (Optics) || focal
- focaliser** ◦ **mettre au point** (Optics) || focus (to)
- fonction** (Algebra, Geom., Program.) || function
- fonction** ◦ **routine** (Program.) || subroutine
- fonctionnement** ◦ **marche** (Funct.) || run
- fonctionnement à vide** (Funct.) || no load running
- fonctionnement en temps réel** ◦ **traitement en temps réel** (Comput.) || real-time processing

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fonction affine** ◦ **fonction linéaire** (Math.) || linear function
- fonction algébrique** (Algebra) || algebraic function
- fonction anonyme** (Program.) || anonymous function
- fonction binaire** (Math.) || binary function
- fonction booléenne** (Program.) || boolean function
- fonction caractéristique** || characteristic function
- fonction dérivée** (Algebra) || derived function
- fonction de fluage** || creep function
- fonction de hachage** (Comput.) || hash function
- fonction de Hamilton** (Kinem.) || Hamiltonian function
- fonction de Lagrange** (Kinem.) || Lagrangian function ◦ kinetic potential
- fonction de répartition** (Proba.) || distribution function
- fonction de transfert** (Autom.) || transfer function
- fonction d'Appell** (Kinem.) || Appell's function
- fonction injective** (Math.) || injective function
- fonction monotone** (Algebra) || monotonic function
- fonction périodique** (Math.) || periodic function
- fonction surjective** ◦ **surjection** (Math.) || surjective function
- fonction trigonométrique** (Algebra) || trigonometric functions
- fondamentale** ◦ **mode fondamentale** || fundamental mode
- fonderie** (Foundry) || foundry
- fondeur** (Foundry) || casting supplier
- fonds matériau** (Naval) || sea bed
- fond diffus cosmologique** || cosmic microwave background
- fond d'écran** (Comput.) || wallpaper
- fond d'une nappe aquifère** || bottom of an aquiferous layer ◦ floor of an aquiferous layer
- fond fluorescent** (Penetr. testing) || fluorescent background
- fond hémisphérique** (Press.) || hemispherical head
- fonte** (Foundry, Materials) || cast iron
- fonte alliée** || alloy cast iron
- fonte antifriction** || bearing cast iron
- fonte armée** || armoured cast iron
- fonte austénitique** || austenitic cast iron
- fonte au manganèse** || manganese cast iron
- fonte au nickel** || nickel cast: iron
- fonte à graphite sphéroïdale** (Materials, Metall.) || nodular cast iron
- fonte à matériau eutectoïde** || pearlitic cast iron
- fonte brute** || pig iron
- fonte de deuxième fusion** || cast iron
- fonte faiblement alliée** || low-alloy cast iron
- fonte fine** || high-grade f cast iron
- fonte fortement alliée** || high-alloy cast, iron ◦ highly alloyed cast iron
- fonte industrielle** || ordinary cast iron
- fonte inoculée** || inoculated cast iron
- fonte nodulaire** (Materials) || nodular iron
- fonte non alliée** || plain cast iron
- fonte réfractaire** || heat-resisting cast iron
- fonte trempée** (Materials) || chilled cast iron
- fonte trempée** || chilled cast iron
- force** (Dynam., Units) || force
- forces de percussion** (Kinem.) || impact forces
- forces dissipatives** (Kinem.) || dissipative forces
- forces élastiques** (Strength ma-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ter.) || elastic forces
- force absolue** (Kinem.) || absolute force
- force centrifuge** (Kinem.) || centrifugal force
- force centrifuge** (Kinem., Physique) || centrifugal force
- force centrifuge composée** ◦ **force de Coriolis** (Kinem.) || Coriolis force ◦ compound centrifugal force
- force centripète** (Kinem., Dynam., Physique) || centripetal force
- force de champ** (Electromag.) || field force
- force de cohésion** (Physique) || cohesive force
- force de freinage** (Power) || braking force
- force de frottement** || frictional force
- force de gravitation** || gravitational force ◦ gravity force
- force de liaison** (Physique) || bonding force
- force de Lorentz** (Electromag.) || Lorentz force
- force de marée** || tidal force
- force de surface** || surface force
- force distribuée** (Calcul.) || distributed force
- force due à la masse** || body force
- force du vent** || wind force
- force d'adhérence** (Tribo.) || adhesive attraction ◦ adhesive force
- force d'Archimède** || buoyant force
- force d'attraction** (Physique) || attractive force
- force d'entraînement** (Kinem.) || force of transportation
- force d'insertion nulle (ZIF)** (Comput.) || zero insertion force
- force d'un son** (Acoust.) || loudness
- force effective** (Calcul.) || effective force
- force électromotrice** (Electromag.) || electromotive force
- force élémentaire de pression** ◦ **poussée élémentaire** (Fluid) || elementary pressure force ◦ elementary thrust
- force équilibrante** (Calcul.) || balancing force
- force extérieure** ◦ **sollicitation extérieure** (Kinem., Strength mater.) || external force
- force généralisée** (Kinem.) || generalized force
- force instantanée** (Dynam.) || impulsive force ◦ instantaneous force
- force intérieure** (Kinem., Strength mater.) || internal force
- force magnétomotrice** (Electromag.) || magnetomotive force
- force ponctuelle** || concentrated force
- force relative** (Kinem.) || relative force
- force répulsive** (Physique) || repelling force
- force résultante** (Calcul., Physique) || net force
- force résultante** || resultant force
- force volumique** || volume force
- forer** (Machining) || bore (to)
- forer** (Manufact. Process) || drill (to)
- foret** ◦ **mèche** (Tool.) || drill
- foret à centrer** ◦ **mèche à centrer** (Tool., Machining) || center^{US} drill ◦ centre drill
- forge** (Foundry) || forge
- forgeabilité** (Charac. materials, Metall.) || forgeability ◦ malleability
- forgeage** (Manufact. Process) || forging
- forgeage à froid** (Manufact. Process) || cold forging
- formage par explosion** (Manufact. Process) || explosive forming
- format** (Drawing) || size
- formatage** (Hardware) || format
- formatage de cellule** (GUI) || cell formatting
- formation** (Company, Human ress.)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || training course
formation de rides (Tribo.) || ripple formation ◦ rippling
formation de tourbillons (Fluid) || vortex formation
formation d'arête rapportée (Machining) || wedge formation
formation permanente (Human res.) || ongoing education
format de papier (Print., Typo.) || paper size
forme ◦ profil (Aero.) || shape
forme-ballast (Railway) || ballast board
forme canonique (Algebra) || canonical form
forme du mode (Calcul.) || mode shape
forme parabolique (Algebra) || cuspidal form
formulaire ◦ guide (Drawing) || handbook
formule chimique (Chemis.) || chemical formula
formule hydraulique (Fluid) || hydraulic formula
forum (Network) || newsgroup
fosse de coulée (Foundry) || casting pit
fosse d'accès (Railway) || open access
foudre (Aero.) || lightning
four (Foundry) || furnace
fourche (Handl.) || pitchfork
fourchette (Misc. parts) || fork
fourchette de salaires (Human res.) || salary band ◦ salary bracket
fourche à courroie (Parts) || belt fork
fourgon postal (Railway) || postal car
fourneau (Mach. tool) || crucible
fournisseur (Supply.) || supplier
fournisseur agréé (Supply.) || accredited supplier
fournisseur agréé (Supply.) || agreed supplier
fournisseur d'accès (Network) || access provider
fourreau ◦ gaine (Protect.) || sheath
four à arc (Tool.) || arc furnace
four à arc électrique (Foundry) || electric arc furnace
four à recuire (Mach. tool) || annealing furnace
foyer (Optics) || focal area
foyer (Foundry) || hearth
foyer aérodynamique (Aero.) || centre of lift
foyer de corrosion (Chemis., Metall., Troub.) || corrosion spot
foyer optique (Optics) || projected focal area
fractionnement isotopique ◦ séparation des isotopes (Nuclear) || isotope separation
fragilisation (Charac. materials) || embrittlement
fragilité (Charac. materials, Strength mater.) || brittleness ◦ fragility
fragilité au rouge (Charac. materials) || hot brittleness ◦ red brittleness
fragilité à froid (Charac. materials) || cold shortness
fragilité caustique (Charac. materials) || boiler embrittlement
fragilité de revenu || temper brittleness
fragilité due a l'hydrogène ◦ fragilité par l'hydrogene || hydrogen embrittlement ◦ pickling brittleness
fragmentation (System) || fragmentation
fraisage (Manufact. Process, Machining) || milling
fraisage en avalant (Machining) || climb milling
fraisage tourbillonnaire (Machining) || thread whirling
fraise (Tool., Machining) || milling cutter
fraisier (Machining) || mill (to)
fraises diamantées (Machining) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- diamond burs
fraiseuse ◦ **machine à fraiser** (Mach. tool, Machining) || milling machine
fraiseuse automatique (Mach. tool) || automatic milling machine
fraiseuse à reproduire (Mach. tool, Machining) || copy milling machine
fraise au diamant (Machining) || diamond mill
fraise à cône renversé (Machining) || dovetail cutter
fraise à lamer (Tool., Machining) || counterbore cutter
fraise à queue (Machining) || shank cutter
fraise à rainurer (Machining) || slot milling cutter
fraise à surfacer (Machining) || cylindrical cutter ◦ face mill ◦ plain mill
fraise de finition (Tool., Machining) || finishing cutter
fraise d'ébauche (Machining) || roughing mill
fraise en bout (Machining) || flute mill
fraise mère ◦ **fraise à tailler les engrenages** ◦ **fraise-mère** ◦ **vis fraise** (Machining) || gear hob ◦ hob ◦ hobbing cutter
fraise scie (Machining) || slitting saw
frais de fabrication (Account.) || production cost
frais de transport (Supply.) || carriage freight
frais d'exploitation (Account., Company) || running costs ◦ working costs
frais fixes (Human ress.) || non-recurring expenses
frais généraux (Company) || overhead costs
francium (Fr) (Chemical elem.) || francium
frange (Optics) || fringe
franges d'égale épaisseur (Optics) || equal thickness fringes
franges d'égale inclinaison (Optics) || equal inclination fringes
frange de diffraction (Optics) || diffraction fringe
frappe de touche (Comput.) || keystroke
frein (Motor, Power) || brake
freinage (Funct.) || braking
freinage de la visserie (Bolting) || screw locking
freinage rhéostatique (Railway) || rheostatic braking
frein à bande ◦ **frein à ruban** (Parts) || band brake
frein à disque (Motor, Power, Mov. parts) || disk brake
frein à main (Motor, Controls, Railway, Power) || hand brake
frein à tambour (Motor, Power) || drum brake ◦ expanding shoe brake
frein d'urgence (Railway) || emergency brake
frein-filet (Bolting) || thread-locking fluid
frein hydraulique (Hydrau.) || hydraulic brake
frein magnétique (Power) || magnetic brake
frein pneumatique ◦ **frein à air** (Railway, Pneumat., Mov. parts) || air brake
frein rhéostatique (Railway) || rheostatic brake
fréquence (Kinem., Measur.) || frequency
fréquencemètre (Measur.) || frequency indicator
fréquence acoustique (Acoust.) || audio-frequency
fréquence de coupure (Acoust.) || cut-off frequency ◦ threshold frequency ◦ threshold level
fréquence de prélèvements (Quality) || sample frequency
fréquence de résonance || resonance frequency
fréquence du battement || beat

Glossary of Technical and Scientific Terms

- frequency
- fréquence d'échantillonnage** (Autom.) || sampling frequency • sampling rate
- fréquence d'oscillations** || oscillation frequency
- fréquence d'une note** • **timbre** (Acoust.) || pitch • timbre
- fréquence fondamentale** || fundamental frequency
- fréquence non stabilisée** || wild frequency
- fréquence parasite** || spurious frequency
- fréquence porteuse** (Elec.) || carrier frequency • carrying frequency
- fréquence sonore** (Acoust.) || audio-frequency
- fréquence stabilisée** || stabilised^z frequency
- fréquence vocale** (Acoust.) || voice frequency
- fret** (Supply., Aero., Railway) || freight
- friabilité provoquée par les radiations** (Nuclear) || radiation-induced embrittlement
- friable** (Charac. materials) || brittle
- friable** (Charac. materials) || crumbly
- friction** • **frottement** (Calcul., Dynam., Tribo.) || chafing • friction • rubbing
- frittage** (Manufact., Manufact. Process) || sintering
- frontière** • **limite** (Aero.) || border • boundary
- frontière d'un ensemble** (Math.) || boundary of a set
- front d'onde** (Fluid) || wave front
- frottement** (Calcul., Dynam., Tribo.) || friction
- frottement cinétique** (Tribo.) || kinetic friction
- frottement de glissement** || kinetic friction
- frottement de limite** || boundary friction
- frottement de pivotement** || pivoting friction
- frottement de roulement** • **résistance au roulement** (Tribo.) || resistance to rolling • rolling friction
- frottement dynamique** (Tribo.) || dynamic friction
- frottement glissement** || sliding friction
- frottement intérieur** (Charac. materials) || internal friction
- frottement sec** (Tribo.) || dry friction • dry sliding
- frottement statique** || static friction
- frottement visqueux** (Tribo.) || viscous friction
- frotteur** (Railway) || shoe
- fuite** (Hydrau., Tightness) || leakage
- fuite de charge** (Physique) || charge leak
- fuite de flux magnétique** (Magn. testing, Electromag.) || magnetic flux leakage
- fuite de mémoire** (Program.) || memory leak
- fuite d'air** (Aerou., Pneumat.) || air leakage
- fuite d'huile** (Lubrifi., Tightness) || oil leakage
- fumées** (Troub.) || fumes
- funiculaire** (Railway) || cable railway
- furtivité** (Weapon., Aero.) || stealth technology
- fuseau horaire** (Naval) || time zone
- fusée** (Astro.) || rocket
- fusée de détresse** (Naval) || distress rocket
- fusée éclairante** • **leurre (thermique)** (Aero., Naval) || flare
- fusée sonde** (Astro.) || sounding rocket
- fusibilité** (Charac. materials) || fusibility
- fusible** (Motor, Machining, Elec.) || fuse
- fusil** (Weapon.) || gun • rifle

Glossary of Technical and Scientific Terms

fusil (Weapon.) || rifle
fusil à pompe (Weapon.) || shotgun
fusil de précision (Weapon.) || sniper rifle
fusil d'assaut (Weapon.) || assault rifle
fusion (Physique) || fusion • melting
fusionner (Comput.) || merge (to)
fusion de cellules (GUI) || cell merging
fusion du cœur (Nuclear, Troub.) || core melt
fusion du cœur (Nuclear, Troub.) || core meltdown
fusion nucléaire (Nuclear) || nuclear fusion

G

gabarit (Manufact.) || jig
gabarit (Comput.) || style sheet
gabarit de montage (Manufact., Set. parts) || jig template
gabarit de réglage (Set. parts) || rigging template
gabarit d'écartement (Railway) || rail gauge • track gauge
gadolinium (Gd) (Chemical elem.) || gadolinium
gaffe (Naval) || boat hook
gain (Elec.) || amplification
gaine (Elec.) || cladding
gaine de câble (Elec.) || cable housing
gain de productivité (Methods) || productivity gain
galet (Power, Parts) || roller
galet de came • **galet suiveur** • **palpeur de profil** • **poussoir de soupape** (Mov. parts) || cam follower
galet presseur (Mov. parts) || pinch roller

galet tendeur de courroie (Power) || belt idler
gallium (Ga) (Chemical elem.) || gallium
galvanisation (Surf. treatment) || galvanisation¹² • galvanising¹² • zinking
galvaniser (Surf. treatment) || galvanize (to)
gamme des fréquences (Measur.) || frequency band
gant (Secur.) || glove
gant de soudeur (Welding, Secur.) || welding glove
gant de soudure • **mitaine** (Tool., Welding) || welding mitt
garantie (Project) || warranty
garde (Protect.) || guard
garde côte (Naval) || coastguard
gare • **station** (Railway) || station
gare des marchandises (Railway) || freight station
gare de correspondance (Railway) || transfer point
gare de triage (Railway) || marshalling yard • railroad yard^{us}
garniture (Misc. parts) || packing
garniture (Tightness) || stuffing
garniture de frein (Motor, Power) || brake lining • brake pad
garniture moulée (Molding, Bearings) || moulded lining
gauchissement (Strength mater.) || warping
gauchissement || warping
gauchissement négatif (Aero.) || decreasing towards wing-tip
gaufrage (Manufact.) || corrugation • embossment
gazeux || gaseous
gaz de protection (Welding) || shielding gas
gaz d'échappement (Motor, Aero.) || exhaust gas
gaz imparfait (Fluid) || imperfect gas
gaz inerte • **gaz noble** • **gaz rare** (Chemis.) || inert gas
gaz lacrymogène (Weapon.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lachrymator • mace
gaz parfait (Fluid) || ideal gas
gaz rare (Chemis.) || rare gas
gaz réduit (Aero.) || engine idling
gelé (Aero.) || frozen
geler (Aero.) || freeze (to)
gêner || hinder (to)
générateur à courant continu (Elec.) || direct-current generator
générateur de courant (Magn. testing) || current generator
générateur de documentation (Program.) || documentation generator
générateur de fréquence sonore • **générateur à audio fréquence** (Acoust.) || audio generator
générateur de nombres aléatoires (Comput.) || random number generator
générateur de vapeur (Nuclear, Press.) || steam generator
générateur d'harmoniques (Acoust.) || harmonic generator
générateur électrique (Elec.) || electric generator
génération de maillage • **maillage** (Calcul.) || mesh generation • meshing
génératrice de soudage (Welding) || welding generator
géométrie analytique (Geom.) || analytical geometry
géométrie analytique (Geom.) || coordinate geometry
géométrie dans l'espace (Geom.) || solid geometry
géométrie des masses (Kinem.) || mass geometry
gérance de l'informatique (Comput.) || facility management
germanium (Ge) (Chemical elem.) || germanium
gestionnaire de fenêtres (GUI, System) || window manager
gestion des déchets (Manufact.) || waste management
gestion des exceptions • **système de gestion d'exceptions** (Program.) || exception handling
gestion de trésorerie (Account., Project) || cash management
gestion de versions (Program.) || revision control • version control
gestion du changement (Methods) || change management
gigue (Autom., Comput.) || jitter
gilet de sauvetage (Aero., Naval, Secur.) || lifejacket
givre (Aero.) || frost
glace (Aero.) || ice
glissement (Tribo.) || slide
glissement (courroie) (Power) || creep (belt)
glisser-déposer (GUI, System) || drag and drop
glissière (Design, Mov. parts) || groove • slide • track
glissière (Design, Mov. parts) || way
glissière de banc (tour) (Machining) || bed way
glyphe (Typo.) || glyph
gomme (Materials) || gum
gondolage (Troub.) || buckling
gorge • **mortaise** • **piste** • **rainure** • **saignée** (Aero., Design, Mov. parts) || channel • groove • slot • track
gorge de raccordement (Design) || relief groove
goujonnage (Welding) || studding
goujon allégé (Bolting) || relieved stud
goujon à sertir (Bolting) || self clinching stud
goujon épaulé (Bolting) || shouldered stud
goulot (Fluid) || neck
goupille (Bolting) || cotter pin • pin
goupille cannelée (Bolting) || grooved pin • splined pin
goupille conique (Bolting) || taper pin
goupille de positionnement (Design) || locating pin
goupille de verrouillage (Link. parts) || latch pin

Glossary of Technical and Scientific Terms

- goupille de verrouillage à bille** (Link. parts) || ball-lock pin
goupille d'arrêt ◦ **pion de butée** (Set. parts) || stop pin
goupille élastique (Link. parts) || spring pin
goupille élastique (Bolting) || spring type straight pins
gousset (Parts) || haunch
goutte (Fluid, Measur.) || drop
gouttelette (Fluid) || droplet
goutte à goutte (Chemis.) || drop by drop
gouttière de protection (Protect.) || shield gutter
gouvernail ◦ **gouverne de direction** ◦ **palonnier** (Aero., Naval) || rudder
gouverne de profondeur (Aero.) || elevator
gradateur (Elec.) || dimmer
grade (Units) || gradian
gradient (Physique, Thermal) || gradient
gradient de champ ◦ **gradient de potentiel** ◦ **intensité de champ** (Electromag.) || field gradient
graduation ◦ **échelle** (Measur.) || marking ◦ scale
grain (abrasif) (Measur.) || grit
graissage (Lubrifi.) || greasing
graissage centrifuge ◦ **lubrification centrifuge** (Lubrifi.) || centrifugal lubrication
graissage forcé ◦ **lubrification forcée** (Lubrifi.) || forced lubrication
graisse (Lubrifi.) || grease
graisser ◦ **huiler** ◦ **lubrifier** (Lubrifi.) || grease (to) ◦ lubricate (to)
graisseur (Lubrifi.) || grease nipple ◦ greaser ◦ lubricator
graisseur (Lubrifi., Parts) || grease nipple
graisseur à aiguille (Lubrifi.) || needle lubricator
graissé à vie (Lubrifi.) || greased for life
graisse graphitée ◦ **graisse lu-**
brifiante graphitée (Lubrifi.) || graphited grease
grammage (Print., Typo.) || paper density
gramme (g) (Units) || gram
grandeur adimensionnelle ◦ **grandeur sans dimension** ◦ **quantité sans dimension** ◦ **valeur sans dimension** (Fluid, Measur., Physique, Thermodyn.) || dimensionless quantity ◦ non-dimensional quantity
grandeur caractéristique (Thermal) || reference quantity
grandeur fluctuante (Fluid) || periodically variable quantity
grandeur mesurable (Measur.) || measurable quantity
grandeur mesurée (Autom.) || measured variable
grandeur nommée (Measur., Physique) || denominate quantity
grandeur réelle (Measur.) || actual size
grandeur réglée (Autom.) || manipulated variable
grand déplacement (Calcul.) || large deflection
grand mât (Naval) || mainmast
grand-voile (Naval) || mainsail
granulation (Measur.) || granulation
graphe orienté (Math.) || directed graph ◦ oriented graph
graphique de ressource (Project) || ressource plot
graphite (Materials) || graphite
graphite de recuit || temper graphite
graphite en lamelles ◦ **graphite lamellaire** || flake graphite
graphite eutectique || eutectic graphite
graphite inter-dendritique || interdendritic graphite
graphite nodulaire || nodular graphite
grappe ◦ **groupe** (Comput.) || cluster

Glossary of Technical and Scientific Terms

gras (Typo.) || bold type
grattoir (Tool.) || scraper
gratuiciel ◦ **logiciel public** (Software) || freeware
gravitation || gravitation
gravité (Physique) || gravity
graviton || graviton
gravure (Machining) || engraving
gray (Gy) (Units) || gray
gréement (Naval) || rigging
grenade (Weapon.) || grenade
grenade propulsée par fusée (RPG) (Weapon.) || rocket-propelled grenade
grenailage (Manufact. Process) || shot blasting
grenat (Materials) || garnet
grésil ◦ **pluie verglaçante** || sleet
grésillement (Troub.) || chirp
grève avec préavis (Human res.) || official strike
grève du zèle (Human res.) || work-to-rule strike
grève sans préavis (Human res.) || lightning strike
griffe (Misc. parts) || clamp ◦ claw ◦ clip ◦ dog
grille (Protect.) || grid
grille ◦ **treillis** (Protect.) || lattice
grincement (Troub.) || squeak
grossier (Calcul.) || coarse
grossissement (Magn. testing, Optics, Penetr. testing) || magnification
gros-boutiste (Comput.) || big-endian
gros profilé (Charac. beams) || heavy section
groupe de fluide (Press.) || fluid group
groupe de réfrigération (Aerau.) || air cooling unit ◦ cooling pack
groupe de travail (Company) || working committee
groupe d'ondes || group of waves ◦ wave packet
groupe électrogène de secours (Nuclear) || backup generator ◦ emergency diesel generators

groupe opérationnel (Project) || task force
grue (Handl.) || crane
grue à chaîne (Handl.) || hoist chain
grue à pont roulant ◦ **grue à portique** (Handl.) || gantry crane
grue polaire (Nuclear) || polar crane
grutier ◦ **pontonier** (Handl.) || crane driver
guichet unique (Comput.) || one-stop shopping
guidage inertiel (Weapon.) || inertial guidance
guidage infrarouge (Weapon.) || infrared guidance
guidage laser (Weapon.) || laser guidance
guidage par itérations (Astro.) || iterative guidance
guide-chaîne (Misc. parts) || chain guide
guide de lumière (Optics) || light guide
guillemet (Typo.) || quotation mark
guindant (Naval) || luff
guindeau (Naval) || anchor winch ◦ windlass
gyroscope (Kinem.) || gyroscope

H

habitacle ◦ **poste de pilotage** (Aero.) || cockpit
hachure (Drawing) || hatching
hafnium (Hf) (Chemical elem.) || hafnium
halage (Naval) || haulage
haler ◦ **remorquer** (Naval) || tow (to)
halle de chargement (Supply.) || stock house
hall d'assemblage (Astro.) || as-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sembly building
hall d'assemblage (Manufact.) || preparation building
hangar (Aero., Manufact.) || hangar
harmonique fondamentale ◦
première harmonique || first harmonic
hasard (Proba.) || random
hauban (Naval) || shroud
hauteur (Measur.) || height
hauteur de charge (Fluid) || discharge head
hauteur de la colonne liquide (Fluid) || height of a liquid column
hauteur du pied de dent (Gear) || dedendum
hauteur du profilé (Charac. beams) || depth of section
hauteur d'homme (Manufact.) || eye level
hauteur d'un ressaut (Fluid) || height of hydraulic jump
hauteur métacentrique (Fluid) || metacentric height
hauteur partie droite de l'âme (Charac. beams) || depth of straight portion of web
hauteur totale (Measur.) || overall height
haute tension (Elec.) || high voltage
haut-parleur (Acoust.) || loudspeaker
haut-parleur (aiguë) (Acoust.) || tweeter
haut-parleur (graves) (Acoust.) || woofer
hélice ◦ **spirale** (Geom., Parts) || helix
hélice (Aero., Naval) || propeller
hélices contrarotative (Aero.) || contra-rotating propellers
hélice à pale réglable (Aero.) || adjustable pitch propeller
hélice à pas fixe (Aero.) || constant pitch propeller
hélice carénée (Aero.) || ducted propeller
hélicoptère (Aero.) || cyclogyro
hélicoptère (Aero.) || helicopter
héliport (Aero.) || heliport
hélisation (Aero.) || helipad
hélium (He) (Chemical elem.) || helium
henry (H) (Units) || henry
hérédité de fonte || cast iron heredity
héritage (Program.) || inheritance
héritage multiple (Program.) || multiple inheritance
hermétique ◦ **étanche** (Quality, Tightness) || hermetic ◦ leakproof ◦ proof ◦ sealed ◦ tight
hermétique à l'air ◦ **étanche à l'air** ◦ **étanche à l'air** (Pneumat., Tightness) || airproof ◦ airtight
hertz (Hz) (Units) || hertz
hétérogène || heterogeneous
heure (h) (Naval, Units) || hour
heures de bureau (Company) || office hours
heures de présence (Company) || hours spent at work
heures de service ◦ **hydrostatique** (Company, Fluid) || hours of duty ◦ hydrostatic
heures supplémentaires (Human res.) || overtime ◦ overtime work
heure de main d'œuvre (Methods) || labor^{us} time ◦ labour time
heuristique (Program.) || heuristic
hexagone (Geom.) || hexagon
hiduminium || hiduminium
hissage ◦ **levage** (Handl.) || hoisting
histogramme des charges (Project) || resource planning
holmium (Ho) (Chemical elem.) || holmium
hologramme (Optics) || hologram
holographie (Optics) || holography
holographique (Optics) || holographic
homme à la mer (Naval) || man overboard
homogène (Charac. materials) || homogeneous

Glossary of Technical and Scientific Terms

- homogénéité** || homogeneity
homologuer (Quality) || approve
homothétie (Geom.) || dilation ◦ homogeneous dilation ◦ homothety
honoir (Tool.) || hone
horaire (Railway) || schedule
horaires modulables (Human ress.) || adjustable hours
horaire libre (Human ress.) || flexitime
horizon (Aero.) || sky-line
horloge atomique || atomic clock
hors-bord (Naval) || speedboat
hors d'usage (Quality) || out of order
hors étalonnage (Measur.) || out-of-calibration
hors ligne (Network) || off-line
hors tout (Supply.) || overall
hotte (Protect.) || hood
houille (Materials) || coal
houle (Naval) || swell
housse de siège (Motor) || seat cover
huile (Motor, Lubrif., Machining) || oil
huile à usage multiple (Lubrif.) || multipurpose oil
huile brute (Lubrif.) || crude oil
huile chlorée (Lubrif.) || chlorinated oil
huile composée (Lubrif.) || compounded oil
huile de carter ◦ **huile pour moteur** (Lubrif.) || crankcase oil
huile de coupe (Lubrif., Machining) || cutting oil
huile de démoulage (Lubrif.) || mold oil^{us} ◦ mould oil
huile de graissage ◦ **huile lubrifiante** (Lubrif.) || lubricating oil
huile de lin (Lubrif.) || lin seed oil
huile de ricin (Lubrif.) || castor oil
huile dispersante ◦ **huile peptisante** (Lubrif.) || detergent oil
huile épaisse (Lubrif.) || thick oil
huile fluide (Lubrif.) || thin oil
huile grasse (Lubrif.) || fatty oil
huile multigrade (Lubrif.) || multi-grade oil
huile neutre (Lubrif.) || neutral oil
huile pour engrenages (Lubrif.) || gear oil
huile pour transmission hydraulique (Hydrau., Lubrif.) || transmission oil
huile régénérée (Lubrif.) || reclaimed oil
huile soluble ◦ **émulsion d'huile** (Lubrif.) || soluble oil
huile sulfurée (Lubrif.) || sulphurised^z oil
humectage ◦ **humidification** ◦ **mouillage** (Aerau., Fluid) || moistening ◦ wetting
humide (Fluid) || damp
humide || humid
humide (Aerau.) || moist
humidificateur (Aerau.) || humidifier
humidificateur d'air (Aerau.) || air humidifier
humidité (Aerau., Fluid, Measur.) || humidity ◦ moisture
humidité de l'air (Aerau., Pneumat.) || air humidity
hydraulique (Hydrau.) || hydraulic
hydraulique appliquée (Fluid) || applied hydraulics
hydravion (Aero.) || float plane
hydrodynamique (Hydrau., Tribo.) || hydrodynamic
hydrogène (H) (Chemis., Chemical elem.) || hydrogen
hydrogène liquide (Astro.) || liquid hydrogen
hydrolyse (Chemis.) || hydrolysis
hydrolyser (Chemis.) || hydrolyse^{yz} (to)
hydrophile (Chemis.) || hydrophilic
hydrophobe (Fluid) || hydrophobic
hydrostatique (Fluid) || hydrostatics
hydroxyde de sodium (Chemis.) || lye
hygrométrie (Aerau., Measur.) || moisture measuring

Glossary of Technical and Scientific Terms

hyperbole (Geom.) || hyperbola
hypergol (Astro.) || hypergol
hyperlien (GUI) || hyperlink
hypersonique (Aero.) || hypersonic
hyperstatique || hyperstatic ◦
statically indeterminate
hypersustentateur (Aero.) || high
lift device
hypersustentation (Aero.) || lift
augmentation
hypertexte ◦ **hypertextuel** (Net-
work) || hypertext
hypocycloïde (Gear) || hypocycloid
hypoténuse (Geom.) || hypotenuse
hypothèse de calcul (Calcul., Nu-
clear) || design basis
hypothèse de Stokes (Fluid) ||
Stokes hypothesis
hypoxie (Secur.) || hypoxia
hystérésis (Electromag.) || hystere-
sis



icône (GUI) || icon
identité (Math.) || identity
identité trigonométrique (Alge-
bra) || trigonometric identities ◦
trigonometrical identity
ignifugé ◦ **incombustible** (Cha-
rac. materials, Secur.) || fire resis-
tant ◦ fireproof
îlot de stabilité (Nuclear) || island
of stability
îlot nucléaire (Nuclear) || nuclear
island
imagerie (Imaging) || imagery ◦
imaging
image agrandie (Imaging) || en-
larged image ◦ magnified image
image de diffraction (Optics) ||
diffraction image
image droite (Imaging, Optics) ||
erected image

image en demi-teinte ◦ **image
tramée** (Imaging) || halftone im-
age
image en niveaux de gris (Ima-
ging) || grey-scale image
image floue (Imaging) || diffuse im-
age
image grossie (Imaging, Optics) ||
enlarged image
image nette ◦ **image piquée**
(Imaging) || sharp image
image parasite ◦ **reflet** (Optics)
|| ghost image ◦ spurious image
image reconstruite (Imaging) ||
reconstructed image
image réduite (Imaging) || dimin-
ished image
image renversée (Imaging, Optics)
|| inverted image ◦ mirror image
immatriculation (Aero.) || call sign
◦ registration
immobile (Dynam.) || motionless
impact ◦ **touché au sol** (Aero.) ||
touch down
impact d'oiseau (Aero.) || bird im-
pact ◦ bird strike
impair (Math.) || odd
impédance (Elec.) || impedance
impédance acoustique (Acoust.) ||
acoustic impedance
impédance complexe (Elec.) ||
complex impedance
impédance de sortie (Elec.) ||
output impedance
impédance d'entrée (Elec.) || in-
put impedance
impermeable || waterproof
implantation (Manufact.) || ar-
rangement
implémenter (Program.) || imple-
ment (to)
implosion || implosion
imprégner de résine (Manufact.
Process) || resinate (to)
impression jet d'encre (Print.) ||
inkjet printing
impression laser (Print.) || laser
printing
impression offset (Print.) || offset

Glossary of Technical and Scientific Terms

- printing
- imprimante** (Hardware) || printer
- impulsion** (Autom., Elec.) || pulse
- impulsions en dents de scie** || saw-tooth pulses
- impulsion spécifique** (Astro.) || specific impulse
- inactinique** (Imaging) || nonactinic
- inaltérable** (Charac. materials) || weather-resisting
- inamovible** (Design) || non-removable
- inaudible** (Acoust.) || inaudible
- incandescence** (Optics) || glow • incandescence
- incandescence** (Thermal) || white heat
- incertitude** • **éventualité** (Measur., Project) || contingency • uncertainty
- incertitude de mesure** (Measur.) || uncertainty of measurement
- incidence rasante** (Optics) || glancing incidence
- incident** (Funct., Troub.) || trouble
- incident d'exploitation** (Funct., Troub.) || operating incident
- inclinaison** (Astro.) || inclination
- inclinaison** • **pas** • **tangage** (Aero., Drawing, Naval, Pos.) || pitch • tilting
- inclinaison des axes principaux d'inertie** (Charac. beams) || inclination of main axes of inertia
- inclusion** (Foundry) || scab
- inclusion de laitier** (Metall., Troub., Welding) || slag inclusion
- incohérence** || incoherence
- incohérent** || incoherent
- incolore** (Optics) || colorless^{us} • colourless • uncolored^{us} • uncoloured
- inconel** (Materials) || inconel
- inconnue** (Algebra, Math.) || unknown
- incrément** (Program.) || increment
- indemnité de départ en retraite** (Human ress.) || retirement benefit
- indénombrable** (Math.) || uncountable
- indentation** (Program., Typo.) || indentation
- indentation automatique** (Comput., Program.) || auto indentation
- index** (Typo.) || index
- indicateur** • **jauge** • **manomètre** (Controls, Measur., Press.) || gauge
- indicateur** (Controls) || indicator
- indicateurs clés de performance** (Methods) || key performance indicators
- indicateur à cadran** (Controls) || dial indicator
- indicateur de compensateur** (Aero.) || trim indicator
- indicateur de la vitesse air** (Aero., Controls) || air speed indicator
- indicateur de niveau** • **voyant de niveau** (Controls, Hydraul.) || level indicator • level sight • sight gauge
- indicateur de niveau d'huile** (Lubrif.) || oil-level indicator
- indicateur de panne** (Controls) || failure indicator • fault indicator
- indicateur de pente** (Aero.) || glide path indicator • glide slope indicator
- indicateur de pression** (Controls, Hydraul., Measur.) || pressure gauge
- indicateur de température** (Motor, Thermal) || temperature indicator
- indicateur de température d'huile** (Motor) || oil temperature indicator
- indicateur de vitesse** (Aero.) || speed-indicator
- indicateur d'activité** (GUI) || throbber
- indicateur d'incidence** (Aero., Controls) || incidence indicator
- indicateur d'inclinaison** (Aero.) || bank indicator
- indicateur lumineux** • **voyant de marche** (Controls) || indicating

Glossary of Technical and Scientific Terms

- light
- indicateur magnétique** ◦ **voyant magnétique** (Controls) || magnetic indicator
- indication fausse** (Magn. testing, Measur., Penetr. testing) || false indication ◦ spurious indication
- indication non pertinente** (Magn. testing) || non-relevant indication
- indication pertinente** (Penetr. testing) || relevant indication
- indication significative** (Magn. testing, Penetr. testing) || significant indication
- indice** (Math.) || index
- indice** ◦ **indice inférieur** (Algebra, Typo.) || subscript
- indice de dureté** (Charac. materials) || hardness number
- indice de traînée** (Aero.) || drag index
- indice de viscosité** (Fluid) || viscosity index
- indice d'abrasion** (Machining) || abrasion index
- indice d'octane** (Motor) || fuel grade
- indisponible** (Troub.) || unavailable
- indium (In)** (Chemical elem.) || indium
- inductance** (Electromag.) || inductance
- induction** (Electromag.) || induction
- induction électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic induction
- induction électrostatique** (Electromag.) || electrostatic induction
- induction magnétique** (Electromag.) || magnetic induction
- inégalité** (Algebra, Math.) || inequality
- inélasticité** (Charac. materials) || inelasticity
- inéquation** (Algebra) || inequality
- inertance d'une conduite** || pipeline inertance
- inerte** (Chemis.) || inert
- inertie** (Calcul., Dynam., Physique) || inertia
- inexactitude** (Measur.) || inaccuracy ◦ in accurateness
- inférence de types** (Program.) || type inference
- infiltration** ◦ **suintement** (Fluid, Troub., Tightness) || seepage
- infini** (Math.) || endless
- infini** (Math.) || infinity
- infiniment petit** ◦ **infinitésimal** || infinitesimal
- inflammable** (Secur.) || flammable
- inflation** (Account.) || escalation
- inforsique** (Comput.) || computer forensic
- infrarouge** (Optics) || infrared
- infrason** (Acoust.) || infrasound
- infrasonore** (Acoust.) || infrasonic
- ingénierie** (Project) || engineering
- ingénierie inverse** (Design, Comput.) || reverse engineering
- inflammable** (Secur.) || inflammable
- injecteur** (Parts) || injector
- injection de code** (Program.) || code injection
- injection d'eau** (Nuclear) || water injection
- injective** (Math.) || injective
- innombrable** (Math., Measur.) || innumerable
- inondation de référence** (Nuclear) || design basis flood
- inoxydable** (Charac. materials, Metall.) || rustless ◦ rustproof
- insaturé** (Chemis., Thermodyn.) || unsaturated
- inscription** || entry
- insert** ◦ **pièce d'insertion** (Foundry, Molding) || cast insert ◦ insert
- insoluble** (Troub.) || insoluble
- insonore** ◦ **isolé au son** (Acoust.) || soundproof
- insonorisation** (Acoust., Protect.) || acoustic insulation
- insonorisation** ◦ **isolation acoustique** ◦ **isolation phonique** ◦ **isolation sonore** ◦ **protection sonore** (Acoust., Protect.) || sound

Glossary of Technical and Scientific Terms

- insulation ◦ soundproofing
insonoriser (Acoust.) || soundproof (to)
inspecteur (Quality) || inspector
inspecteur du travail (Company) || labour inspector
instabilité (Calcul., Troub.) || instability
instabilité de combustion (Astro.) || combustion instability
instabilité de l'arbre (Rotat. machines) || shaft whirling
instabilité de plasma (Nuclear) || plasma instability
instable (Chemis.) || unstable
installation (Manufact.) || plant
installation de filtration (Chemis.) || filter plant
installation nucléaire (Nuclear) || nuclear facility
installer (Software) || install (to)
instance (Comput.) || instance
instant || instant
instantané || instantaneous
instant initial || initial instant
instruction (Program.) || instruction statement
instruction d'exécution || accomplishment instructions
instrument (Aero.) || instrument
instrument à cordes (Acoust.) || stringed instrument
insubmersibilité (Naval) || unsinkability
insubmersible (Naval) || unsinkable
intégrale curviligne (Algebra, Math.) || contour integral ◦ line integral ◦ line intégral
intégrale de volume (Algebra) || volume integral
intégrer (Math.) || integrate
intégrité || integrity
intelligence artificielle (Program.) || artificial intelligence
intensification || intensification
intensité de champ (Electromag.) || field intensity ◦ field strength
intensité de courant (Electromag.) || current intensity
intensité de turbulence (Fluid, Thermal) || intensity of turbulence
intensité d'aimantation (Electromag.) || intensity of magnetization
intensité lumineuse (Optics) || candle power ◦ luminous intensity
intensité sonore (Acoust., Physique) || sound intensity
interaction faible (Nuclear, Physique) || weak interaction
interaction forte (Nuclear, Physique) || strong interaction
intérêt (Account.) || interest
intérêt composé (Project) || compound interest
intérêt moyen (Project) || average interest
interface ◦ surface de contact (Fluid) || contact surface ◦ interface ◦ phase boundary
interface de programmation (Program.) || application programming interface
interface graphique (GUI) || graphical user interface
interférence destructive (Troub.) || destructive interference
interférence des ondes || interference of waves
interférence de taillage (Gear, Machining) || cutter interference
interférer (Optics) || interfere (to)
interférométrie (Optics) || interferometry
interfrange (Optics) || fringe spacing
intérieur d'un pays (Aero.) || inland
intérimaire (Company) || temporary worker
interligne (Typo.) || leading
intermittent (Troub.) || erratic
intermittent || intermittent
internaute (Comput.) || cybernaut
interne de cuve (Nuclear) || in core instrumentation ◦ reactor internal
interpolation (Math.) || interpolation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- interpolation arrondie** (Math.) || nearest neighbor interpolation
interpolation au point le plus proche (Math.) || nearest-neighbor interpolation
interpolation cubique (Math.) || cubic interpolation
interpréteur (Comput., Program.) || interpreter
interpréteur de commande • **interpréteur de ligne de commande (CLI)** (Program., System) || command-line interpreter
interrupteur arrêt d'urgence (Controls, Secur., Elec.) || emergency switch
interrupteur à lame souple (Elec.) || reed switch
interrupteur coup-de-poing (Controls, Elec.) || palm-operated switch
interrupteur de sécurité (Controls, Secur., Elec.) || safety switch
interrupteur thermique (Controls, Secur., Thermal, Elec.) || thermal switch
intervalle de confiance (Calcul., Measur.) || confidence interval
intervalle de temps (Measur.) || time interval
intervalle de tolérance (Design, Fittings) || tolerance interval
intervalle fermé (Algebra) || closed interval
intervenant (Project) || intervenir
intranet (Network) || intranet
inusable (Charac. materials, Strength mater.) || everlasting
invariants de la déformation || invariants of small strain
invariant adiabatique (Thermodyn.) || adiabatic invariant
invariant de flexion || bending invariant
inventaire des actifs • **inventaire des biens** (Account.) || asset count
inventaire périodique (Methods) || periodic inventory
inventaire permanent (Methods) || perpetual inventory
inverse || inverse
inverseur de poussée (Aero.) || reverse thrust • thrust reversal • thrust reverser
inversible (Math.) || invertable
inversion (Imaging) || reversal
inversion de phase (Elec.) || phase reversal
inversion de polarité • **inversion des pôles** (Electromag.) || magnetization reversal • polarity reversal • pole change
inversion d'aimantation • **renversement d'aimantation** (Electromag.) || magnetization reversal
invite (System) || prompt
involute (Design, Gear) || involute
iodate (Chemis.) || iodate
iode (I) (Chemis., Chemical elem.) || iodine^{us} • iodine
iodique (Chemis.) || iodic
iodoforme (Chemis.) || iodiform
ioduration (Chemis.) || iodination
iodure (Chemis.) || iodide
ion (Chemis.) || ion
ionisation (Chemis.) || ionization
iridium (Ir) (Chemical elem.) || iridium
irisation (Optics) || iridescence • irisation
irisé (Optics) || iridescent
irradier • **émettre du rayonnement** (Optics) || irradiate (to)
irrationnel (Math.) || irrational
irréparable (Troub.) || beyond repair
irréversibilité (Thermodyn.) || irreversibility
irréversible (Dynam., Funct., Thermodyn.) || irreversible • non-reversible
isobare (Thermodyn.) || isobaric
isocèle (Geom.) || isosceles
isochore (Thermodyn.) || isochore
isochrone (Project) || status line
isocline (Algebra) || isocline
isocontrainte (Calcul.) || isostress

Glossary of Technical and Scientific Terms

isolant (Thermal, Elec.) || insulating material
isolateur (Railway, Thermal, Elec.) || insulator
isolation électrique (Electromag.) || electrical insulation
isolé (Thermal, Elec.) || insulated
isolement ◦ **sectionnement** (Nuclear, Piping) || sectionalizing
isomérisation (Chemis.) || isomerization
isostatique || isostatic ◦ statically determinate
isostatisme || isostatism
isotherme (Thermodyn.) || isotherm
isothermique (Thermodyn.) || isothermal
isotope (Physique) || isotope
isotopes (Nuclear) || isotopes
isotope radio-actif ◦ **isotope radioactif** ◦ **radioisotope** (Nuclear) || radioactive isotope
isotrope (Charac. materials) || isotropic
isotropie (Charac. materials) || isotropy
isotropie de pression (Fluid) || isotropy of pressure
issue de secours ◦ **sortie de secours** (Secur.) || emergency exit
italique (Typo.) || italic ◦ italic type
itérateur (Program.) || iterator

J

jante (Parts) || rim
jante de pneu ◦ **talon de pneu** (Motor) || tyre bead
jauger ◦ **mesurer** (Measur.) || gauge (to)
jauge à essence (Motor) || fuel gauge

jauge de contrainte (Controls, Measur., Strength mater.) || strain gauge
jauge de niveau d'huile (Motor) || dipstick
jauge d'huile (Motor, Lubrif.) || oil gauge
jauge-étalon (Measur., Tool.) || check gauge
jetable || disposable
jeter ◦ **rebuter** (Quality) || discard (to) ◦ reject (to)
jet de sable (Railway, Manufact. Process) || sand blast ◦ sandblast
jet d'air (Pneumat.) || air jet
jet d'eau (Fluid) || water-jet
jeu (Drawing, Fittings) || clearance
jeu axial (Fittings) || axial backlash
jeu de cales (Tool., Set. parts) || feeler gauge set
jeu de clefs (Tool.) || wrench set
jeu de douilles (Tool.) || socket set
jeu du palier (Design) || bearing clearance
jeu d'instructions (Comput., Program.) || instruction set
jeu effectif (Fittings) || actual clearance
jeu fonctionnel (Design) || functional clearance
jeu minimal (Fittings) || minimum clearance
jeu moyen (Fittings) || mean clearance
jeu radial (Drawing) || radial backlash
jeu relatif (Fittings) || relative interference
joint ◦ **joint d'étanchéité** (Tightness) || gasket ◦ seal ◦ sealing joint
joint de culasse (Motor, Tightness) || cylinder head gasket
joint de dilatation (Misc. parts) || expansion joint
joint de dilatation (Railway) || expansion space rail
joint de rupture || isolation joint
joint d'articulation (Link. parts) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

knuckle joint
joint en amiante (Tightness) || asbestos scale
joint en labyrinthe ◦ **labyrinthe d'étanchéité** (Tightness) || labyrinth seal
joint homocinétique (Power, Machining) || constant velocity joint
joint ignifuge (Secur., Tightness) || fire seal
joint sphérique (Railway) || ball joint
joint torique (Tightness) || o ring ◦ toric seal ◦ toroidal sealing ring
joint tournant (Tightness) || revolving joint
joule (J) (Units) || joule
journal de bord (Naval) || log ◦ log book
jour de congé (Human ress.) || day off
jour férié (Company) || bank holiday
jumelles (Optics) || binoculars
jupe (Astro.) || skirt
jupe d'assise (Nuclear) || support skirt
Jupiter || Jupiter
juste-à-temps (Methods) || just-in-time
justifié ◦ **poste à pourvoir** (Human ress., Typo.) || job vacancy ◦ justified

K

kelvin (K) (Units) || kelvin
kilogramme (kg) (Units) || kilogram
kilomètre par heure (Units) || kilometer^{us} per hour ◦ kilometre per hour
kit de bridage (Machining) || clamping kit

klaxon (Motor) || horn
kovar || ferrico
krypton (Kr) (Chemical elem.) || krypton

L

laboratoire (Chemis.) || laboratory
labourage (Tribo.) || ploughing ◦ plowing^{us}
lacet (Aero.) || yaw
lâcher (un bouton) (Controls) || release (a button)
Lagrangien (Dynam.) || Lagrangian
laine de laitier (Foundry) || slag wool
laine de roche ◦ **laine minérale** (Materials) || mineral wool
laine de verre (Materials) || glass wool
laitier (Welding) || slag
laiton (Materials) || brass
laiton au nickel || nickel brass
laiton au plomb (Materials) || leaded Muntz metal
laiton a cartouches || cartridge brass ◦ shrapnel brass
laiton à étain || tin brass
laiton a l'aluminium || aluminium brass
laiton mécanique || machinery brass
lamage (Machining) || counterbore
lame ◦ **pale** (Aero., Rotat. machines, Tool., Machining) || blade
lame ◦ **vague** (Naval) || wave
lamelle de cimentite ◦ **plaque de cimentite** || cementite lamella
lame de cisaille (Flatt.) || shear blade
lame de scie (Tool.) || saw blade
laminage (Flatt., Manufact. Process) || rolling

Glossary of Technical and Scientific Terms

laminage à chaud (Flatt., Manufact. Process) hot rolling	tics) ray tracing
laminage à froid (Flatt., Manufact. Process) cold rolling	lanceur (Astro.) launcher
laminaire (Fluid) laminar	lanceur de balle de défense (LBD) (Weapon.) defensive ball launcher
laminé (Manufact., Flatt.) rolled ◦ rolled iron	lance d'aspersion (Nuclear) spray nozzle
laminer (Flatt.) roll (to)	lance flamme (Weapon.) flamethrower
lamineur (Flatt.) roller	lance grenade (Weapon.) grenade launcher
laminé à chaud (Flatt., Manufact. Process) hot rolled	lance leurre (Weapon., Aero.) chaff launcher ◦ decoy shooter
laminé à froid (Flatt., Manufact. Process) cold rolled	lance-roquette (Weapon.) rocket launcher
laminoir (Flatt.) rolling mill	langage à objets (Program.) object-oriented language
laminoir à barres (Flatt.) bar mill	langage de bas niveau (Program.) low-level language ◦ low-level programming language
laminoir à bloom ◦ laminoir à lingots (Flatt.) blooming mill	langage de haut niveau (Program.) high-level language ◦ high-level programming language
laminoir à chaud (Flatt.) hot-rolling mill	langage de programmation (Program.) programming language
laminoir à feuillards (Flatt.) hoop rolling mill ◦ strip rolling mill	langage-machine (Program.) machine language
laminoir à réglage manuel (Flatt.) hand mill	languette ◦ patte ◦ taquet (Set. parts, Misc. parts) tab
laminoir à tubes (Flatt.) tube rolling mill	lanthane (La) (Chemical elem.) lanthanum
laminoir de forge (Flatt.) forging mill	lardon (Machining) gib
laminoir duo réversible (Flatt.) two-high reversing mill	large (Drawing) large ◦ wide
laminoir élargisseur (Flatt.) expanding mill	largeur (Drawing) width
laminoir réducteur (Flatt.) reducing mill	largeur de cellule (GUI) cell width
laminoir réversible (Flatt.) reversing mill	largeur du profilé (Charac. beams) width of section
laminoir semi-continu ◦ train semi-continu (Flatt.) semi-continuous mill ◦ semi-continuous rolling mill	large écartement (Railway) broad gauge
lampe à décharge ◦ lampe à décharge de gaz (Elec.) discharge lamp	large gamme de fréquences (Acoust.) wideband
lampe de travail (Machining) working lamp	lavage à l'eau (Penetr. testing) water wash
lampe pulsée ◦ lampe éclair (Optics) flash lamp	lawrencium (Lr) (Chemical elem.) lawrencium
lancement (Astro.) launching	lecteur (Software) player
lancer de rayons ◦ traçage par lancer de rayons (Imaging, Op-	lecteurs de codes barres (Comput.) bar code reader

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lecteur de disquette** (Hardware) || floppy
- légende** (Print.) || caption
- légèrement amorti** (Autom., Physique) || dampish
- lemme** (Math.) || lemma
- lentille** ◦ **objectif** (Optics) || lens
- lentille à focale variable** (Optics) || zoom lens
- lentille boule** (Optics) || ball lens
- lentille centrale** (Optics) || bull's eye
- lentille collimatrice** (Optics) || collimating lens
- lentille condenseur** (Optics) || condensing lens
- lentille convergente** (Optics) || converging lens
- lentille convexe** (Optics) || convex lens
- lentille de Barlow** (Optics) || Barlow lens
- lentille divergente** (Optics) || diverging lens
- lentille électrostatique** (Optics, Electromag.) || electrostatic lens
- lentille grossissante** (Optics) || enlarger lens
- lentille magnétique** (Electromag.) || magnetic lens
- lentille oculaire** ◦ **treizième mois** (Optics, Human res.) || extra month salary ◦ eye lens
- lettre de candidature** (Human res.) || letter of application
- lettre de démission** (Human res.) || letter of resignation
- lettre de licenciement** (Human res.) || letter of dismissal
- lettre de recommandation** (Human res.) || letter of reference
- lettre d'embauche** (Human res.) || letter of appointment
- lettre d'engagement** (Human res.) || letter of engagement
- letrine** (Print., Typo.) || initial
- leurre** (Aero.) || decoy
- leurre (électromagnétique)** (Aero.) || chaff
- lever** (Handl.) || hoist (to)
- levier** ◦ **manche** ◦ **manette** ◦ **poignée** (Controls, Tool., Set. parts) || hand lever ◦ handle ◦ lever
- levier de commande** ◦ **manette de commande** (Aero., Controls) || control ◦ control lever ◦ operating handle
- levier de contacteur** ◦ **présélection** (Controls, Human res.) || shortlisting ◦ switch dolly
- levier de manœuvre** (Controls) || operating lever
- levier de vitesses** (Motor) || gear lever
- levier d'aiguillage** (Railway) || switch stand
- levier d'équilibrage** || balance-weight lever
- lézarde** (Typo.) || river
- le pour et le contre** (Project) || pros and cons
- liaison** ◦ **lien** (Chemis., Link. parts) || bond ◦ connection ◦ tie
- liaisons bilatérales** (Kinem.) || bilateral constraints
- liaisons holonômes** (Kinem.) || holonomic constraints
- liaisons unilatérales inactives** (Kinem.) || inoperative unilateral constraints
- liaison atomique** ◦ **liaison covalente** (Chemis., Physique) || atomic binding ◦ covalent bond
- liaison chimique** (Chemis.) || chemical binding
- liaison chimique** (Chemis.) || chemical bond
- liaison cinématique** (Kinem.) || kinematic linkage
- liaison hydrogène** (Chemis.) || hydrogen bond
- liaison ionique** (Physique) || ionic binding ◦ ionic bond
- liaison sans frottement** (Kinem.) || ideal constraint
- liant** (Chemis.) || bonding agent
- liasse** (Print.) || batch

Glossary of Technical and Scientific Terms

- libérer (gaz)** (Chemis.) || extricate (to)
- licence** (Aero.) || licence
- licencier** ◦ **renvoyer** (Human res.) || fire (to)
- liège** (Materials) || cork
- lien de cerclage** (Link. parts) || bonding strap
- lien matériau** (Comput.) || hard link
- lien symbolique** (Comput.) || symbolic link ◦ symlink
- lier** (Aero.) || strap (to)
- ligature** (Typo.) || ligature
- lignes de glissement** || slide curves
- lignes directrices** (Project) || guidelines
- ligne brisée** ◦ **ligne interrompue** (Drawing) || broken line
- ligne centrale** ◦ **ligne médiane** (Aero., Drawing) || centre-line ◦ centreline
- ligne des centres de déplacement** (Fluid) || curve of centres of buoyancy
- ligne des nœuds** (Kinem.) || nodal line
- ligne de code** ◦ **ligne de code source (LOC)** (Program.) || line of code ◦ source line of code
- ligne de dépression** || line of depression
- ligne de flottaison** (Fluid, Naval) || bearding line ◦ waterline ◦ watershed
- ligne de force** || line of force
- ligne de référence** (Measur.) || datum line
- ligne de reprise de fuite** ◦ **tube de reprise des fuites** (Tightness) || leak off line ◦ leakoff line
- ligne d'accès** (Network) || access line ◦ local line
- ligne d'action d'une force** || line of action of a force
- ligne d'écoulement** ◦ **ligne de courant** (Fluid) || line of flux
- ligne d'expansion** ◦ **tuyauterie d'expansion** (Nuclear, Piping) || surge line
- ligne d'induction** (Electromag.) || line of induction
- ligne d'une matrice** (Algebra) || row
- ligne équilibrée** (Rotat. machines) || balanced line
- ligne matérielle** (Kinem.) || material line
- ligne mixte** (Drawing) || chain dotted line
- ligne pleine** (Drawing) || full-line
- ligne pointillée** (Drawing) || dotted line
- lime** (Tool., Welding) || file
- limitation** ◦ **restriction** || limitation ◦ restraint ◦ restriction
- limiter** || bound (to)
- limites de fournitures** (Project) || scope of works
- limiteur de couple** (Power) || torque limiter
- limiteur de courant** (Elec.) || current limiter
- limiteur de débit** (Hydrau.) || flow limiter
- limiteur de pression** (Hydrau., Pneumat.) || pressure limiter
- limite annuelle de dose** (Nuclear) || annual limit on intake
- limite à droite** (Math.) || right-hand limit
- limite à gauche** (Math.) || left-hand limit
- limite de centrage** (Aero.) || centre of gravity limit
- limite de domaine** (Math.) || domain wall
- limite de fluage** (Charac. materials) || creep limit ◦ creeping limit
- limite de fluage conventionnelle** (Charac. materials) || creep rupture strength ◦ limiting creep stress ◦ stress rupture strength
- limite de levage** (Handl.) || hoisting limit
- limite de proportionnalité** (Charac. materials) || limit of proportionality

Glossary of Technical and Scientific Terms

- limite de proportionnalité** (Math., Physique) || proportional limit
- limite de résolution** ◦ **pouvoir de résolution** (Optics) || resolution limit
- limite de rupture** (Charac. materials, Strength mater.) || breaking strength ◦ ultimate strength
- limite d'acceptation** (Project) || borderline acceptability
- limite d'élasticité** ◦ **limite élastique** (Charac. materials, Strength mater.) || elastic limit
- limite d'endurance** ◦ **limite de fatigue** (Charac. materials, Measur., Strength mater.) || endurance limit ◦ endurance strength ◦ fatigue limit ◦ fatigue strength
- limite élastique** (Charac. materials, Strength mater.) || yield point ◦ yield strength
- limite élastique à la compression** (Strength mater.) || compressive yield point
- lin** (Materials) || flax
- linéale** (Typo.) || sans serif
- linéarisation** (Algebra, Calcul.) || linearisation^z
- linéarité** ◦ **rectitude** (Drawing, Quality) || straightness
- lingot** (Foundry, Metall.) || ingot
- lingotière** (Foundry) || ingot mold^{us} ◦ ingot mould
- linotype** (Print.) || linotype machine
- Linux** (System) || Linux
- lipophile** (Chemis.) || lipophilic
- liquéfaction** (Physique) || deposition
- liqueur magnétique colorée** (Magn. testing) || colour contrast ink
- liqueur magnétique fluorescent** (Magn. testing) || fluorescent ink
- liquide** (Press.) || liquid
- liquides immiscibles** ◦ **liquides non miscibles** (Fluid) || immiscible liquids
- liquide de frein** (Motor) || brake fluid
- liquide de Newton généralisé** || generalized Newtonian liquid
- liquide en rotation** (Fluid) || rotating liquid
- liquidités** ◦ **trésorerie** (Account.) || cash funds
- liseré ferritique** || ferrite halo
- lissage** (Imaging) || smoothing
- listage** (System) || listing
- liste** (Program.) || list
- liste chaînée** (Program.) || linked list
- liste circulaire** (Program.) || circular linked list
- liste déroulante** (GUI) || drop-down list
- liste des composants** ◦ **nomenclature** (Supply., Design) || components list ◦ nomenclature ◦ parts list
- liste de colisage** (Supply.) || packing list
- liste de contrôles** (Project) || check list
- liste doublement chaînée** (Program.) || doubly linked list
- liste en compréhension** (Math., Program.) || list comprehension
- liste simplement chaînée** (Program.) || singly linked list
- lithium** (**Li**) (Chemical elem.) || lithium
- litre** (**l**) (Units) || liter^{us} ◦ litre
- livraison directe en magasin** (Supply.) || direct-to-store delivery
- livre** (**lb**) (Units) || pound
- livrée** (Surf. treatment) || painting scheme
- livrer** (Supply.) || deliver (to)
- livre de bord** (Naval) || ship's log
- locomotive de renfort** (Railway) || booster unit
- locomotive de renfort en queue de convoi** ◦ **locomotive de renfort à la pousse** (Railway) || pusher
- logarithme** (Math.) || logarithm
- logarithme décimal** (Algebra) || common logarithm
- logarithme naturel** (Math.) || nat-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ural logarithm
- logement** (Parts, Protect.) || housing
- logement** (Hardware) || slot
- logement de clavette** (Design) || key slot
- logement du palier** (Bearings) || bearing seat
- logiciel** (Software) || software
- logiciel contributif** ◦ **partagiciel** (Software) || shareware
- logiciel de groupe** (Software) || groupware
- logiciel libre** (Program.) || free software
- logiciel médiateur** (Software) || middleware
- logiciel privatif** ◦ **logiciel propriétaire** (Program.) || proprietary software
- logiciel-socle** (Software) || baseware
- logigramme** (Project) || logic diagram
- logique combinatoire** (Math.) || combinatory logic
- loin** (Pos.) || far
- lois des logarithmes** (Algebra) || laws of logarithms
- lois du mouvement de Newton** (Dynam.) || Newton's laws of motion
- loi binomiale** (Proba.) || binomial distribution
- loi binomiale négative** (Proba.) || negative binomial distribution
- loi des grands nombres** (Proba.) || law of large numbers
- loi de Biot et Savart** (Electromag.) || Biot-Savart law
- loi de Cauchy** (Proba.) || Cauchy distribution
- loi de Chi-Deux** (Proba.) || Chi-Square distribution
- loi de commutativité** (Math.) || principle of commutation
- loi de conservation** (Dynam., Physique) || conservation law
- loi de Coulomb** (Tribol., Elec-tromag.) || Coulomb's law ◦ Coulomb's law of friction
- loi de décroissance** (Nuclear) || decay law
- loi de distributivité** (Math.) || principle of distribution
- loi de Gauss** (Proba.) || Gaussian distribution
- loi de Hooke** (Strength mater.) || Hooke's law
- loi de Hubble** || Hubble's law
- loi de Laplace-Gauss** ◦ **loi normale de Gauss** (Proba.) || normal distribution
- loi de la similitude de Newton** (Hydrau.) || Newtonian law of dynamic similarity
- loi de l'attraction universelle** ◦ **loi de la gravitation universelle** (Astro., Physique) || law of universal gravitation
- loi de Pareto** (Quality) || Pareto's law
- loi de Pascal** (Proba.) || geometric distribution
- loi de Poisson** (Proba.) || Poisson distribution
- loi de réduction** (Algebra) || cancellation law
- loi de résistance au carré** (Fluid) || square law of flow resistance
- loi de similitude de Froude** (Hydrau.) || Froude law of similarity
- loi d'Euler** (Fluid) || Euler law
- loi d'Ohm** (Elec., Electromag.) || Ohm's law
- longeron** ◦ **poutre** (Aero., Calcul., Beams, Strength mater.) || beam
- longueur** (Drawing, Units) || length
- longueurs correspondantes** (Geom.) || corresponding lengths
- longueur développée** (Geom.) || curved length
- longueur de course** (Funct.) || stroke length
- longueur de flambement** (Calcul.) || buckling length
- longueur d'onde** (Optics, Physique) || wave length ◦ wave-

Glossary of Technical and Scientific Terms

length
longueur d'onde critique || critical wave-length
longueur libre de flambage (Strength mater.) || reduced buckling length
longueur totale (Measur.) || overall length
losange (Geom.) || rhombus
lot ◦ **paquet** (Comput., Measur., Quality) || batch
lot de fabrication (Manufact., Quality) || production batch
lot de travaux (Project) || work package
loupe (Optics) || magnifier ◦ magnifying glass
lubrifiant (Lubrif.) || lubricant
lubrifiant pour étirage (Manufact., Lubrif., Machining) || drawing compound ◦ drawing lubricant
lubrifiant pour laminage (Flatt., Lubrif.) || roll oil ◦ rolling oil
lubrifiant solide (Lubrif.) || dry lubricant ◦ solid lubricant
lubrification (Lubrif.) || lubrication
lubrification continue (Lubrif.) || continuous lubrication
lubrification hydrodynamique (Lubrif.) || hydrodynamic lubrication
lubrification hydrostatique (Fluid, Lubrif.) || hydrostatic lubrication
lubrification par bain (Lubrif.) || bath lubrication
lubrification par brouillard d'huile (Lubrif., Bearings) || oil fog lubrication
lubrification pelliculaire (Lubrif.) || boundary lubrication
lueur ◦ **rayon de lumière** (Optics) || gleam
lumière || aperture
lumière froide (Optics) || cold light
lumière solaire (Optics) || sunlight
lumière vive ◦ **éblouissement** (Optics) || glare
luminance (Thermal) || luminance

◦ radiance ◦ radiation intensity
luminescence (Optics) || luminescence
lumineux ◦ **niveau de compétences** (Optics, Human res.) || level of proficiency ◦ luminous
lune || moon
lunettes (Optics) || eyeglasses
lunettes de protection (Secur.) || goggles ◦ security glasses
lunettes de soudeur (Welding, Secur.) || welding goggles
lunette à suivre (Machining) || follow rest ◦ travelling steady
lunette fixe (Mach. tool, Machining) || center rest ◦ steady rest
lutétium (Lu) (Chemical elem.) || lutetium
luxmètre (Measur., Optics) || lux meter
lyophilisation (Manufact. Process) || freeze-drying ◦ lyophilisation^z
lyre de dilatation (Piping) || expansion loop

M

machine à brocher (Mach. tool, Machining) || broaching machine
machine à centrer (Mach. tool, Machining) || centering machine
machine à couler sous pression (Foundry, Mach. tool) || die-casting machine
machine à ébavurer (Mach. tool) || deburring machine
machine à écrire (Print.) || typewriter
machine à équilibrer ◦ **équilibruse** (Mach. tool) || balancing machine
machine à fileter les boulons (Mach. tool) || bolt threading machine

Glossary of Technical and Scientific Terms

- machine à fraiser les matériaux** (Mach. tool, Machining) || die-sinking machine
- machine à graver** (Mach. tool, Machining) || engraving machine • etching machining
- machine à mouler** (Foundry) || casting machine
- machine à polir** • **polissoir** (Machining) || polisher
- machine à rectifier sans centres** (Mach. tool, Machining) || centerless grinding machine
- machine à roder** (Mach. tool) || honing machine
- machine à scier circulaire** (Mach. tool) || circular sawing machine
- machine à souder** (Mach. tool, Welding) || welding machine
- machine à vapeur** || steam engine
- machine de Turing** (Comput.) || Turing machine
- machine d'essai de traction** (Strength mater.) || tensile-testing machine
- machine électrique** (Elec.) || electrical machine
- machine-outil automatique** (Autom., Mach. tool) || automatic machine
- machine rotodynamique** • **turbo-machine** (Rotat. machines) || fluid-flow machine • rotodynamic machine • turbo machine • turbomachine
- machine soufflante** || blower
- machine thermique** (Thermodyn.) || heat engine
- machine virtuelle** (Comput., Program.) || virtual machine
- machine volante** (Aero.) || flying machine
- mâchoire de frein** (Motor, Power) || brake shoe
- mâchoire d'attelage** (Railway) || knuckle
- macroordinateur** • **ordinateur central** (Hardware) || mainframe
- magasinage** • **remisage** • **stockage** (Supply., Project) || storage
- magasin de données** (System) || datamart
- magnésium (Mg)** (Chemical elem.) || magnesium
- magnétisme** (Electromag.) || magnetism
- magnétisme rémanent** • **magnétisme résiduel** (Electromag.) || remanent magnetism
- magnétisme terrestre** (Electromag.) || earth magnetism • terrestrial magnetism
- magnéto** (Aero.) || magneto
- magnétodynamique des fluides** || magneto-fluid-dynamics
- magnétohydrodynamique** || magnetohydrodynamics
- magnétoscopie** (Magn. testing) || magnetic particle testing • magnetic testing
- magnétostriction** • **striction magnétique** (Charac. materials, Electromag.) || magnetoelasticity • magnetostriction
- magnéto-hydrodynamique (MHD)** (Electromag.) || hydromagnetic
- maillage** (Calcul.) || mesh
- maillage libre** (Calcul.) || free mesh
- maillage par couches** (Calcul.) || layer mesh
- mailler** (Calcul.) || mesh (to)
- maillon connecteur** (Power, Link. parts) || connecting link
- maillon de chaîne** (Link. parts) || link chain
- maintenabilité** (System) || maintainability
- maintenance à distance** • **télé-maintenance** (System) || remote maintenance
- main d'œuvre** (Company, Manufact.) || manpower • workforce
- majorant d'une fonction** (Math.) || majorant of a function
- majorant d'une série** (Math.) || majorant of a series
- majuscule** (Typo.) || capital • upper case

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mal payé** (Human ress.) || badly-paid
- manche** (Hardware) || joystick
- manchette thermique** ◦ **manchon thermique** (Nuclear) || thermal sleeve
- manche à air** (Aero.) || windsock
- manche de pilotage** (Aero.) || stick
- manche d'outil** (Tool.) || tool handle
- manchon** (Bearings) || bushing
- manchon coulissant** (Power) || coupling skid end
- manchon coulissant** (Mov. parts) || sliding sleeve
- manchon de débrayage** (Parts) || clutch release sleeve
- manchon de réduction** ◦ **raccord de réduction** (Piping, Link. parts, Set. parts) || reducing bushing ◦ reducing coupling ◦ reducing sleeve ◦ reducing socket
- manchon de sertissage** (Tool.) || crimping sleeve
- manchon d'accouplement** (Power) || coupling sleeve
- mandrin à mâchoires** (Machining) || jaw chuck
- mandrin à pinces** (Machining) || collet chuck
- mandrin de poupée mobile** (Machining) || tailstock chuck
- mandrin de taraudage** (Machining) || tapping chuck
- mandrin pneumatique** (Pneumat.) || air chuck
- maneton** (Railway, Misc. parts) || crank pin ◦ crankpin
- maneton de vilebrequin** (Mov. parts) || crank throw
- manette de commande** ◦ **manette des gaz** ◦ **régulateur** (Aero., Controls) || throttle
- manette de puissance** (Controls) || thrust lever
- manganèse (Mn)** (Metall., Chemical elem.) || manganese
- maniabile** || easy to handle
- manille** (Handl., Naval, Link. parts) || shackle
- manipulation** ◦ **manutention** (Supply., Manufact., Handl.) || handling
- manipuler** (Manufact.) || handle (to)
- manivelle** (Controls, Tool., Set. parts) || crank ◦ crank handle
- manœuvre des wagons** (Railway) || shuffling
- manœuvre (homme)** (Manufact.) || hand
- manomètre différentielle** (Press.) || differential pressure gauge
- manomètre d'huile** (Controls, Lubrif.) || oil pressure gauge
- manostat** ◦ **pressostat** (Controls, Pneumat., Elec., Press.) || pressure sensitive switch ◦ pressure switch
- manque de pénétration** ◦ **manque de traversé** (Welding) || incomplete root penetration
- manque d'huile** (Lubrif., Troub.) || oil starvation
- mantisse** (Math.) || mantissa
- manuel d'entretien** (Project) || maintenance manual
- manuel qualité** (Quality) || quality manual
- marbre** (Measur., Machining) || surface plate
- marche à suivre** ◦ **mode opératoire** ◦ **méthode** (Comput., Methods) || method ◦ policy ◦ procedure
- marche à vide** (Funct.) || idle running
- marche intermittente** (Funct.) || intermittent running
- marche par impulsions** ◦ **marche par à-coups** ◦ **mouvement par à-coups** (Funct., Machining) || inching ◦ jogging
- marée** (Naval) || tide
- marée descendante** (Naval) || ebb tide
- marée montante** (Naval) || rising tide
- marge** (Typo.) || margin

Glossary of Technical and Scientific Terms

- marge de gain** (Autom.) || gain margin
marge de phase (Autom.) || phase margin
marge de sécurité (Secur.) || safety margin
marin (Naval) || mariner • sailor
maritime (Naval) || maritime
marquage • **surbrillance** (Software) || brightening • highlighting
marquage (Supply.) || marking
marquage CE (Press.) || CE marking
marque déposée (Project) || registered trademark
marque de contrôle (Measur.) || proof test mark
marque-page • **signet** (Comput., GUI) || bookmark
Mars || Mars
martelage (Manufact., Manufact. Process, Welding) || hammering
martelage • **matage** (Manufact. Process, Welding) || peening
martensite || martensite
martensite aciculaire || acicular martensite
martensite aciculaire fine || fine acicular martensite
martensite cryptocristalline || cryptocrystalline martensite
martensite cubique || beta martensite
martensite tétragonale || tetragonal martensite
masque antifumée (Secur.) || anti-smoke mask
masque à oxygène (Aero., Secur.) || oxygen mask
masque respiratoire • **respirateur** (Welding, Secur.) || respirator
masse • **terre** (Welding, Elec.) || ground
masse (Charac. materials, Physique, Units) || mass
masselotte (Dynam., Rotat. machines) || fly weight • weight
masselotte (Foundry) || riser
masse atomique (Physique) || atomic mass
masse à vide (Motor, Aero.) || empty weight
masse concentrée • **masse ponctuelle** (Calcul.) || localized mass
masse critique (Nuclear) || critical mass
masse de combustible fondu (Nuclear) || molten blob
masse distribuée (Calcul.) || distributed mass
masse d'un point matériau (Dynam.) || mass of a particle
masse isolée (Elec.) || insulated return
masse linéaire par mètre • **poids au mètre** (Charac. beams) || weight per meter
masse linéique (Charac. materials) || linear density
masse moléculaire • **poids moléculaire** (Charac. materials) || molecular mass • molecular weight
masse réduite (Kinem.) || reduced mass
masse volumique (Kinem.) || density
massicot (Print.) || guillotine
mastic (Materials, Tightness) || dough
mât (Naval) || mast
matelassage • **rembourrage** (Protect.) || padding • wadding
matériau (Naval) || boat
matériau (Molding) || die
matériau (Manufact.) || die
matériau • **outillage** (Tool.) || equipment • tooling
matériau (Tool.) || hammer
matériau (Hardware) || hardware
matériau (Materials) || materials
matériau (Naval) || raft
matériau (Misc. parts) || tray
matériau anisotrope (Strength mater.) || anisotropic material
matériau autolubrifiant (Lubrifi.,

Glossary of Technical and Scientific Terms

<p>Materials) self-lubricating material</p> <p>matériau à piquer (Tool., Welding) chipping hammer</p> <p>matériau des délais (Project) scheduling control</p> <p>matériau de friction (Materials) friction material</p> <p>matériau de plaisance (Naval) pleasure boat</p> <p>matériau de sauvetage (Naval) life raft</p> <p>matériau de sauvetage (Naval) rescue boat</p> <p>matériau du procédé (Manufact., Methods) process control</p> <p>matériau d'équilibrage (Dynam., Tool.) balancing equipment</p> <p>matériau élasto-plastique (Strength mater.) elasto-plastic material</p> <p>matériau estampeur ◦ pilon estampeur (Mach. tool) die hammer</p> <p>matériau fritté (Materials) sintered material</p> <p>matériau hétérogène (Charac. materials) heterogeneous material</p> <p>matériau homogène (Charac. materials) homogeneous material</p> <p>matériau isotrope (Charac. materials) isotropic material</p> <p>matériau magnétiques (Electromag.) magnetic materials</p> <p>matériau-pilon (Mach. tool) drop-hammer ◦ power hammer</p> <p>matériau pneumatique (Tool., Pneumat.) air hammer</p> <p>matériau pseudo-plastique pseudo-plastic material</p> <p>matériau redondante de disques indépendants ◦ matériau redondante de disques à faible coût (RAID) (Hardware) redundant array of independent disks ◦ redundant array of inexpensive disks</p> <p>matériau réfractaire (Materials) refractory material</p>	<p>matériau roulant (Railway) rolling stock</p> <p>matériau secondaire (Project) auxiliary equipment</p> <p>matériau tournant (Machining) rotary table</p> <p>mathématiques appliquées (Math.) applied mathematics</p> <p>matière (Materials, Nuclear, Physique) matter</p> <p>matières fissiles (Nuclear) fissionable materials</p> <p>matières plastiques (Materials) plastics</p> <p>matières solides dissoutes (Chemis.) dissolved solids</p> <p>matière brute ◦ matière première (Supply., Materials, Project) raw material</p> <p>matière noire dark matter</p> <p>matraque (Weapon.) nightstick</p> <p>matrice ◦ tableau (Comput., Math., Program., Typo.) array ◦ matrix ◦ table</p> <p>matrice alternée (Algebra) alternating matrix</p> <p>matrice associée (Algebra) adjacency matrix</p> <p>matrice de corrélation (Math.) correlation matrix</p> <p>matrice de covariance (Math.) covariance matrix</p> <p>matrice de passage (Math.) transition matrix</p> <p>matrice diagonale (Algebra, Calcul., Math.) diagonal matrix</p> <p>matrice d'incidence (Math.) incidence matrix</p> <p>matrice d'une transformation (Math.) transformation matrix</p> <p>matrice identité ◦ matrice unité (Math.) identity matrix</p> <p>matrice inverse (Math.) inverse matrix</p> <p>matrice singulière (Math.) singular matrix</p> <p>matrice symétrique (Math.) symmetric matrix</p> <p>matrice transposée (Algebra,</p>
--	--

Glossary of Technical and Scientific Terms

- Math.) || transposed matrix
- matrice triangulaire** ◦ **matrice trigonale** (Algebra) || triangular matrix
- mauvais** (Quality) || bad
- mauvais emploi** (Troub.) || misuse
- mauvais temps** || bad weather
- mécanicien** (Manufact., Human res.) || mechanic
- mécanique appliquée** || applied mechanics
- mécanique céleste** || celestial mechanics
- mécanique des fluides** (Fluid) || fluid dynamics
- mécanique des particules** ◦ **mécanique du point matériel** || particle mechanics
- mécanique du solide** (Dynam.) || solid mechanics
- mécanique du vol** || mechanics of flight ◦ theory of flight
- mécanique générale** || theoretical mechanics
- mécanique Lagrangienne** (Dynam.) || Lagrangian mechanics
- mécanique Newtonienne** ◦ **mécanique classique** (Dynam.) || Newtonian mechanics ◦ classical mechanics
- mécanique ondulatoire** || wave mechanics
- mécanique quantique** (Nuclear) || quantum-mechanical
- mécanisme d'accrochage** (Handl.) || gripper mechanism
- médiane** (Proba.) || median
- mélange** (Chemis.) || mixture
- mélange des couleurs** (Optics) || color mixture
- membrane** (Shells) || membrane
- membre de droite d'une équation** (Algebra) || right-hand side (RHS)
- membre de gauche d'une équation** (Algebra) || left-hand side (LHS)
- membrure de tension** (Beams) || tension member
- mémo** (Project) || reminder
- mémoire** (Hardware) || storage memory
- mémoire cache** (Hardware) || cache memory
- mémoire de masse** (Hardware) || mass storage
- mémoire intermédiaire** (Hardware) || temporary memory
- mémoire morte** (Hardware) || read only memory
- mémoire tampon** ◦ **tampon** (Comput., Hardware, Program.) || buffer ◦ buffer memory ◦ pool memory
- mémoire virtuelle** (Program., System) || virtual memory
- mémoire vive** (Hardware) || random access memory
- mendélévium** (**Md**) (Chemical elem.) || mendelevium
- ménisque** (Optics) || meniscus
- menu** (GUI) || menu
- menu circulaire** (GUI) || pie menu ◦ radial menu
- menu contextuel** (GUI) || context menu ◦ pop-up menu
- menu démarrer** (System) || start menu
- mer** (Naval) || sea
- mercure** (**Hg**) (Chemical elem.) || mercury ◦ quicksilver
- Mercure** || Mercury
- méridien** (Naval) || meridian
- messagerie instantanée** (Network) || instant messaging
- message incendiaire** (Comput.) || flame
- mesurage** (Measur.) || measuring
- mesure** (Measur.) || measure ◦ measurement
- mesure direct** ◦ **mesure immédiate** (Measur.) || direct measurement
- métacentre** ◦ **point métacentrique** (Fluid) || metacenter ◦ metacentre
- métallisation** (Metall.) || metallisation¹²

Glossary of Technical and Scientific Terms

- métallurgie** (Metall.) || metallurgy
métallurgie des poudres (Metall.) || powder metallurgy
métal anti-friction ◦ **métal anti-friction** ◦ **régule** (Materials) || antifriction metal ◦ babbitt ◦ bearing metal ◦ white metal
métal de base (Welding) || base metal
métal d'apport (Materials, Welding) || brazing metal ◦ filler metal
métal liquide (Foundry) || molten metal
métaux (Materials) || metals
méthode analogique (Thermal) || analog method
méthode des éléments finis (FEM) (Calcul.) || finite element method
méthode des moindres carrés (Math., Measur., Proba.) || least squares method
méthode de Culmann || Culmann method
méthode de mesure (Measur.) || measurement method ◦ method of measurement
méthode de Monte-Carlo (Calcul., Math.) || Monte-Carlo method
méthode de séparation de poussière (Aerau.) || dust separating method
méthode de similitude (Thermal) || method of similarity
méthode d'usinage (Methods, Machining) || manufacturing methods
métier à tisser (Mach. tool) || weaving loom ◦ weaving machine ◦ weaving mill
mètre (m) (Units) || meter^{US} ◦ metre
métrés (Supply., Project) || bill of quantities ◦ material take-off
mètre à ruban (Measur.) || tape measure
mètre carré (m²) (Units) || square meter^{US} ◦ square metre
mètre cube ◦ **mètre cubique (m³)** (Units) || cubic meter^{US} ◦ cu-
bic metre
mètre par second ◦ **mètre par seconde** (Units) || meter per second^{US} ◦ metre per second
métrologie (Measur., Machining) || metrology
mettre en pression (Press.) || apply (to) the pressure
mettre en service (Funct.) || put into service (to)
mettre l'hélice en drapeau (Aero.) || feather the propeller
mettre sur cales (Funct.) || jack up (to)
meule (Tool., Welding, Machining) || grinder ◦ grinding wheel
meuleuse d'angle (Tool.) || angle grinder
meule abrasive (Tool.) || abrasive wheel
micelle (Chemis.) || micelle
microcricque ◦ **microfissure** || hairline crack ◦ microcrack
microfilm (Imaging) || microfilm
micromètre (Measur., Tool.) || micrometer
micromètre d'intérieur (Measur.) || inside micrometer
micromètre pneumatique || air gauge
microordinateur (Hardware) || microcomputer
microphone (Acoust.) || microphone
microphone à main (Hardware) || hand-held microphone
microprogramme (Program., System) || firmware
microscope (Measur., Optics, Tool.) || microscope
microscopique (Optics, Tool.) || microscopic
micro bouton poussoir (Controls) || push microswitch
micro-empreinte ◦ **microphotographie** (Imaging) || microprint
mieux disant (Project) || best bidder
migration (Chemis.) || migration

Glossary of Technical and Scientific Terms

- milieux continus** (Calcul.) || continuous media
- milieu absorbant** (Thermal) || absorbing medium
- milieu diffusif** (Thermal) || translucent medium
- milieu gazeux** || gaseous medium
- milieu transparent** (Thermal) || transport medium
- mille (mi)** (Units) || mile
- mille marin** (Naval) || nautical mile
- mine** (Weapon.) || mine
- minerai** (Foundry) || ore
- minuscule** (Typo.) || lower case ◦ minuscule
- minute (min)** (Units) || minute
- minuterie automatique** (Controls) || automatic timer
- minute d'arc** (Units) || minute of arc
- mirage** (Optics) || mirage
- mire à traits** (Optics) || bar target
- miroir** (Optics) || mirror
- miroir convexe** (Optics) || convex mirror
- miroitement** (Optics) || glimmering ◦ shimmering
- miroiter** (Optics) || glint (to)
- miscibilité ◦ solubilité** (Chemis., Fluid) || miscibility ◦ solubility
- miscible** (Fluid) || miscible
- mise au point** (Optics) || focus control
- mise à la masse ◦ mise à la terre** (Welding, Elec.) || earthing ◦ ground connection ◦ grounding
- mise à niveau ◦ évolution d'un système** (Software, System) || upgrade
- mise en donnée** (Calcul.) || preprocessing
- mise en marche** (Funct.) || starting
- mise en œuvre** (Manufact.) || processing
- mise en page** (Print.) || layout
- mise en phase** (Funct., Rotat. machines, Elec.) || phasing
- mise en réseau** (Network) || networking
- mise en tampon** (System) || buffering
- mise sur vérin** (Funct.) || jacking
- missile** (Weapon.) || missile
- missile air-air (AAM)** (Weapon.) || air-to-air missile
- missile air-sol (AGM)** (Weapon.) || air-to-ground missile
- missile air-sol (ASM)** (Weapon.) || air-to-surface missile
- missile anti-aérien ◦ missile sol-air (SAM)** (Weapon.) || surface-to-air missile
- missile à tête chercheuse** (Weapon.) || homing missile
- missile balistique** (Weapon.) || ballistic missile
- missile de croisière** (Weapon., Aero.) || cruise missile
- missile de croisière** (Weapon.) || cruise missile
- missile lancé à l'épaule** (Weapon.) || shoulder-launched missile
- mitrailleuse (PM)** (Weapon.) || sub-machine gun (SMG)
- mitrailleuse** (Weapon.) || machine gun
- mi-temps** (Human ress.) || half-time
- mobilité** || mobility
- modelage** (Design) || modeling^{US} ◦ modelling
- modèle ◦ patron** (Program.) || template
- modèle en couche** (Nuclear) || atomic shell model
- modèle standard** || standard model
- modélisation** (Calcul., Drawing) || modeling^{US} ◦ modelling
- modérateur** (Nuclear) || moderator
- mode de défaillance** (Press.) || failure mode
- mode de livraison** (Supply.) || delivery mode
- mode dialogué** (Comput.) || conversational mode
- mode d'emploi** (Funct.) || directions for use
- mode d'entraînement** (Power) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- kind of drive
mode d'oscillation || oscillation mode
mode d'oscillations naturel ◦ **mode de vibration** || characteristic mode ◦ eigen mode ◦ natural mode of vibration
mode propre (Calcul.) || eigenmode
mode sans échec (Software) || safe mode
mode vibratoire (Calcul.) || vibration mode
modification (Design) || amend
modification || modification
modulation || modulation
modulation d'amplitude || amplitude modulation
modulation en fréquence || frequency modulation
module (Gear) || module
module apparent (Drawing, Gear) || transverse module
module de déformation volumique || bulk modulus
module de flexion élastique (Charac. beams) || elastic section modulus
module de flexion plastique (Charac. beams) || plastic section modulus
module de plasticité || plasticity modulus
module de rigidité (Charac. materials) || compression modulus of elasticity
module d'élasticité (Charac. materials, Strength mater.) || Young modulus ◦ modulus of elasticity
module d'extension (Software) || plug-in
module élastique (Charac. materials) || longitudinal modulus of elasticity
module réduit d'élasticité (Strength mater.) || modulus of inelastic buckling
module réel (Gear) || normal module
- moiré** (Optics) || moiré
mole (mol) (Units) || mole
molécule (Chemis.) || molecule
moletage (Manufact., Manufact. Process) || knurling
molette (Controls, Set. parts) || knurl
molette coupante (Tool.) || cutting wheel
molybdène (Mo) (Metall., Chemical elem.) || molybdenum
moment angulaire ◦ **moment cinétique** ◦ **moment de la quantité de mouvement** (Kinem., Dynam.) || angular momentum ◦ moment of momentum
moment de flexion ◦ **moment fléchissant** (Calcul., Strength mater.) || bending moment
moment de frottement || frictional moment
moment de torsion (Beams, Strength mater.) || torque ◦ torsional moment
moment d'inertie (Calcul., Charac. beams, Dynam.) || moment of inertia
moment d'inertie central (Kinem.) || central moment of inertia
moment d'inertie de gauchissement (Charac. beams) || warping constant
moment d'inertie de torsion (Charac. beams) || torsional constant
moment principal d'inertie (Kinem.) || principal moment of inertia
moment produit d'un système matériau (Kinem.) || centrifugal moment of a material system
moment quadratique (Dynam., Strength mater.) || second moment of area ◦ second moment of inertia
moment résultant || resultant moment
moment statique (Dynam.) || first moment of area ◦ first moment of

Glossary of Technical and Scientific Terms

inertia	inference engine
monitorage ◦ surveillance (Controls) monitoring	moteur en étoile (Aero.) radial engine
monnaie de paiement (Account., Project) payment currency	moteur linéaire (Autom., Mov. parts) linear motor
monocristal (Physique) monocystal	moteur pneumatique (Pneumat.) air motor
monoplan (Aero.) monoplane	moteur refroidi par air air cooled engine
monopôle (Physique) monopole	moteur rotatif (Mov. parts) rotary engine
monoxyde de carbone (Chemis.) carbon monoxide	mot clef ◦ mot clé (Comput., Program., Network) keyword
montage en série (Manufact.) series mounting	mot de passe (System) password
montant ◦ pilier (Misc. parts) pillar	mot de passe administrateur (Software, Network) supervisor password
montant de cage ◦ montant de laminoir (Flatt.) roll housing	mouillabilité (Charac. materials, Fluid) wettability
monte-charge (Handl.) cargo hoist ◦ goods lift	moulage (Foundry) casting
monté serré (Machining) tight fit	moulage à cire perdue ◦ moulage à la cire perdue (Molding) lost wax casting
montgolfière (Aero.) hot air balloon	moulage d'acier (Molding) steel casting
morfil (Machining) wire-edge	moulage par centrifugation (Manufact. Process) centrifugal casting
morphologie (Imaging) morphology	moule (Foundry, Molding) mold ^{us} ◦ mould
morphose (Comput.) morphing	moule chaud (Molding) die casting
mors (Manufact., Machining) jaw	moussant (Fluid) foamy ◦ frothy
mors doux (Machining) soft jaws	mousse (Fluid) foam ◦ froth
mortaisage (Manufact. Process) slotting	mousseux (Fluid) foamily
morte-eau (Naval) neap tide	mouvement motion
mort thermique de l'univers heat death of the universe	mouvement (Dynam.) movement
moteur (Motor, Aero., Naval) engine	mouvement absolu (Kinem.) absolute motion
moteur à courant continu (Elec.) direct-current motor	mouvement accéléré (Kinem.) accelerated motion
moteur deux-temps (Motor) two-stroke engine	mouvement apparent (Kinem.) apparent motion
moteur de recherche (Network) search engine ◦ web search engine	mouvement autour d'un point fixe ◦ rotation autour d'un point fixe (Kinem.) rotation about a fixed point
moteur de secours (Parts) emergency motor	mouvement chaotique chaotic motion
moteur diesel (Motor) diesel engine	
moteur d'exécution (Comput.) runtime software	
moteur d'inférence (Comput.)	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mouvement circulaire** (Kinem., Dynam.) || circular motion
- mouvement collatéral** ◦ **mouvement secondaire** (Fluid) || collateral motion ◦ secondary motion
- mouvement curviligne** (Kinem.) || curvilinear motion
- mouvement de recul** ◦ **mouvement en arrière** (Dynam., Funct.) || backward motion
- mouvement de rotation** (Kinem.) || rotation
- mouvement de roulement** (Kinem.) || rolling
- mouvement du liquide guidé** (Fluid) || restricted motion of a liquid
- mouvement d'entraînement** (Kinem.) || transportation
- mouvement en absence de forces** (Kinem.) || motion under no forces
- mouvement glissant d'un liquide** (Fluid) || sliding motion of a liquid
- mouvement hélicoïdal** (Kinem.) || helical motion ◦ screw motion
- mouvement instable** (Kinem.) || unstable motion
- mouvement instantané** || instantaneous motion
- mouvement intermittent** (Funct.) || intermittent motion
- mouvement inverse** (Kinem.) || inverse motion
- mouvement latent** (Kinem.) || concealed motion
- mouvement lent** ◦ **ralenti** (Funct., Imaging, Machining) || slow motion
- mouvement lié** (Kinem.) || constrained motion
- mouvement linéaire** (Dynam.) || linear motion
- mouvement ondulatoire** || undulating motion
- mouvement périodique** (Kinem.) || periodic motion
- mouvement perturbé** (Kinem.) || disturbed motion
- mouvement plan** (Kinem.) || plane motion
- mouvement pseudo-périodique** ◦ **mouvement pseudopériodique** (Kinem.) || quasi-periodic motion ◦ quasiperiodic motion
- mouvement rectiligne** (Kinem.) || rectilinear motion ◦ straight-line motion
- mouvement relatif** (Kinem.) || relative motion
- mouvement retardé** (Kinem.) || decelerated motion
- mouvement retardé** (Kinem.) || retarded motion
- mouvement saccadé** (Funct., Troub.) || jerky motion
- mouvement stable** (Kinem.) || stable motion
- mouvement tourbillonnaire** (Fluid) || whirling ◦ whirling motion
- mouvement uniforme** (Kinem.) || uniform motion
- mouvement uniformément accéléré** (Kinem.) || uniformly accelerated motion
- mouvement uniformément retardé** (Kinem.) || uniformly retarded motion
- mouvement uniformément varié** (Kinem.) || uniformly variable motion
- mouvement varié** (Kinem.) || variable motion
- moyennation** (Math.) || averaging
- moyenne** (Math., Proba.) || average ◦ mean
- moyenne arithmétique** (Proba.) || arithmetic mean
- moyenne arithmétique pondérée** (Proba.) || weighted mean
- moyenne géométrique** (Math.) || geometric mean
- moyens d'évacuation** (Secur.) || escape means
- moyeu** (Power, Machining, Parts) || hub
- moyeu** (Power, Machining, Parts) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

wheel nave
moyeu de came (Mov. parts) || cam hub
moyeu de l'hélice (Aero.) || propeller hub
multifocal (Optics) || multifocal
multifonction • **polyvalent** || all-purpose • versatile
multimètre (Measur., Elec.) || multimeter
multiplan (Aero.) || multiplane
multiplateforme (Comput., Program., System) || cross-platform
multiple commun (Algebra) || common multiple
multiplicateur (Algebra) || multiplier
multiplication (Algebra) || multiplication
multiplier (Algebra, Math.) || multiply (to)
multiprocesseur (Hardware) || multiprocessor
multitâche (Comput., Program., System) || multitasking
munition (Weapon.) || ammunition
mur du son (Acoust., Aero., Physique) || sonic barrier • sound barrier • transonic barrier

N

naphta lourd (Chemis.) || stoddard solvent
nappe • **ruban** (Hardware, Tool.) || band • ribbon
nappe aquifère libre || free aquiferous layer
nappe aquifère sous pression || forced aquiferous layer
navfrage (Naval) || shipwreck
navette (Astro.) || shuttle
navigabilité (Aero.) || airworthiness

navigateur (Software, Network) || browser • navigator
navigateur (Naval) || navigator
navigation (Aero., Naval) || navigation • sailing
navigation aérienne (Aero.) || air navigation
naviguer (Naval) || navigate (to)
navire (Naval) || ship
négatif ou nul (Math.) || nonpositive
négation || negation
néodyme (Nd) (Chemical elem.) || neodymium
néon (Ne) (Chemical elem.) || neon
Neptune || Neptune
neptunium (Np) (Chemical elem.) || neptunium
nettoyant à base de solvant (Penetr. testing) || solvent cleaner
nettoyeur à ultrasons (Acoust.) || ultrasonic cleaner
neuf dans l'emballage d'origine (Supply.) || brand new in box
neurone artificiel (Program.) || artificial neuron
neutralisation (Chemis.) || neutralisation^z
neutronique (Nuclear) || neutronics
neutron froid (Nuclear) || cold neutron
neutron rapide (Nuclear) || prompt neutron
neutron retardé (Nuclear) || delayed neutron
neutrophage (Nuclear) || neutron-absorbing
newton (N) (Units) || newton
newton mètre (N m) (Units) || newton metre
nez (Aero.) || nose
nichrome || chrome-nickel
nicht holonome Bindungen (Kinem.) || non-holonomic constraints
nickel (Ni) (Metall., Chemical elem.) || nickel
nickelé (Surf. treatment) || nickel-plated

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nickeler** (Surf. treatment) || nickel-plate (to)
- nickel-chrome** (Materials) || nickel-chromium
- nimonic** || nimonic alloy
- niobium (Nb)** (Chemical elem.) || columbium • niobium
- nituration** (Surf. treatment) || nitride hardening • nitriding
- niture** (Chemis., Heat treatment) || nitride
- niture de chrome** (Heat treatment) || chromium nitride
- niture de titane** (Heat treatment) || titanium nitride
- niture de vanadium** (Heat treatment) || vanadium nitride
- niveau** || level
- niveau** • **qualification** (Human res.) || skill
- niveau à bulle** (Tool.) || spirit level • torpedo level
- niveau à tube** (Controls) || sight tube
- niveau de bruit** • **niveau sonore** (Acoust., Measur.) || noise level
- niveau de confiance** (Calcul., Measur.) || confidence level
- niveau de croisière** (Aero.) || cruising level
- niveau de force sonore** (Acoust.) || loudness level
- niveau de gris** (Imaging) || grey level
- niveau de la mer** (Naval) || sea level
- niveau de qualité acceptable (AQL)** (Quality) || acceptable quality level
- niveau de sensibilité** (Penetr. testing) || sensitivity level
- niveau de vol** (Aero.) || flight level
- niveau d'activité** (Manufact., Methods) || activity level
- niveau d'énergie** • **niveau énergétique** (Physique) || energy level
- niveau d'huile** (Lubrif.) || oil level
- niveau mortel de radiations** (Nuclear) || lethal radiation level
- niveau zéro** (Measur.) || zero level
- niveleuse de rail** (Railway) || spreader
- nobélium (No)** (Chemical elem.) || nobelium
- noëud** (Handl., Naval) || hitch • knot
- noëud** (Calcul.) || node
- noëud carrick** (Naval) || carrick knot
- noëud de cabestan** (Naval) || clove hitch
- noëud de jambe de chien** (Naval) || sheepshank
- noëud de pêcheur** (Naval) || fisherman's knot
- noëud de vache** (Naval) || granny knot
- noëud du treillis** || joint of a truss • node of a truss
- noëud d'écoute** (Naval) || sheet bend
- noëud d'index** (Comput.) || inode
- noëud en demi-clef** (Naval) || half hitch
- noëud en huit** (Naval) || figure of eight
- noëud plat** (Naval) || reef knot
- noirci** (Surf. treatment) || blackened
- noircissement** (Imaging) || darkening
- nombre aléatoire** (Proba.) || random number
- nombre atomique** (Charac. materials) || atomic number
- nombre capillaire** (Fluid) || capillary number
- nombre cardinal** (Math.) || cardinal • cardinal number
- nombre complexe (C)** (Algebra) || complex number
- nombre de Cauchy** (Fluid) || Cauchy number
- nombre de dents** (Gear) || number of teeth
- nombre de filets** (Bolting) || number of threads
- nombre de Froude** (Thermal) || Froude number

Glossary of Technical and Scientific Terms

nombre de Grashof (Gr) (Fluid) Grashof number	solute consistency
nombre de Laplace (Fluid) Laplace number	non corrosif (Chemis.) non-corrosive
nombre de Mach (Aero., Fluid) Mach number	non exposé (Imaging) unexposed
nombre de Newton (Ne) (Fluid) Newton number	non ferreux (Materials, Metall.) non-ferrous
nombre de Nusselt (Nu) (Thermal) Nusselt number	non-linéaire (Calcul.) non-linear
nombre de Prandtl (Thermal) Prandtl number	non réactif (Chemis.) non-reactive
nombre de Rayleigh (Ra) (Fluid) Rayleigh number	non stationnaire ◦ transitoire unsteady
nombre de Reynolds (Aero., Fluid) Reynold's number	nord géographique (Naval) true north
nombre de similitude de Froude pour forces élastiques (Hydrau.) Froude similarity number of elastic forces	nord magnétique (Naval) magnetic north
nombre de tours (Gear) number of revolutions	norme (Design) norm
nombre d'Archimède (Fluid) Archimedes number	norme ◦ standard (Design, Quality) standard
nombre d'Avogadro (Chemis., Nuclear) Avogadro's number	normes de qualité (Quality) quality standards
nombre d'or (φ) (Math.) golden ratio	norme de sécurité (Nuclear, Secur.) safety norm ◦ safety standard
nombre irrationnel ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) (Math.) irrational number	norme d'une matrice (Algebra) matrix norm
nombre magique (Algebra) magic number	notation hongroise (Program.) hungarian notation
nombre rationnel (Math.) rational number	notation ingénieur (Math.) engineering notation
nombre réel (\mathbb{R}) (Math.) real numbers	notation scientifique (Physique) scientific notation
nombre sans dimension (Math., Thermal) dimensionless number	note de bas de page (Typo.) footnote
nombre transcendant (Math.) transcendental number	note de calcul (Calcul.) calculation sheet
nommage (Program.) naming	note de livraison (Supply.) dispatch note
nom de domaine (Network) domain name	note de musique (Acoust.) keynote
nom d'utilisateur (Network, System) login	note technique (Supply.) technical description
non amorti (Autom.) undamped	notions fondamentales (Strength mater.) fundamental concepts
non-conformité (Quality) non-conformance	nouvelle lune new moon
non-contradiction absolue ab-	noyau (Nuclear) nucleus
	noyau adjoint adjoint kernel
	noyau atomique (Nuclear) atom core ◦ atomic core ◦ atomic kernel ◦ atomic nucleus

Glossary of Technical and Scientific Terms

noyau de moule (Foundry) || mould core
noyau de sable (Foundry) || sand-core
noyau du réacteur (Nuclear) || core
nuage toxique (Troub.) || toxic cloud
nuance d'acier (Metall.) || steel grade
nuisible || detrimental
null (Program.) || nil • null
numérique (Comput.) || digital numerical numeric
numérisation (Comput.) || digitization
numériser (Comput.) || digitize (to)
numériseur (Comput.) || digitizer
numériseur • **scanneur** (Imaging, Hardware) || scanner
numéro de commande (Supply.) || order number
numéro de lot (Penetr. testing) || batch number
numéro de pièce • **référence de pièce** (Supply., Design, Manufact.) || part number
numéro de série (Design, Manufact.) || serial number
numéro d'urgence (Comput.) || hot line
nutation (Kinem.) || nutation
nylon • **polyamide** (Materials) || nylon

O

objectifs professionnels (Human ress.) || career goals
objectif collé (Optics) || cemented lens
objectif grand angle (Imaging) || pantoscope
objectif photographique (Ima-

ging, Optics) || camera objective
objet || object
obscurité (Optics) || darkness
obstacle local (Fluid) || local obstruction
obtenir (Aero.) || obtain (to)
obturateur (Hydrau., Imaging, Misc. parts) || shutter
obturer (Imaging) || shutter (to)
obus (Weapon.) || shell
occupé (Comput.) || busy
octet (Comput.) || byte
octogone (Geom.) || octagon
oculaire (Optics) || eyepiece • ocular
oculaire coudé (Optics) || coudé eyepiece
œillère (Optics) || eye cup
œillet (Misc. parts) || cable grommet
œil de levage (Handl.) || hoisting eye
œil nu (Optics) || unaided eye
offre • **offre de prix** (Project) || tender
offre d'emploi (Human ress.) || job offer
ogive (Astro.) || noze cone
ohm (Ω) (Units) || ohm
once (oz) (Units) || ounce
onctuosité (Lubrif., Measur.) || lubricity • oiliness
onde (Fluid) || wave
onde • **vague** (Naval) || wave
ondes capillaires • **rides capillaires** || capillary waves • ripples
ondes de gravité || gravity waves
onde circulaire || circular wave
onde cylindrique || cylindrical wave
onde de choc • **onde explosive** (Acoust., Aero., Fluid, Physique) || blast wave • explosive wave • shock wave
onde de compression || compression wave
onde de compression • **onde de pression** || pressure wave
onde électrique (Electromag.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- electric wave
- onde électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic wave
- onde élémentaire** || wavelet
- onde entretenue** (Acoust.) || continuous wave
- onde incidente** || incident wave
- onde périodique** || periodic wave
- onde plane** || plane wave
- onde porteuse** || carrier wave
- onde positive d'aval** || positive pressure wave
- onde réfléchi** (Acoust.) || reflected wave
- onde réfractée** || refracted wave
- onde sinusoïdale** || sine-wave type
 - sinusoidal wave
- onde solitaire** || solitary wave
- onde sonore** (Acoust., Aero., Physique) || sound wave
- onde sphérique** || spherical wave
- onde stationnaire** || standing wave
 - stationary wave
- ondulation** (Fluid) || ripple
- ondulation de courant** (Elec.) || current ripple
- onglet** (GUI) || tab
- opacité** (Charac. materials) || opacity
- opaque** (Optics) || opaque
- opérande** (Math., Program.) || operand
- opérateur** (Manufact., Machining) || operator
- opérateur bit à bit** (Program.) || bit-by-bit operator
 - bitwise operator
- opérateur linéaire** (Math.) || linear operator
- opération** (Manufact., Math., Machining) || operation
- opération bit à bit** (Program.) || bit-by-bit operation
 - bitwise operation
- opération de décontamination** (Nuclear) || clean-up operation
- opération élémentaire** (Methods, Project) || work item
- opportunités de carrière** (Human res.) || career opportunities
- optimisation** || optimization
- optimum** || optimum
- option** (Software) || option
- optique adaptative** (Optics) || adaptative optics
- optique de redressement d'image** (Optics) || rectifying glass
- optoélectronique** (Optics, Elec.) || optoelectronics
- or (Au)** (Chemical elem.) || gold
- orbitale** (Astro.) || orbital
- orbiteur** (Astro.) || orbiter
- orbite atomique** (Physique) || atomic orbit
- orbite basse** (Astro.) || low earth orbit
- orbite circulaire** (Astro., Kinem.) || circular orbit
- orbite de transfert** (Astro.) || transfer orbit (GTO)
- orbite d'attente** (Astro.) || parking orbit
- orbite équatoriale** (Astro.) || equatorial orbit
- orbite excentrique** (Astro.) || eccentric orbit
- orbite géostationnaire** ◦ **orbite équatoriale géosynchrone** (Astro.) || geosynchronous equatorial orbit
- orbite géostationnaire** (Astro.) || geostationary orbit
- orbite moyenne** (Astro.) || medium earth orbit
- orbite perturbée** (Astro.) || disturbed orbit
- orbite polaire** (Astro.) || polar orbit
- orbite rétrograde** (Astro.) || retrograde orbit
- ordinateur** (Hardware) || computer
- ordinateur de bord** (Astro., Aero.) || on board computer
- ordinateur de bureau** (Hardware) || desktop computer
- ordinateur de poche** (Hardware) || palmtop computer
 - pocket computer

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ordinateur portable** (Hardware) || laptop computer
- ordonancement** (Project) || scheduling
- ordonnée à l'origine** (Geom.) || y-intercept
- ordre** || ordering
- ordre croissant** (Math., Program.) || ascending order • increasing order
- ordre décroissant** (Math., Program.) || decreasing order • descending order
- ordre de grandeur** (Physique) || order of magnitude
- ordre de phase** • **sens de rotation des phases** (Elec.) || phase sequence
- ordre d'exécution** (Project) || authorisation^z to proceed
- organe de transmission** (Railway) || drive system
- organe tournant fou** • **poulie folle** (Gear) || idler
- organigramme** (Project, Typo.) || flowchart • organisation^z chart
- organigramme des tâches** (Methods, Project) || work breakdown structure
- organisme certificateur** (Quality) || certification body
- organisme notifié (ON)** (Press.) || notified bodies (NB)
- orientable** • **pivotant** || swivelling
- orientation des stries** (Tribol., Machining) || lay
- orienté** || oriented
- orifice** • **ouverture** (Design, Imaging, Misc. parts) || aperture • opening
- orifice** (Aero.) || hole
- orifice de décharge** (Hydrau.) || discharge port
- orifice d'admission d'air** (Aerou., Pneumat., Misc. parts) || air inlet orifice
- orifice d'échappement** (Aerou., Pneumat.) || air outlet orifice
- orifice libre** (Fluid) || free orifice
- orifice partiellement noyé** (Fluid) || partially drowned orifice • partially submerged orifice
- origine** (System) || home
- orthochromatique** (Imaging) || orthochromatic
- orthochromatisme** (Imaging) || orthochromatism
- or affiné** || fine gold
- oscillant** || swinging
- oscillation** (Kinem.) || oscillation
- oscillations combinées** || combined oscillations
- oscillations couplées** || coupled oscillations
- oscillations entretenues** || continuous oscillations
- oscillation amortie** || damped oscillation
- oscillation de lacet** (Aero.) || snaking
- oscillation élastique** (Dynam.) || elastic vibration
- oscillation électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic oscillation
- oscillation harmonique** (Kinem.) || simple harmonic motion
- oscillation libre** • **vibration libre** • **vibration propre** || free oscillation • free vibration
- oscillation propre** || natural oscillation
- oscillatoire** || oscillating
- oscillogramme** (Measur.) || oscillogram
- oscillographe** (Measur.) || oscillograph
- oscilloscope** (Measur.) || oscilloscope
- osmium (Os)** (Chemical elem.) || osmium
- osmose** (Fluid) || osmosis
- outil** (Tool.) || tool
- outillage de moulage** (Foundry) || moulding tool
- outillage de sertissage** • **pince à sertir** (Tool.) || crimping tool

Glossary of Technical and Scientific Terms

outillage d'étalonnage (Measur.) || calibration tool
outilleur (Tool.) || toolmaker
outil à aléser (Machining) || boring tool
outil à main (Tool.) || hand tool
outil céramique (Machining) || ceramic cutting tool
outil crémaillère (Machining) || rack type cutter
outil-crémaillère à denture droite (Gear, Machining) || spur rack type cutter
outil de coupe (Tool., Machining) || cutter ◦ cutting tool
outil de dessin (Drawing) || drawing instrument
outil de finition ◦ outil de précision (Tool., Machining) || fine tool
outil de mesure (Measur., Tool.) || measuring tool
outil de taillage d'engrenages (Machining) || gear cutter
outil de tournage (Machining) || turning tool
outil de tournage indexable (Machining) || indexable turning tool
outil diamant (Tool., Machining) || diamond tool
outil diamant (dressage des meules) (Machining) || diamond dresser
outil d'ébarbage ◦ outil d'ébavurage (Tool.) || deburring tool
outil en carbure métallique (Tool.) || carbide tipped tool
ouverture relative (Optics) || f-number ◦ focal ratio
ouvrier (Manufact.) || worker
ouvrir (System) || open
ouvrir (Imaging) || open (to)
ovalisation (Press.) || out of roundness
oxycoupage (Manufact. Process, Welding) || flame cutting
oxycoupage (Welding) || oxygen-arc cutting
oxydant (Chemis.) || oxidizing

oxydation (Chemis.) || oxidation
oxydation (Chemis., Metall.) || rusting
oxyde (Chemis.) || oxide
oxydé ◦ rouillé (Chemis., Metall.) || rusty
oxyde de fer (Chemis., Materials) || ferric oxide ◦ iron oxide
oxydoréduction (Chemis.) || redox process
oxygène (O) (Chemis., Chemical elem.) || oxygen
oxygène liquide (Astro.) || liquid oxygen

P

pagaie (Naval) || paddle
page d'accueil (Network) || home page
page internet (Network) || webpage
paille de laminage (Flatt.) || mill parings
pair (Math.) || even
palan ◦ treuil (Handl., Naval) || hoist ◦ pulley block ◦ tackle ◦ winch
palette (Supply., Handl.) || paddle ◦ pallet
palette de chargement (Supply., Handl.) || loading pallet
palettisation (Supply.) || palletisation^z
palettiser (Supply.) || palletise^z (to)
palier (Bearings) || bearing
palier anti-friction ◦ palier intermédiaire ◦ palier lisse ◦ portée de roulement (Bearings) || journal bearing ◦ plain bearing
palier à aiguilles ◦ roulement à aiguilles (Bearings) || needle bearing ◦ needle roller bearing
palier à butée (Bearings) || thrust

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bearing
- palier à charge axiale** (Bearings) || axial load bearing
- palier à douille** ◦ **roulement à bague** (Bearings) || sleeve bearing
- palier à rotule** (Bearings) || aligning bearing
- palier à rouleaux** ◦ **roulement à rouleaux** (Bearings) || roller bearing
- palier à roulement** ◦ **roulement** (Bearings) || rolling bearing
- palier de vilebrequin** (Mov. parts) || crank shaft bearing
- palier étroit à charge radiale** (Bearings) || annular bearing
- palier hydrodynamique** (Bearings) || hydrodynamic bearing
- palier hydrostatique** (Bearings) || externally-pressurised bearing ◦ hydrostatic bearing
- palier lisse à douille** (Bearings) || bush bearing
- palier sec** (Bearings) || dry bearing
- palier sphérique** (Bearings) || spherical bearing
- palladium (Pd)** (Chemical elem.) || palladium
- palonnier de levage** (Handl.) || hoist bar ◦ hoist beam ◦ lifting bar
- panchromatisme** (Imaging) || panchromatism
- panneau de commande** ◦ **pupitre de commande** ◦ **tableau électrique** (Controls) || control board ◦ control panel ◦ switchboard
- panne de courant** (Elec.) || power blackout ◦ power cut ◦ power failure ◦ power outage
- panne de dissipateur thermique** (Nuclear) || loss of heat sink
- panne de moteur** (Motor, Aero., Troub.) || engine failure ◦ engine trouble ◦ motor breakdown
- panne dormante** (Troub.) || dormant failure ◦ dormant fault
- panne franche** (Troub.) || straight failure
- panne intermittente** (Troub.) || intermittent failure
- panne subite** (Troub.) || sudden failure
- pantographe** (Railway) || pantograph
- papier abrasif** (Tool.) || abrasive paper
- papier au bromure d'argent** (Imaging) || bromide paper
- papier-calque** (Drawing) || tracing paper
- papier de verre** (Tool.) || glasspaper ◦ sandpaper
- papier d'emballage** (Supply.) || wrapping paper
- papier filtrant** (Chemis.) || filter paper
- papillon** ◦ **écrou à oreilles** (Bolting) || wing nut
- papilloter** ◦ **scintiller** (Optics) || flicker (to) ◦ sparkle (to) ◦ twinkle (to)
- paquebot** (Naval) || liner
- parabolique** (Geom.) || parabolic
- paradigme de programmation** (Program.) || programming paradigm
- paradoxe** || paradox
- paradoxe hydrostatique** (Fluid) || hydrostatic paradox
- parallaxe** (Imaging, Optics) || parallax
- parallèle** (Elec.) || parallel circuit
- parallélépipède** (Geom.) || parallelepiped ◦ parallelepipedon
- parallélisme** (Motor) || wheel alignment
- parallélogramme** (Geom.) || parallelogram
- parallélogramme des forces** || parallelogram of forces
- paramètre** (Calcul., Math., Program.) || parameter
- paramètre** (Program.) || setting
- paramètres d'ensemble d'un plasma** || cross parameters of

Glossary of Technical and Scientific Terms

- plasma
- paramètre d'état** ◦ **variable d'état** (Thermodyn.) || state parameter ◦ state variable
- parapente** (Aero.) || paraglider
- parasites** (Optics) || ghost
- parasite atmosphérique** (Troub., Elec.) || static
- parcourir** (Network, System) || brows
- parc à matières** (Supply.) || stockyard
- parenthèse (())** (Char., Comput., Math.) || parenthesis
- pare-brise** (Motor) || windscreen ◦ windshield^{US}
- parité** || parity
- paroi résistant à la pression** (Press.) || pressure barrier
- parsec (pc)** (Units) || parsec
- particule** (Troub.) || particle
- particule alpha** (Nuclear) || alpha particle
- particule chargée** ◦ **particule électrisée** (Physique) || charged particle
- partiellement filetée** (Bolting) || half threaded
- partie commande** (Autom.) || control system
- partie sous pression** (Press.) || pressure part
- partition** (System) || partition
- partition étendue** (System) || extended partition
- partition primaire** (System) || primary partition
- par à-coups** (Funct.) || in fits and starts
- par octave** (Acoust.) || octaval
- pascal (Pa)** (Units) || pascal
- passage** || access
- passager** (Aero.) || passenger
- passage à niveau** (Railway) || level crossing
- passage du régime laminaire au régime turbulent** (Fluid) || transition from laminar to turbulent flow
- passage du régime turbulent au régime laminaire** (Fluid) || transition from turbulent to laminar flow
- passe** (Welding) || pass
- passerelle** (Railway) || catwalk
- passerelle** (Network, Misc. parts) || gateway
- passer dans un entonnoir** (Chemis.) || funnel (to)
- passer une commande** (Supply.) || place an order (to)
- passé de retour** (Machining) || return pass
- pastille de combustible** (Nuclear) || fuel pellet
- pas angulaire** (Measur.) || angular pitch
- pas apparent** (Drawing, Gear) || transverse pitch
- pas circonférentiel d'engrenage** (Gear) || circular pitch
- pas de base apparent** (Drawing, Gear) || transverse base pitch
- pas de l'hélice** (Aero., Naval) || propeller pitch
- pas d'une vis** (Bolting) || pitch thread
- pâteux** (Fluid) || pasty
- pâte à polir** (Machining) || rubbing compound
- pâte à roder** (Manufact., Machining) || grinding compound ◦ grinding paste ◦ lapping compound
- pâte thermique** (Thermal) || thermal grease
- patin** ◦ **semelle** ◦ **tampon** (Misc. parts) || foot ◦ pad
- patin** (Mov. parts) || shoe ◦ skid
- patinage** (Funct., Tribol.) || slip
- patin à aiguilles** (Bearings) || linear bearing ◦ needle roll
- patte de hissage** (Handl.) || hoist eye
- pause** (Imaging) || time exposure
- pavé numérique** (Hardware) || numeric keypad
- pavillon** (Naval) || bunting

Glossary of Technical and Scientific Terms

pavillon de courtoisie (Naval) courtesy flag	Heat treatment) depth of hard- ening
payé au mois (Human ress.) paid monthly	péniche (Naval) river barge
payé à la pièce (Human ress.) paid piece-work	pénombre (Optics) gloom
payé à l'heure (Human ress.) paid by the hour	pentagone (Geom.) pentagon
pédale (Motor) pedal	pente (Fluid) slope
pédale de frein (Motor) brake pedal	pente de descente (Aero.) glide path ◦ glide slope
pédale de palonnier (Aero., Controls) rudder pedal	pente d'affûtage (Machining) rake
pédalier (Controls, Set. parts) crank gear	pente hydraulique (Fluid) hy- draulic drop ◦ hydraulic gradient
peigne à fileter (Machining) chaser	pente hydraulique critique (Fluid) critical hydraulic gradient
peinture antirouille (Surf. treat- ment) rust inhibiting paint	perception acoustique (Acoust.) aural perception
peinture au pistolet (Surf. treat- ment) spraying	perceuse (Mach. tool, Tool.) drill
peinture protectrice (Surf. treat- ment) protective paint	perceuse à percussion (Tool.) impact drill
pelage (Manufact. Process) peel- ing	perceuse verticale ◦ perceuse à colonne (Mach. tool, Machining) drill press ◦ pillar drill
pelle (Tool.) shovel	percolation percolation
pelle à main (Tool.) scoop	percussion centrale (Kinem.) central impact
pelle mécanique power shovel	percussion directe (Kinem.) di- rect impact
pellicule photographique (Ima- ging) photographic film	percussion excentrique (Kinem.) eccentric impact
pénalité (Project) penalty	perforateur ◦ perforatrice (Tool.) punch
penché (Troub.) steep	perforer ◦ poinçonner (Manu- fact.) punch (to)
pendant while	périgée (Astro.) perigee
pendule (Railway) dropper	période de la vibration péri- odique amortie period of damped periodic vibration
pendule composé (Kinem.) com- pound pendulum ◦ physical pen- dulum	période de rodage (Funct.) break-in period
pendule de Foucault (Kinem.) Foucault's pendulum	période d'essai (Human ress.) trial run
pendule simple (Kinem.) simple pendulum	période d'oscillation (Kinem.) period of oscillation
pénétrant à base aqueuse (Pe- netr. testing) water-based pen- etrant	périphérique (Hardware) device
pénétrant à base pétrolière (Pe- netr. testing) oil-based penetrant	périscope (Optics) periscope
pénétration à la racine (Welding) root penetration	périscopique (Optics) periscopic
pénétration de trempe (Metall.,	perlite (Metall.) pearlite
	perlite pearlite
	perlite coalescée globular

Glossary of Technical and Scientific Terms

- pearlite
perlite sorbitique || sorbitic pearlite
permalloy || permalloy
perméabilité (Charac. materials, Elec., Tightness) || permeability
perméabilité à l'air (Electromag.) || air permeability
perméabilité magnétique (Charac. materials) || magnetic inductive capacity
perméabilité magnétique (Electromag.) || magnetic permeability
perméable || pervious
perminvar || perminvar
permutation (Math., Proba.) || permutation
permutation (Comput.) || swap
perpendiculaire (Drawing, Geom.) || normal to • perpendicular • square
persistance lumineuse • **post luminescence** • **rémanence lumineuse** (Optics) || afterglow
perspective (Drawing) || perspective
perspectives de carrière (Human res.) || career perspectives
perspectives d'évolution (Human res.) || career development prospects
perspective cavalière (Drawing) || isometric projection
pertes diélectriques (Elec.) || dielectric loss
pertes d'hystérésis • **pertes par hystérésis** (Elec., Electromag.) || hysteresis losses
pertes par courants de Foucault (Elec., Electromag.) || eddy currents losses
pertes par hystérésis (Elec., Electromag.) || hysteresis loss
pertes par radiation (Thermal) || radiation loss
pertes par transmission (Power) || transmission losses
pertes thermiques (Thermal) || heat losses
perte à vide (Elec.) || no load loss
perte de chaleur (Thermal) || heat loss
perte de pression (Press.) || pressure loss
perte de vitesse (Funct.) || speed loss
perte magnétique (Elec., Electromag.) || magnetic loss
perte par friction • **perte par frottement** (Calcul., Troub., Tribol.) || friction loss • frictional loss
perturbation (Fluid, Troub.) || disturbance
perturbation aux limites (Calcul.) || boundary perturbation
pesage (Measur.) || weighing
pesanteur || gravity
pesanteur absolue (Kinem.) || absolute gravity
pesanteur relative (Kinem.) || relative gravity
pessimiste • **pénalisant** (Calcul.) || conservative
pessimiste || pessimistic
peste de l'étain || tin disease
petits déplacement (Calcul.) || small deflection
petit bout (Comput.) || snippet
petit-boutiste (Comput.) || little-endian
pétrolier (Naval) || tanker
peu audible • **presque audible** (Acoust.) || subaudible
peu lumineux (Optics) || subluminous
phare • **phare avant** (Motor, Aero.) || headlamp • headlight
phare (Naval) || lighthouse
phase • **étape** (Project) || stage
phase (Kinem., Elec.) || phase
phase condensée (Chemis.) || condensed phase
phase d'onde || phase of a wave
phase fluide • **phase liquide** (Fluid) || liquid phase
phénomène || phenomenon
phénomène à l'échelle réduite (Calcul., Fluid) || scale-model phe-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nomenon
- phonie** (Acoust.) || voice transmission
- phosphatation** (Surf. treatment) || phosphating
- phosphore (P)** (Chemis., Chemical elem.) || phosphorus
- phosphorescence** (Optics) || phosphorescence
- photoblanchiment** (Penetr. testing) || photobleaching
- photochimie** (Chemis., Optics) || photochemistry
- photoconducteur** (Optics) || photoconductor
- photoconductivité** (Optics) || photoconductivity
- photocopie** (Print.) || photocopy
- photoélasticimétrie** • **photoélasticité** (Optics) || photoelasticity
- photographie** (Imaging) || exposure • snapshot
- photographie au flash** (Imaging) || spark photography
- photographie à l'échelle un** (Penetr. testing) || full-scale photograph • full-scale picture
- photographie (discipline)** (Imaging) || photography
- photographie (photo)** (Imaging) || picture
- photoluminescence** (Chemis., Optics) || photoluminescence
- photolyse** (Chemis.) || photolysis
- photomètre** (Optics) || photometer
- photomultiplicateur** (Optics) || photomultiplier
- photon** (Optics, Physique) || photon
- photosensible** (Imaging, Optics) || photosensitive
- photostyle** (Comput.) || light pen
- photosynthèse** (Chemis., Optics) || photosynthesis
- physique** (Physique) || physics
- physique atomique** (Physique) || atomic physics
- physique des particules** (Nuclear) || particle physics
- physique nucléaire** (Nuclear) || nucleonics
- pic** (Measur.) || peak
- pièce** (Misc. parts) || component • item
- pièce de fonderie** • **pièce de fonte** (Foundry) || casting
- pièce de rechange** • **pièce détachée** (Motor, Aero., Naval, Parts) || spare part
- pièce de référence** (Penetr. testing) || test panel
- pièce de référence avec défauts connus** (Penetr. testing) || known defect standard
- pièce d'usure** (Parts) || expendable item
- pièce en contact avec le fluide** (Press.) || part in contact with fluid
- pièce fixe** (Funct., Misc. parts) || fixed part • stationary part
- pièce jointe** (Network) || attachment • attachment file
- pièce mobile** (Misc. parts) || moving part
- pièce moulée** (Foundry) || moulded part
- pièce soumise à la pression** (Press.) || part subject to pressure
- pie** (ft) (Units) || foot
- pie à coulisse** (Measur., Tool.) || caliper
- pie à coulisse à vernier** (Machining) || vernier caliper
- pie de biche** (Tool.) || claw bar
- pie de centrage** (Set. parts) || centering foot
- pie-de-mouche** • **symbole paragraphe (¶)** (Char.) || paragraph mark • paragraph symbol • pilcrow
- pie de page** (Typo.) || footer • page footer
- piere à aiguiser** (Tool.) || whetstone
- piere concassée** (Railway) || crush stone ballast
- piézométrique** (Fluid) || piezometric line

Glossary of Technical and Scientific Terms

- piézo-électricité** (Elec.) || piezo-electricity
- pignon (entraînement par chaînes)** ◦ **roue dentée pour chaîne** (Gear) || sprocket
- pignon démontable** (Power) || change wheel
- pignon fou** ◦ **pignon libre** (Gear) || idle gear
- pile** (Program., System) || stack
- pile à combustible** (Astro., Elec.) || fuel cell
- pile d'exécution** (System) || call stack
- pile électrique** (Elec.) || cell
- pilote** (System) || driver
- piloter** (Aero.) || pilot (to)
- pilote automatique** (Autom., Aero.) || autopilot
- pilote de périphérique** (Comput.) || device driver
- pince** (Tool.) || gripper ◦ plier
- pincés admissibles** (Charac. beams) || allowable edge distances
- pincés à ballons** (Chemis.) || flask tongs
- pince ampèremétrique** (Measur., Elec.) || clamp-on probe
- pince à anneau** ◦ **pince à circlip** (Tool.) || circlip plier
- pince à dénuder** (Tool., Elec.) || stripping tool
- pince à lingots** (Foundry) || ingot tongs
- pince à repérer** (Tool.) || cable marking tool
- pince à tubes** (Tool., Piping) || pipe tongs
- pince coupante** (Tool.) || cutting pliers
- pince porte-électrode** (Welding) || electrode holder
- pion de centrage** (Design, Set. parts) || alignment pin ◦ centering pin
- pipette** (Chemis.) || pipette
- piquage du nez** (Aero.) || nose-dive
- piquage d'instrumentation** (Nuclear) || instrument connection ◦ instrument nozzle
- piqûre** (Welding) || gas pore
- piqûres** (Troub., Tribol.) || pitting
- piqûres de corrosion** (Chemis., Metall., Troub.) || corrosion pitting
- piscine de combustible usagé** ◦ **piscine de désactivation** ◦ **piscine de refroidissement du combustible usagé** (Nuclear) || spent fuel pool
- pistolet** (Weapon.) || pistol
- pistolet à impulsion électrique (PIE)** (Weapon.) || electric pulse gun
- pistolet de pulvérisation du révélateur sec** (Penetr. testing) || flock gun
- pistolet graisseur** ◦ **pompe à graisse** (Lubrif., Tool.) || grease gun ◦ lubricating gun
- piston pilote différentiel** (Hydrau.) || differential pilot piston
- pivot** || articulated joint ◦ articulation joint ◦ pin-joint
- pivot** (Link. parts) || swivel
- pivot de bogie** (Railway) || kingpin
- pixel** (Comput.) || pixel
- plafond d'une nappe aquifère** ◦ **toit d'une nappe aquifère** || ceiling of an aquiferous layer
- plafonnier** (Motor, Elec.) || dome lamp ◦ dome light
- plages douces** || soft spots
- plaisance** (Naval) || pleasure sailing
- plan** (Geom.) || plane
- planage** (Manufact. Process) || flattening ◦ planishing
- planche à dessin** (Drawing) || drawing board
- planéité** (Drawing, Measur., Quality) || flatness
- planer** (Aero.) || glide (to)
- planétaire** ◦ **roue planétaire** (Gear) || epicyclic gear
- planète** || planet
- planète géante** || giant planet
- planeur** (Aero.) || glider
- planification** (Project) || planning
- plantage** (System) || crash

Glossary of Technical and Scientific Terms

- plan canard** (Aero.) || canard ◦ canard wing
plan de carrière (Human ress.) || career plan
plan de charge (Project) || workload schedule
plan de détail (Drawing) || detail drawing
plan de joint (Molding) || die split
plan de joint (Foundry) || parting line
plan de référence (Measur.) || datum plane
plan de section axial || axial plane
plan de symétrie (Geom.) || plane of symmetry
plan de vol (Aero.) || flight plan
plan du mouvement (Kinem.) || plane of motion
plan d'aménagement ◦
plan d'exécution ◦ **plan d'installation** (Methods) || arrangement drawing
plan d'échantillonnage (Quality) || sampling plan
plan focal (Optics) || focal plane
plan horizontal réglable (Aero.) || trimable horizontal stabiliser
plan invariable (Kinem.) || invariable plane
plan nodal || nodal plane
plaque (Shells, Welding, Misc. parts) || plate
plaques d'immatriculation (Motor) || number plates
plaques et enveloppes (Shells) || plates and shells
plaquette anti-bruit (Acoust., Misc. parts) || anti noise shim
plaquette de frein à disque (Motor, Power) || disc brake pad
plaquette de martensite || martensitic plate
plaque circulaire (Shells) || circular plate
plaque de fermeture ◦ **plaque de recouvrement** ◦ **tôle de fermeture** (Protect.) || cover plate
plaque de filtre (Chemis.) || filter
plate
plaque de répartition (Nuclear) || tube sheet
plaque de séparation (Nuclear) || flow distribution baffle
plaque de supportage (Nuclear) || support plate
plaque d'arrêt ◦ **plaque de butée** ◦ **plaquette-butée** (Mov. parts, Set. parts) || stop plate
plaque d'assise ◦ **semelle** (Link. parts) || base-plate ◦ baseplate
plaque d'entretoise (Nuclear) || tube support plate
plaque épaisse (Shells) || thick plate
plaque infinie (Calcul.) || infinite slab
plaque mince (Shells) || thin plate
plaque orthotrope (Shells) || orthotropic plate
plaque rectangulaire (Shells) || rectangular plate
plaque signalétique (Quality) || name-plate
plasma de haute température || high temperature plasma
plasma idéal || perfect plasma
plasticité (Strength mater.) || plasticity
plasticité parfaite (Strength mater.) || perfect plasticity
plastifiant (Chemis.) || plasticizer
plastifié (Manufact. Process) || plastic coated
plastique (Materials) || plastic
plateforme de levage (Handl.) || lifting platform
plate-forme de lancement (Astro.) || launching pad
platine (Pt) (Chemical elem.) || platinum
platinite || platinite
plein gaz (Aero.) || full throttle
plein pied || at ground level
pliage || bending
pliage (Manufact., Manufact. Process) || folding
pliage en accordéon (Manufact.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fanfold
plissage (Manufact. Process) || pleating
plomb (Pb) (Metall., Chemical elem.) || lead
plombé (Elec.) || sealed
plomb affine || refined lead
plomb brut || erude lead
plus grand diviseur commun (PGCD) (Algebra) || greatest common divisor (GCD)
plus grand facteur commun (PGCD) (Math.) || highest common factor (HCF)
plus loin (Pos.) || farther
plus petit multiple commun (PPCM) (Algebra) || least common multiple (LCM) • lowest common multiple (LCM)
Pluton || Pluto
plutonium (Pu) (Nuclear, Chemical elem.) || plutonium
pneu • pneumatique (Motor) || tire^{us} • tyre
pneu rechapé (Motor) || remoulded tyre • retreaded^{us} tyre^{us}
poche à huile (Design, Lubrif.) || oil pocket
poche de coulée (Foundry) || ladle
pod (Naval) || azimuth thruster
poids (Aero., Misc. parts) || weight
poids moyen (Measur.) || average weight
poids net (Measur.) || net weight
poids spécifique (Charac. materials) || specific gravity
poids total en charge (Aero.) || gross weight
poignée (Weapon., Misc. parts) || grip
poignée de verrouillage (Controls) || locking handle
poignée tournante (Controls) || twist grip
poinçonnage (Manufact. Process) || punching
poinçonneuse (Mach. tool) || nibbling machine
point (.) (Char., Drawing) || dot • period
pointage • soudure de pointage (Welding) || tack • tack welding
pointeau (Machining) || center^{us} punch • centre punch
pointeau (Misc. parts) || needle
pointeau à centrer (Set. parts) || centre punch
pointer • viser (Measur., Optics) || aim (to)
pointer-et-cliquer (GUI) || point and click
pointeur (Program., System) || pointer
pointeur (Welding) || tack welder
pointe tournante (Machining) || live center • rolling center
points correspondants (Fluid) || corresponding points
points défectueux (Welding) || bad tacks
points de suspensions (...) (Char.) || ellipsis
pointu || sharp
point brûlant (Nuclear) || hot spot
point critique (Physique) || critical point
point de branchement • point de ramification (Math.) || branch point
point de compte rendu (Project) || reporting point
point de congélation • température de solidification (Charac. materials, Thermodyn.) || freezing point
point de convocation (Quality) || witness point
point de feu (Secur.) || fire point
point de fusion • température de fusion (Charac. materials, Physique, Welding, Thermodyn.) || fusion point • melting point
point de goutte (Lubrif.) || drop point
point de hissage (Handl.) || hoisting point
point de rebroussement d'une courbe • pointe d'une courbe

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Geom.) || cusp
point de repère (Geom., Measur.) || datum • datum point • point of reference • reference point
point de rosée (Thermodyn.) || dew point
point de route (Naval) || waypoint
point de solidification (Charac. materials) || solidification point
point de soudure (Welding) || welding spot
point de sublimation (Charac. materials) || sublimation temperature
point de transformation (Thermodyn.) || critical point
point de transition || transition point
point de trouble (Lubrifi., Thermodyn.) || cloud point
point dur (Troub.) || friction point • stiff point
point du réseau (Math.) || lattice point
point d'appui || point of support • support point
point d'arrêt (Comput.) || breakpoint
point d'ébullition • **température d'ébullition** (Charac. materials) || boiling point • boiling temperature
point d'écoute (Naval) || clew
point d'exclamation (!) (Char.) || exclamation mark
point d'impact || impact point
point d'inflexion (Algebra, Geom.) || inflection point
point d'interrogation (?) (Char.) || question mark
point frontière || boundary point
point hyperbolique (Geom.) || hyperbolic point
point matériau || mass point • material point • particle
point matériau libre (Kinem.) || free particle • particle without constraints
point matériau lié (Kinem.) || constrained particle
point mort (Motor, Funct.) || neutral
• neutral point
point triple (Physique) || triple point
point virgule (;) (Char.) || semicolon
point (unité) (Typo.) || point (unit)
poire (Chemis.) || bulb
polarimètre (Optics) || polarimeter
polarisable (Optics) || polarisable^{iz}
polarisation (Optics) || polarisation^{iz}
polarisation galvanique || cell polarization
polariser (Optics) || polarise^{iz} (to)
polariseur (Optics) || polariser^{iz}
polarité (Chemis., Optics) || polarity
pôle magnétique (Electromag.) || magnetic pole
police à chasse fixe (Typo.) || monospaced font
polissage (Manufact. Process, Welding) || polishing
politique qualité (Quality) || quality policy
pollution atmosphérique • **pollution de l'air** (Aerou.) || air pollution
polonium (Po) (Chemical elem.) || polonium
polyèdre (Geom.) || polyhedron
polyester (Materials) || polyester
polygone convexe (Geom.) || convex polygon
polygone des forces || polygon of forces
polymères (Materials) || polymers
polymérisation (Chemis.) || polymerization
polymorphisme (Program.) || polymorphism
polypropylène (Materials) || polypropylene
polyvalence || versatility
pomme de toulaine (Naval) || monkey fist
pompe (Fluid, Naval, Parts) || pump
pompe à barillet • **pompe à matériau oscillant** (Fluid) || wobble

Glossary of Technical and Scientific Terms

- pump
pompe à basse pression (Press.)
|| low-pressure pump
pompe à chaîne (Fluid) || chain pump
pompe à eau (Motor) || water pump
pompe à engrenages (Fluid, Rotat. machines) || gear pump
pompe à haute pression (Press.)
|| high-pressure pump
pompe à lobes (Fluid) || lobe pump
pompe à membrane (Fluid) || diaphragm pump • membrane pump
pompe à palettes (Fluid) || rotary vane pump
pompe à piston (Fluid) || piston pump
pompe à pistons axiaux (Fluid) || axial piston pump
pompe à vide (Manufact., Pneumat.) || vacuum pump
pompe à vis (Fluid) || screw pump
pompe centrifuge • **turbopompe** (Fluid, Hydraul., Rotat. machines) || centrifugal pump • impeller pump
pompe de cale (Naval) || bilge pump
pompe de circulation primaire (Nuclear) || main circulation pump
pompe de lubrification (Lubrif.) || lubrication pump
pompe de refoulement (Hydraul.) || pressure delivery pump
pompe d'alimentation (Motor) || fuel pump
pompe d'injection (Motor) || distributor pump
pompe élévatoire || lifting pump
pompe péristaltique • **pompe à galets** (Fluid, Rotat. machines) || peristaltic pump
pompe pneumatique • **soufflet de gonflage** (Pneumat.) || air pump
pompe rotative (Rotat. machines) || rotary pump
pompe rotodynamique (Fluid, Rotat. machines) || rotodynamic pump
- pump
ponçage • **sablage** (Railway, Manufact. Process, Penetr. testing) || sandblasting • sanding
ponçage (Manufact.) || sandpapering
poncer • **sabler** (Manufact. Process) || sand (to)
ponceuse à bande (Tool.) || belt sander
pondération (Algebra) || weighting
pondéré (Algebra) || weighted
pontet (Protect.) || guard
pont de diodes • **redresseur** (Elec.) || rectifier
pont de Wheatstone (Elec.) || Wheatstone bridge
pont roulant (Manufact., Handl.) || overhead crane • travelling gantry crane
pont roulant (Railway) || transfer table
pont tournant (Railway) || turntable
poreux (Fluid, Foundry) || porous
porosité (Foundry) || porosity • sponginess
portabilité (Comput.) || portability
portail (Network) || portal
portance (Aero.) || lift
portance maximum (Aero.) || maximum lift
porte • **trappe** (Aero., Misc. parts) || door • hatch
portée (Program.) || scope
portée du jet (Kinem.) || range of throw
porteur de la charge (Physique) || charge carrier
porte à glissière (Misc. parts) || sliding door
porte-baguettes (Welding) || rod holder
porte balai (Elec.) || brush holder
porte de secours (Aero., Secur.) || emergency door
porte de visite || access door
porte d'accès || access door • access hatch

Glossary of Technical and Scientific Terms

- porte étanche à l'eau** (Naval, Tightness) || watertight door
- porte-outil** (Machining) || tool-holder
- porté par l'air** (Aero.) || airborne
- portière** (Motor) || door
- portique** (Strength mater.) || gantry
- portique de manutention** (Handl.) || handling gantry
- port dû** (Supply.) || carriage forward
- port payé** (Supply.) || carriage charges paid
- port pour les jeux** (Hardware) || game port
- port série** (Hardware) || serial port
- posemètre** (Optics) || exposure meter • intensometer
- pose des rails** (Railway) || track-work
- positif ou nul** (Math.) || nonnegative
- position** (Pos.) || position
- position de repos** (Funct.) || rest position
- position d'équilibre** || position of equilibrium
- position d'équilibre d'un corps flottant** (Fluid) || equilibrium position of a floating body
- position initiale** || initial position
- postchauffage** • **recuit** (Welding) || postheating
- poste de nuit** (Manufact., Human res.) || night shift
- postulat** (Math.) || postulate
- postuler** (Human res.) || apply (to)
- postuler pour un emploi** (Human res.) || apply for a job (to)
- post-combustion** (Aero.) || after-burner
- potassium (K)** (Chemical elem.) || potassium
- potence** (Handl.) || hoist arm
- potentiel chimique** (Chemis.) || chemical potential
- potentiel des forces** (Fluid) || force potential
- potentiel d'électrode** (Electro-mag.) || electrode voltage
- potentiel d'oxydo-réduction** • **potentiel d'oxydoréduction** (Chemis.) || oxidation-reduction potential • redox-potential
- potentiel électrochimique** (Charac. materials) || electrochemical potential
- potentiomètre** (Elec.) || potentiometer
- potentiomètre de réglage** (Controls) || adjusting potentiometer
- pot catalytique** (Motor) || catalytic convertor
- pot d'échappement** (Motor) || exhaust pipe
- pouce (in)** (Units) || inch
- poudre abrasive** (Tool.) || abrasive powder
- poudre noire** (Weapon.) || black powder
- poulie** (Handl., Naval, Power, Mov. parts) || pulley
- poulie à courroie** (Power, Parts) || belt pulley
- poulie à gorge** (Power) || grooved pulley
- poulie à gorge** (Power) || sheave
- poulie de guidage** (Mov. parts, Set. parts) || guide pulley
- poulie de tension** (Power) || jockey pulley
- poulie folle** (Power, Mov. parts) || idle pulley
- poupe** (Naval) || stern
- poupée fixe** (Machining) || head-stock
- poupée mobile** (Machining) || tail-stock
- pourcentage** (Math., Measur.) || percentage
- pourcentage en masse** (Measur.) || mass percent • percent by mass • weight percent
- pourcentage en volume** (Measur.) || percent by volume
- poussée** • **traction de l'hélice** (Astro., Aero., Thermodyn.) || thrust

Glossary of Technical and Scientific Terms

- poussée axiale** || axial thrust
poussée d'Archimède || buoyancy
poussée hydrostatique || buoyancy
poussée hydrostatique ◦ **pression hydrostatique** (Fluid) || hydrostatic pressure ◦ hydrostatic thrust
poussée hydrostatique (Fluid) || hydrostatic pressure force
poussée vectorielle (Aero.) || vectored thrust
pousser || thrust (to)
poussier (Foundry) || coke breeze
poussière (Troub.) || dust
poussière métallique (Manufact.) || metal dust
poussoir (Controls) || lifter
poussoir (Controls) || tappet
poutre caisson (Charac. beams) || box girder
poutre continue (Beams) || continuous beam
poutre de métal (Strength mater., Misc. parts) || girder
poutre d'égalé résistance (Beams) || beam of uniform strength
poutre en porte-à-faux ◦ **poutre encastrée à une extrémité** ◦ **poutre encastrée à une extrémité** ◦ **poutre-console** (Beams) || cantilever beam
poutre transversale ◦ **traverse** (Beams, Strength mater., Misc. parts) || cross beam ◦ cross-beam ◦ crossbar ◦ crossbeam
pouvant être agrandi (Optics) || magnifiable
pouvant être mis en poudre || pulverable
pouvoir concentrateur (Optics) || concentrativeness
pouvoir de coupure (Elec.) || interrupting capacity
pouvoir de refroidissement ◦ **pouvoir refroidissant** ◦ **pouvoir refroidisseur** (Heat treatment) || quenching power
pouvoir séparateur (Optics) || resolvability
pouvoir thermoélectrique (Charac. materials) || thermal electromotive force
praséodyme (Pr) (Chemical elem.) || praseodymium
préavis (Company) || notice
préavis de grève (Human ress.) || notice of strike action
préavis de licenciement (Human ress.) || notice of termination
précédent (Comput.) || back
précession (Kinem.) || precession
précession directe (Kinem.) || direct precession
précession régulière (Kinem.) || regular precession
précession rétrograde (Kinem.) || retrograde precession
précharge (Calcul.) || precharge
préchauffage (Welding, Heat treatment) || preheating
précision de mesure (Measur.) || accuracy of measurement
précision d'un instrument de mesure (Measur.) || accuracy of a measuring instrument
précision d'usinage (Machining) || machining accuracy
prédicat (Math.) || predicate
préfabriqué (Supply., Manufact.) || ready-made
préhension (Handl.) || gripping
prélèvement par lot (Quality) || batch picking
première loi de Newton ◦ **principe de l'inertie** (Dynam.) || Newton's first law ◦ first principle of dynamics
premier arrivé premier sorti (FIFO) (System) || first in first out
premier étage (Astro.) || first stage
premier foyer (Optics) || primary focus
premier miroir (Optics) || primary reflector
premier secours (Secur.) || first aid
premier terme d'une somme

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (Math.) || augend
- prendre sa retraite** (Human res.) || retire (to)
- prendre une photo** (Imaging) || photograph (to) • shoot (to)
- préparation des bords** (Welding) || edge preparation
- préprocesseur** (Program.) || pre-processor
- présérie** (Manufact., Project) || first-run production • preproduction
- presse** (Manufact., Mach. tool, Tool.) || press
- presse hydraulique** (Mach. tool, Tool.) || hydraulic press
- presse-papier** (Comput.) || clipboard
- presse-papier** (Print.) || paperweight
- pression** (Aero., Calcul., Hydraul., Units) || pressure
- pression absolue** (Measur.) || absolute pressure
- pression acoustique** (Acoust., Physique) || sound pressure
- pression atmosphérique** (Aerou., Fluid, Press.) || atmospheric pressure
- pression au point d'impact** • **pression d'impact** (Fluid) || impact pressure • pressure at the impact point
- pression barométrique** (Fluid, Press.) || barometric pressure
- pression capillaire** (Fluid) || capillary pressure
- pression constante** (Thermodyn.) || constant pressure
- pression critique** (Fluid) || critical pressure
- pression décroissante** (Press.) || decaying pressure
- pression des pneus** (Motor) || air tyre pressure
- pression de contact de Hertz** (Tribol.) || Hertzian contact pressure
- pression de décharge** • **pression de refoulement** (Press.) || delivery pressure • discharge pressure
- pression de déclenchement** (Press.) || calibration pressure
- pression de marche** • **pression de service** (Calcul., Funct., Press.) || operating pressure • working pressure
- pression différentielle** (Hydraul.) || differential pressure
- pression dynamique** (Fluid, Measur.) || dynamic pressure
- pression d'air** • **pression de l'air** (Pneumat., Press.) || air pressure
- pression d'eau** (Fluid, Hydraul.) || water pressure
- pression d'éclatement** (Pneumat.) || bursting pressure
- pression d'épreuve** (Press.) || test pressure
- pression hydrostatique** || buoyancy
- pression manométrique** • **pression relative** (Press.) || gauge pressure
- pression maximale admissible** (Press.) || maximum allowable pressure
- pression maximale de service** (Press.) || maximum operating pressure
- pression régulée** (Press.) || controlled pressure
- pression statique** (Fluid) || static pressure
- pressurisation lente** • **pressurisation progressive** (Press.) || smooth pressurisation
- pressuriseur** (Nuclear) || pressuriser^z
- preuve** (Math.) || proof
- preuve de conformité** (Quality, Press.) || proof of conformity
- preuve non valide** (Math.) || invalid proof
- prévisible** (Physique) || predictable
- prévision** (Project) || forecast
- prime de mobilité** (Human res.) || mobility allowance
- prime d'assiduité** (Human res.) || attendance bonus

Glossary of Technical and Scientific Terms

- principe des vases communicants** (Fluid) || law of connected vessels
- principe de d'Alembert** (Kinem.) || d'Alembert's principle
- principe de Hamilton** (Kinem.) || Hamilton principle
- principe de Hertz** (Kinem.) || Hertz principle of least curvature
- principe de la conservation de la quantité de mouvement** (Kinem.) || principle of conservation of momentum
- principe de la moindre contrainte** (Kinem.) || Gauss principle of least constraint
- principe de la superposition des effets** ◦ **principe de superposition** (Strength mater.) || principle of superposition
- principe de l'action et de la réaction** ◦ **troisième loi de Newton** (Dynam.) || Newton's third law ◦ third principle of dynamics
- principe de l'énergie minimale** (Physique) || least energy principle
- principe de moindre action** (Physique) || least action principle
- principe de moindre action** (Kinem.) || principle of least action
- principe de réciprocité de Maxwell** (Kinem.) || Maxwell's reciprocal theorem
- principe de solidification** (Strength mater.) || principle of solidification
- principe du travail minimum** (Kinem.) || theorem of minimum (potential) energy
- principe d'Archimède** (Fluid) || Archimedes principle
- priorité des opérateurs** (Comput., Math.) || operator precedence
- prise coaxiale** (Elec.) || coaxial connector
- prise de courant** (Elec.) || power outlet
- prise de force** (Funct.) || power take off
- prise de masse** ◦ **prise de terre** (Welding, Elec.) || earth clamp ◦ ground clamp
- prise de vue** (Imaging) || taking ◦ viewing
- prise de vue aérienne** (Aero., Imaging) || aerial photograph
- prise d'échantillon** ◦ **prélèvement** ◦ **prélèvement d'échantillon** (Metall., Quality) || sampling
- prise d'entraînement des accessoires** (Motor) || accessory drive
- prise vue par vue** (Imaging) || stop-motion photography
- prisme** (Geom., Math., Optics) || prism
- prisme inverseur** (Optics) || reversing prism
- prix** (Supply.) || price
- prix de revient** (Project) || manufacturing cost ◦ working cost
- prix de vente** (Account., Project) || selling price
- probabilité conditionnelle** (Proba.) || conditional probability
- probabilité de détection** (Proba.) || detection probability
- probabilité d'atteinte** ◦ **probabilité de succès** (Proba.) || hit probability ◦ hit probability
- probabilité d'erreur** (Proba.) || probability of error
- procédé** (Manufact., Methods) || manufacturing process
- procédé adiabatique** (Thermodyn.) || adiabatic process
- procédé irréversible** (Manufact., Manufact. Process) || irreversible process
- procédure** (Methods) || procedure
- procédure de test** (Quality) || test procedure
- procédure d'atterrissage** (Aero.) || landing procedure
- procédure d'échantillonnage** (Quality) || sampling procedure
- processeur** (Hardware) || processor
- processus** (Methods, Program., System) || process

Glossary of Technical and Scientific Terms

- processus de fabrication** (Methods) || fabrication process
- processus de travail** (Methods) || workflow
- processus d'homologation** (Quality) || approval process
- processus exothermique** (Chemis., Thermal) || exothermic process
- processus irréversible** (Physique) || one way process
- processus isobare** • **transformation isobare** (Thermodyn.) || isobaric process
- processus isochore** • **transformation isochore** (Thermodyn.) || constant-volume process • isochoric process • isovolumetric process
- processus isotherme** • **transformation isotherme** (Thermodyn.) || isothermal process
- proche infrarouge** (Optics) || near infrared
- proche ultraviolet** (Optics) || near ultraviolet
- produit de désintégration** (Nuclear) || decay products
- produit de fonderie** (Foundry) || casting product
- produit fabriqué pour les stocks** (Methods) || make-to-stock • manufacture-to-stock
- produit fabriqué sur demande** (Methods) || make-to-order • manufacture-to-order
- produit fini** (Project) || finished part • finished product
- produit laminé** (Flatt.) || rolled product
- produit scalaire** (Algebra, Geom., Math.) || dot product • scalar product
- produit vectoriel** (Algebra, Geom., Math.) || cross product • vector product
- profil** • **section efficace** (Charac. beams) || cross section • cross-section
- profilé** (Strength mater.) || section
- profilé à froid** (Manufact.) || cold formed section
- profils spéciaux** (Charac. beams) || special sections
- profil aérodynamique** (Aero.) || aerofoil • airfoil^{US}
- profil creux** (Strength mater.) || hollow section
- profil de poste** (Human ress.) || job profile
- profil du rail** (Railway) || rail section
- profil d'aile** (Aero.) || aerofoil profile • aerofoil section
- profil d'aile biconvexe** (Aero.) || bi-convex aerofoil section
- profil d'aile épais** (Aero.) || thick aerofoil section
- profil d'aile laminaire** (Aero.) || laminar aerofoil section
- profil d'aile lenticulaire** (Aero.) || lens aerofoil section
- profil d'aile mince** (Aero.) || thin aerofoil section
- profil d'aile plan** (Aero.) || flat aerofoil section
- profond** (Naval) || deep
- profondeur** (Fluid, Naval) || depth
- profondeur des couleurs** (Imaging, Comput.) || colour depth
- profondeur de champ** (Optics) || depth of field • depth of focus • focal depth
- profondeur de coupe** • **profondeur de passe** (Machining) || cutting depth • depth of cut
- profondeur de foyer** (Optics) || focus range
- profondeur de perçage** (Manufact.) || depth of hole
- profondeur d'immersion** (Fluid) || depth of immersion
- profondeur d'usinage** (Machining) || machining depth
- progiciel** (Software) || package
- programmation concurrente** (Program.) || concurrent computing

Glossary of Technical and Scientific Terms

- programmation déclarative** (Program.) || declarative programming
- programmation des arrêts** (Funct.) || outage planning
- programmation événementielle** (Program.) || event-driven programming
- programmation fonctionnelle** (Program.) || functional programming
- programmation impérative** (Program.) || imperative programming
- programmation linéaire** || linear programming
- programmation logique** (Program.) || logic programming
- programmation non linéaire** (Program.) || nonlinear programming
- programmation non-linéaire** (Program.) || non-linear programming
- programmation orientée objet** ◦
- programmation par objets** (Program.) || object-oriented programming
- programmation par contraintes** (Program.) || constraint programming
- programmation procédurale** (Program.) || procedural programming
- programmation structurée** (Program.) || structured programming
- programmé** (Project) || scheduled
- programme de laminage** (Flatt.) || mill program
- programme de livraison** (Supply.) || delivery programme
- programme d'essai** (Funct.) || test schedule
- progression arithmétique** (Math.) || arithmetic progression
- projet** (Project) || project
- projet** (Project) || scheme
- prolongateur** (Tool., Misc. parts) || extension
- prométhium (PM)** (Chemical elem.) || promethium
- propagation du son** (Acoust., Physique) || transmission of sound
- propagation du son dans l'air** (Acoust., Physique) || air conduction
- propagation d'une onde** || propagation of a wave
- proportionnalité** (Math.) || proportionality
- proportionnel** (Math.) || proportional
- proposition** || proposition
- propreté** (Quality) || cleanliness
- propriétés** (Physique) || properties
- propriétés dépendantes de la structure** (Charac. materials) || structure-sensitive properties
- propriétés des matériau** (Charac. materials) || properties of materials
- propriétés de fonderie** (Charac. materials, Foundry) || casting properties ◦ founding properties
- propriétés d'emploi** ◦ **propriétés d'usage** ◦ **propriétés d'utilisation** (Charac. materials) || working properties
- propriétés métallurgiques** (Charac. materials) || metallurgical properties
- propriétés nucléaires** (Charac. materials) || nuclear properties
- propriétés optiques** (Charac. materials) || optical properties
- propriétés physiques** (Charac. materials, Physique) || physical properties
- propriétés technologiques** (Charac. materials) || technological properties
- propriétés thermiques** (Charac. materials) || thermal properties
- propriétés volumétriques** (Charac. materials) || capacitive properties ◦ volumetric properties
- propulsion** (Power) || propulsion
- protactinium (Pa)** (Chemical elem.) || protactinium
- protection anti projections** ◦ **écran anti projection** (Secur.,

Glossary of Technical and Scientific Terms

Machining, Protect.) || splash guard
protection contre les copeaux (Secur., Machining) || chips guard
protection contre les radiations (Nuclear, Secur., Thermal) || radiation protection ◦ radiation shield
protection en écriture (Comput., System) || write protection
protection thermique (Thermal, Protect.) || thermal lining
protège chaîne (Protect.) || chain guard
prototype (Design) || prototype
protubérance (Troub.) || protuberance
proue (Naval) || bow
proximité (Aero.) || proximity
pseudo-aléatoire (Proba.) || pseudo-random
pseudo-code (Program.) || pseudocode
pseudo-période (Kinem.) || quasi-period
publication électronique (Network) || electronic publishing
puce (Char., Typo.) || bullet
puissance (Calcul., Units, Elec.) || power
puissance active (Elec.) || active power
puissance adiabatique (Thermodyn.) || adiabatic power
puissance de sortie (Machining) || output power
puissance réactive (Elec.) || idle power ◦ reactive power
puissance réelle (Elec.) || real power
puissance résiduelle (Nuclear) || after-power
puissance sonore (Acoust., Physique) || sound flux ◦ sound power
puits artésien || artesian well
puits de cuve ◦ puits du réacteur (Nuclear) || reactor pit
pulsar || pulsar
pulsation (Kinem.) || angular frequency
pulsation || pulsation

pultrusion (Manufact. Process) || pultrusion
pulvérisateur (Fluid) || atomiser^z
pulvérisation (Fluid) || spraying
punaise (Drawing) || drawing pin
pupille d'entrée (Optics) || entrance pupil
purge (Aerau., Press.) || venting
purge d'air ◦ trou d'évent (Aerau., Press.) || air vent
pylône (Aero.) || mast
pyramide (Geom.) || pyramid
pyrolyse (Chemis.) || pyrolysis
pyromètre (Measur.) || pyrometer

Q

quadrilatère ◦ tétragone (Geom.) || quadrilateral
quadrillage (Drawing) || grid pattern
quadrique des contraintes (Strength mater.) || stress quadric
quadri-processeur (Hardware) || quadri-processor
qualification soudeur (Welding) || welder certification ◦ welder qualification
qualité (Quality) || quality
qualité de l'ajustement (Design) || goodness-of-fit
quantité (Supply., Measur.) || amount ◦ quantity
quantité de matière (Chemis., Physique) || amount of substance
quantité de mouvement (Kinem.) || linear momentum
quantité de mouvement (Dynam.) || momentum
quantité de mouvement généralisée (Kinem.) || generalized momentum
quaternion (Math.) || quaternion

Glossary of Technical and Scientific Terms

quatre axes (Machining) || four axis
queue (Aero.) || tail
queue de soupape • **tige de soupape** (Valves, Parts) || valve stem
queue d'aronde (Design, Machining) || dovetail
queue d'onde || wave queue
quille (Naval) || keel
quitter (Comput.) || exit

R

rabattable || folding
rabotage (Manufact. Process) || planing
raccordement (Piping, Link. parts) || connection • joining line
raccorder (Naval) || splice (to)
raccord de dilatation (Link. parts) || expansion coupling
raccord de rails (Railway) || rail joint
raccourci au clavier (Comput.) || hot key
raccourci clavier (Software) || shortcut
racine (Algebra) || root
racine carrée (Algebra) || square root
racine cubique (Algebra) || cube root
racleur (Misc. parts) || wiper
racleur d'huile (Lubrif.) || oil wiper
radar (Naval) || radar
radian (rad) (Units) || radian
radiance (Optics) || irradiance
radiateur (Thermal) || radiator
radiatif (Optics) || radiative
radiation thermique • **rayonnement thermique** (Thermal) || heat radiation • thermal radiation
radical libre (Chemis.) || free radical
radioactivité artificielle (Nuclear)

|| artificial radioactivity
radioactivité naturelle (Physique) || natural radioactivity
radiodétection (Nuclear) || radiation detection
radiolyse (Chemis., Nuclear) || radiolysis
radio-actif (Nuclear) || radioactive
radio-activité (Nuclear) || radioactivity
radium (Ra) (Nuclear, Chemical elem.) || radium
radon (Rn) (Nuclear, Chemical elem.) || radon
rafale (Aero.) || gust
raideur (Calcul., Strength mater.) || starkness • stiffness
raie • **rayon** (Optics) || ray
rail (Railway, Mov. parts) || rail
rail de masse (Railway) || ground rail
rail de raccord (Railway) || closure rail
rail mobile (Railway) || switch rail
rail pour pont roulant (Handl.) || crane rail
rail soudé (Railway) || welded rail
rainurage (Manufact. Process) || grooving
rainure de clavette (Design) || keyway
rainure de positionnement (Design) || location groove
rainure d'huile (Design, Lubrif.) || oil groove
raison arithmétique (Algebra) || common difference
raison géométrique (Algebra) || common ratio
ralenti (Funct.) || idle
ralenti moteur (Motor) || engine idling
rallonge (Elec.) || extension
rallonge de clé (Tool.) || bar socket wrench extension
ramasse-miettes (Program.) || garbage collector
rame (Naval) || oar
ramer (Naval) || row (to)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rame indépendante** (Railway) || block train
- rame réversible** (Railway) || bidirectional unit
- rampe** (Secur.) || handrail
- rampe** (Railway) || ramp • track gradient
- rangée** (Aero.) || row
- rang d'une matrice** (Math.) || rank of a matrix
- râpe** (Tool.) || grater
- rapidité de l'émulsion** (Imaging) || film speed
- rapport** (Geom., Math.) || proportion • ratio
- rapporteur** (Aero., Drawing, Math.) || protractor
- rapport de compression** (Thermodyn.) || compression ratio
- rapport de multiplication** (Gear) || speed increasing ratio
- rapport de projet** (Project) || project report
- rapport de transmission** (Power) || transmission ratio
- rapport d'amortissement** (Autom., Calcul.) || damping ratio
- rapport d'avancement** (Project) || progress report
- rapport d'engrenage** • **rapport de réduction** (Gear) || gear ratio • speed reducing ratio
- rapport d'essai** (Quality) || test report
- rapport d'incident** (Funct.) || defect report
- rapport financier** (Account., Project) || cost report
- rapport poussée sur poids** (Aero.) || thrust-to-weight ratio
- rapport signal bruit** || signal-to-noise ratio
- râtelier** • **étagère** (Manufact.) || rack
- raté d'allumage** (Troub.) || ignition misfiring • misfire
- rationnel** || rational
- ravitaillement en vol** (Aero.) || air refuelling
- rayon** (Drawing, Measur.) || radius
- rayonnant** (Optics) || radiant
- rayonnement anisotrope** (Thermal) || anisotropic radiation
- rayonnement caractéristique** (Nuclear) || characteristic radiation
- rayonnement du corps noir** (Thermal) || black-body radiation • equilibrium thermal radiation
- rayonnement électromagnétique** (Electromag.) || electromagnetic radiation
- rayonnement en non-équilibre** (Thermal) || non-equilibrium radiation
- rayonnement isotrope** (Thermal) || isotropic radiation
- rayonnement sélectif** (Thermal) || selective radiation
- rayonnement total** (Thermal) || global radiation • total radiation
- rayonner** • **émettre** (Optics) || emit (to)
- rayonner** (Optics) || radiate (to)
- rayon de cintrage** • **rayon de courbure** (Beams) || bend radius • radius of curvature
- rayon de congé** (Charac. beams) || radius of root fillet
- rayon de giration** (Charac. beams) || radius of gyration
- rayon de giration** (Kinem.) || radius of gyration
- rayon de l'arrondi** (Charac. beams) || toe radius
- rayon lumineux** (Optics) || light beam • light ray
- rayon moyen du profil** (Fluid) || hydraulic mean depth
- rayon principal** (Optics) || chief ray
- rayon-vecteur** (Kinem.) || radius-vector
- rayon-x** (Nuclear) || x-ray
- rayure** (Troub., Quality) || scratch • scratching
- rayure d'usure** (Troub.) || wear groove
- réacteur à eau bouillante** (Nuclear) || boiling water reactors

Glossary of Technical and Scientific Terms

- réacteur à eau pressurisé** (Nuclear, Press.) || pressurised^z water reactor
- réacteur à eau sous pression** (Nuclear) || pressurized water reactor
- réacteur à l'arrêt** (Nuclear) || idled reactor
- réacteur à l'arrêt** (Nuclear) || reactor in shutdown condition
- réacteur à sel fondu** (Nuclear) || molten-salt reactor
- réacteur en surchauffe** (Nuclear) || overheating reactor
- réacteur nucléaire** (Nuclear) || nuclear reactor
- réacteur piloté par accélérateur** (Nuclear) || subcritical reactor
- réaction** (Chemis., Dynam.) || reaction
- réaction chimique** (Chemis.) || chemical reaction
- réaction d'appui** (Strength mater.) || support force
- réaction d'arrachement** (Chemis.) || abstraction reaction
- réaction d'oxydoréduction** (Chemis.) || redox reaction
- réaction en chaîne** (Chemis., Nuclear) || chain reaction
- réaction exothermique** (Chemis., Nuclear) || exothermic reaction
- réaction normale de la trajectoire** (Kinem.) || normal reaction of path
- réaction nucléaire** (Nuclear) || nuclear reaction
- réaction par étapes** (Chemis.) || stepwise reaction
- réaction photochimique** (Chemis., Optics) || photochemical reaction
- réalisation d'une étape** (Project) || achievement of a step
- réaliser** || achieve (to)
- réamorcer** (System) || reboot (to)
- réapprovisionnement** (Supply.) || replenishment
- réarrangement** (Chemis.) || rearrangement
- rechargement** (Nuclear) || refuelling
- rechargement** (Welding) || surfacing
- rechargement dur** (Welding, Surf. treatment) || hard facing • hard-facing
- recherche** (Program.) || search
- réceptif** (Press.) || vessel
- réciprocité** || reciprocity
- réclamation** (Supply., Project) || claim • complaint
- recommandations** || guidelines
- réconciliation des comptes** (Account.) || account matching
- reconditionner** (Supply.) || recondition (to) • refurbish (to)
- reconnaissance de dette** (Account.) || acknowledgement of debt
- reconnaissance de forme** (Imaging) || pattern recognition • recognition of shape
- reconnaissance faciale** (Imaging) || facial recognition
- reconnaissance optique de caractères (OCR)** (Comput.) || optical character recognition
- reconnaissance vocale** (Acoust., Comput.) || speech recognition • voice recognition
- recouvrement** || overlap
- recouvrement** || overlay
- rectangle** (Geom.) || rectangle
- rectificatif** (Project) || correction
- rectifieuse** (Mach. tool) || grinder • grinding machine • surface grinding machine
- recuit** (Heat treatment) || annealed
- recuit • recuit de stabilisation • revenu** (Metall., Heat treatment) || annealing • tempering
- recuit de normalisation** (Metall., Heat treatment) || normalising^z
- recuit de trempe** (Metall., Heat treatment) || quench annealing
- recul** (Weapon.) || recoil
- recupérateur de corium** (Nuclear) || core catcher

Glossary of Technical and Scientific Terms

- récurrence** (Math.) || induction
récuratif (Comput., Math.) || recursive
récurivité (Program.) || recursion
redémarrage d'un réacteur à l'arrêt (Nuclear) || restart of an idled reactor
redevance (Project) || royalty
redondance || redundancy
redresser (Optics) || erect (to)
redresser (courant) (Elec.) || rectify (to)
redresseur (Optics) || erector
réducteur (Piping, Machining) || reducer
réducteur de débit (Hydrau.) || flow reducer
réducteur de pression (Hydrau., Pneumat., Press.) || pressure reducer • pressure restrictor
réducteur de vitesse (Gear) || speed reducer
réduction (Chemis.) || reduction
réduction de couleurs (Imaging, Comput.) || colour quantisation^z
réduire • **simplifier** (Algebra) || cancel
référence (Supply.) || reference
référence de cellule (GUI) || cell reference
référentiel galiléen (Dynam.) || inertial frame of reference
réfléchissant (Optics) || reflecting
réflectivité (Optics) || gloss
réflexion (Thermal) || reflection
réflexion régulière (Optics) || direct reflection
refondre (Foundry) || recast (to)
réfractaire (Thermal) || refractory
réfraction (Optics) || refraction
réfraction (Optics) || refractivity
réfractivité (Optics) || refractiveness
réfrigération (Thermal) || refrigeration
refroidir || cool down (to)
refroidissement (Motor, Aero., Thermal) || cooling
refroidissement à l'eau (Thermal, Heat treatment) || water cooling
refroidissement de secours du cœur (Nuclear) || emergency core cooling
refroidissement forcé (Thermal) || forced cooling
refroidissement naturel (Thermal) || natural cooling
refroidissement par air • **refroidissement à air** (Aerau., Thermal) || air cooling
refroidissement par évaporation (Thermodyn.) || evaporative cooling
refroidissement par ventilateur (Misc. parts) || fan cooling
refroidissement thermoélectrique (Thermal) || thermoelectric cooling
refroidisseur (Thermal) || chiller • cooler
refroidi au gaz (Nuclear) || gas-cooled
refroidi au plomb (Nuclear) || lead-cooled
refroidi au sodium (Nuclear) || sodium-cooled
refroidi à l'air (Aerau., Thermal) || air-cooled
refroidi à l'eau (Nuclear, Thermal) || water cooled
régénération (Chemis.) || regeneration
régime (Funct.) || rate
régime de conduction thermique régulier (Thermal) || regular regime of heat conduction
régime de croisière (Aero.) || cruising power
régime laminaire • **écoulement laminaire** (Fluid, Thermal) || laminar flow • streamline flow
régime lent (Funct.) || low rate
régime permanent (Funct.) || continuous rating
régime (moteur) (Funct., Rotat. machines) || speed
régional (Aero.) || local
région bornée (Algebra) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- bounded region
région d'immersion (Fluid) || region of immersion
registre à décalage (Hardware) || shift register
registre de processeur (Hardware) || processor register
registre d'adresse (Comput.) || address register
réglable ◦ **variable** || adjustable
réglage ◦ **tarage** ◦ **étalonnage** (Aero., Funct., Measur.) || setting ◦ tuning
réglage (Set. parts) || adjustment
réglage || calibration
réglage (Measur.) || control
réglage automatique (Autom.) || automatic control
réglage de la caméra (Imaging) || camera adjusting
règle (Drawing) || ruler
régler sur une fréquence (Acoust.) || tune in (to)
règles de l'art (Project, Quality) || custom in the industry ◦ good engineering practice
règles de tracé (Press.) || body shape rules
règle de dérivation des fonctions composées (Math.) || chain rule
règle de la main droite (Kinem., Electromag.) || right-hand rule
règle de la main gauche (Electromag.) || left-hand rule
régulateur (Autom.) || controller ◦ regulator
régulateur de débit (Hydrau., Valves) || flow regulator
régulateur de pH (Chemis.) || pH controller
régulateur de pression (Hydrau.) || pressure regulator
régulateur de puissance (Elec.) || power regulator
régulateur de tension (Elec.) || voltage regulator
régulateur de vitesse (Autom., Motor, Funct.) || cruise control system ◦ cruise controller ◦ speed regulator
régulateur différentiel (Hydrau.) || differential regulator
régulateur d'admission (Controls) || throttle
régulateur proportionnel (Autom.) || proportioning controller
régulation (Autom.) || regulation
régulation automatique (Autom.) || automatic control
régulier || regular
réinitialiser (System) || reset (to)
rejet radioactif catastrophique (Nuclear) || catastrophic radioactive release
relais (Elec.) || relay
relaminer superficiellement à froid (Flatt.) || skin pass (to)
relativité (Physique) || relativity
relaxation élastique (Dynam.) || elastic relaxation
réluctance ◦ **résistance magnétique** (Electromag.) || reluctance
rémanence magnétique (Electromag.) || magnetic remanence
remblai (Railway) || embankment
remboursement de frais (Human res.) || refunding of expenses
remédier à || relieve (to)
remise à zéro ◦ **réglage à zéro** (Measur.) || zero adjustment ◦ zero setting
remise à zéro (Measur., System) || reset ◦ resetting
remorquage (Naval) || towing
remorqueur (Naval) || tug
remous ◦ **tourbillon** (Aero., Fluid) || eddy
remplaçable || replaceable
rémunération (Project) || compensation
rémunération des heures supplémentaires (Human res.) || overtime pay
rendement || coefficient of efficiency
rendement (Thermodyn.) || yield
rendement de l'engrenage (Gear) || gear efficiency

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rendement effectif** (Thermodyn.)
|| performance rating
- rendement hydraulique** (Hydrau.)
|| hydraulic efficiency
- rendement mécanique** (Calcul.) ||
mechanical efficiency
- rendement réel** || actual efficiency
- rendement thermique** (Thermodyn.) || heat efficiency • thermal efficiency
- rendement total** (Thermodyn.) ||
overall efficiency
- renforcement** || recess
- renforcer** (Optics) || intensify (to)
- renfort** (Misc. parts) || reinforcement
- renouvelable** || renewable
- renouvellement de l'air** (Aerau.) ||
air change • air renewal
- renseignements météo** (Aero.) ||
weather report
- rentabilité** (Account., Project) ||
cash return • profitability
- rentable** (Account., Project) || economic
- rentrée (dans l'atmosphère)** (Astro.) || re-entry
- renvoi d'angle** (Power, Mov. parts)
|| bellcrank
- réparation** || repair
- réparer** || repair (to)
- répartition** (Methods, Project) ||
dispatching
- répartition de la charge** (Hydrau.)
|| distribution of the burden
- repérage • étiquetage** (Supply.)
|| labeling
- repère • système de référence**
(Geom., Physique) || reference •
system of reference
- repère de Frenet** (Geom.) ||
Frenet-Serret frame
- répertoire** (System) || directory
- répétabilité** (Quality) || repeatability
- répétabilité des résultats de mesurage** (Measur.) || repeatability of results of measurements
- répétable** (Machining) || consistent
- réponse** (Project) || reply
- réponse** (Autom.) || response
- réponse en fréquence** (Autom.) ||
frequency response
- réponse impulsionnelle** (Autom.)
|| impulse response
- réponse temporelle** (Autom.) ||
time response
- réponse transitoire** (Autom.) ||
transient response
- report d'un événement** (Project) ||
slippage
- repos** || rest
- représentation d'un phénomène physique** (Calcul., Fluid, Comput.)
|| modelling of a physical phenomenon
- représentation éclatée** (Drawing)
|| split drawing
- reproductibilité des résultats de mesures** (Measur.) || reproducibility of measurements results
- répulsion** || repulsion
- répulsion mutuelle** (Thermal) ||
mutual repulsion
- requête** (Network) || request
- réquisition** (Project) || request
- réseau** (Math.) || lattice
- réseau** (Network) || network
- réseau atomique** (Metall.) ||
atomic lattice
- réseau cristallin** (Chemis., Metall.)
|| crystal lattice • lattice
- réseau de diffraction** (Optics) ||
diffracting grating • diffraction
grating
- réseau d'accès** (Network) || access
network local loop
- réseau ferroviaire • voie ferrée**
(Railway) || rail network • track-
age
- réseau informatique** (Network) ||
computer network
- réseau local** (Network) || local area
network
- réseau neuronal** (Program.) || neu-
ronal network
- réservoir à eau** (Naval) || water
tank

Glossary of Technical and Scientific Terms

- réservoir de purge** (Nuclear) || drain tank
- réservoir d'air** || air vessel
- réservoir d'air** (Pneumat., Parts, Press.) || air reservoir
- réservoir d'expansion** (Motor, Fluid) || surge tank
- réservoir d'huile** (Lubrif., Parts) || oil tank
- réservoir largable** (Aero.) || drop tank • jettison tank
- résiliation** (Project) || termination
- résilience** • **résistance au choc** (Charac. materials, Measur., Strength mater.) || impact resistance • impact strength • notch toughness
- résine** (Chemis.) || resin
- résistance** (Railway, Elec.) || resistor
- résistance** (Strength mater.) || ultimate strength
- résistance aux bases** (Charac. materials) || heat resistance
- résistance aux chocs** (Charac. materials) || dynamic strength
- résistance aux chocs thermiques** (Charac. materials) || thermal shock resistance
- résistance au cisaillement** (Charac. materials, Strength mater.) || shear strength
- résistance au clivage** (Charac. materials) || cohesive strength • disruptive strength
- résistance au cyclage thermique** (Charac. materials) || thermal endurance
- résistance au feu** (Charac. materials, Secur.) || fire resistance
- résistance au flambage** (Calcul., Charac. materials, Strength mater.) || buckling strength
- résistance au fluage** • **tenue au fluage** (Charac. materials) || creep resistance • creep strength
- résistance au fluage** (Strength mater.) || creep strength
- résistance au frottement** || friction resistance
- résistance au revenu** (Charac. materials) || resistance to softening • tempering resistance
- résistance au roulement** (Tribo.) || rolling drag • rolling friction • rolling resistance
- résistance au ternissement** (Charac. materials) || tarnish resistance
- résistance au vieillissement** (Charac. materials) || ageing resistance • resistance to ageing
- résistance à la compression** (Strength mater.) || compressive strength
- résistance à la corrosion** • **tenue à la corrosion** (Charac. materials) || corrosion resistance
- résistance à la déchirure** (Charac. materials, Strength mater.) || tear resistance
- résistance à la fatigue** (Charac. materials) || cyclic strength
- résistance à la flexion** (Charac. materials) || bending strength
- résistance à la flexion** (Charac. materials, Strength mater.) || flexural strength
- résistance à la rupture** • **résistance à la rupture par traction** (Charac. materials, Strength mater.) || ultimate tensile strength
- résistance à la rupture par traction** (Charac. materials) || resistance to tearing
- résistance à la traction** (Charac. materials) || tensile strength
- résistance à l'abrasion** • **résistance à l'usure** (Charac. materials, Strength mater.) || abrasion resistance • wear resistance
- résistance à l'oxydation** (Charac. materials) || oxidation resistance
- résistance capacitive** (Elec.) || capacitive resistance
- résistance chimique** (Charac. materials) || chemical resistance
- résistance des matériau** (Strength mater.) || strength of materials

Glossary of Technical and Scientific Terms

- résistance de contact** (Thermal) || thermal resistance at the phase boundary
- résistance diélectrique** (Electromag.) || electric strength
- résistance due à la viscosité** ◦
résistance visqueuse (Fluid) || viscosity resistance ◦ viscous resistance
- résistance hydraulique** (Fluid) || hydraulic resistance
- résistance hydraulique locale** (Fluid) || local hydraulic resistance
- résistance hydrodynamique** ◦
résistance à l'écoulement (Charac. materials, Hydrau.) || hydrodynamic drag ◦ resistance to flow ◦ resistance to fluid flow
- résistance mécanique** (Charac. materials) || mechanical strength
- résistance ondulatoire** || wave resistance
- résistant à la corrosion** (Charac. materials, Metall., Press.) || corrosion proof
- résistant à la coupure** (Charac. materials) || cut-resistant
- résistant à l'acide** (Charac. materials) || acid-resistant
- résistant à l'écrasement** (Charac. materials) || crushproof
- résistivité spécifique** (Charac. materials) || resistivity ◦ specific resistance
- résoluble** (Algebra) || solvable
- résolution angulaire** (Optics) || angular resolution
- résonance** || resonance
- résonance** (Acoust., Calcul., Physique) || vibrancy
- résoudre** (Algebra) || solve (to)
- responsabilité** (Project) || liability
- ressort** (Springs) || spring
- ressort annulaire** (Springs) || annular spring
- ressort à gaz** (Springs) || gaz spring
- ressort à lames** (Springs) || leaf spring
- ressort de compression** (Springs) || compression spring
- ressort de torsion** (Springs) || torsion spring
- ressort de traction** (Springs) || extension spring
- ressort en anneau** (Springs) || ring spring
- ressort en porte-à-faux** (Springs) || cantilever spring
- ressort en spirale** (Springs) || hair spring
- ressort hélicoïdal** (Springs) || coil spring ◦ compression spring ◦ helical spring
- ressort hélicoïdal** (Springs) || traction spring
- ressort spiral** (Springs) || balance spring ◦ hairspring
- ressort volute** (Springs) || volute spring
- ressuage** ◦ **résurgence du pénétrant** (Penetr. testing) || bleed out ◦ bleedout
- restaurant d'entreprise** (Company) || staff canteen
- restaurer** (System) || restore (to)
- restitution élastique** (Dynam.) || elastic recovery
- résultante** || resultant force vector ◦ sum of forces
- résultat** (Algebra, Calcul.) || result
- résultat corrigé** (Measur.) || corrected result
- retardateur** (Secur.) || restrainer
- retardation élastique** (Charac. materials) || elastic after-effect
- retardement** (Kinem.) || retardation
- retarder** (Aero.) || delay (to)
- retard de phase** (Elec.) || phase lag
- retard élastique** || elastic after-effect ◦ elastic lag
- retard technologique** (Project) || technological gap
- retassure** (Foundry) || contraction cavity ◦ shrinkage cavity
- retassure** (Foundry, Molding) || funnel ◦ shrinkage cavity

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rétenion** (Penetr. testing) || pooling
- réticule** (Optics) || reticle
- retombée radioactive** (Nuclear) || fallout • nuclear fallout • radioactive fallout
- retour chariot (CR)** (Program., System) || carriage return
- retour d'allumage** • **retour de flamme** (Motor) || backfire
- retour d'expérience (REX)** • **retour d'information** (Project) || feed back
- retour moteur** (Motor) || back kick
- retour sur investissement** (Project) || return on investment
- retrait** (Foundry, Molding) || contraction
- retraite** (Human ress.) || retirement
- retraitement du combustible nucléaire** (Nuclear) || reprocessing
- retraite anticipée** (Human ress.) || early retirement
- retrait avant la solidification** (Charac. materials) || liquid shrinkage
- retrait du copeau** (Machining) || chip compression ratio
- rétrécissement brusque de section** (Fluid) || abrupt contraction of a section • sudden contraction of a section
- rétroaction** (Autom.) || feedback • retroaction
- retroviseur** (Motor) || looking mirror • rearview • side mirror
- rétro-action positive** (Autom.) || positive feedback
- rétro-projecteur** (Optics) || overhead projector
- réunion de lancement** (Project) || kick-off meeting
- révélateur** (Imaging, Penetr. testing) || developer
- révélateur pelliculaire** (Penetr. testing) || peelable developer
- réverbérant** (Acoust.) || reverberant
- réverbération** (Acoust.) || reverberation
- réverbérer** (Acoust.) || reverberate (to)
- réversibilité** || reversibility
- revêtement** (Surf. treatment) || cladding • coating
- revêtement anti-rouille** (Surf. treatment) || rust protection impregnation
- revêtement en carbure métallique** (Surf. treatment) || carbide tipping
- revêtement protecteur** (Surf. treatment) || protective coating
- revêtement réfractaire** (Thermal, Surf. treatment) || refractory lining
- revêtu** (Surf. treatment) || coated
- révision** • **version** (Drawing, Program.) || release • release version
- révision du prix** (Project) || price escalation
- revolver** (Weapon.) || revolver
- revue de projet** (Project) || project review
- revue d'écran** (Comput.) || screen reader
- rhénium (Re)** (Chemical elem.) || rhenium
- rhéologie** (Strength mater.) || rheology
- rhéostat** (Elec.) || rheostat
- rhodium (Rh)** (Chemical elem.) || rhodium
- rien** • **zéro** (Math.) || naught
- rigide** (Strength mater.) || rigid
- rigidité** (Charac. materials, Strength mater.) || rigidity • stiffness
- rigidité en flexion de la plaque** (Shells) || flexural rigidity of a plate
- rinçage** (Penetr. testing) || rinsing
- risque de radiations** (Nuclear, Secur.) || radiation hazard
- rivage côtier** (Naval) || shoreline
- rivet** (Bolting) || rivet
- riveteuse** (Tool.) || rivet gun
- rivet aveugle** (Bolting) || blind rivet
- rivet à tête plate noyée** (Bolting) || flat head countersunk rivet

Glossary of Technical and Scientific Terms

- rive brute de laminage** (Flatt.) || edge rolled ◦ mill edge
- rivoir** (Railway) || riveting hammer
- robinet** ◦ **vanne** (Misc. parts) || valve
- robinet de débit** (Hydrau.) || throttle valve
- robinet de décantation** (Hydrau.) || sediment drain cock
- robinet d'air** (Pneumat., Valves) || air cock ◦ air valve
- robinet d'angle** ◦ **robinet d'équerre** (Valves) || angle valve
- robinet vanne** ◦ **robinet à guillotine** ◦ **robinet à volant** (Valves) || gate valve
- robotique** (Autom.) || robotic
- robot d'exploration** ◦ **robot d'indexation** (Network) || web crawler
- rodage** (Funct.) || honing
- roder** (Funct.) || hone (to)
- rondelle** (Bolting) || washer
- rondelle Belleville** (Springs) || Belleville washer
- rondelle contact à picots** (Bolting) || contact lock washer with spikes
- rondelle cuvette emboutie** (Bolting) || countersunk washer brass
- rondelle de butée** (Bearings) || thrust-washer
- rondelle Grower** (Bolting) || lock-washer
- rondelle plate** (Bolting) || plain stamped washer ◦ plain washer
- rondelle ressort** ◦ **rondelle élastique** (Bolting, Springs) || elastic washer ◦ spring washer
- rondelle ressort dynamique** (Bolting) || disc spring
- rose des vents** (Aero.) || compass-card
- rotatif** (Rotat. machines) || rotary
- rotation** (Kinem.) || angular displacement ◦ rotation
- rotationnel** (Algebra) || curl
- rotation autour d'un point** (Kinem.) || free motion of a gyroscope ◦ inertial rotation about a fixed point
- rotation à droite** || dextrorotation
- rotation des stocks** (Supply.) || inventory turns
- rotation synchrone** || tidal locking
- rotation uniforme** (Kinem.) || uniform rotation
- rotation uniformément variée** (Kinem.) || uniformly variable rotation
- rotodyne** (Aero.) || rotodyne
- rotor de pompe** (Parts) || pump rotor
- rotule de friction** (Set. parts) || friction ball
- roue** (Motor, Power) || wheel
- roue à aubes** (Hydrau.) || paddle wheel
- roue à chaîne** (Power, Mov. parts) || chain wheel
- roue à chevrons** (Gear) || herringbone gear
- roue à cliquet** ◦ **roue à rochet** (Mov. parts) || ratchet wheel
- roue à denture à chevrons** (Gear) || chevron gear
- roue à ergots** (Mov. parts) || pin-wheel
- roue conique** (Gear) || bevel gear
- roue cylindrique à fuseaux** (Gear) || cylindrical lantern gear
- roue dentée** (Mov. parts) || cog-wheel
- roue de nez** (Aero.) || nose-wheel
- roue de secours** (Motor) || spare wheel
- roue droite cylindrique** (Gear) || spur gear
- roue entraînante** (Gear) || driving gear
- roue en chevron** (Gear) || double-helical gear
- roue intermédiaire** (Gear) || intermediate gear
- roue matériau** (Railway) || drive wheel
- roue matériau à écoulement oblique** (Rotat. machines) || diagonal impeller ◦ diagonal runner

Glossary of Technical and Scientific Terms

roue menante (Gear) || master wheel
roue menée (Gear) || slave wheel
roue planétaire (Gear) || planet gear
roue plate ◦ **roue à couronne** (Gear) || crown gear
roue sans déport (Gear) || x-zero gear
roue solaire (Gear) || sun gear
rouille (Chemis., Metall.) || rust
rouiller (Chemis., Metall.) || rust (to)
rouleau conique (Bearings) || tapered roller
rouleau élargisseur (Flatt.) || expander roller
rouleau moulé (Foundry) || moulded roll
roulement auto-aligneur ◦ **roulement à rotule** (Bearings) || self-aligning bearing
roulement à billes (Bearings) || ball bearing
roulement à rouleaux bombés (Bearings) || spherical roller bearing
roulement à rouleaux coniques (Bearings) || tapered roller bearing
roulement de butée (Bearings) || thrust roller bearing
roulement linéaire (Bearings) || bearing liner
roulette (Mov. parts) || roller
roulette de queue (Aero.) || tail wheel
routeur (Network) || router
ruban adhésif (Tool.) || adhesive tape
rubidium (Rb) (Chemical elem.) || rubidium
rugosité (Tribo.) || roughness
rugosité absolue (Fluid) || absolute roughness
rugosité des parois (Fluid) || wall roughness
rugosité de surface (Penetr. testing, Tribo.) || surface roughness
rugosité relative (Fluid, Thermal) || relative roughness

rupteur (Elec.) || breaker
rupture (Troub., Strength mater.) || failure ◦ fracture ◦ rupture
rupture de contrat (Project) || breach of contract
rupture fragile (Strength mater.) || brittle fracture
ruthénium (Ru) (Chemical elem.) || ruthenium
rythme de la demande ◦ **temps de cadencement** (Methods) || takt time

S

sableuse (Mach. tool) || blaster
sabot (Railway, Misc. parts) || shoe
sabot de balai d'essuie-glace (Motor) || wiper blade shoe
sabot de frein (Railway) || brake shoe
sabot de lancement (Astro.) || launch lug
saillie (Gear) || addendum
salaire annuel brut (Human res.) || gross annual salary
salaire annuel net (Human res.) || net annual salary
salaire attractif ◦ **salaire motivant** (Human res.) || attractive salary
salaire à la tâche (Human res.) || piece rate
salaire fixe (Company) || basic salary
salaire horaire (Human res.) || hourly wage
salaire moyen (Human res.) || average pay
saleuse (Railway) || salt spreader
salle des machines (Naval) || engine room
salle de contrôle (Controls) || control room

Glossary of Technical and Scientific Terms

salle de tissage (Manufact.) weave room	diagram • wiring scheme
samarium (Sm) (Nuclear, Chemical elem.) samarium	schéma de montage (Drawing) erection diagram
sangle (Handl., Link. parts) belt • hoist strap	schéma fonctionnel (Print.) block diagram
sangle de levage (Handl.) lifting sling	schéma hydraulique (Hydrau.) hydraulic diagram
sans à-coups (Funct.) smoothly	scie (Tool.) saw
sans bruit (Acoust.) noiseless	scie à métaux (Tool.) hacksaw
sans dimension (Physique) dimensionless	scie à ruban (Mach. tool) band saw • bandsaw
sans emploi (Human ress.) unemployed	scie circulaire (Mach. tool) circular saw
sans entretien (Quality) maintenance-free	scie sauteuse (Tool.) jig saw
sans frais de transport (Supply) carriage free	scintillement (Optics) scintillation • twinkling
sans frottement (Calcul., Tribol.) frictionless	scripte (Typo.) script
sans pertes lossless	sec (Fluid) dry
sans soudure (Welding) seamless	sécante (sec) (Algebra, Geom.) secant
sas (Aerou., Secur.) airlock	sécheur de vapeur • séparateur de gouttelettes (Nuclear, Parts) demister • moisture separator • steam dryer
sas à tourniquet (Nuclear) rotating transfer lock	seconde (s) (Units) second
satellite irrégulier irregular moon	seconde d'arc (Units) second of arc
satellite naturel natural satellite	secousse • à-coup (Funct., Troub.) jerk
Saturne Saturn	secteur (Comput.) cluster
saut de température à l'interface (Thermal) temperature jump • temperature jump at the phase boundary	secteur (Hardware) sector
sauvegarde (System) back-up	secteur circulaire (Geom.) sector of a circle
sauvetage (Aero., Naval) rescue	secteur défectueux (Comput.) bad sector
savoir-faire (Project) know-how	secteur d'amorçage (System) boot sector
savon de tréfilage (Manufact.) drawing soap	secteur sphérique (Geom.) sector of a sphere
scandium (Sc) (Chemical elem.) scandium	section conique (Geom.) conic section
scanner à main (Hardware) hand-held scanner	section de conduit (Aerou., Hydrau., Piping) duct cross-section
scellement (Tightness) sealing	section de passage (Fluid) flow section
schématique (Drawing) diagrammatic	section de passage minimale (Fluid) minimum permissible cross-section of flow
schéma à l'échelle (Drawing) scale diagram	section d'acier (Charac. beams)
schéma de câblage (Elec.) wiring	

Glossary of Technical and Scientific Terms

sectional area	air flow direction
section efficace d'absorption de neutrons (Charac. materials, Nuclear) neutron absorption cross-section	sens horaire (Geom.) clockwise
sécurité (Secur.) security	séparable (Optics) resolvable
segment (Parts) piston ring	séparateur centrifuge (Nuclear) centrifugal separator
segmentation (Program.) memory segmentation	séparateur de ligne (LS) (Comput.) line separator
segment d'arrêt (Design) locating snap ring	séparateur de paragraphe (PS) (Comput.) paragraph separator
ségrégation (Metall.) liquation	séparateur de poussière (Aerou.) dust separator
sélectionné (Human ress.) short-listed	séparateur d'eau (Fluid, Hydrau.) dewatering grate
sélectionner des candidats (Human ress.) shortlist applicants	séparateur d'huile (Lubrifi.) oil separator
sélectionner tout (Comput.) select all	séquence d'actions (Project) activity sequence
sélectionné pour un poste (Human ress.) shortlisted for a job	série bimomiale binomial series
sélectivité selectivity	série des forces électromotrices (Charac. materials) displacement series ◦ galvanic series
sélénium (Se) (Chemical elem.) selenium	série de données (Comput.) data string
self de filtrage (Elec.) filter choke	série de pressions (Press.) pressure class
sémaphore (Program.) semaphore	série finie (Algebra) finite series
sémaphore (Railway) signal post	série linéaire de positions d'équilibre (Fluid) linear series of equilibrium configurations
semelle de rail (Railway) pad (tie)	série radioactive (Nuclear) radioactive chain
semi-automatique (Weapon.) semi-automatic	sérigraphie (Print.) screen printing
semi-conducteur (Elec.) semiconductor	serrage (Design) tightening
sensibilité (Measur.) sensitivity	serrage effectif (Fittings) actual interference
sensibilité à la pression (Press.) pressure sensitivity	serrage maximal (Fittings) maximum interference
sensible sensitive	serrage minimal (Fittings) minimum interference
sensible à toutes les couleurs (Imaging) panchromatic	serrage moyen (Fittings) mean interference
sens anti-horaire (Geom.) anti-clockwise ◦ counterclockwise	serré tight
sens de circulation (Railway) traffic direction	serre-câble (Elec.) cable grip
sens de laminage (Flatt.) rolling direction	serre-fils (Link. parts) cable clamp ◦ cable cleat
sens de marche (Funct., Rotat. machines) running direction	serre tresse (Link. parts) braid clamp
sens de rotation (Geom.) sense of rotation	sertir (Manufact. Process) crimp
sens du courant d'air (Aerou.)	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (to)
- sertissage** (Manufact. Process) || crimping
- serveur** (Comput.) || server
- serveur mandataire** (Network) || proxy • serverproxy
- service de comptabilité** (Account.) || accounts department
- servomoteur** (Mov. parts) || actuator
- servo moteur** (Autom., Elec.) || servo-motor
- servo valve** (Autom., Hydrau.) || servo-valve
- seuil** (Imaging, Elec.) || threshold
- seuillage** (Imaging) || thresholding
- seuillage adaptatif** (Imaging) || adaptative thresholding
- seuiller** (Imaging) || threshold (to)
- seuil d'alerte** (Nuclear) || emergency level
- seuil d'audibilité** (Acoust.) || audibility threshold
- seuil d'énergie** || energy threshold
- se connecter** (Network, System) || login (to)
- se déconnecter** (Network, System) || logout (to)
- shell UNIX** (System) || UNIX shell
- shéradisation** (Heat treatment) || sherardizing
- sidérurgiste** (Metall., Human res.) || metallurgist
- siège éjectable** (Aero.) || ejection seat
- siemens (S)** (Units) || siemens
- sievert (Sv)** (Units) || sievert
- sifflement** (Troub.) || hiss
- sifflet** (Railway) || whistle
- signal débruité** (Acoust.) || de-noised signal
- signal de voie libre** (Railway) || highball
- signaux de croisement** (Railway) || crossing signals
- silal** || silal
- silcrow** • **symbole paragraphe** • **symbole section (§)** (Char.) || section sign • section symbol •
- silcrow
- silence** (Acoust.) || silence
- silence radio** (Aero.) || blackout
- silencieux** (Acoust., Motor, Misc. parts) || muffler • silencer
- silicium (Si)** (Elec., Chemical elem.) || silicon
- sillon** (Design) || furrow
- sillon (disque optique)** • **trait** (Optics) || groove
- similitude complète** (Fluid) || complete similarity
- similitude dynamique** (Fluid) || dynamic similarity
- similitude géométrique** (Fluid) || geometrical similarity
- similitude intrinsèque** (Thermal) || self-similarity
- similitude physique** (Thermal) || physical similarity
- similitude rhéologique** || rheological similarity
- similitude statique** (Fluid) || static similarity
- simple effet** (Pneumat.) || single-acting
- simulateur** (Aero., Comput.) || simulator
- simulation** (Calcul.) || simulation
- simulation analogique** || analog simulation
- simultanéité** || simultaneity
- simultanément** || simultaneously
- sinus (sin)** (Algebra, Geom.) || sine
- sinus hyperbolique (sinh)** (Algebra) || hyperbolic sine
- site** (Network) || website
- site de nucléation** (Thermal) || nucleation site
- situation totalement stabilisée** (Nuclear) || fully stabilised¹² situation
- smoothsort** (Program.) || smooth-sort
- société** (Company) || company
- socket** (Comput.) || socket
- sodium (Na)** (Chemical elem.) || sodium
- sol** (Aero.) || ground

Glossary of Technical and Scientific Terms

- solde de compte** (Account.) || account balance
- solénoïde** (Elec.) || solenoid
- solide d'Euclide** || Euclid solid
- solidification** (Physique) || solidification
- solution complète** (Algebra) || complete solution
- solution de continuité du métal** || discontinuity of material
- solution particulière** (Algebra) || particular solution
- solvant** (Chemis.) || solvent
- solvant d'élimination** (Penetr. testing) || solvent remover
- solveur** (Calcul.) || solver
- solveur itératif** (Calcul.) || iterative solver
- sommable** (Math.) || summable
- sommering** (Math.) || summation
- sommet** (Geom.) || vertex
- sommets correspondants** (Geom.) || corresponding vertices
- sommet d'une courbe** (Math.) || apex
- somme de contrôle** (Comput.) || checksum
- son** (Acoust., Physique) || sound
- sondage** (Acoust.) || sounding
- sondage aux ultrasons** ◦ **sondage ultrasonore** (Acoust.) || echo sounding
- sonde** (Measur.) || probe
- sonde spatiale** (Astro.) || space probe
- sonique** (Acoust.) || sonic
- sonnerie** (Controls) || bell
- sonnerie de passage à niveau** (Railway) || crossing bell
- sonomètre** (Acoust., Measur.) || sound level meter
- son complexe** (Acoust.) || combination tone ◦ resultant tone
- son fondamental** (Acoust.) || fundamental note
- sorbite de trempe** || fine pearlite
- sorte d'acier** || category of steel ◦ type of steel
- sortie** (Secur.) || exit
- sortie de données** (Comput.) || data output
- sortie de vapeur** (Nuclear) || steam outlet
- sortie d'air** ◦ **échappement d'air** (Aerou., Pneumat.) || air outlet
- soudabilité** (Charac. materials, Welding) || weldability
- soudable** (Charac. materials, Welding) || weldable
- soudage** (Manufact. Process, Welding) || welding
- soudage autogène** ◦ **soudage par fusion** (Welding) || fusion welding
- soudage au chalumeau** (Welding) || gas welding
- soudage à froid** (Manufact. Process) || cold welding
- soudage à la forge** (Welding) || forge welding
- soudage à l'arc** (Manufact. Process, Welding) || arc welding
- soudage à l'arc au plasma** (Welding) || plasma arc welding
- soudage à l'arc sous gaz** (Welding) || gas shielded arc welding
- soudage à l'argon** (Welding) || argon welding
- soudage bord a bord** ◦ **soudage bout à bout** ◦ **soudage en bout** (Welding) || butt welding
- soudage de goujon** (Welding) || arc stud welding
- soudage en arrière** ◦ **soudage à droite** (Welding) || backhand welding ◦ backward welding
- soudage en avant** ◦ **soudage à gauche** (Welding) || forehand welding ◦ forward welding
- soudage en bout par étincelage** (Welding) || flash-butt welding
- soudage en cordon** (Welding) || strip welding
- soudage par étincelage** ◦ **soudure par étincelage** (Manufact. Process, Welding) || flash welding
- soudage par faisceau d'électrons** (Welding) || electron-beam welding

Glossary of Technical and Scientific Terms

soudage par friction (Welding) friction welding	cal elem.) sulfur ^{us} ◦ sulphur
soudage par induction (Welding) induction welding	soulignement ◦ tiret bas () (Char., Comput.) underscore
soudage par percussion (Welding) percussion welding	soupape ajustable (Valves) adjustable valve
soudage par points (Welding) spot welding	soupape à aiguilles (Valves) needle valve
soudage par pression (Welding) pressure welding	soupape à bille (Valves) ball valve
soudage par résistance (Welding) resistance welding	soupape à disque (Valves, Press.) disk valve
soudé bout à bout (Welding) butt welded	soupape à membrane (Valves, Secur., Press.) diaphragm valve
soude caustique (Chemis.) caustic soda	soupape à pression constante (Valves, Press.) constant pressure valve
soudo-brasage (Welding) brazing	soupape de by-pass (Valves) by-pass valve
soudure (Manufact. Process, Welding) weld	soupape de refoulement ◦ valve d'échappement ◦ valve de décharge ◦ valve de mise à vide ◦ valve de sortie (Hydrau., Valves) discharge valve
soudure auto-décapante (Welding) self-fluxing solder	soupape de sûreté ◦ valve de sécurité (Valves) safety valve
soudure au plomb lead solder	soupape d'alimentation (Press.) feed valve
soudure au zinc aluminium solder	soupape d'arrêt (Valves) check valve
soudure de soutien (Welding) back-welding	soupape d'échappement (Nuclear, Valves, Piping, Press.) escape valve ◦ exhaust valve
soudure d'angle (Welding) fillet weld	soupassement arithmétique (Comput., Program.) arithmetic underflow
soudure électrique (Welding) electric welding	source de lumière (Optics) illuminant
soudure en bouchon (Welding) plug weld	source de lumière ponctuelle (Optics) spot light
soudure sur tranche (Welding) edge weld	source sonore (Acoust.) sound source
souffle blast	souris (Hardware) mouse
souffler (Aero.) blow (to)	soustraction (Algebra) subtraction
soufflerie (Aero., Fluid) wind-tunnel	soustraire (Algebra) subtract (to)
soufflet (Protect.) bellows	sous amorti (Autom.) underdamped
soufflet de dilatation (Piping) expansion bellows	sous contraintes (Calcul.) strained
souffleur blower	
souffle de réacteur (Aero.) engine jet wash ◦ jet blast	
soufflure (Welding) blowhole ◦ gas pocket	
soufflure blow hole	
soufre (S) (Chemis., Metall., Chemi-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sous-ensemble** (Math.) || subset
sous-espace (Math.) || subspace
sous-exposer (Imaging) || underexpose (to)
sous-exposition (Imaging) || underexposure
sous-marin (Naval) || submarine
sous-matrice (Math.) || submatrix
sous mer (Pos.) || undersea
sous-munition (Weapon.) || submunition
sous-passement (Comput.) || underflow
sous payé (Human res.) || underpaid
sous-structure || substructure
sous terre (Pos.) || underland
sous-traitance (Project) || subcontracting
spatule (Tool.) || paddle
spécification (Quality) || specification
spécification technique du besoin (Project) || technical specification
spectral (Acoust.) || spectral
spectre (Acoust., Calcul.) || spectrum
spectre atomique (Nuclear, Physique) || atomic spectrum
spectre cannelé (Optics) || channel spectrum
spectre caractéristique || characteristic spectrum
spectre sonore (Acoust.) || noise spectrum
spectrogramme (Optics) || spectrogram
spectrographe (Acoust., Optics) || spectrograph
spectrographe sonore (Acoust.) || sound spectrograph
spectrographique (Acoust.) || spectrographic
spectromètre || spectrometer
spectrométrie (Optics) || spectrometry
spectrophotomètre (Optics) || spectrophotometer
spectroscope (Acoust., Optics) || spectroscope
sphérolite de graphite ◦ **sphéroïde de graphite** || graphite spherule
spin || spin
spire (Elec.) || wrapping
spi asymétrique (Naval) || asymmetric spinnaker
squelette (Imaging) || skeleton
squelette d'image (Imaging) || skeletonised^z image
squelettisation (Imaging) || skeleton extraction ◦ skeletonising^z
stabilisateur (Aero., Set. parts) || stabiliser^z
stabilisation || stabilization
stabilisation (Heat treatment) || stabilizing
stabilité || stability
stabilité de route (Motor) || directional stability
stabilité thermique (Charac. materials) || heat stability
stable || stable
stage (Company) || training period
stagiaire (Human res.) || trainee
stand duo (Flatt.) || two-high mill
starter (Motor) || choke
stationnaire || stationary
station orbitale (Astro.) || orbital station
station spatiale (Astro.) || space station
statique (Calcul.) || static
statique || statics
statiquement stable (Strength mater.) || statically stable
statistique (Proba.) || statistics
statistique classique (Proba.) || classical statistics
statistique de Boltzmann (Nuclear) || Boltzmann statistics
stator (Rotat. machines) || stator
statoréacteur (Aero.) || ramjet
stéréogramme (Imaging) || stereogram
stéréographe (Imaging) || stereograph

Glossary of Technical and Scientific Terms

- stéréographie** (Imaging) || stereography
stéréoscopie (Optics) || stereoscopy
stéréovision (Optics) || stereovision
stock actif (Supply.) || active inventory
stock de pièces de rechange (Supply.) || spare parts inventory
stock de produits finis (Supply., Methods) || finished goods inventory
stock de sécurité (Supply., Methods) || safety stock
striction (Strength mater.) || necking • reduction of area • striction
strie radiale (Troub.) || radial groove
stroboscope (Optics) || stroboscope
stroboscopie (Optics) || stroboscopy
strontium (Sr) (Chemical elem.) || strontium
structure atomique || atomic structure
structure cristalline (Chemis., Measur., Metall.) || crystalline structure • grain structure
structure des données (Comput.) || data format
structure de contrôle (Program.) || control flow statement
structure de données (Program.) || data structure
structure rhéologique || rheological structure
style d'indentation (Comput., Program.) || indent style
sublimation (Physique) || sublimation
subsonique (Acoust., Aero.) || subsonic
substance diamagnétique || diamagnetic material • diamagnetic substance
substance ferromagnétique (Charac. materials) || ferromagnetic substance
substance paramagnétique (Charac. materials) || paramagnetic substance
sud-ouest (Pos.) || south-west
suffisant || sufficient
suif (Lubrifi.) || tallow
suintement d'huile (Troub., Tightness) || oil seepage
suite finie (Algebra) || finite sequence
suivant || next
sulfate (Chemis.) || sulfate^{US} • sulphate
sulfate de calcium (Chemis.) || calcium sulphate
sulfate d'ammonium (Chemis.) || ammonium sulphate
sulfonituration (Chemis.) || sulfonitriding
sulfure de manganèse || manganese sulfide
supercritique • **surcritique** (Fluid) || supercritical
superplasticité (Charac. materials) || superplasticity
superposition || superposition
superposition des ondes (Fluid) || superposition of waves
supersonique (Acoust., Aero.) || supersonic
supersymétrie || supersymmetry
super stato-réacteur (Aero.) || scramjet
support magnétique (Machining) || magnetic stand
supposition (Calcul., Math.) || assumption
supprimer (Comput.) || delete
supprimer (Software) || remove (to)
supraconducteur (Elec.) || superconductor
supraconduction • **supraconductivité** (Charac. materials, Elec.) || superconductivity
suralimentation (Motor, Aero.) || boost
surcharge (Aero., Project, Strength mater.) || overload

Glossary of Technical and Scientific Terms

- surcharger** (Aero.) || overload (to)
- surchauffe** ◦ **échauffement** (Thermal) || overheating
- surchauffe** (Troub., Welding) || overheat
- surchauffé** (Aero.) || overheated
- surdimensionnement** (Calcul.) || conservative rating ◦ conservative sizing
- surépaisseur de corrosion** (Press.) || corrosion allowance
- surépaisseur d'usinage** (Design, Machining) || machining allowance
- sûreté du typage** (Program.) || type safety
- sûreté nucléaire** (Nuclear) || nuclear safety
- surévaluation** (Account.) || overcount
- surexposition** (Imaging) || overexposure
- surfaçage** (Machining) || facing
- surface** (Tribo.) || surface
- surfaces planes** (Quality) || flat surfaces
- surface avec traitement anti-réfléchissant** ◦ **surface optique traitée** (Optics) || bloomed surface
- surface des centres de déplacement** (Fluid) || surface of centres of buoyancy
- surface de contact de Hertz** (Tribo.) || Hertzian contact area
- surface de refroidissement** (Thermal) || cooling surface
- surface du cylindre** (Flatt.) || roll face
- surface d'appui** || base plane
- surface d'appui** (Bearings) || bearing surface
- surface d'onde** || wave surface
- surface isobare** (Fluid) || isobaric surface
- surface isostère** (Fluid) || surface of equal specific volume
- surface libre d'une nappe souterraine** || ground-water free surface
- surface matérielle** (Kinem.) || material surface
- surface mobile des axes instantanés** (Kinem.) || moving axode
- surface réglée** (Math.) || ruled surface
- surface voile** (Naval) || sail area
- surfusion** (Physique) || supercooling
- surgénérateur** (Nuclear) || breeder reactor
- surlavage** (Penetr. testing) || overwashing
- surmultiplié** (Gear) || overdrive
- surpression** (Troub., Press.) || excessive pressure ◦ overpressure
- surtension** (Elec.) || power surge
- survitesses** (Aero., Funct., Rotat. machines, Troub.) || overspeed
- survol** (Aero.) || fly-over
- sur amorti** (Autom.) || over damped
- sur un côté** (Pos.) || in a side
- susceptibilité magnétique** (Charac. materials, Electromag.) || magnetic susceptibility
- suspension élastique** (Link. parts) || elastic suspension
- symbole de l'ajustement** (Fittings) || fit symbol
- symbole dollar** (\$) (Char., Comput.) || dollar sign
- symbole euro** (€) (Char.) || euro sign
- symbole livre** (£) (Char.) || pound sterling sign
- symbole pourcentage** (%) (Char.) || percent sign
- symétrie** (Geom.) || symmetry
- symétrie axiale** (Geom.) || axial symmetry
- symétrique** (Geom.) || symmetrical
- synchrone** || synchronous
- synchronisation** (Comput.) || synchronization
- synchronisation** || timing
- synchroniseur de tangage** (Aero.) || pitch synchroniser
- synchronisme** || synchronism
- syndicaliste** (Human res.) || trade-unionist

Glossary of Technical and Scientific Terms

- syndicat** (Human ress.) || trade-union
- syntaxe** (Print.) || syntax
- synthèse** || synthesis
- synthèse additive** (Optics) || additive process
- synthèse soustractive** (Optics) || subtractive synthesis
- synthèse vocale** (Acoust., Comput.) || speech synthesizer • voice synthesis
- systèmes de forces équivalents** || equivalent force systems
- systèmes matériau physiquement semblables** (Fluid) || physically similar material systems
- systèmes numériques** (Elec.) || digital systems
- systèmes optiques centrés** (Optics) || centred optic systems
- système à liaisons dépendantes du temps** (Kinem.) || system with constraints depending on time
- système binaire** (Comput.) || binary number
- système catadioptrique** (Optics) || catadioptric system
- système conservatif** (Physique, Thermodyn.) || conservative system
- système conservatif** (Kinem.) || conservative (material) system
- système décimal** (Math.) || decimal system
- système décimal** (Comput., Math.) || decimal notation • decimal number system
- système de chauffage** (Thermal) || heating system
- système de coordonnées** (Dynam., Geom.) || coordinate system
- système de coordonnées cartésiennes** (Dynam., Geom.) || cartesian coordinate system
- système de fenêtrage** (System) || windowing system
- système de fichiers** (System) || file system
- système de forces** || system of forces
- système de forces quelconques** || spatial force system
- système de gestion de base de données (SGBD)** (System) || data base management system (DBMS)
- système de mesure** (Measur.) || measuring system
- système de numération binaire** (Comput., Math.) || binary number system
- système de points matériau** (Kinem.) || system of particles
- système de protection** (Secur.) || protection system
- système de refroidissement** (Motor, Nuclear, Thermal) || cooling system
- système de rémunération • système de rétribution** (Human ress.) || reward system
- système de rentrée** (Astro.) || reentry system
- système d'armes** (Weapon.) || weapons system
- système d'arrêt** (Nuclear) || shutdown system
- système d'équations différentielles** (Algebra) || system of differential equations
- système d'équations linéaires** (Algebra) || system of linear equations
- système d'exploitation** (System) || operating system
- système d'unités** (Measur., Units) || system of measurement • system of units
- système embarqué** (Comput.) || embedded system
- système en pouce • système impérial** (Measur.) || inch system
- système exclusif • système propriétaire** (System) || proprietary system
- système expert** (Comput.) || expert system
- système hexadécimal** (Comput.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

hexadecimal
système hyperstatique ◦ **système statiquement indéterminé** (Strength mater.) || statically indeterminate system
système isostatique ◦ **système statiquement déterminé** (Strength mater.) || statically determinate system
système linéaire (Autom.) || linear system
système matériau (Kinem.) || material system
système matériau (Units) || metric system
système matériau libre (Kinem.) || free material system
système octal (Comput.) || octal
système solaire (Astro.) || solar system
système thermodynamique (Thermodyn.) || thermodynamic system
s'échouer (Naval) || run aground (to)

T

table (Machining) || table
tableau associatif (Program.) || associative array
tableau croisé dynamique (Comput., Software) || pivot table
tableau des offres (Project) || bid table
tableau de bord (Motor, Controls) || dashboard
tableau de voyants (Controls) || read-out light panel
tablette graphique (Hardware) || graphic tablet
tableur (Software) || spreadsheet ◦ spreadsheet programme ◦ spreadsheet software

table de conversion (Calcul.) || conversion chart ◦ conversion table
table de hachage (Comput.) || hash map ◦ hash table
table de Karnaugh (Comput.) || Karnaugh map
table de partitionnement ◦ **table des partitions** (System) || partition table
table vibrante (Mach. tool) || shake table
tablier (Welding, Secur.) || apron
tabulation (Comput.) || tabulation
tache (Quality) || stain
tâche (Project, System) || task
taille réelle (Measur.) || actual size
talon (Misc. parts) || heel
talon de cœur de croisement (Railway) || heel of frog
tambour de frein (Motor, Power) || brake drum
tamis (Tool.) || riddle ◦ sieve
tamisage (Manufact.) || screening ◦ separation ◦ sieving
tamisage de poussière (Aerou.) || dust sieving
tamis vibrant (Tool.) || vibro-sifter
tampon de calibrage (Measur.) || calibrating plug
tan (tan) (Algebra, Geom.) || tangent
tangente (Geom.) || tangent
tangente hyperbolique (tanh) (Algebra) || hyperbolic tangent
tantale (Ta) (Elec., Chemical elem.) || tantalum
taquets-coinceurs (Naval) || cam cleat
tarage d'une valve (Funct.) || valve setting
taraud (Tool., Machining) || tap
tarudage (Design, Machining) || tapping
tas (Program.) || heap
tasseau (Misc. parts) || cloat
taux (Measur.) || rate
taux cumulé (Account.) || accrual rate

Glossary of Technical and Scientific Terms

- taux de charge** (Project) || working factor
- taux de combustion** (Nuclear) || fuel utilisation^z
- taux de compression** (Press.) || compression ratio ◦ pressure ratio
- taux de compression** (Comput.) || compression ratio
- taux de défaillance** (Troub.) || failure rate
- taux de descente** ◦ **vitesse de descente** (Aero.) || rate of descent
- taux de marche** (Methods) || operating time
- taux de montée** ◦ **vitesse ascensionnelle** (Aero.) || rate of climb
- taux de rejet** (Quality) || reject rate
- taux de rendement** (Thermodyn.) || efficiency rate
- taux de service** (Methods) || fill rate
- taux de virage** (Aero.) || rate of turn
- taux d'incidents** ◦ **taux de défaillances** ◦ **taux de pannes** (Funct., Quality) || failure rate
- taux d'intérêt** (Account., Project) || interest rate
- taux d'usure** (Tribo.) || wear rate
- taux horaire** (Human ress.) || hourly rate of pay
- technétium (Tc)** (Chemical elem.) || technetium
- technologie acoustique** (Acoust.) || sound technology
- technologie spatiale** (Astro.) || space technology
- téléchargement (envoi)** (Network) || uploading
- téléchargement (réception)** (Network) || downloading
- télécharger (envoi)** (Network) || upload (to)
- télécharger (réception)** (Network) || download (to)
- télécommandé** (Controls) || remotely controlled
- télécommunication** || telecommunication
- téledétection** || remote sensing
- télémetre** (Optics) || distance meter
- téléométrie** (Astro., Measur.) || range finding ◦ telemetry
- téléphone** || telephone
- télétraitement** (System) || teleprocessing
- télétraitement par lots** (System) || remote batch teleprocessing
- tellure (Te)** (Chemical elem.) || tellurium
- télomérisation** (Chemis.) || telomerization
- témoin** (Comput.) || cookie
- témoin de frein** (Motor) || brake light
- témoin lumineux d'alerte** ◦ **voyant lumineux d'alerte** (Controls) || warning light
- température** (Physique) || temperature
- température absolue** (Thermal) || absolute temperature
- température ambiante** (Measur.) || ambient temperature
- température ambiante** (Thermal) || outdoor temperature
- température caractéristique** || characteristic temperature
- température critique** (Thermal) || critical temperature
- température de calcul** (Calcul., Press.) || design temperature
- température de combustion** (Thermal) || combustion temperature
- température de couleur** (Imaging, Optics, Thermal) || color^{us} temperature ◦ colour temperature
- température de recuit** (Heat treatment) || annealing temperature
- température de référence** (Thermal) || reference temperature
- température de solidification** (Charac. materials) || solidification temperature

Glossary of Technical and Scientific Terms

température de sortie de cœur (Nuclear) core outlet temperature	turnaround time
température de transition de ductilité (Charac. materials) ductility transition temperature	temps de vol (Aero.) airborne time
température de trempe (Heat treatment) hardening temperature ◦ quenching temperature	temps d'accès (Comput.) access time
température d'austénitisation (Heat treatment) austenitizing temperature	temps d'accès moyen (Comput.) average access time
température d'entrée de cœur (Nuclear) core inlet temperature	temps d'inactivité (Comput., Machining) downtime
température d'inflammabilité (Charac. materials) flash point	temps d'indisponibilité (Aero.) grounding time
température entre passes (Welding) interpass temperature	temps masqué (Methods) hidden time
température maximum de service (Press.) maximum operating temperature	temps partagé (System) time-sharing
température minimum admissible (Press.) minimum allowable temperature	temps partiel (Human ress.) part-time
temporaire (Company) temporary	temps réel (Program., System) real time
temps (Units) time	temps restant remaining time
temps weather	temps travaillé (Methods) worked time
temps absolu absolute time	temps universel (Measur.) universal time
temps complet ◦ temps plein (Human ress.) full-time	tenace tough
temps de calcul (Calcul.) calculation time	ténacité (Charac. materials) tenacity
temps de combustion (Astro.) combustion time	ténacité (Charac. materials) toughness
temps de contact (Penetr. testing) contact time	tenailles (Tool.) nippers
temps de la propagation d'une onde de pression pressure-wave travel time	tenailles coupantes (Tool.) cutting nippers
temps de panne (Manufact., Methods) downtime	tendance au flambage (Strength mater.) elastic instability
temps de pose (Optics) pose time	tendance à cabrer (Aero.) tail-heavy
temps de réponse (Autom.) response time	tendance à piquer (Aero.) nose-heavy
temps de retard élastique elastic retardation time	tendeur (Set. parts) tensioner
temps de roulement (Methods)	teneur (Measur.) content
	teneur en eau (Fluid, Measur.) dampness
	teneur en fer (Metall.) iron content
	tenseur des contraintes (Strength mater.) stress tensor
	tenseur des déformations strain tensor
	tenseur de déformation élas-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tique** (Calcul.) || elastic strain tensor
- tenseur d'inertie** (Kinem.) || tensor of inertia
- tension** ◦ **tension électrique** (Railway, Elec.) || voltage
- tensions macroscopiques** || body stresses ◦ macrostresses
- tensions microscopiques** || microstresses
- tension appliquée** (Elec.) || applied voltage
- tension de charge** (Elec., Electromag.) || charging voltage
- tension de claquage** ◦ **tension disruptive** (Elec.) || breakdown voltage
- tension de démarrage** (Rotat. machines, Elec.) || starting voltage
- tension de phase** (Elec.) || phase voltage
- tension de polarisation** (Elec.) || bias voltage
- tension d'amorçage** ◦ **tension de déclenchement** ◦ **tension gâchette** (Elec.) || trigger voltage
- tension superficielle** (Fluid) || surface tension
- tension (d'une courroie)** (Power) || tightness (of a belt)
- tenue de route** (Motor) || surface adhesion
- terbium (Tb)** (Chemical elem.) || terbium
- termes de paiement** (Account.) || terms of payment
- terminaison** (Chemis.) || termination
- terminal** (Aero.) || terminal
- terminer** (Comput.) || finish
- ternissure** (Troub.) || tarnish
- terrain** (Aero.) || field
- terre** || earth
- tesla (T)** (Units) || tesla
- teslamètre** (Magn. testing, Measur.) || magnetometer ◦ teslameter
- testé aux rayons x** (Quality) || x-rayed
- test de broutement** (Machining) || judder test
- test de corrosion inter cristalline** (Welding) || inter cristallin corrosion test
- test de performance** (System) || benchmark
- test de soulèvement** (Magn. testing) || dead weight check ◦ lift test
- tête à fileter** (Tool., Machining) || die head
- tête de bielle** (Mov. parts) || crank head
- tête de boulon** (Bolting) || bolt head
- tête de coupe** ◦ **tête de taille** (Machining) || cutter head
- tête de coupe** (Welding) || cutting tip
- tête de fraisage** (Tool., Machining) || milling head
- tête de mât** (Naval) || mast head
- tête de pompe** (Parts) || pump head
- tête de préhension** (Handl.) || gripper head
- tête de rivet** (Bolting) || rivet head
- tête de vérin** (Hydrau.) || cylinder head
- tête d'alésage** (Machining) || boring head
- tête d'impression** (Hardware) || printhead
- téton de centrage** ◦ **téton de positionnement** (Design) || locating spigot
- texte brut** (Comput.) || plain text
- thallium (Tl)** (Chemical elem.) || thallium
- thème** (GUI) || theme
- théorème** (Math.) || theorem
- théorèmes de Guldin** (Kinem.) || Pappus' theorems
- théorème des cosinus** (Algebra, Geom.) || law of cosines
- théorème des forces vives** (Kinem.) || principle of energy
- théorème des sinus** (Algebra,

Glossary of Technical and Scientific Terms

- Geom.) || law of sines
théorème de Betti ◦ **théorème de la réciprocité des déformations élastiques** (Kinem.) || Betti's reciprocal theorem
théorème de Borda-Carnot (Fluid) || Borda-Carnot theorem
théorème de Castigliano (Kinem.) || Castigliano's theorem ◦ theorem of Castigliano
théorème de Gauss (Electromag.) || Gauss's law
theoreme de Helmholtz sur la diffusion des tourbillons dans un liquide visqueux (Fluid) || Helmholtz theorem on vorticity diffusion in a viscous liquid
theoreme de Helmholtz sur la dissipation de l'énergie (Fluid) || Helmholtz dissipation theorem
théorème de Thévenin (Elec.) || Thévenin's theorem
théorème du moment cinétique (Kinem.) || principle of angular momentum
théorème du mouvement du centre de gravité (Kinem.) || principle of motion of centre of mass
théorème sur l'identité des écoulements visqueux (Fluid) || theorem on uniqueness of viscous flows
théorie classique || classical theory
théorie des cordes || string theory
théorie des corps flottants (Fluid) || theory of floating bodies
théorie des jeux (Proba.) || game theory
théorie de la plasticité (Strength mater.) || theory of plasticity
théorie de la similitude physique (Fluid) || theory physical similarity
théorie de la structure || structural theory
théorie de l'élasticité (Strength mater.) || theory of elasticity
théorie du contrôle (Autom.) || control theory
théorie M || M-theory
thermocouple (Controls, Thermal, Elec.) || thermocouple
thermodynamique (Thermodyn.) || thermodynamic
thermodynamique (Thermodyn.) || thermodynamics
thermographie (Imaging, Thermal) || thermography
thermoluminescence (Optics, Thermal) || thermoluminescence
thermolyse (Chemis.) || thermolysis
thermomagnétisme (Thermal, Electromag.) || thermomagnetism
thermomètre (Measur.) || thermometer
thermostat (Controls, Thermal) || thermostat
thermo-électricité (Thermal, Elec.) || thermoelectricity
thermo-électrique (Thermal, Elec.) || thermoelectric
thorium (Th) (Nuclear, Chemical elem.) || thorium
thulium (Tm) (Chemical elem.) || thulium
tige coulissante (Mov. parts) || slide rod
tige de centrage (Set. parts) || centering rod
tige de liaison (Link. parts) || connecting rod
tige de piston (Link. parts) || piston rod
tige de réglage (Set. parts) || adjusting rod
tilde (~) (Char.) || tilde
tirage (Comput.) || hard copy
tirage (d'un cliché) (Imaging) || print
tirant (Link. parts) || strut
tirant d'eau (Naval) || draft hull
tirant d'eau arrière (Naval) || aft draft
tiret (-) (Char., Comput.) || dash
tireuse de plan (Drawing) || copier
tire-fond (Bolting) || coach screw
tiroir de valve (Hydrau., Pneumat.)

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || spool of a valve
tisser (Manufact. Process) || weave (to)
titane (Ti) (Metall., Chemical elem.) || titanium
titrer (Chemis.) || assay (to)
titrimètre (Chemis.) || titrimeter
titrimétrie (Chemis.) || titrimetry
toile émeri ◦ **émeri** (Tool.) || emery ◦ emery paper
tôle (Manufact.) || metal sheet
tolérance (Quality) || allowance
tolérance (Fittings) || tolerance
tolérance aux pannes (Hardware, Quality) || fault tolerance
tolérance de forme (Manufact., Measur.) || forms tolerance
tolérance de position (Drawing) || positional tolerance
tolérance dimensionnelle (Fittings) || dimensional tolerance ◦ size tolerance
tolérance fondamentale (Fittings) || fundamental tolerance
tolérance générale (Fittings) || general tolerance
tolérance géométrique || dimensional tolerance
tolérance serrée (Design) || close tolerance
tolérance statistique (Fittings) || statistical tolerance
tolérant aux pannes (Quality) || fault-tolerant
tôle ondulée (Materials) || corrugated iron
tonnage de déplacement (Naval) || displacement
tonne (t) (Units) || tonne
tonneau (Aero.) || aileron roll
topologie (Geom.) || topology
tordre (Manufact.) || bend (to)
tore (Geom.) || ring
tornade de référence (Nuclear) || design basis tornado
torpille (Weapon.) || torpedo
torrent (Fluid) || stream
torseur (Dynam.) || screw theory
torsion (Beams, Strength mater.) || torsion
touche ◦ **électrode** (Magn. testing) || prod
touche (Hardware) || key
touché au sol et remise des gaz ◦ **touché au sol suivi de remise des gaz** (Aero.) || touch-and-go
touche de contact ◦ **tête de contact** (Magn. testing) || contact head ◦ contact pad
touche de verrouillage (Hardware) || num lock
tour (Units) || turn
tourbillon (Hydrau.) || whirlpool
tourbillonnement || turbulization
tourbillon circulaire (Fluid) || circular vortex
tourbillon de bout d'aile (Aero., Fluid) || wing-tip vortex
tourbillon marginal (Aero.) || side eddy ◦ side vortex
tourelle (Machining) || turret
touret à meuler (Machining) || wheel grinder
tourillon (Set. parts) || trunnion
tournage (Machining) || turning
tournant || revolving
tournevis (Tool.) || screwdriver
tournevis dynamométrique (Tool.) || torque screwdriver
tour-alésoir (Mach. tool, Machining) || boring lathe
tour à reproduire || copy milling lathe
tour de lancement (Astro.) || launching rail
tour de montage (Astro.) || servicing tower
tour de réfrigération (Thermal) || cooling tower
tour de refroidissement (Nuclear) || cooling tower
tour de sauvetage (Astro.) || escape tower ◦ launch escape system
tour d'établi (Mach. tool) || bench lathe
tour entre pointes (Mach. tool, Machining) || centre lathe

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tour parallèle** (Mach. tool, Machining) || center lathe
- tour par minute (rpm)** (Units) || rotation per minute
- traçabilité** (Project, Quality) || traceability
- traceur** (Hardware) || plotter
- trace cercles** (Drawing) || circle template
- trace de brut** • **trace de moulage** (Molding) || mould skin
- trace écrou** (Drawing) || bolt and screw template
- trace ellipse** (Drawing) || ellipse template
- trace flèche** (Drawing) || arrow head template • arrow template
- trace lettres** (Drawing) || letter template • lettering guide
- trace ressort** (Drawing) || spring template
- traction** (Strength mater.) || pull
- traction** (Beams) || tension
- traction avant** (Motor) || front-wheel drive
- traction axiale** (Beams) || axial tension
- traction excentrée** (Beams) || eccentric tension
- trafic en approche** (Aero.) || incoming traffic
- trafic ferroviaire** (Railway) || railway traffic
- traînard** (Machining) || saddle
- traînée** (Aero.) || drag
- trains à deux niveaux** (Railway) || double-stack train
- train de banlieue** (Railway) || commuter train
- train de cages en tandem** • **train tandem** (Flatt.) || tandem mill
- train de marchandises** (Railway) || freight train
- train d'atterrissage** (Aero.) || landing gear • undercarriage
- train d'entretien** (Railway) || service train
- train d'ondes** || wave train
- train d'ondes** (Fluid) || wave train
- train finisseur** (Flatt.) || finishing rolls
- train planétaire** (Gear) || planetary gear train
- train universel** (Flatt.) || universal mill
- traité** (Surf. treatment) || treated
- traitement** (Surf. treatment) || treatment
- traitement analogique du signal** (Autom.) || analog signal processing
- traitement anti-reflet** • **traitement anti-réfléchissant** (Optics, Surf. treatment) || non-reflection coating
- traitement automatique de données** • **traitement automatique des données** (Comput.) || automatic data processing
- traitement aux ultrasons** (Acoust.) || sonication
- traitement de cémentation** (Heat treatment) || diffusion alloying
- traitement de données** • **traitement des informations** (Comput.) || data processing
- traitement de surface** • **traitement superficiel** (Drawing, Surf. treatment, Heat treatment) || surface treatment
- traitement de texte** (Print., Comput., Software) || word processing • word processor
- traitement du combustible usagé** (Nuclear) || fuel reprocessing
- traitement du signal** || signal processing
- traitement d'images** (Imaging) || image processing • image restoration
- traitement numérique du signal** (Autom.) || digital signal processing
- traitement par groupe** • **traitement par lots** (System) || batch processing
- traitement préliminaire** (Surf. treatment) || pretreatment

Glossary of Technical and Scientific Terms

- traitement thermique** (Metall., Heat treatment) || heat treatment
- traité avec un revêtement de surface** (Optics) || coated
- trait de fraction** (Math.) || fractional line
- trait d'union (-)** (Char.) || hyphen
- trait fin** (Drawing) || thin line
- trait fort** (Drawing) || thick line
- trajectoire** (Kinem.) || path • trajectory
- trajectoire absolue** (Kinem.) || absolute path
- trajectoire balistique** (Calcul., Kinem.) || ballistic trajectory
- trajectoire relative** (Kinem.) || relative path
- tramway** (Railway) || trolley
- transférer** (Comput.) || forward (to)
- transfert de chaleur** • **transfert thermique** • **transmission de chaleur** • **échange de chaleur** (Thermal) || heat exchange • heat transfer
- transfert de la charge** (Physique) || charge transfer
- transfert de matière** (Tribo., Machining) || pick-up • transfer
- transfert de propriété** (Project) || transfer of ownership • transfert of title
- transfert de technologie** (Project) || technology transfert
- transfert d'électron** (Chemis.) || electron transfer
- transfert global de chaleur** • **transfert résultant de chaleur** (Thermal) || overall heat transfer
- transfert par rayonnement** (Thermal) || radiation transfer
- transformateur** (Elec.) || transformer
- transformation bilinéaire** (Math.) || bilinear transformation
- transformation canonique** (Math.) || canonical transformation
- transformation des coordonnées** (Math., Pos.) || coordinate transformation • transformation of coordinates
- transformation de Laplace** • **transformée de Laplace** (Autom., Math.) || Laplace transform
- transformation d'énergie** (Thermodyn.) || conversion of energy • energy transformation
- transformation d'état** • **transformation de phase** (Physique) || change of state
- transformation irréversible** (Thermodyn.) || irreversible transformation
- transformation réversible** (Thermodyn.) || reversible transformation
- transformée en Z** (Autom.) || Z-transform
- transistor** (Railway) || transistor
- transition permise** (Optics) || allowed transition
- transitoire** (Calcul.) || transient
- translation** (Kinem.) || translation
- translation rectiligne** (Kinem.) || rectilinear translation
- transmission** (Thermal) || transmission
- transmission acoustique** (Acoust.) || acoustic transmission
- transmission à cardan** (Power) || cardan drive
- transmission de puissance** (Funct.) || power transmission
- transmission par chaîne** (Power) || chain gear • chain gearing
- transmission régulière** (Optics) || direct transmission
- transmutation** (Nuclear, Physique) || nuclear transmutation • transmutation
- transpalette** (Handl.) || pallet jack • pallet truck
- transparence** (Optics) || transparency
- transparence aux infrarouges** (Optics) || diathermancy
- transparent** (Optics) || transparent
- transparent aux infrarouges** (Optics) || diathermanous

Glossary of Technical and Scientific Terms

- transporter** (Aero.) || carry (to)
transporteur (Mov. parts) || conveyor
transposition (Algebra) || transposition
transsonique (Acoust., Aero.) || transonic
trapèze (Geom.) || trapezoid
trapézoïdal (Drawing) || trapezoidal
trappe de largage (Aero.) || drop-hatch
trappe d'accès • **trappe de visite** || access hatch
travail || work
travail à froid (Manufact.) || cold working
travail des métaux (Manufact. Process) || metalwork
travail de déformation (Kinem.) || work of deformation
travail d'équipe (Company, Human ress.) || teamwork
travail élémentaire || elementary work
travail utile || effective work
traverse (Railway) || sleeper
traverse (Naval) || transom
traversée de tuyauterie (Piping) || piping penetration
tréfilabilité (Charac. materials) || drawability
tréfilage (Manufact. Process) || wire drawing
tréfilerie (Manufact.) || wire drawing plant
treillis (Misc. parts) || framework • truss
treillis (Misc. parts) || wire mesh
treillis a trois dimensions || space truss
treillis soudé (Misc. parts) || welded mesh
tremblement de terre de référence (Nuclear) || design basis earthquake
trepabilité (Charac. materials) || hardenability
trempe (Heat treatment) || quench
• quenching
tremper (Metall., Heat treatment) || harden (to)
tremper (Metall., Heat treatment) || quench (to)
trempe au bain de plomb • **trempe au plomb** (Heat treatment) || lead bath hardening • lead bath quenching
trempe au bain de sel (Heat treatment) || fused salt quenching • salt bath hardening • salt bath quenching
trempe au chalumeau • **trempe à la flamme** (Heat treatment) || flame hardening • torch hardening
trempe à cœur (Heat treatment) || through hardening
trempe à l'air (Heat treatment) || air hardening • air quenching • self hardening
trempe à l'eau (Heat treatment) || water hardening • water quenching
trempe à l'huile (Heat treatment) || oil hardening • oil quenching
trempe de volume (Heat treatment) || bulk hardening
trempe et revenu (Metall., Heat treatment) || quenching and tempering
trempe par induction (Metall., Heat treatment) || induction hardening
trempe superficielle (Heat treatment) || shallow hardening • skin hardening • surface hardening
tresse (Misc. parts) || braid
tréteau (Tool.) || trestle
treuil de hissage (Handl.) || hoisting winch
tri (Math., Program.) || sorting
triangle • **trigone** (Drawing, Geom.) || triangle
triangle circonscrit (Geom.) || circumscribed triangle
triangle d'avertissement (Motor, Secur.) || warning triangle

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tribologie** (Measur., Tribol.) || tribology
- tringle de manœuvre** (Railway) || switch rod
- tri comptage** (Program.) || counting sort
- tri de Shell** (Program.) || Shell sort
- tri fusion** (Program.) || merge sort
- tri par base** (Program.) || radix sort
- tri par extraction** • **tri par sélection** (Program.) || selection sort
- tri par insertion** (Program.) || insertion sort
- tri par paquets** (Program.) || bucket sort
- tri par propagation** • **tri à bulles** (Program.) || bubble sort • sinking sort
- tri par tas** (Program.) || heapsort
- tri-processeur** (Hardware) || tri-processor
- tri rapide** (Program.) || quicksort
- trois axes** (Machining) || three axis
- trombone** (Print.) || paper clip
- troncature** (Math.) || truncation
- tronqué** (Math.) || truncated
- tronquer** (Math.) || truncate (to)
- trou** (Machining) || hole
- trous d'homme primaire** (Nuclear) || primary side manway
- trou de coulée** (Foundry) || tap hole
- trou de lamage** (Design) || counter bore
- trou de lamage droit** (Design) || straight counterbore hole
- trou de main** • **trou de visite** (Nuclear) || hand hole
- trou de positionnement** (Design) || locating hole
- trou de rivet** (Bolting, Design) || rivet hole
- trou d'air** (Aero.) || air pocket
- trou d'évent** • **évent** (Foundry, Molding) || air hole • breather hole • vent hole
- trou d'extraction des boues** (Nuclear) || bottom blowdown collection ring
- trou d'homme** (Nuclear) || man-hole
- trou noir** || black hole
- trou non débouchant** (Design) || blind hole
- trou taraudé** (Design, Machining) || tapped hole
- tube à essai** • **éprouvette** (Chemis.) || test tube
- tube capillaire** (Chemis.) || capillary tube
- tube de canon** (Misc. parts) || cannon barrel
- tube de détection de fuites** (Nuclear, Tightness) || leakage detection drain pipe
- tube de drainage du carter** (Nuclear) || sump drain tube
- tube de force** (Nuclear) || channel
- tube de Pitot** (Aero.) || Pitot tube
- tube d'air** (Pneumat.) || air pipe
- tube fileté** (Bolting) || threaded pipe
- tube sans soudure** (Charac. beams) || seamless pipe • weldless tube
- tubulure de décharge** (Nuclear, Press.) || safety valve nozzle
- tubulure de sortie de vapeur** (Nuclear) || steam outlet nozzle
- tubulure d'évent** (Nuclear) || vent nozzle
- tubulure d'expansion** (Nuclear) || surge nozzle
- tubulure d'extraction des boues** (Nuclear) || bottom blowdown drain nozzle
- tungstène (W)** (Materials, Metall., Chemical elem.) || tungsten • wolfram
- turbine** (Rotat. machines, Parts) || impeller
- turbine** (Rotat. machines) || turbine
- turbine axiale** || axial-flow turbine
- turbine à gaz** (Rotat. machines) || gas turbine
- turbine à plusieurs étages** (Rotat. machines) || multistage turbine
- turbine hydraulique** (Fluid, Rotat. machines) || hydraulic turbine •

Glossary of Technical and Scientific Terms

- water turbine
- turbine hydraulique à action** (Rotat. machines) || action water turbine • impulse water turbine
- turbine hydraulique à réaction** (Rotat. machines) || pressure water turbine
- turbocompresseur** (Fluid, Rotat. machines) || turbo-compressor • turbocharger
- turbo compresseur** (Rotat. machines) || supercharger
- turbo-générateur • turbogénérateur** (Rotat. machines) || turbo-generator
- turbo-pompe** (Rotat. machines) || turbine pump
- turbulence** (Aero., Fluid) || turbulence
- turbulent** || turbulent
- tuyauterie** (Piping, Press.) || piping
- tuyauterie de basse pression** (Piping) || low-pressure line
- tuyauterie de décharge • tuyauterie de retour • tuyauterie de sortie • tuyauterie de vidange** (Piping) || discharge line • drain line • return line
- tuyauterie de fuite** (Piping) || leakage line
- tuyauterie de graissage** (Lubrifi., Piping) || lubrication line
- tuyauterie de haute pression** (Piping) || high-pressure line
- tuyauterie de pression** (Piping, Press.) || pressure line
- tuyauterie de purge** (Piping) || bleed line
- tuyauterie de raccordement** (Piping) || joining line
- tuyauterie de refoulement** (Piping) || delivery line
- tuyauterie de vapeur** (Nuclear, Piping) || steam lines • steam pipe
- tuyauterie d'échappement** (Piping, Misc. parts) || exhaust line
- tuyauterie d'écoulement** (Piping) || flow line
- tuyauterie primaire • tuyauterie principale** (Piping) || main line
- tuyauterie secondaire** (Piping) || secondary line
- tuyauterie (réseau)** (Piping) || tubing
- tuyaux dégradés** (Nuclear) || degraded tubes
- tuyau centrifugé** (Piping) || centrifugal casting pipe
- tuyau coudé** (Piping) || bent pipe
- tuyau en fer** (Piping) || iron pipe
- tuyau moulé** (Piping) || cast tube
- tuyère d'éjection** (Astro.) || nozzle exit cone
- tuyère orientable** (Astro., Aero.) || swivelling nozzle
- typage dynamique** (Program.) || dynamic typing
- typage faible** (Program.) || weak typing
- typage fort** (Program.) || strong typing
- typage statique** (Program.) || static typing
- type • type de donnée** (Program.) || data type
- type composé** (Program.) || composite type
- type de mouvement** (Dynam.) || motion profile
- type d'équipement** (Press.) || type of equipment
- type énuméré** (Program.) || enumerated type
- typographie** (Typo.) || typography

U

- ultérieur** || further
- ultrason • ultrasonore • à ultrasons** (Acoust.) || ultrasonic • ultrasound
- ultraviolet** (Optics) || ultraviolet
- une taille** (Machining) || single cut

Glossary of Technical and Scientific Terms

- unitaire** (Calcul.) || single
unité (Measur.) || unit
unité de chaleur (Measur.) || unit of heat
unité de force (Measur.) || unit of force
unité de mesure (Measur.) || unit of measure ◦ unit of measurement
unité de mesure dérivée (Measur.) || derived unit of measurement
unité de pression (Measur.) || unit of pressure
unité de puissance (Measur.) || unit of power
unité de quantité (Measur.) || unit of quantity
unité de résistance (Measur.) || unit of resistance
unité de temps (Measur.) || unit of time
unité de tête (Railway) || cab unit
unité de travail (Measur.) || unit of work
unité de vitesse (Measur.) || unit of velocity
unité d'énergie (Measur.) || unit of energy
unité d'œuvre (Methods, Project) || work unit
unité fondamentale (Measur.) || fundamental unit
unité imaginaire (*i*) (Math.) || imaginary unit
universel || all-purpose
UNIX (System) || UNIX
uranium (**U**) (Nuclear, Chemical elem.) || uranium
Uranus || Uranus
urgence || emergency
usagé ◦ **usé** (Troub.) || worn
usinabilité (Charac. materials) || machinability
usinage (Manufact., Machining) || machining
usinage par abrasion (Manufact. Process) || abrasion machining
usine (Company) || plant
usiner (Manufact., Machining) || machine (to)
usine de retraitement (Nuclear) || reprocessing plant
usure (Troub., Tribo.) || wear
usure de diffusion (Tribo.) || diffusive wear
usure de fatigue (Tribo.) || fatigue wear
usure d'adhérence (Tribo.) || adhesive wear
usure par corrosion (Troub.) || corrosion wear
usure par échauffement (Tribo.) || thermal wear
usure par frottement (Troub., Tribo.) || attrition
usure par frottement (Troub.) || fretting wear
usure par oxydation (Tribo.) || oxidative wear
utilisateur (System) || user
utilisateur final (Project) || end user
- # V
- vaisseau** (Naval) || vessel
valence (Chemis.) || valence
valeur (Project) || value
valeurs séparées par des tabulations (TSV) (Comput.) || tab-separated values
valeurs séparées par des virgules (CSV) (Comput.) || comma-separated values
valeur absolue (Math., Measur.) || absolute value
valeur ajoutée (Project) || added value
valeur approchée || approximate value
valeur attendue (Calcul., Measur.) || expected value
valeur calculée ◦ **valeur nomi-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nale** (Calcul., Measur.) || design value ◦ nominal value
- valeur critique** || critical value
- valeur de crête** ◦ **valeur de pointe** (Magn. testing, Measur., Elec.) || peak value
- valeur de la vitesse** (Kinem.) || magnitude of velocity speed
- valeur efficace** (Magn. testing, Elec.) || root-mean-square value
- valeur efficace réelle** ◦ **valeur efficace vraie** (Magn. testing, Elec.) || true root-mean-square
- valeur erronée** (Calcul., Measur.) || freak value
- valeur limite** (Measur.) || limiting value
- valeur moyenne** (Magn. testing, Measur., Elec.) || average value ◦ mean value
- valeur moyenne de la vitesse** (Kinem.) || average magnitude of velocity average speed
- valeur numérique** (Math., Measur.) || numerical value
- valeur propre** (Algebra) || eigen value ◦ proper value
- validation** (Drawing) || validation
- valve à commande directe** (Hydrau.) || directly-controlled valve
- valve à étranglement réglable** (Hydrau.) || adjustable restriction valve
- valve à pointeau** (Hydrau.) || needle valve
- valve de commande** ◦ **valve de régulation** (Valves) || control valve
- valve de compensation** (Misc. parts, Press.) || compensating valve
- valve de décompression** (Hydrau.) || decompression valve
- valve de détente** (Press.) || maximum-pressure valve
- valve de direction** (Hydrau.) || directional valve
- valve de distribution** (Hydrau.) || directional control valve
- valve de distribution hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic direction control valve
- valve de régulation de débit** (Hydrau.) || flow control valve
- valve de régulation de pression** (Piping, Press.) || pressure control valve
- valve de retenue** (Press.) || back pressure valve
- valve de sûreté basse pression** (Valves, Press.) || low pressure relief valve
- valve de sûreté haute pression** (Valves, Press.) || high pressure relief valve
- valve hydraulique** (Hydrau.) || hydraulic valve
- vanadium (V)** (Metall., Chemical elem.) || vanadium
- vanne** (Hydrau.) || flow gate
- vanne de réglage** (Hydrau., Valves) || adjusting gate
- vanne de répartition** (Hydrau.) || distribution valve
- vanne d'isolement** ◦ **vanne de sectionnement** (Nuclear, Valves, Press.) || isolation valve ◦ sectioning valve
- vanne papillon** (Hydrau., Valves) || butterfly valve
- vapeur d'eau** (Thermodyn.) || steam
- vapeur (gaz)** (Thermodyn.) || vapor^{us} ◦ vapour
- vaporisation** ◦ **ébullition** (Thermal, Thermodyn.) || boiling
- vaporisation** ◦ **évaporation** (Physique, Thermal, Thermodyn.) || evaporation ◦ vaporisation^z
- variable** (Math., Program.) || variable
- variable aléatoire** (Proba.) || random variable
- variable dépendante** (Proba.) || dependent variable
- variable globale** (Program.) || global variable
- variable indépendante** (Proba.) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- independent variable
variable locale (Program.) || local variable
variance (Proba.) || variance
variantes (Project) || alternates
variateur de vitesse (Parts) || variable speed transmission
variation de centrage (Aero.) || centre of gravity travel
vases communicants • **vases en U** (Fluid) || U-shaped vessels • communicating vessels • connected vessels
vase Dewar (Thermal) || Dewar flask • vacuum flask
va-et-vient (Controls, Elec.) || two-way switch
vecteur (Algebra, Geom.) || vector
vecteur axial || axial vector
vecteur caractéristique (Geom.) || characteristic vector
vecteur de base || base vector
vecteur de champ (Electromag.) || field vector
vecteur de courbure || buckling vector
vecteur normal (Math.) || normal vector
vecteur propre (Algebra) || eigen vector • proper vector
vecteur unitaire (Math.) || unit vector
véhicule à coussin d'air • **véhicule à effet de sol** (Aero.) || ground-effect machine • hovercraft
véhicule spatial (Astro.) || space vehicle
veilleuse (Controls) || low-light lamp
veine libre (Fluid) || free jet of a liquid
vendre au détail (Supply.) || retail (to)
vent (Rotat. machines) || air blast
ventilateur (Motor, Thermal, Parts) || air blower • blower • cooling fan
ventilateur (Motor, Rotat. machines, Thermal, Parts) || fan
ventilateur (Aerau.) || ventilator
ventilation forcée (Aerau.) || forced ventilation
ventilation naturelle (Aerau.) || self-ventilation
ventre (Aero.) || belly
vent arrière (Aero.) || tailwind
vent de face (Aero.) || headwind
vent de travers (Aero.) || cross wind
Vénus || Venus
vergence (Optics) || vergence
vérificateur || verifier
vérification || verification
vérin (Hydrau., Set. parts) || jack
vérin à double effet (Hydrau.) || double-acting cylinder
vérin à double tige (Hydrau.) || double-end rod cylinder
vérin à simple effet (Hydrau.) || single acting cylinder
vérin hydraulique (Hydrau.) || hydraulic ram
vérin pneumatique (Pneumat.) || air cylinder
vernier (Controls, Measur.) || vernier
vernis (Surf. treatment) || glaze • varnish
verre (Materials) || glass
verrouillage || interlock
verrouillage électrique (Motor) || electric locking
verrouillage hydraulique (Hydrau.) || hydraulic locking
verrou de blocage (Railway) || switch lock
vers le bas (Aero.) || downward
vers le haut (Aero.) || upward
vibration • **ébranlement** (Troub.) || chattering
vibration (Fluid) || vibration
vibrations propres || natural vibrations
vibrations synchrones || synchronic vibrations
vibration forcée || forced vibration
vibration harmonique • **vibra-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tion sinusoïdale** || harmonic vibration • sinusoidal vibration
- vibration périodique** || periodic vibration
- vibration périodique amortie** || damped periodic vibration
- vibration principale** || normal vibration
- vibration sinusoïdale amortie** || damped sinusoidal vibration
- vibration sinusoïdale modulée** || modulated sinusoidal vibration
- vibration sinusoïdale uniformément amortie** || uniformly damped sinusoidal vibration
- vibratoire** (Physique) || vibratory
- vibreux de manche** (Aero., Secur.) || stick shaker
- vice de fabrication** (Manufact., Troub.) || manufacturing defect
- vidange** (Motor, Fluid) || drain • oil change
- vidange** (Hydrau.) || drainage
- vidanger** (Motor, Fluid) || drain (to)
- vidange d'huile** (Funct., Lubrif.) || oil change
- vidange d'un réservoir** (Fluid) || emptying of a reservoir
- vidange gravitaire** (Fluid) || gravity draining
- vide** (Physique) || vacuum
- vide** (Math.) || void
- vide absolu** (Measur.) || absolute vacuum
- vieilli** || aged
- vieillessement** (Strength mater.) || ageing • aging^{us}
- vieillessement des matériaux** (Charac. materials) || materials ageing
- vieillessement mécanique** (Funct.) || strain ageing • strain aging^{us}
- vieillessement naturel** (Charac. materials) || natural ageing • natural aging^{us}
- vignettage** (Imaging, Optics) || vignetting
- vilebrequin** (Motor, Power) || crankshaft
- violation des règles de sécurité** (Secur.) || safety violation
- virage serré** (Aero.) || steep turn
- virgule** (,) (Algebra, Char., Typo.) || comma
- virgule** (Math.) || decimal point
- virgule flottante** (Comput., Math.) || floating point
- virole de cuve** (Nuclear) || vessel shell course • vessel shell ring
- vis** (Bolting) || screw
- viscosimètre** (Fluid, Measur.) || viscosimeter
- viscosité** (Fluid) || viscosity
- viscosité absolue** (Fluid, Lubrif.) || absolute viscosity
- viscosité apparente** || apparent viscosity
- viscosité cinématique** (Fluid, Lubrif.) || kinematic viscosity
- viscosité de fluage** || creep viscosity
- viscosité magnétique** (Electromag.) || magnetic viscosity
- viscosité magnétocinématique** || magnetokinematic viscosity
- viscosité plastique** || plastic viscosity
- viscosité volumétrique** (Fluid) || bulk viscosity
- viseur** (Measur., Optics) || aiming device
- visibilité** || visibility
- visière** • **écran facial** (Welding, Secur.) || face shield
- visionneur** (Software) || viewer
- vision binoculaire** (Optics) || binocular vision
- vision stéréoscopique** (Optics) || stereoscopic vision
- visite planifiée** (Quality) || expected visit • planned visit
- visqueux** (Fluid) || viscous
- visser** (Bolting) || screw on (to)
- vis auto-taraudeuse** (Bolting) || self-tapping screw
- vis à billes** (Machining) || ball screw
- vis à six pans creux** (Bolting) || Allen bolt

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vis de purge** (Fluid, Parts) || bleed screw
- vis de réglage** (Bolting, Set. parts) || adjusting screw
- vis de réglage** (Bolting, Set. parts) || adjusting screw ◦ setting screw
- vis de serrage** (Bolting, Link. parts) || clamping screw
- vis d'ajustage** ◦ **vis de réglage** (Set. parts) || check screw
- vis d'arrêt** ◦ **vis de butée** (Bolting, Mov. parts, Set. parts) || stop screw
- vis moletée** (Controls) || knurled screw
- vis sans fin** (Gear) || endless screw
- vis sans fin** (Gear, Railway) || worm ◦ worm gear
- vis sans fin à plusieurs filets** (Gear) || multistart worm ◦ multi-thread worm
- vis sans tête** (Bolting) || grub screw
- vitesse** (Aero., Kinem., Units) || speed ◦ velocity
- vitesse généralisées** (Kinem.) || generalized velocities
- vitesse absolue** (Kinem., Measur.) || absolute velocity
- vitesse absolue** (Kinem.) || absolute velocity
- vitesse air** ◦ **vitesse aérodynamique** (Aero.) || air speed
- vitesse angulaire** (Kinem., Dynam.) || angular velocity
- vitesse aréolaire** (Kinem.) || sector velocity
- vitesse circonférentielle** ◦ **vitesse circulaire** (Kinem.) || circular velocity
- vitesse constante** (Dynam.) || constant speed
- vitesse critique** (Calcul., Fluid, Rotat. machines, Thermal) || critical speed ◦ critical velocity
- vitesse critique de trempe** (Heat treatment) || critical cooling rate ◦ critical quenching rate ◦ critical speed of hardening
- vitesse de broche** (Machining) || spindle speed
- vitesse de combustion** (Chemis.) || burning velocity
- vitesse de corrosion** (Charac. materials, Chemis.) || corrosion rate
- vitesse de coulée** (Foundry) || cast speed ◦ casting rate
- vitesse de coupe** (Machining) || cutting speed
- vitesse de décision** (Aero.) || decision speed
- vitesse de décrochage** (Aero.) || stalling speed
- vitesse de dépôt** (Welding) || hard-facing speed
- vitesse de frottement** (Fluid, Thermal) || friction velocity
- vitesse de percolation** || percolation velocity
- vitesse de prise de vues** (Imaging) || view-taking rate
- vitesse de réaction** (Chemis.) || rate of reaction
- vitesse de régime** (Calcul., Funct., Rotat. machines) || rating speed ◦ working speed
- vitesse de rotation** (Funct., Rotat. machines) || rotation speed ◦ rotational speed
- vitesse de trajectoire** (Kinem.) || path velocity
- vitesse de transmission** (Power) || transmission speed
- vitesse du son** (Acoust., Aero.) || speed of sound
- vitesse d'approche** (Aero.) || approach speed
- vitesse d'avance** (Machining) || feed rate
- vitesse d'échauffement** (Heat treatment) || rate of heating
- vitesse d'écoulement** (Hydrau.) || flow velocity
- vitesse d'écoulement hypercritique** (Fluid) || supercritical velocity of flow
- vitesse d'écoulement sous-critique** (Fluid) || subcritical velocity of flow

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vitesse d'entraînement** (Kinem.) || velocity of transportation
vitesse initiale (Kinem., Dynam.) || initial velocity
vitesse instantanée (Kinem.) || instantaneous velocity
vitesse lente (Funct.) || low speed
vitesse limite || limiting speed
vitesse limite (Fluid) || limit velocity
vitesse limite (Kinem.) || terminal velocity
vitesse linéaire (Dynam.) || linear speed
vitesse linéaire (Kinem.) || linear velocity
vitesse massique (Fluid, Thermal) || mass velocity
vitesse maximale (Aero.) || speed-limit
vitesse maximum (Dynam.) || peak velocity
vitesse moyenne (Kinem., Dynam., Measur.) || average speed • average velocity • mean speed • mean velocity
vitesse orbitale (Astro.) || orbital velocity
vitesse réglable (Dynam.) || adjustable speed
vitesse relative (Kinem.) || relative speed • relative velocity
vitesse sol (Aero.) || ground speed
vitesse spécifique dynamique (Rotat. machines) || dynamic specific Speed
vitesse tangentielle (Kinem.) || tangential velocity
vitesse uniforme (Dynam.) || uniform velocity
vitesse uniformément accélérée (Dynam.) || uniformly accelerated velocity
vitesse uniformément retardée (Dynam.) || uniformly retarded velocity
vivacité (couleurs) (Optics) || brilliancy
vives eaux (Naval) || spring tides
- vocal** • **voix** (Acoust.) || voice
voie (Railway) || track
voie aérienne (Aero.) || airway
voie déviée (Railway) || turnout track
voie de circulation au sol (Aero.) || taxiway
voie de dépôt (Railway) || shop track
voie de liaison • **voie de raccordement** (Railway) || interchange track
voie de manœuvre (Railway) || switching track
voie de service (Railway) || house track
voie double (Railway) || double track
voie d'accès (Railway) || lead track
voie d'évitement • **voie de déviation** (Railway) || by-pass • passing siding
voie en palier (Railway) || level track
voie étroite (Railway) || narrow gauge
voie ferrée (Railway) || track
voie matériau (Railway) || metric gauge
voie principale (Railway) || main track
voile (Imaging) || light fog
voile (Naval) || sail
voilier mixte (Naval) || motorsailer
voiture d'inspection de la voie (Railway) || track inspection car
vol (Aero.) || flight
volant (Aero.) || flying
volant (Controls, Set. parts) || hand-wheel • wheel
volant de commande • **volant de manœuvre** (Controls, Power) || control wheel • hand wheel
volant de direction (Motor, Controls) || steering wheel
volant de frein (Railway) || brake wheel
volant d'inertie (Machining, Parts) || flywheel

Glossary of Technical and Scientific Terms

- volant d'inertie** (Power, Mov. parts) || flywheel
- volant moteur** (Motor) || flywheel
- volatilité** || volatility
- voler** (Aero.) || fly (to)
- volets** • **volets de sustentation** (Aero.) || flaps
- volet de carburateur** (Misc. parts) || throttle valve
- volet hypersustentateur** (Aero.) || wing-flap
- volt (V)** (Units, Elec.) || volt
- voltmètre** (Measur., Elec.) || volt-meter
- volt-ampère (VA)** (Units) || volt-ampere
- volt par mètre** (Units) || volt per meter
- volume atomique** (Charac. materials) || atomic volume
- volume déplacé** (Hydrau.) || displaced volume
- volume d'air** (Aerau., Pneumat.) || air volume
- volume molaire** (Charac. materials) || molar volume
- vol de nuit** (Aero.) || night flight
- vol d'affrètement** (Aero.) || charter flight
- vol en autorotation** (Aero.) || autorotation flight • spinning flight
- vol en piqué** (Aero.) || nose down
- vol orbital** (Astro.) || orbital flight
- vortex de surface** (Fluid) || swirls
- voxel** (Imaging) || voxel
- voyant** (Controls) || annunciator
- voyant aérofrein** (Aero., Controls) || airbrake warning light
- voyant allumé** (Controls) || illuminated light
- voyant de baisse de niveau** (Controls) || low-level warning light
- voyant de baisse de pression** (Controls) || low-pressure warning light
- voyant de manœuvre** (Controls) || transit indicator
- voyant de niveau d'huile** (Motor, Controls, Lubrif.) || oil sight
- voyant de panne** (Controls) || failure warning(light)
- voyant de surcharge** (Controls) || overload warning light
- voyant de surchauffe** (Motor, Controls) || overheat warning light
- voyant de surveillance** (Controls) || monitoring indicator
- voyant d'appel** (Controls) || call indicator • call light
- voyant d'état** (Controls) || status indicator light • status light
- voyant encastre** (Controls) || embedded light
- voyant lumineux** (Controls) || alerting light • annunciator light • indicator light • pilot light • ready-light
- voyant lumineux de test** (Controls) || push-to-test light
- voyant mécanique** (Controls) || tell-tale indicator
- voyant principal d'appel** (Controls) || master call light
- voyant témoin** (Controls) || monitor light • witness light
- vraie grandeur** (Measur.) || actual size
- vrillage** (Troub.) || cobbling
- vue de côté** • **vue latérale** (Drawing) || side view
- vue de dessus** (Drawing) || plan view
- vue de face** (Drawing) || front view
- vue éclatée** (Drawing) || exploded view
- vue écorchée** (Drawing) || sectioned view
- vue rapprochée** (Drawing) || close-up view

Glossary of Technical and Scientific Terms

W

wagon à minerai (Railway) || ore car
wagon-citerne (Railway) || tank car
wagon de fret ◦ **wagon de marchandises** (Railway) || freight car
wagon postal et à bagages (Railway) || baggage-mail car
wagon-restaurant (Railway) || dining car
wagon-trémie (Railway) || hopper car
watt (W) (Units) || watt
weber (Wb) (Units) || weber

X

xénon (Xe) (Chemical elem.) || xenon

Y

yacht (Naval) || motor yacht
yard (yd) (Units) || yard
ytterbium (Yb) (Chemical elem.) || ytterbium

yttrium (Y) (Chemical elem.) || yttrium

Z

zéro (Math.) || zero
zinc (Zn) (Metall., Chemical elem.) || zinc
zinc dur || hard zinc
zinc rectifié || rectified zinc
zirconium (Zr) (Chemical elem.) || zirconium
zone amorce (MBR) (System) || master boot record
zone de dépression || range of depression
zone de lancement (Astro.) || launch pad
zone de liste (GUI) || list box
zone de préhension (Handl.) || gripping area
zone de tourbillons (Fluid) || raceway
zone de trafic d'aérodrome (ATZ) (Aero.) || aerodrome traffic zone
zone d'établissement de régime (Fluid, Thermal) || entrance region
◦ entry region
zone industrielle (Company) || industrial estate
zone interdite (Manufact., Secur.) || prohibited zone
zone réglementée (Secur.) || restricted area
zoom (Optics) || zoom